OBRIU-ME ELS LLAVIS, SENYOR

for 5 choirs a capella

www.bernatvivancos.com

Ref. 0017v2 | BERNAT VIVANCOS, 2000

Obriu-me els llavis, Senyor

www.bernatvivancos.com

Ref.: 0017v2

Title:	**Obriu-me els llavis, Senyor**
Date:	XI – 2000, Oslo
For:	5 choirs (17 voices): 4 mixed choirs (at least 32 singers, preferable 64) With divisi, and 1 men's choir.
Language:	Catalan
Lyrics:	Psalm 51
Duration:	± 15 min.
Recording reference:	Latvian Radio Choir (female group). Sigvards Klava, dir. www.neurecords.com, 2011.
Dedicated to:	P. Gregori Estrada

On Montserrat Mountain, in the heart of Catalonia, a community of Benedictine monks has worshipped Catalonia's Patron –known as the "Moreneta" or Dark Virgin of Montserrat– for over a thousand years. Each day at six o'clock in the morning, at Matins –the first communal prayer of the day– prayers are begun with "Obriu-me els llavis, Senyor, i proclamaré la vostra lloança". Based on P. Gregori Estrada's beautiful melody, I have written this piece in 5 parts, 17 voices in representation of the whole of God's People who "sing his praises". The piece is also a sincere homage to those people who have devoted their lives to God.

Depuis mille ans, sur la montagne de Montserrat, au coeur de la Catalogne, une communauté de moines bénédictins rend un culte à la Vierge noire de Montserrat, que l'on appelle la "Moreneta", patrone de la Catalogne. Chaque jour, à six heures du matin, pour la première prière du jour, la prière des "Matines", ils font commencer leur prière par le chant "Obriu-me els llavis, Senyor, i proclamaré la vostra lloança". Je me suis inspiré de la belle mélodie du Père Gregori Estrada, pour écrire cette pièce à 5 choeurs, 17 voix, cencés réprésenter le Peuple entier de Dieu qui lui "proclame sa Gloire". Avec cette pièce, je veux rendre un sincer hommage à tous ceux qui ont dédié leur vie à Dieu.

Des de fa més de mil anys, a la muntanya de Montserrat, al cor de Catalunya, una comunitat de monjos benedictins dóna culte a la Verge negra de Montserrat, la "Moreneta" patrona de Catalunya. Cada dia, a les sis del matí, en la primera oració comunitària del dia, l'oració de "Matines", inicien la seva pregària amb el cant "Obriu-me els llavis, Senyor, i proclamaré la vostra lloança". Basant-me en la preciosa melodia del P. Gregori Estrada, he volgut escriure aquesta obra a 5 cors, 17 veus que volen representar tot el Poble de Déu que "proclama la seva lloança". Aquesta obra vol ser també un sincer homenatge a totes aquelles persones que han dedicat tota la seva vida a Déu.

Desde hace más de mil años, en la montaña de Montserrat, en el corazón de Cataluña, una comunidad de monjes benedictinos da culto a la Virgen negra de Montserrat, la "Moreneta" patrona de Cataluña. Cada día, a las seis de la mañana, en la primera oración comunitaria del día, la oración de "Matines", inician su oración con el canto "Obriu-me els llavis, Senyor, i proclamaré la vostra lloança". Basándome en la preciosa melodía del P. Gregorio Estrada, he querido escribir esta obra a 5 coros, 17 voces que quieren representar todo el Pueblo de Dios que "proclama su alabanza". Esta obra quiere ser también un sincero homenaje a todas aquellas personas que han dedicado toda su vida a Dios.

Obriu-me els llavis, Senyor,
i proclamaré la vostra lloança.
Vós estimeu la veritat al fons del cor,
dintre meu m'heu ensenyat a tenir seny.
Aspergiu-me amb l'hisop, que quedi pur;
i seré més blanc que la neu.
Déu meu, creeu en mi un cor ben pur,
feu renéixer en mi un esperit ferm.
Déu meu, Déu que em salveu.

Salm 51 (versets 17. 8. 9. 12. 16.)

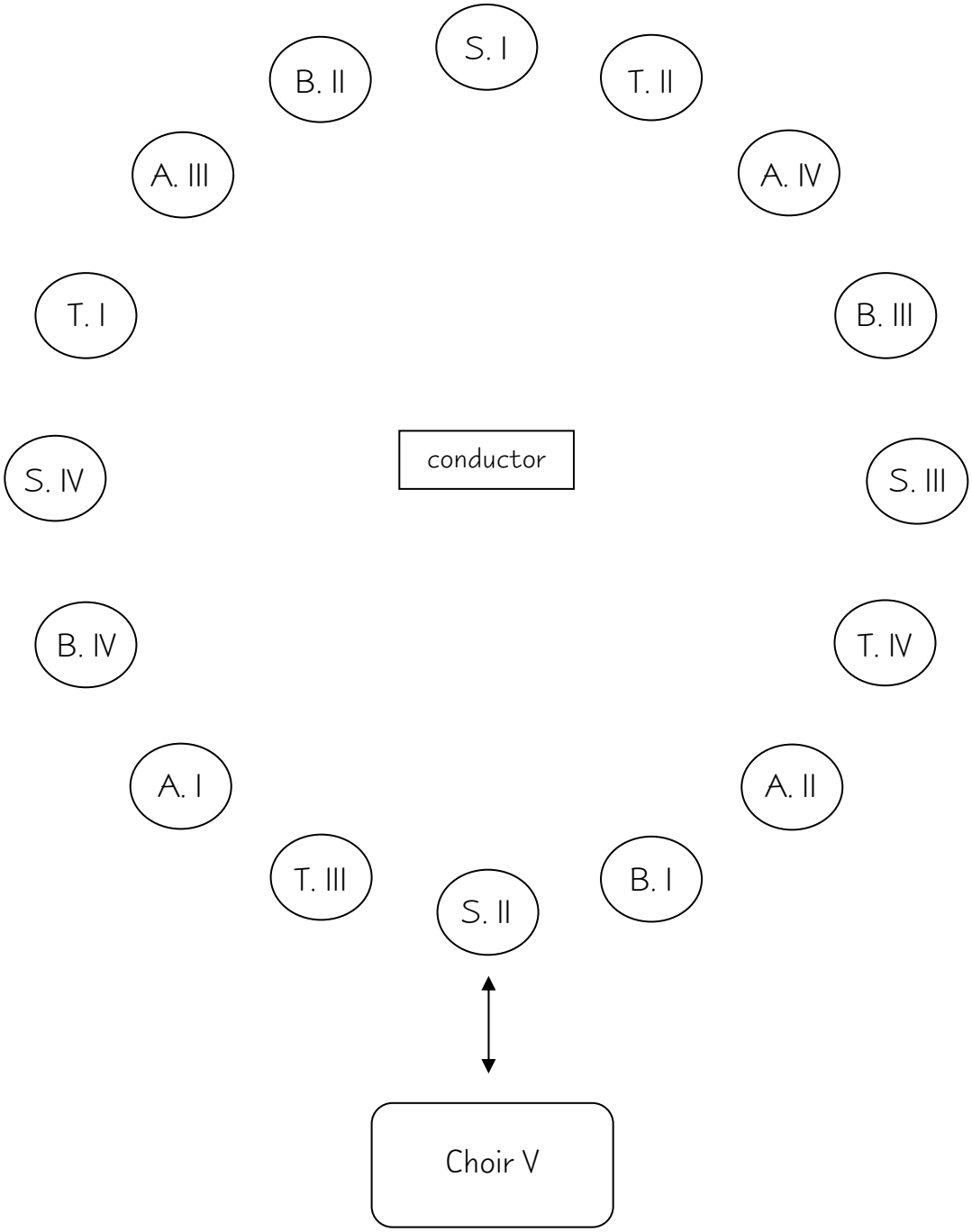
O Lord, open my lips,
and my mouth will declare your praise.
Behold, you delight in truth in the inward being,
and you teach me wisdom in the secret heart.
Purge me with hyssop,
wash me, and I shall be clean;
I shall be whiter than snow.
Create in me a clean heart, O God,
and renew a right spirit within me.
O God, O God of my salvation.

Seigneur! ouvre mes lèvres,
et ma bouche proclamera ta louange.
Tu aimes la vérité du fond du coeur:
fais donc pénétrer la sagesse en moi!
Purifie-moi avec l'hysope, et je serai pur;
Lave-moi, et je serai plus blanc que la neige.
O Dieu! crée en moi un coeur pur,
renouvelle en moi un esprit bien disposé.
O Dieu, Dieu de mon salut!

Abre, Señor, mis labios,
y publicará mi boca tu alabanza.
Mas Tú amas la verdad en lo íntimo del ser,
y en lo secreto me enseñas la sabiduría.
Rocíame con el hisopo, y seré limpio,
lávame, y quedaré más blanco que la nieve.
Crea en mí, oh Dios, un puro corazón,
un espíritu dentro de mí renueva;
Dios, Dios de mi salvación

Obriu-me els llavis, Senyor

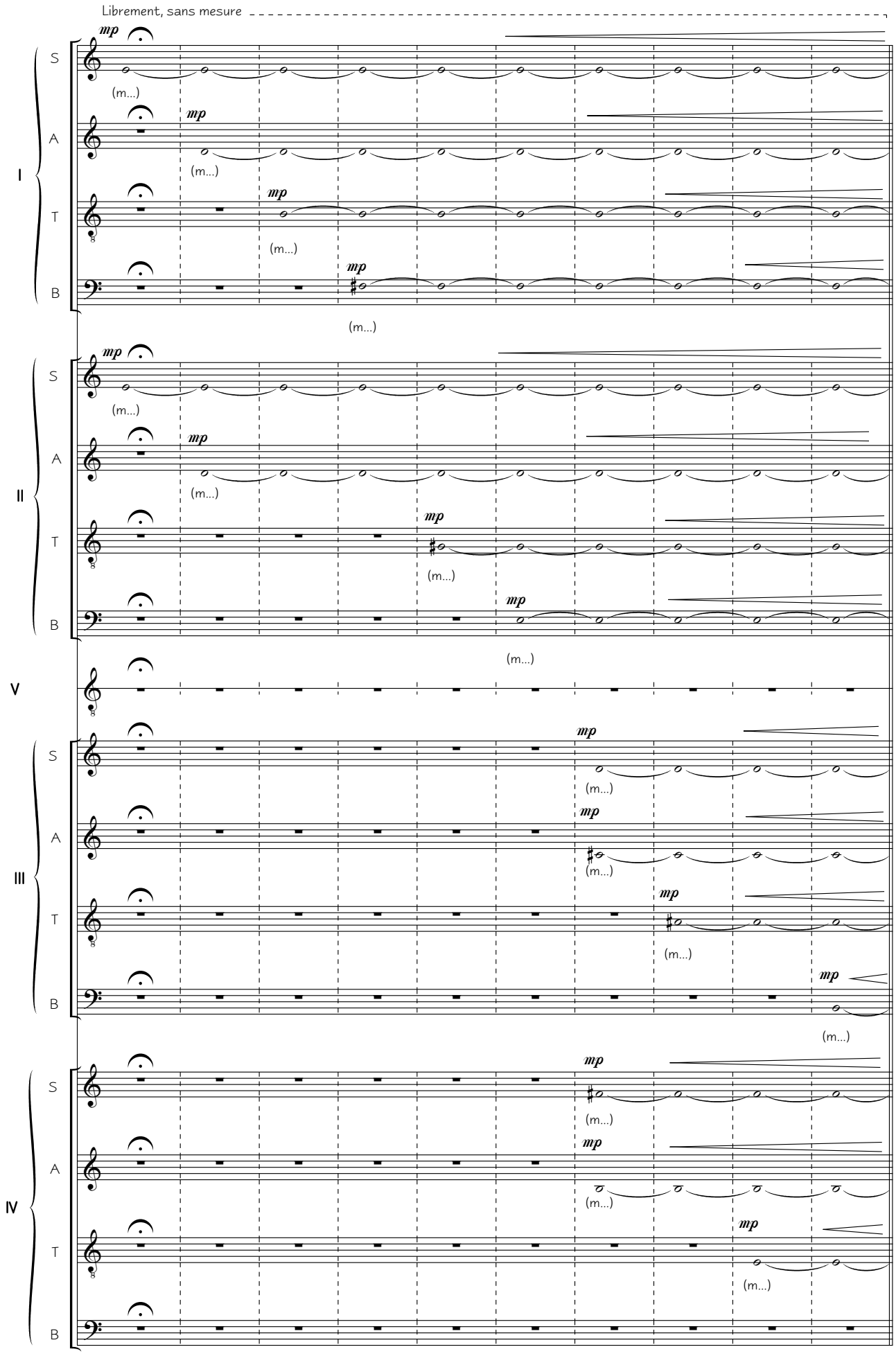
Position



Al P. Gregori Estrada

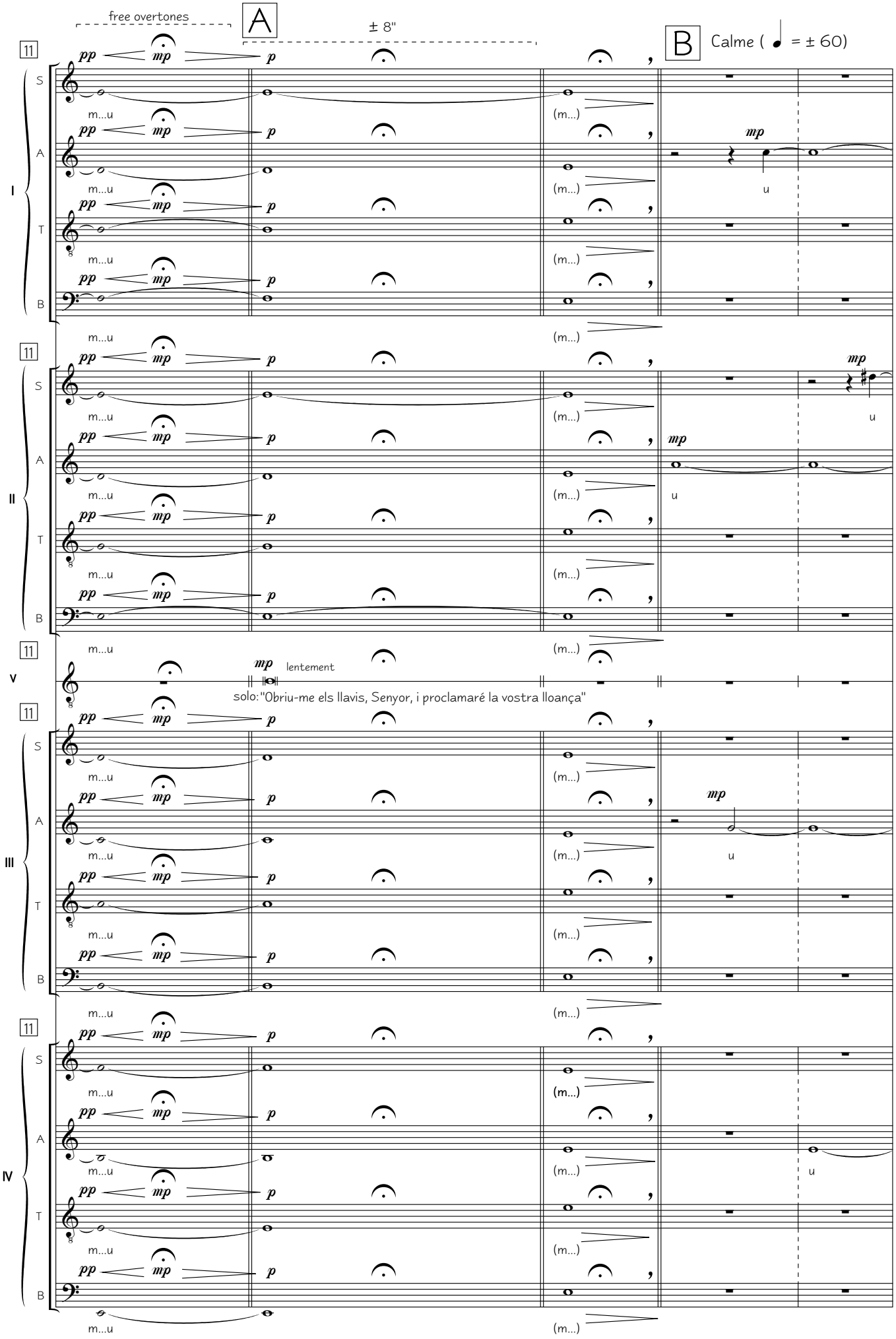
- Obriu-me els llavis, Senyor -

Bernat Vivancos

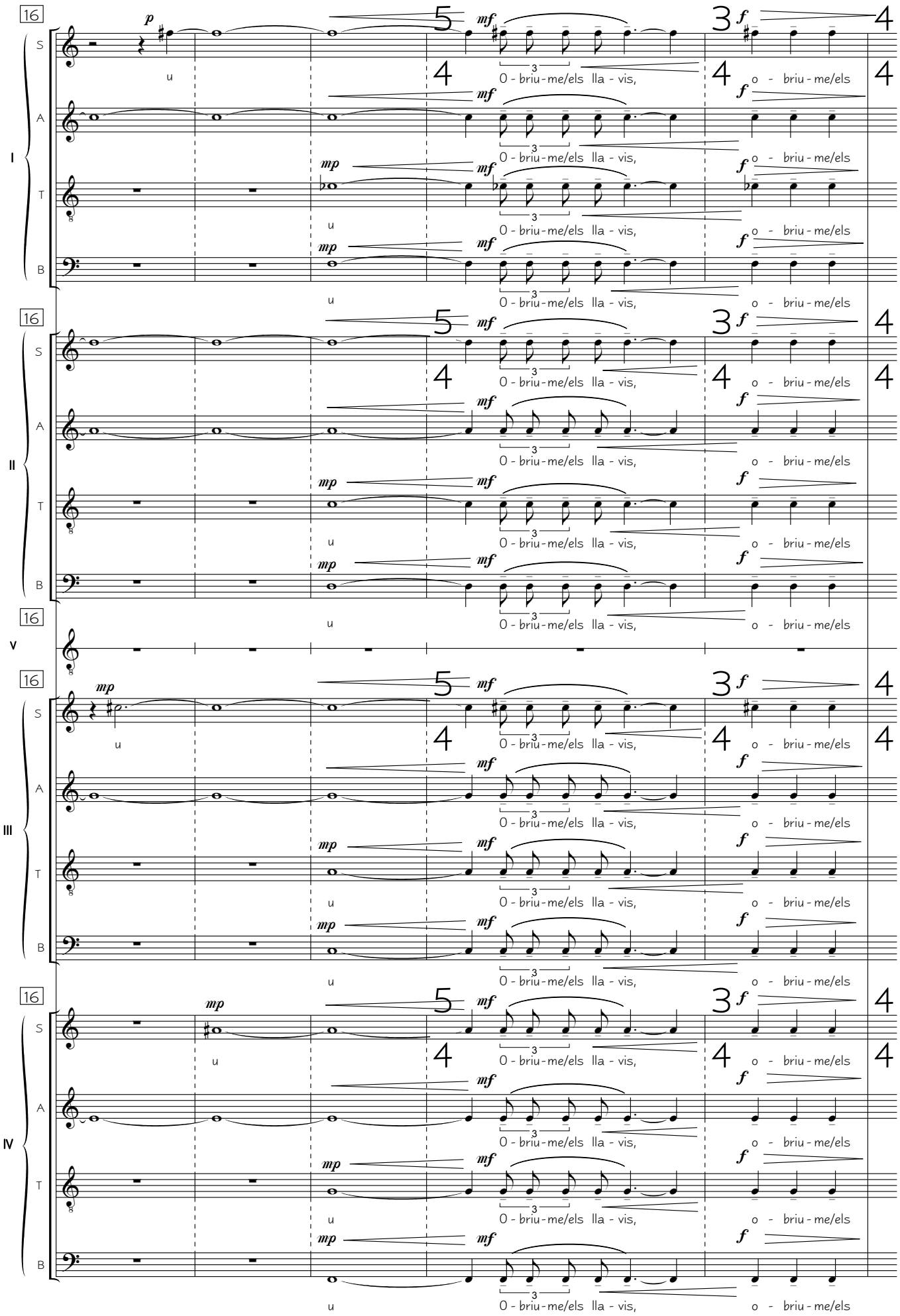


"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2

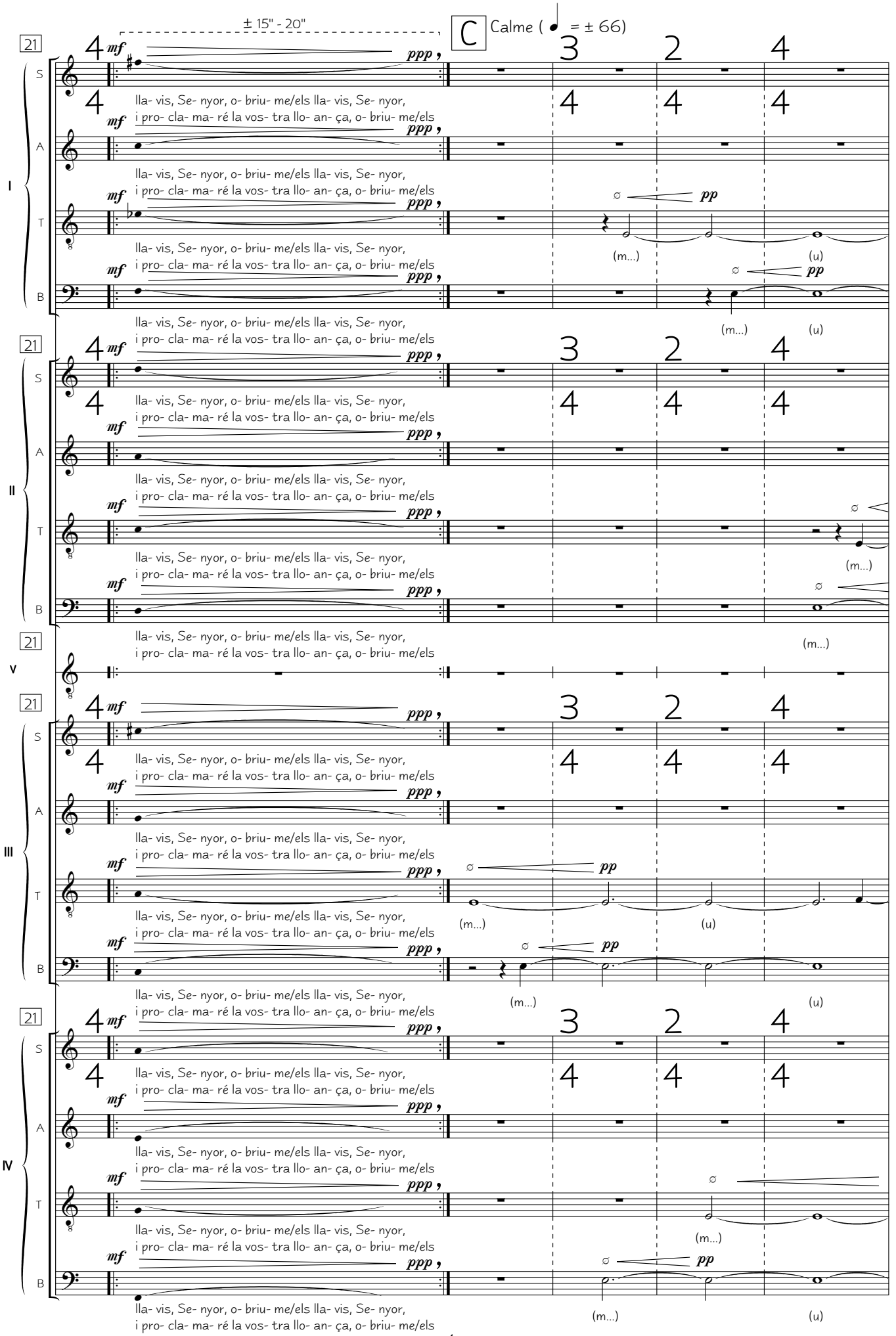
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



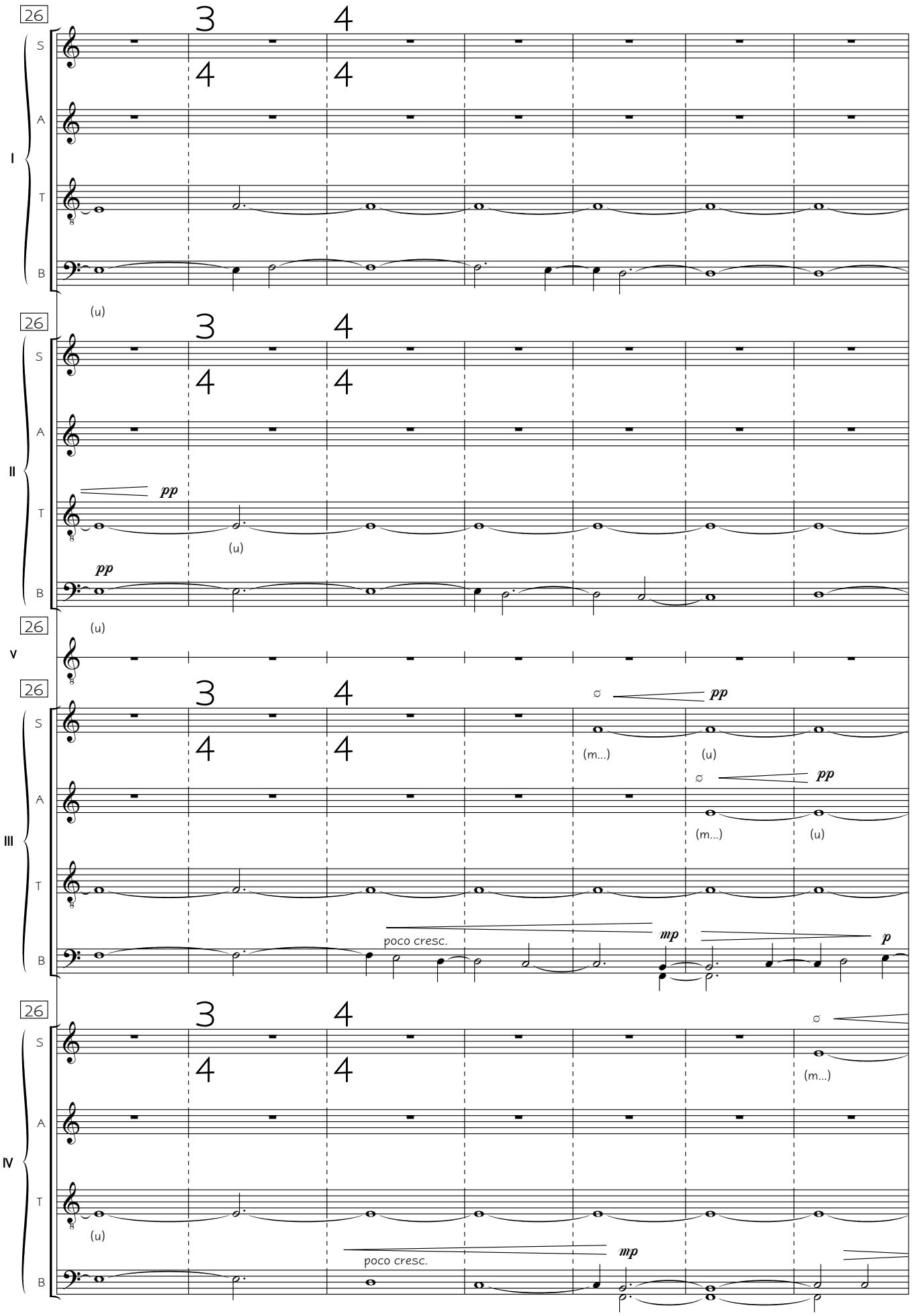
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



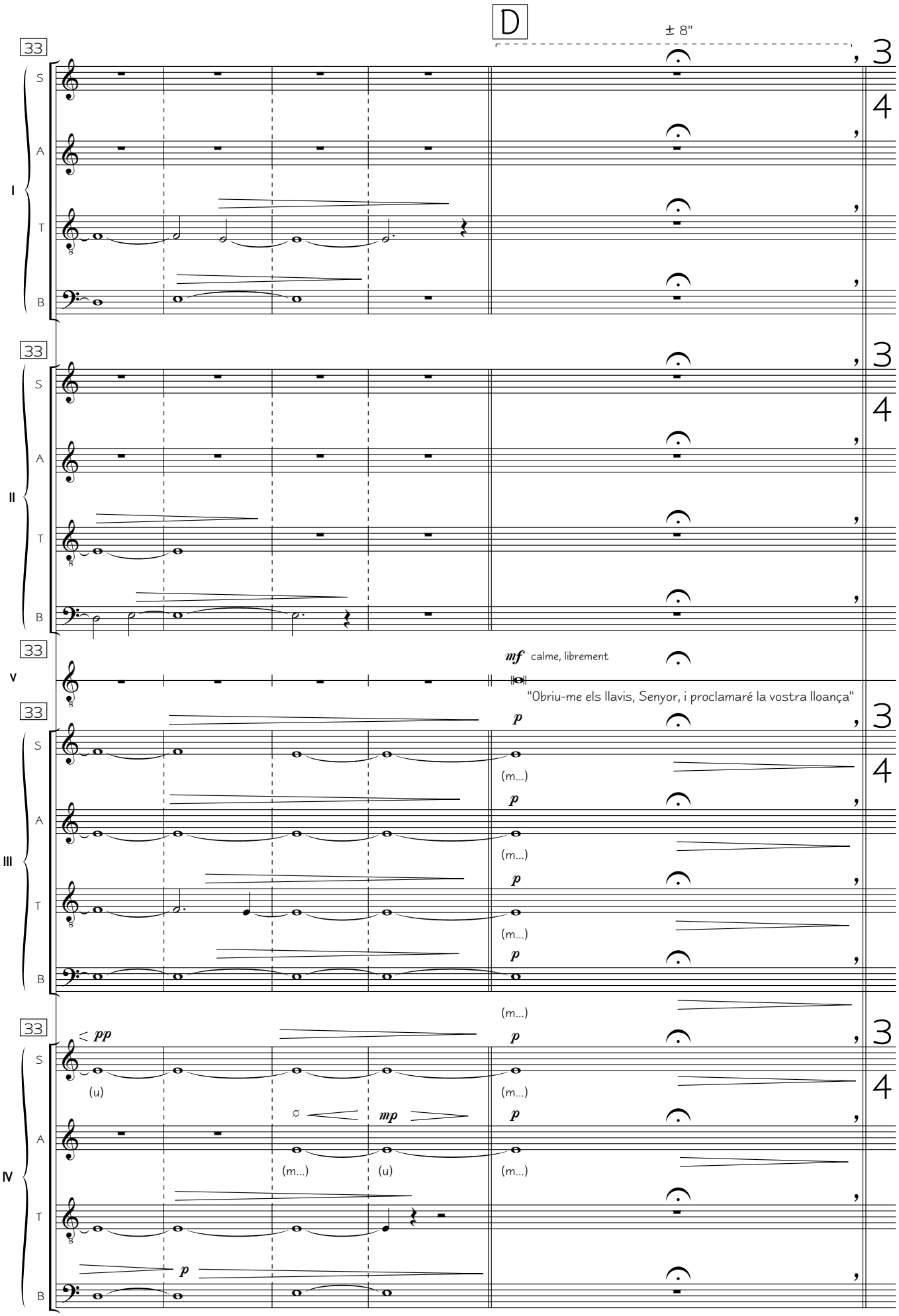
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



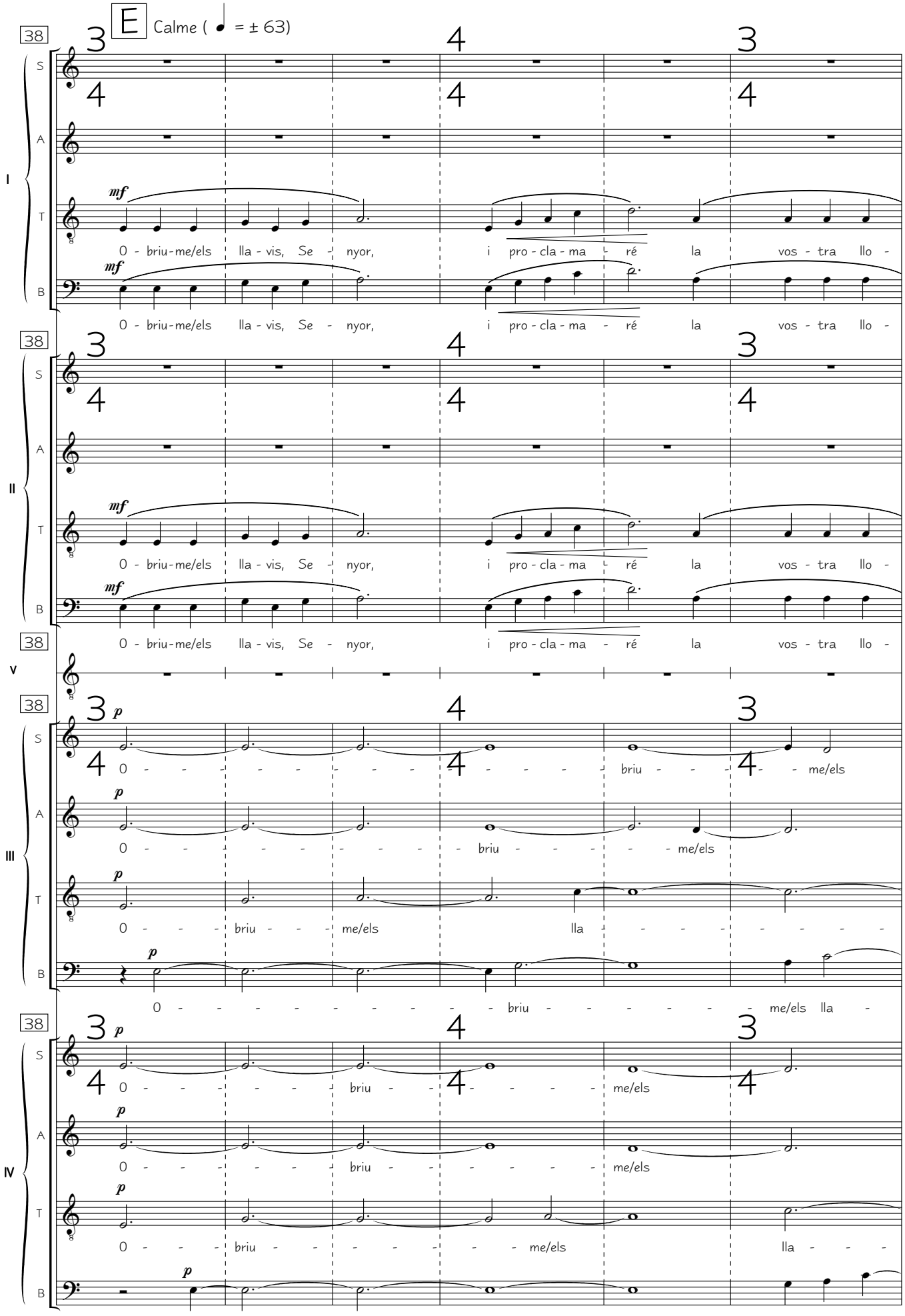
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



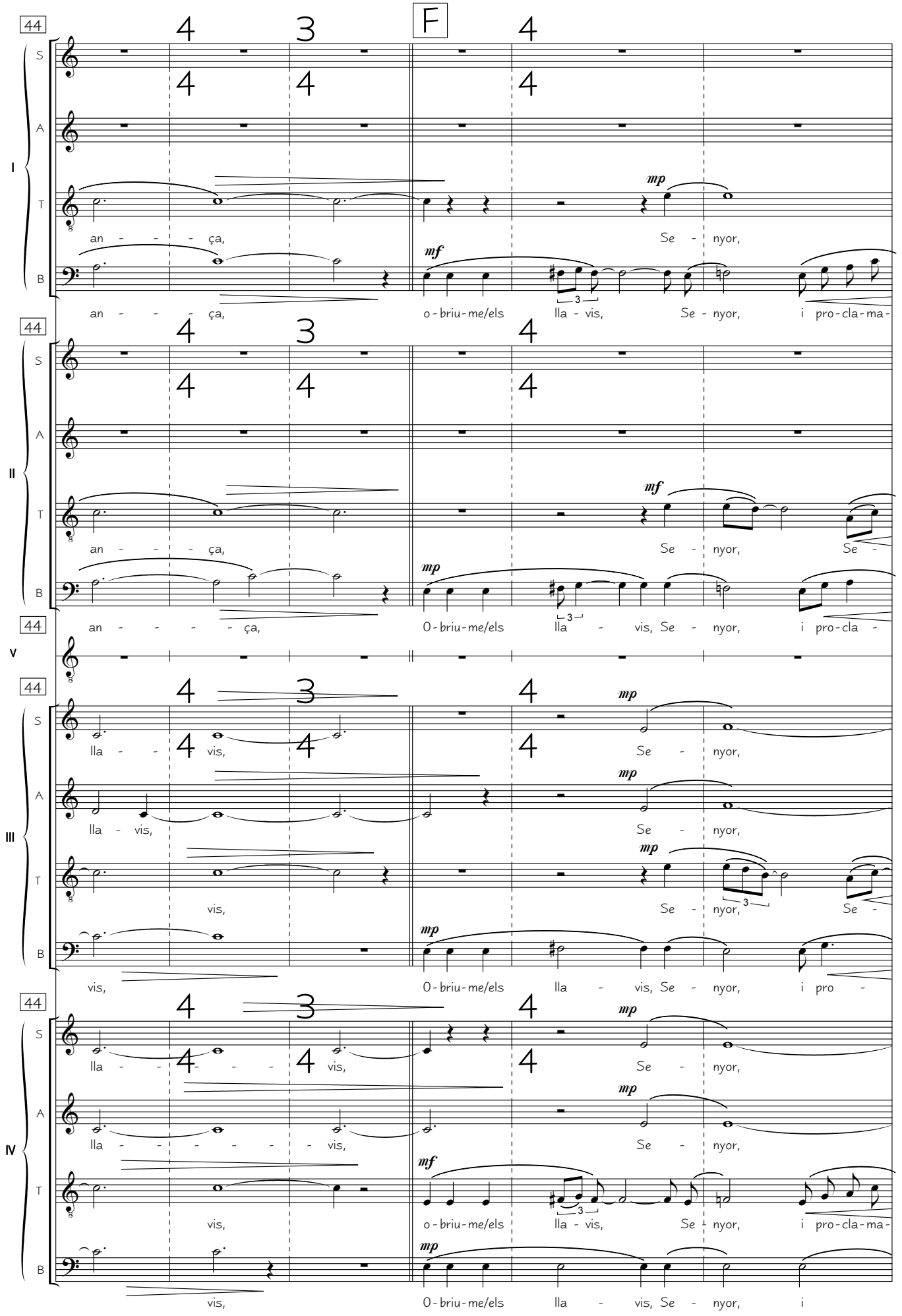
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



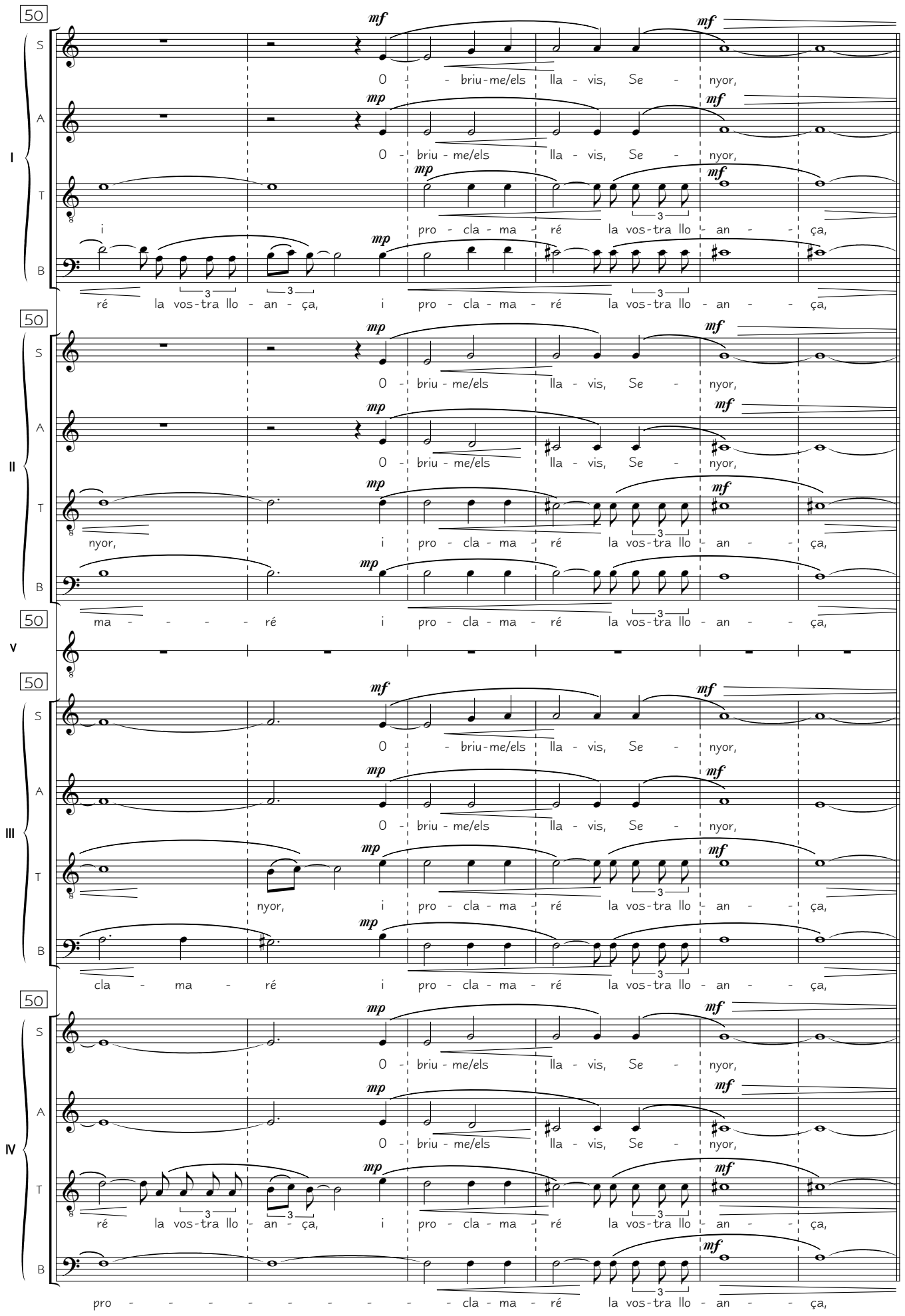
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



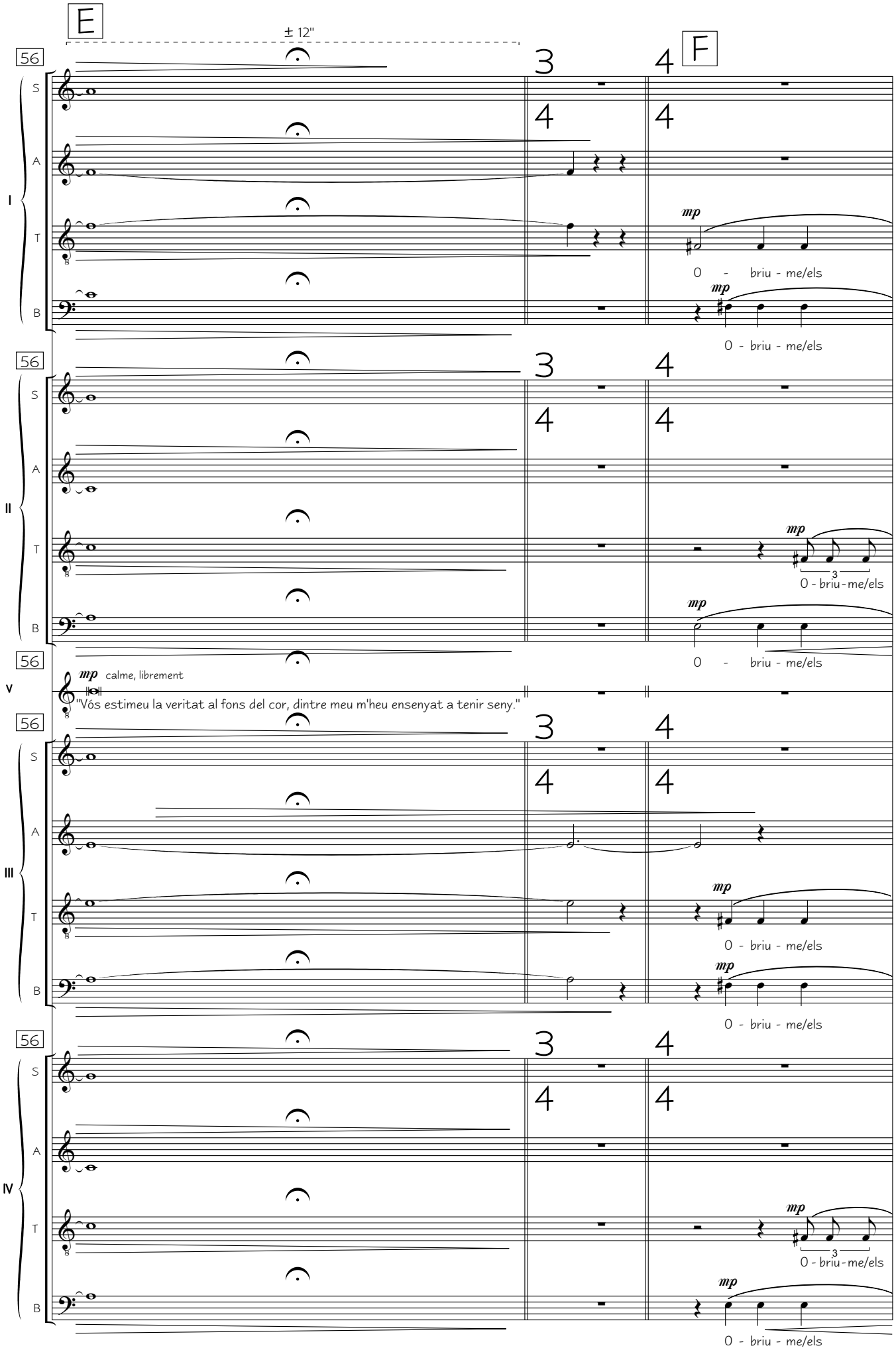
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



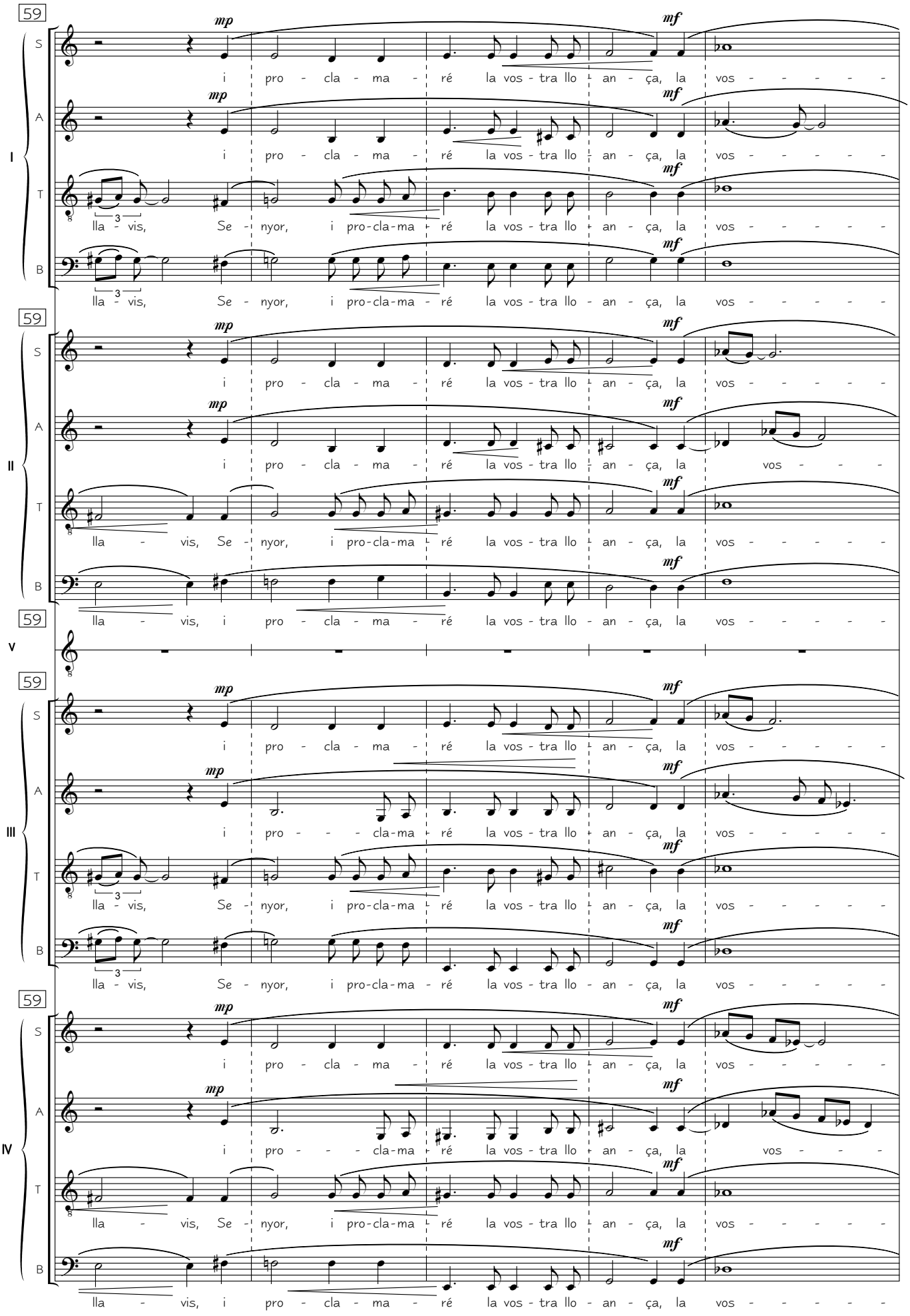
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



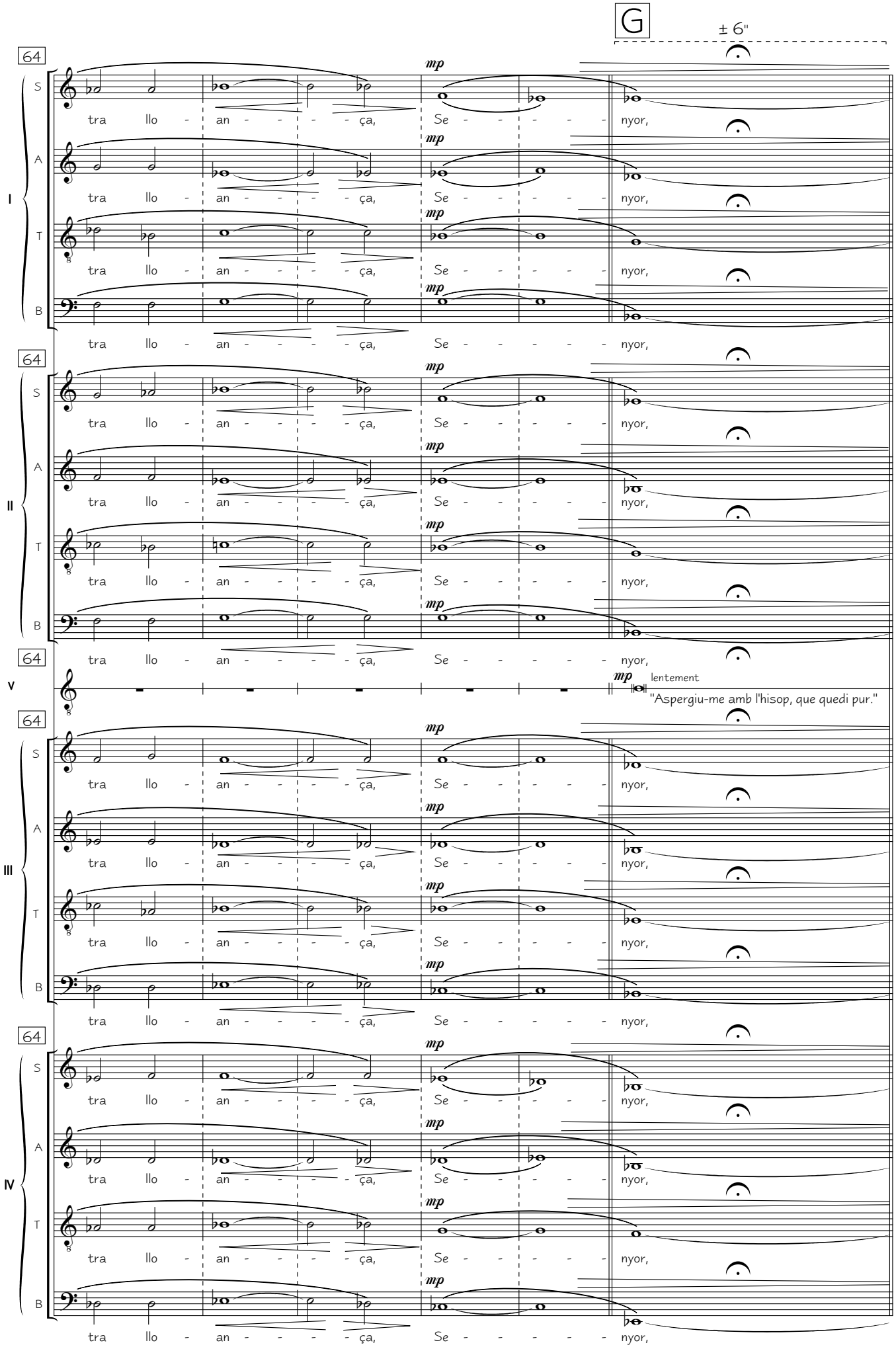
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



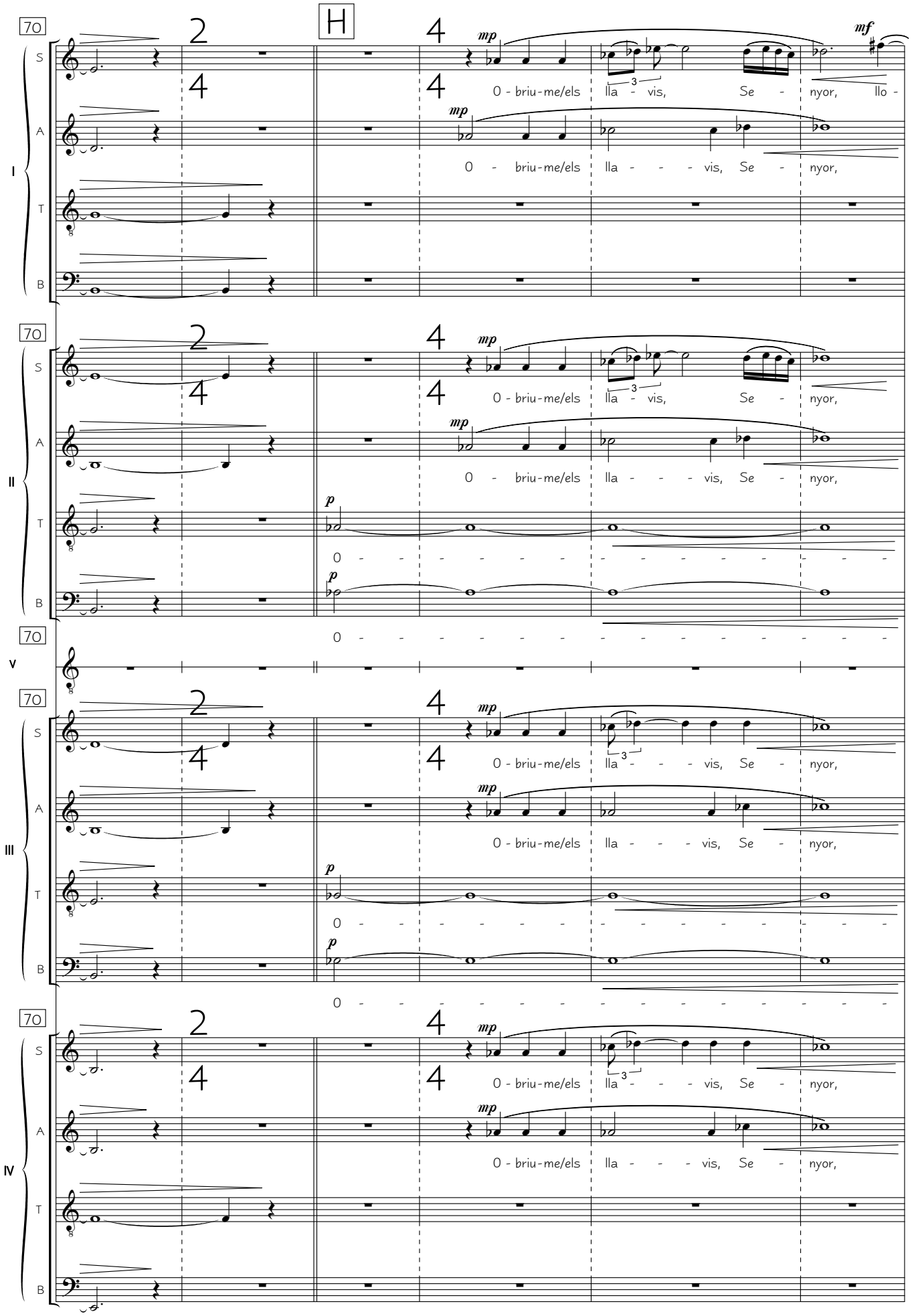
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



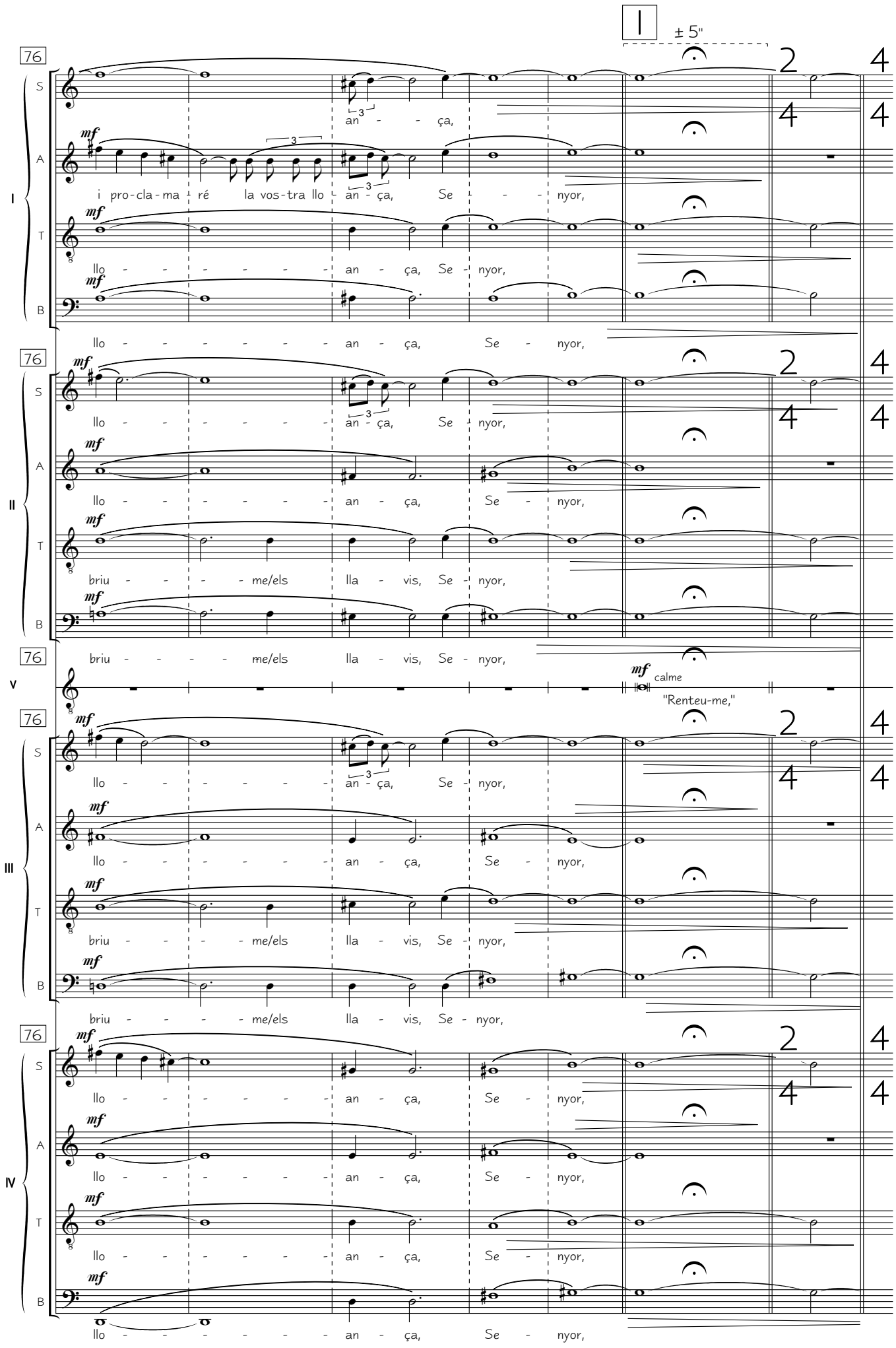
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



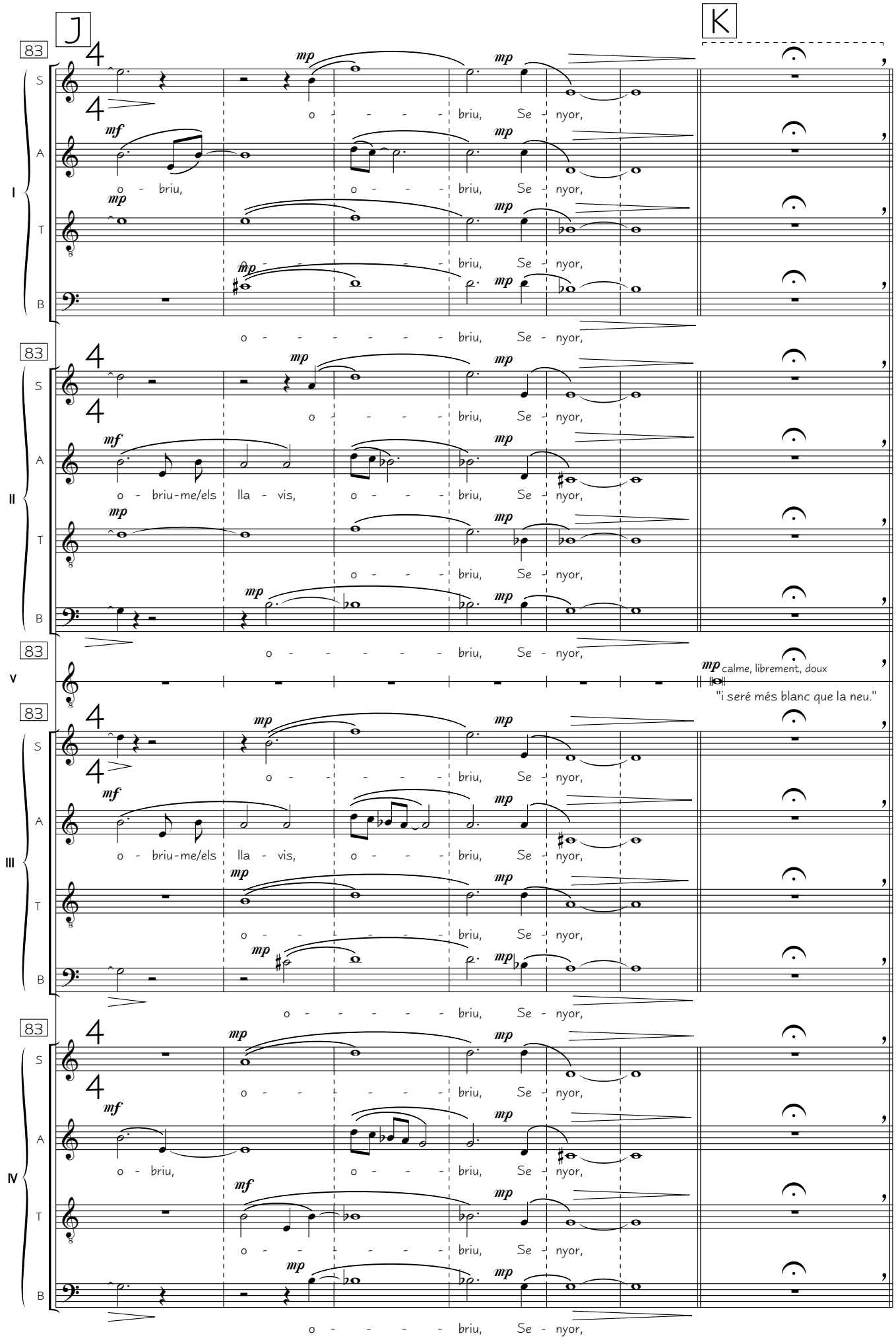
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



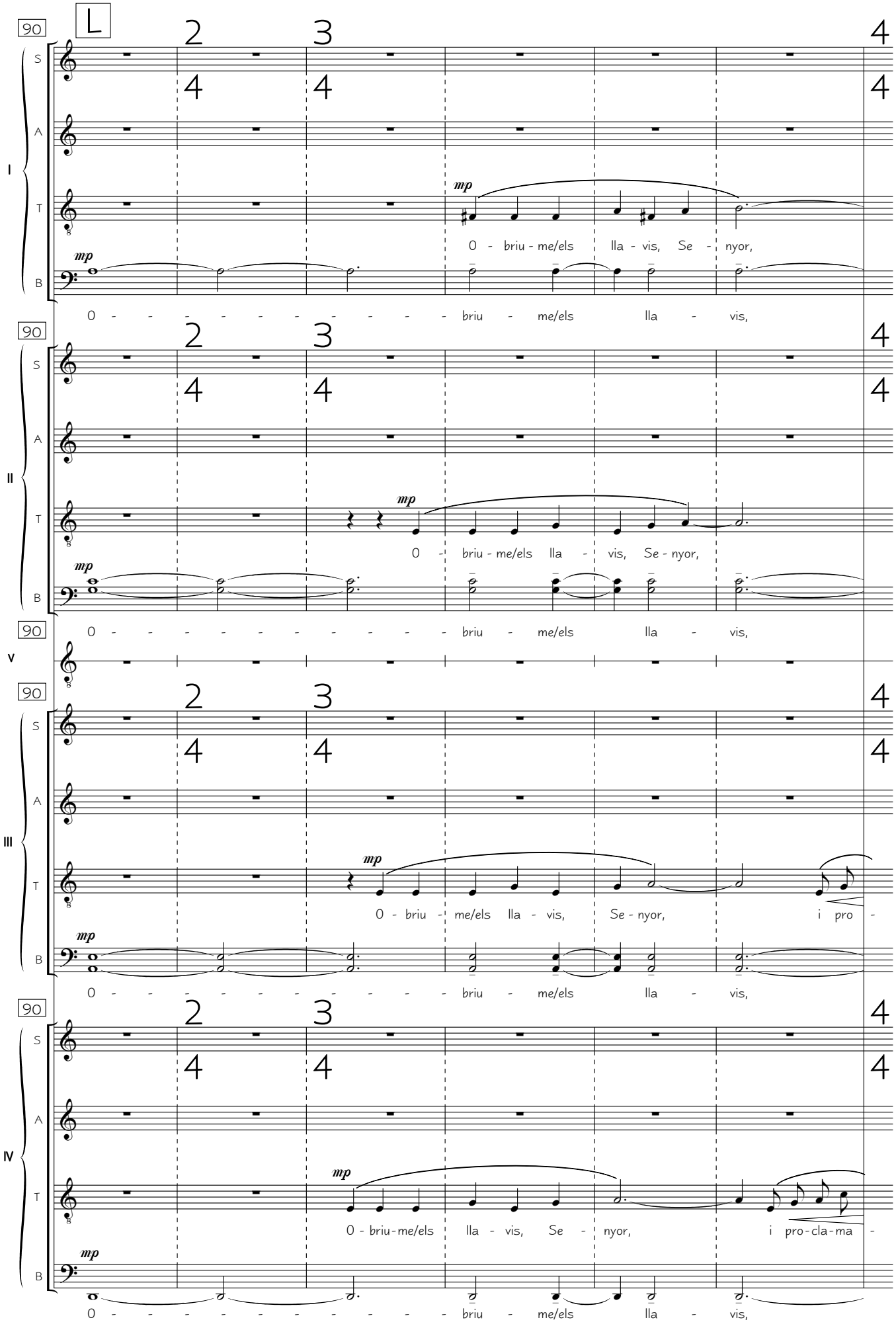
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



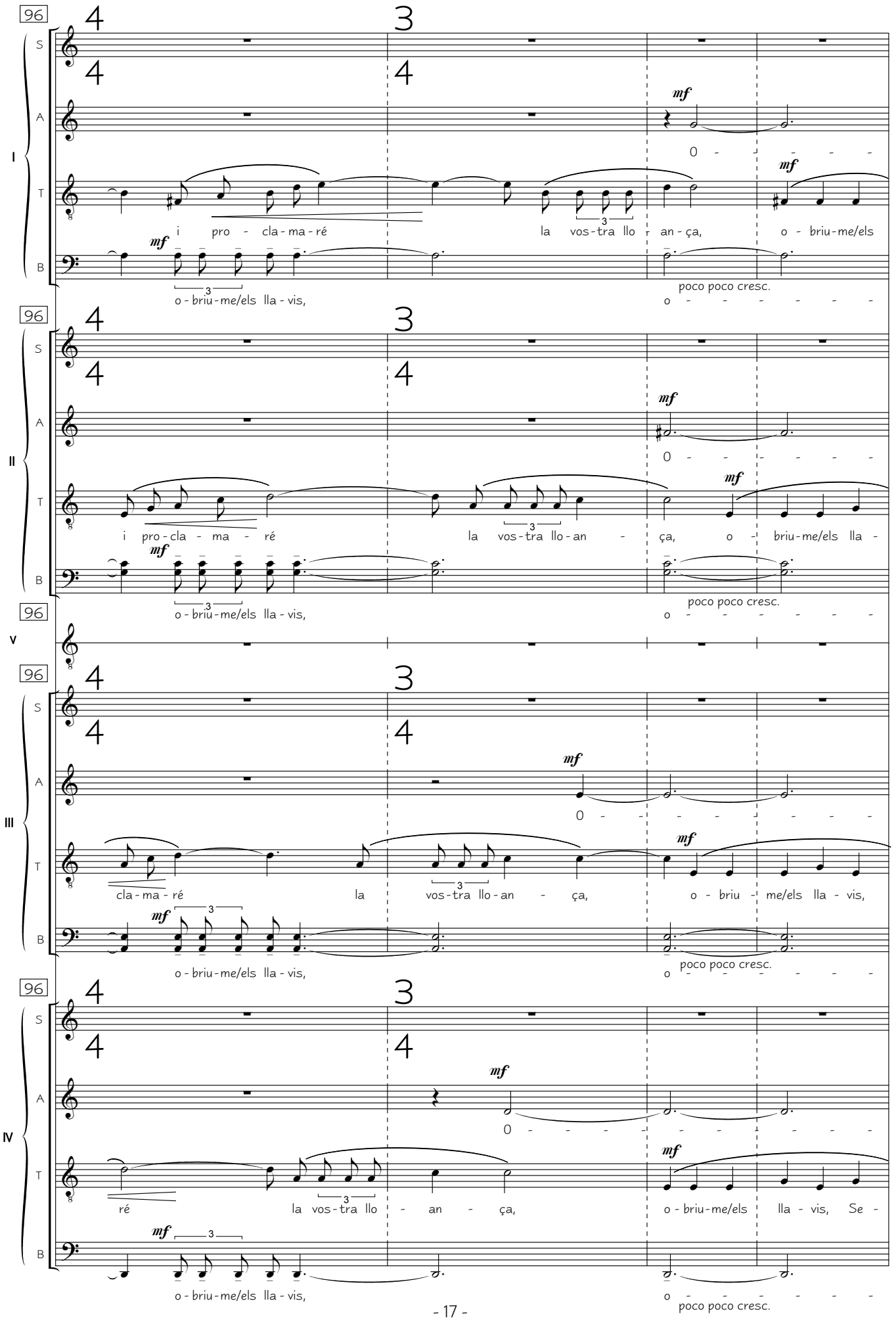
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



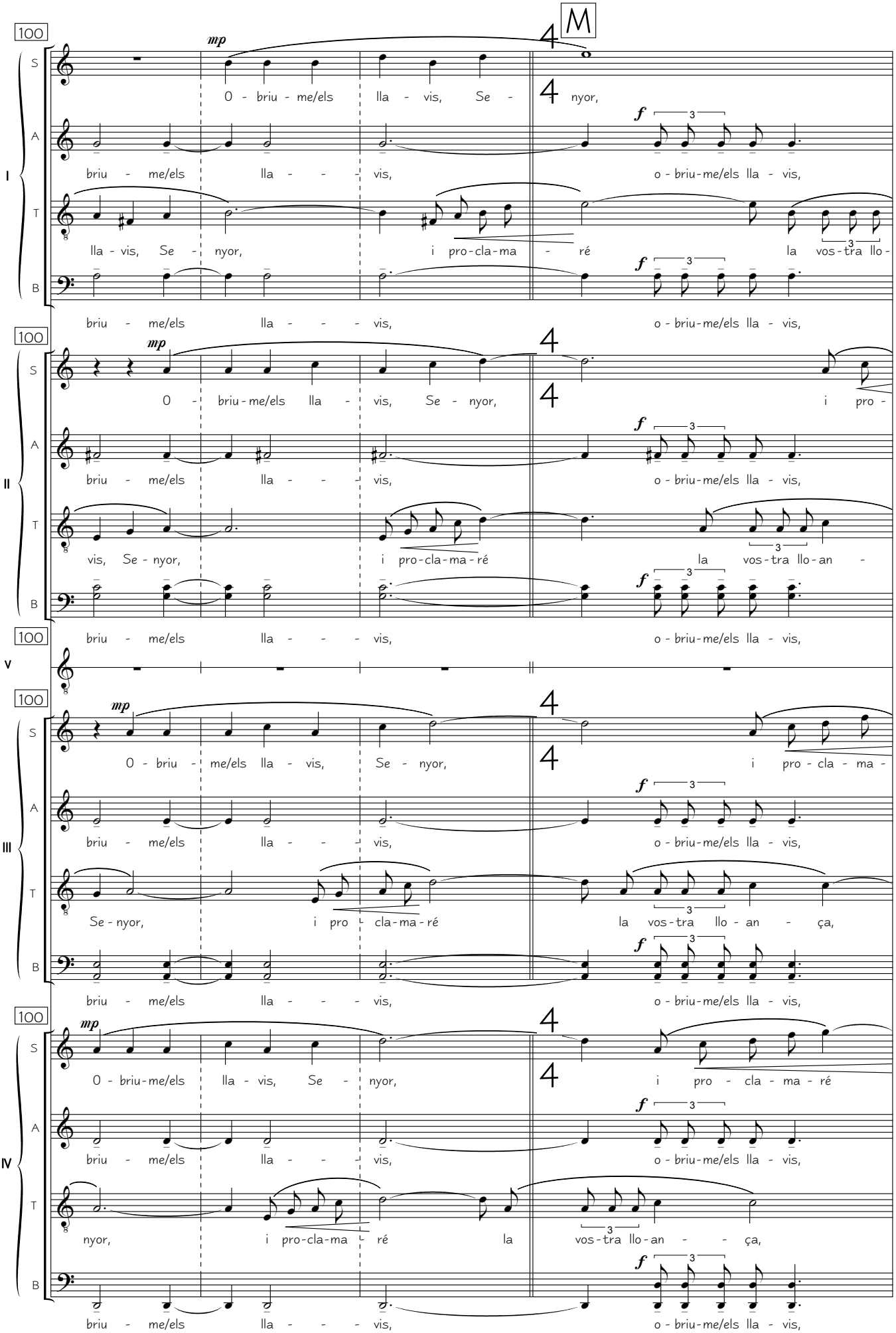
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



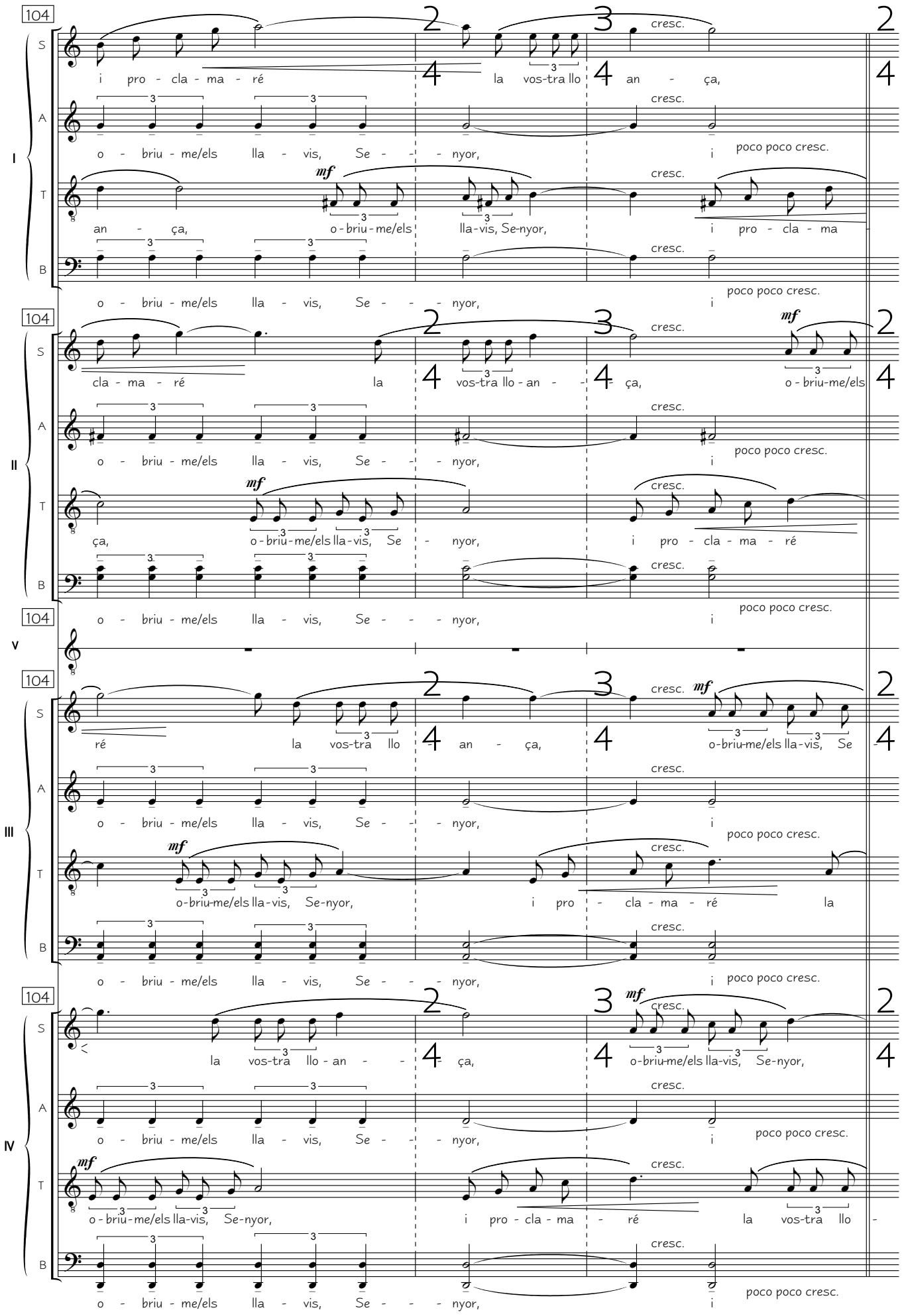
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



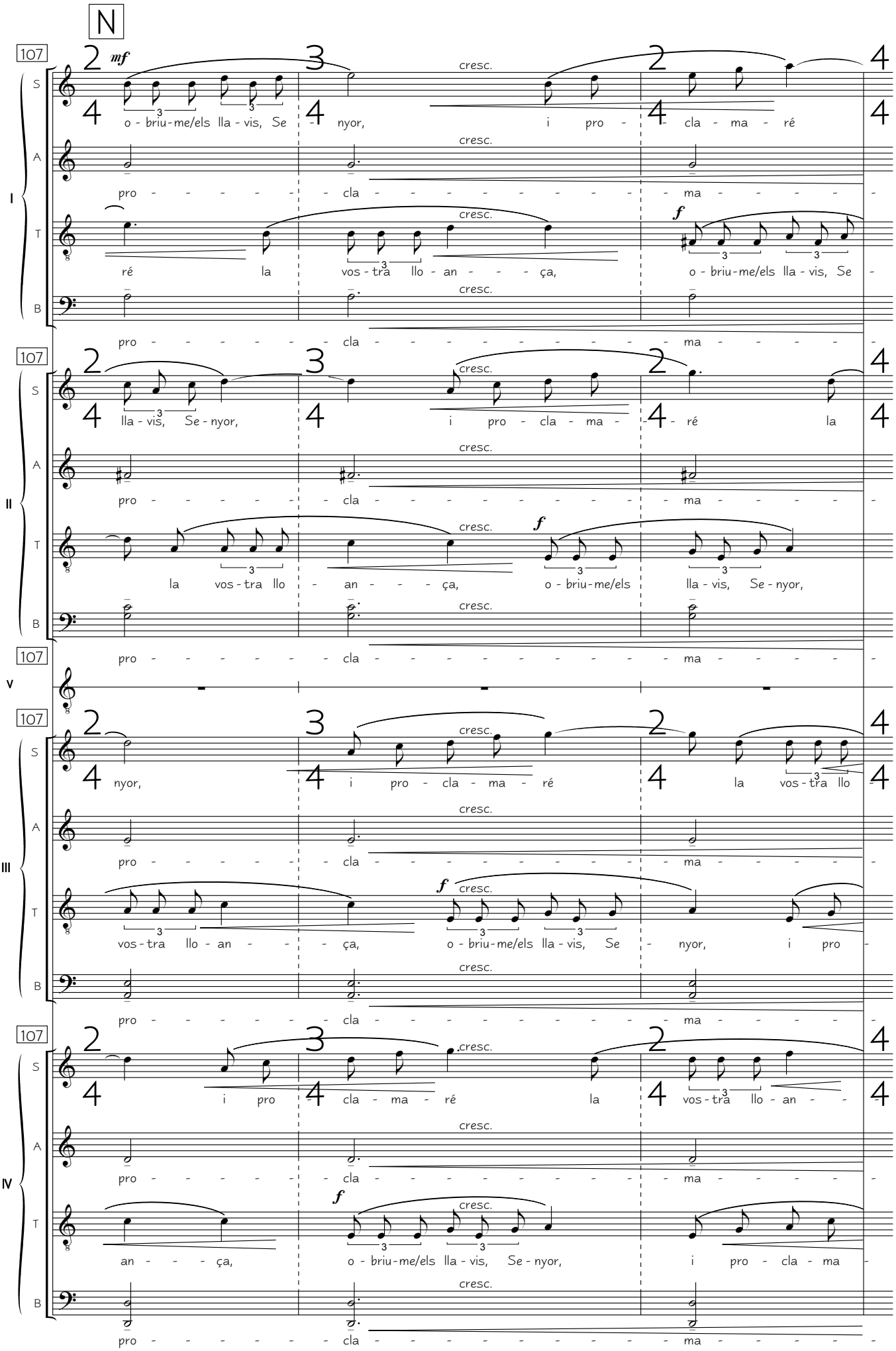
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



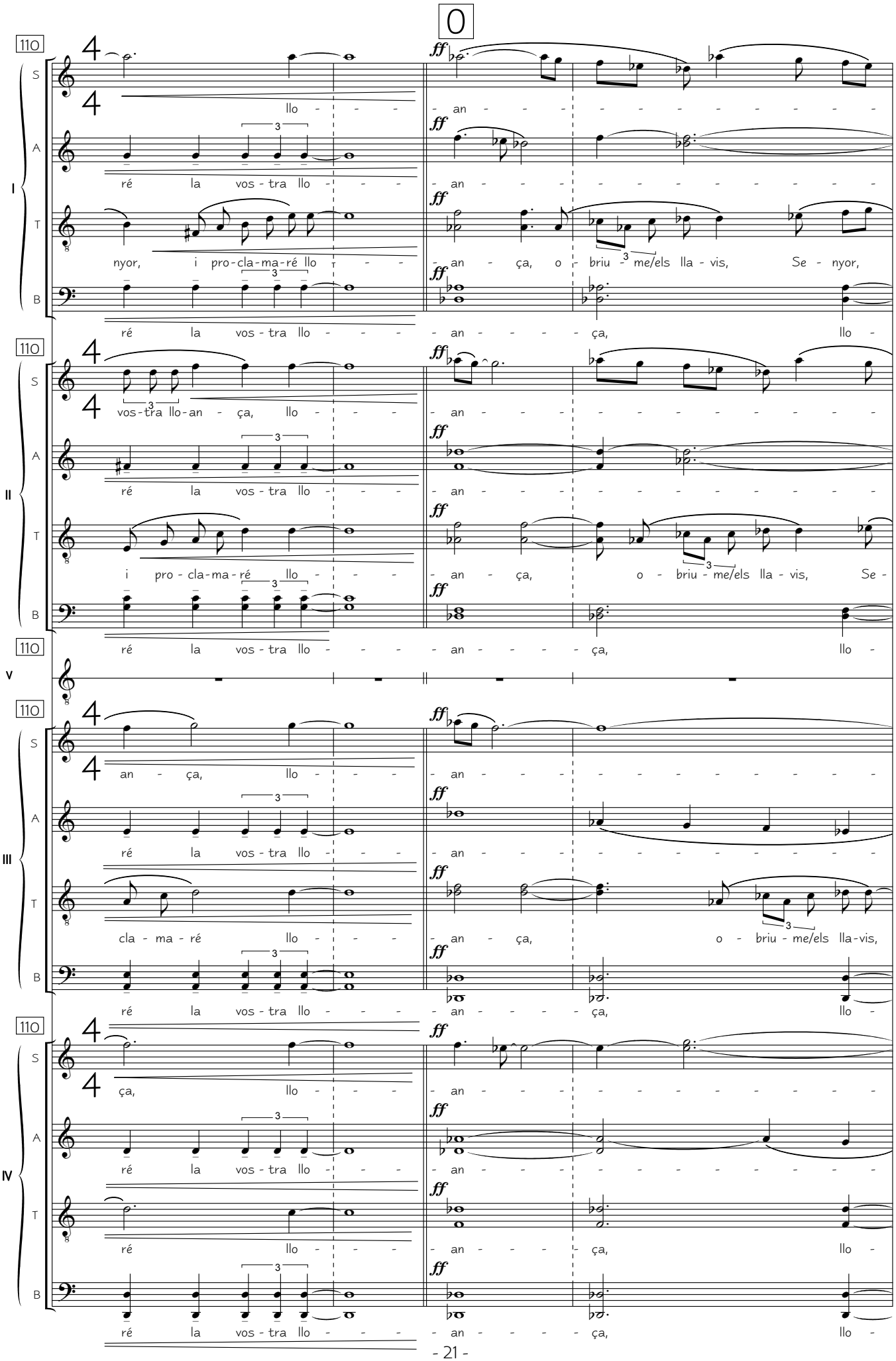
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



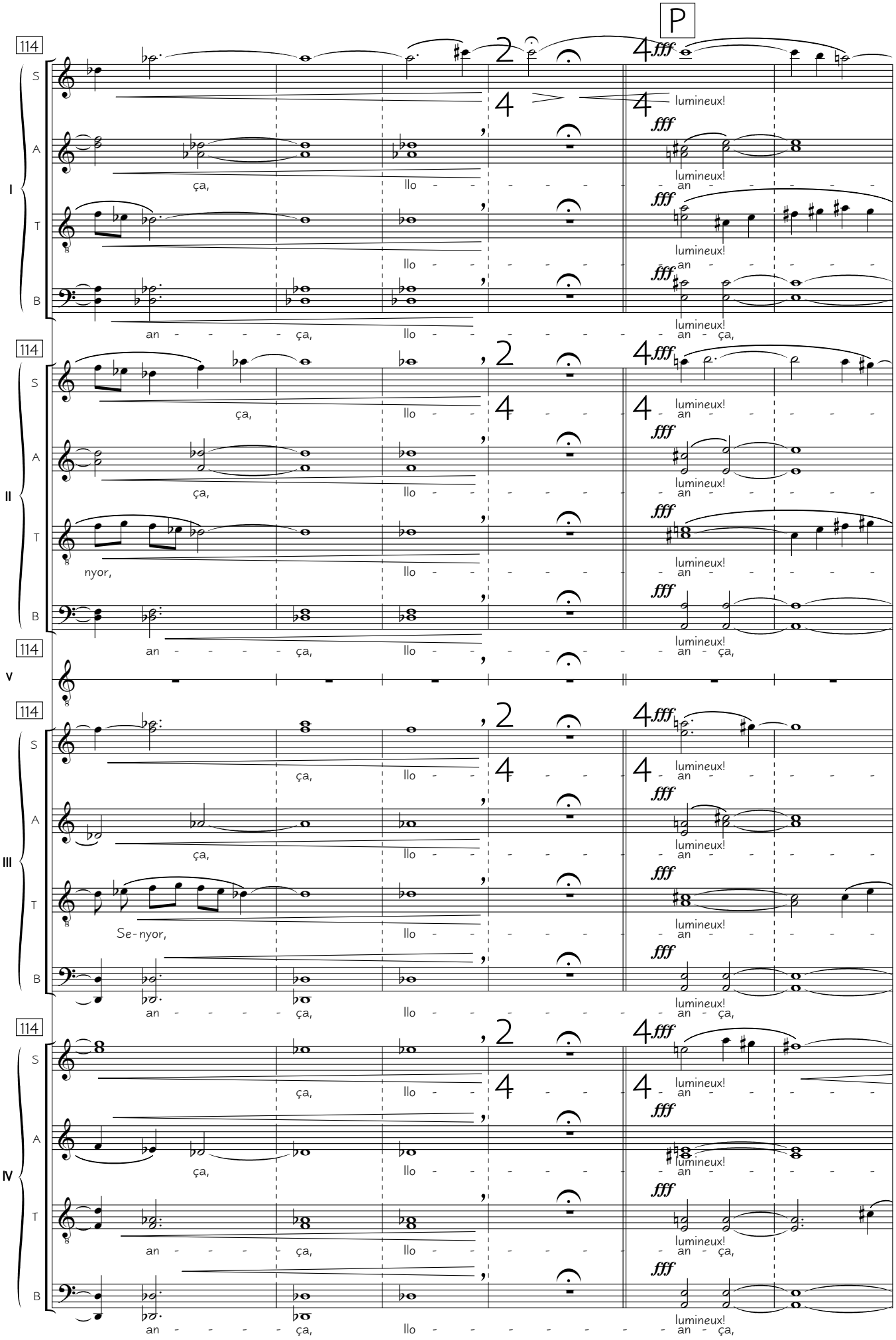
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



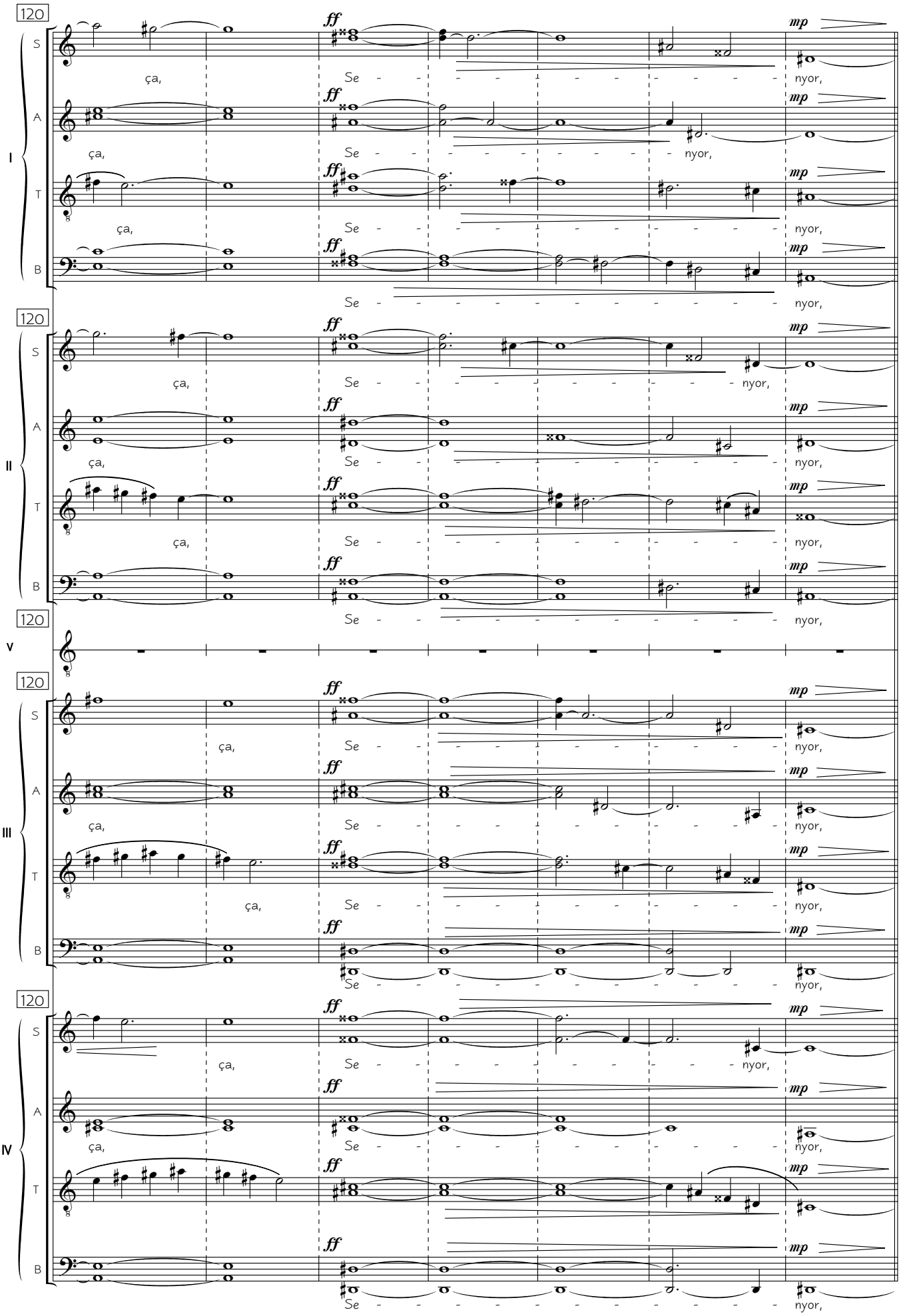
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



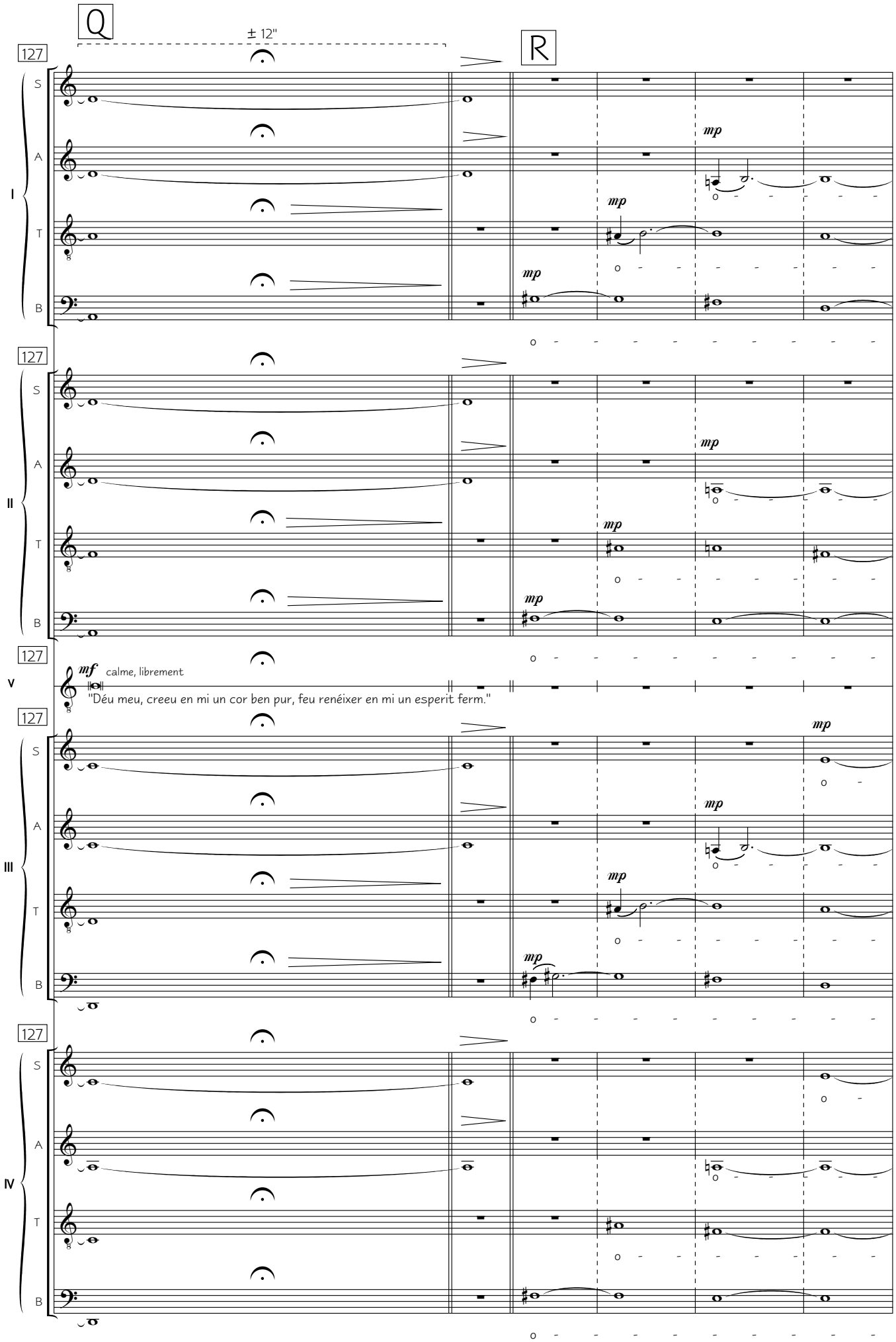
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



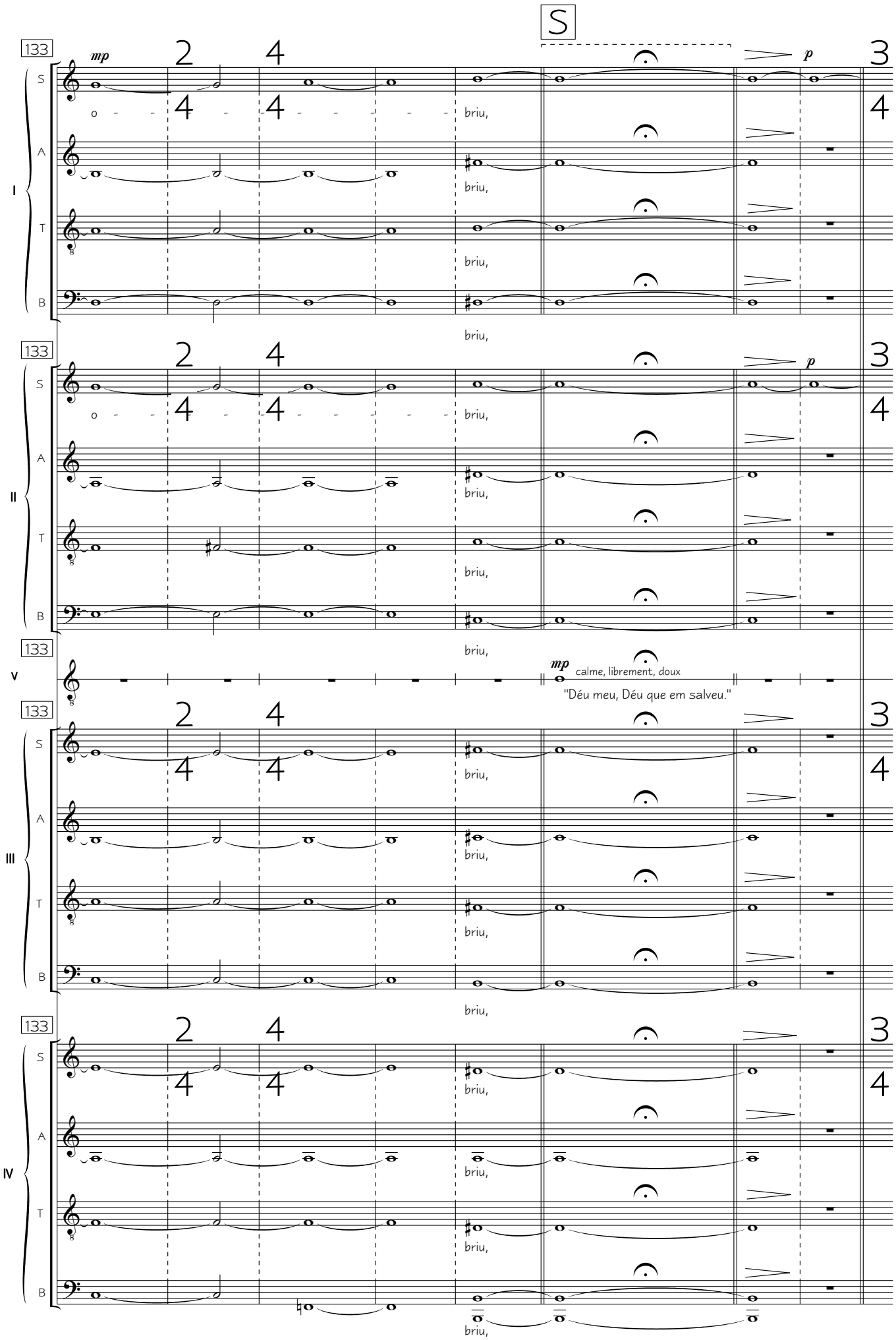
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



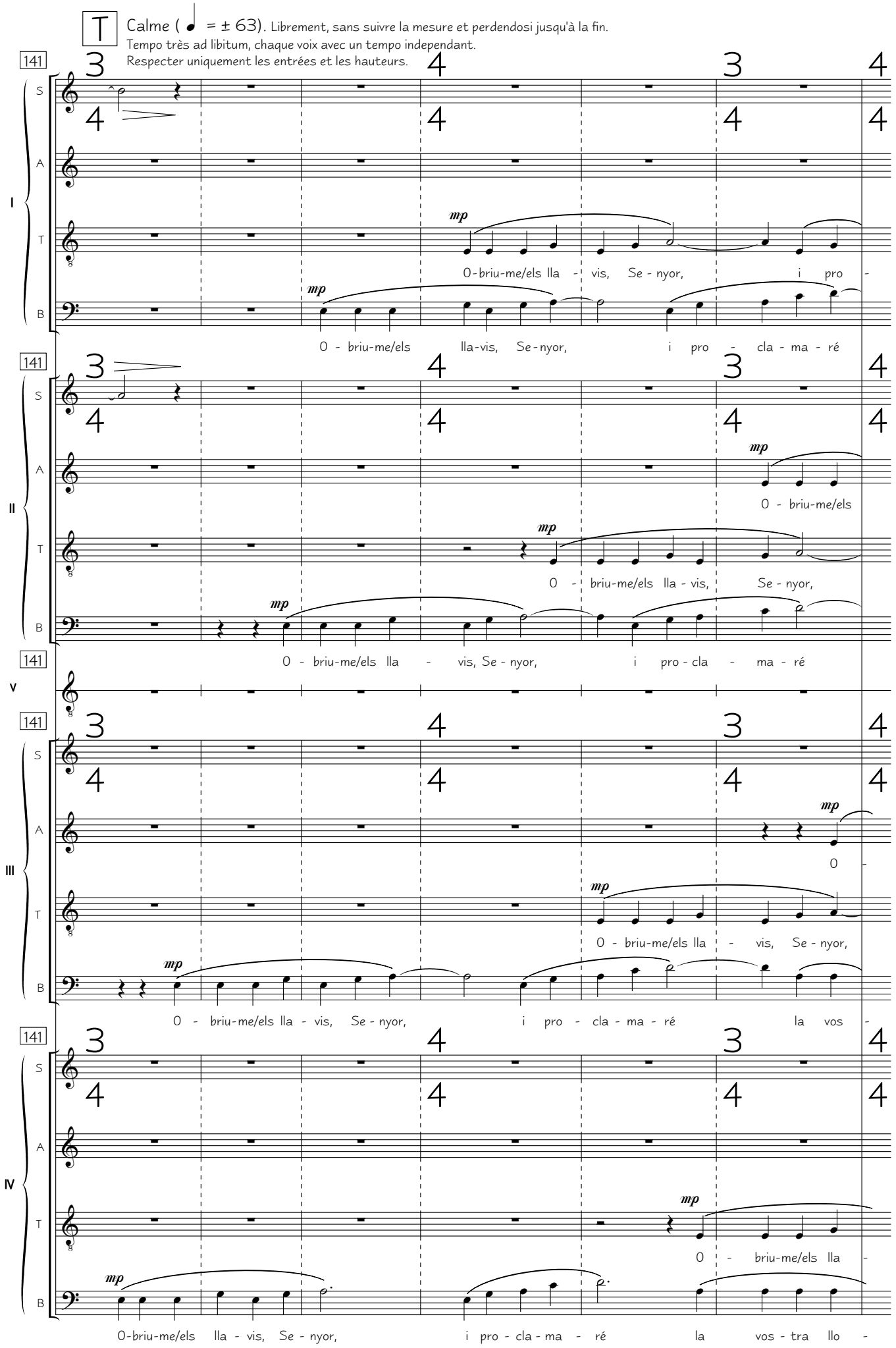
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



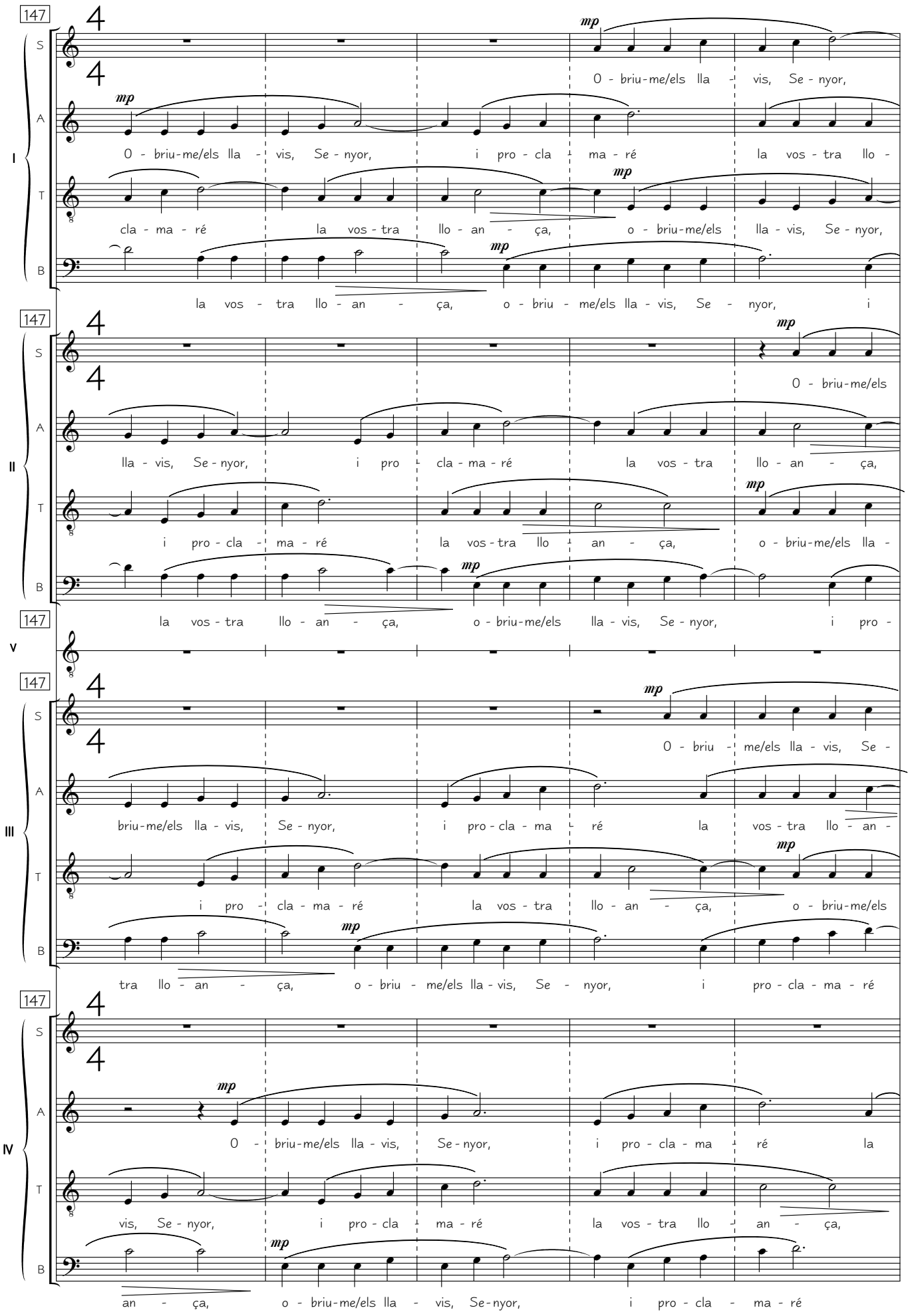
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



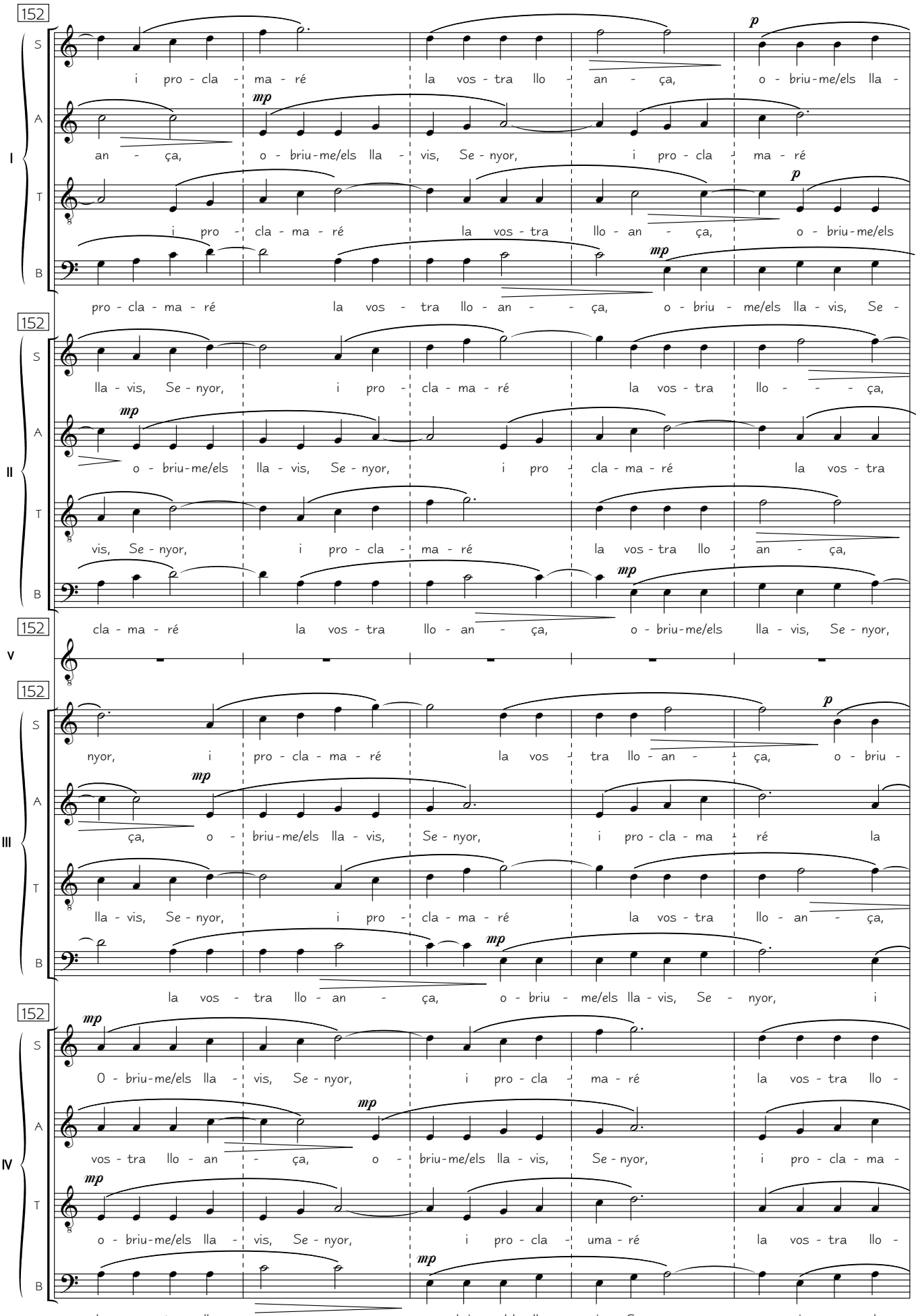
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



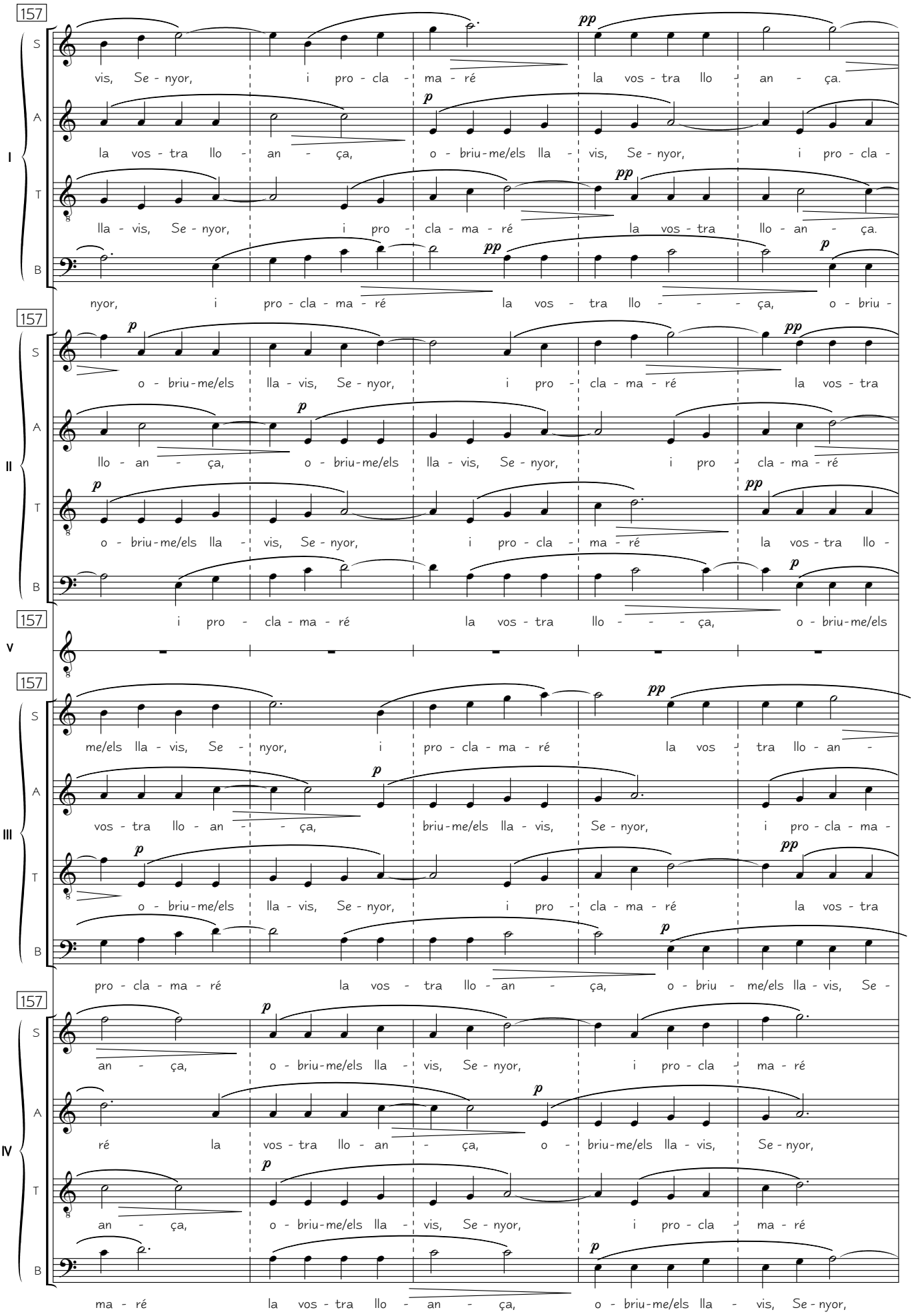
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



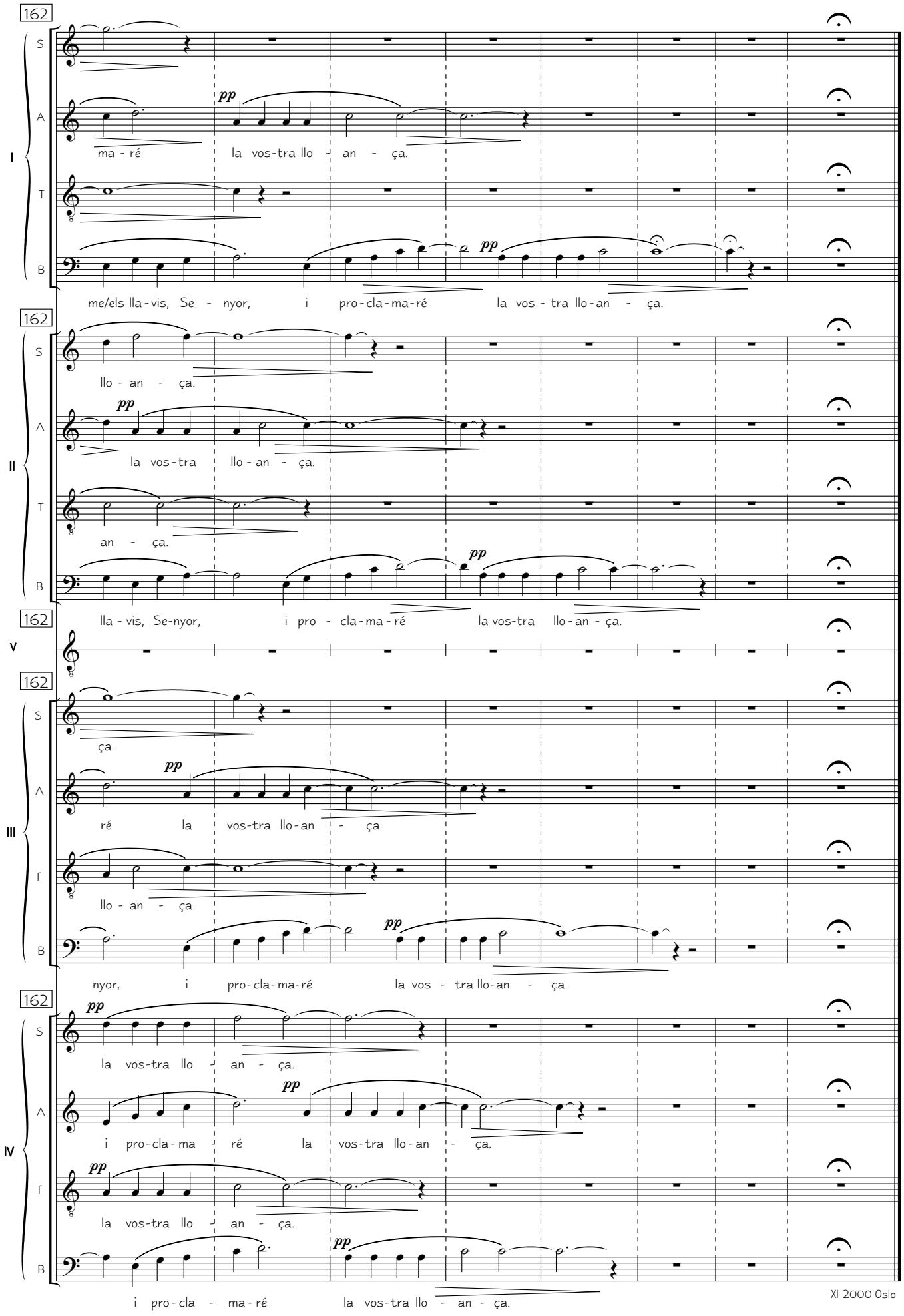
"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



XI-2000 Oslo

"Obriu-me els llavis, Senyor" for 5 choirs a capella • XI-2000 • Ref.: 0017v2
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

www.bernatvivancos.com

MESSE AUX SONS DES CLOCHES

for mixed choir and percussions

www.bernatvivancos.com

Ref. 0014b | BERNAT VIVANCOS, 2002

Messe aux sons des cloches

www.bernatvivancos.com

Ref.: 0014b

Title:	**Messe aux sons des cloches**
Date:	VIII – 2002, Rupit
For:	Mixed choir and percussions: S. I – S. II – A. I – A. II – T – B, with soloists and divisi Percussion: - 12 Tubular bells: mi 2, la 2, si 2, do# 3, re 3, re# 3, fa# 3, sol# 3, la# 3, si 3, do# 4, mi 4 (for mi 2 it can be a tubular bell or a gong) - 2 Tam-tam: middle and low
Language:	Latin
Lyrics:	Liturgical
Duration:	± 13/14 min.
First performance:	Maîtrise de Radio France. Toni Ramon, dir. 18 –XI- 2002, Église des Blancs Manteaux, Paris.
Recording reference:	Latvian Radio Choir. Sigvards Klava, dir. www.neurecords.com, 2011.
Dedicated to:	Toni Ramon - Maîtrise de Radio France
Notes:	Version for chirldren's choir or female's choir and percussions: S. I – S. II – A. I – A. II, with soloists and divisi (Ref.: 0014a).

"Messe aux sons des cloches" was commissioned by Radio France for its "Alla breve" programme. For this programme, the composer must write a ten-minute piece comprising five two-minute fragments, so that a fragment can be broadcast successively every day from Monday to Friday. On learning of the requisite, I decided to compose a Mass, as the text provided five sections (if we divide the "Gloria" into two parts). In order to give it a suggestive acoustic colour, I decided to add to the choral voices the sound of both church and tubular bells, which, with the added colour of the occasional Tam-tam, accompany the voices during the piece. Thus a special liturgical climate is created, not only through the simplicity and austerity of the motif, but through the overall sound sharing a close proximity with the text. B.V.

"Quand j'ai eu de Radio France la commande d'une pièce pour la série Alla breve, j'avais en tête d'écrire une pièce d'un seul tenant d'une durée de 10 minutes. J'ai donc commencé l'élaboration d'une pièce a cappella sur le chant grégorien « Ave Maris Stella ». Mais compte tenu du format imposé par « Alla breve », avec ses 5 mouvements de 2 minutes, j'ai dû renoncer à ce projet, car il paraissait impossible de découper logiquement la pièce. Alors, j'ai recherché une forme établie, divisée en 5 parties. L'idée m'est venue de composer une messe : Kyrie, Gloria (divisé en deux mouvements), Sanctus et Agnus Dei. Je me suis mis au travail, et reconnais la difficulté de s'appliquer à un minutage précis, car la musique ne fonctionne pas de cette manière là... C'est une vraie torture pour un compositeur que d'écrire la musique, un chronomètre en main...

D'une manière générale, j'ai toujours essayé de trouver dans mes travaux quelque signe d'originalité, qui font la particularité de la pièce en cours. Dans ce cas précis, j'ai voulu faire une Messe aux sons des cloches, c'est à dire, avec la spatialisation de cloches dans l'église ou dans la scène de concerts en 5 groupes : quatre constitués de cloches (tubulaires) et un de Tam-Tams, de manière à suggérer, en même temps que le chant, un grand clocher invisible tout autour du public. L'interprétation des cloches est pensée pour être jouée pour les mêmes enfants du choeur ; il est donc d'une difficulté moyenne, amusant et pédagogique à la fois pour les enfants.

La partie chorale, toujours écrite et pensée en accord avec le travail des cloches, est à 4 voix, qui se divisent souvent en 8. Le langage en est simple, clair, transparent, parfois avec des couleurs inspirées de la tradition chorale scandinave, avec un travail harmonique qui repose souvent sur le spectre et la polarité.

J'ai choisi d'écrire cette messe d'une manière plus ou moins fonctionnelle pour une approche aisée, de manière, d'une part, à être facilement chanté par des enfants, mais aussi en pensant à la possibilité de la faire chanter au cours d'un culte religieux où, à mon avis, il faut que la musique reste au service des fidèles.

Dans chaque morceau, j'ai fondé mon travail sur une petite cellule, graine ou motif principal.

Kyrie

Mouvement basé sur une polarité de la note MI, et une petite phrase de cinq notes (mi-fa#-si-fa#-mi) présent dans tout le morceau. Le caractère calme et intime reste fidèle à la signification du texte.

Gloria

Mouvement brillant où, évidemment, la partie de cloches, solennelle, prend son importance, toujours en accord avec la signification du texte. Le mot Gloria revient à plusieurs moments dans le texte, et

je le souligne d'une manière claire, avec une réminiscence du même matériau. Le caractère joyeux de ces instants contraste avec le texte proche du parlé-récité des autres sections de la pièce. Elle est écrite sur un motif de 4 notes (mi-ré-fa#-mi).

Sanctus

Le Sanctus est écrit sur la mélodie grégorienne du Sanctus de la messe Officium Defunctorum. La mélodie, parfois transcrite d'une manière fidèle, se permet quelques libertés, et conserve toujours avec un caractère récitatif. Je souligne l'importance du chiffre 3, avec des canons ou imitations à 3 voix, ainsi que dans la forme utilisée de type ABA.

Agnus Dei

En accord avec le texte, ce morceau a un caractère intime, simple et transparent. La forme musicale adopte la structure littéraire, avec ses trois répétitions aux couleurs harmoniques différentes (bien qu'après la phrase initiale, les mots changent). Le motif utilisé dans l'ensemble du mouvement en est très simple, deux notes seulement (sol-mi), en plus de la phrase qui introduit chacune des trois sections. A la fin, avec les mots , j'ai voulu rendre un tout petit et imperceptible hommage au compositeur catalan Xavier Montsalvatge, décédé récemment, avec le rappel de l'une de ses plus belles mélodies (« Canción de cuna para dormir a un negrito ») extraite de son célèbre recueil de chansons : “Cinco canciones negras.” B.V.

“Messe aux sons des cloches” és un encàrrec de Radio France per a la seva emissió "Alla breve", un programa on el compositor ha de compondre una obra de deu minuts fragmentada en cinc seccions de 2 minuts, de manera que es pugui difondre, de dilluns a divendres, cada secció, repartida en els cinc dies laborals. Establert aquest requisit, vaig optar de per compondre una Missa, ja que el text mateix em propiciava les cinc seccions (dividint el "Gloria" en dues parts). Per donar-hi un toc de color acústic suggestiu, vaig optar per afegir, al cant coral, el toc de campanes, tubulars o d'església, que amb la coloració d'algun Tam-tam acompanyen en tot moment les veus. Així, s'aconsegueix crear un clima litúrgic particular, propiciat no només per la senzillesa i l’austeritat dels seus motius, sinó també per un so global molt propi del text utilitzat. B.V.

“Messe aux sons des cloches” es un encargo de Radio France para su emisión "Alla breve", un programa donde el compositor ha de componer una obra de diez minutos fragmentada en cinco secciones de 2 minutos, de manera que se pueda difundir , de lunes a viernes, cada sección, repartida en los cinco días laborales. Establecido este requisito, opté de para componer una Misa, ya que el texto mismo me propiciaba las cinco secciones (dividiendo el "Gloria" en dos partes). Para dar un toque de color acústico sugestivo, opté por añadir, al canto coral, el toque de campanas, tubulares o de iglesia, que con la coloración de algún Tam-tam acompañan en todo momento las voces. Así, se consigue crear un clima litúrgico particular, propiciado no sólo por la sencillez y el austeridad de sus motivos, sino también por un sonido global muy propio del texto utilizado. BV.

Kyrie

Kyrie, eleison;
Christe, eleison;
Kyrie, eleison.

Gloria

Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te,
benedicimus te,
adoramus te,
glorificamus te,
gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex cælestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili Unigenite, Iesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,
qui tollis peccata mundi, miserere nobis;
qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe, cum
Sancto Spiritu: in
gloria Dei Patris.
Amen.

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

Agnus

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

Kyrie.
Lord, have mercy on us. / Christ, have mercy on us. / Lord, have mercy on us.

Gloria.
Glory to God in the highest, / and on earth peace to people of good will. / We praise you, / we bless you, / we adore you, we glorify you, / we give you thanks for your great glory, / Lord God, heavenly King, / O God, almighty Father. / Lord Jesus Christ, /Only-begotten Son, / Lord God, Lamb of God, Son of the Father, / you take away the sins of the world, have mercy on us; / you take away the sins of the world, receive our prayer; / you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. / For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, / with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

Sanctus.
Holy, Holy, Holy Lord, / God of power and might, / heaven and earth are full of your glory. / Hosanna in the highest. / Blessed is he who comes in the name of the Lord. / Hosanna in the highest.

Agnus.
Lamb of God, you who take away the sins of the world, / have mercy upon us. / Lamb of God, you who take away the sins of the world, / have mercy upon us. / Lamb of God, you who take away the sins of the world, / grant us peace.

Kyrie.
Seigneur, prends pitié; / Christ, prends pitié; / Seigneur, prends pitié.

Gloria.
Gloire à Dieu, au plus haut des cieux, / Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime. / Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons, / Nous te glorifions, nous te rendons grâce, / pour ton immense gloire, / Seigneur Dieu, Roi du ciel, / Dieu le Père tout-puissant. / Seigneur, Fils unique, Jésus Christ, / Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père. / Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous / Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière; / Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. / Car toi seul es saint, / Toi seul es Seigneur, / Toi seul es le Très-Haut, / Jésus Christ, avec le Saint-Esprit / Dans la gloire de Dieu le Père. Amen.

Sanctus.
Saint, Saint le Seigneur, / Dieu de l'univers. / Le ciel et la terre sont remplis de Ta gloire. / Hosanna au plus haut des cieux! / Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. / Hosanna au plus haut des cieux !

Agnus.
Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde, / prends pitié de nous. / Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde, prends pitié de nous. / Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde, / donne nous la paix.

Kyrie.
Senyor, tingueu pietat ; / Crist, tingueu pietat ; / Senyor, tingueu pietat.

Gloria.
Glòria a Déu a dalt del cel, / i a la terra pau als homes que estima el Senyor. / Us lloem, / us beneïm, / us adorem, /us glorifiquem, / us donem gràcies, per la vostra immensa Glòria, / Senyor Déu, Rei celestial, / Déu Pare omnipotent. / Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, / Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare, / Vós, que lleveu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; / vós, que lleveu el pecat del món, acolliu la nostra súplica, Vós que seieu a la dreta del Pare, tingueu pietat de nosaltres. / Perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor, vós l'únic Altíssim, Jesucrist, / amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

Sanctus.
Sant, Sant, Sant és el Senyor, / Déu de l'univers. / El cel i la terra són plens de la vostra glòria. / Hosanna a dalt del cel. Beneït el qui ve en nom del Senyor. / Hosanna a dalt del cel.

Agnus.
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món, / -Tingueu pietat de nosaltres. / Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món, / -Tingueu pietat de nosaltres. / Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món, / doneu-nos la pau.

Kyrie.
Señor, ten piedad de nosotros; / Cristo, ten piedad de nosotros; / Señor, ten piedad de nosotros.

Gloria.
Gloria a Dios en el Cielo, / y en la Tierra paz a los hombres que ama el Señor. / Por tu inmensa gloria, / Te alabamos, / Te bendecimos, / Te adoramos, / Te glorificamos, / Te damos gracias, / Señor Dios, Rey

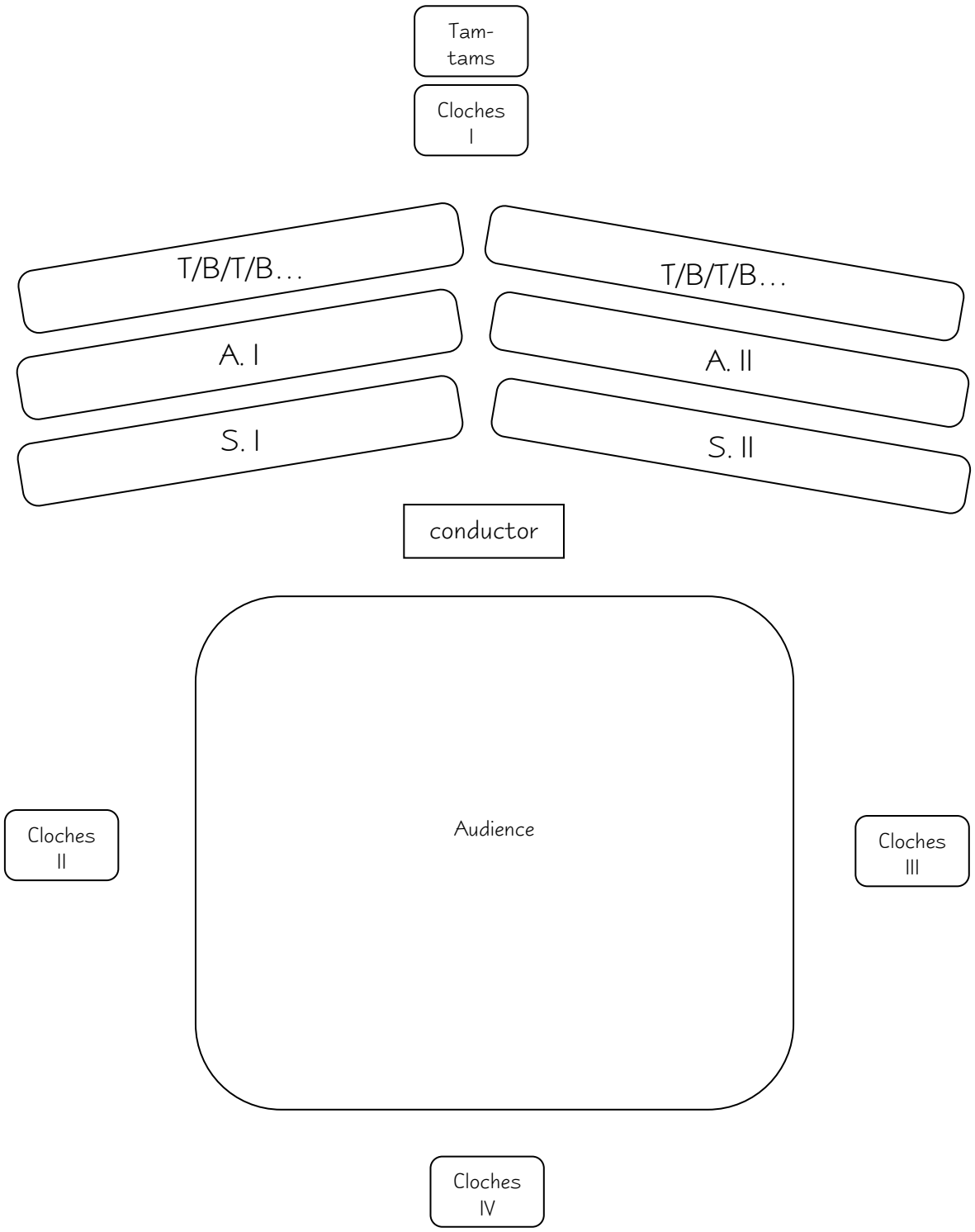
celestial, / Dios Padre Todopoderoso./ Señor Hijo Único, Jesucristo. / Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre, / Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros, / Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestras súplicas, / Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros, / porque solo Tú eres Santo, sólo Tú, Señor, sólo Tú, Altísimo Jesucristo, / con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

Sanctus.
Santo, Santo, Santo es el Señor, / Dios del Universo. / Llenos están, el cielo y la tierra, de tu gloria. / ¡Hosanna! en el cielo, / bendito el que viene en nombre del Señor, / Hosanna! en el cielo.

Agnus.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, / ten piedad de nosotros. / Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, / ten piedad de nosotros. / Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, / danos la paz.

Messe aux sons des cloches

Position



Messe aux sons des cloches

- Kyrie eleison -

Calme (♩ = ± 52)

Bernat Vivancos

S I

p

Ky - ri - e e - le_i - son, Ky - ri - e e -

S II

p (bouche fermée)

p

Ky - ri - e e -

A I

p (bouche fermée)

A II

T

p doux (bouche fermée)

B

Cloche I

Cloche II

p

Cloche III

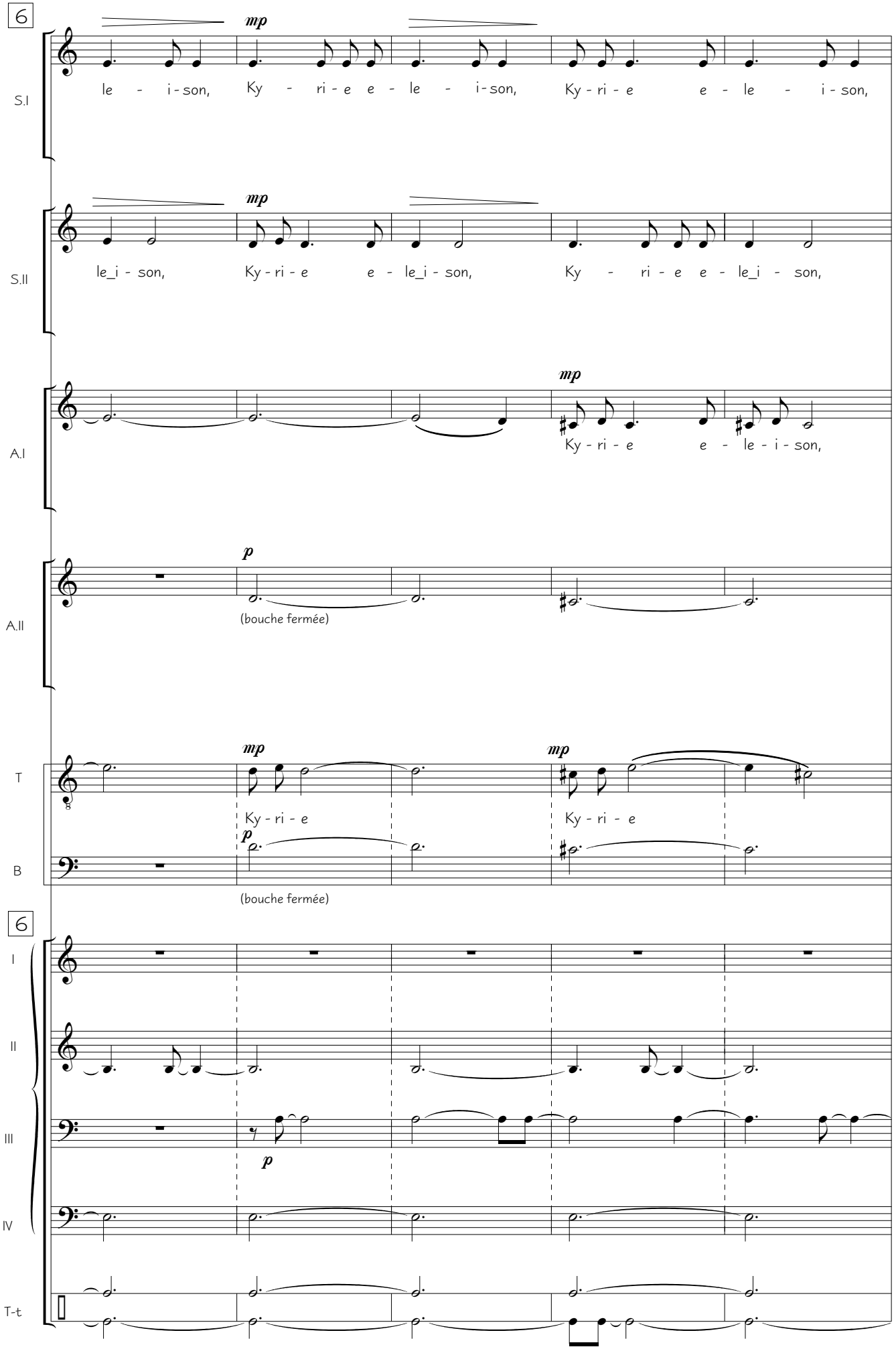
Cloche IV

p

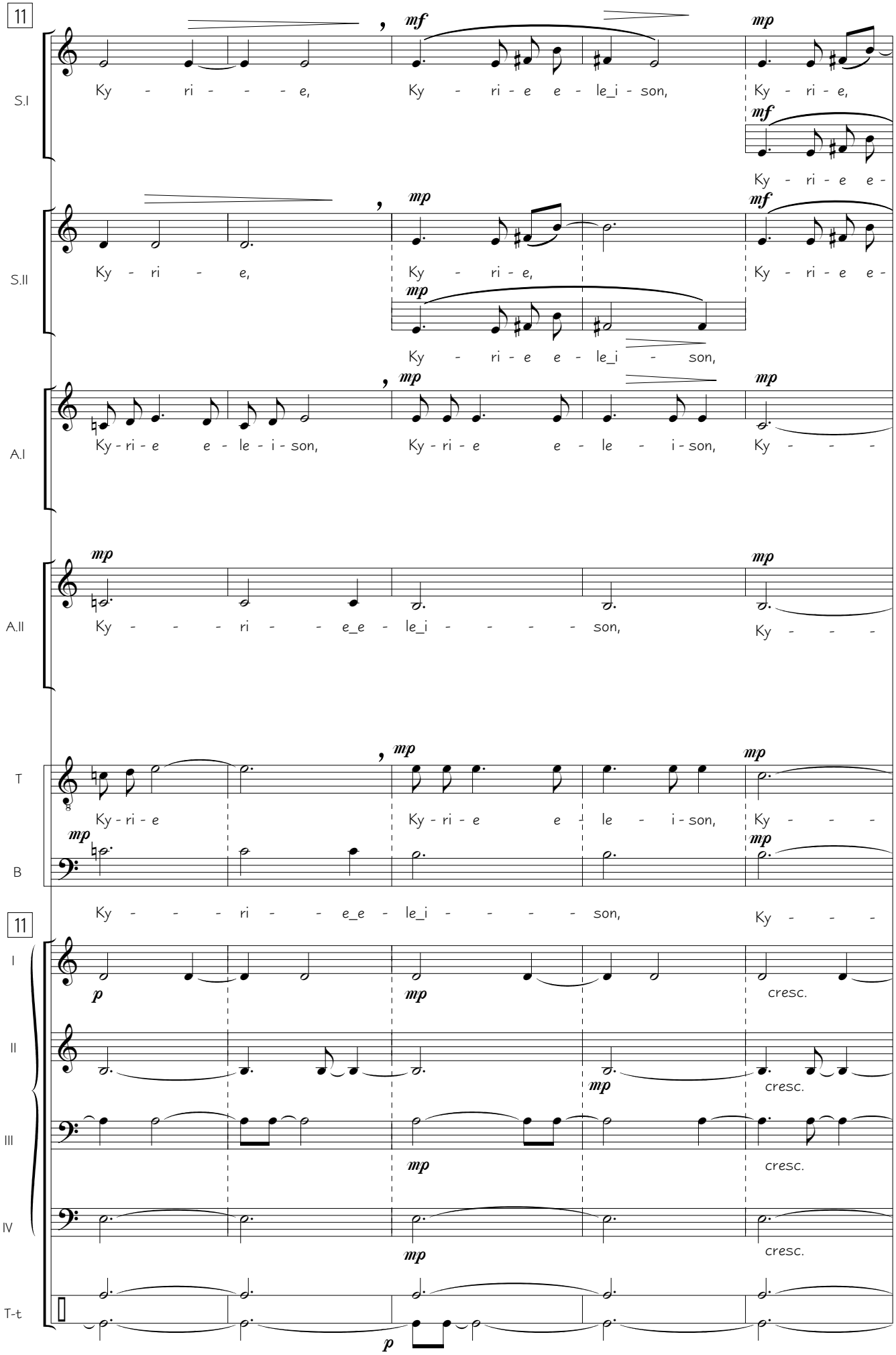
Tam-tam (medium-grave)

pp

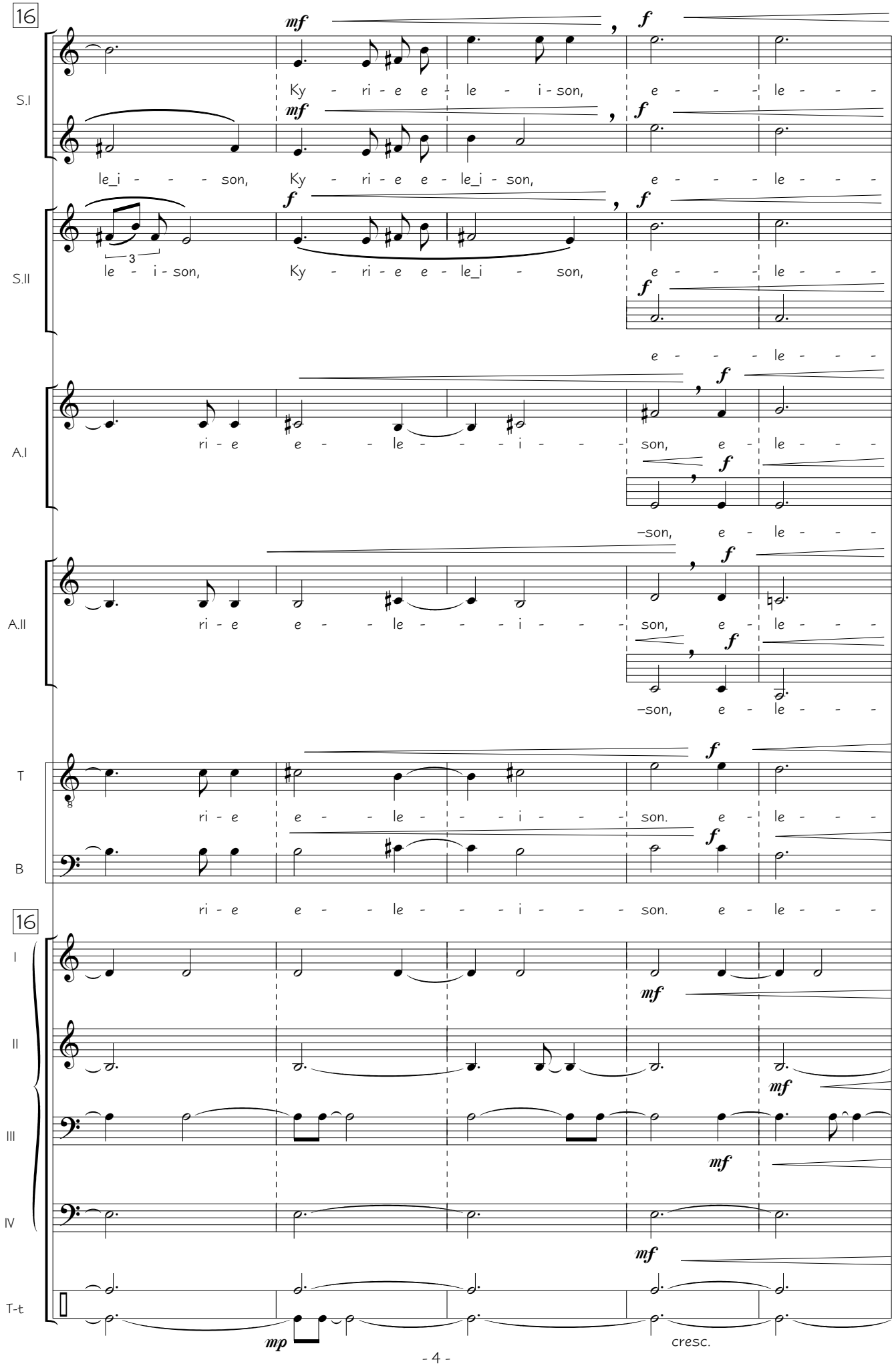
"Messe aux sons des cloches - Kyrie" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



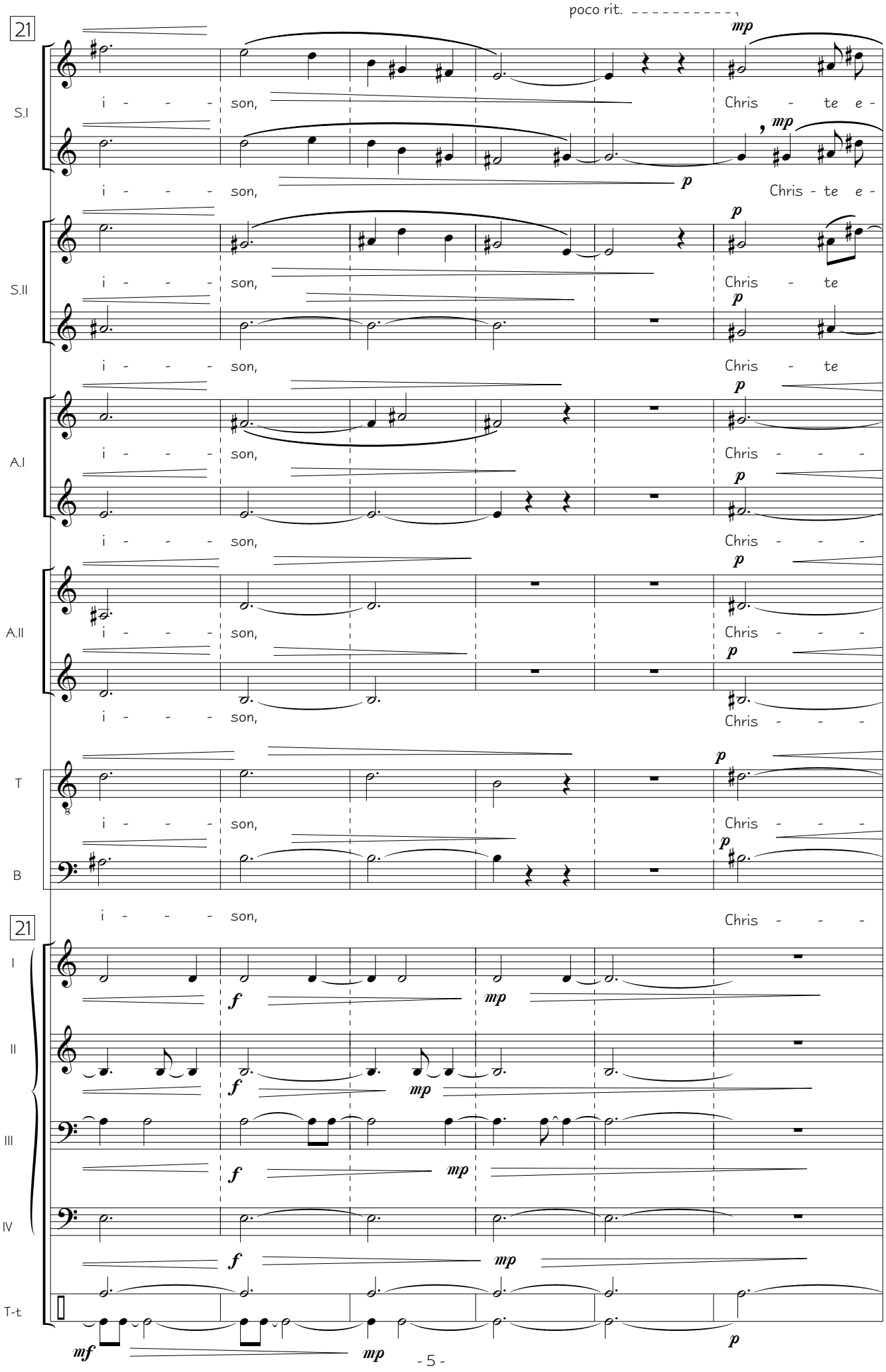
"Messe aux sons des cloches - Kyrie" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



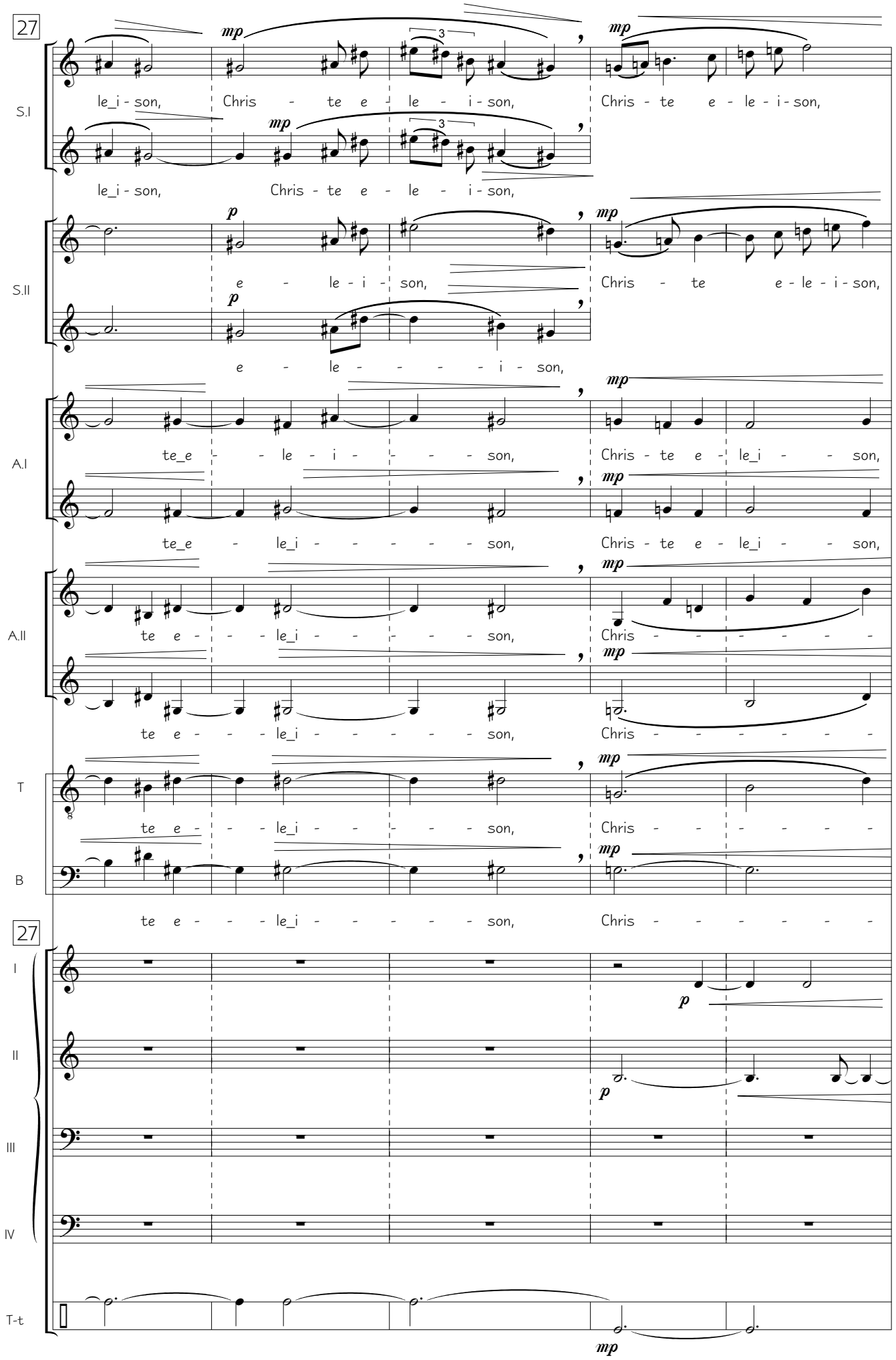
"Messe aux sons des cloches - Kyrie" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



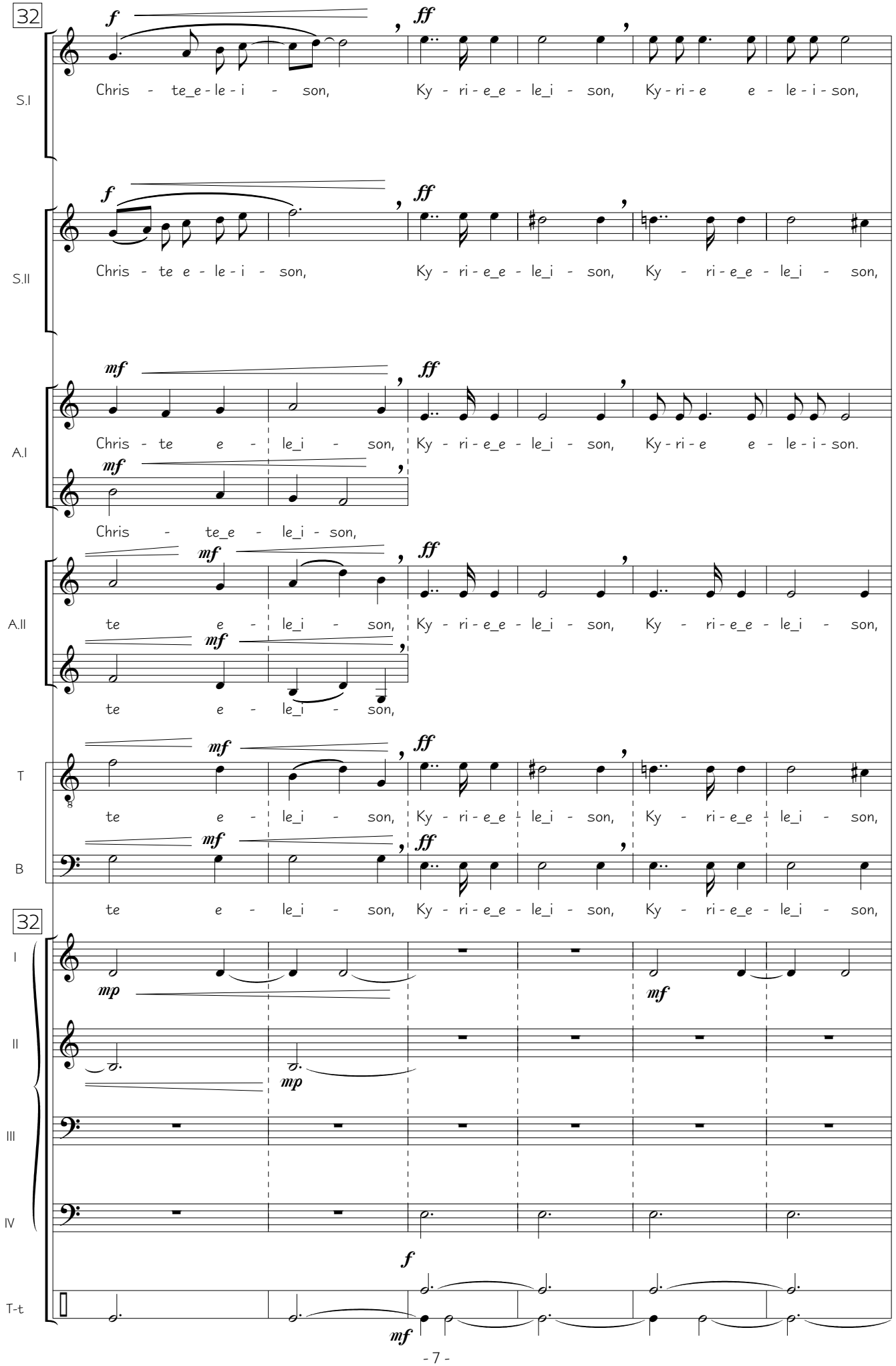
"Messe aux sons des cloches - Kyrie" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



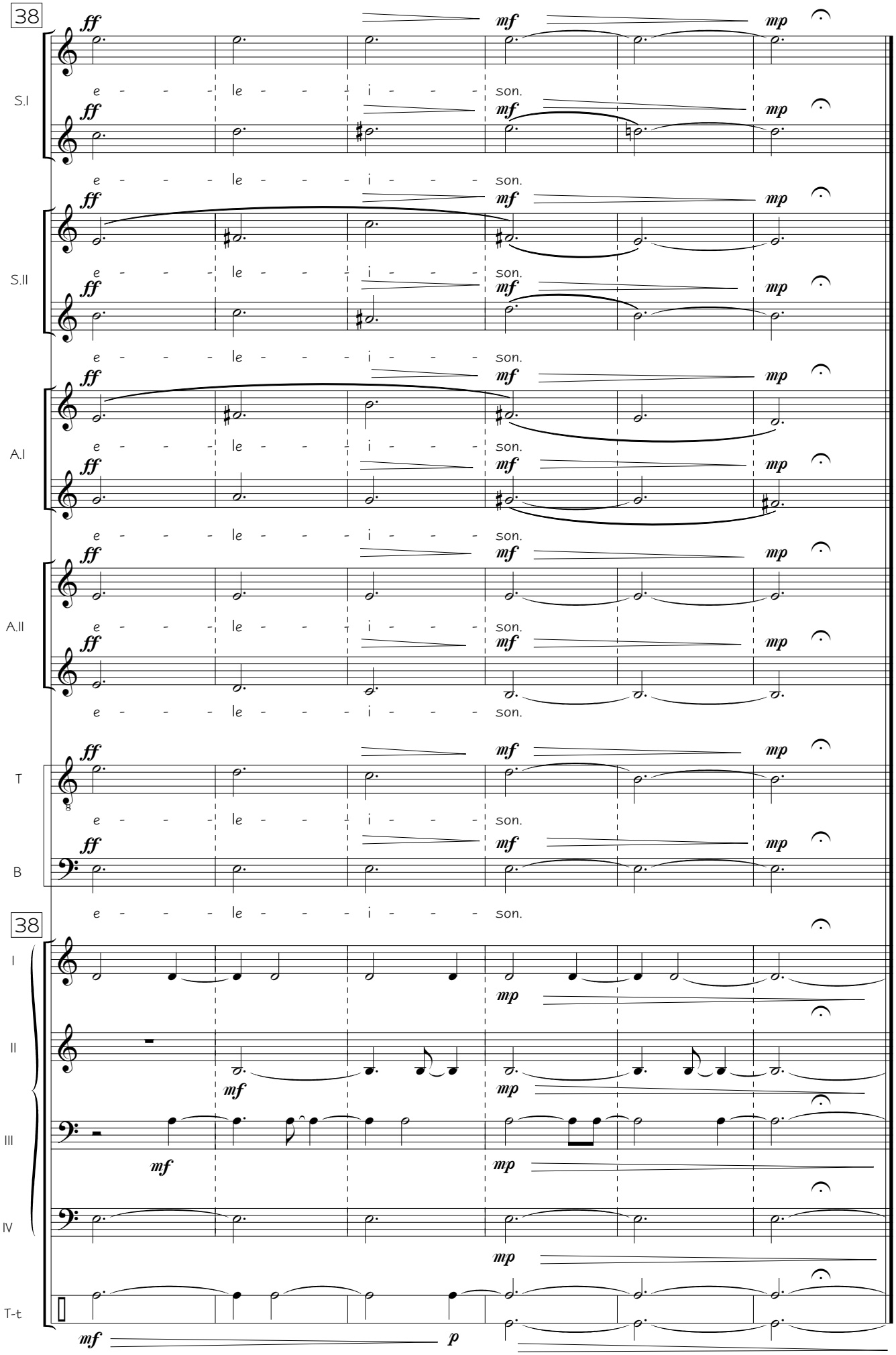
"Messe aux sons des cloches - Kyrie" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Kyrie" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

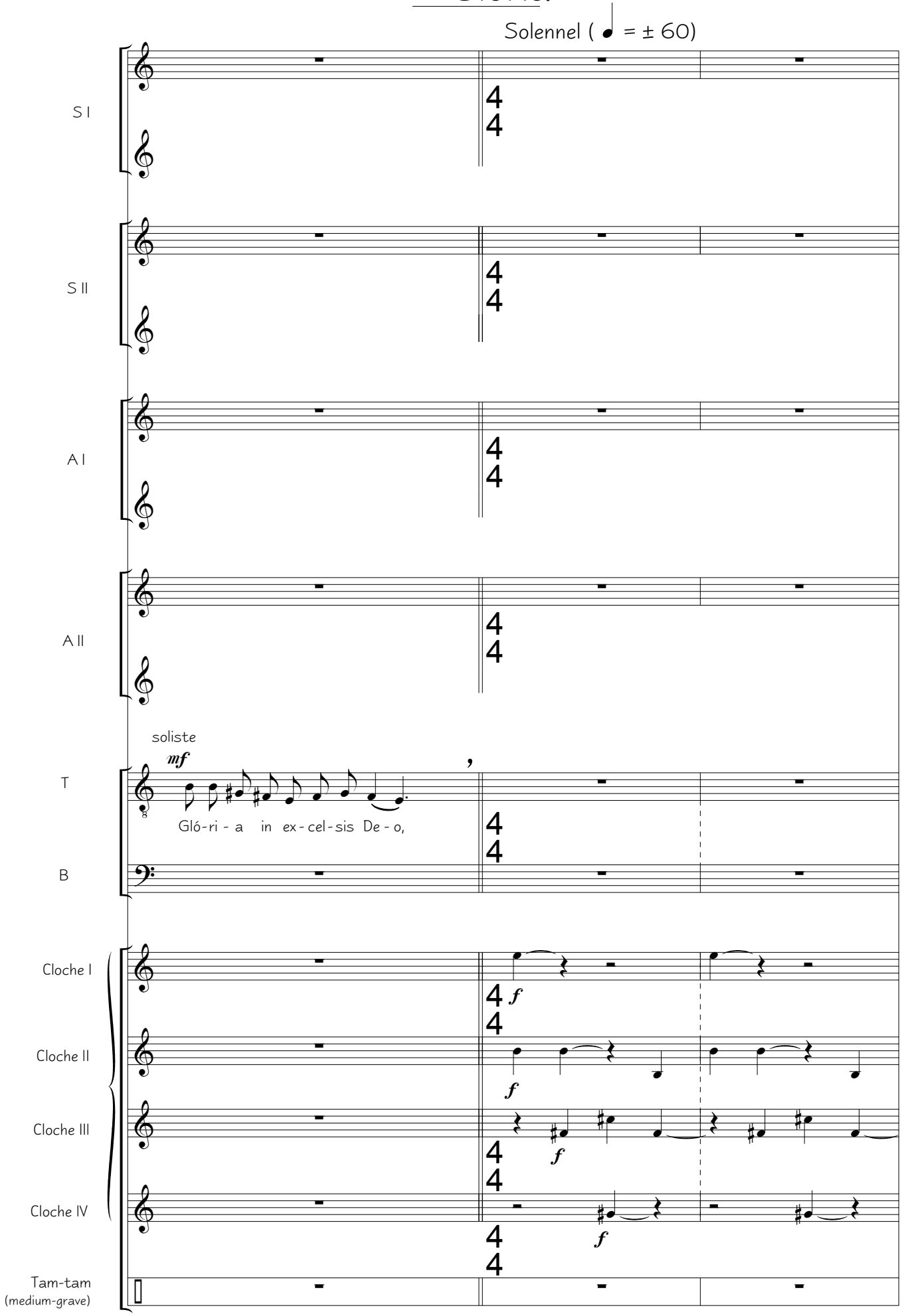


"Messe aux sons des cloches - Kyrie" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

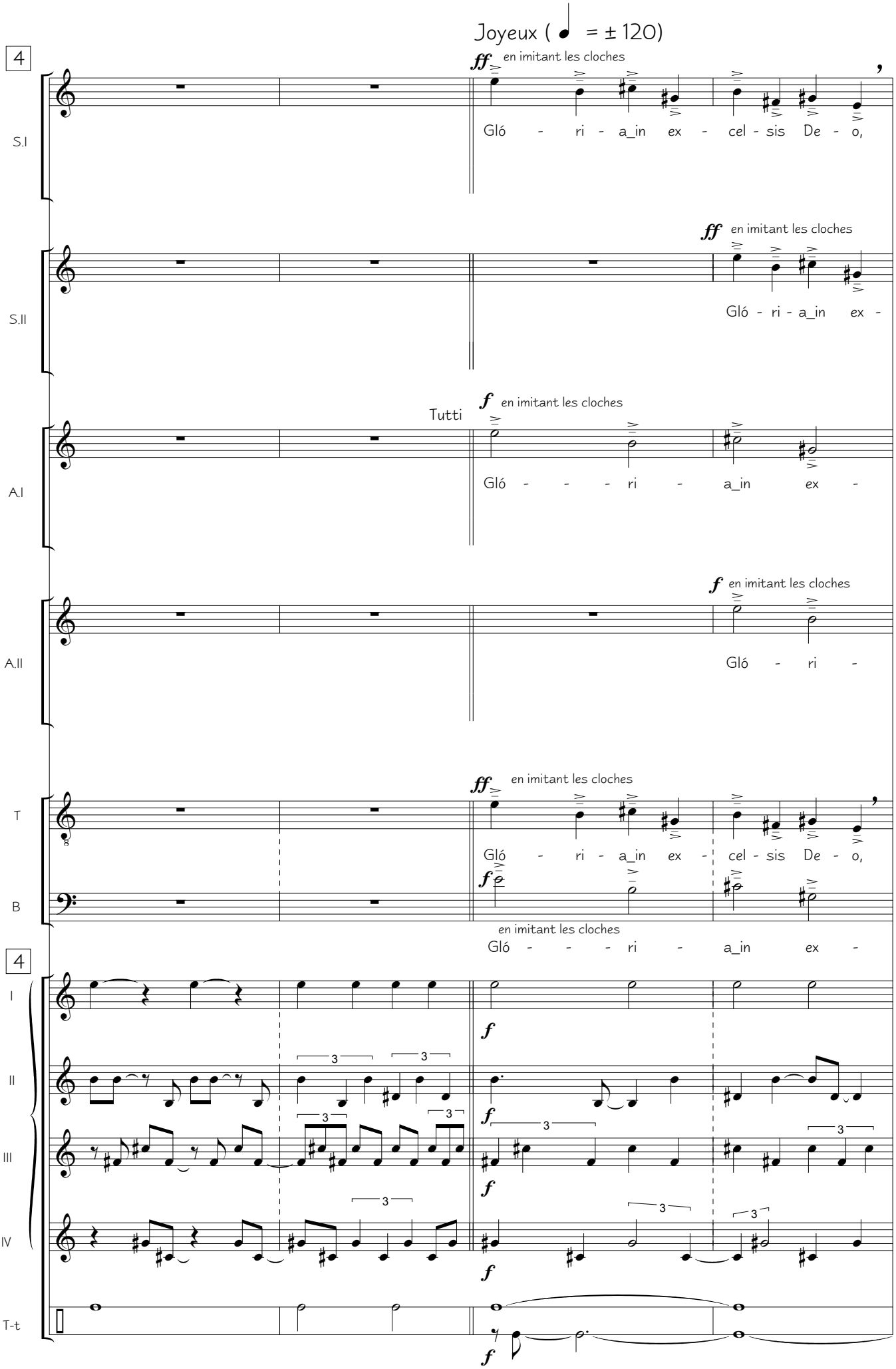


"Messe aux sons des cloches - Kyrie" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

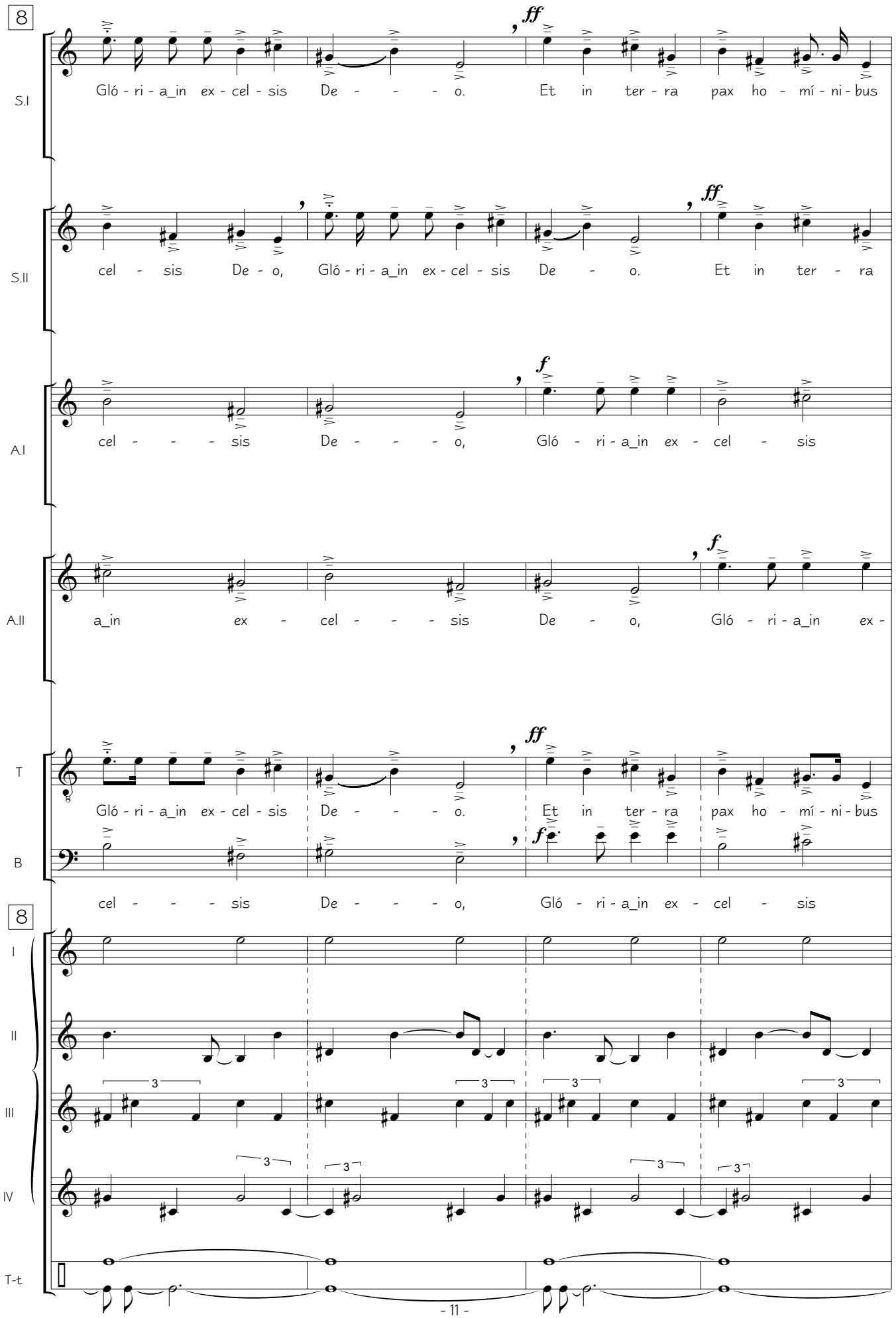
- Gloria -



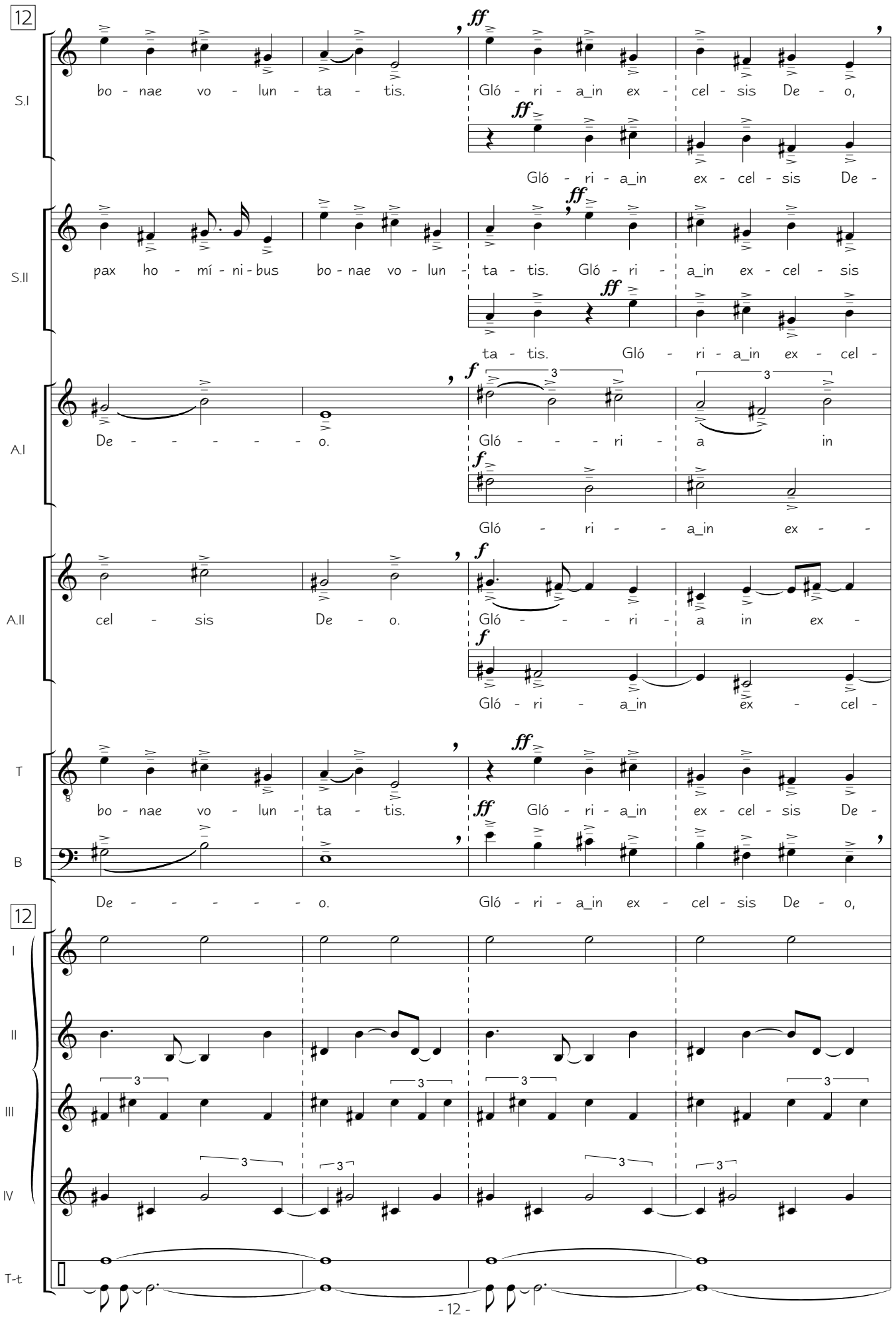
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



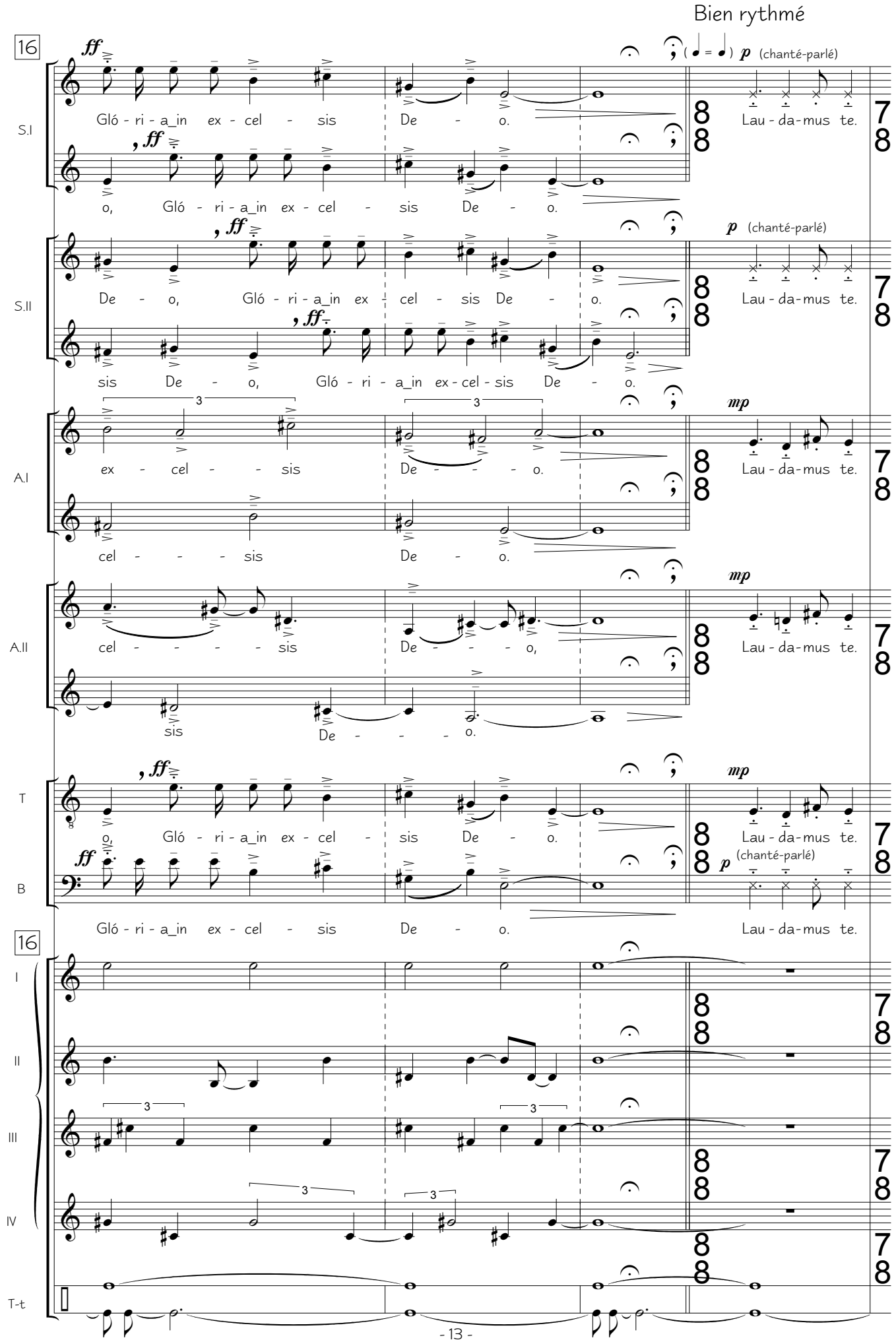
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



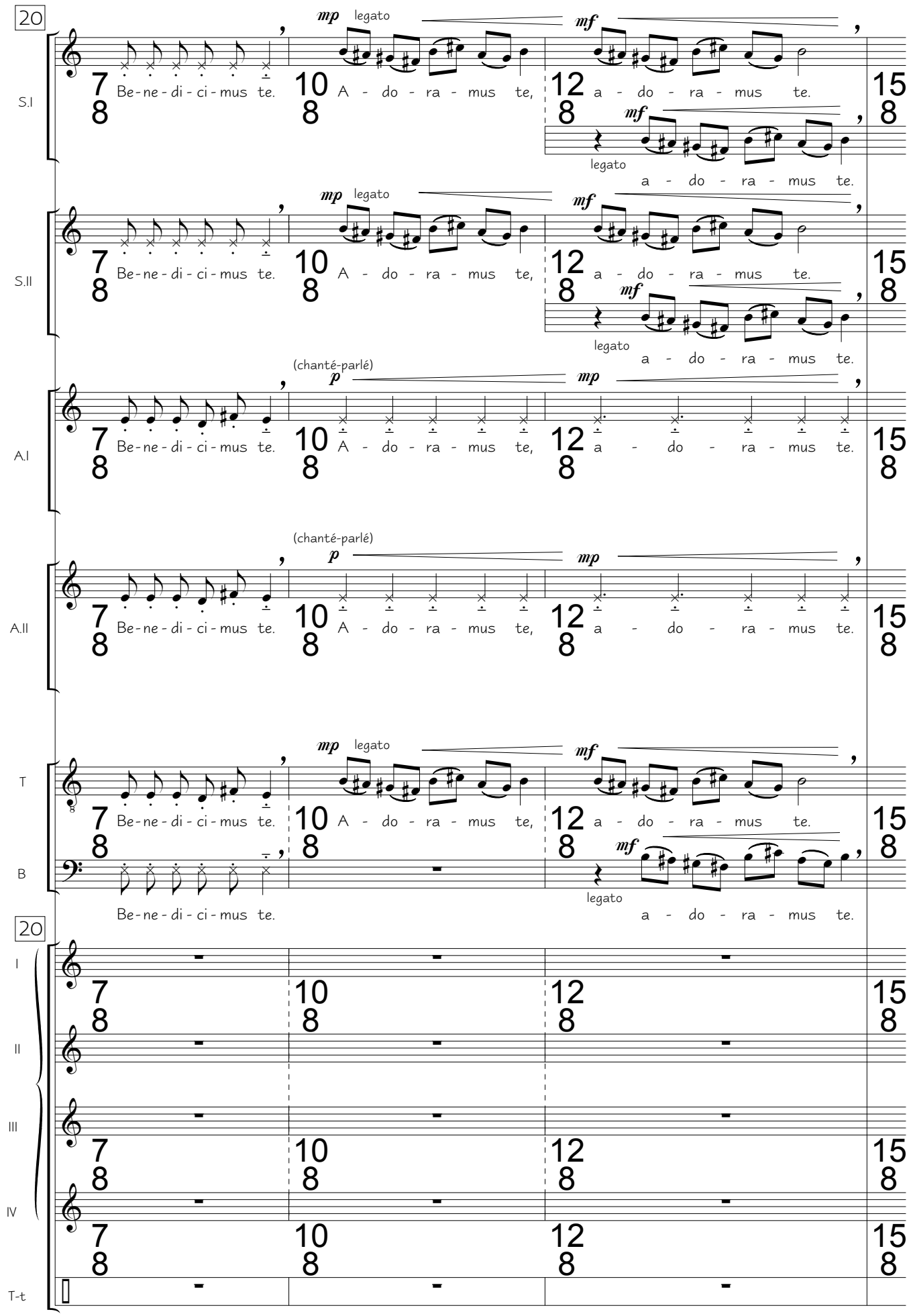
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



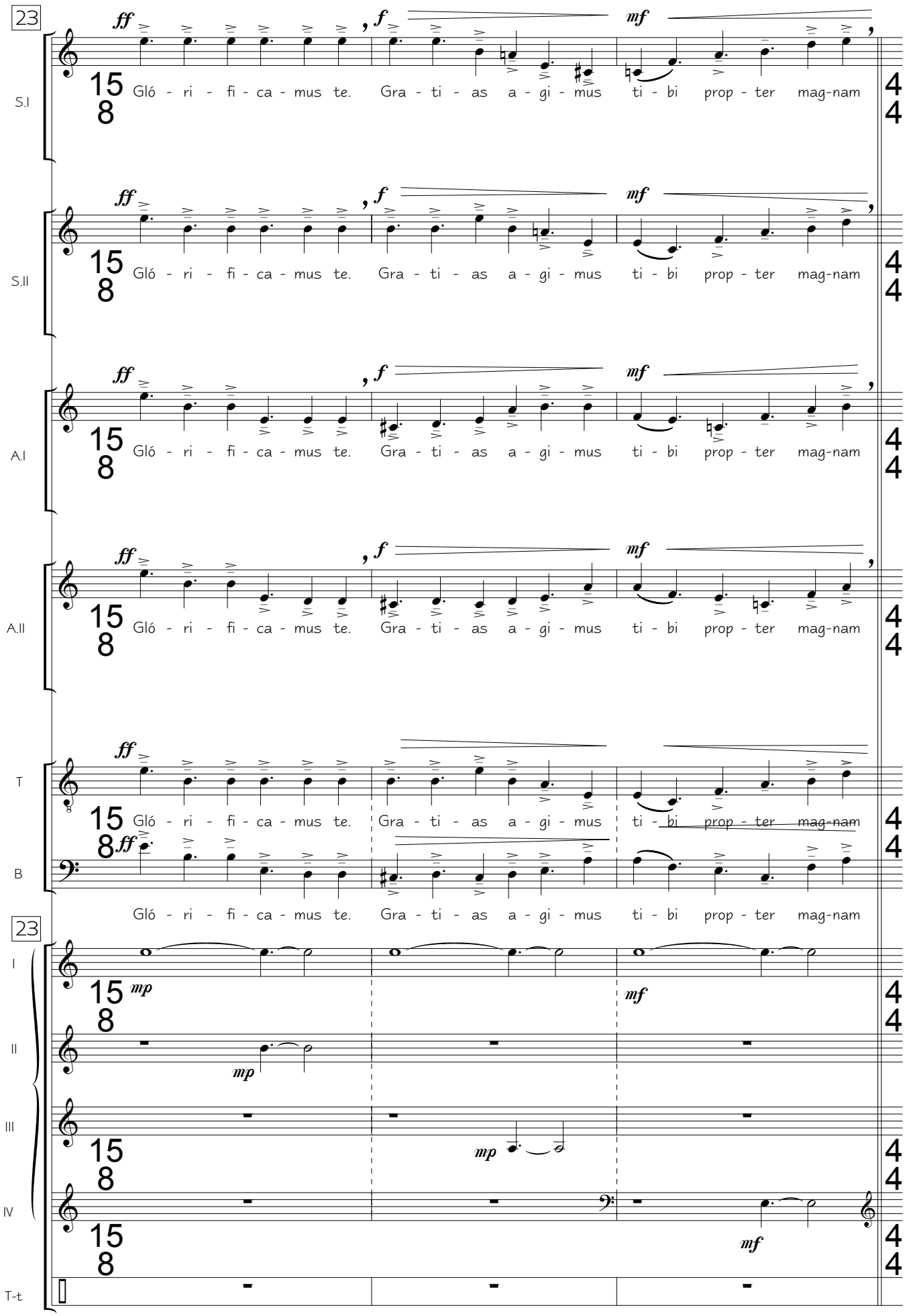
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



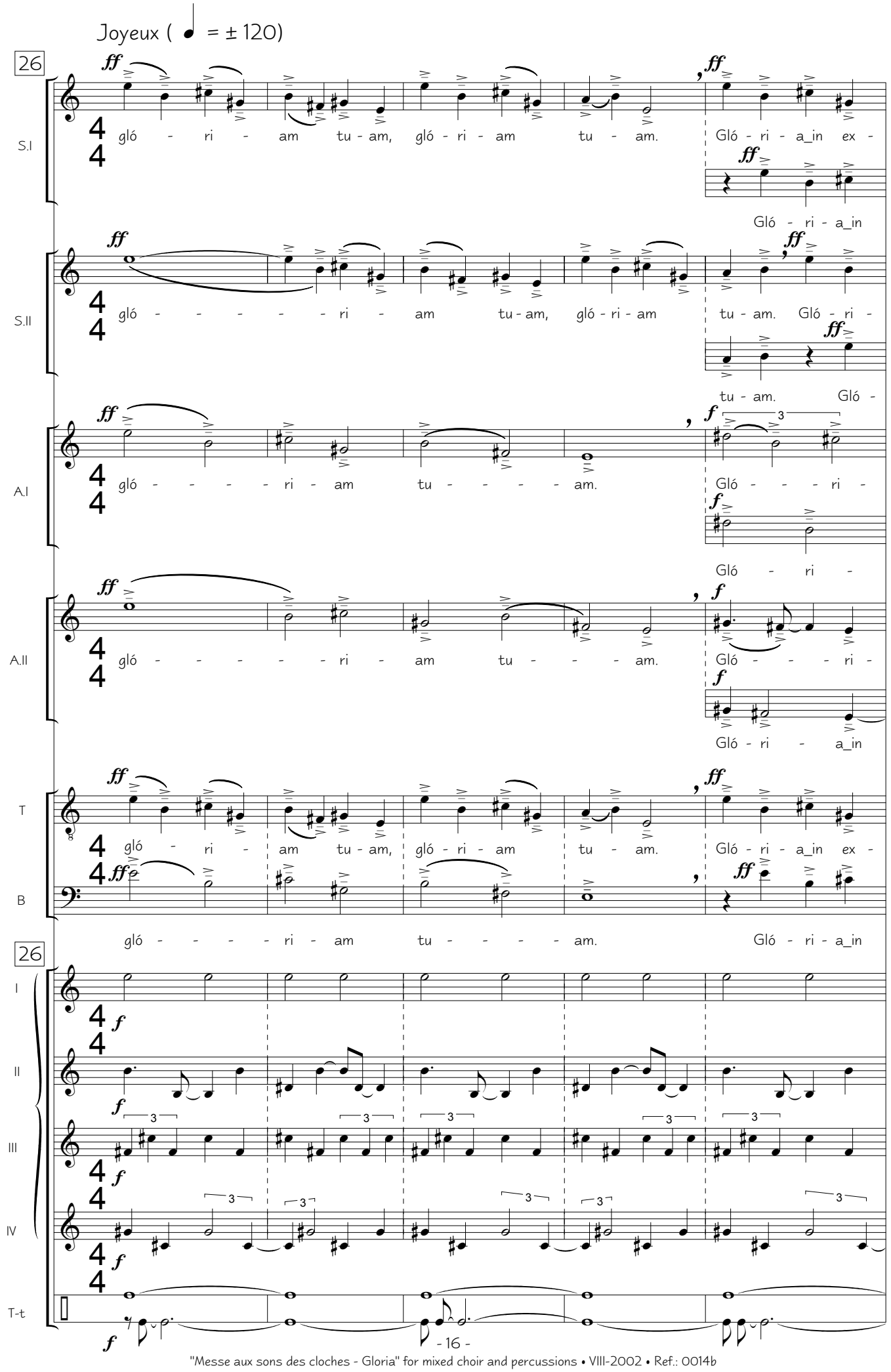
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



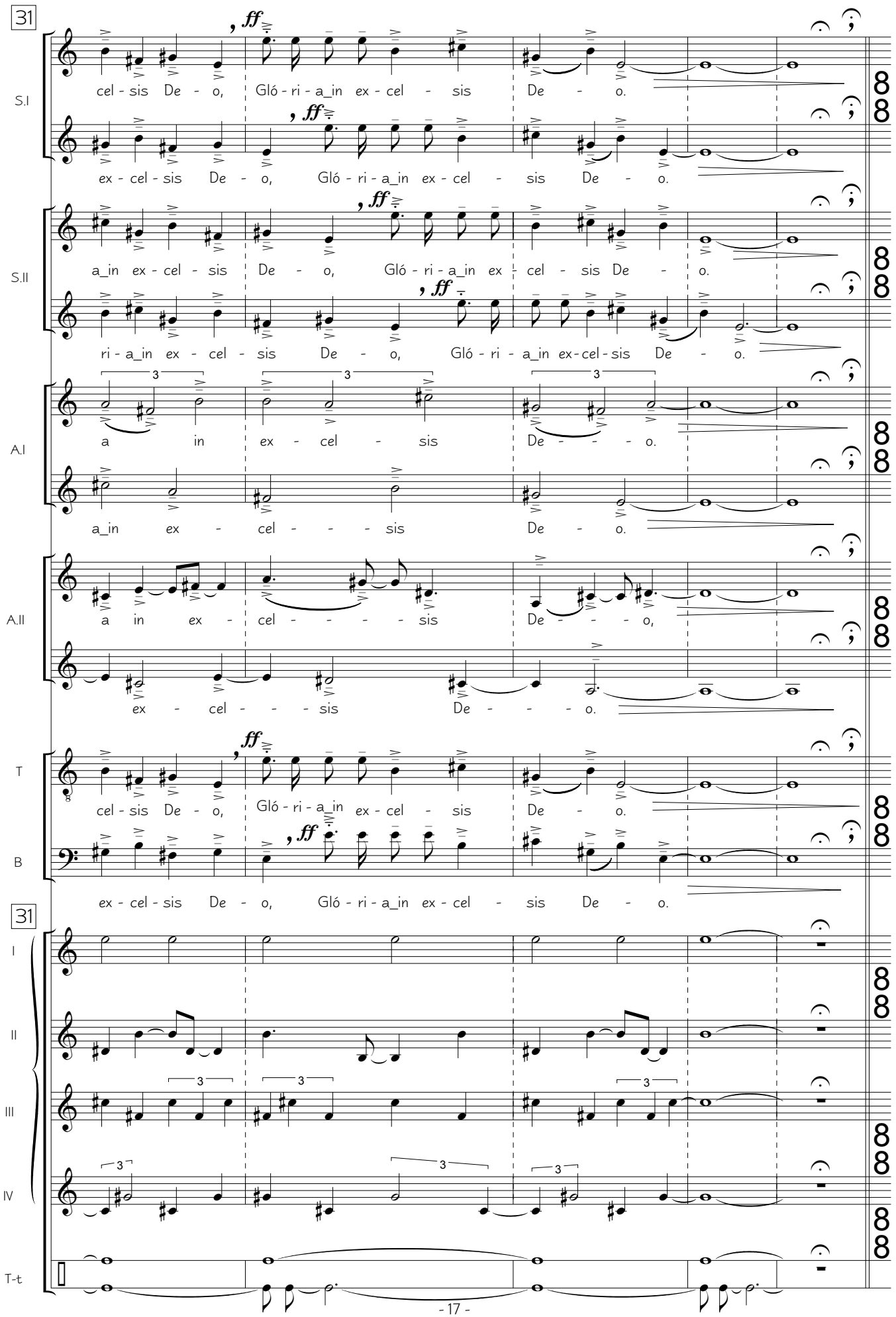
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



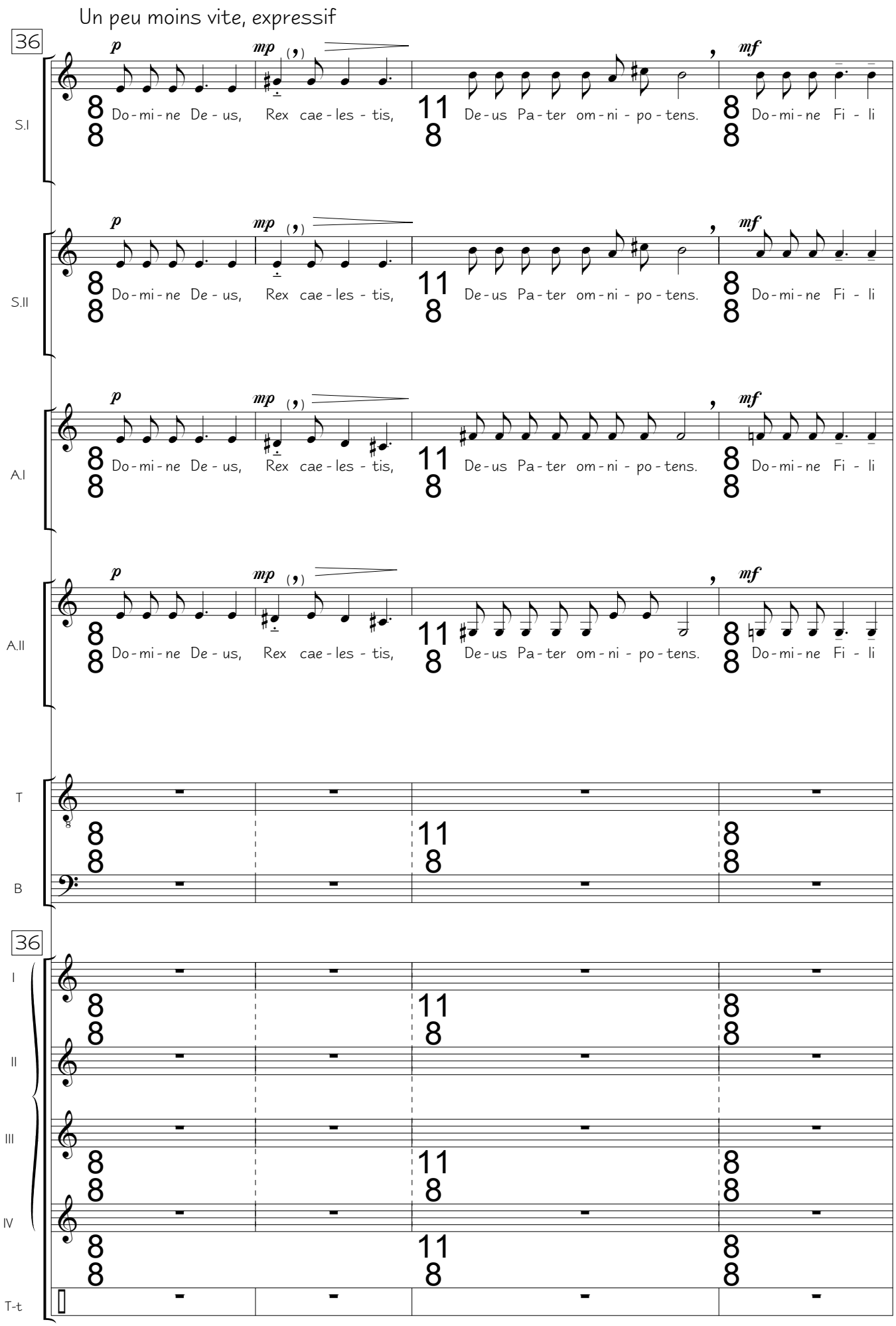
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



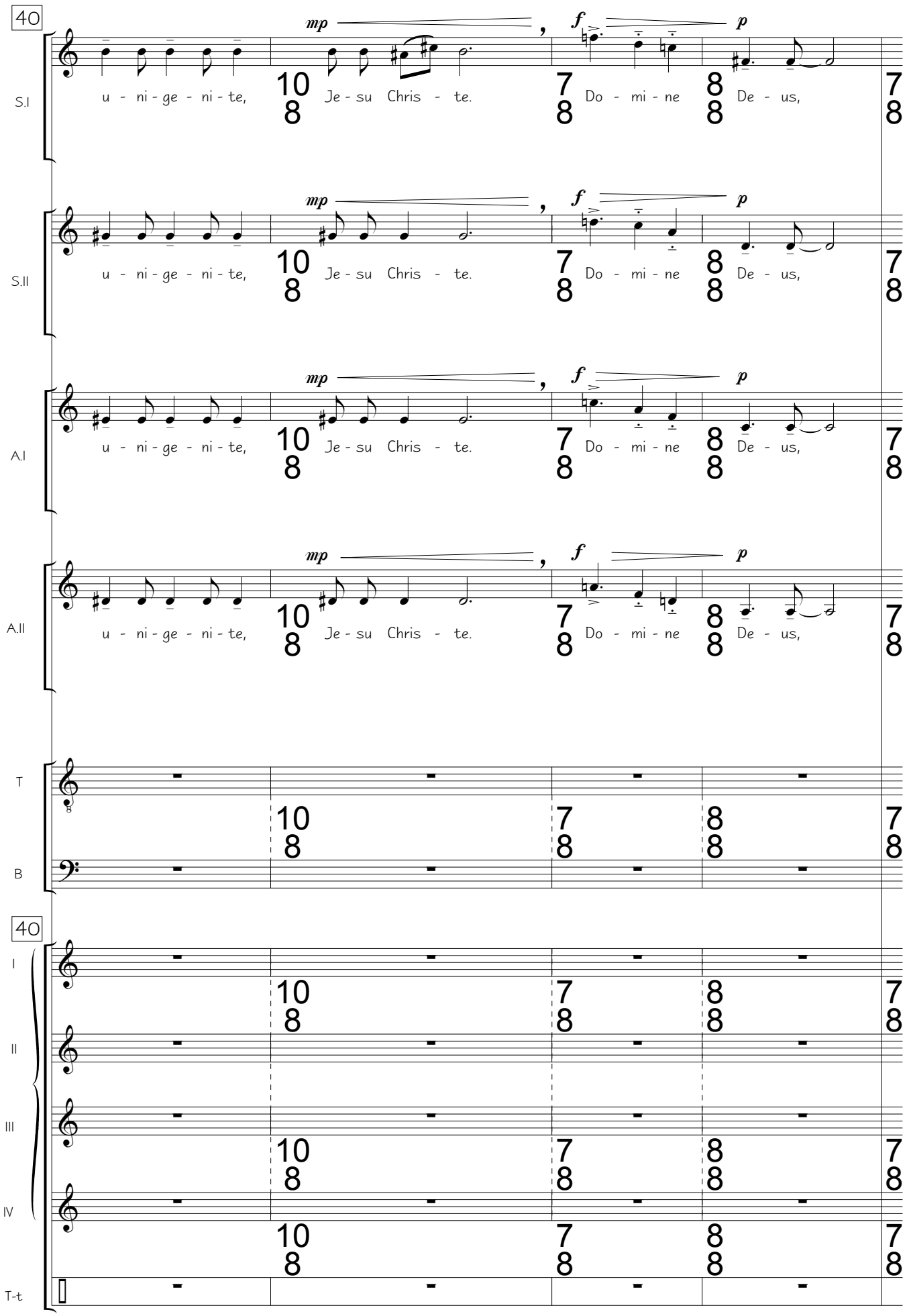
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



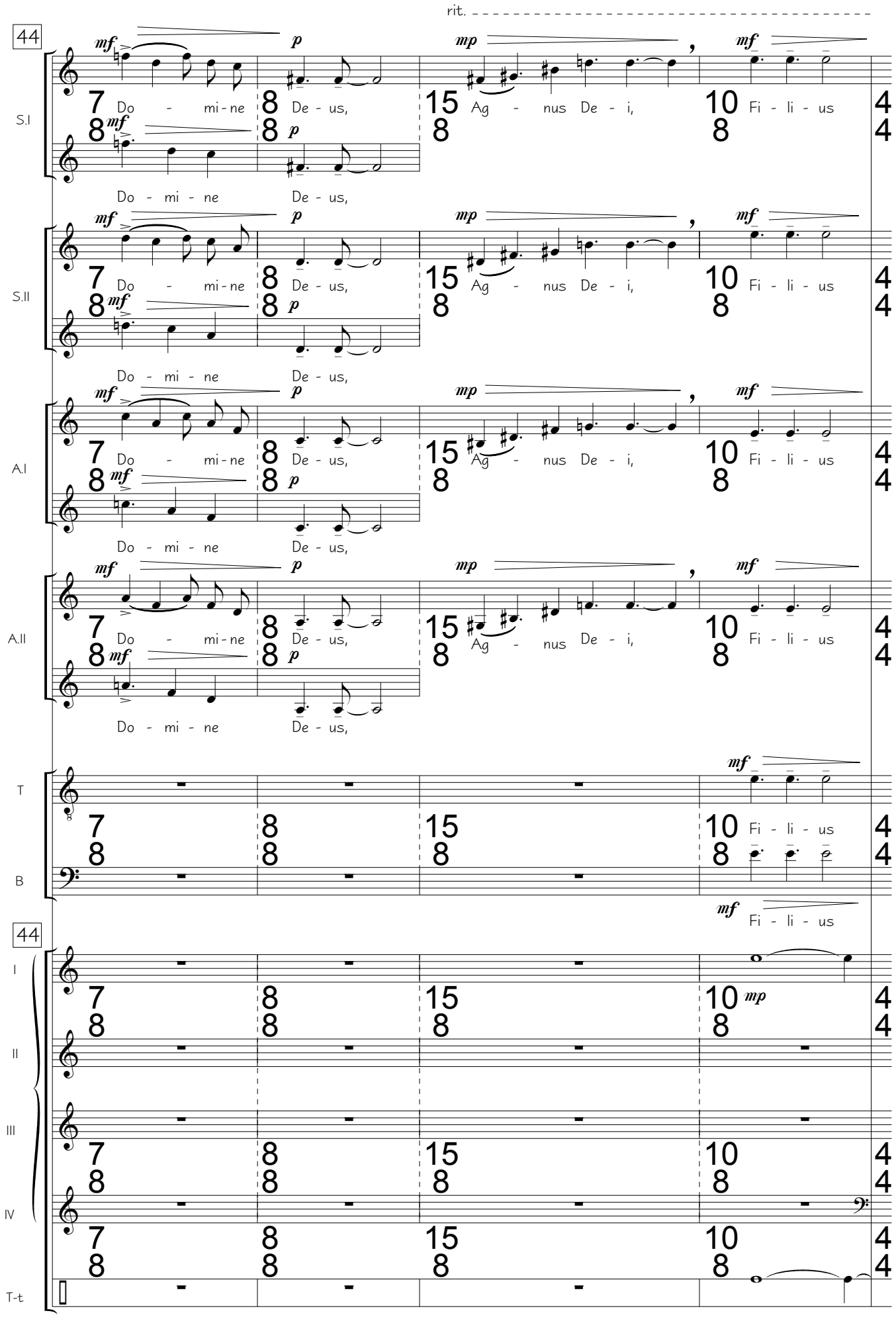
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



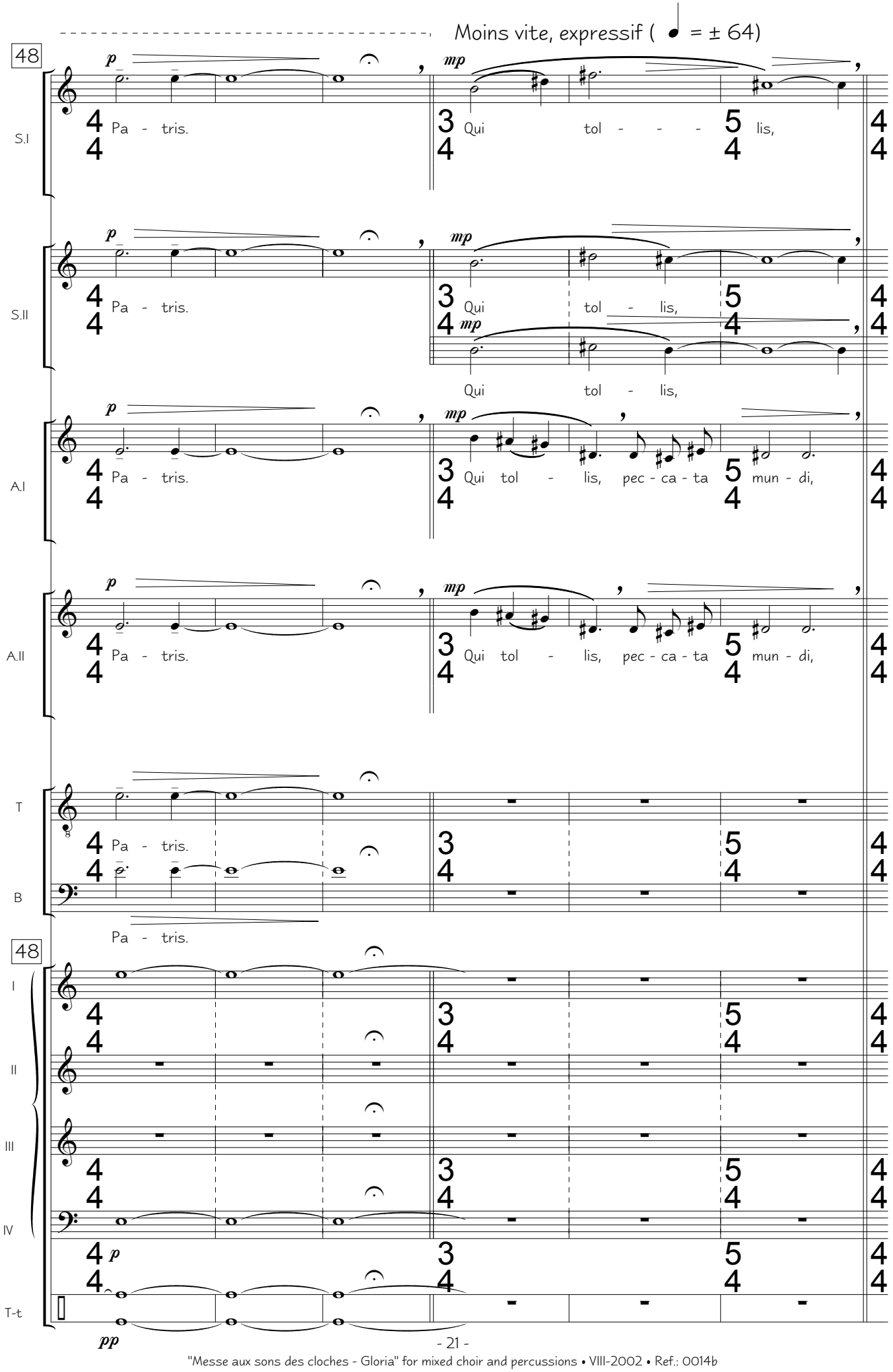
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



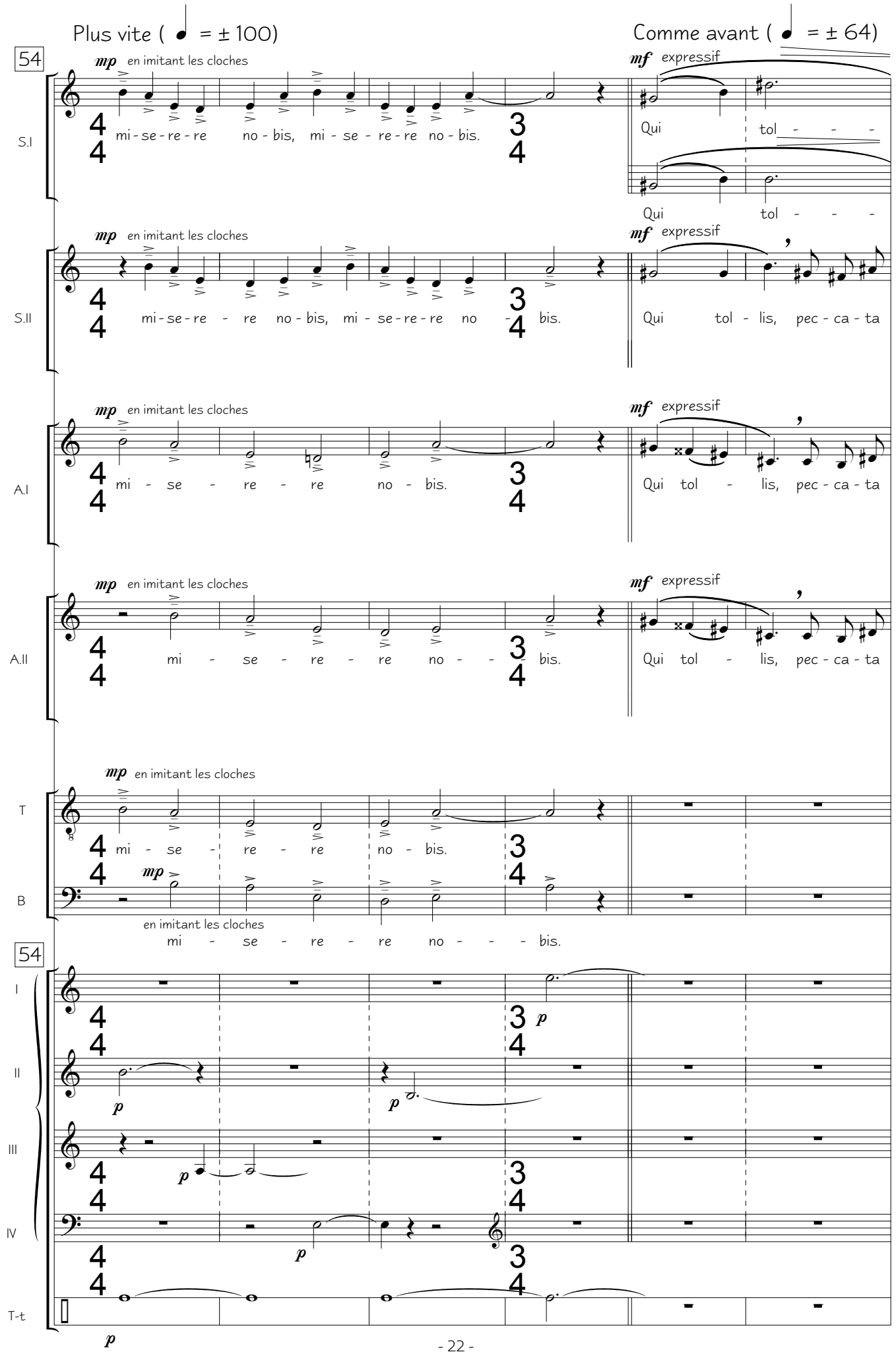
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



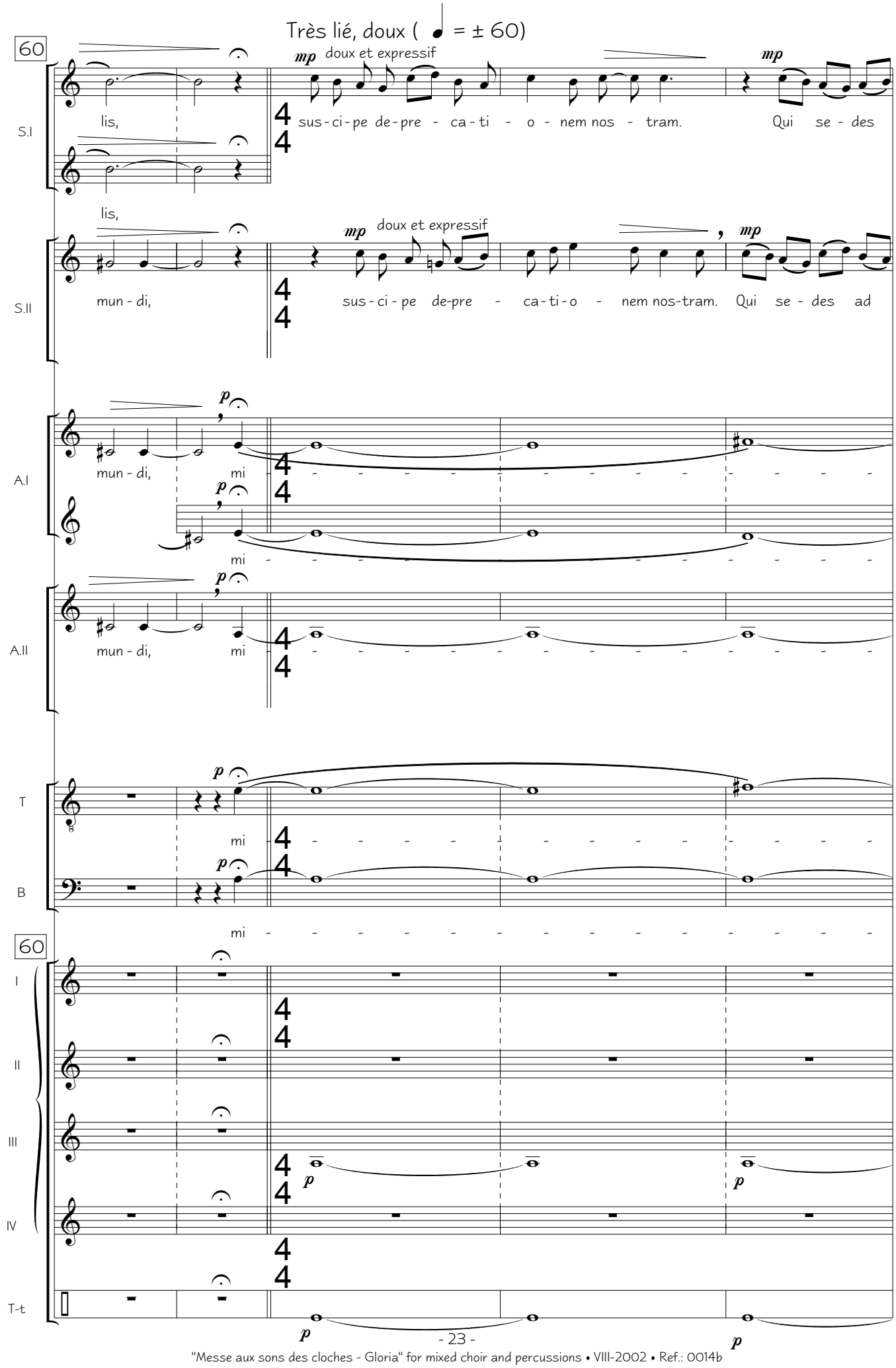
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



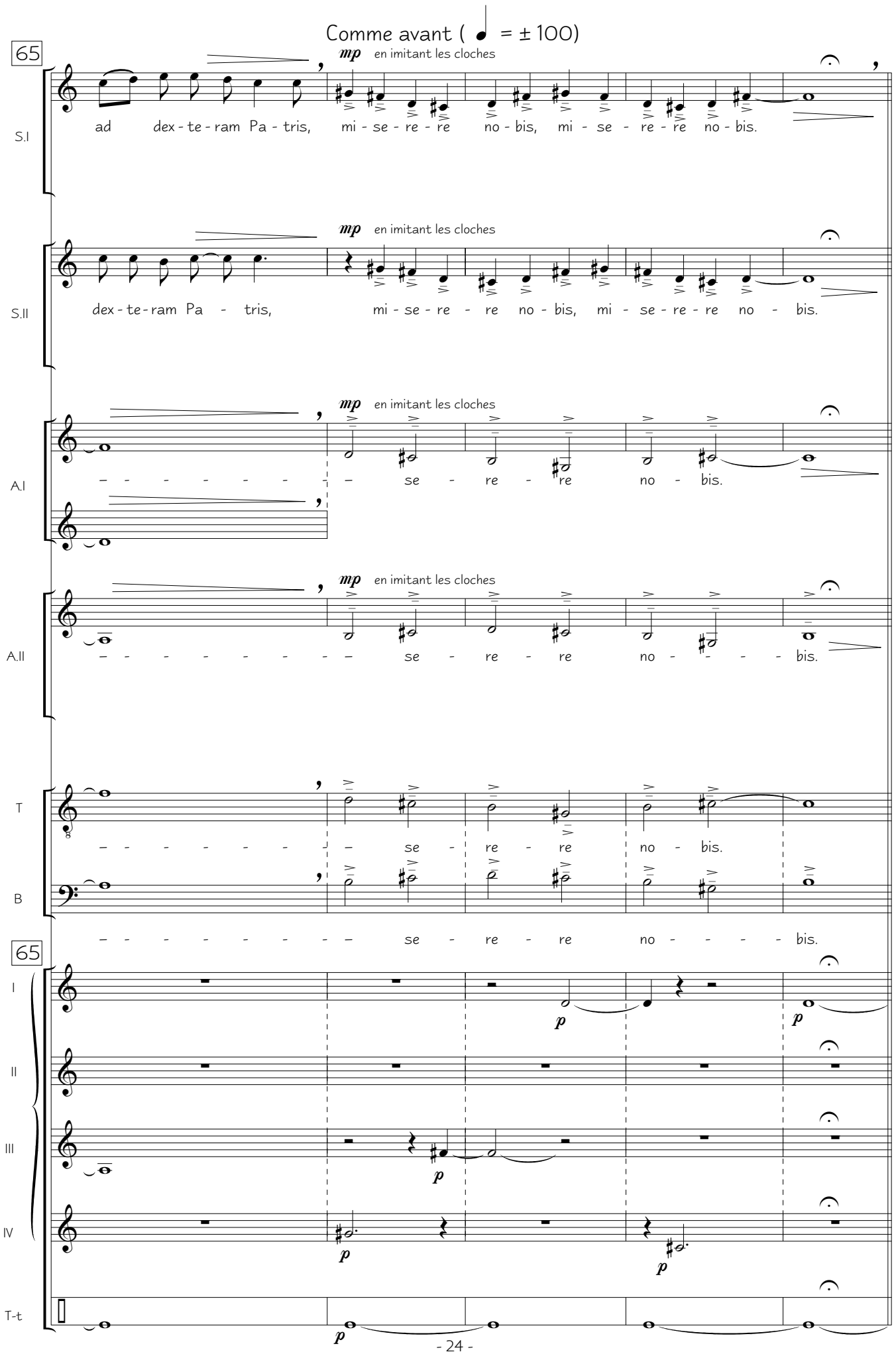
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



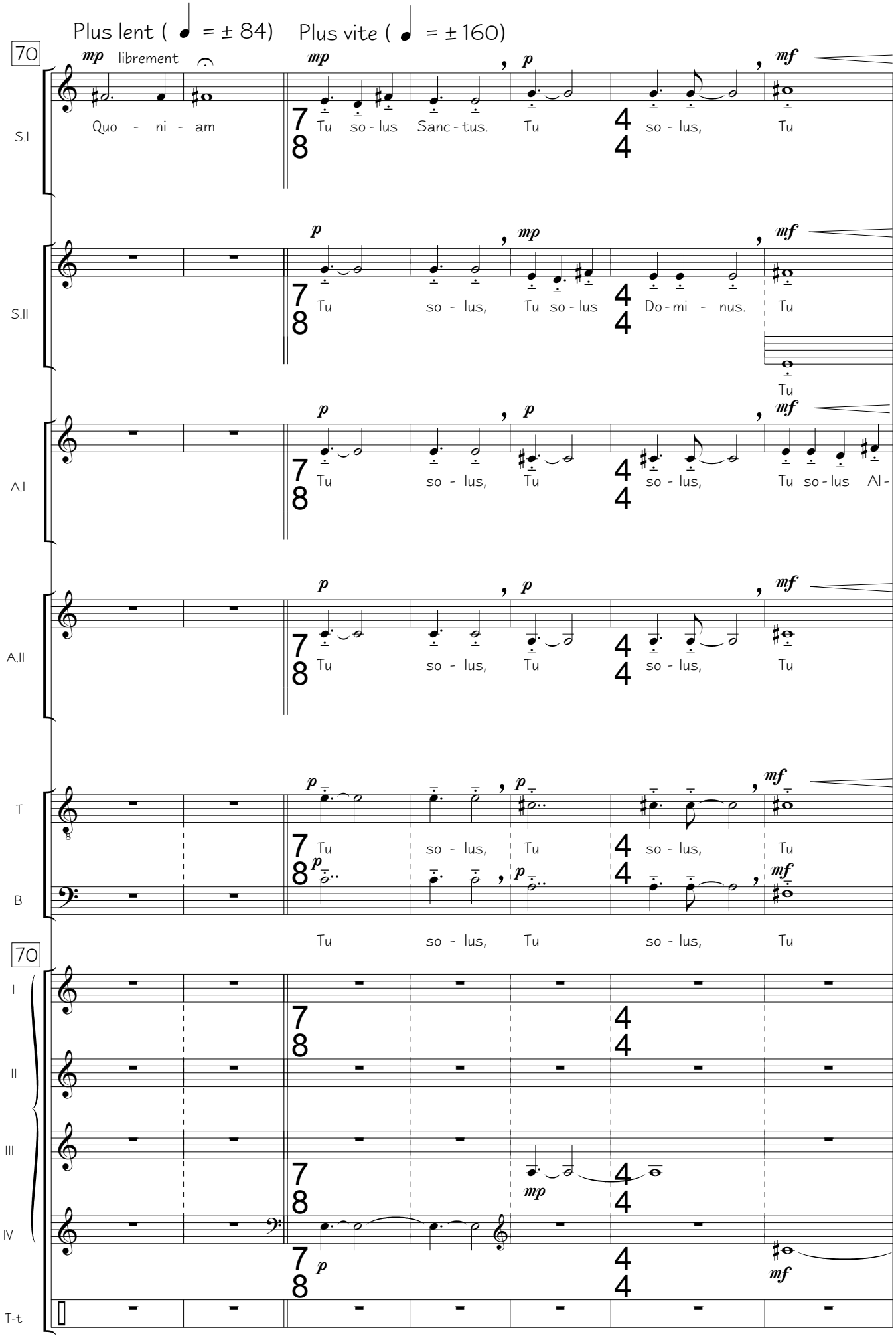
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



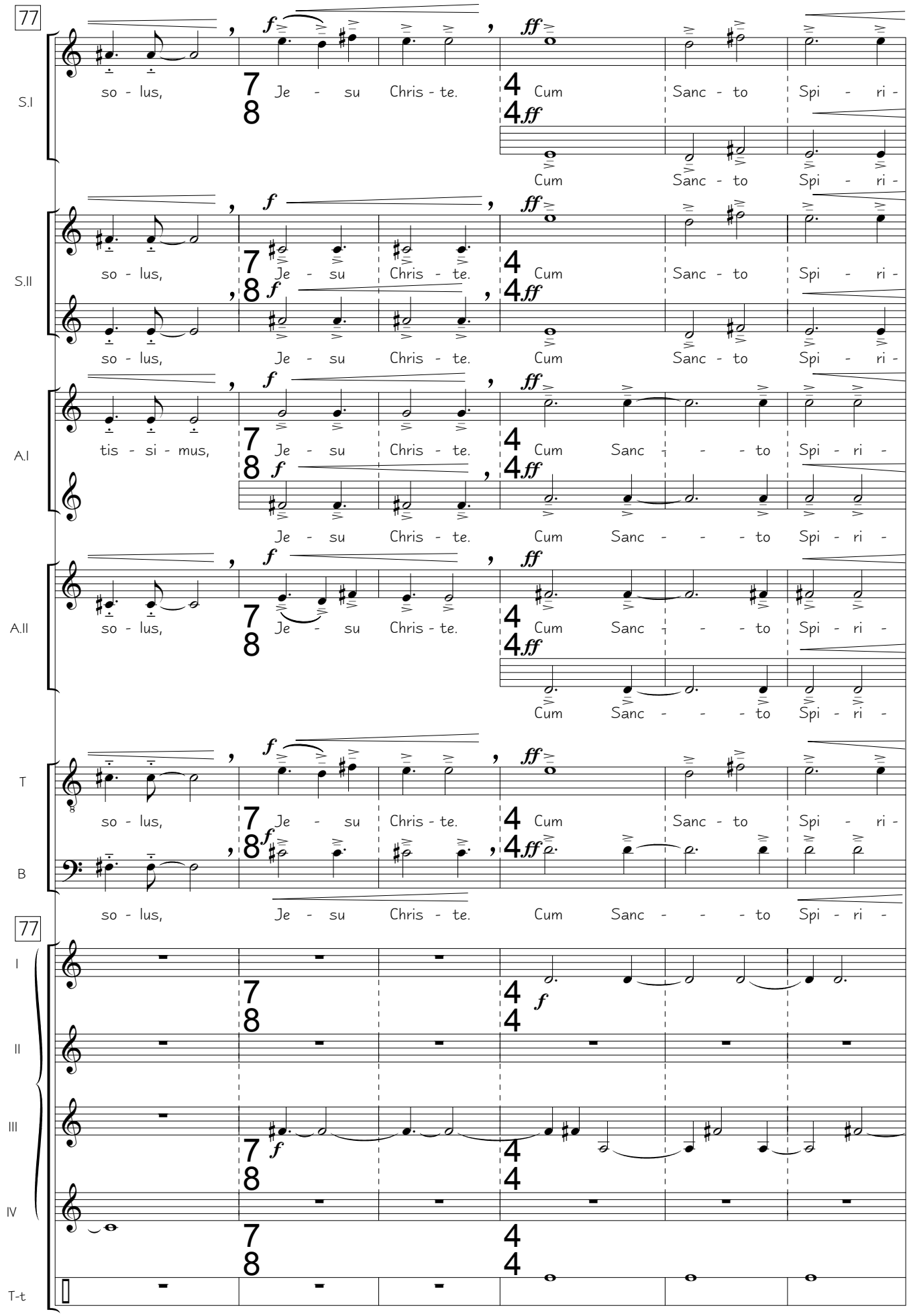
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



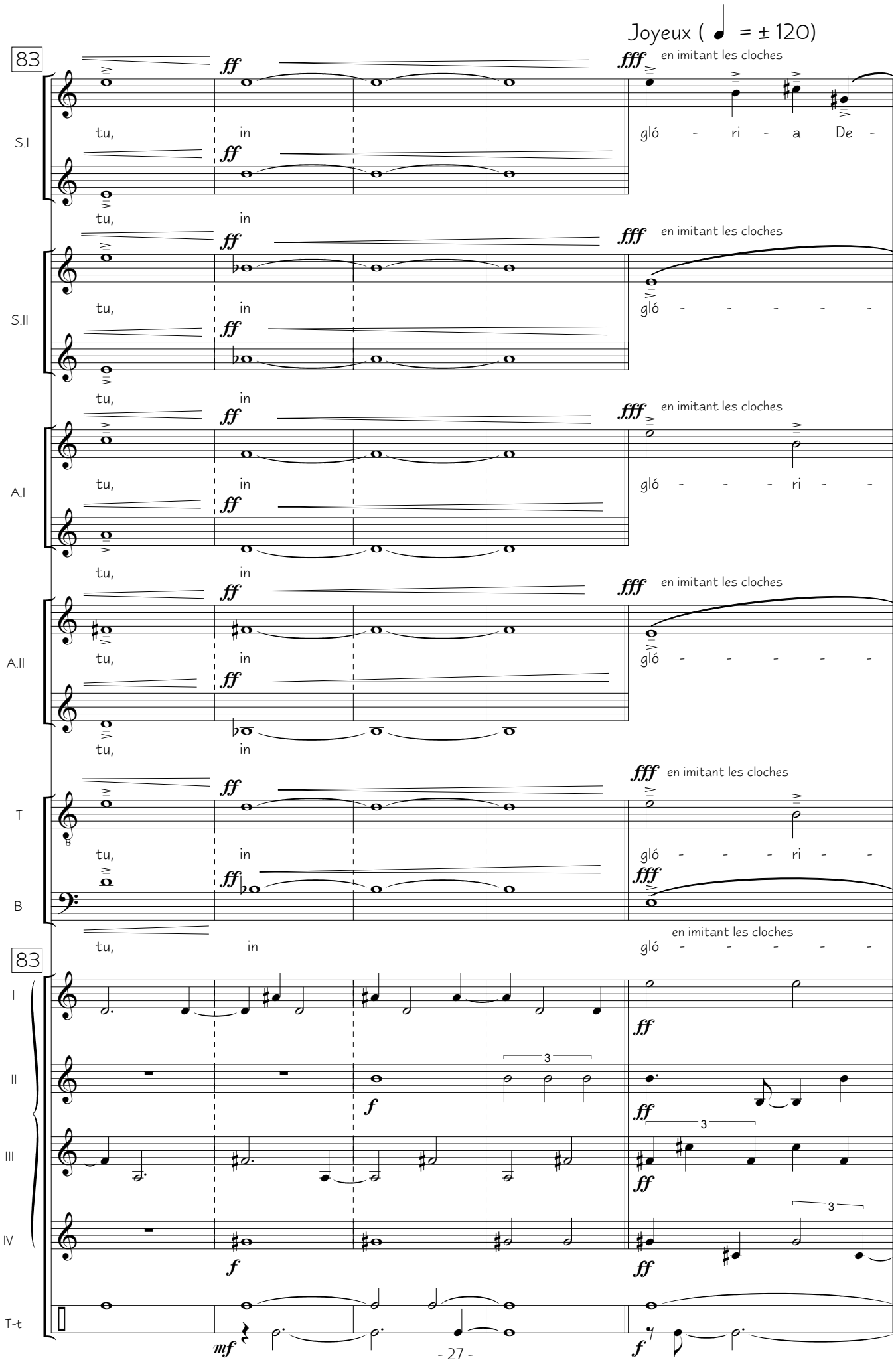
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



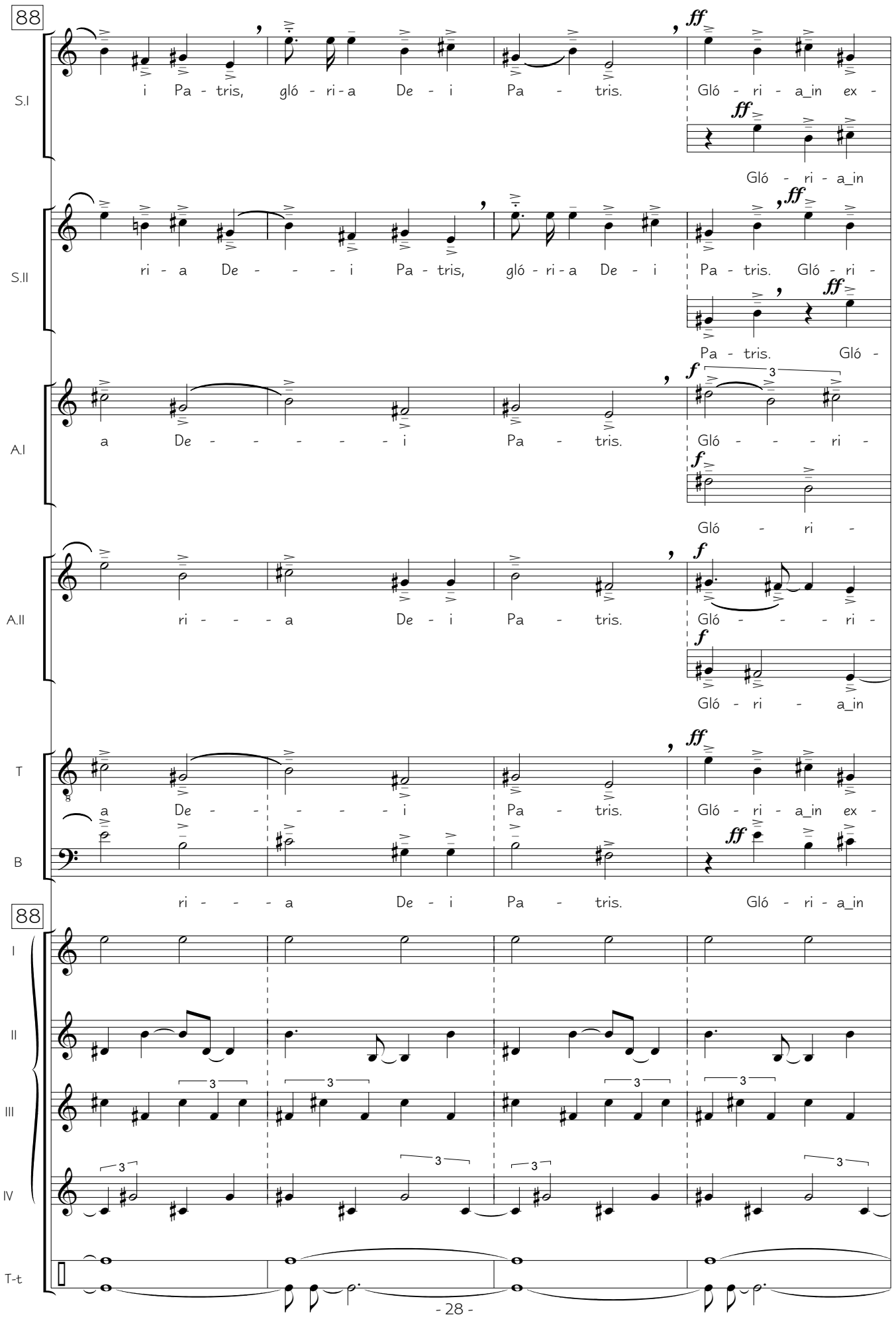
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



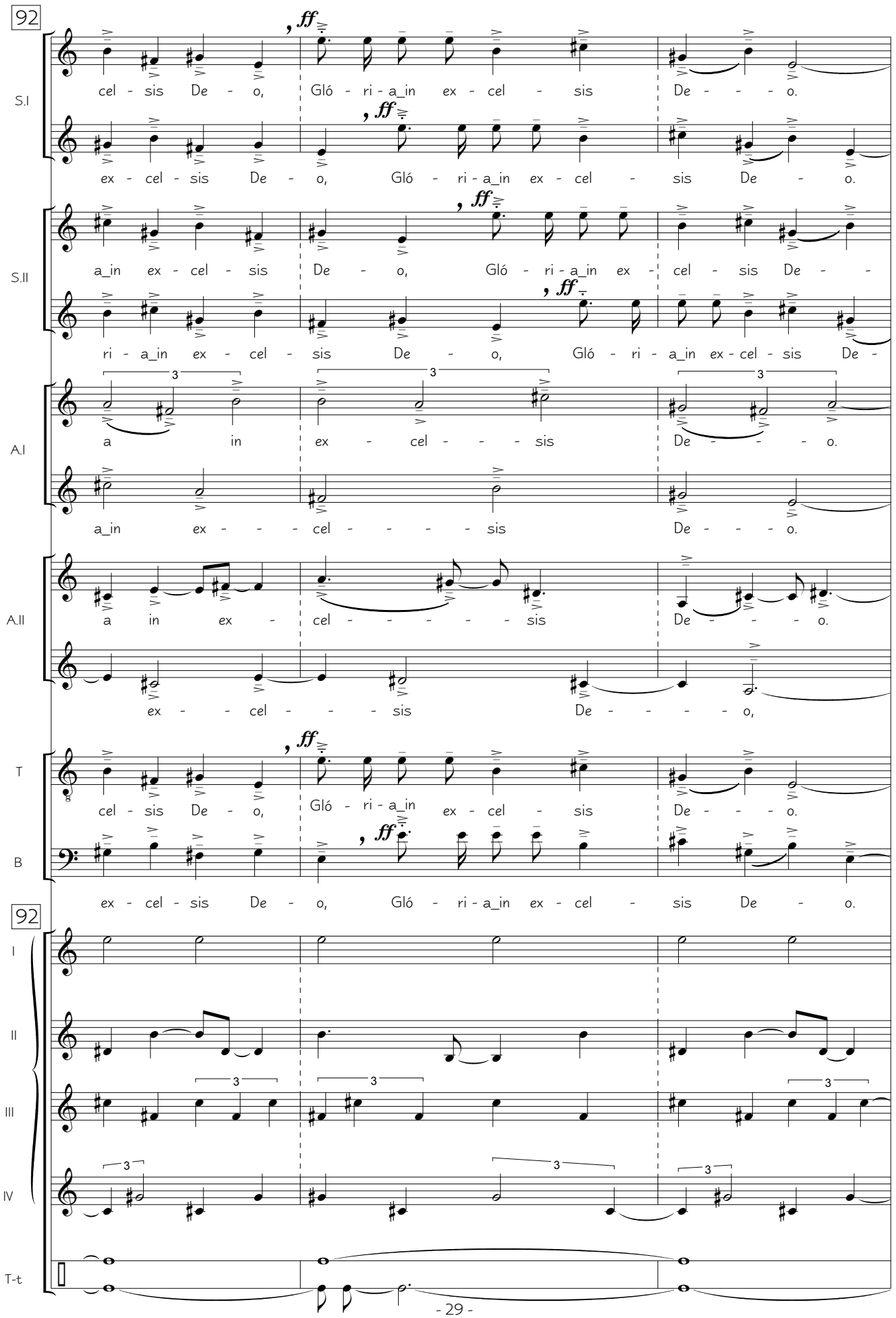
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



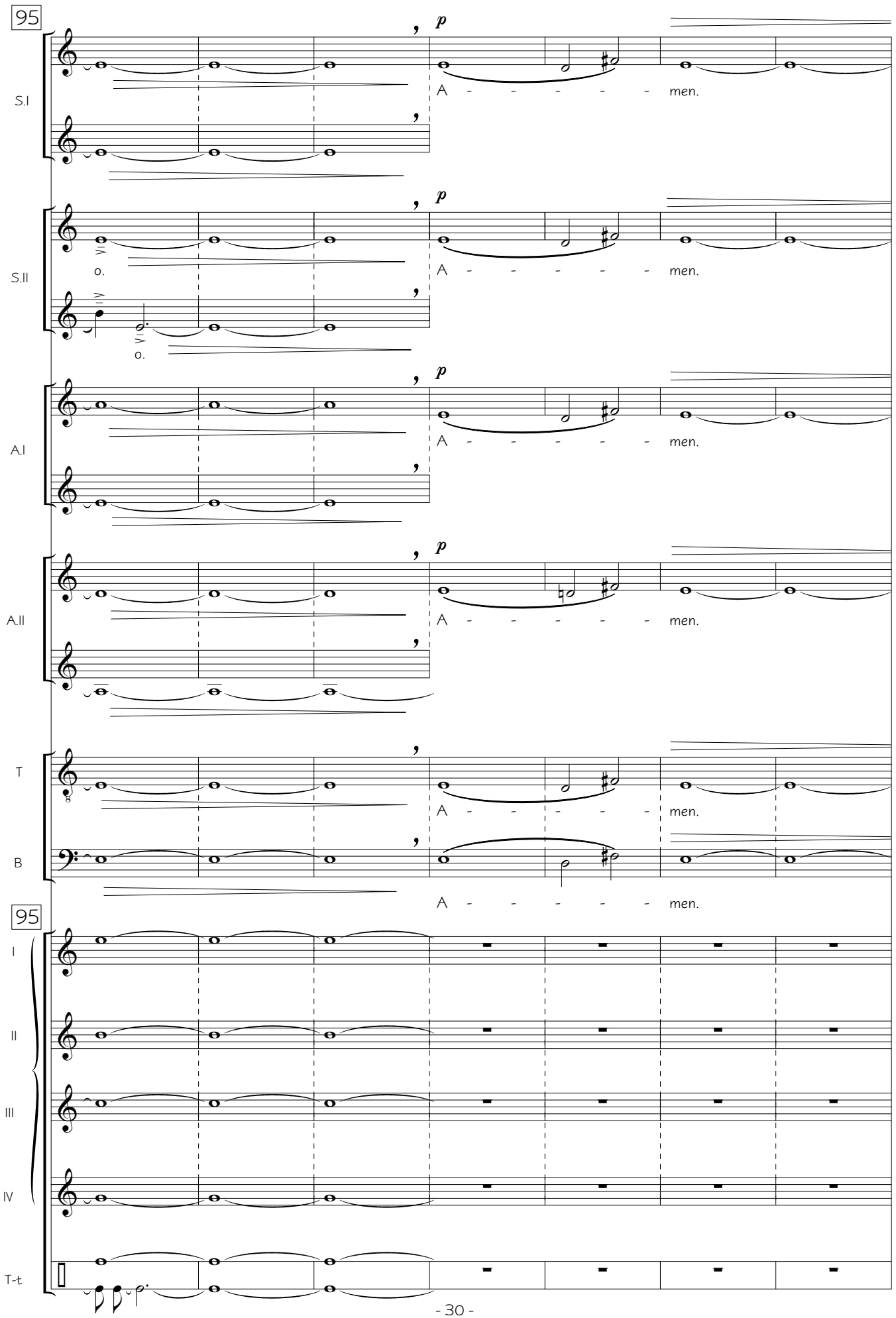
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



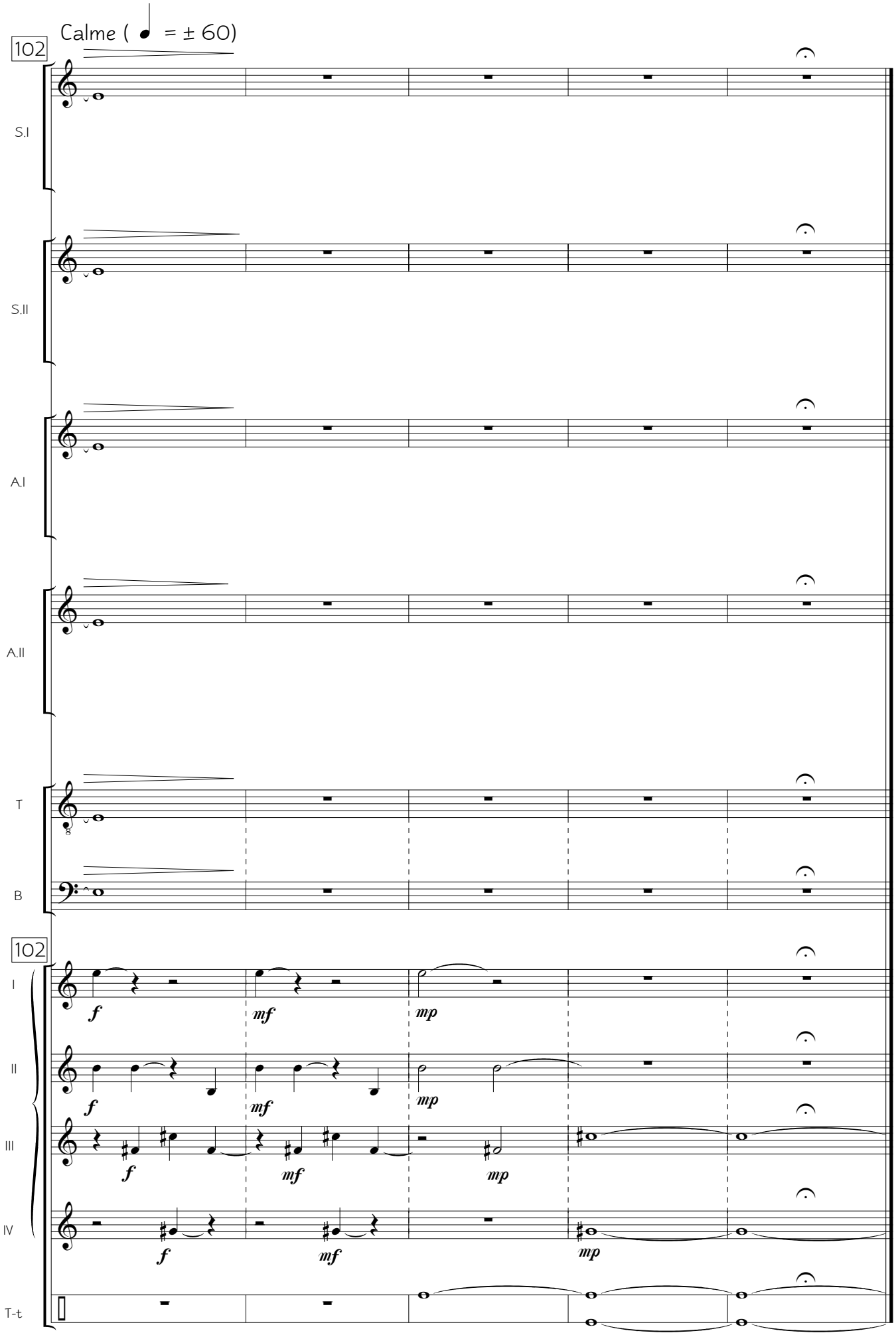
"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Gloria" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

- Sanctus -

Calme (♩ = ± 46) inspiré sûr le Sanctus de la Messe "Officium Defunctorum" grégorienne

S I

mf (bouche fermée, mais avec un peu d'accent)

mf (bouche fermée, mais avec un peu d'accent)

S II

mf (bouche fermée, mais avec un peu d'accent)

mf (bouche fermée, mais avec un peu d'accent)

A I

mf (bouche fermée, mais avec un peu d'accent)

mf (bouche fermée, mais avec un peu d'accent)

A II

mf (bouche fermée, mais avec un peu d'accent)

mf (bouche fermée, mais avec un peu d'accent)

T

B

Cloche I

f

Cloche II

Cloche III

f

Cloche IV

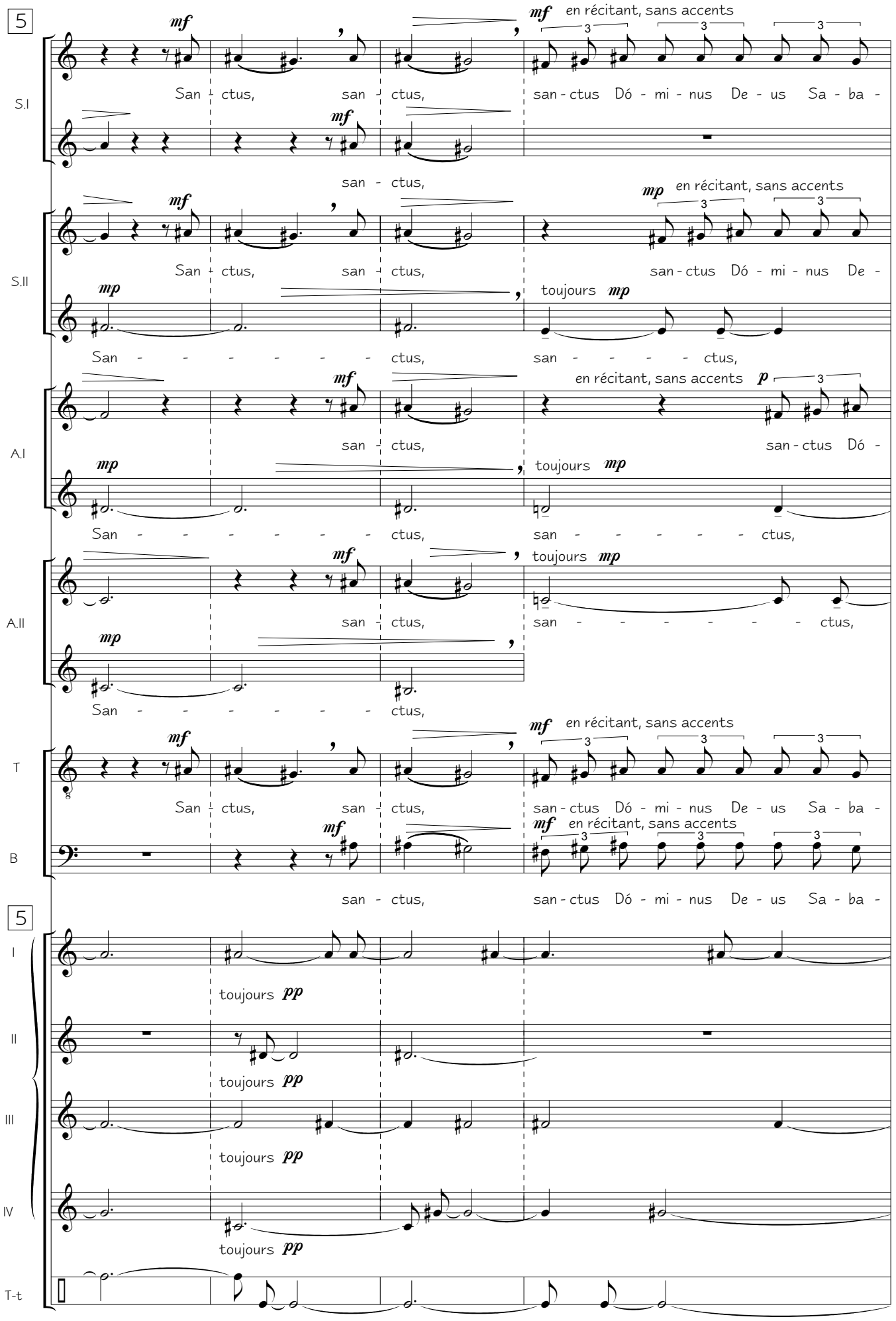
f

Tam-tam (medium-grave)

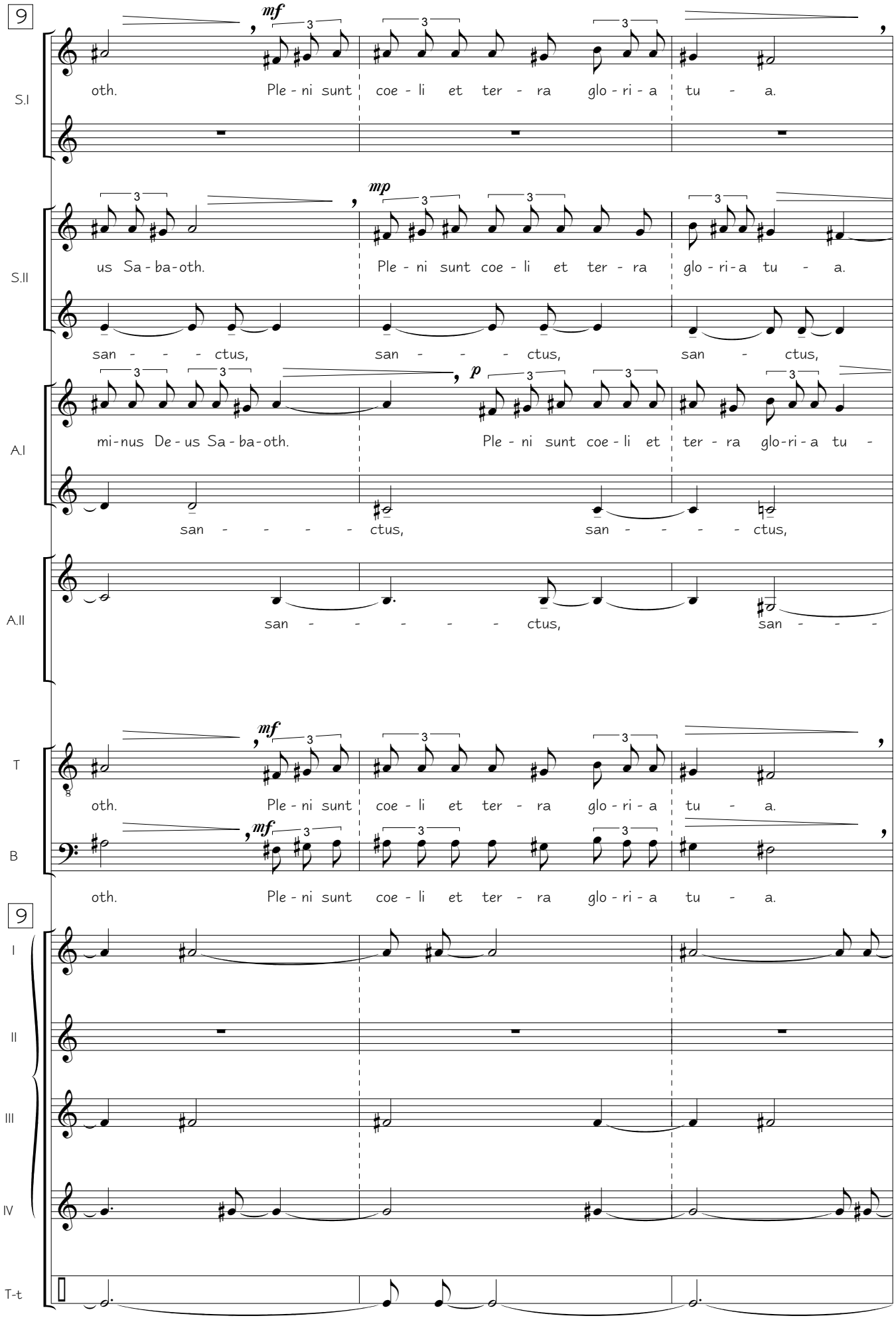
mp

"Messe aux sons des cloches - Sanctus" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b

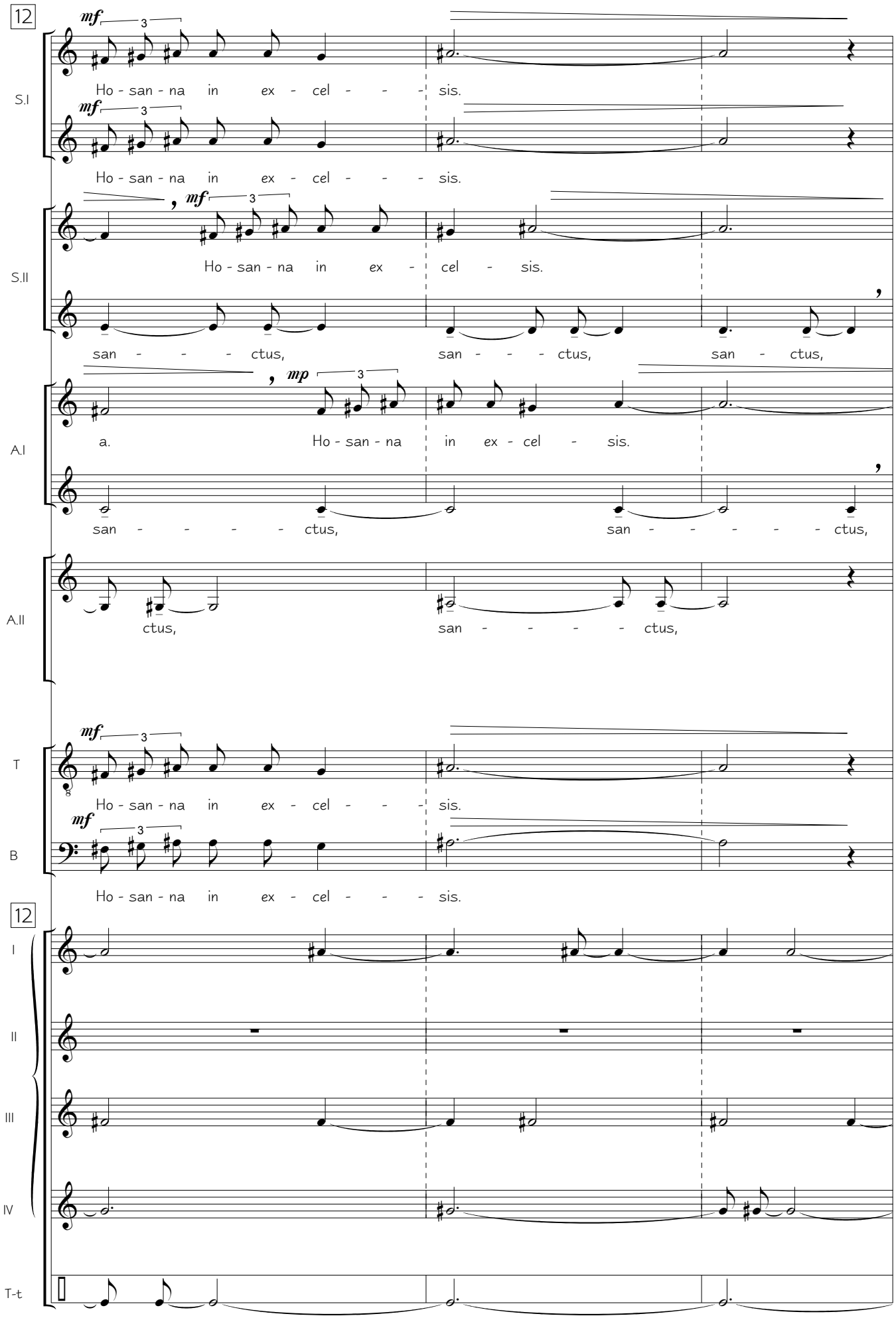
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



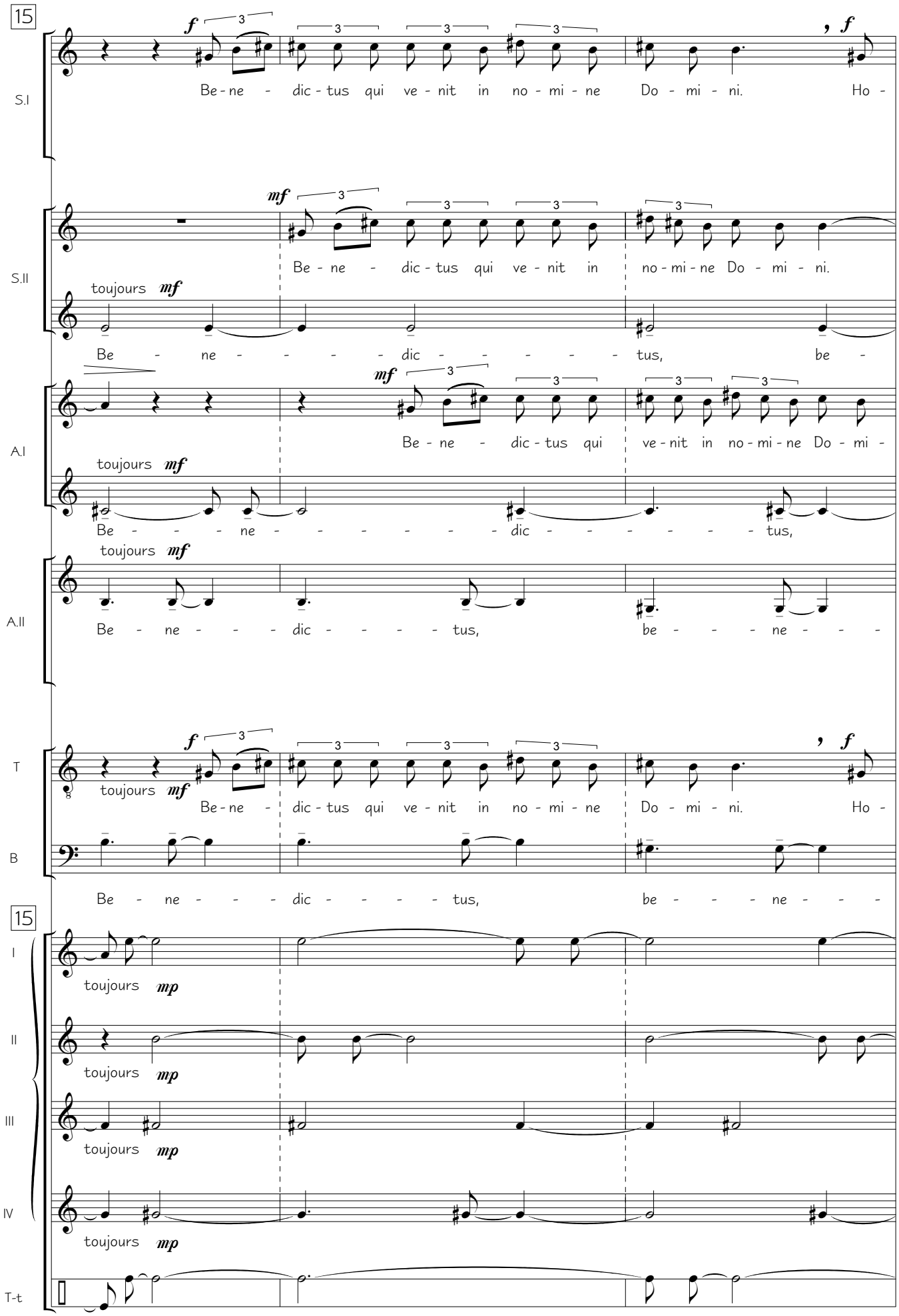
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



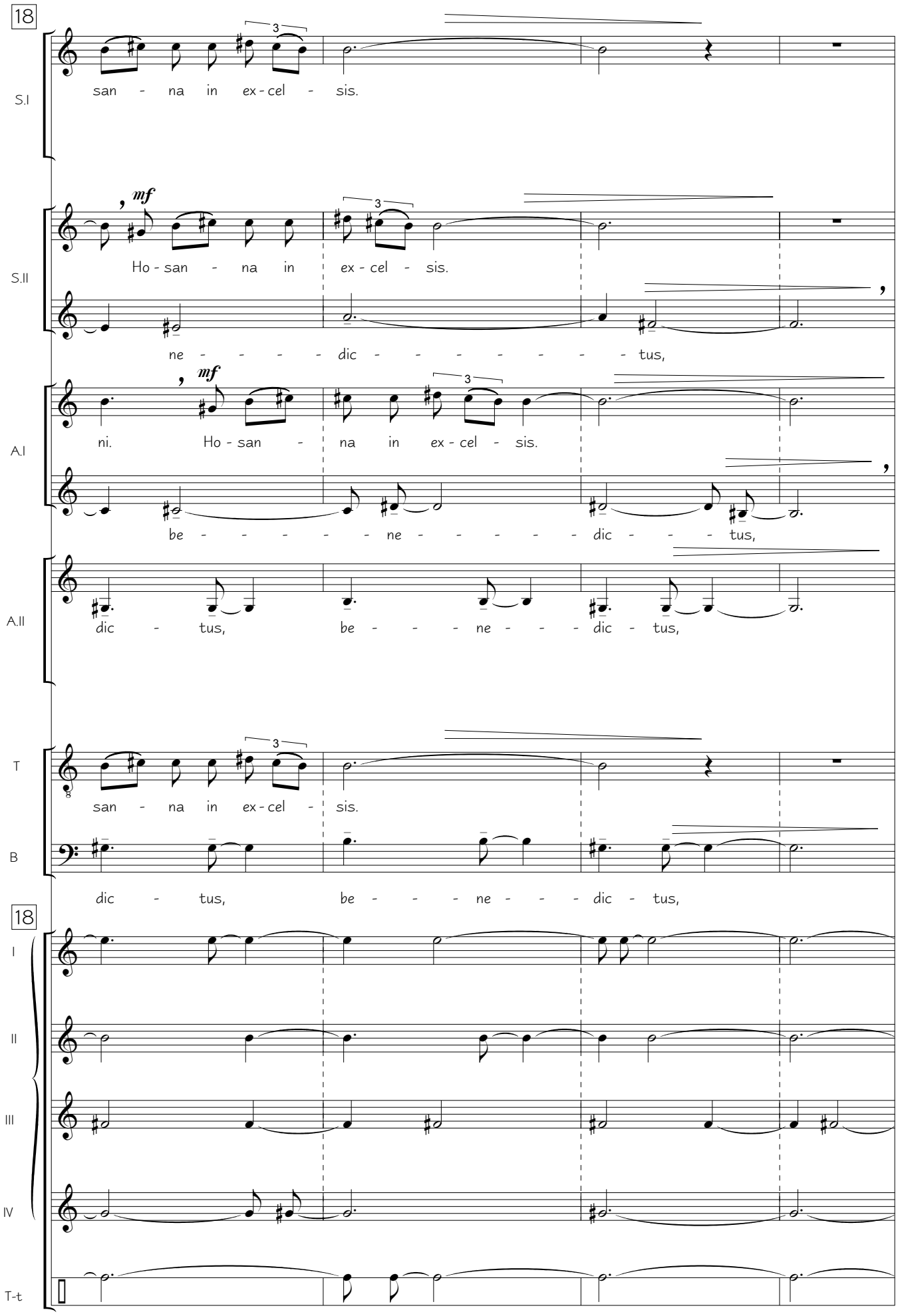
"Messe aux sons des cloches - Sanctus" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



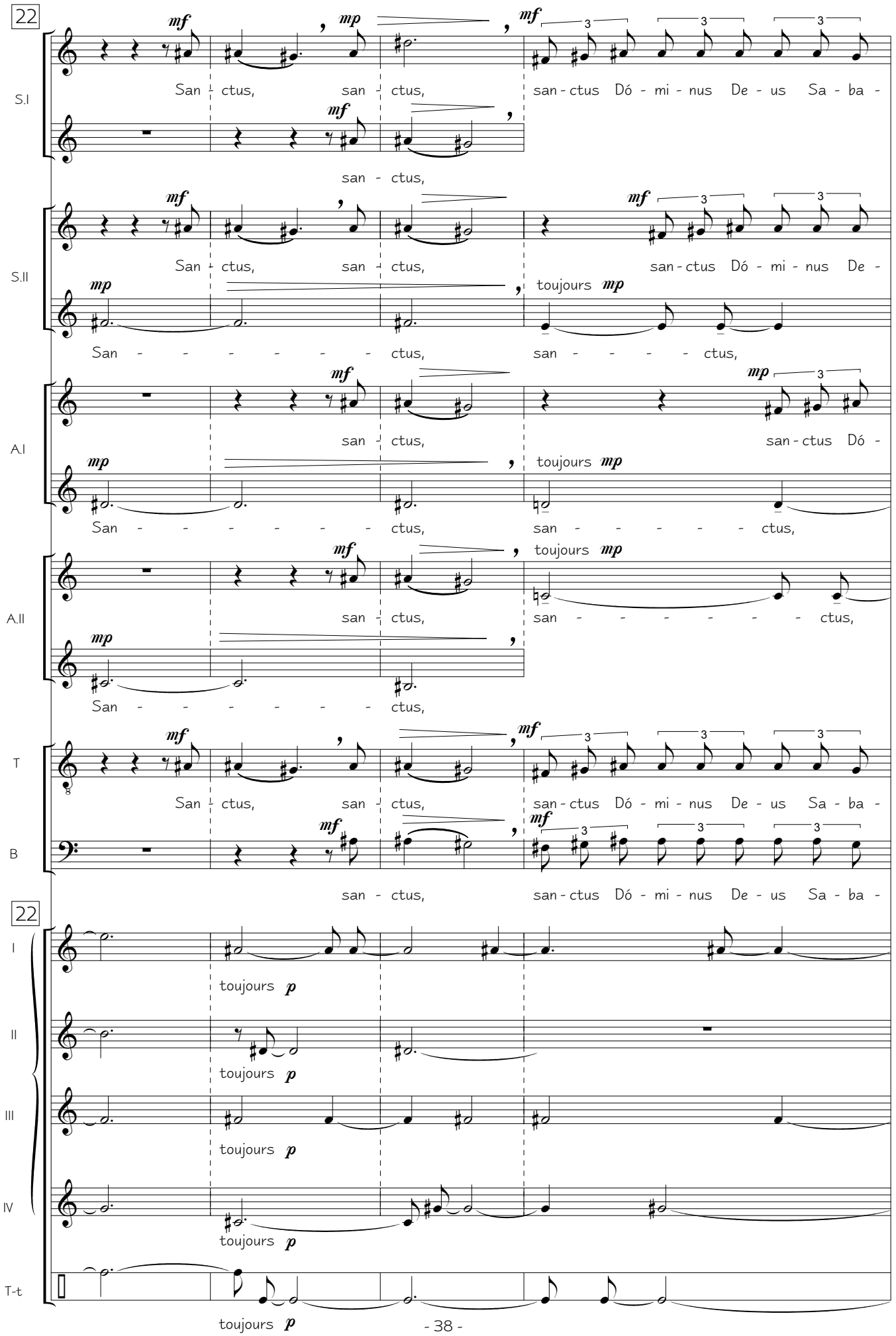
"Messe aux sons des cloches - Sanctus" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



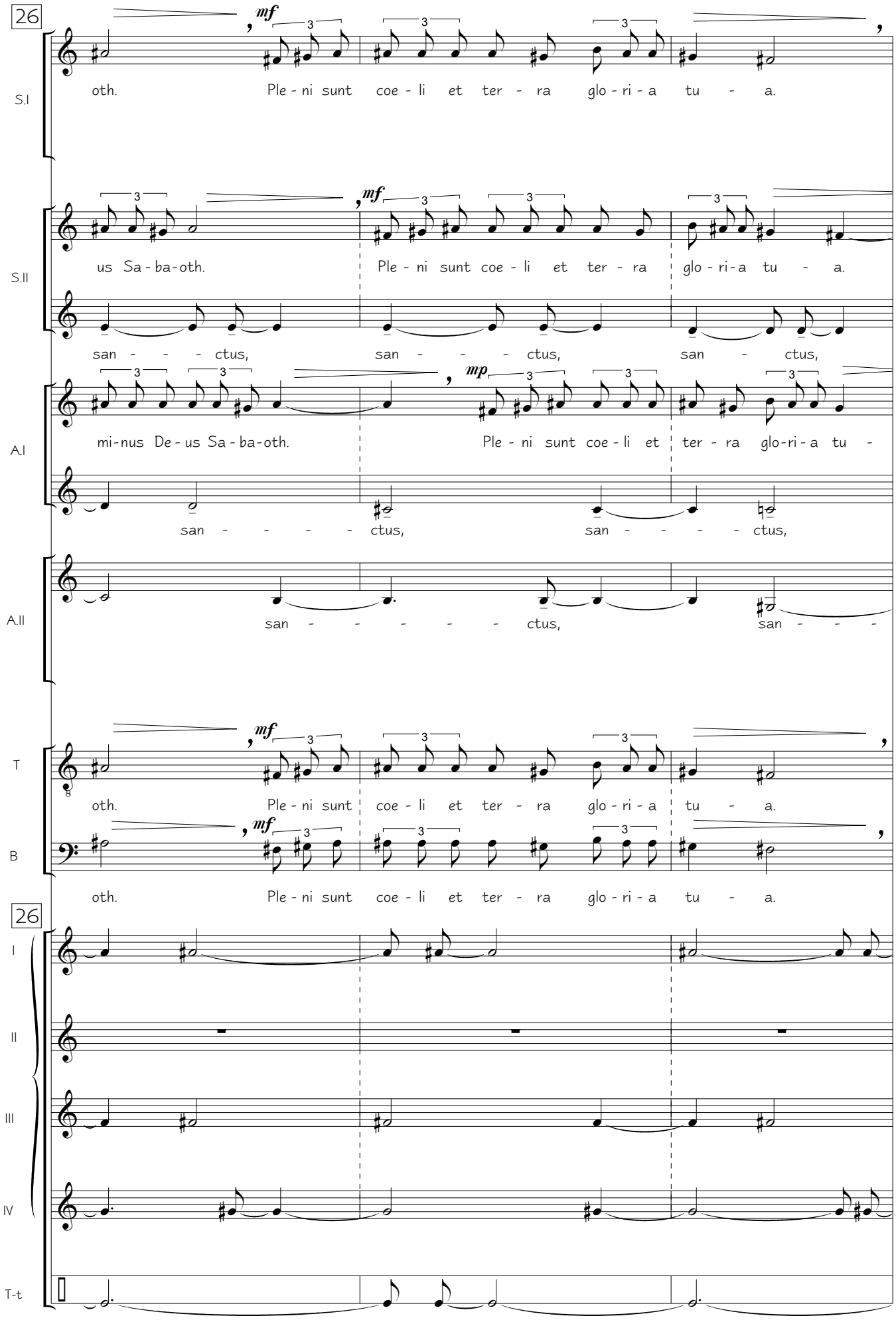
"Messe aux sons des cloches - Sanctus" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



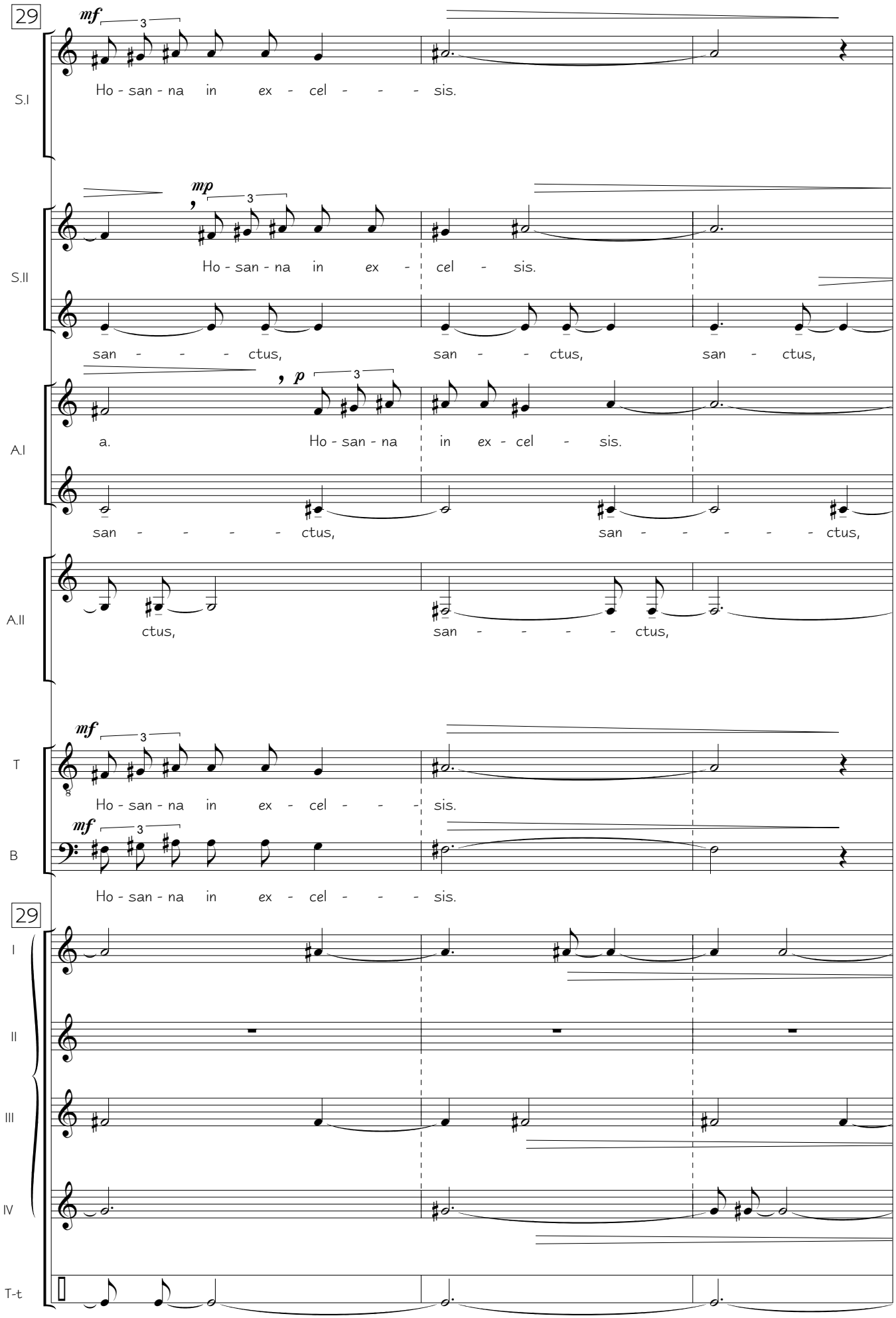
"Messe aux sons des cloches - Sanctus" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



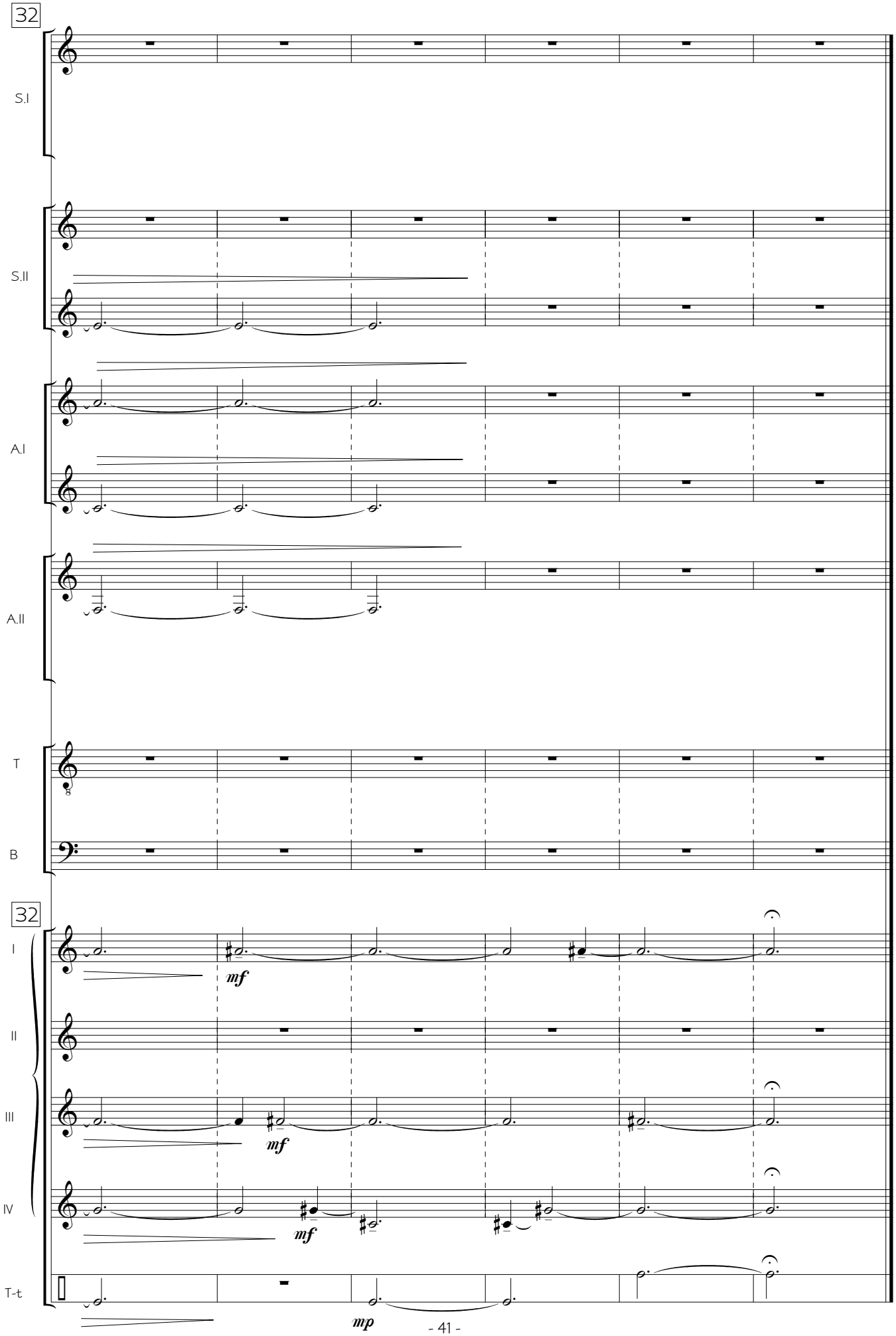
"Messe aux sons des cloches - Sanctus" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Sanctus" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Sanctus" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Sanctus" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

- Agnus Dei -

Calme (♩ = ± 46)

S I

mf

Ag - nus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta

p

Ag - nus De - - - - -

S II

mp

Ag - - nus

A I

mp

Ag - - - - nus De -

A II

mp

Ag - - nus

Une soprano soliste chante avec les ténor, doublé à l'octave superieure (m. 24: si 4 compris)

T
(+ Sop. solo)

B

Cloche I

Cloche II

Cloche III

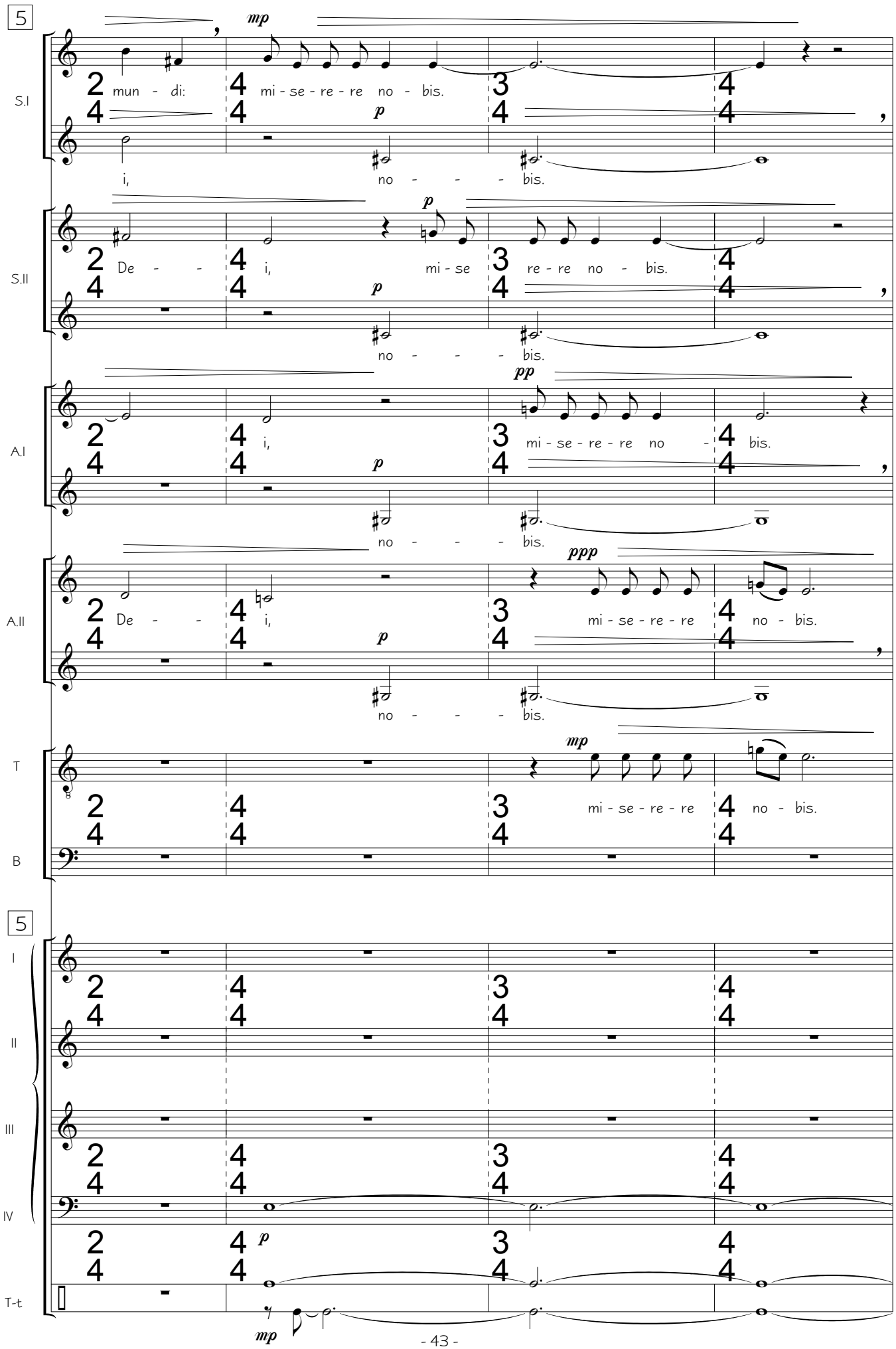
Cloche IV

p

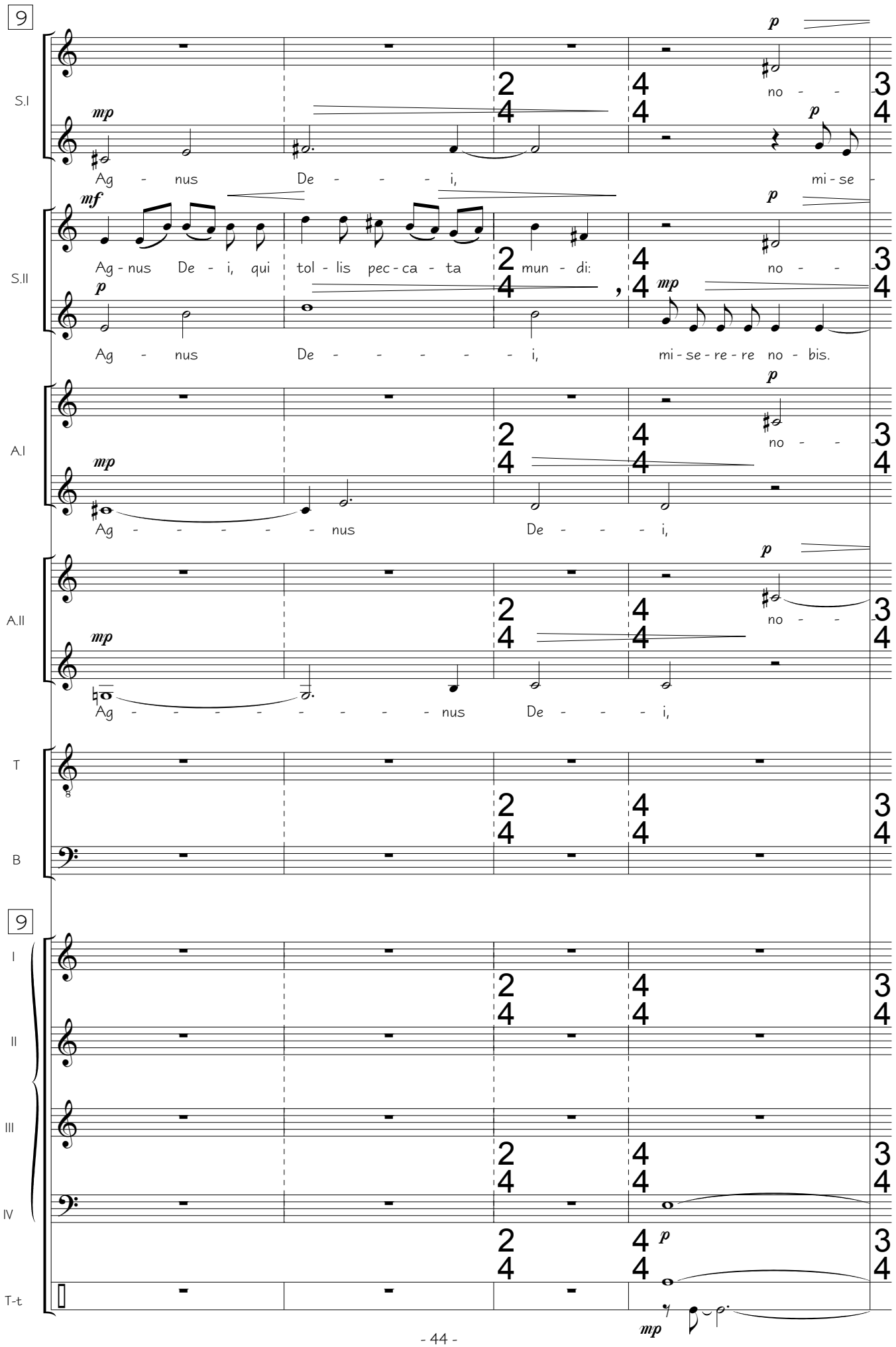
Tam-tam
(medium-grave)

mp

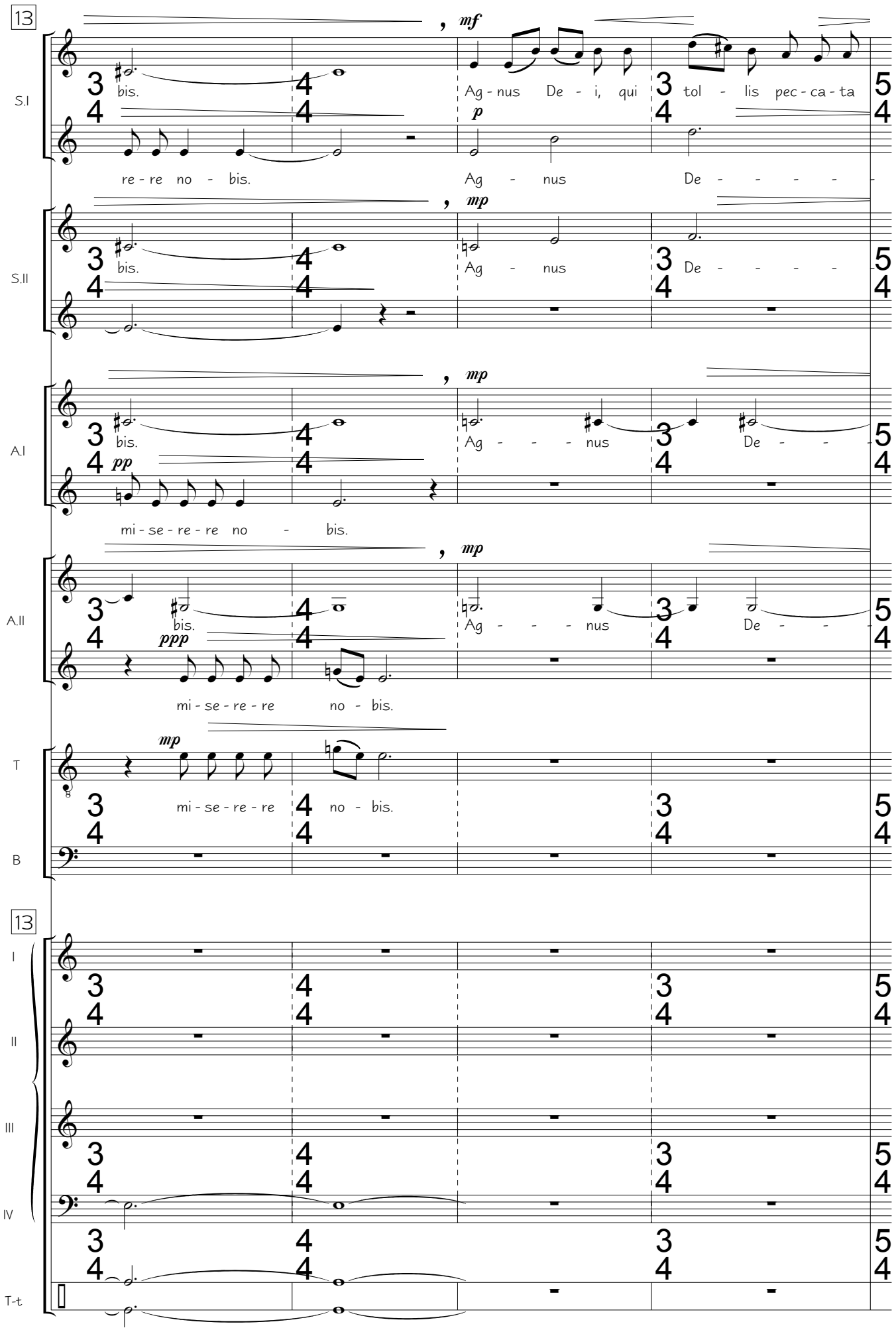
"Messe aux sons des cloches - Agnus Dei" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



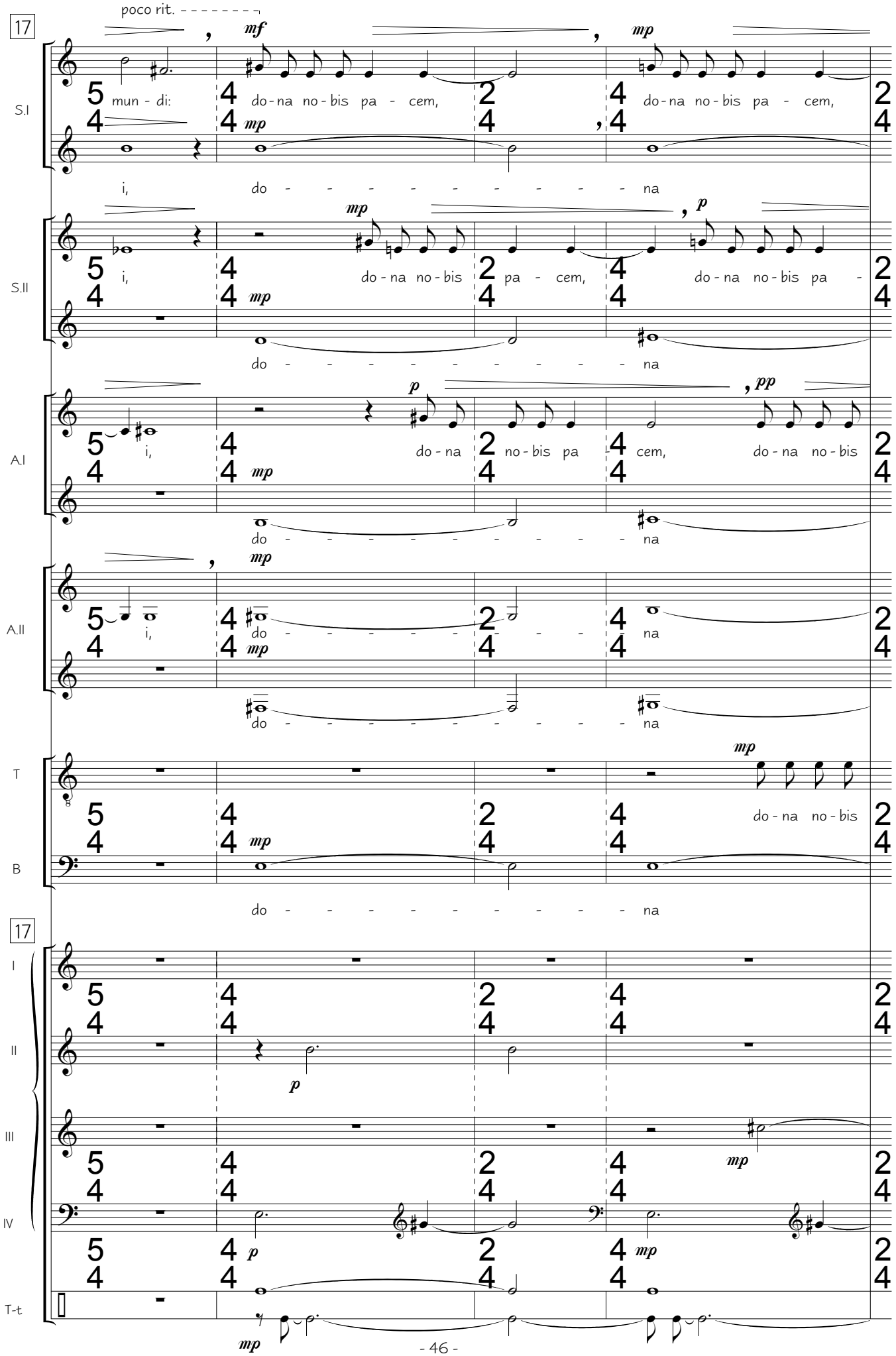
"Messe aux sons des cloches - Agnus Dei" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



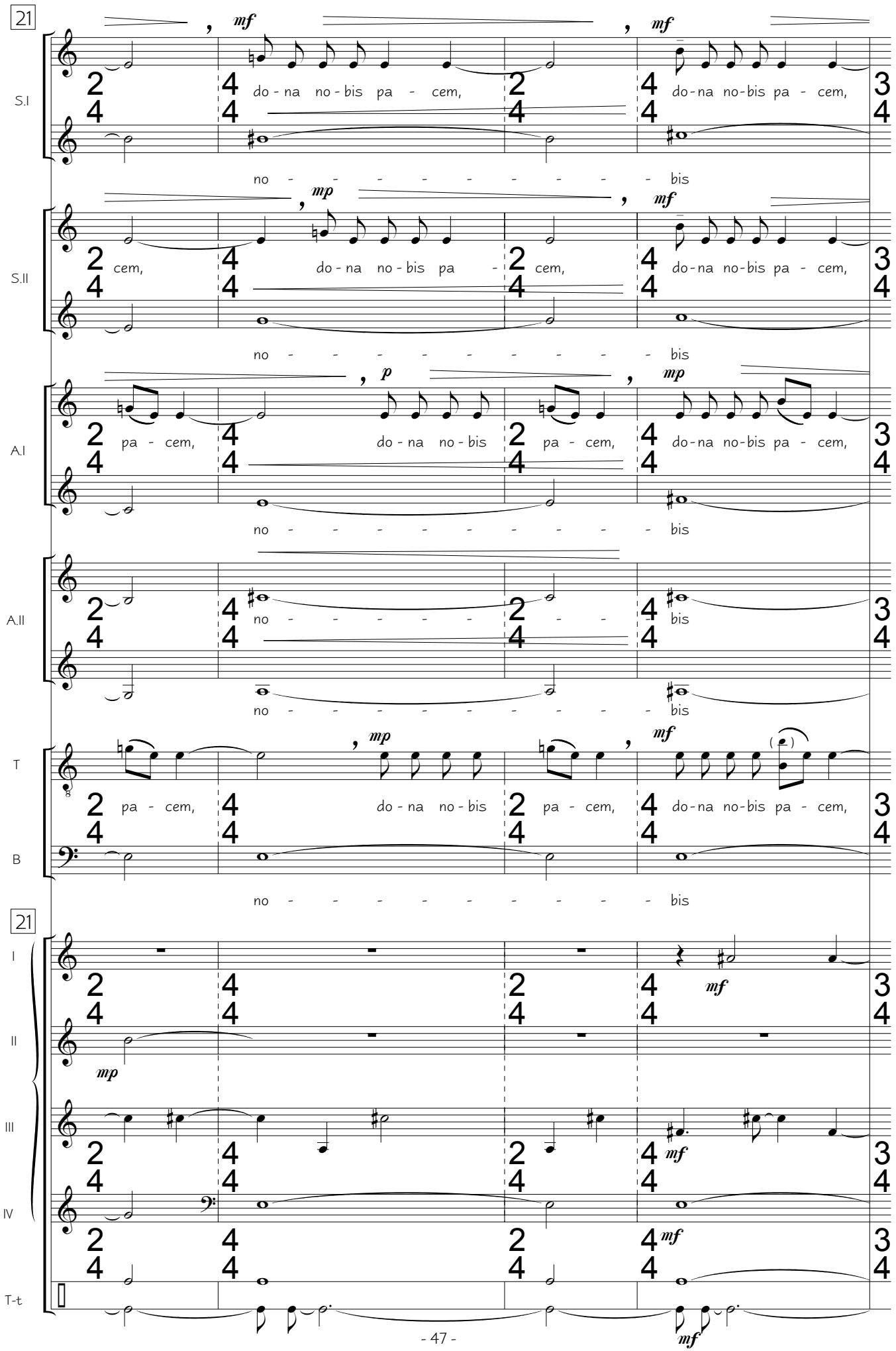
"Messe aux sons des cloches - Agnus Dei" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



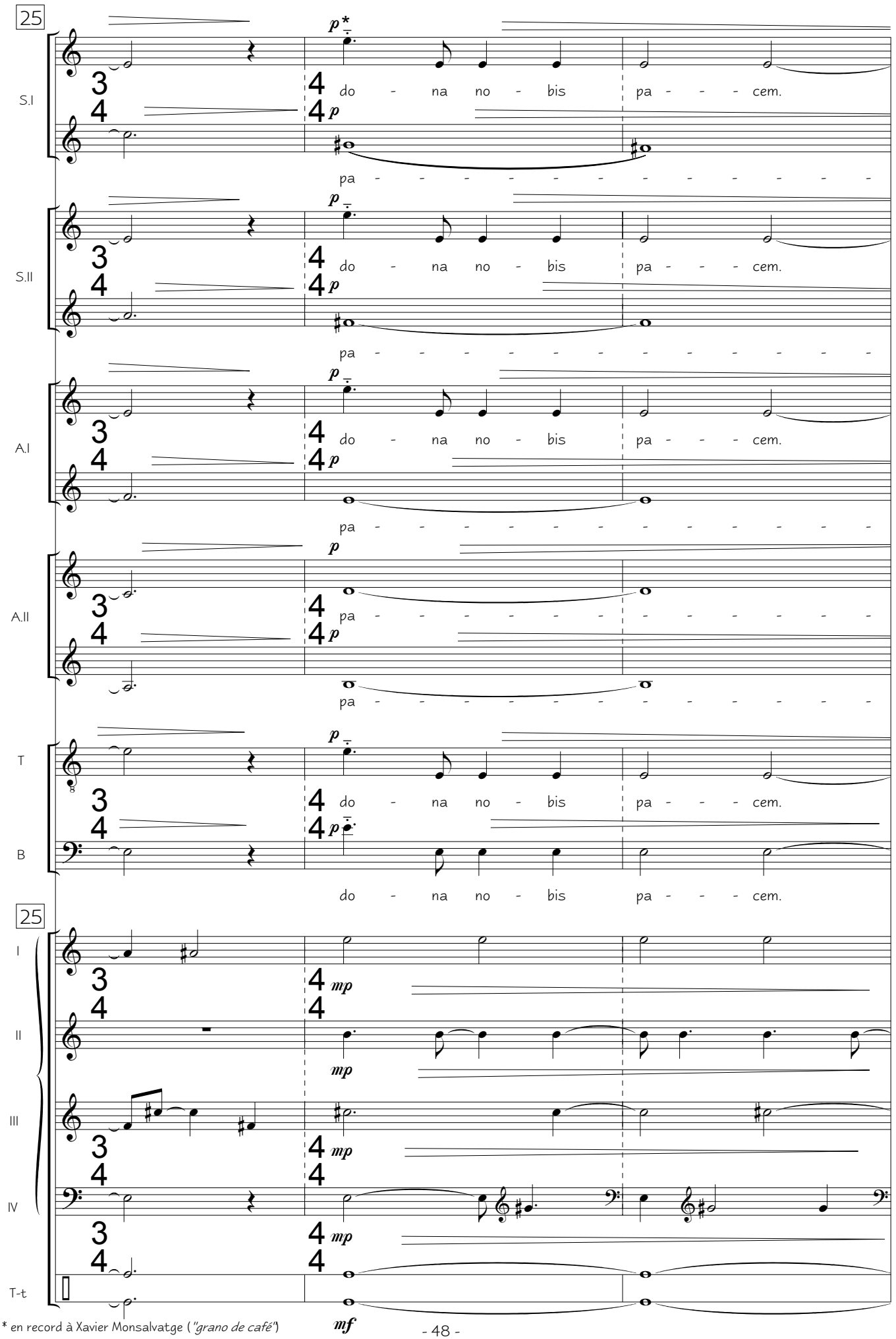
"Messe aux sons des cloches - Agnus Dei" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Agnus Dei" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

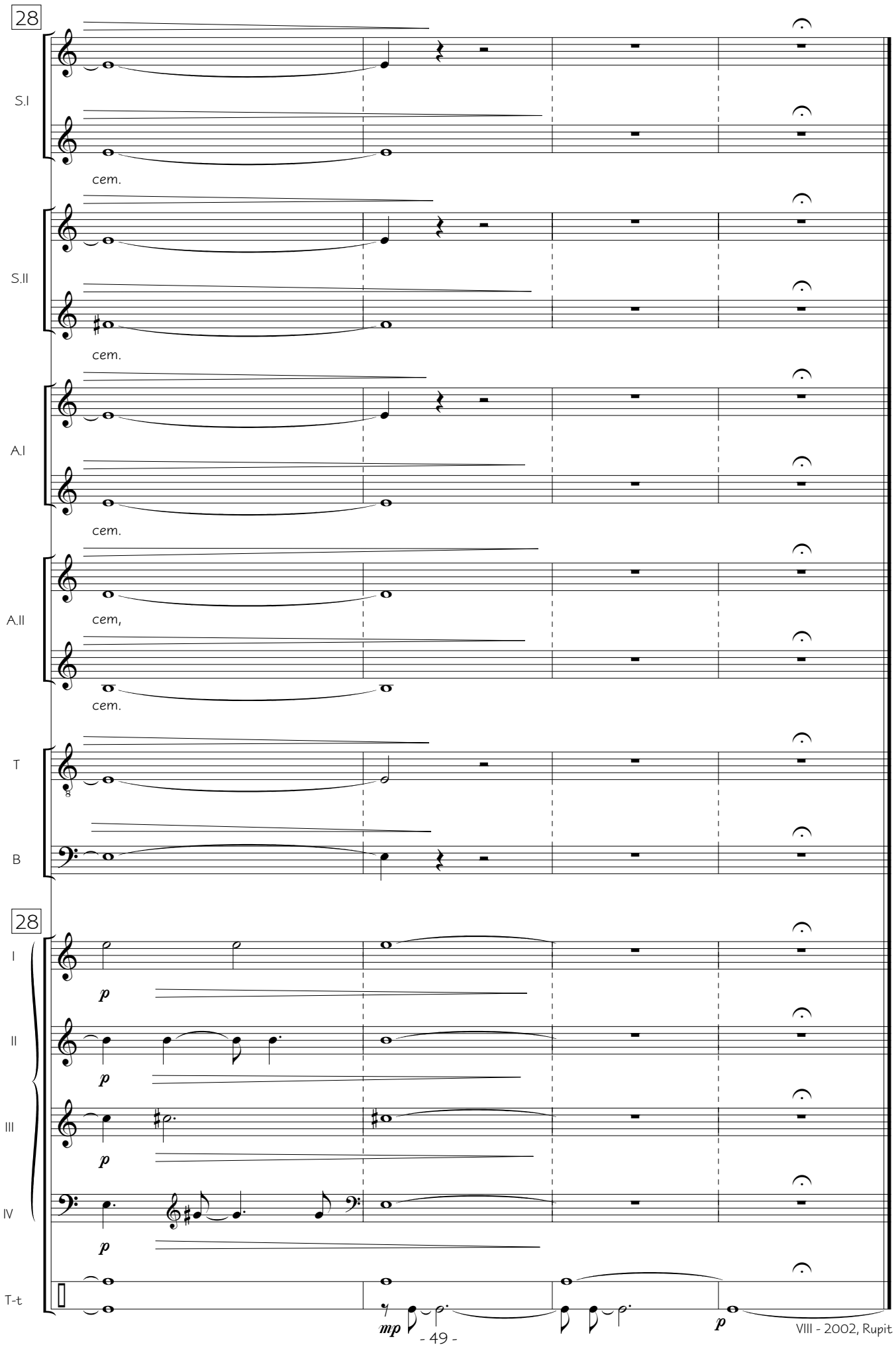


"Messe aux sons des cloches - Agnus Dei" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



* en record à Xavier Monsalvatge (*"grano de café"*)

"Messe aux sons des cloches - Agnus Dei" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Agnus Dei" for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

www.bernatvivancos.com

MESSE AUX SONS DES CLOCHES

for mixed choir and percussions

percussion

www.bernatvivancos.com

Ref. 0014b-01 | BERNAT VIVANCOS, 2002

Messe aux sons des cloches

www.bernatvivancos.com

Ref.: 0014b-01

Title:	**Messe aux sons des cloches**
Date:	VIII – 2002, Rupit
For:	Mixed choir and percussions: S. I – S. II – A. I – A. II – T – B, with soloists and divisi Percussion: - 12 Tubular bells: mi 2, la 2, si 2, do# 3, re 3, re# 3, fa# 3, sol# 3, la# 3, si 3, do# 4, mi 4 (for mi 2 it can be a tubular bell or a gong) - 2 Tam-tam: middle and low
Language:	Latin
Lyrics:	Liturgical
Duration:	± 13/14 min.
First performance:	Maîtrise de Radio France. Toni Ramon, dir. 18 –XI- 2002, Église des Blancs Manteaux, Paris.
Recording reference:	Latvian Radio Choir. Sigvards Klava, dir. www.neurecords.com, 2011.
Dedicated to:	Toni Ramon - Maîtrise de Radio France
Notes:	Version for chirldren's choir or female's choir and percussions: S. I – S. II – A. I – A. II, with soloists and divisi (Ref.: 0014a).

"Messe aux sons des cloches" was commissioned by Radio France for its "Alla breve" programme. For this programme, the composer must write a ten-minute piece comprising five two-minute fragments, so that a fragment can be broadcast successively every day from Monday to Friday. On learning of the requisite, I decided to compose a Mass, as the text provided five sections (if we divide the "Gloria" into two parts). In order to give it a suggestive acoustic colour, I decided to add to the choral voices the sound of both church and tubular bells, which, with the added colour of the occasional Tam-tam, accompany the voices during the piece. Thus a special liturgical climate is created, not only through the simplicity and austerity of the motif, but through the overall sound sharing a close proximity with the text. B.V.

"Quand j'ai eu de Radio France la commande d'une pièce pour la série Alla breve, j'avais en tête d'écrire une pièce d'un seul tenant d'une durée de 10 minutes. J'ai donc commencé l'élaboration d'une pièce a cappella sur le chant grégorien « Ave Maris Stella ». Mais compte tenu du format imposé par « Alla breve », avec ses 5 mouvements de 2 minutes, j'ai dû renoncer à ce projet, car il paraissait impossible de découper logiquement la pièce. Alors, j'ai recherché une forme établie, divisée en 5 parties. L'idée m'est venue de composer une messe : Kyrie, Gloria (divisé en deux mouvements), Sanctus et Agnus Dei. Je me suis mis au travail, et reconnais la difficulté de s'appliquer à un minutage précis, car la musique ne fonctionne pas de cette manière là... C'est une vraie torture pour un compositeur que d'écrire la musique, un chronomètre en main...

D'une manière générale, j'ai toujours essayé de trouver dans mes travaux quelque signe d'originalité, qui font la particularité de la pièce en cours. Dans ce cas précis, j'ai voulu faire une Messe aux sons des cloches, c'est à dire, avec la spatialisation de cloches dans l'église ou dans la scène de concerts en 5 groupes : quatre constitués de cloches (tubulaires) et un de Tam-Tams, de manière à suggérer, en même temps que le chant, un grand clocher invisible tout autour du public. L'interprétation des cloches est pensée pour être jouée pour les mêmes enfants du choeur ; il est donc d'une difficulté moyenne, amusant et pédagogique à la fois pour les enfants.

La partie chorale, toujours écrite et pensée en accord avec le travail des cloches, est à 4 voix, qui se divisent souvent en 8. Le langage en est simple, clair, transparent, parfois avec des couleurs inspirées de la tradition chorale scandinave, avec un travail harmonique qui repose souvent sur le spectre et la polarité.

J'ai choisi d'écrire cette messe d'une manière plus ou moins fonctionnelle pour une approche aisée, de manière, d'une part, à être facilement chanté par des enfants, mais aussi en pensant à la possibilité de la faire chanter au cours d'un culte religieux où, à mon avis, il faut que la musique reste au service des fidèles.

Dans chaque morceau, j'ai fondé mon travail sur une petite cellule, graine ou motif principal.

Kyrie

Mouvement basé sur une polarité de la note MI, et une petite phrase de cinq notes (mi-fa#-si-fa#-mi) présent dans tout le morceau. Le caractère calme et intime reste fidèle à la signification du texte.

Gloria

Mouvement brillant où, évidemment, la partie de cloches, solennelle, prend son importance, toujours en accord avec la signification du texte. Le mot Gloria revient à plusieurs moments dans le texte, et

je le souligne d'une manière claire, avec une réminiscence du même matériau. Le caractère joyeux de ces instants contraste avec le texte proche du parlé-récité des autres sections de la pièce. Elle est écrite sur un motif de 4 notes (mi-ré-fa#-mi).

Sanctus

Le Sanctus est écrit sur la mélodie grégorienne du Sanctus de la messe Officium Defunctorum. La mélodie, parfois transcrite d'une manière fidèle, se permet quelques libertés, et conserve toujours avec un caractère récitatif. Je souligne l'importance du chiffre 3, avec des canons ou imitations à 3 voix, ainsi que dans la forme utilisée de type ABA.

Agnus Dei

En accord avec le texte, ce morceau a un caractère intime, simple et transparent. La forme musicale adopte la structure littéraire, avec ses trois répétitions aux couleurs harmoniques différentes (bien qu'après la phrase initiale, les mots changent). Le motif utilisé dans l'ensemble du mouvement en est très simple, deux notes seulement (sol-mi), en plus de la phrase qui introduit chacune des trois sections. A la fin, avec les mots , j'ai voulu rendre un tout petit et imperceptible hommage au compositeur catalan Xavier Montsalvatge, décédé récemment, avec le rappel de l'une de ses plus belles mélodies (« Canción de cuna para dormir a un negrito ») extraite de son célèbre recueil de chansons : “Cinco canciones negras.” B.V.

“Messe aux sons des cloches” és un encàrrec de Radio France per a la seva emissió "Alla breve", un programa on el compositor ha de compondre una obra de deu minuts fragmentada en cinc seccions de 2 minuts, de manera que es pugui difondre, de dilluns a divendres, cada secció, repartida en els cinc dies laborals. Establert aquest requisit, vaig optar de per compondre una Missa, ja que el text mateix em propiciava les cinc seccions (dividint el "Gloria" en dues parts). Per donar-hi un toc de color acústic suggestiu, vaig optar per afegir, al cant coral, el toc de campanes, tubulars o d'església, que amb la coloració d'algun Tam-tam acompanyen en tot moment les veus. Així, s'aconsegueix crear un clima litúrgic particular, propiciat no només per la senzillesa i l’austeritat dels seus motius, sinó també per un so global molt propi del text utilitzat. B.V.

“Messe aux sons des cloches” es un encargo de Radio France para su emisión "Alla breve", un programa donde el compositor ha de componer una obra de diez minutos fragmentada en cinco secciones de 2 minutos, de manera que se pueda difundir , de lunes a viernes, cada sección, repartida en los cinco días laborales. Establecido este requisito, opté de para componer una Misa, ya que el texto mismo me propiciaba las cinco secciones (dividiendo el "Gloria" en dos partes). Para dar un toque de color acústico sugestivo, opté por añadir, al canto coral, el toque de campanas, tubulares o de iglesia, que con la coloración de algún Tam-tam acompañan en todo momento las voces. Así, se consigue crear un clima litúrgico particular, propiciado no sólo por la sencillez y el austeridad de sus motivos, sino también por un sonido global muy propio del texto utilizado. BV.

Kyrie

Kyrie, eleison;
Christe, eleison;
Kyrie, eleison.

Gloria

Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te,
benedicimus te,
adoramus te,
glorificamus te,
gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex cælestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili Unigenite, Iesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,
qui tollis peccata mundi, miserere nobis;
qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus,
Iesu Christe, cum
Sancto Spiritu: in
gloria Dei Patris.
Amen.

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

Agnus

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

Kyrie.
Lord, have mercy on us. / Christ, have mercy on us. / Lord, have mercy on us.

Gloria.
Glory to God in the highest, / and on earth peace to people of good will. / We praise you, / we bless you, / we adore you, we glorify you, / we give you thanks for your great glory, / Lord God, heavenly King, / O God, almighty Father. / Lord Jesus Christ, /Only-begotten Son, / Lord God, Lamb of God, Son of the Father, / you take away the sins of the world, have mercy on us; / you take away the sins of the world, receive our prayer; / you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. / For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, / with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

Sanctus.
Holy, Holy, Holy Lord, / God of power and might, / heaven and earth are full of your glory. / Hosanna in the highest. / Blessed is he who comes in the name of the Lord. / Hosanna in the highest.

Agnus.
Lamb of God, you who take away the sins of the world, / have mercy upon us. / Lamb of God, you who take away the sins of the world, / have mercy upon us. / Lamb of God, you who take away the sins of the world, / grant us peace.

Kyrie.
Seigneur, prends pitié; / Christ, prends pitié; / Seigneur, prends pitié.

Gloria.
Gloire à Dieu, au plus haut des cieux, / Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime. / Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons, / Nous te glorifions, nous te rendons grâce, / pour ton immense gloire, / Seigneur Dieu, Roi du ciel, / Dieu le Père tout-puissant. / Seigneur, Fils unique, Jésus Christ, / Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père. / Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous / Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière; / Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. / Car toi seul es saint, / Toi seul es Seigneur, / Toi seul es le Très-Haut, / Jésus Christ, avec le Saint-Esprit / Dans la gloire de Dieu le Père. Amen.

Sanctus.
Saint, Saint le Seigneur, / Dieu de l'univers. / Le ciel et la terre sont remplis de Ta gloire. / Hosanna au plus haut des cieux! / Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. / Hosanna au plus haut des cieux !

Agnus.
Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde, / prends pitié de nous. / Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde, prends pitié de nous. / Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde, / donne nous la paix.

Kyrie.
Senyor, tingueu pietat ; / Crist, tingueu pietat ; / Senyor, tingueu pietat.

Gloria.
Glòria a Déu a dalt del cel, / i a la terra pau als homes que estima el Senyor. / Us lloem, / us beneïm, / us adorem, /us glorifiquem, / us donem gràcies, per la vostra immensa Glòria, / Senyor Déu, Rei celestial, / Déu Pare omnipotent. / Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, / Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare, / Vós, que lleveu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; / vós, que lleveu el pecat del món, acolliu la nostra súplica, Vós que seieu a la dreta del Pare, tingueu pietat de nosaltres. / Perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor, vós l'únic Altíssim, Jesucrist, / amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

Sanctus.
Sant, Sant, Sant és el Senyor, / Déu de l'univers. / El cel i la terra són plens de la vostra glòria. / Hosanna a dalt del cel. Beneït el qui ve en nom del Senyor. / Hosanna a dalt del cel.

Agnus.
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món, / -Tingueu pietat de nosaltres. / Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món, / -Tingueu pietat de nosaltres. / Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món, / doneu-nos la pau.

Kyrie.
Señor, ten piedad de nosotros; / Cristo, ten piedad de nosotros; / Señor, ten piedad de nosotros.

Gloria.
Gloria a Dios en el Cielo, / y en la Tierra paz a los hombres que ama el Señor. / Por tu inmensa gloria, / Te alabamos, / Te bendecimos, / Te adoramos, / Te glorificamos, / Te damos gracias, / Señor Dios, Rey

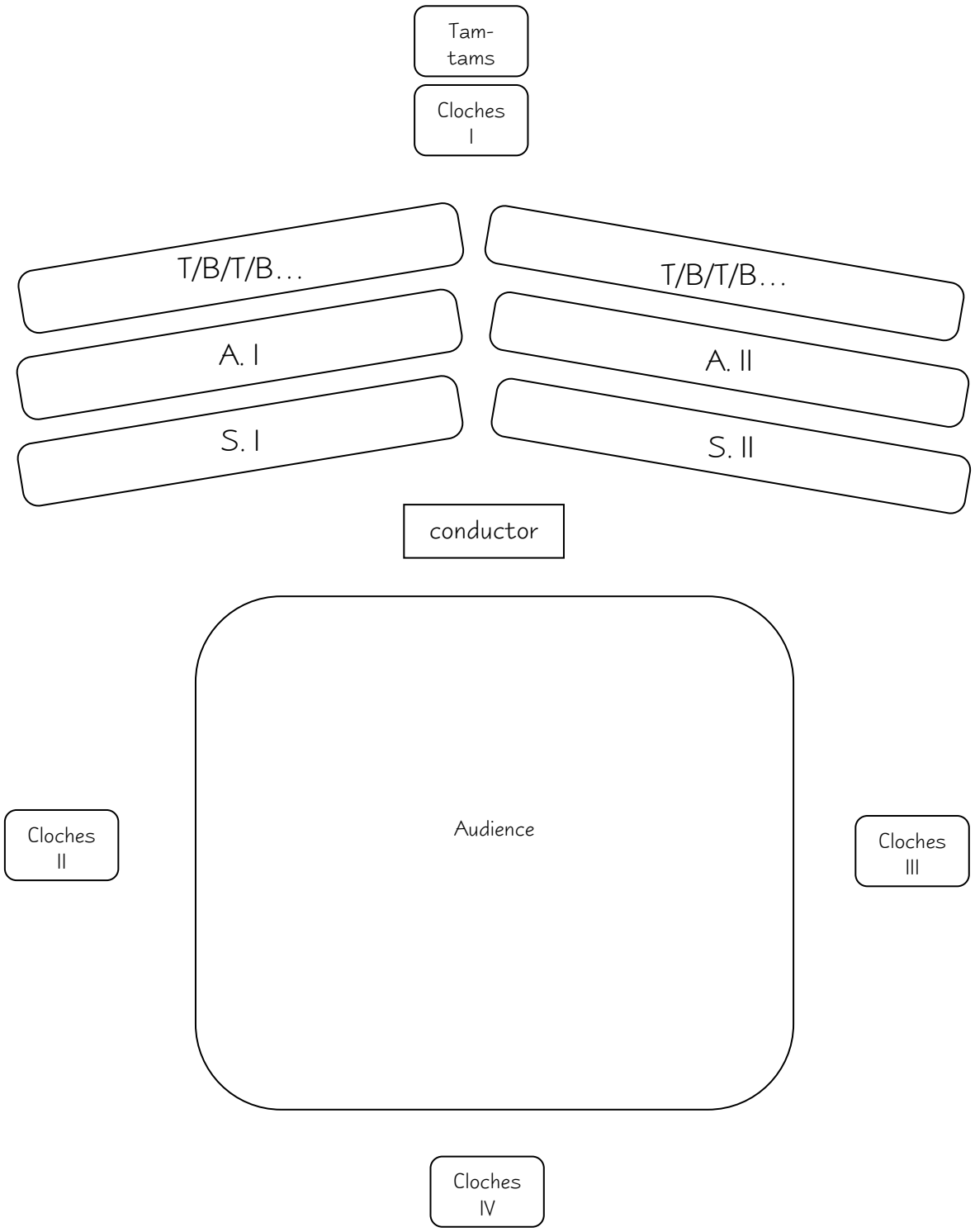
celestial, / Dios Padre Todopoderoso./ Señor Hijo Único, Jesucristo. / Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre, / Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros, / Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestras súplicas, / Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros, / porque solo Tú eres Santo, sólo Tú, Señor, sólo Tú, Altísimo Jesucristo, / con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

Sanctus.
Santo, Santo, Santo es el Señor, / Dios del Universo. / Llenos están, el cielo y la tierra, de tu gloria. / ¡Hosanna! en el cielo, / bendito el que viene en nombre del Señor, / Hosanna! en el cielo.

Agnus.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, / ten piedad de nosotros. / Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, / ten piedad de nosotros. / Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, / danos la paz.

Messe aux sons des cloches

Position



- Kyrie eleison -

Calme (♩ = ± 52)

Bernat Vivancos

voix

Cloche I

Cloche II

Cloche III

Cloche IV

Tam-tam
(medium-grave)

6

I

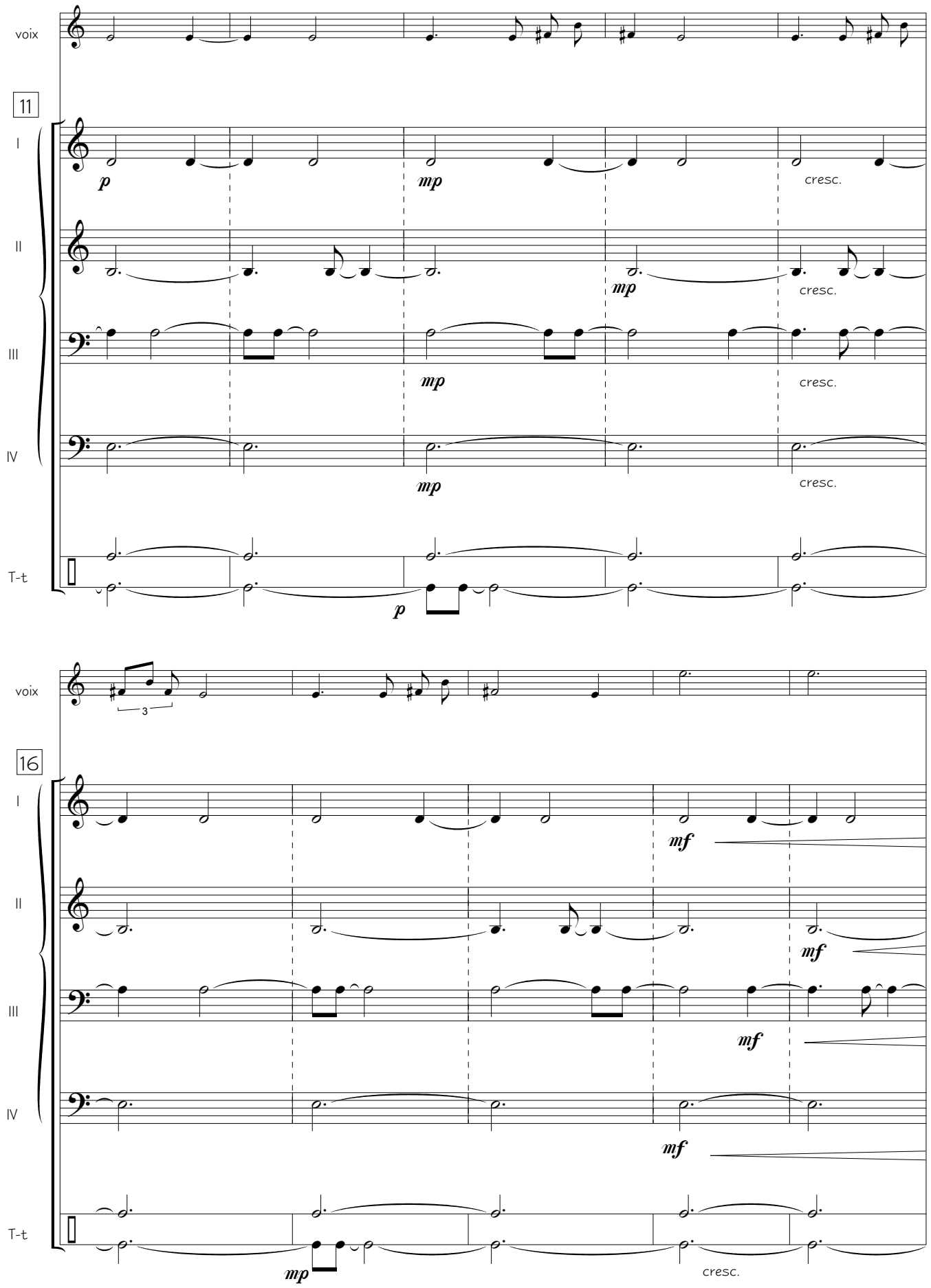
II

III

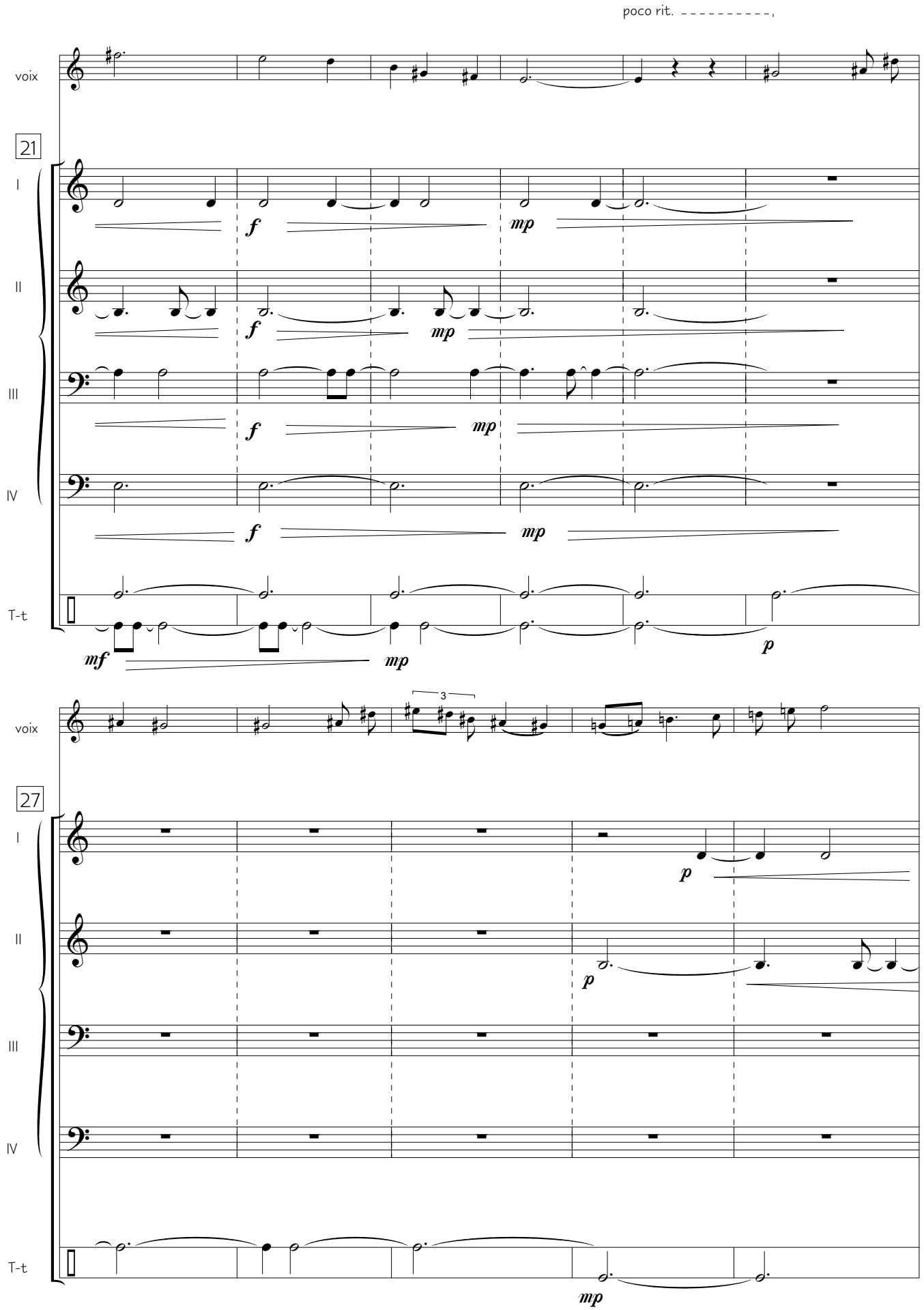
IV

T-t

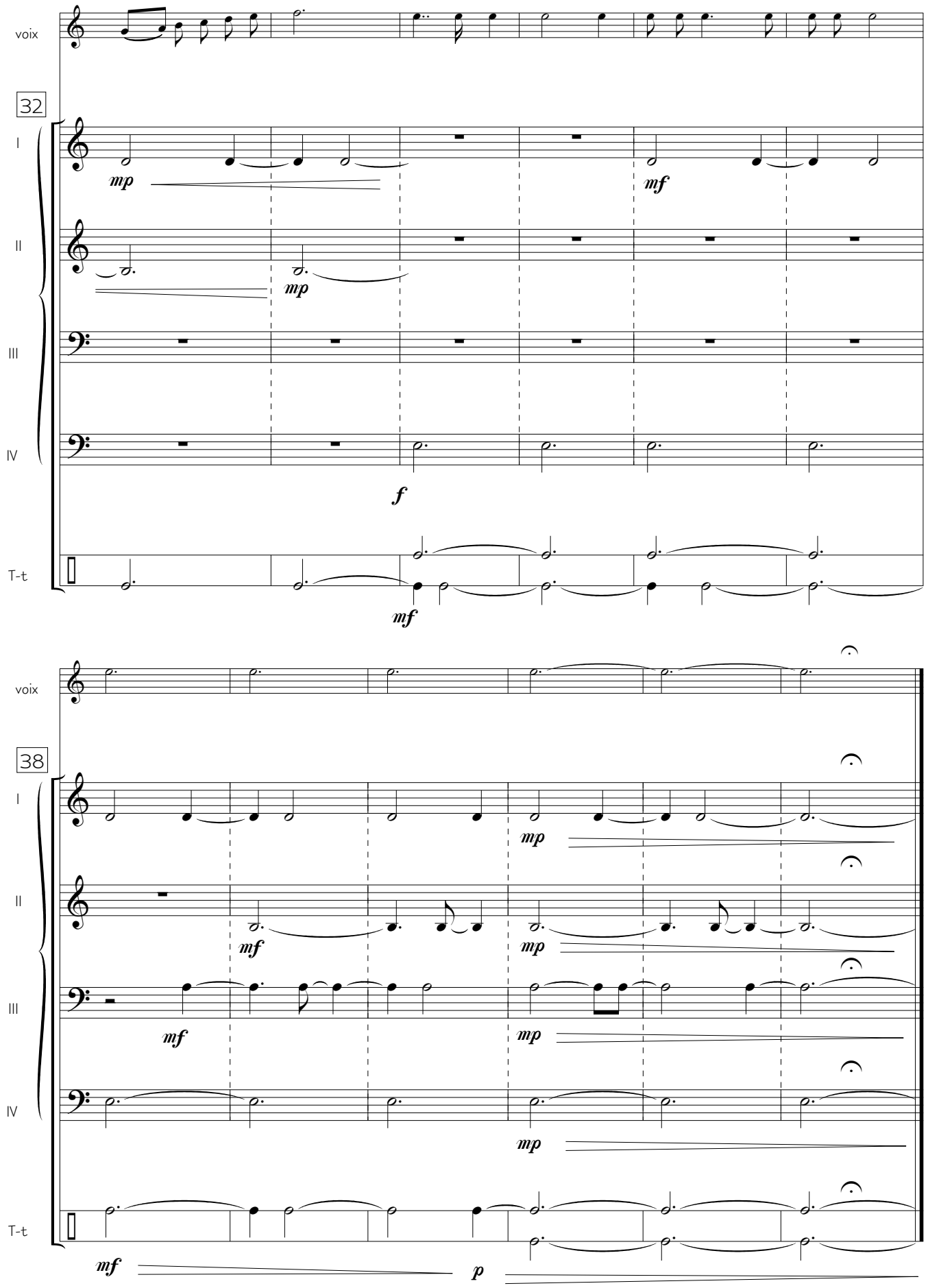
"Messe aux sons des cloches - Kyrie - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Kyrie - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Kyrie - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Kyrie - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

- Gloria -

Solennel (♩ = ± 60)

Bernat Vivancos

voix

Cloche I

Cloche II

Cloche III

Cloche IV

Tam-tam
(medium-grave)

Joyeux (♩ = ± 120)

voix

4

I

II

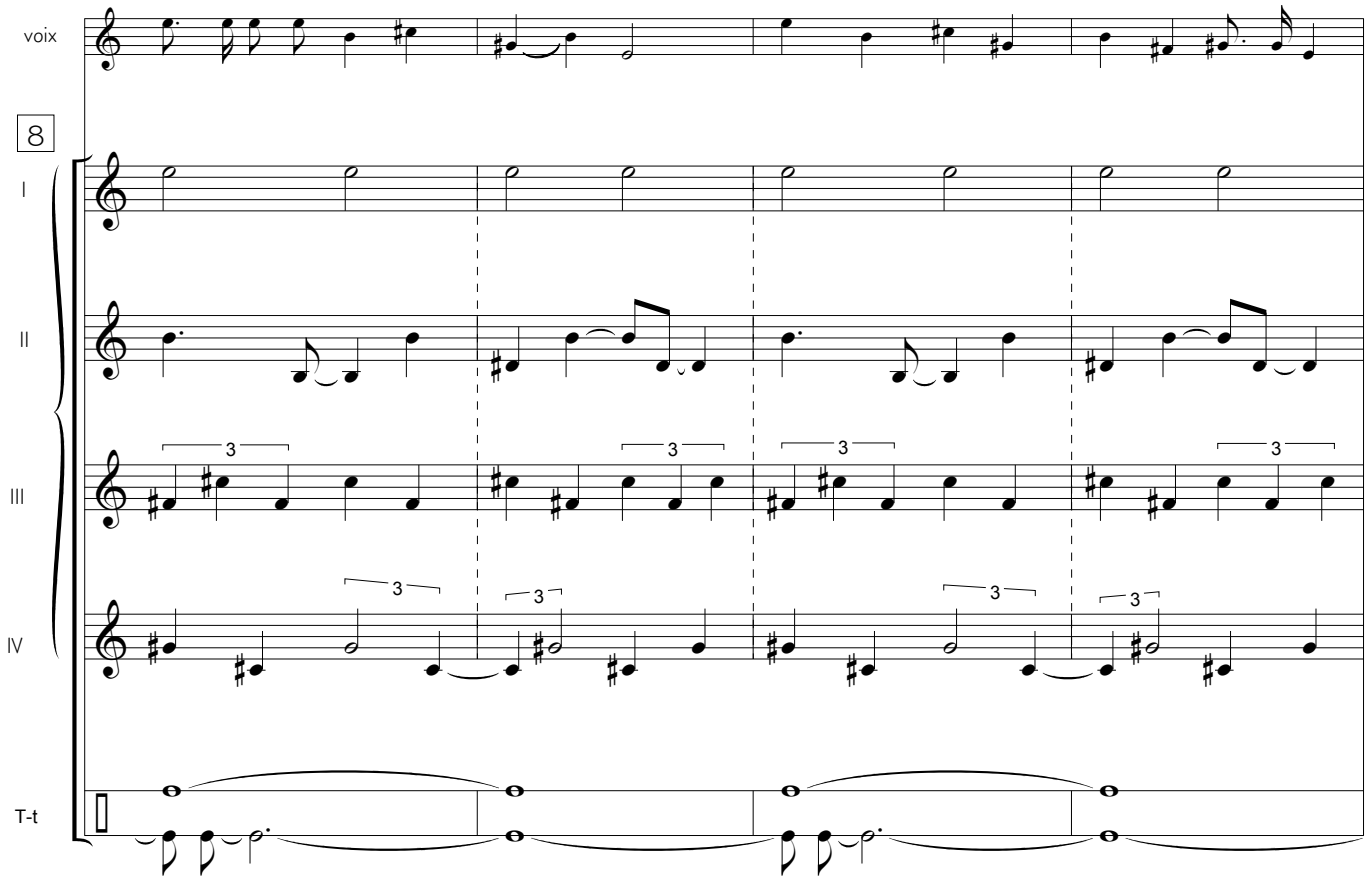
III

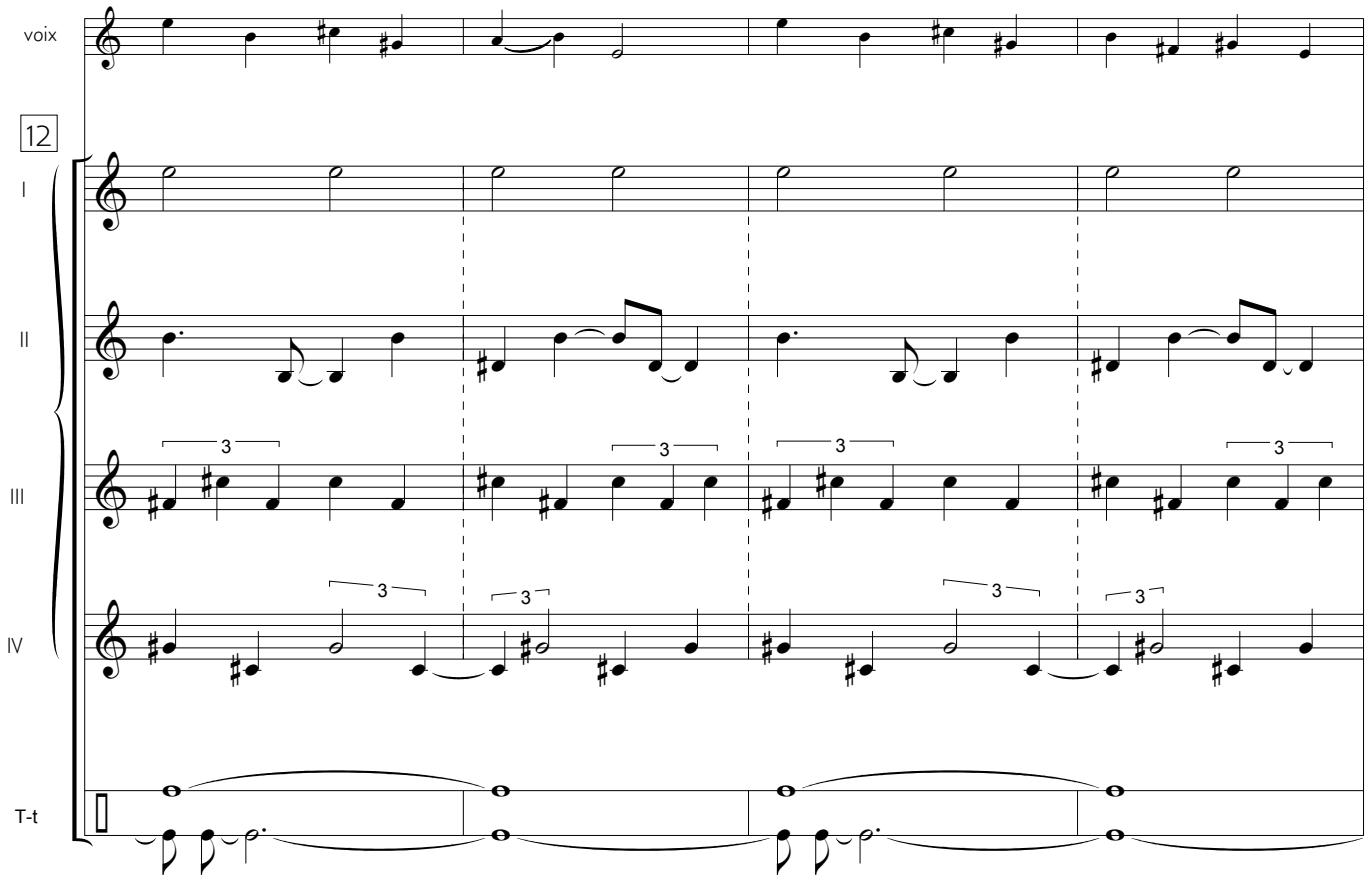
IV

T-t

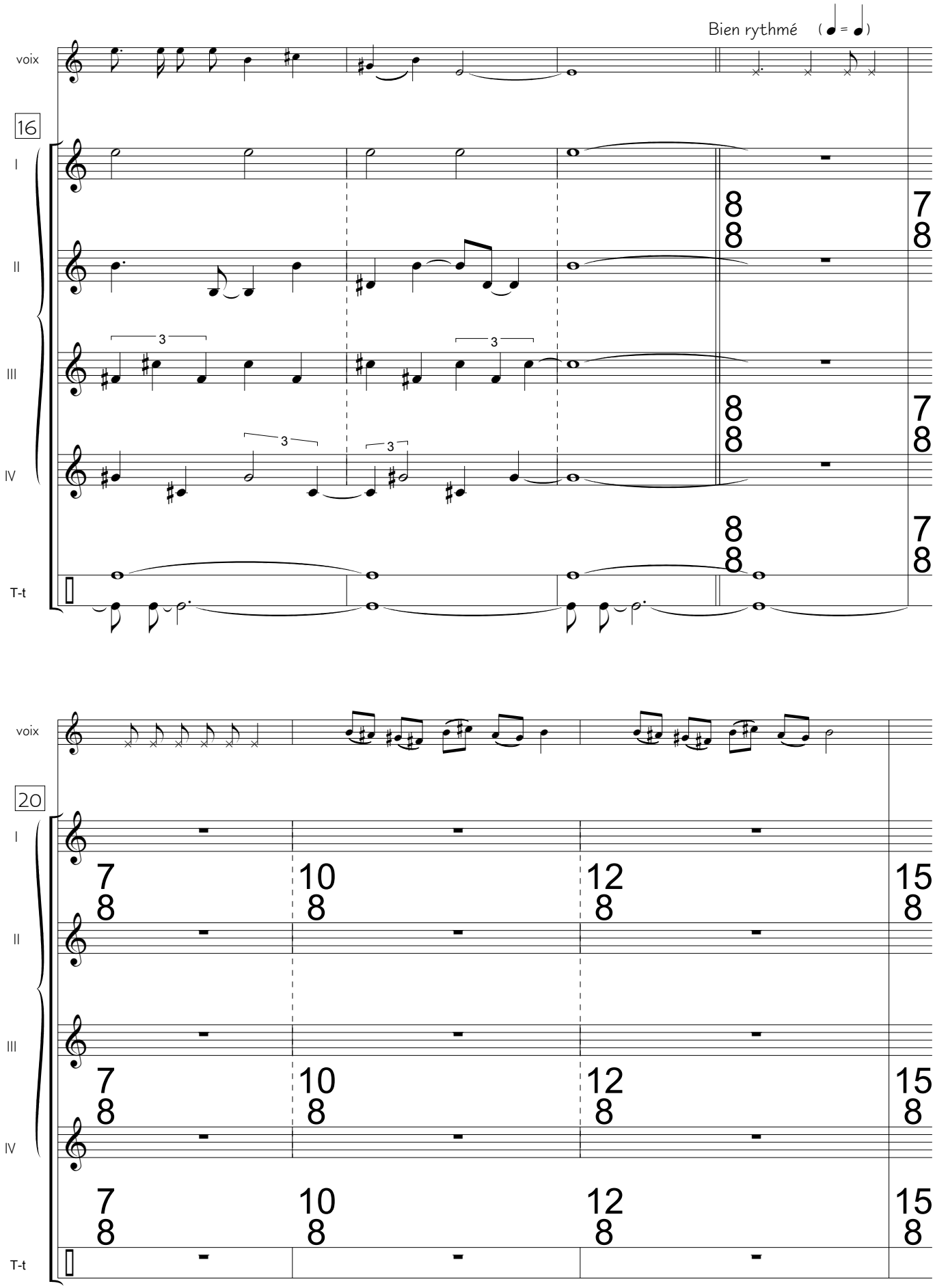
"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

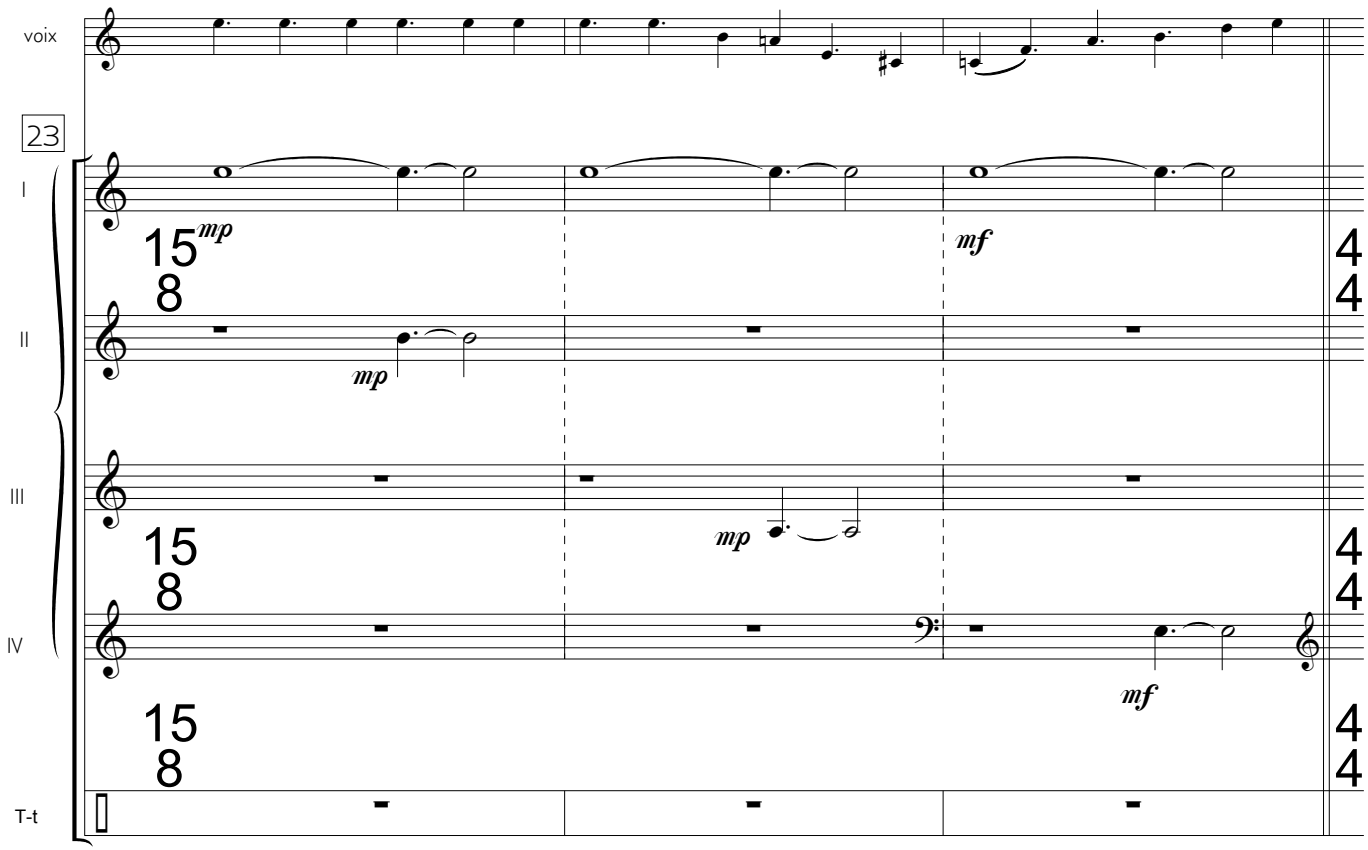


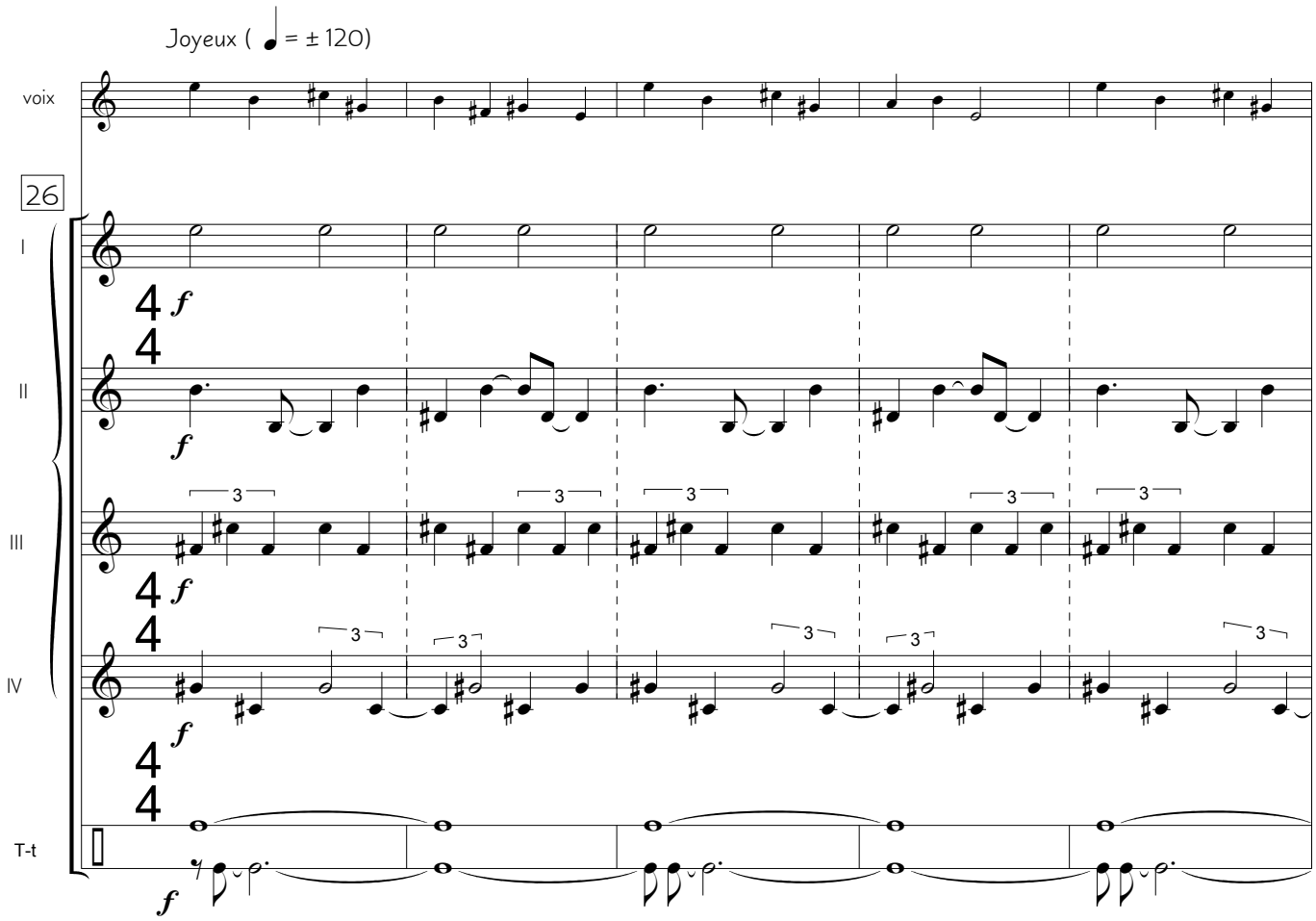


"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

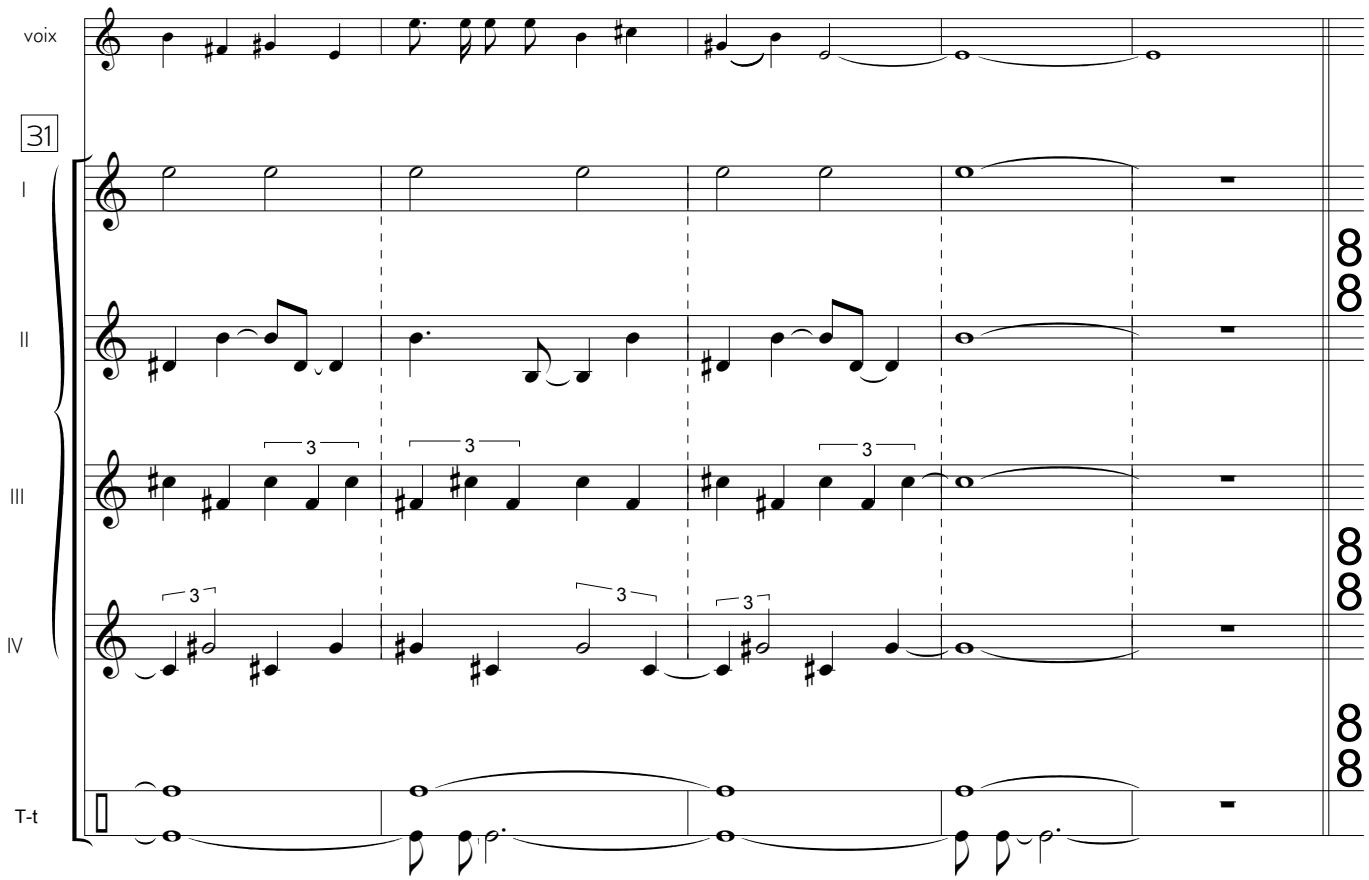


"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

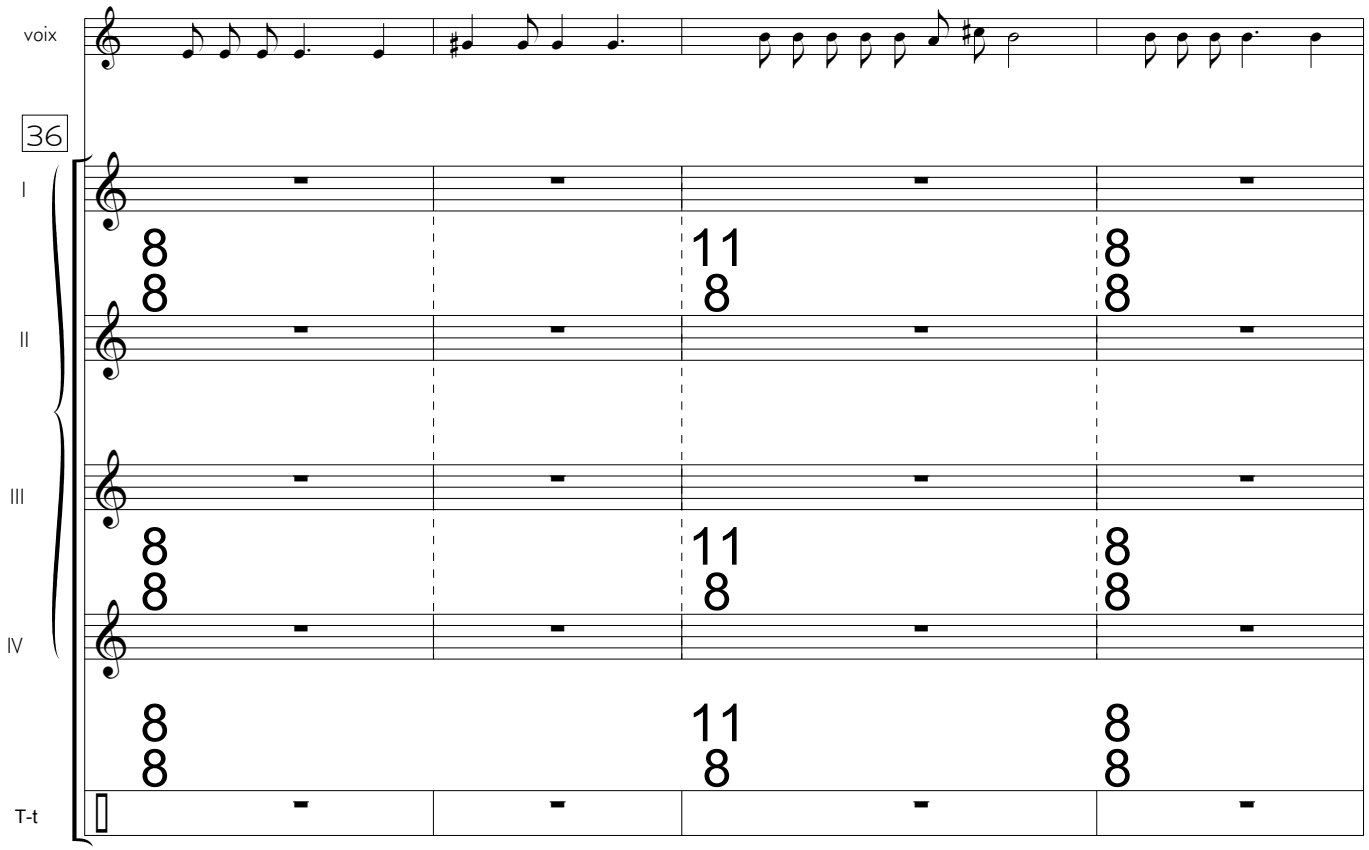




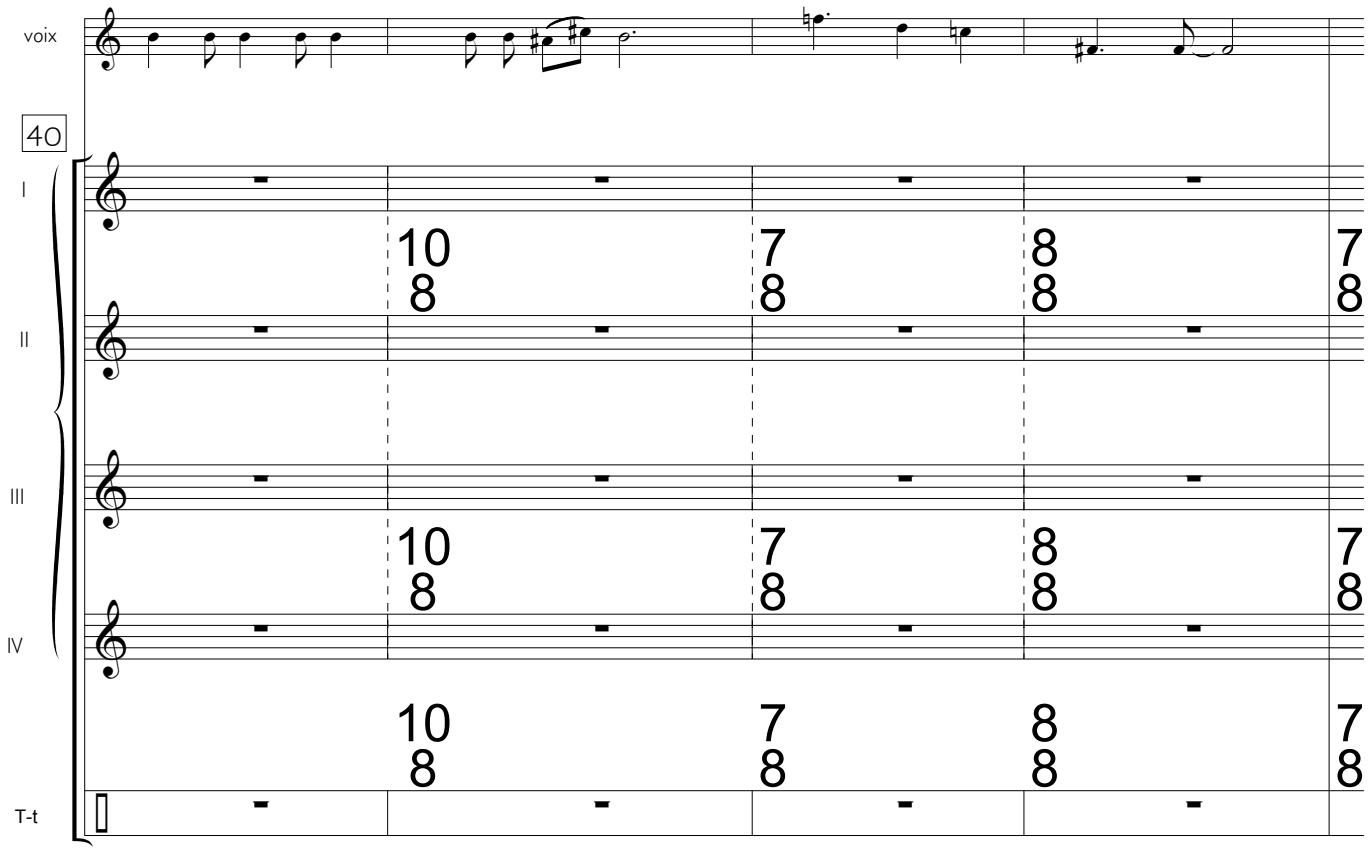
"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

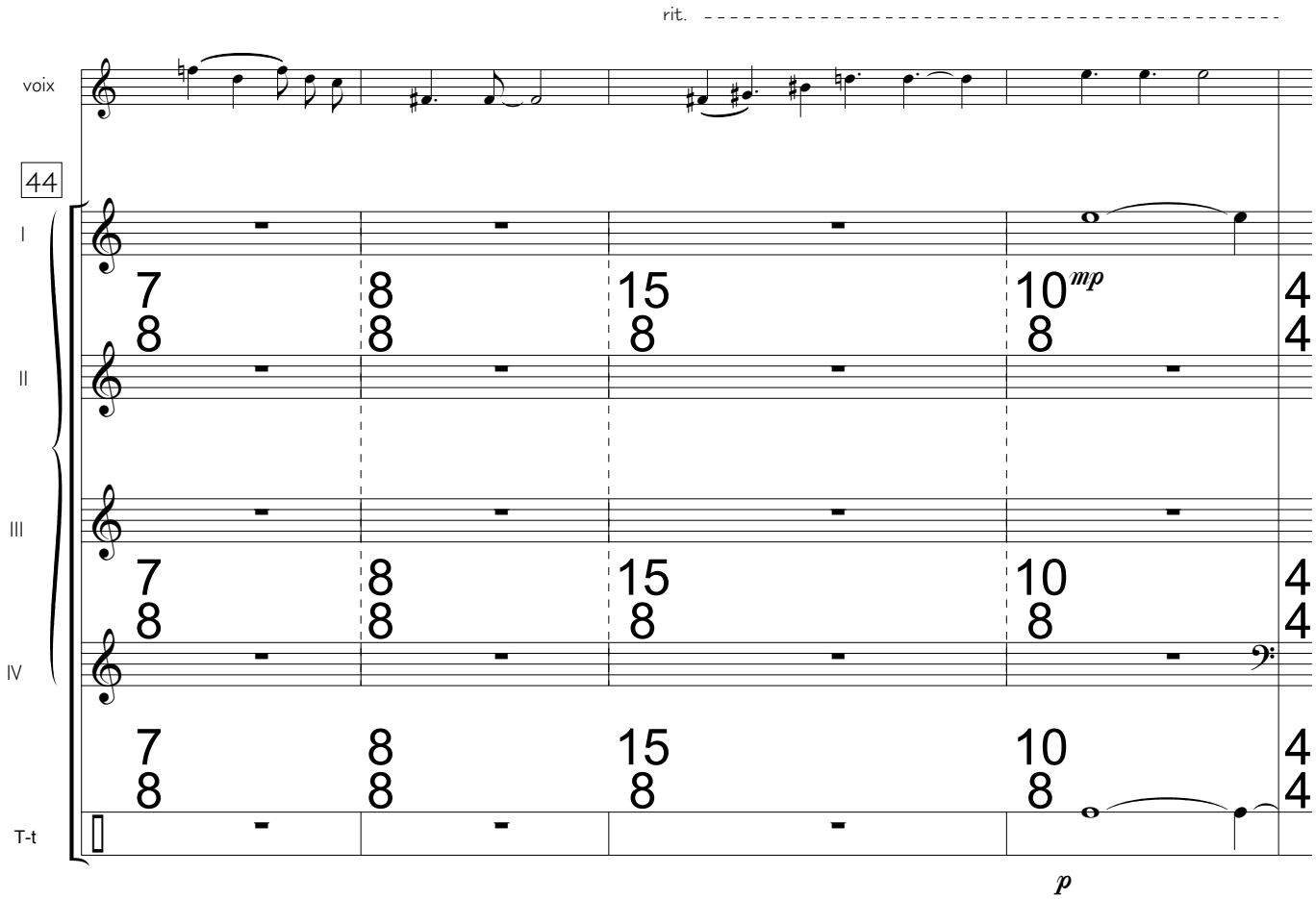


Un peu moins vite, expressif

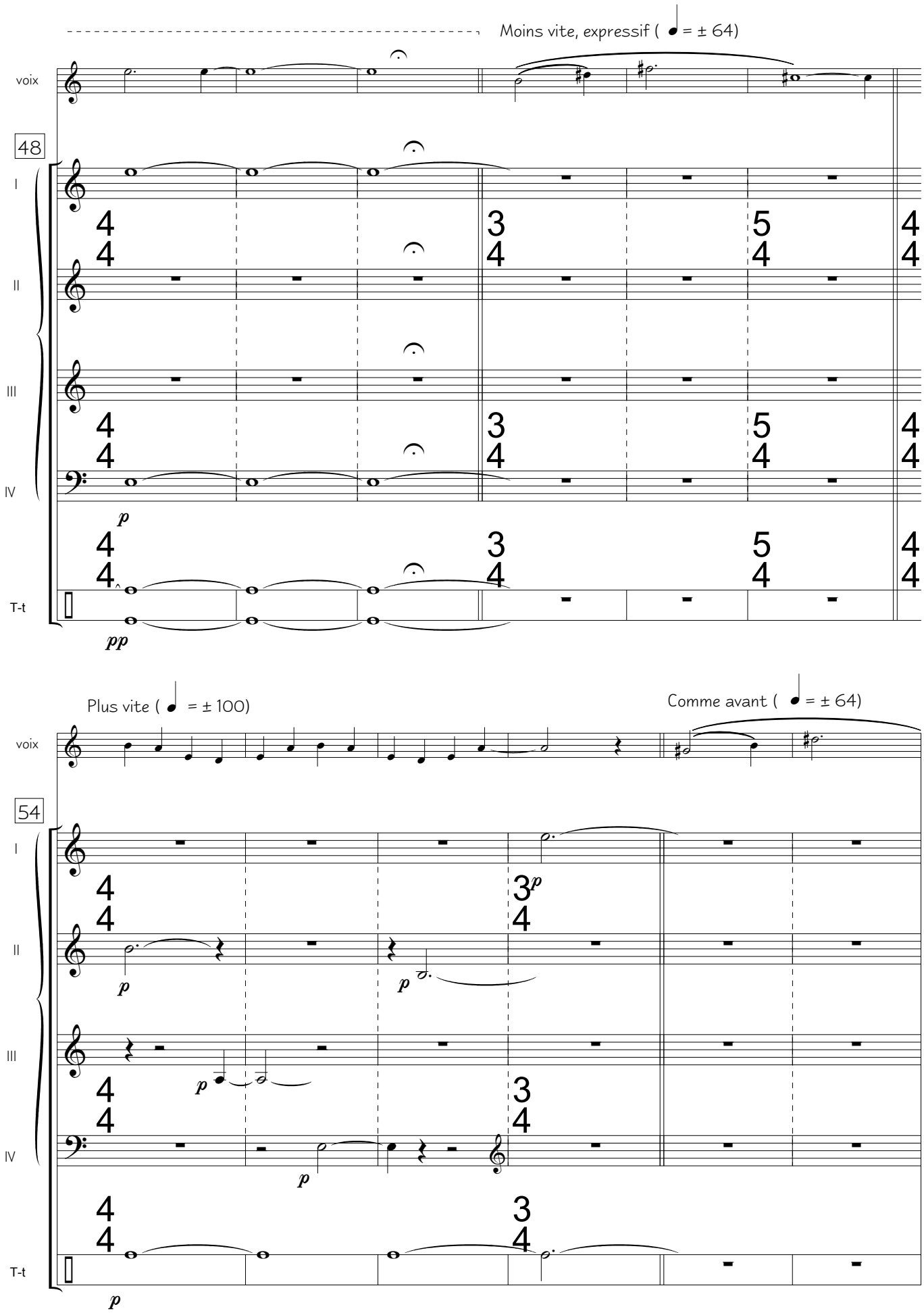


"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE





"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

Plus animé, legato (♩ = ± 60)

voix

60

I

II

III

IV

T-t

p

p

p

p

Comme avant (♩ = ± 100)

voix

65

I

II

III

IV

T-t

p

p

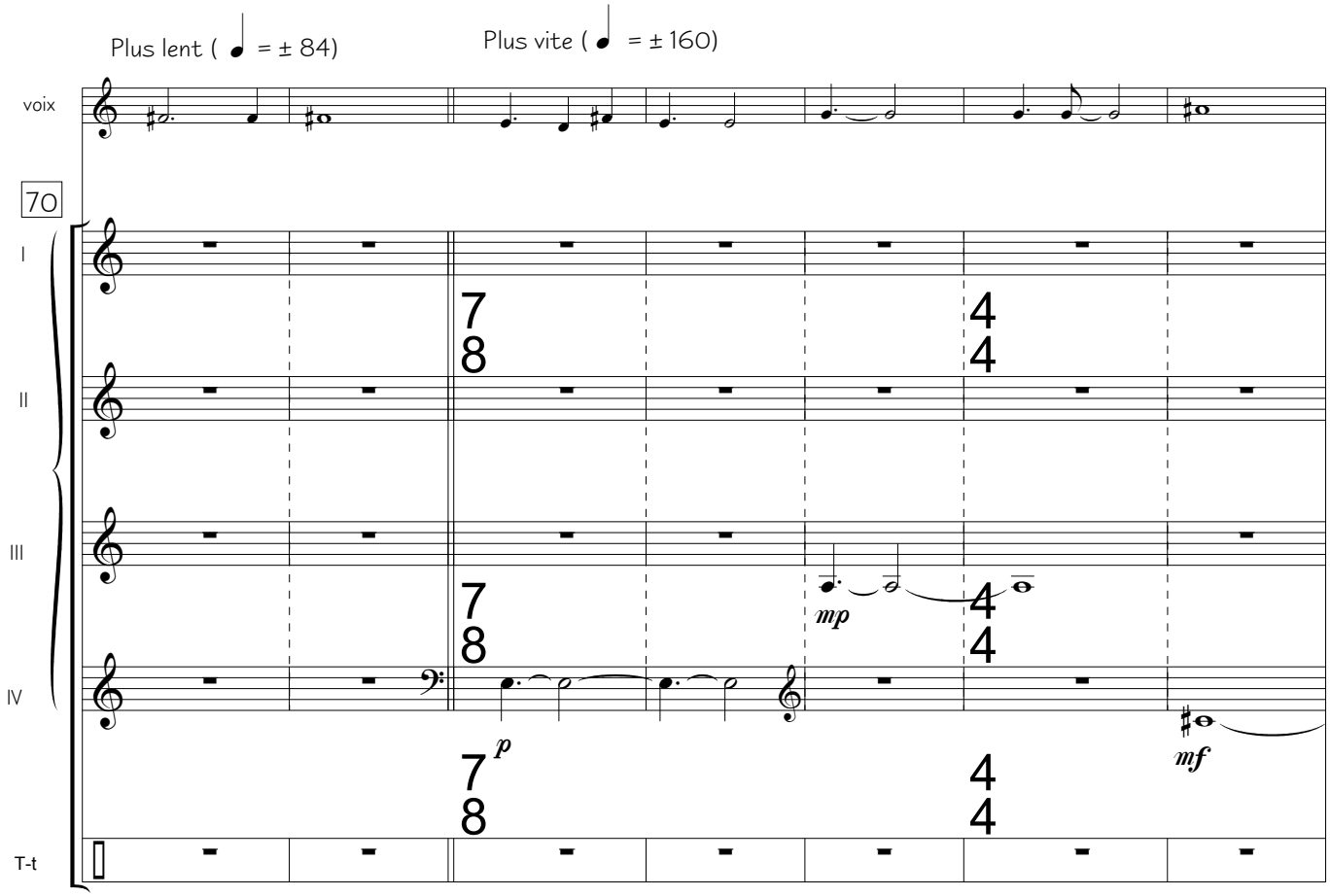
p

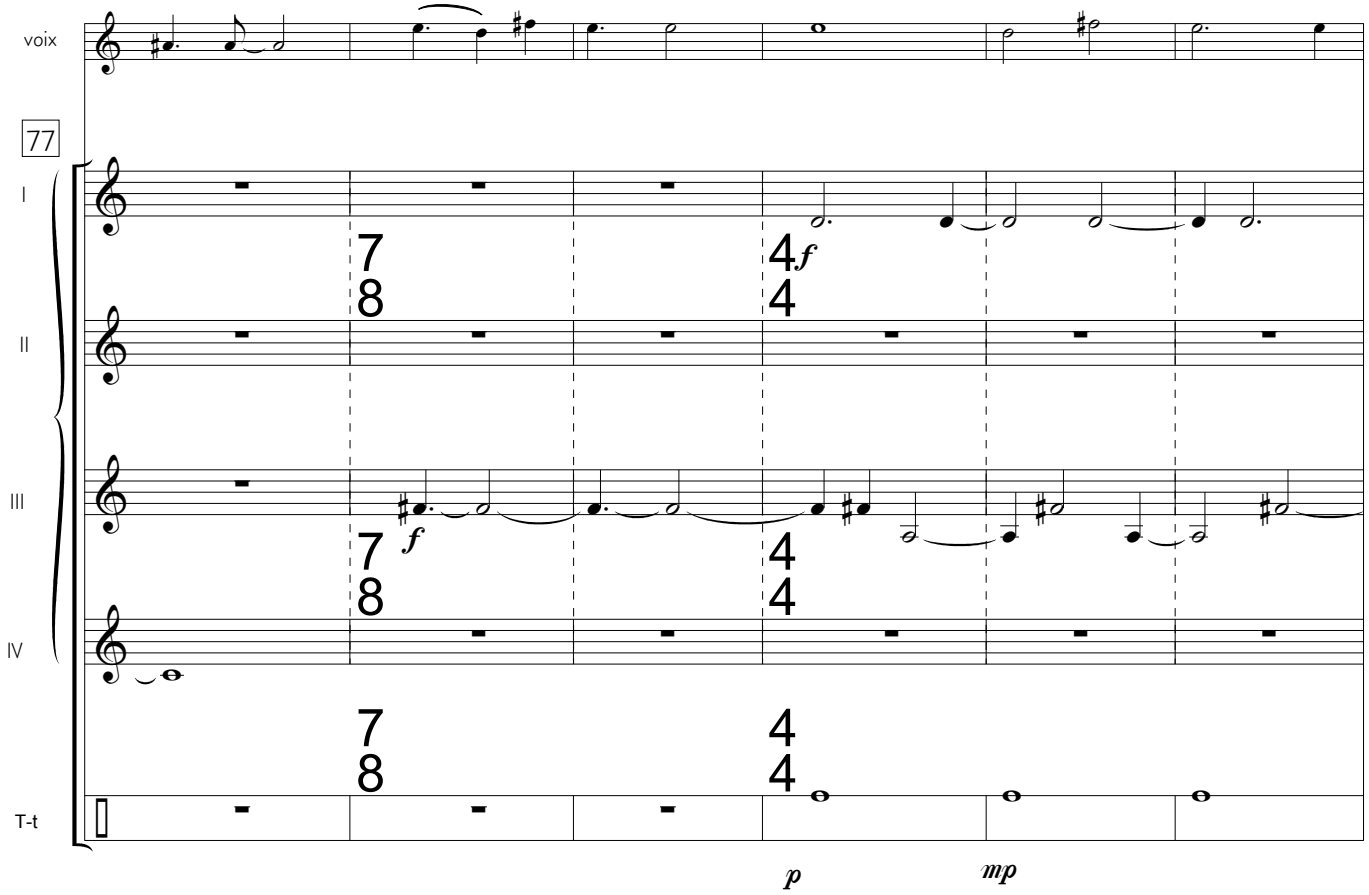
p

p

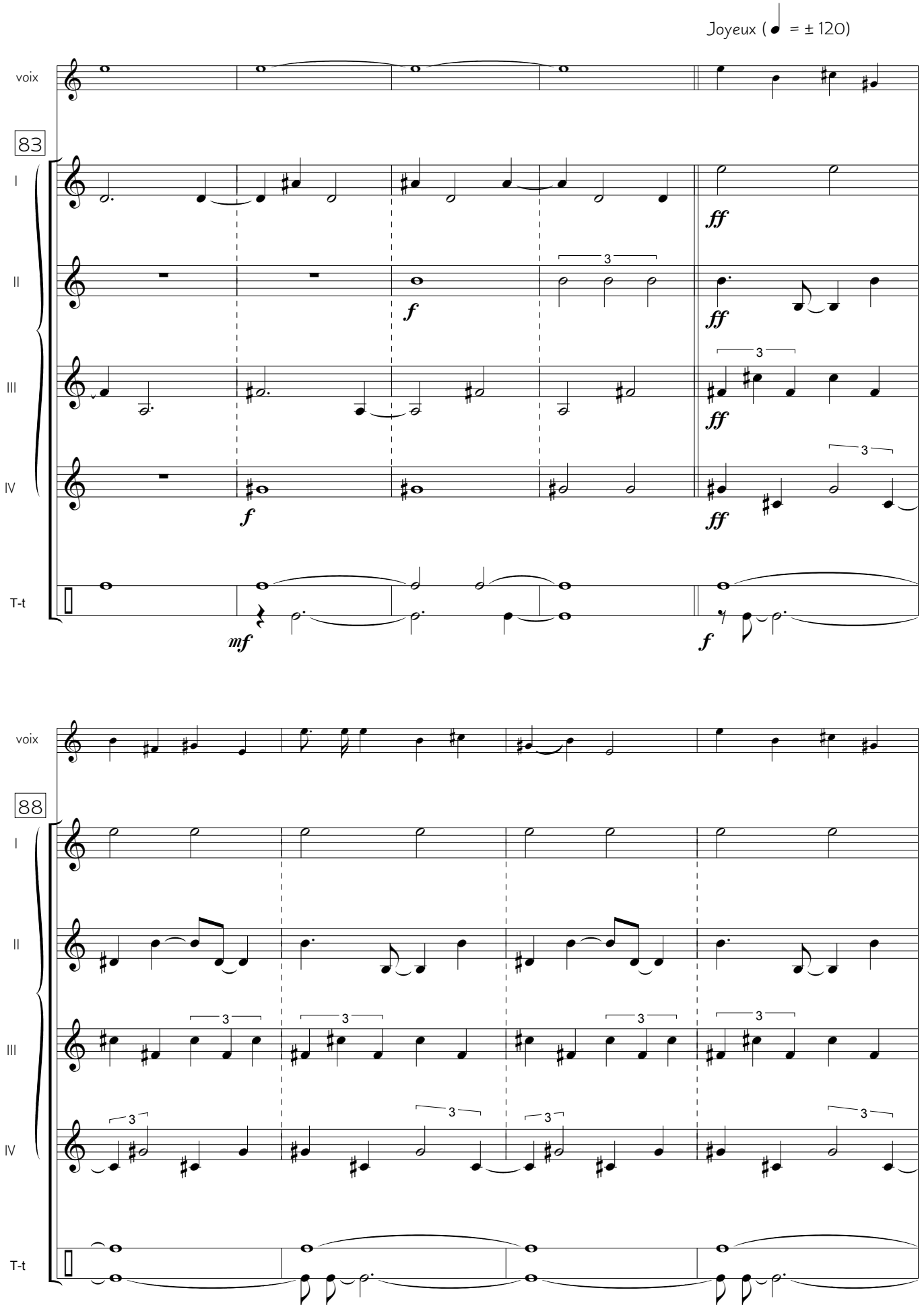
p

"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

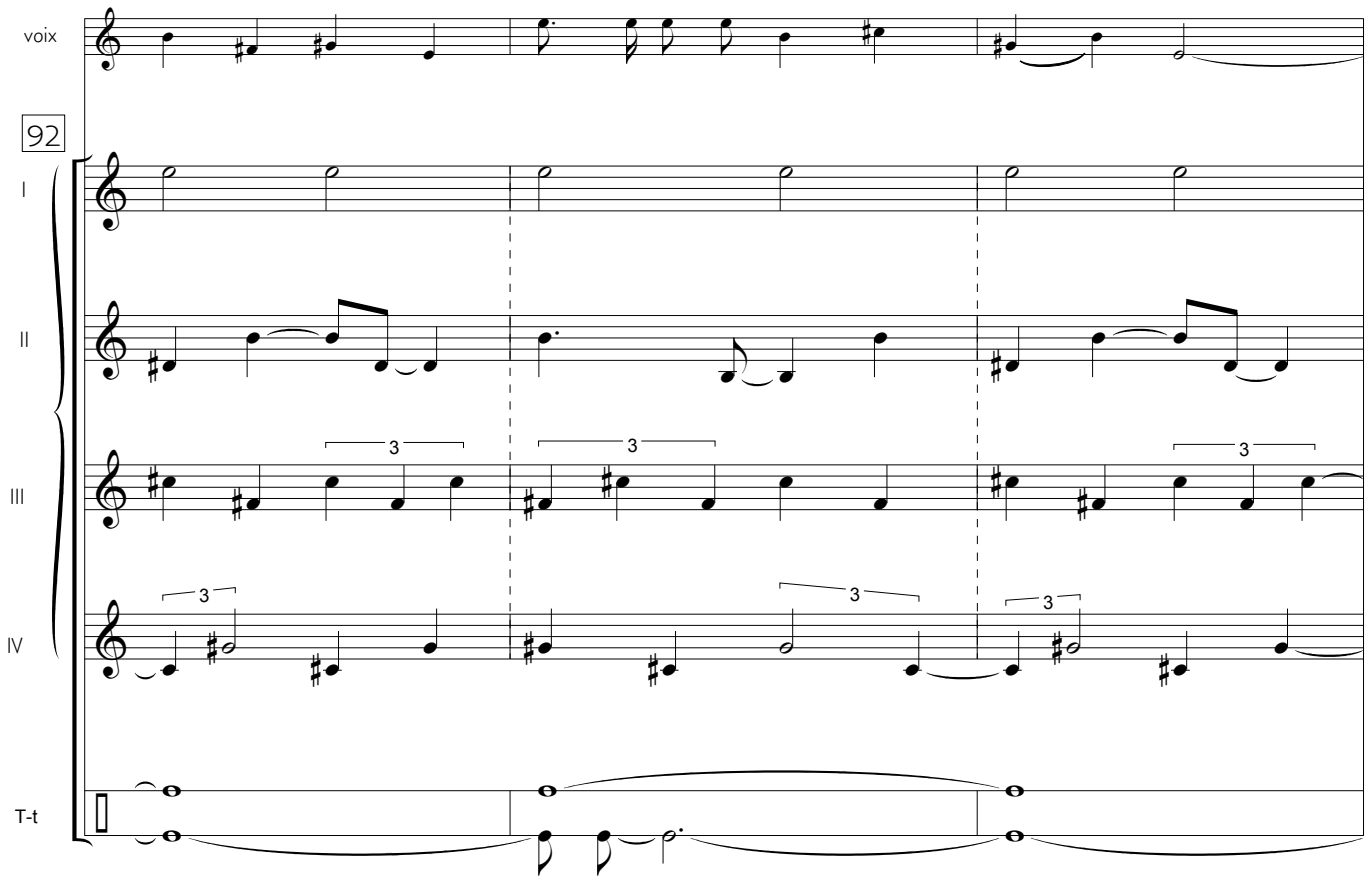


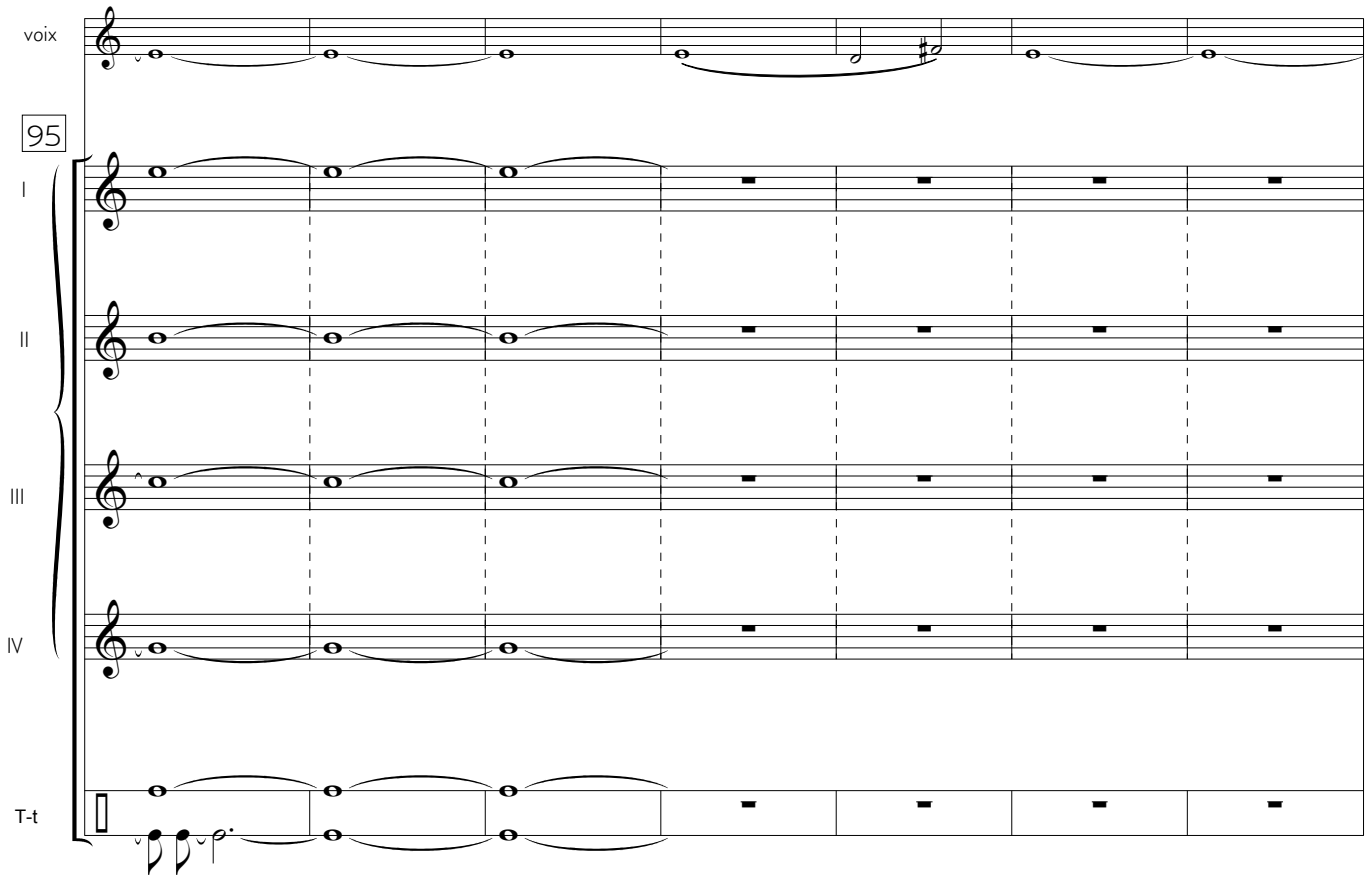


"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

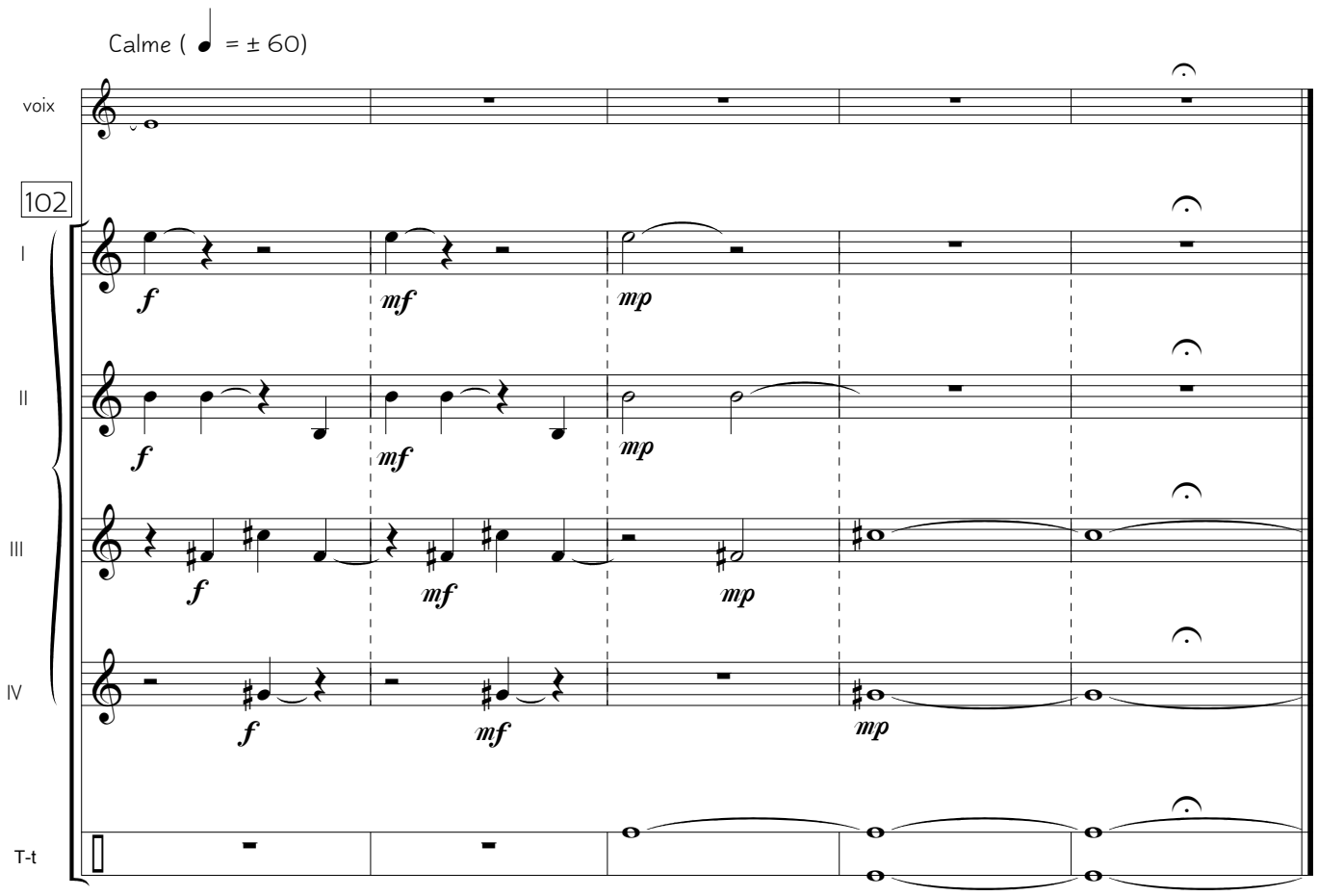


"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE





"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Gloria - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

- Sanctus -

sûr le Santus de la messe "Officium Defunctorum" grégorienne

Calme (♩ = ± 48)

Bernat Vivancos

voix

Cloche I

Cloche II

Cloche III

Cloche IV

Tam-tam
(medium-grave)

f

mp

6

I

II

III

IV

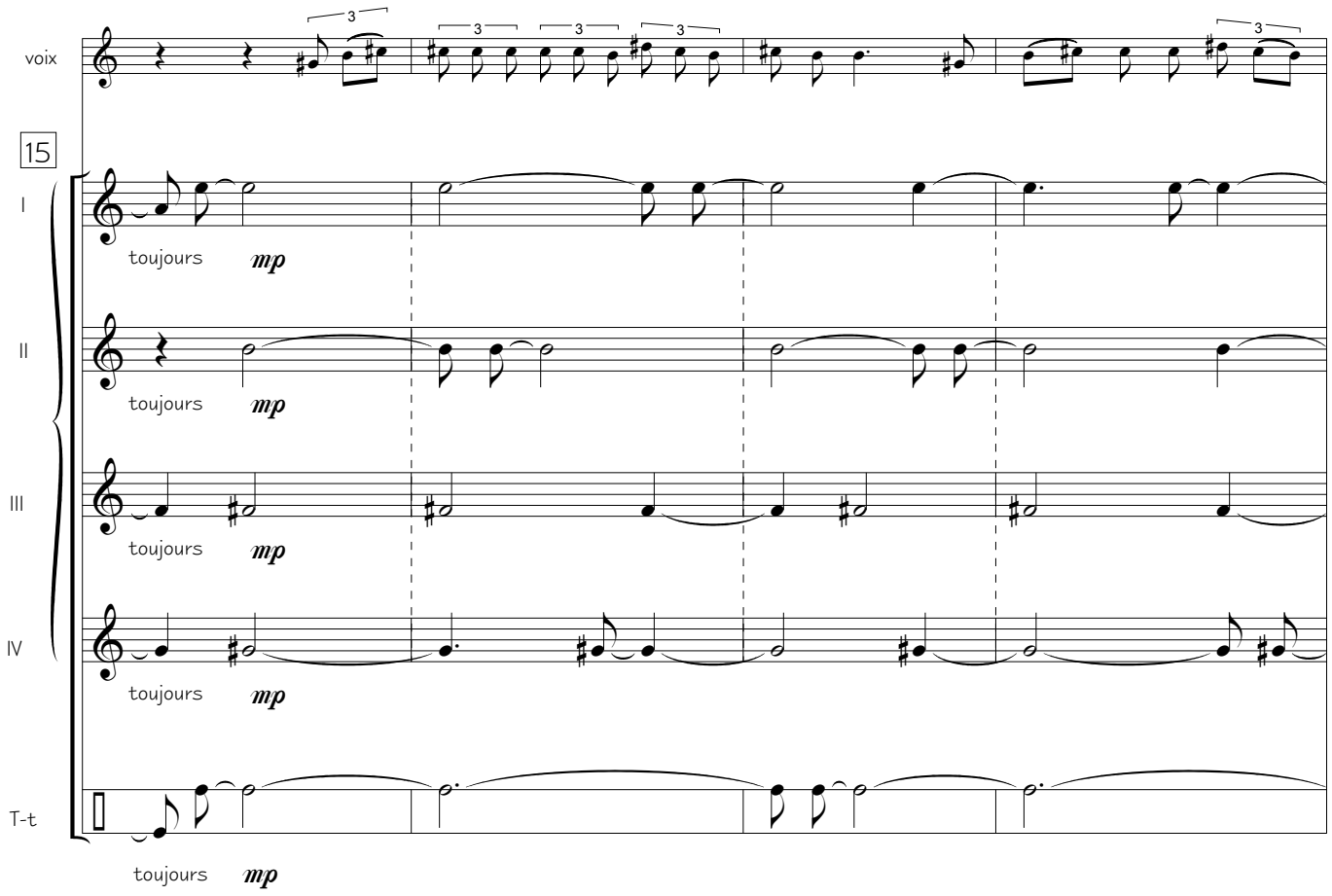
T-t

toujours *pp*

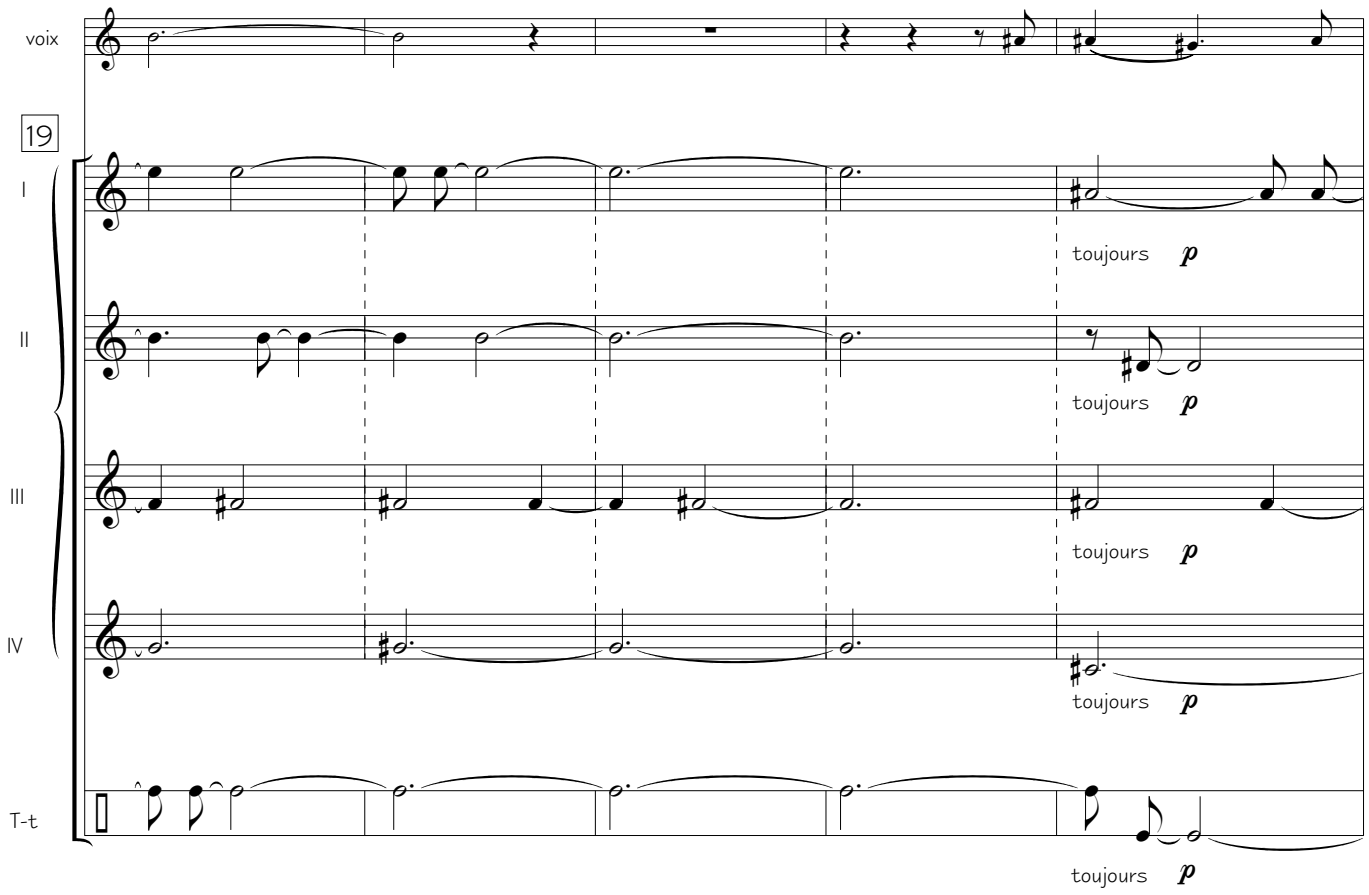
toujours *p*

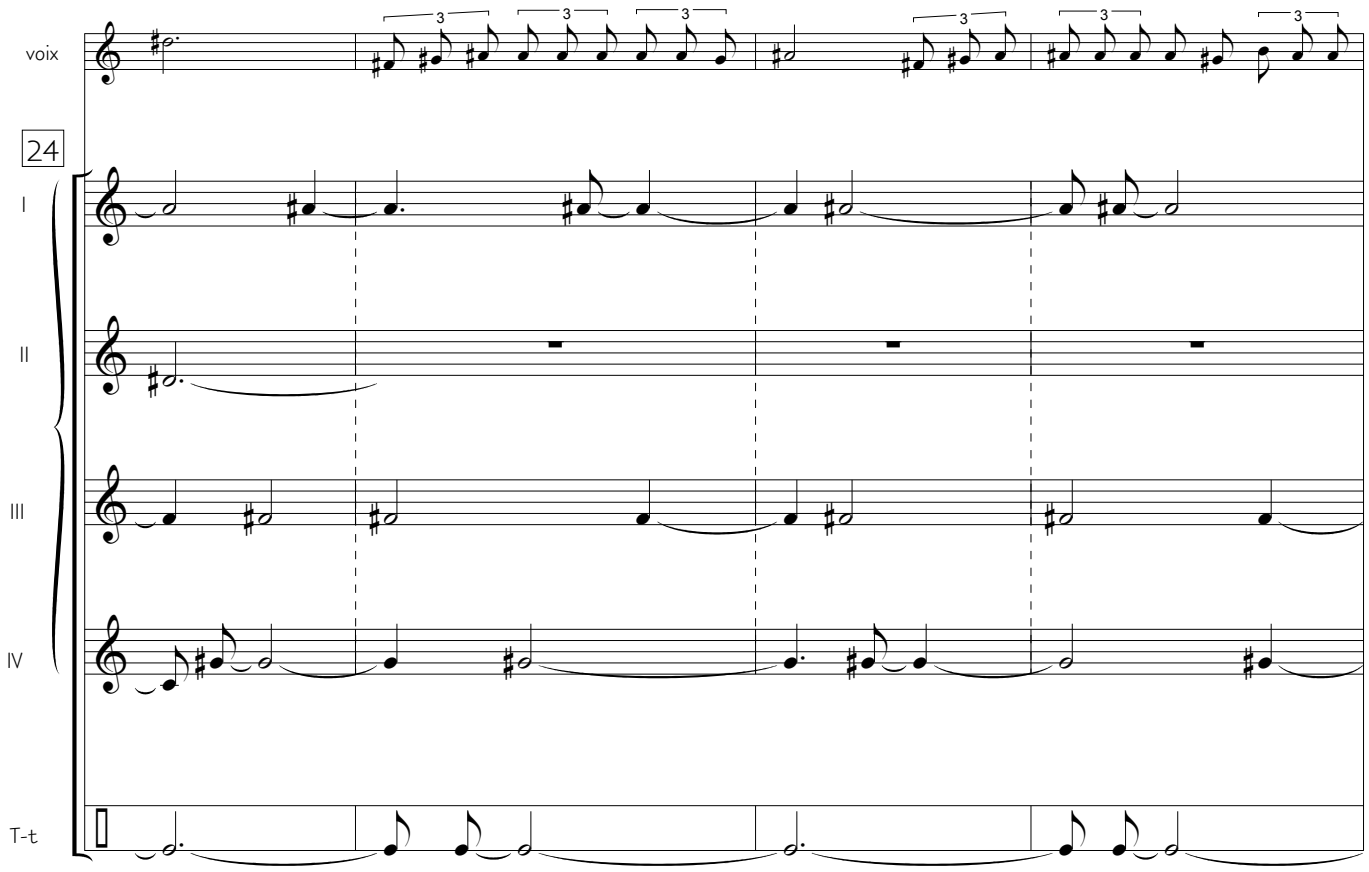
"Messe aux sons des cloches - Sanctus - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

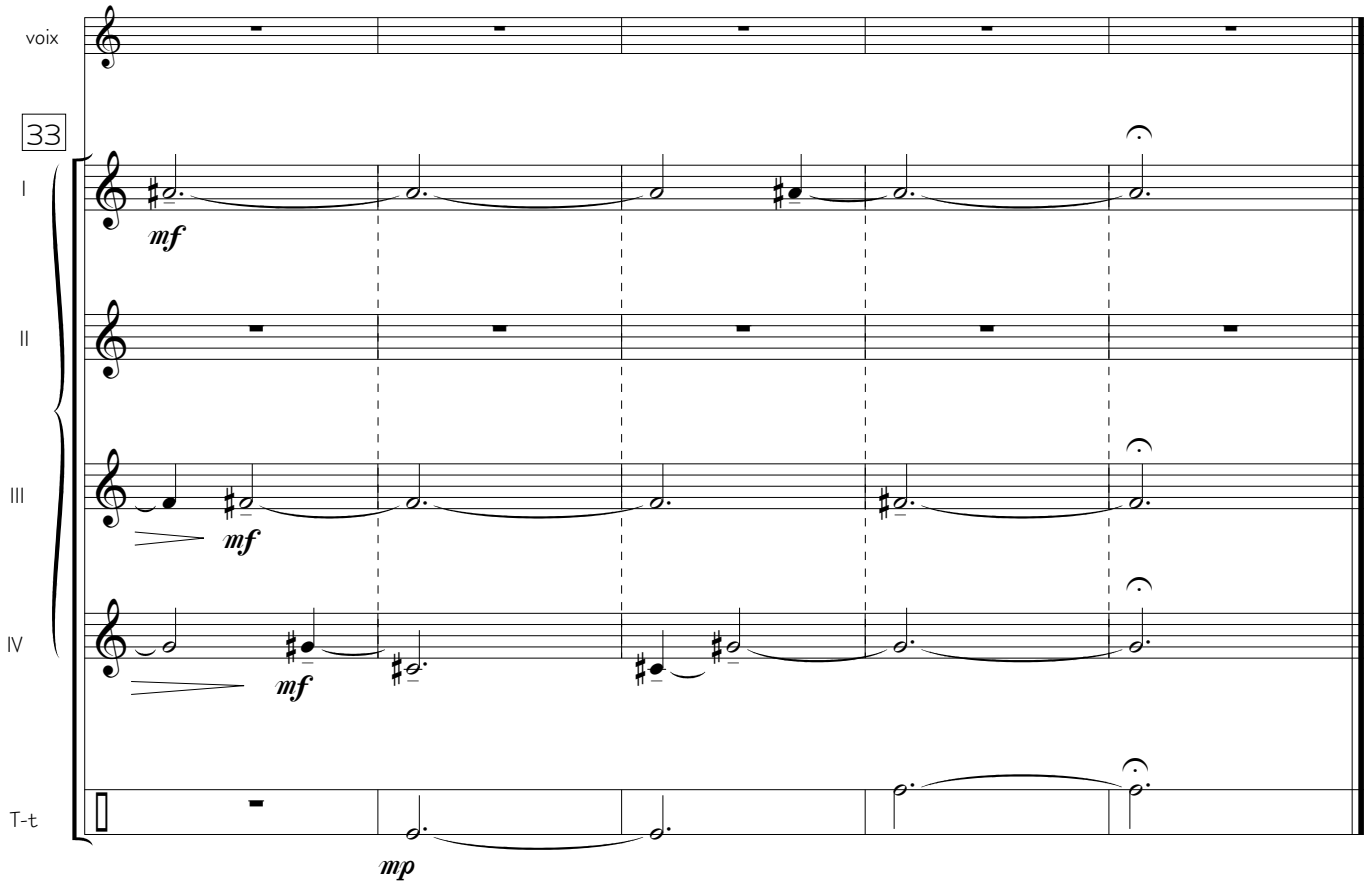


"Messe aux sons des cloches - Sanctus - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE





"Messe aux sons des cloches - Sanctus - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

- Agnus Dei -

Calme (♩ = ± 46)

Bernat Vivancos

voix

Cloche I

Cloche II

Cloche III

Cloche IV

p

Tam-tam
(medium-grave)

mp

voix

5

I

II

III

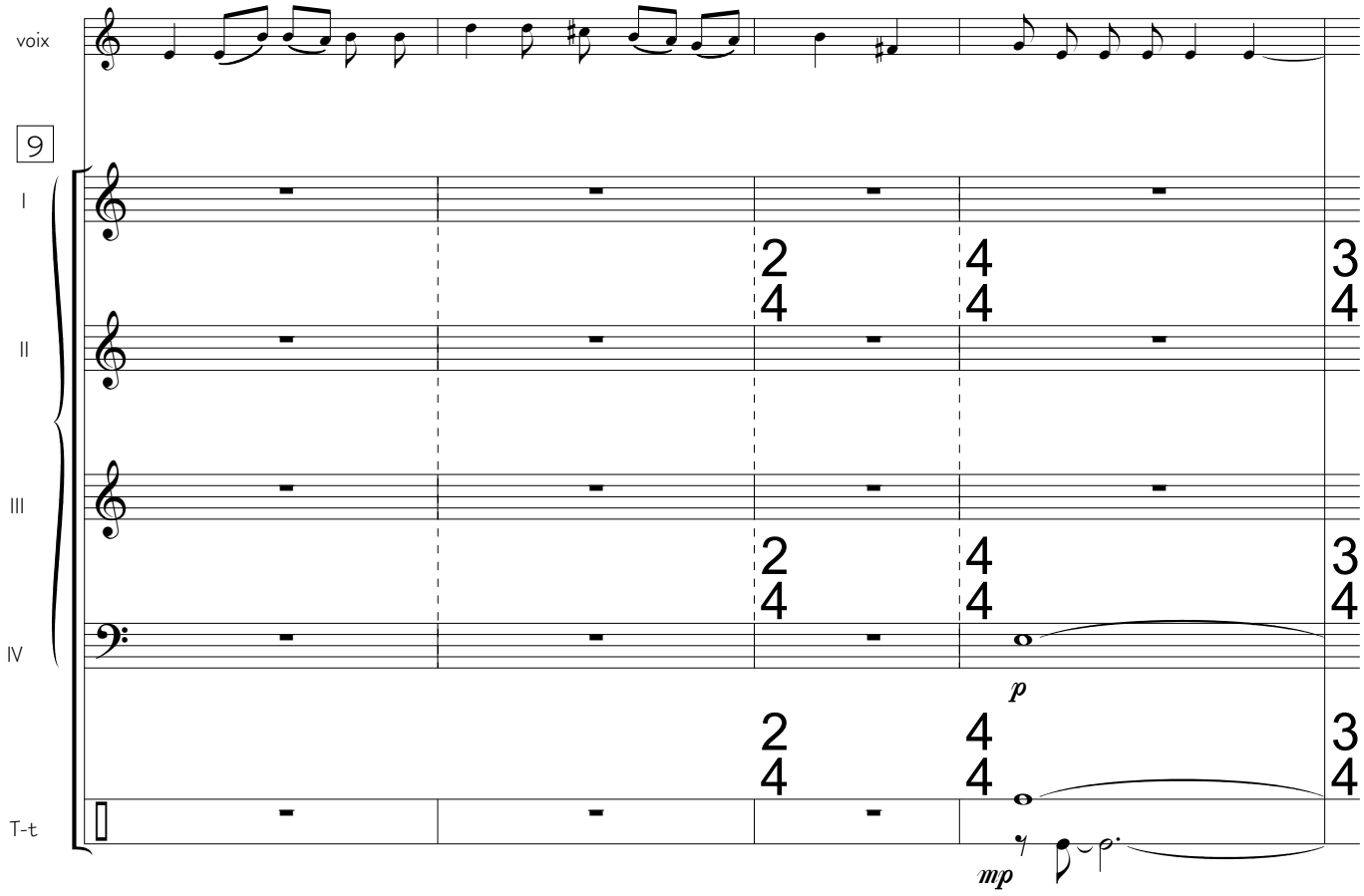
IV

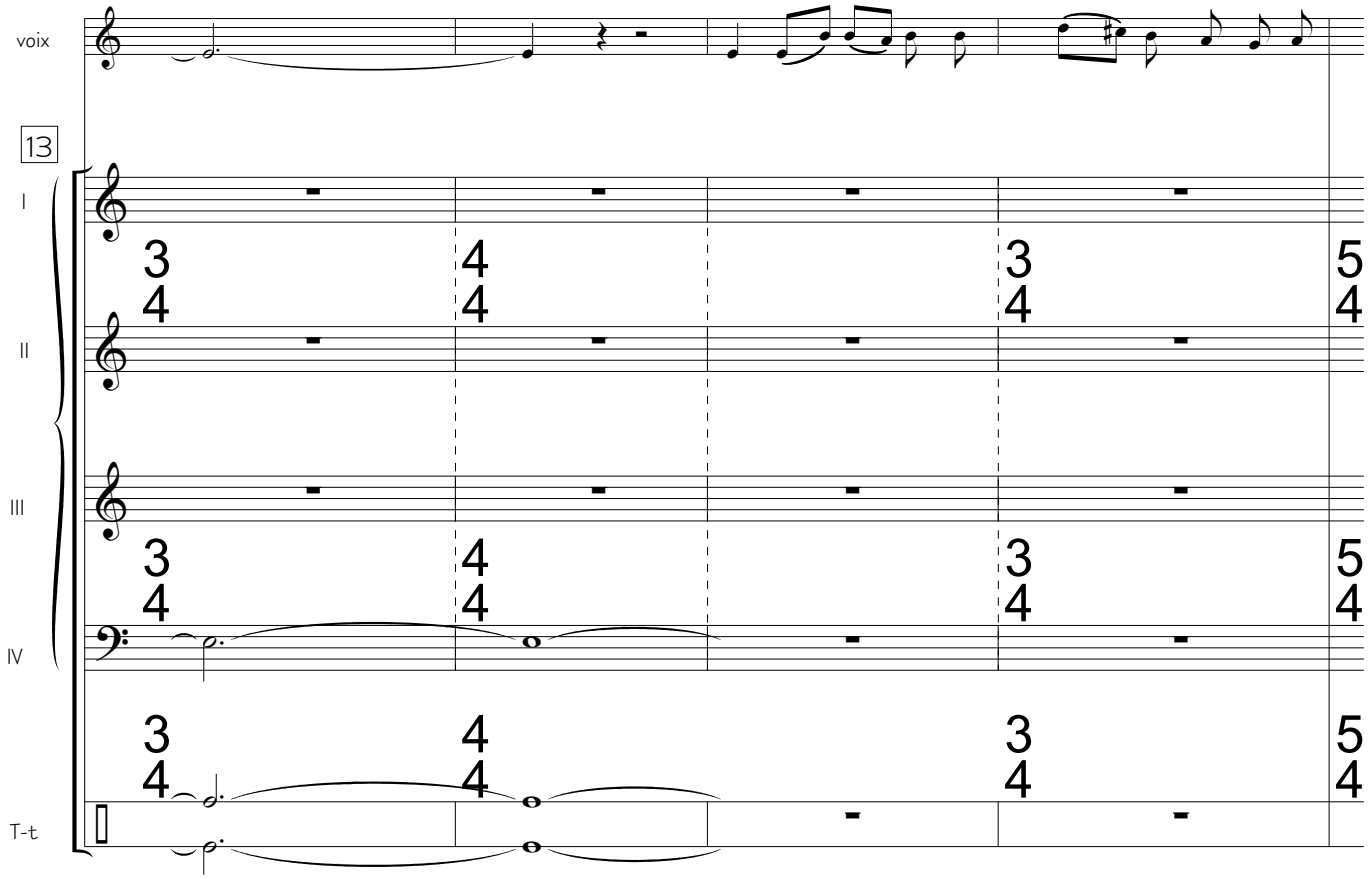
p

T-t

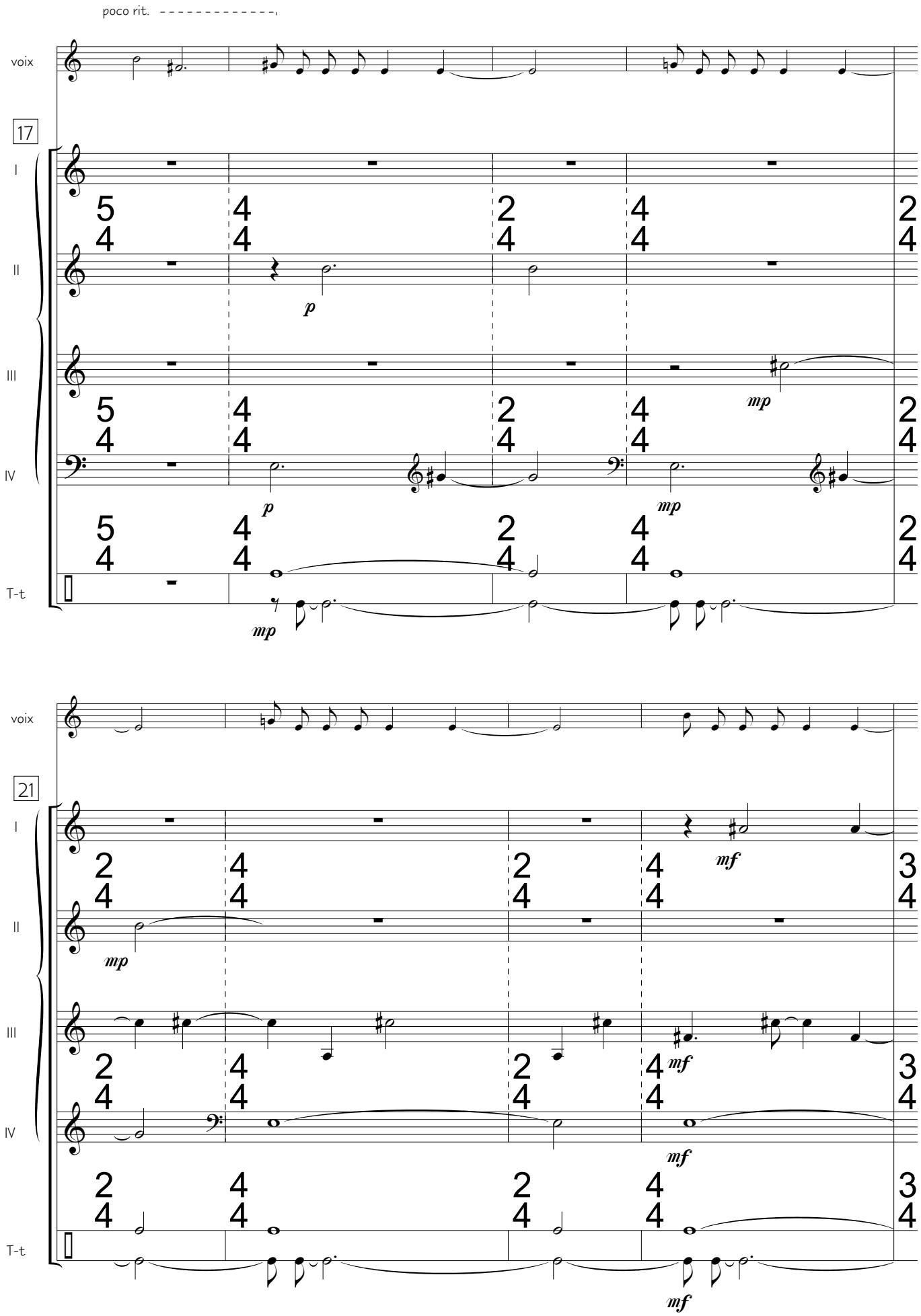
mp

"Messe aux sons des cloches - Agnus - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

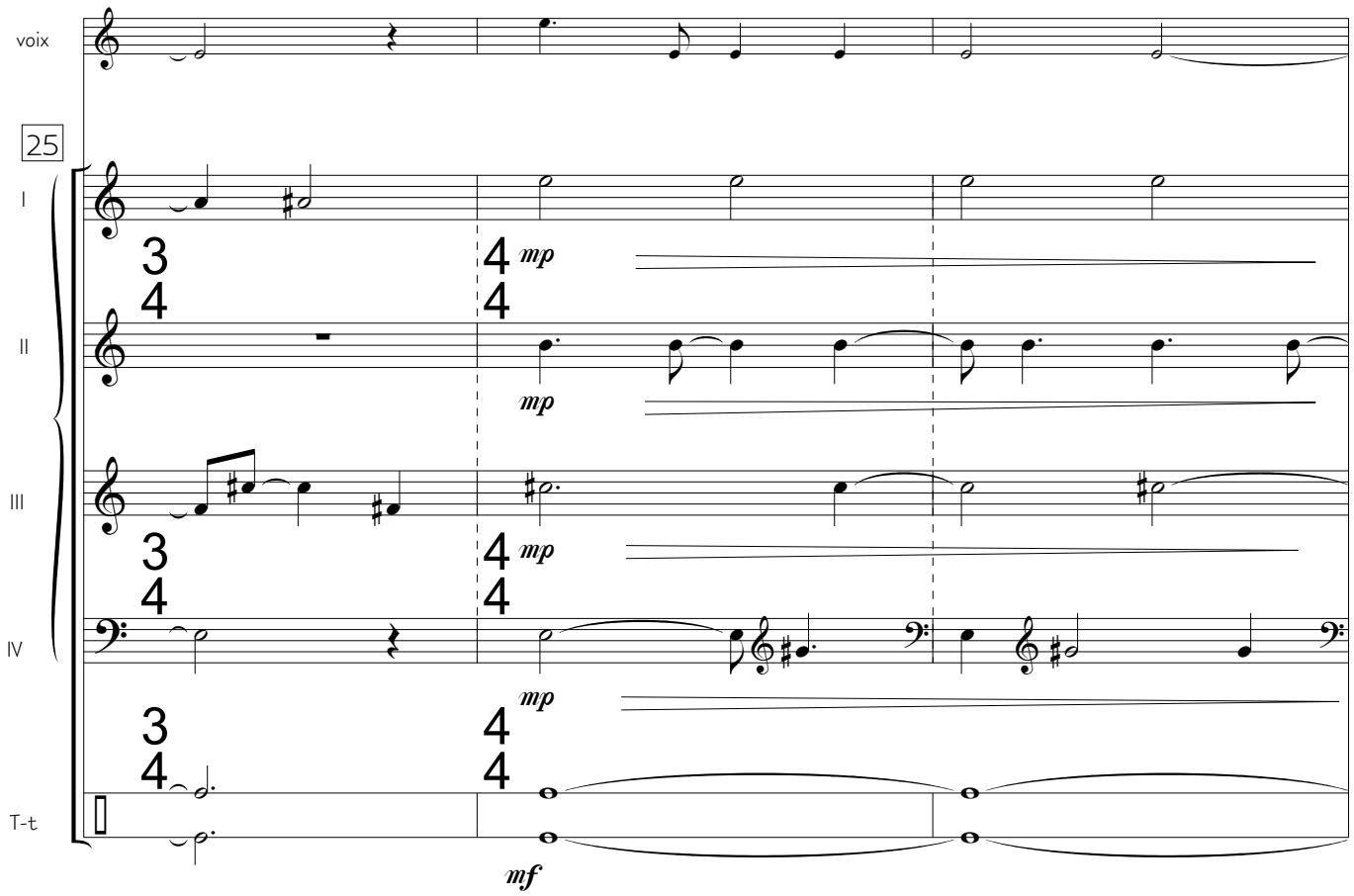


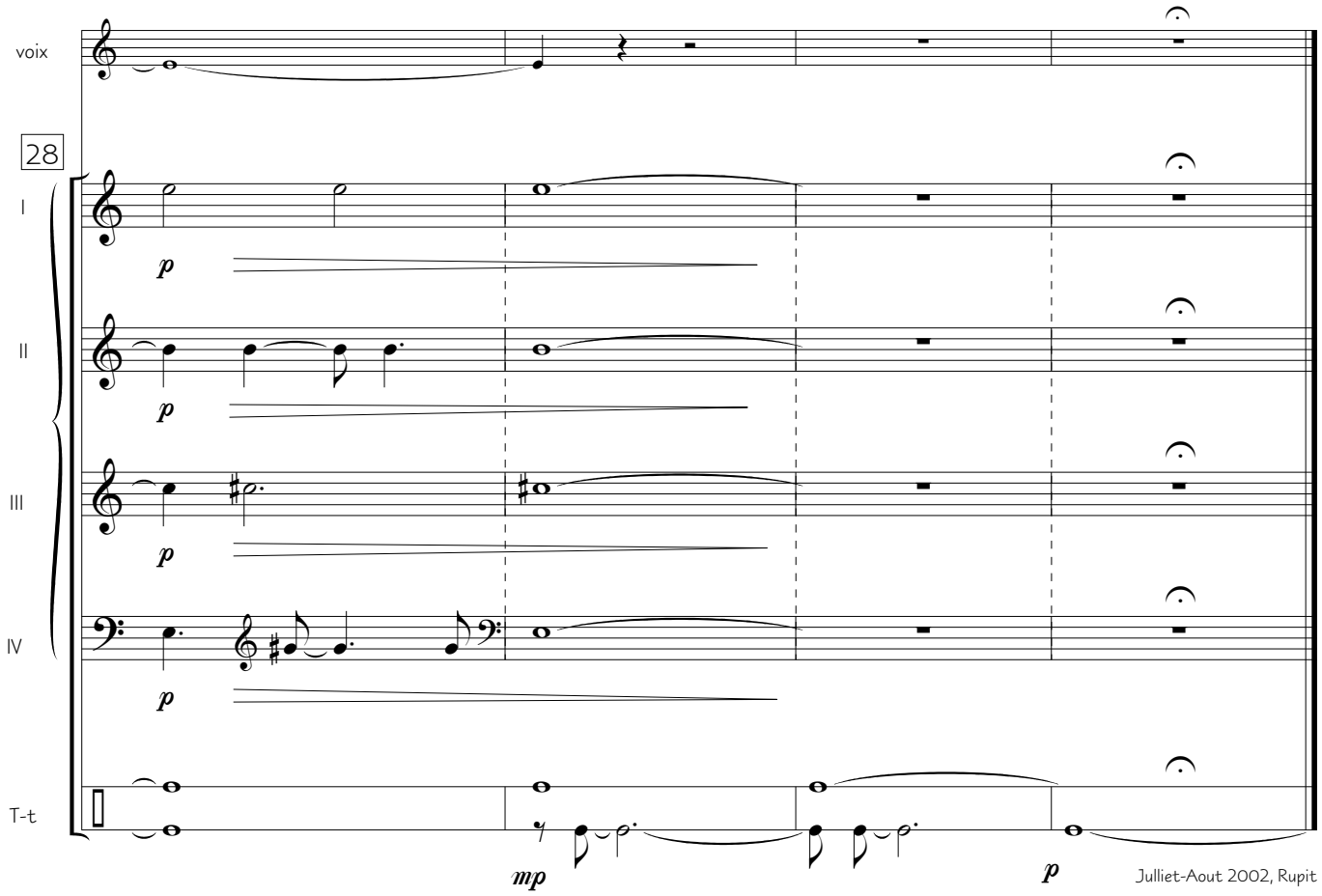


"Messe aux sons des cloches - Agnus - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Messe aux sons des cloches - Agnus - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE





Julliet-Aout 2002, Rupit

"Messe aux sons des cloches - Agnus - perc." for mixed choir and percussions • VIII-2002 • Ref.: 0014b-01
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

www.bernatvivancos.com

EL CANT DELS OCELLS

for mixed choir a capella (organ ad lib.)

www.bernatvivancos.com

Ref. 0010b | BERNAT VIVANCOS, 2006

El cant dels ocells

www.bernatvivancos.com

Ref.: 0010b

Title:	**El cant dels ocells**
Date:	7 - IX – 2006, Rupit
For:	Mixed choir a capella: S. I – S. II – A – T – Bar. – B, with soprano soloist. Organ ad libitum.
Language:	Catalan
Lyrics:	Catalan folk song
Duration:	± 6 - 7 min.
Recording reference:	Latvian Radio Choir (female group). Sigvards Klava, dir. www.neurecords.com, 2011.
Dedicated to:	David Padrós
Notes:	Version for children's choir or female's choir a capella S. I – S. II – S. III – A. I – A. II – A. III, with soprano soloist and organ (ad libitum) (Ref. 0010a).

"El cant dels ocells" is one of the best loved of all Catalan popular songs. Made popular by the celebrated cellist Pau Casals, this Christmas song tells the tale of the many kinds of bird who praised the Divine Infant's birth with their song. This harmonisation differs from the more traditional versions employing a neutral modal language that never disfigures the ever-present major melody, surrounded by a constant, uniform aura of sound. The melody, presented by a soloist, gives way to a simple lineal pattern for three voices and finishes with a fuller, slightly gray atmosphere. B.V.

"El cant dels ocells" est l'une des chansons traditionelles les plus connues en Catalogne. Rendu populaire par le célèbre violoncelliste Pau Casals, ce chant de Noël raconte les faits d'un grand nombre d'oiseaux qui célèbrent de leurs chants la naissance de l'Enfant divin. Cette harmonisation s'écarte des versions plus traditionelles, usant d'un langage neutre et modal sans jamais défigurer la mélodie principale, toujours présente et entourée d'une aura sonore qui tend à être constante et uniforme . La présentation de la mélodie par une soliste donne lieu à un simple dessin linéaire à trois voix qui finit dans une atmosphère plus pleine et légèrement grise. B.V.

"El cant dels ocells" és una de les cançons populars més arrelades a Catalunya. Popularitzada pel cèlebre violoncel.lista Pau Casals, aquesta cançó de Nadal narra l'activitat d'una gran diversitat d'ocells que lloen, amb el seu cant, el naixament del diví Infant. Aquesta harmonització defuig de les versions més tradicionals, emprant un llenguatge neutre i modal sense desfigurar mai la melodia principal, sempre present, embolcallada per una àurea de so que vol ser constant i uniforme. La presentació de la melodia per una solista dóna pas a un senzill dibuix lineal a tres veus, acabant amb una atmosfera més plena i un xic grisosa. B.V.

"El cant dels ocells" es una de las canciones populares más arraigadas en Catalunya. Popularizada por el célebre violonchelista Pau Casals, esta canción de Navidad narra la actividad de una gran diversidad de pájaros que alaban, con su canto, el nacimiento del divino Niño. Esta armonización rehuye de las versiones más tradicionales, utilizando un lenguaje neutro y modal sin desfigurar nunca la melodía principal, siempre presente, envuelta por una áurea de sonido que quiere ser constante y uniforme. La presentación de la melodía por una solista da paso a un sencillo dibujo lineal a tres voces, terminando con una atmósfera más plena y un poco grisácea.

En veure despuntar
el major lluminar,
en la nit més ditxosa;
els ocellets, cantant,
a festejar-lo van,
amb sa veu melindrosa.

Cantava el passarell:
– Oh! Que formós i bell
és l'Infant de Maria ! –
I diu l'alegre tord:
– Vençuda n'és la mort
Ja neix la vida mia. –

Cançó popular catalana de Nadal

Seeing the rise
of the brightest light,
in the most elated night;
the birds, singing,
go to celebrate,
with delicate voices.

The linnet was singing:
– Oh! How beautiful and lovely
is the Child of Mary! –
and the merry thrush says:
– Death is defeated
my life is born. –

En voyant apparaître
la plus grande lumière
dans la nuit la plus heureuse
les oiseaux en chantant
vont le célébrer,
de leurs voix mélodieuses.

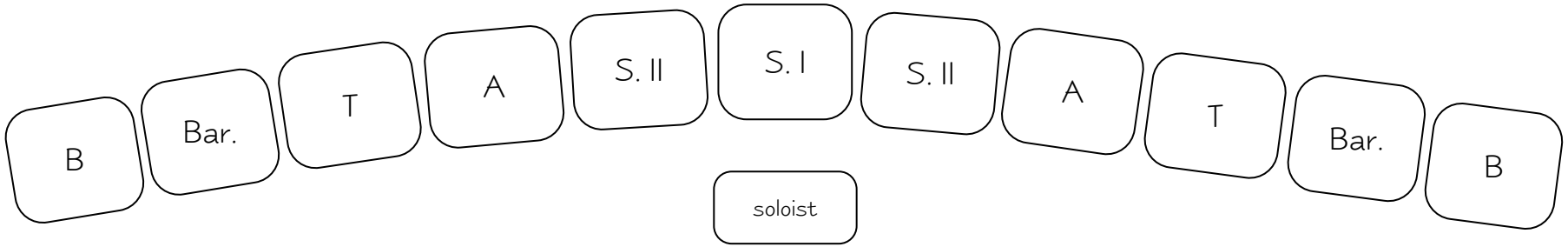
La linotte chantait:
– Oh! Qu'il est adorable et beau,
l'Enfant de Marie! –
Et la grive joyeuse dit:
– La mort est vaincue,
ma vie vient de naître. –

Al ver despuntar
la luz más brillante,
en la noche más dichosa,
los pajaritos, cantando,
a celebrarlo van,
con su voz melodiosa.

Cantaba el gorrión:
- Oh! Qué hermoso y bello
es el hijo de María! -
Y dice el alegre tordo:
- Vencida está la muerte,
ya nace mi vida. –

El cant dels ocells

position



a David Padrós

pour choeur mixte à capella à 6 voix
(acompaignement d'orgue, ad libitum)

- El Cant dels ocells -

Catalogne
Chanson populaire de Noël
Arr. Bernat Vivancos

Très lent, calme, librement (♩ = ± 40)

Soliste *mf*

S. I: En veu - re des - pun - tar el ma - jor llu - mi - nar, en

S. II

A

T. I

Bar.

B

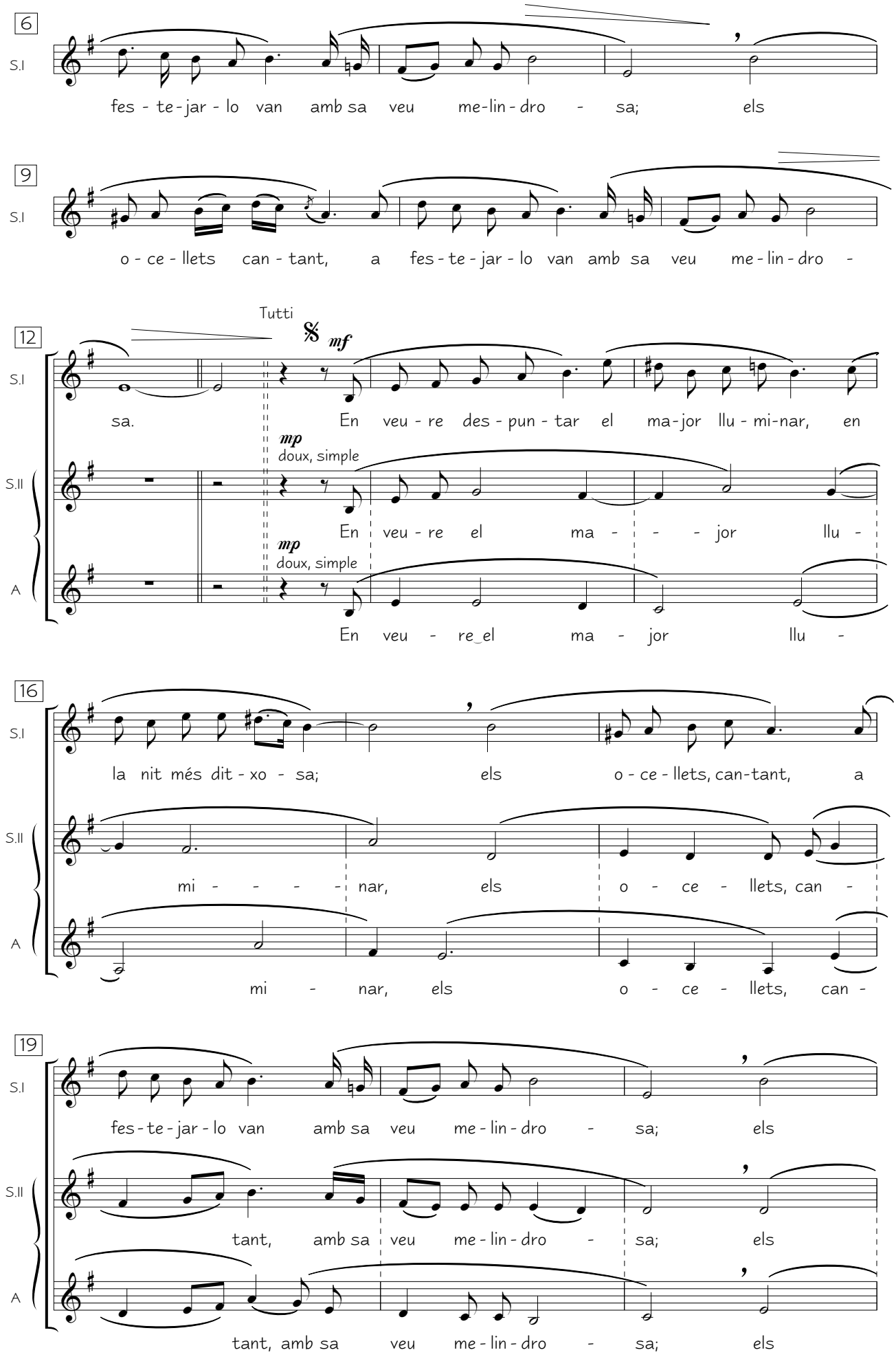
Orgue
(ad lib.)

Ped.

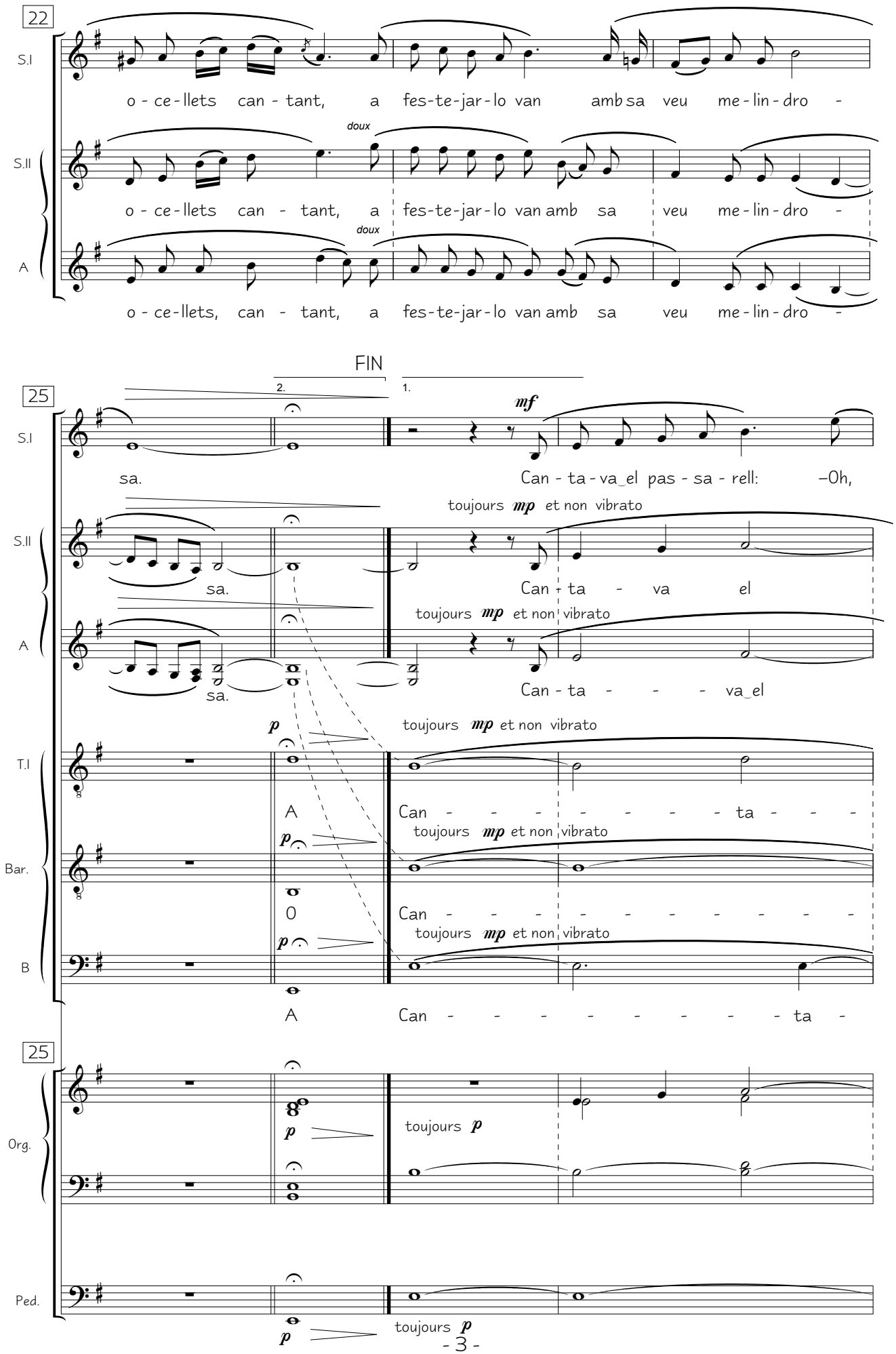
3

S.I: la nit més dit - xo - sa; els o - ce - llets, can - tant, a

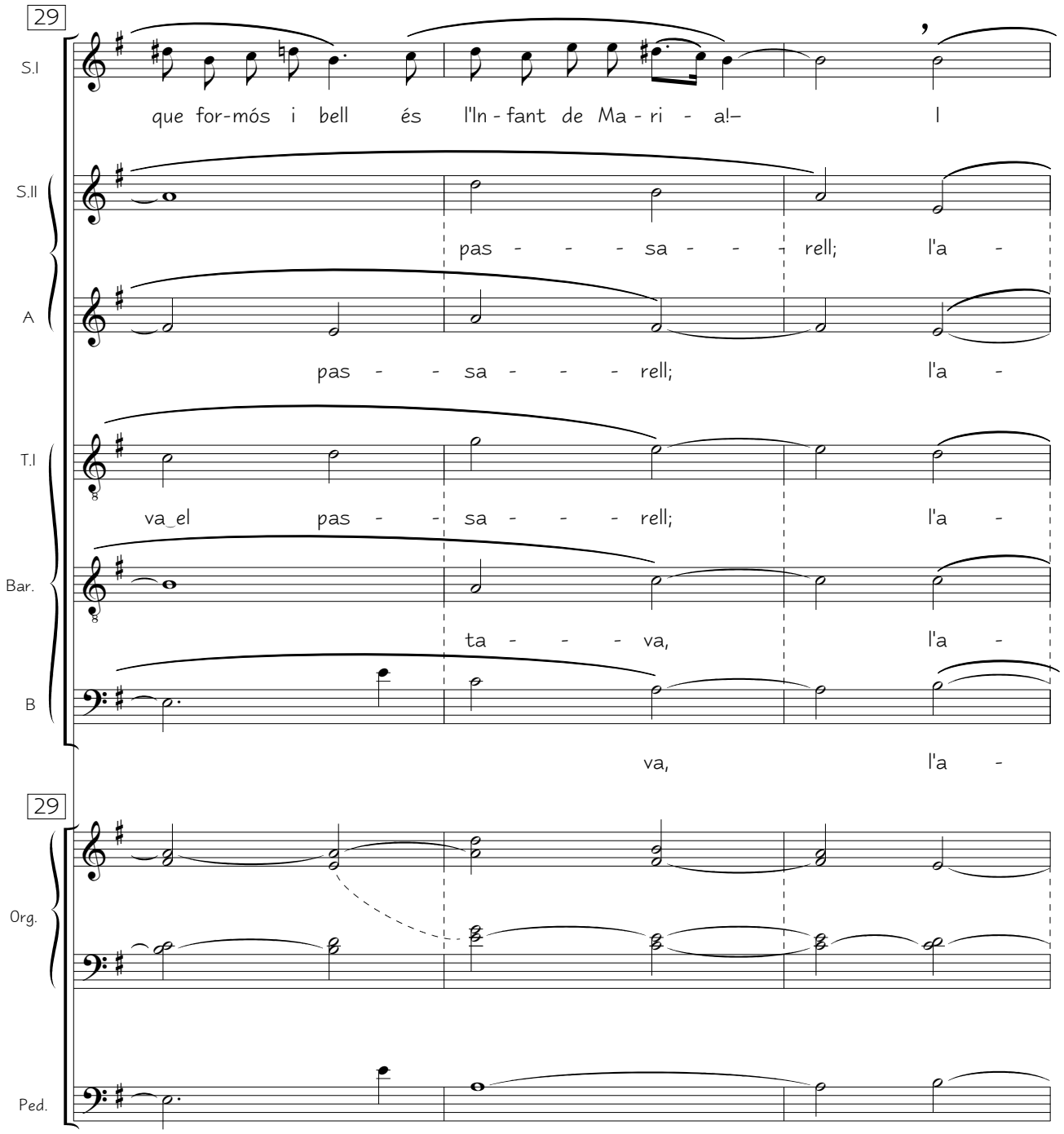
"El Cant dels ocells" for mixed choir a capella (organ ad lib.) • 9-VIII-2004 • Ref.: 0010b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



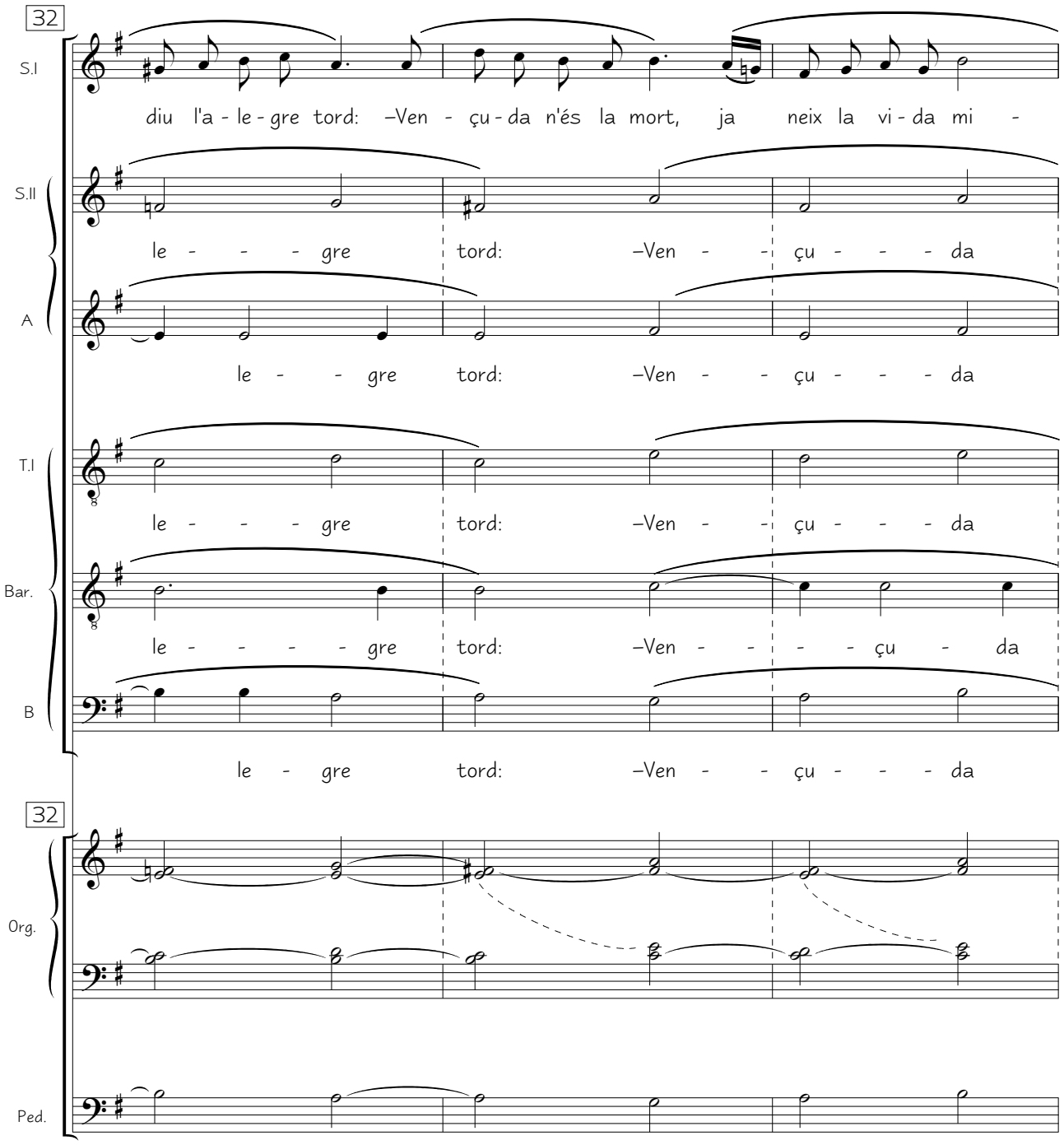
"El Cant dels ocells" for mixed choir a capella (organ ad lib.) • 9-VIII-2004 • Ref.: 0010b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



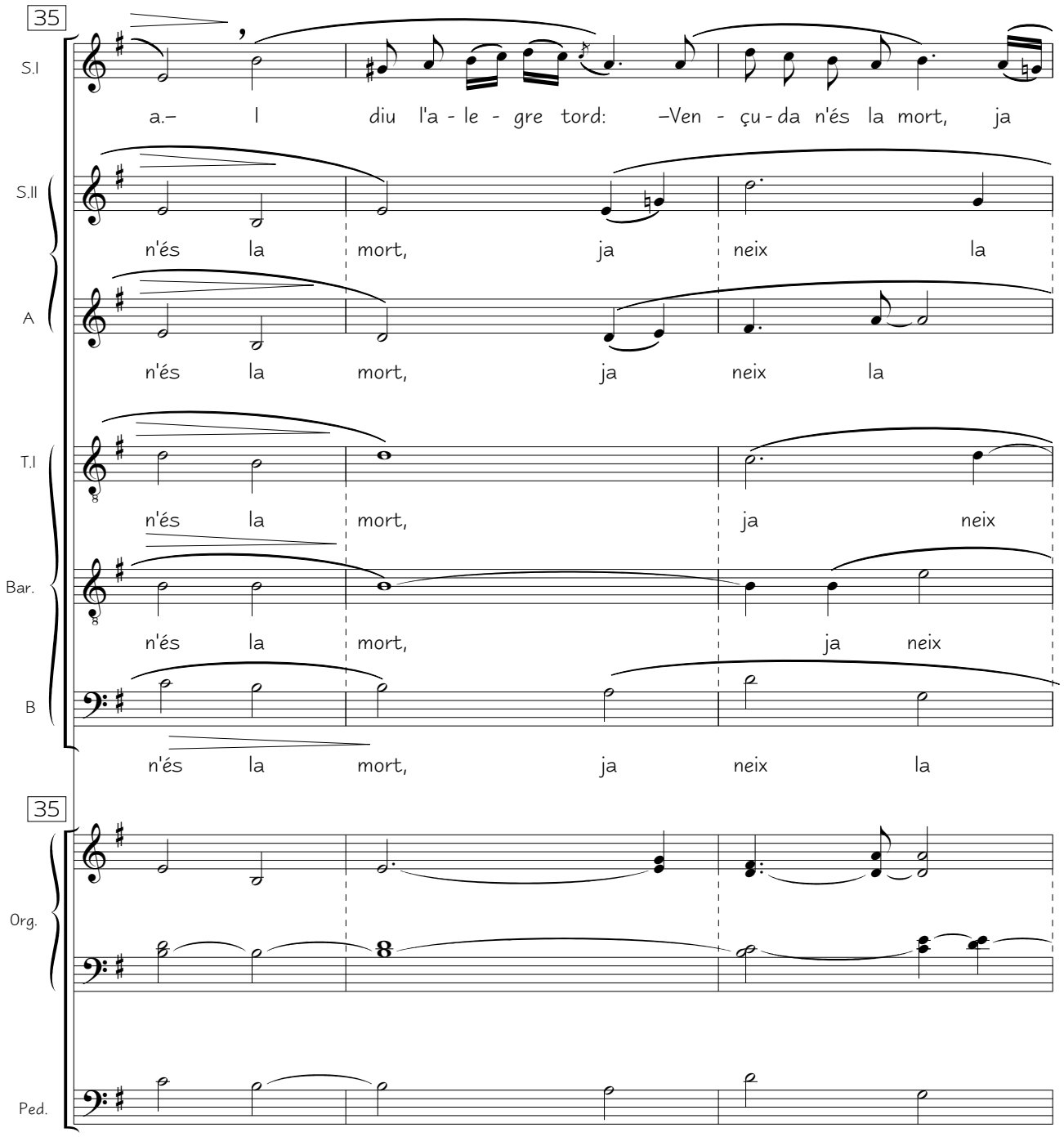
"El Cant dels ocells" for mixed choir a capella (organ ad lib.) • 9-VIII-2004 • Ref.: 0010b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



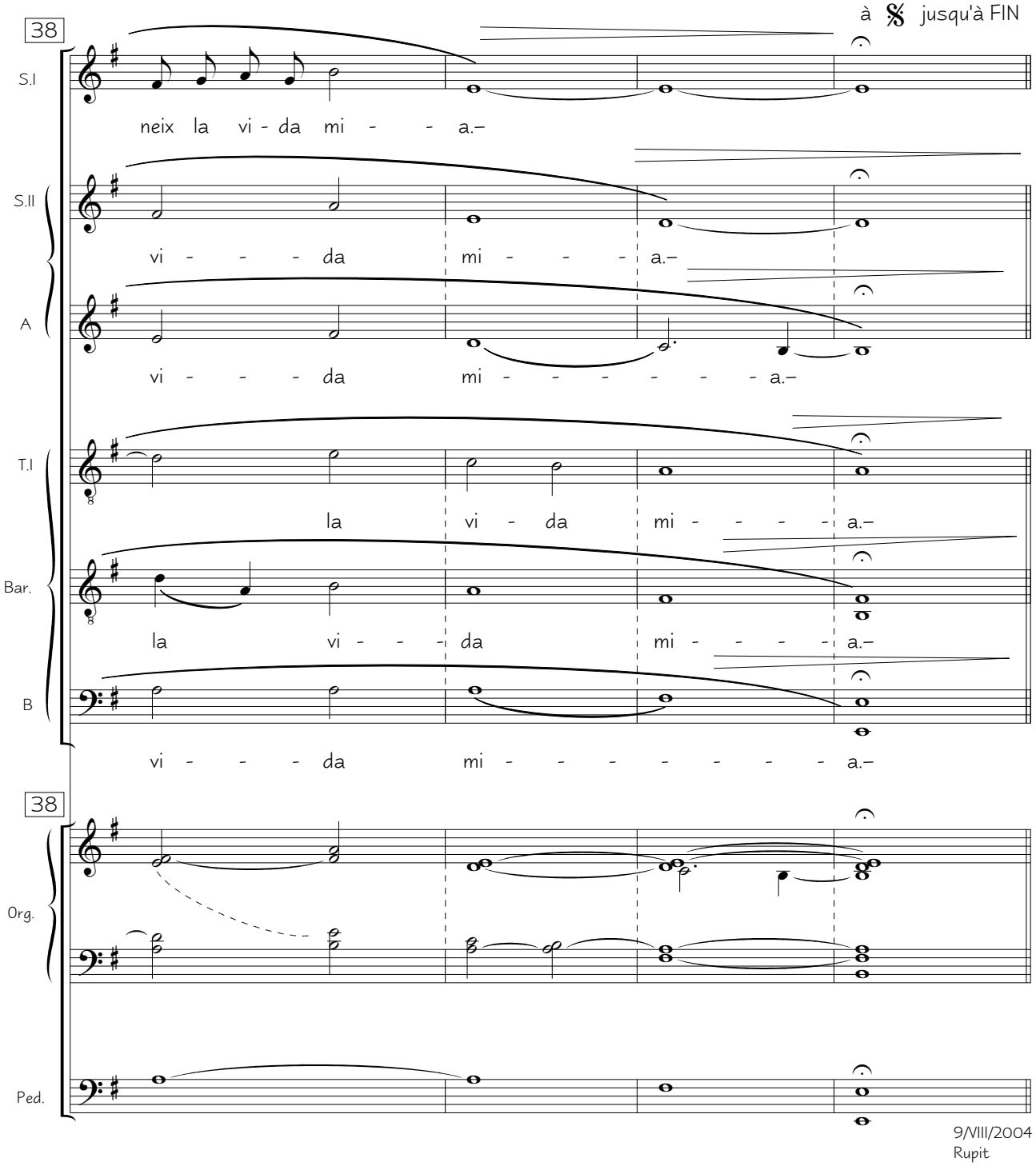
"El Cant dels ocells" for mixed choir a capella (organ ad lib.) • 9-VIII-2004 • Ref.: 0010b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"El Cant dels ocells" for mixed choir a capella (organ ad lib.) • 9-VIII-2004 • Ref.: 0010b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"El Cant dels ocells" for mixed choir a capella (organ ad lib.) • 9-VIII-2004 • Ref.: 0010b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"El Cant dels ocells" for mixed choir a capella (organ ad lib.) • 9-VIII-2004 • Ref.: 0010b
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

www.bernatvivancos.com

BUBBLES

for mixed choir a capella and percussions

www.bernatvivancos.com

Ref. 0007 | BERNAT VIVANCOS, 2010

Bubbles

www.bernatvivancos.com

Ref.: 0007

Title:	**Bubbles**
Date:	7 – V – 2010, Barcelona
For:	Mixed choir a capella: S. I – A. I – S. II – A. II – T. – B. with some triangles or crotales
Language:	English
Lyrics:	Bernat Vivancos
Duration:	± 4 min.
Recording reference:	Latvian Radio Choir. Sigvards Klava, dir. www.neurecords.com, 2011.
Dedicated to:	Arnau i Oriol Vivancos

Constantly focussed on presenting music to the public in new and attractive ways, I propose this original performance-piece for choir for the moment the audience enters the concert-hall, recreating a multi-stereo special effect using soap bubbles that surround the public. The piece was conceived to be performed with the accompaniment of soap bubbles that float around the concert room, thus comprising a visual-acoustic piece. To this end, I propose that some ten or fifteen choir members blow soap bubbles from positions surrounding and above the audience to prolong their flight and create a stereophonic effect. The bubbles should all be of varying diameters and therefore rings of several sizes should be used to make them (the DULCOP model is recommended: www.dulcop.com). The bubbles are blown from letter A (bar 17) onwards, until bar 106. At the beginning and end of the piece, one, two or three choir members will make random bubbling noises (boiling water) by blowing into tall glasses through a straw. This will be done between bars 1 and 15 and between 106 and 110. The singers will not be placed as usual: they should either surround the audience or be placed amongst them in such a way as to cover the room's whole acoustic field. Some singers, sopranos (or percussionists), will play crotales wherever the score shows the sign *, playing the corresponding note (resulting sound + 2 octaves). If no crotales are available a triangle can be played (small size and high-pitched). The room should be dimly lit using directional coloured lights so the bubbles can be seen in several colours. In those passages where the notes are written an octave higher, the A. I and A. II voices can sing them the lower voice. However, it is preferable for one or more high-pitched voices to sing the higher octave. Thus, some soprano voices should be added to the contraltos. All singers should sing the piece "non vibrato", pronouncing all the consonants precisely and clearly and achieving a gravity-free, ethereal, sweet and gentle sound that, in its way, imitates the purity and colour of English or Scandinavian choir sounds. A choir of at least thirty six members is recommended. When composing the text composition I bore in mind the sound of the consonants and the instant they are pronounced, thus recreating the shining aspect of the performance.

Avec toujours en tête l'idée d'imaginer une présentation neuve et attractive de la musique au public, cette oeuvre-performance veut être une proposition pour les choeurs afin d'entrer dans la salle de concert de façon originale, réfléchissant à travers la musique l'effet multi-stéréo-spatial de bulles de savon qui englobent aussi le public. Cette pièce est conçue pour être interprétée en l'accompagnant de bulles de savon qui flottent dans la salle de concert. C'est donc une oeuvre acoustico-visuelle. Afin d'obtenir cet effet, l'on suggère que certains chanteurs (de 10 à 15) se consacrent uniquement à faire des bulles depuis une position située en hauteur par rapport au public, ceci devant permettre d'allonger le vol des bulles , et toujours en position stéréophonique, c'est-à-dire en entourant le public. Les bulles devraient être de diamètres différents, ce qui rend préférable l'usage de bâtons disposant de plusieurs tailles de cercles (modèle DULCOP recommandé, www.dulcop.com). Les bulles commenceront à se créer à partir de la lettre A (mesure 17) et cesseront mesure 106. Au début et à la fin de cette oeuvre, un, deux ou trois chanteurs produiront des sons de bulles (ou d'eau en ébullition) en soufflant au moyen d'une paille dans un verre d'eau (de préférence cylindrique), toujours de façon irrégulière. Cet effet s'utilisera de la mesure 1 à la 15 et de la 106 à la 110. La disposition des chanteurs ne sera pas l'habituelle: ils devront chanter en entourant le public ou bien dispersés à l'intérieur de celui-ci, couvrant ainsi tout l'espace acoustique de la salle. Quelques chanteurs sopranos (ou percussionistes) joueront des crotales, chaque fois que le signe * apparaît dans la partition, jouant la note indiquée (son réel, 2 octaves au-dessus). Au cas où l'on ne disposerait pas de crotales, il est possible d'utiliser un triangle (aigu, de petite taille). Il est préférable d'illuminer assez peu la salle et de le faire avec des projecteurs de couleur directionnels, de façon à pouvoir voir les bulles de différentes couleurs. Les voix d'A. I et A. II, dans les passages où les notes sont octaviées, peuvent chanter la voix inférieure. Cependant, il est recommandé que'une voix plus aigüe chante l'octave supérieure, aussi sera-t-il souhaitable que quelques voix de sopranos se joignent au pupitre d'altos. Tous les chanteurs doivent

chanter cette oeuvre avec une voix "non vibrato", une prononciation très nette et très claire de toutes les consonnes, un son éthéré, doux, suave et sans poids, cherchant à imiter un peu la couleur et la pureté des voix des ensembles vocaux anglais ou scandinaves. Il est préférable de disposer d'un choeur de 36 chanteurs au minimum. Pendant la composition du texte, il a été tenu compte du son des consonnes et du moment de leur prononciation, de façon à restituer l'aspect "shining" de la performance. B.V.

Capficat en tot moment amb la idea d'una nova i atraient presentació de la música al públic, aquesta obra-performance vol ser una proposta per als cors en el moment d'entrar a la sala de concert de manera original, recreant amb música l'efecte multi-estéreo-espaial de bombolles de sabó que imbueixen, també, el públic. Aquesta obra està concebuda per a ser interpretada acompanyant bombolles de sabó que flotin per la sala de concert. És doncs una obra acústico-visual. Per tal de portar-ho a terme, es proposa que alguns cantaires (de 10 a 15), es dediquin únicament a formar bombolles situats en una zona més elevada de la ubicació del públic a fi de fer més llarg el vol de les bombolles, i sempre en una posició esterofònica, és a dir, envoltant tot el públic. Es proposa que les bombolles es formin de diferents diàmetres, per això és preferible que el pal per a fer-les tingui cercles de diferents mides (aconsellable model DULCOP, www.dulcop.com). Les bombolles es començaran a crear a partir de la lletra A (compàs 17), i s'acabarà de fer-ne al compàs 106. A l'inici i fi d'aquesta obra, un, dos o tres cantaires faran sons de bombolles (aigua bullint) bufant per una canya en un got d'aigua (de preferència tubular), sempre de manera irregular. Aquest efecte es farà del compàs 1 al 15 i del 106 al 110. La posició dels cantaires no serà l'habitual: els cantaires hauran de cantar envoltant el públic assistent, o bé repartits entre el públic, cobrint tot l'espai acústic de la sala. Alguns cantaires, sopranos (o percussionistes), tocaran cròtals, sempre que a la partitura es marqui el signe *, efectuant la nota corresponent (so resultant + 2 octaves). En el cas de que no es disposi de cròtals es pot tocar el triangle (agut, de talla petita). És preferible il.luminar la sala amb poca llum, i fer-ho amb llums de color direccionals, de manera de poder veure les bombolles de colors variats. Les veus de A. I i A. II, en aquells passatges on les notes estan octavades, poden cantar la veu inferior. És preferible, però, que alguna veu aguda canti l'octava superior. Així doncs serà preferible que algunes veus de sopranos s'afegeixin a la corda de contralts. Tots els cantaires han de cantar aquesta obra amb una veu "non vibrato", amb una pronunciació molt nítida i clara de totes les consonants, amb un so eteri, dolç, suau, sense pes, volent imitar una mica el color i la puresa de les veus de les formacions corals angleses o escandinaves. És preferible un cor de 36 cantaires mínim. En la composició del text s'ha tingut en compte el so de les consonants i el moment de la seva pronunciació, de manera de recrear l'aspecte "shining" de la performance. B.V.

Empeñado en todo momento con la idea de una nueva y atrayente presentación de la música al público, esta obra-performance quiere ser una propuesta para los coros en el momento de entrar en la sala de concierto de manera original, recreando con música el efecto multi-estéreo-espacial de burbujas de jabón que imbuyen, también, el público. Esta obra está concebida para ser interpretada acompañando burbujas de jabón que floten por la sala de concierto. Es pues una obra acústico-visual. Para llevarlo a cabo, se propone que algunos cantores (de 10 a 15), se dediquen únicamente a formar burbujas situados en una zona más elevada de la ubicación del público a fin de hacer más largo el vuelo de las burbujas, y siempre en una posición esterofónica, es decir, rodeando todo el público. Se propone que las burbujas se formen de diferentes diámetros, por eso es preferible que el palo para hacerlas tenga círculos de diferentes tamaños (aconsejable modelo DULCOP, www.dulcop.com). Las burbujas se empezarán a crear a partir de la letra A (compás 17), terminándose en el compás 106. Al inicio y fin de esta obra, uno, dos o tres cantantes harán

sonidos de burbujas (agua hirviendo) soplando por una caña en un vaso de agua (de preferencia tubular), siempre de manera irregular. Este efecto se hará del compás 1 al 15 y del 106 al 110. La posición de los cantores no será la habitual: los cantores deberán cantar rodeando el público asistente, o bien repartidos entre el público, cubriendo todo el espacio acústico de la sala. Algunos cantantes, sopranos (o percusionistas), tocarán crótalos, siempre que en la partitura se marque el signo *, efectuando la nota correspondiente (sonido resultante + 2 octavas). En el caso de que no se disponga de crótalos se puede tocar el triángulo (agudo, de talla pequeña). Es preferible iluminar la sala con poca luz, y hacerlo con luces de color direccionales, de manera de poder ver las burbujas de colores variados. Las voces de A. I y A. II, en aquellos pasajes donde las notas están octavadas, pueden cantar la voz inferior. Es preferible, sin embargo, que alguna voz aguda cante la octava superior. Así pues será preferible que algunas voces de sopranos se añadan a la cuerda de contraltos. Todos los cantantes deben cantar esta obra con una voz "non vibrato", con una pronunciación muy nítida y clara de todas las consonantes, con un sonido etéreo, dulce, suave, sin peso, queriendo imitar un poco el color y la pureza de las voces de las formaciones corales inglesas o escandinavas. Es preferible un coro de 36 cantores mínimo. En la composición del texto he tenido en cuenta el sonido de las consonantes y el momento de su pronunciación, de manera de recrear el aspecto "shining" de la performance.

" ... Bubbles are silent thoughts
shining and floating
through the sky ... "
B. V.

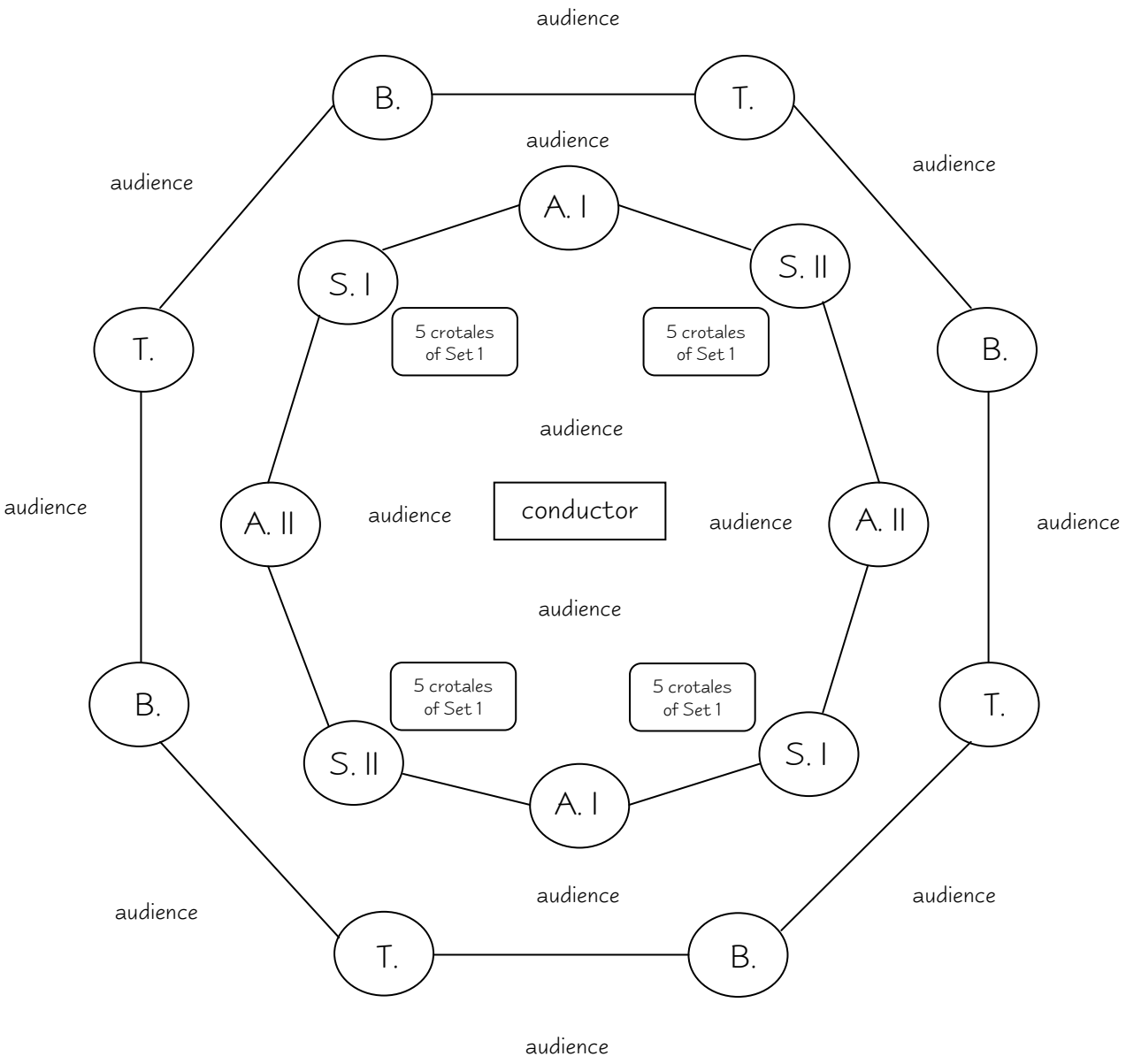
" ... Les bulles sont des pensées silencieuses
brillantes et flottantes
dans le ciel ..."

" ... Les bombolles són pensaments silenciosos
que brillen i floten
al cel ..."

" ... Las burbujas son pensamientos silenciosos
que brilan y flotan
en el cielo ..."

Bubbles

Position



- 32 singers: 16 groups of 2 singers

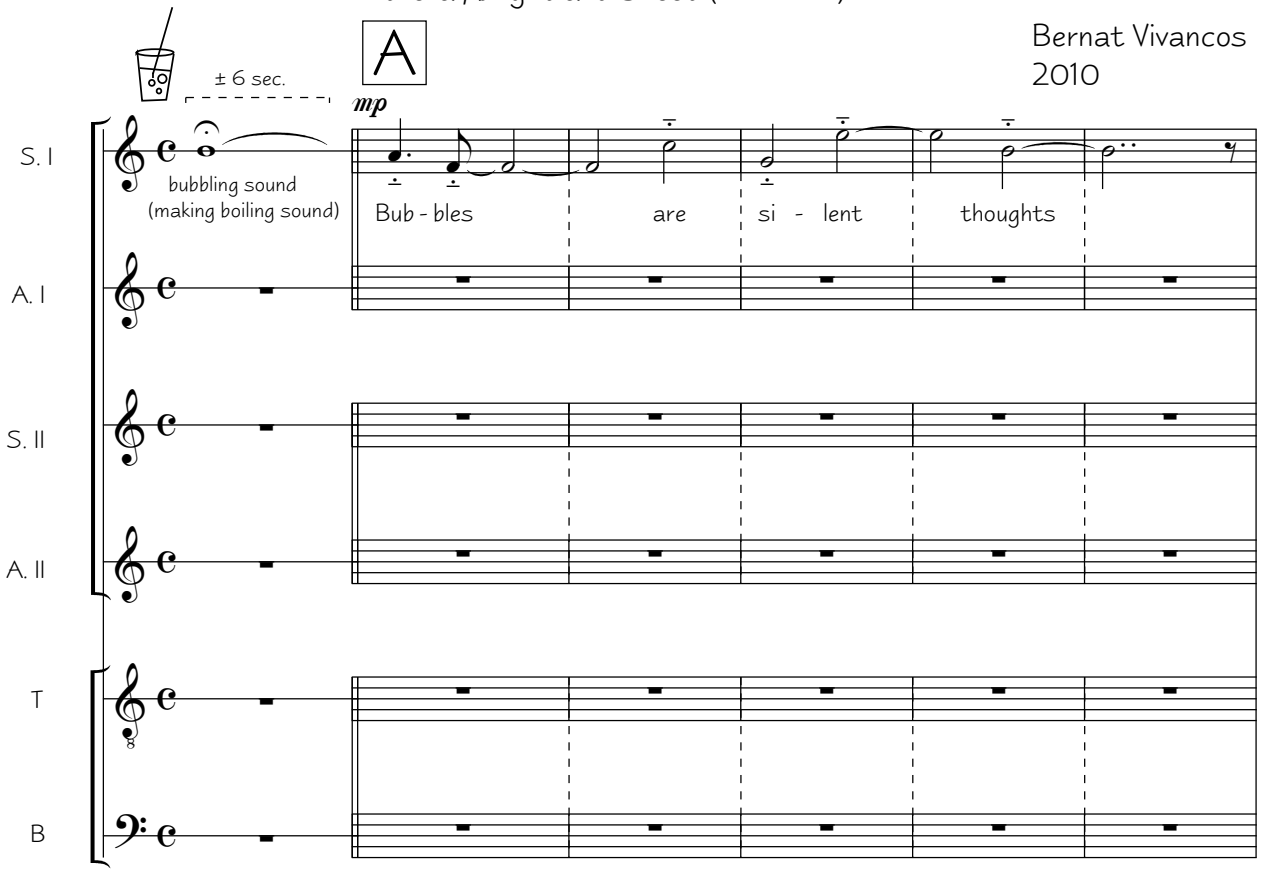
Per a l'Arnau i l'Oriol,
les meves dues "bubbles"

- Bubbles -

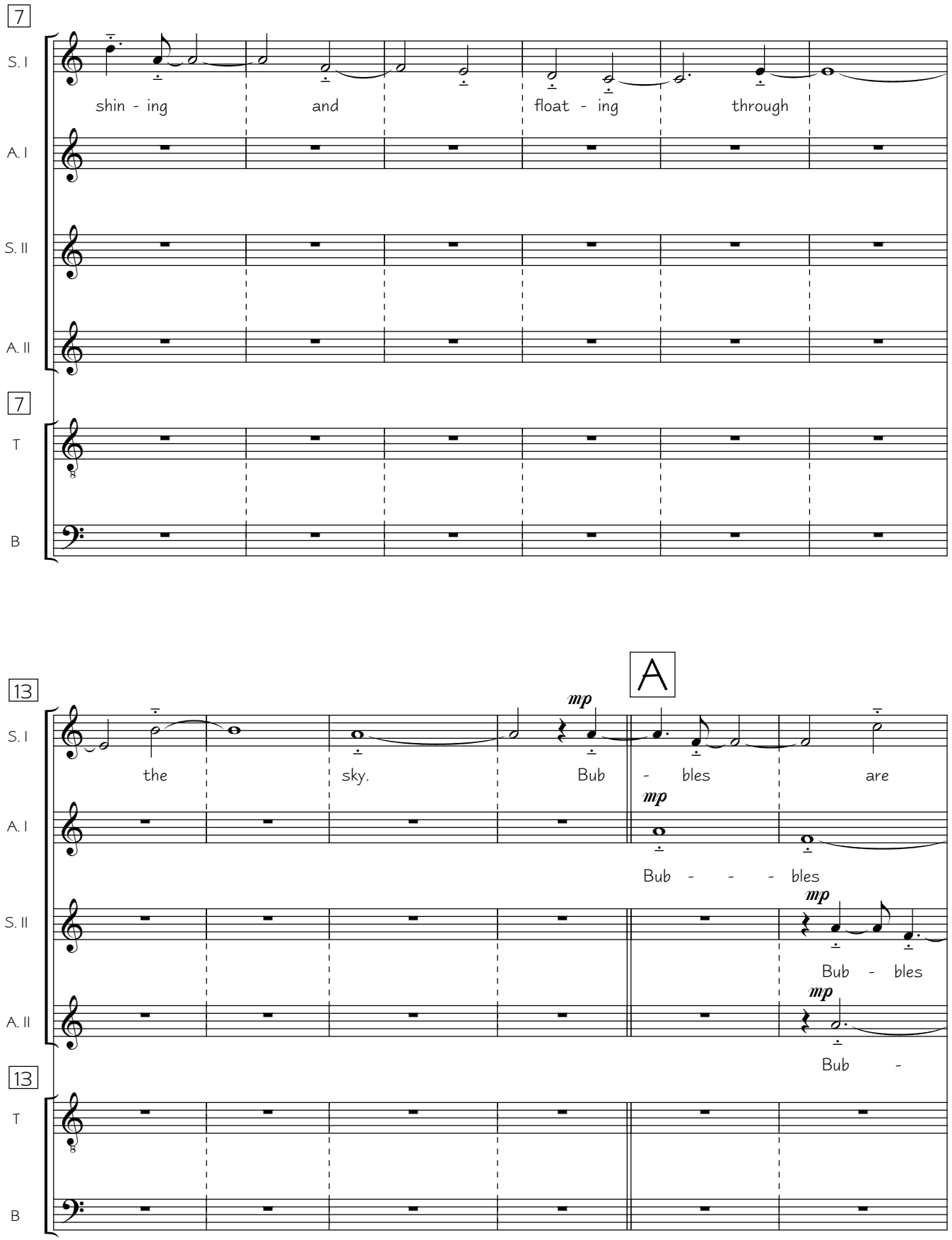
" ... Bubbles are silent thoughts
shining and floating
through the sky ... "

Etheral, bright and sweet (𝅗𝅥 = ± 72)

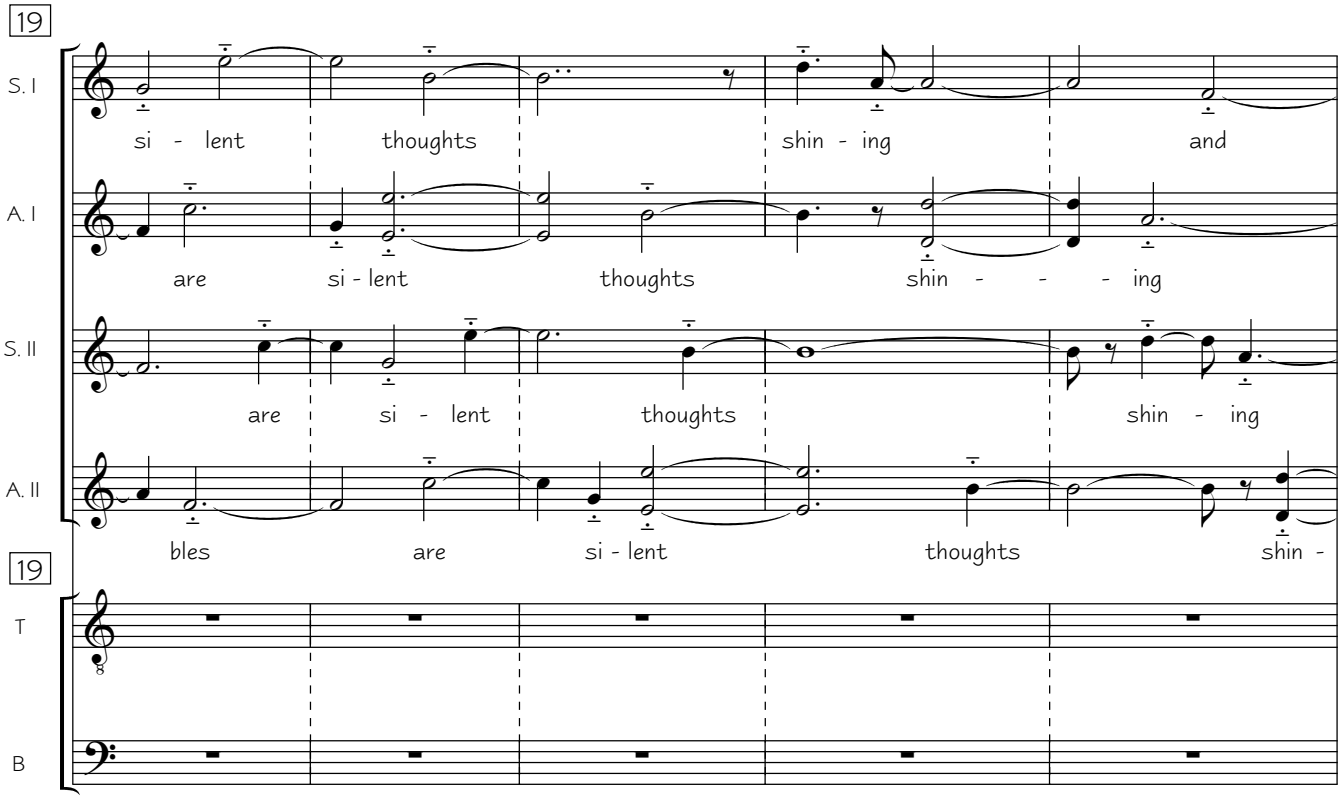
Bernat Vivancos
2010

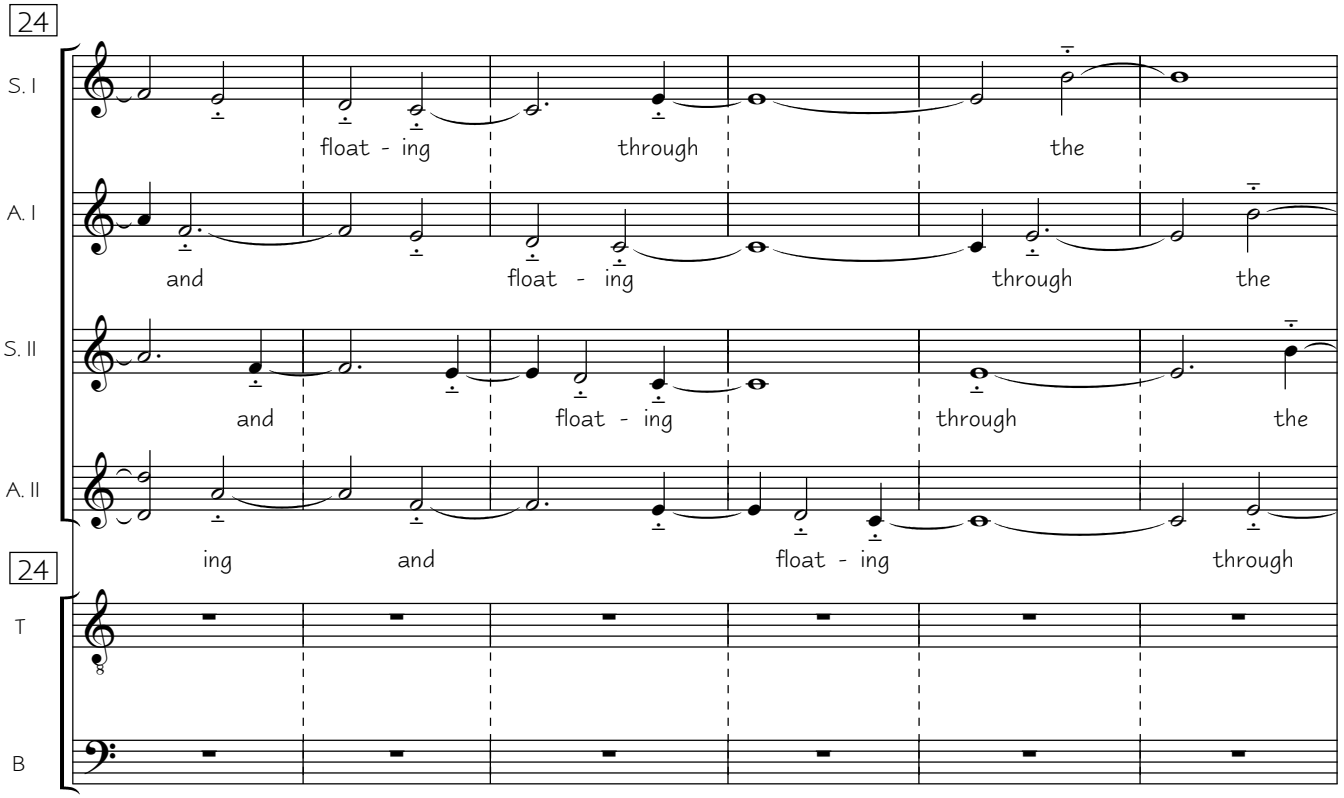


"Bubbles" for mixed choir a capella • 7-V-2010 • Ref.: 0007
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Bubbles" for mixed choir a capella • 7-V-2010 • Ref.: 0007
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE





"Bubbles" for mixed choir a capella • 7-V-2010 • Ref.: 0007
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

30

B

S. I: sky. Bub - bles are si - lent

A. I: sky. Bub - - - bles are

S. II: sky. Bub - bles are

A. II: the sky. Bub - - - - bles

30

T: Bub - - - - - bles are

B: Bub - - - - - bles are

35

S. I: thoughts shin - ing and

A. I: si - lent thoughts shin - - - ing and

S. II: si - lent thoughts shin - ing and

A. II: are si - lent thoughts shin - - ing

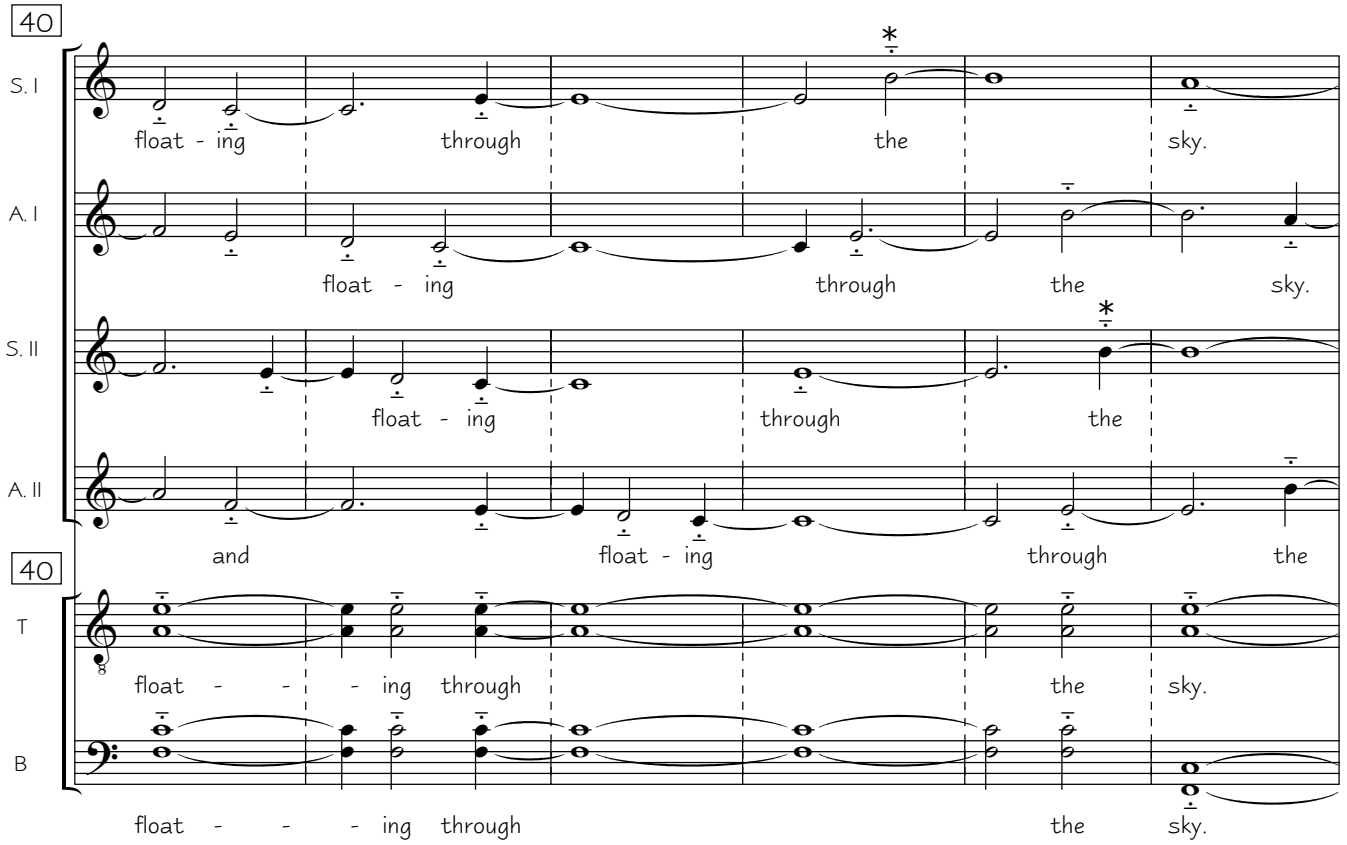
35

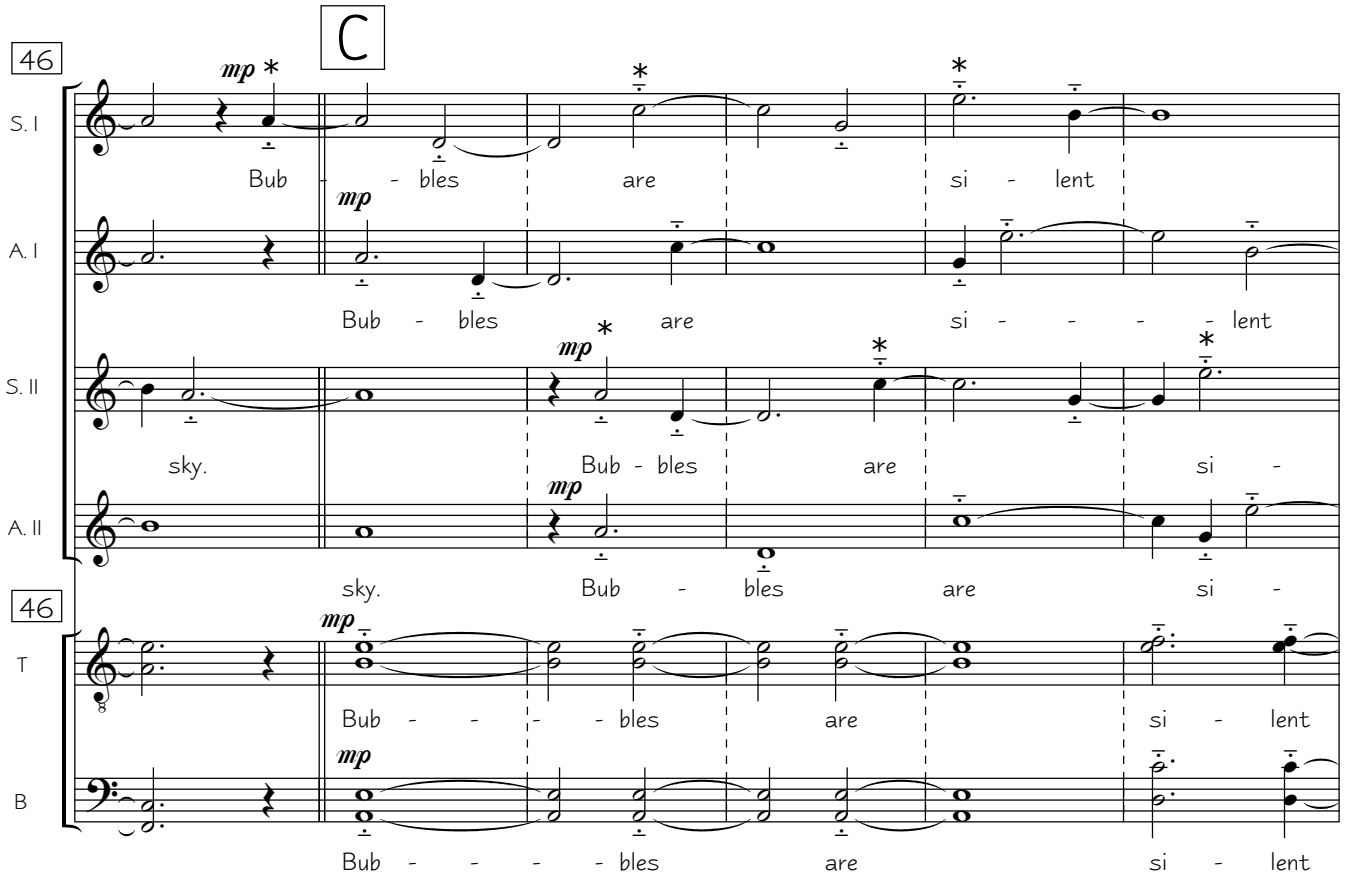
T: si - lent thoughts shin - ing and

B: si - lent thoughts shin - ing and

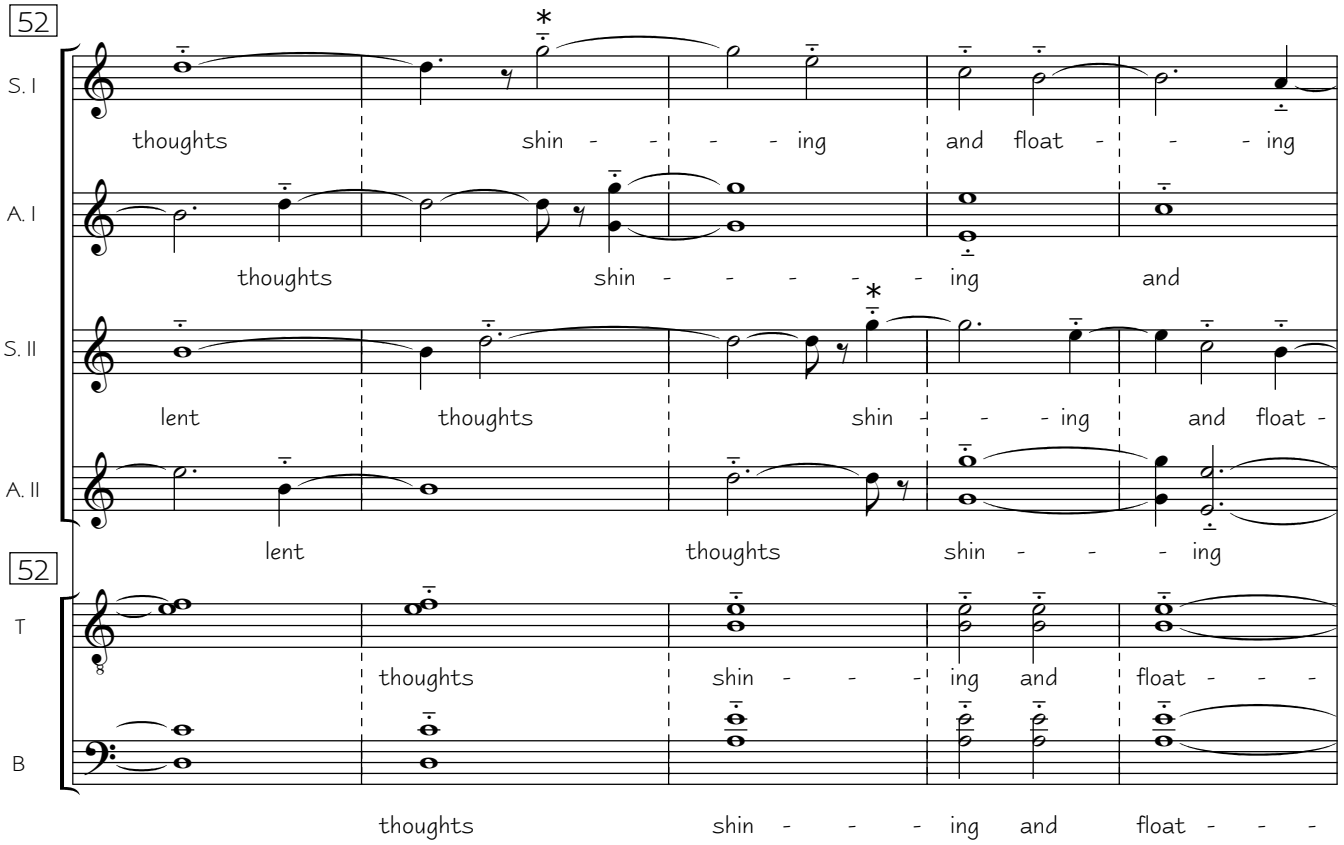
* = or the same note with crotales

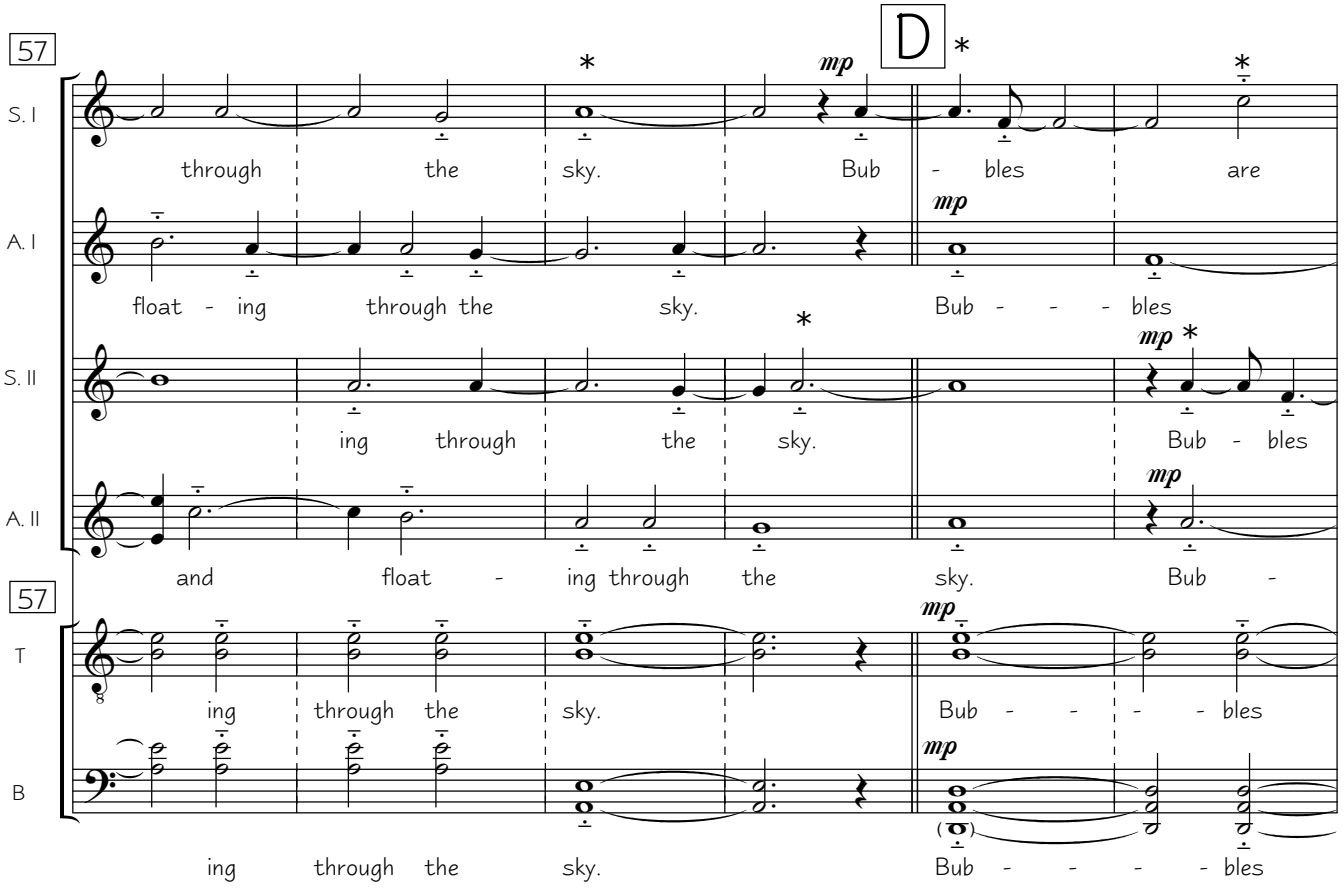
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



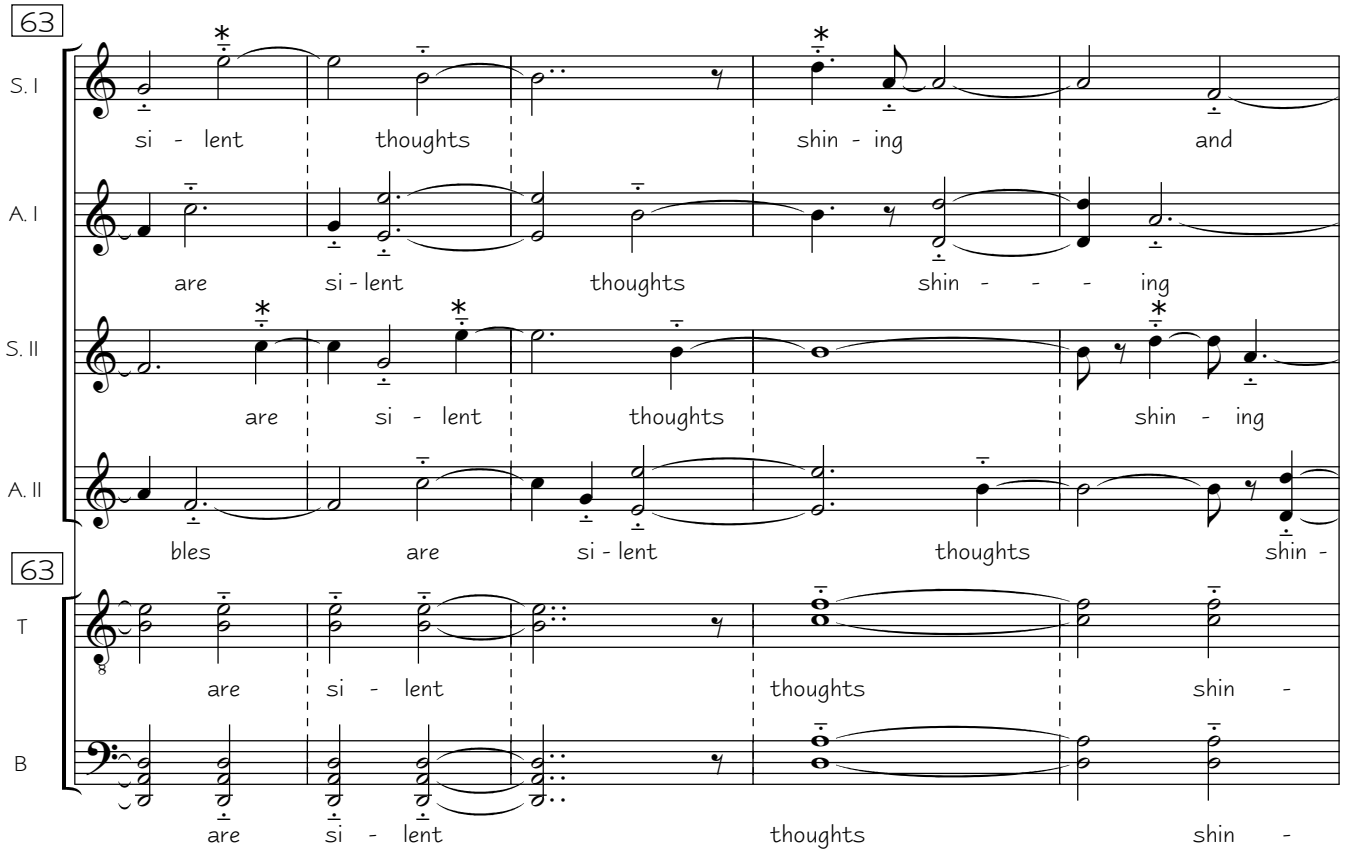


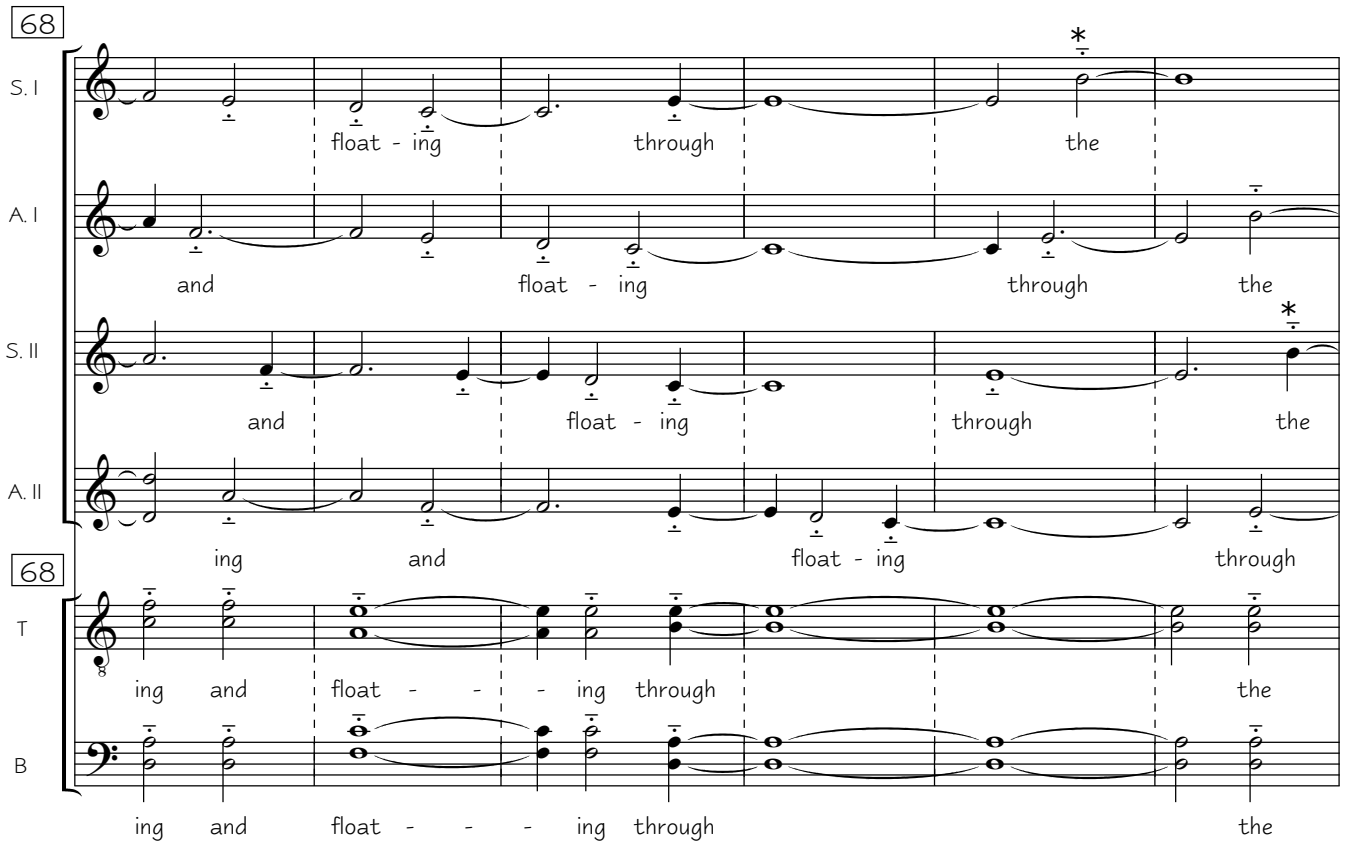
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



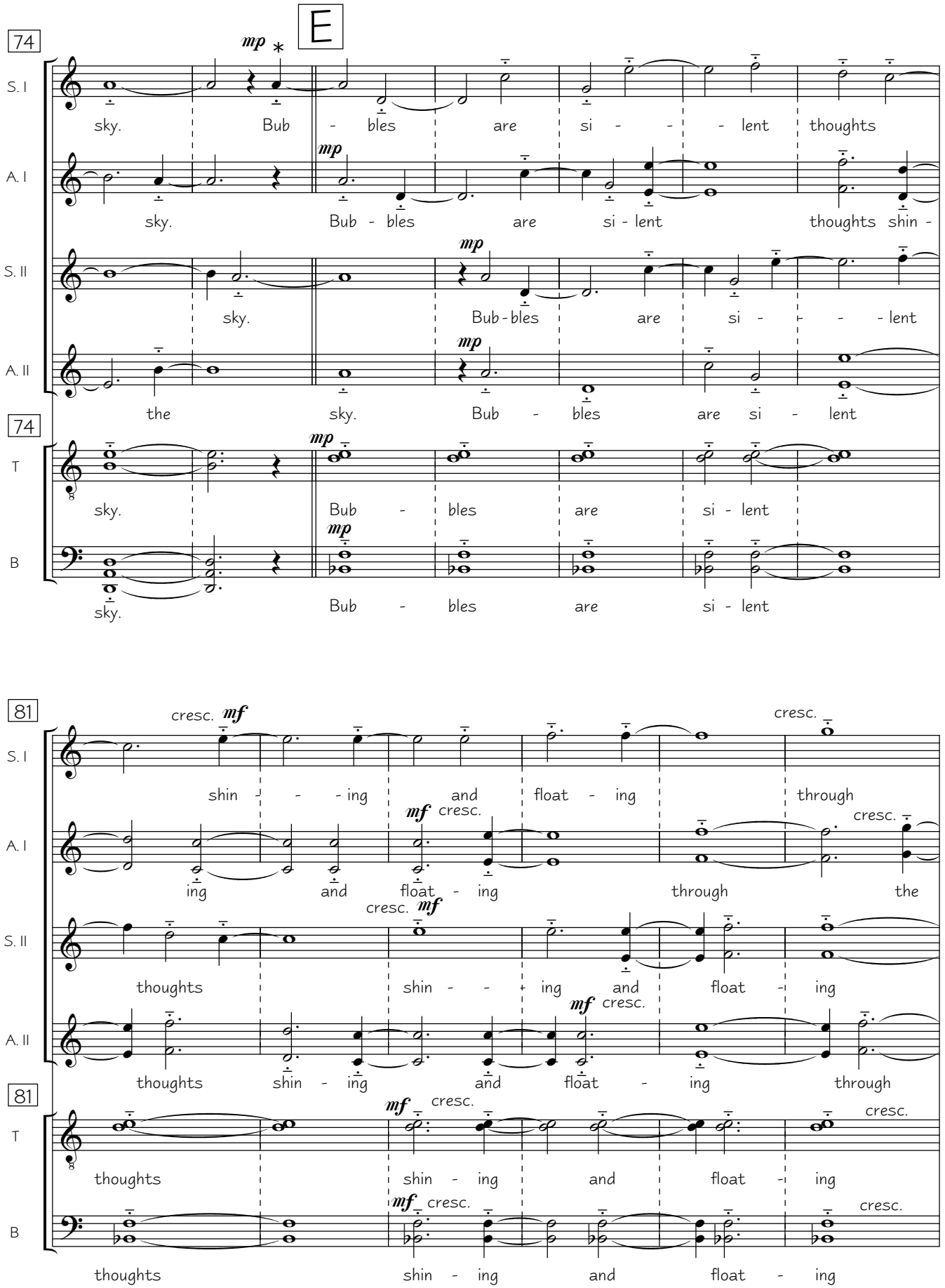


www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE





www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

87

F

S. I: the sky. Bub - bles

A. I: sky. Bub - - - -

S. II: cresc. through the sky. Bub - - - -

A. II: cresc. the sky. Bub - - - -

87

T: through the sky. Bub -

B: through the sky. Bub -

93

S. I: are si - - - lent thoughts shin - - - ing and

A. I: bles are si - - - lent thoughts shin - -

S. II: bles are si - - - lent thoughts shin -

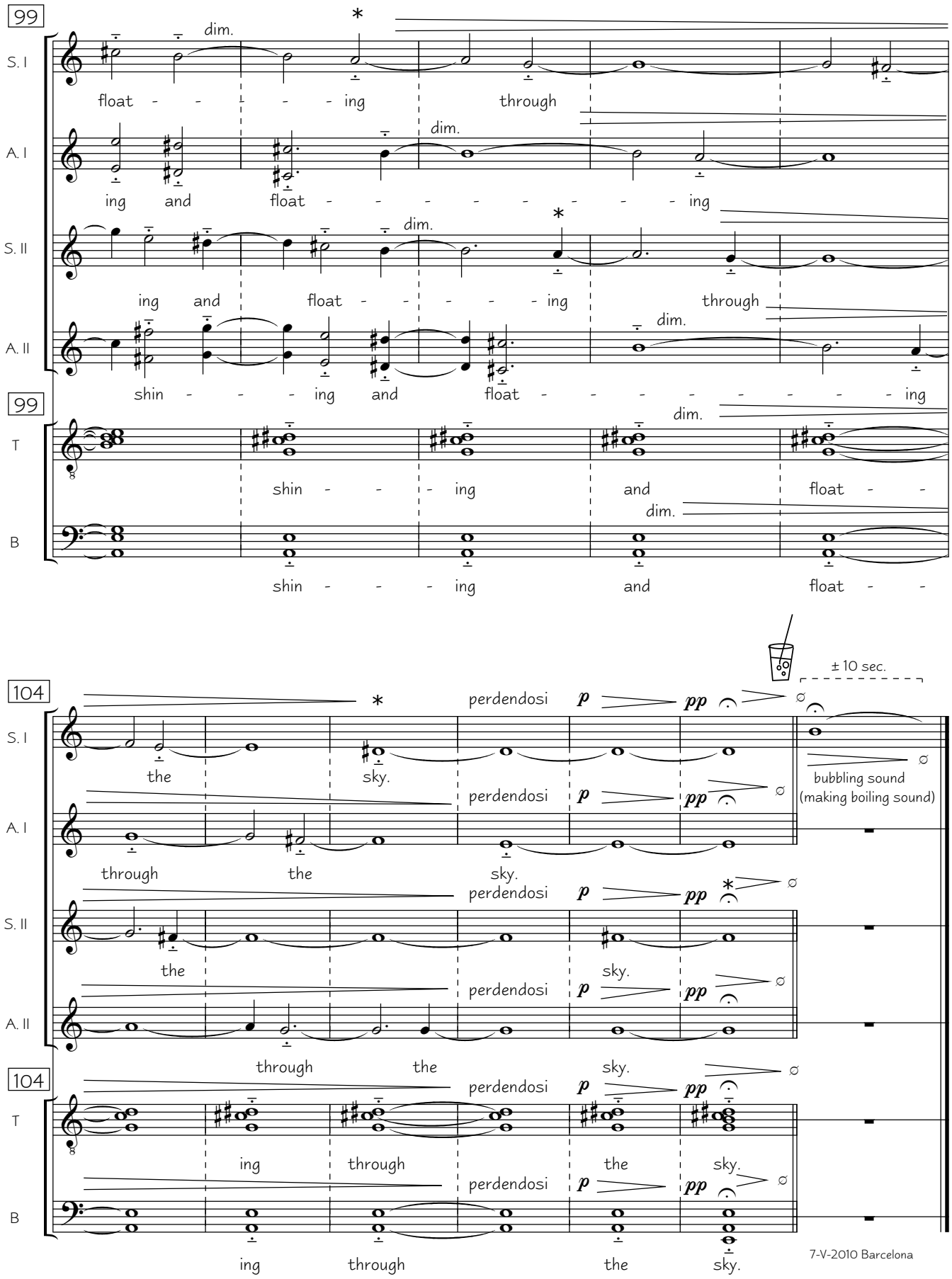
A. II: bles are si - - - lent thoughts

93

T: bles are si - lent thoughts

B: bles are si - lent thoughts

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

www.bernatvivancos.com

A CHILD IS BORN

for mixed choir a capella

www.bernatvivancos.com

Ref. 0011 | BERNAT VIVANCOS, 2001

A Child is born

www.bernatvivancos.com

Ref.: 0011

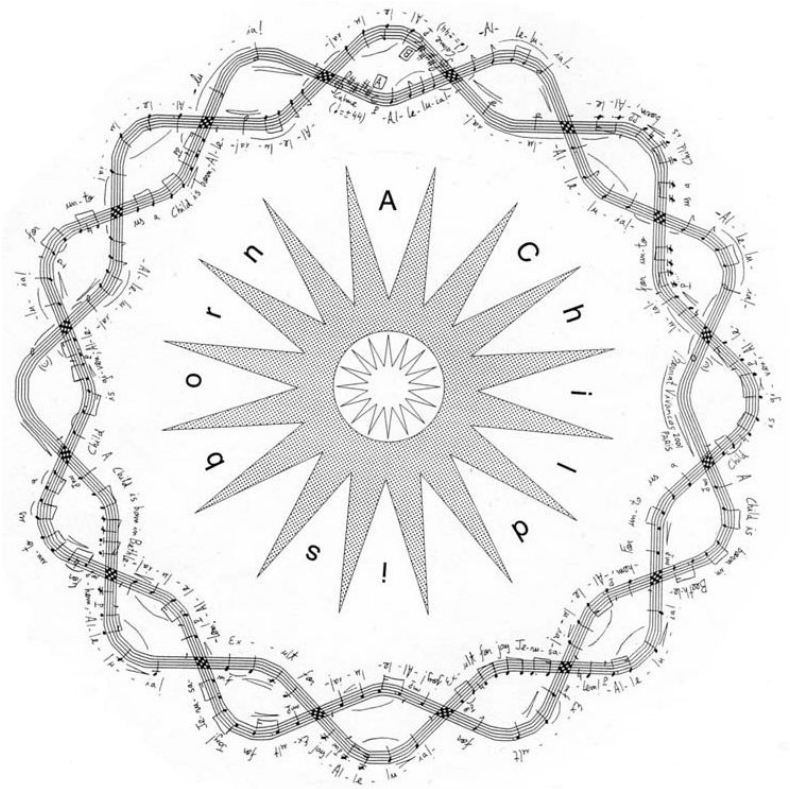
Title:	**A Child is born**
Date:	2001, Paris
For:	Mixed choir a capella: S – A – T – B.
Language:	English
Lyrics:	H. M. MacGill (1876)
Duration:	± 8 min.
First performance:	ODU, Oslo Domkirkes Ungdomskor; Ketil Grøtting, direction. 28 – XII – 2004, Oslo Cathedral. Norway.
Recording reference:	Latvian Radio Choir. Sigvards Klava, dir. www.neurecords.com, 2011.
Dedicated to:	Santi Barguñó

"A Child is born" is part of the Christmas Oratory "Welcome", first performed in the Cathedral of Oslo at Christmas 2003. The basis of this simple piece is a star shaped visual poem inspired by the silver star that points out Jesus' precise place of birth at the Church of the Nativity in Bethlehem. The visual poem is constructed in the form of a multiple polyphonic cannon, where the melody of the tenors and bass is repeated an octave higher by sopranos and contraltos with a semi-tone interval. B.V.

"A child is born" fait partie de l'Oratorio de Noël "Welcome", créé à la Cathédrale d'Oslo à Noël 2003. La base de cette œuvre simple est un calligramme en forme d'étoile qui s'inspire de l'étoile argentée qui se trouve en l'Eglise de la Nativité de Bethléem, indiquant le lieu précis de la naissance de Jésus. Le calligramme est construit en forme de canon polyphonique multiple, dans lequel le chant des ténors et basses est répété à l'octave supérieure par les sopranos et altos, à une noire de différence. B.V.

"A Child is born" forma part de l'Oratori de Nadal "Welcome", estrenat a la Catedral d'Oslo el Nadal del 2003. La base d'aquesta senzilla obra és un caligrama en forma d'estrella, que s'inspira en l'estrella platejada que es troba a l'Església de la Nativitat de Betlem, estrella que indica el lloc precís del naixament de Jesús. El caligrama està construït en forma de cànon polifònic múltiple, on el mateix cant de tenors i baixos es repeteix a l'octava superior per soprans i contralts a una negra de diferència. B.V.

"A Child is born" forma parte del Oratorio de Navidad "Welcome", estrenado en la Catedral de Oslo la Navidad de 2003. La base de esta sencilla obra es un caligrama en forma de estrella, que se inspira en la estrella plateada que se encuentra en la Iglesia de la Natividad de Belén, estrella que indica el lugar preciso del nacimiento de Jesús. El caligrama está construido en forma de canon polifónico múltiple, donde el mismo canto de tenores y bajos se repite en la octava superior con las sopranos y contraltos a una negra de diferencia. B.V.



A Child is born in Bethlehem,
–Alleluia!–
Exult for joy!
–Alleluia!–
Exult for joy, Jerusalem!
–Alleluia!–
For unto us a Child is given,
–Alleluia!–
for unto us a Child is born.
–Alleluia!–

He comes a maiden mother's son,
–Alleluia!–
"mystic rose" of God:
–Alleluia!–
Mary, the girl of Nazareth,
–Alleluia!–
yet earthly father hath He none,
–Alleluia!–
see in that Child the Lord of all.
–Alleluia!–

There came three Kings of Galilee
–Alleluia!–
following the star,
–Alleluia!–
and enter with their offerings:
–Alleluia!–
offered gold, incense and myrrh
–Alleluia!–
for the poor of poors, the King of Kings.
–Alleluia!–

Come then, and on this natal day,
–Alleluia!–
rejoice and pray,
–Alleluia!–
rejoice before the Lord and pray.
–Alleluia!–
Give praise and thanks eternally
–Alleluia!–
to the Holy One in Three.
–Alleluia!–

H. M. MacGill (1876)

Un Enfant est né à Bethléem / -Alléluia!- / Exultez de joie! / -Alléluia!- / Exultez de joie, Jérusalem! / - Alléluia!- / Car il nous est donné un enfant, / -Alléluia!- / car un Enfant nous est né. / Alléluia!-

Il est fils d'une mère vierge, / -Alléluia!- / "rose mystique" de Dieu: / -Alléluia!- / Marie, la fille de Nazareth, / -Alléluia!- / mais pas de père terrestre, / -Alléluia!- / voyez en cet enfant le Seigneur de tout, / -Alléluia!-

Et voici que trois Rois de la Galilée arrivèrent / -Alléluia!- / en suivant l'étoile, / -Alléluia!- / et présentèrent leurs offrandes: / -Alléluia!- Ils offrirent de l'or, de l'encens et de la myrrhe / -Alléluia!- / pour le pauvre des pauvres, le Roi des Rois / -Alléluia!-

Venez donc, et en ce jour natal, / -Alléluia!- / réjouissez-vous et priez, / -Alléluia!- / Louez et remerciez sans fin / -Alléluia!- / la Sainte Trinité. / -Alléluia!-

---

Ha nascut un Infant a Betlem, / -Al·leluia!- / Alegreu-vos! / -Al·leluia!- / Alegra't, Jerusalem! / -Al·leluia!- / Perquè ens ha estat donat un Infant / -Al·leluia!- / perquè ens ha nascut un Infant / -Al·leluia!-

És fill de mare verge, / -Al·leluia!- / "rosa mística" de Déu: / -Al·leluia!- / Maria, la filla de Natzaret, / -Al·leluia!- / però sense pare terrenal, / -Al·leluia!- / vegeu en aquest Infant el Senyor de tot. / -Al·leluia!-

Vingueren tres Reis de Galilea / -Al·leluia!- / seguint l'estrella, / -Al·leluia!- / i arribaren amb les seves ofrenes: / -Al·leluia!- van oferir or, encens i mirra / -Al·leluia!- / per al pobre dels pobres, per al Rei dels Reis. / -Al·leluia!-

Veniu, doncs, i en aquest dia natalici, / -Al·leluia!- / alegreu-vos i pregueu / -Al·leluia!- / exulteu el Senyor i pregueu, / -Al·leluia!- /Lloeu i agraïu eternament / -Al·leluia!- / a la Santíssima Trinitat. / -Al·leluia!-

---

Ha nacido un Niño en Belén / -¡Aleluya!- / ¡Exultad de alegría! / -¡Aleluya!- / ¡Exulta de alegría, Jerusalén! / - ¡Aleluya!- / Porque nos ha sido dado un Niño, / -¡Aleluya!- / porque nos ha nacido un Niño. / -¡Aleluya!-

Es hijo de madre virgen, / -¡Aleluya!- / "rosa mística" de Dios: / -¡Aleluya!- / María, la hija de Nazaret, / - ¡Aleluya!- / aunque sin padre terrenal, / -¡Aleluya!- / ved en ese Niño el Señor de todo. / ¡Aleluya!-

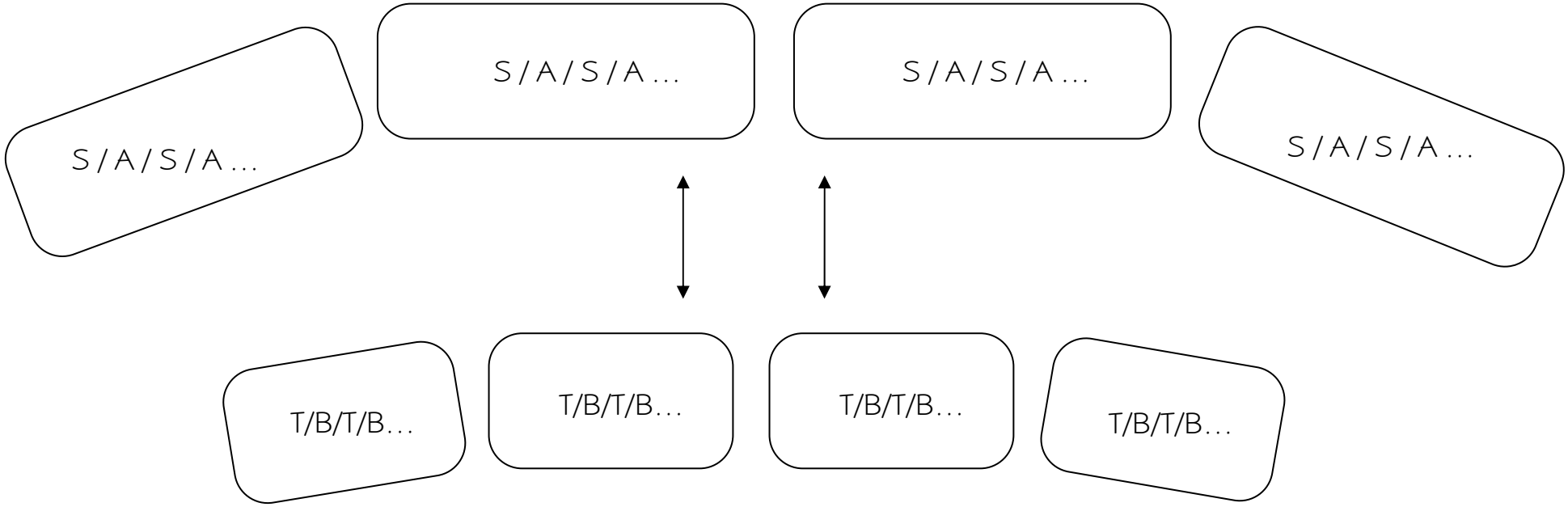
Llegaron tres Reyes de Galilea / -¡Aleluya!- / siguiendo la estrella, / -¡Aleluya!- / y llegaron con sus ofrendas: / -¡Aleluya!- / ofrecieron oro, incienso y mirra / -¡Aleluya!- / para el pobre entre los pobres, el Rey de Reyes. / -¡Aleluya!-

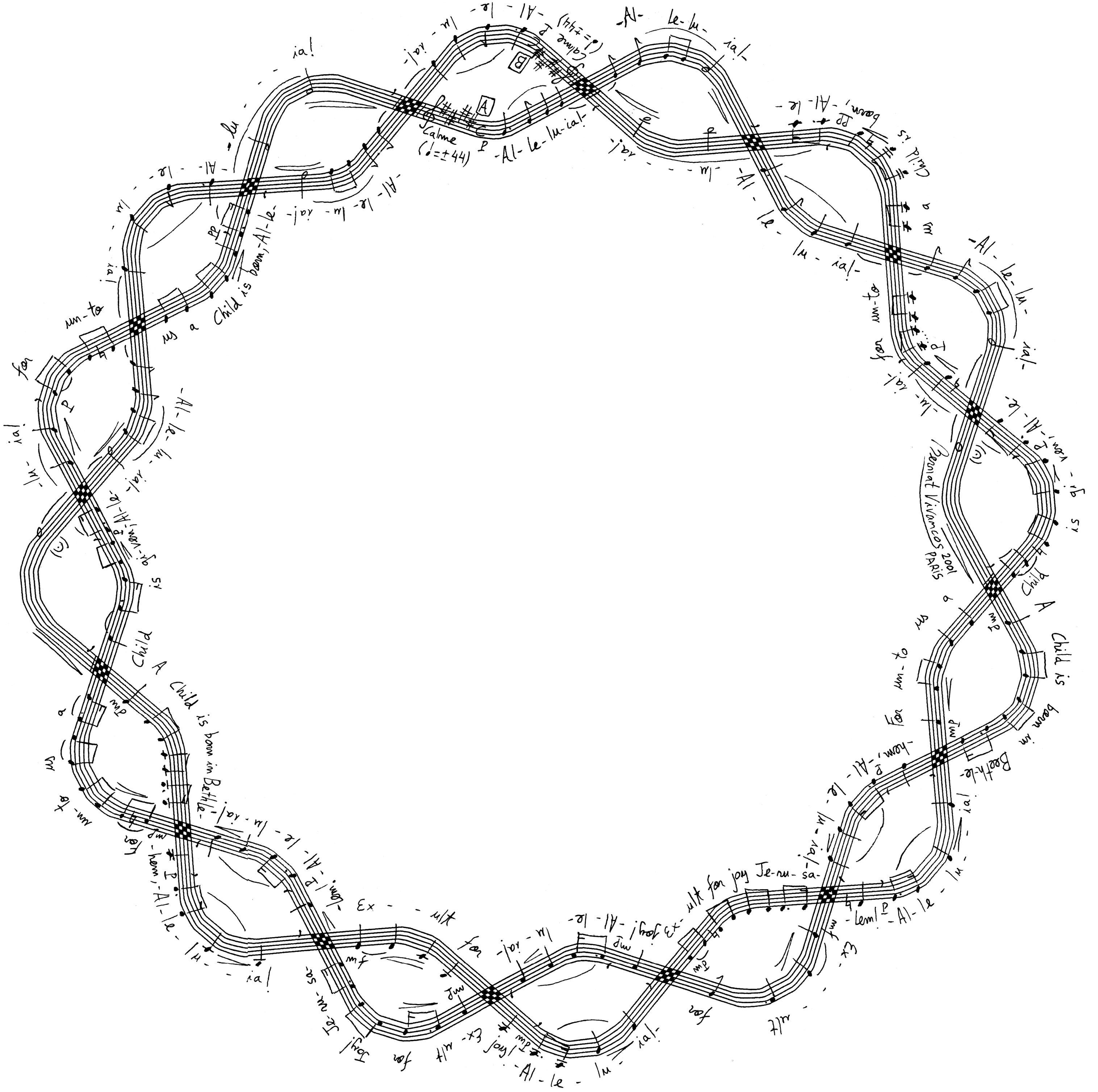
Venid pues, en este día natalicio, / -¡Aleluya! / exultad y orad / -¡Aleluya!- / alegraos ante Dios y orad, / - ¡Aleluya!- / Alabad y dad / gracias eternamente / -¡Aleluya!- / a la Santísima Trinidad. / -¡Aleluya!-

---

A Child is born

Position





Calme
(♩=±44)
Al-le-lu-ia!
A Child is born in Bethle-hem, Al-le-lu-ia!
for un-to us a Child is born, Al-le-lu-ia!
Ex-ult for joy Je-ru-sa-lem! Al-le-lu-ia!
Bernat Vivancos PARIS 2001

A Santi Barguñó

Caliphonograme pour choeur mixte à quatre voix a capella

- A Child is born -

Bernat Vivancos
Text: H. M. MacGill (1876)

Calme (♩ = ± 44)

S — *p* — —Al - le - lu - ia!— —Al - le - lu - ia!— *pp* —Al - le - lu - ia!— —Al - le - lu - ia!—

A — *p* — —Al - le - lu - ia!— —Al - le - lu - ia!— *pp* —Al - le - lu - ia!— —Al - le - lu - ia!—

T — *p* — —Al - le - lu - ia!— —Al - le - lu - ia!— *pp* —Al - le - lu - ia!— —Al - le - lu - ia!—

B — *p* — —Al - le - lu - ia!— —Al - le - lu - ia!— *pp* —Al - le - lu - ia!— —Al - le - lu - ia!—

5 — End — *mp* — *p* — *mf*

1.A Child is born in Beth - le - hem, —Al - le - lu - ia!— Ex - ult
mo - ther's son, "mys - tic rose"
Ga - li - lée fol - low - ing
4.Come! then, and on this na - tal day, re - joice

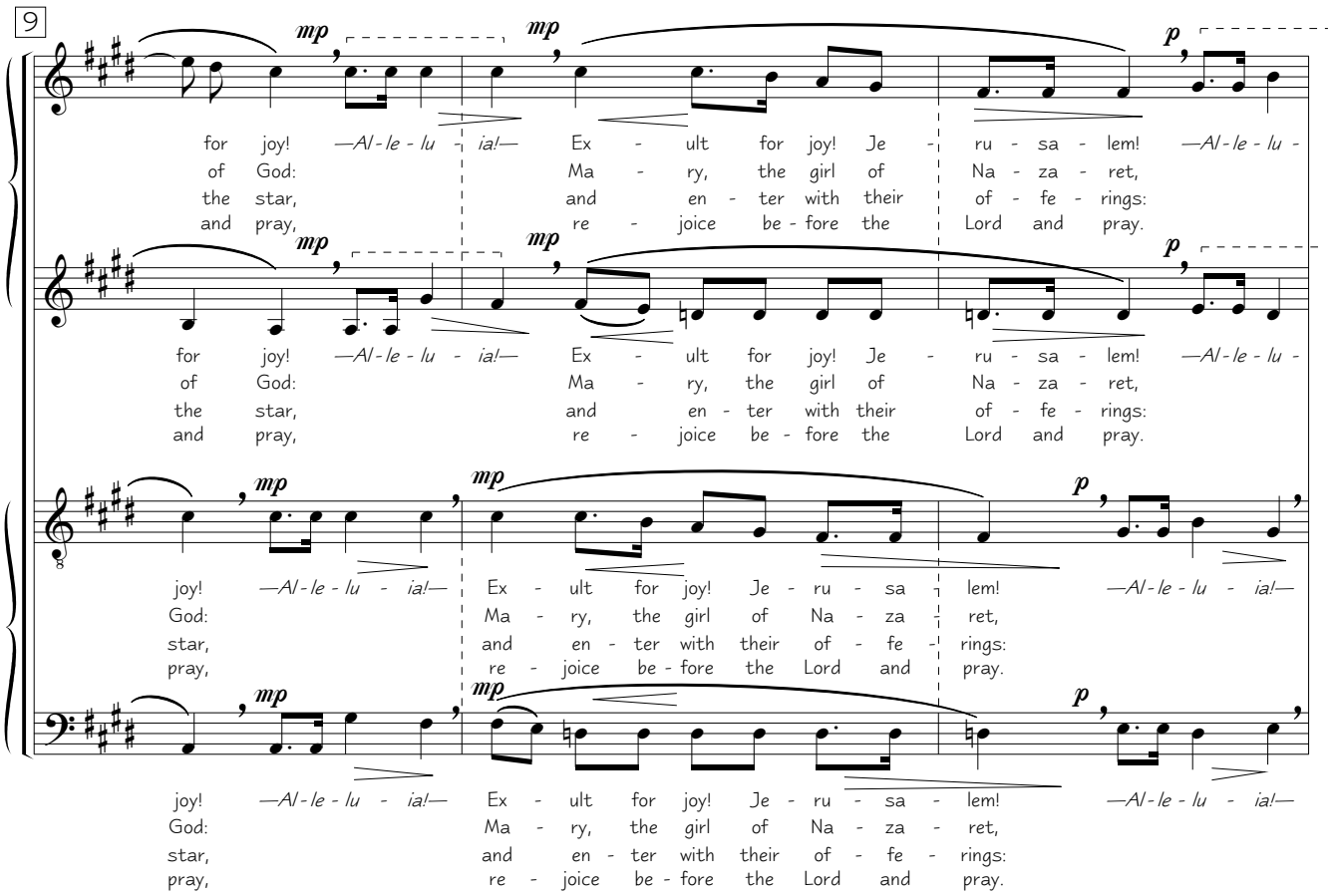
1.A Child is born in Beth - le - hem, —Al - le - lu - ia!— Ex - ult
mo - ther's son, "mys - tic rose"
Ga - li - lée fol - low - ing
4.Come! then, and on this na - tal day, re - joice

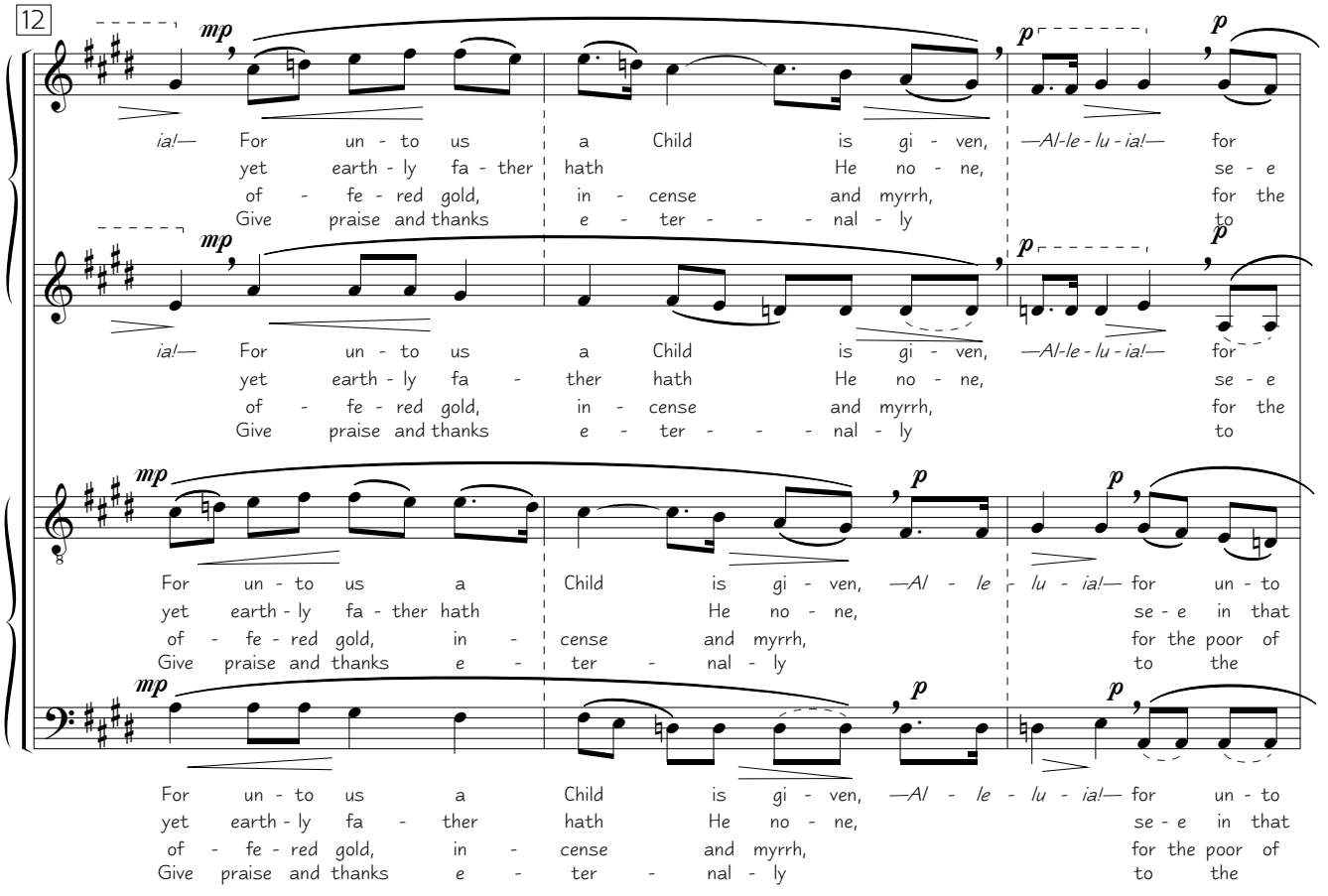
1.A Child is born in Beth - le - hem, —Al - le - lu - ia!— Ex - ult for
son, "mys - tic rose" of
—lée fol - low - ing the
4.Come! then, and on this na - tal day, re - joice and

1.A Child is born in Beth - le - hem, —Al - le - lu - ia!— Ex - ult for
son, "mys - tic rose" of
—lée fol - low - ing the
4.Come! then, and on this na - tal day, re - joice and

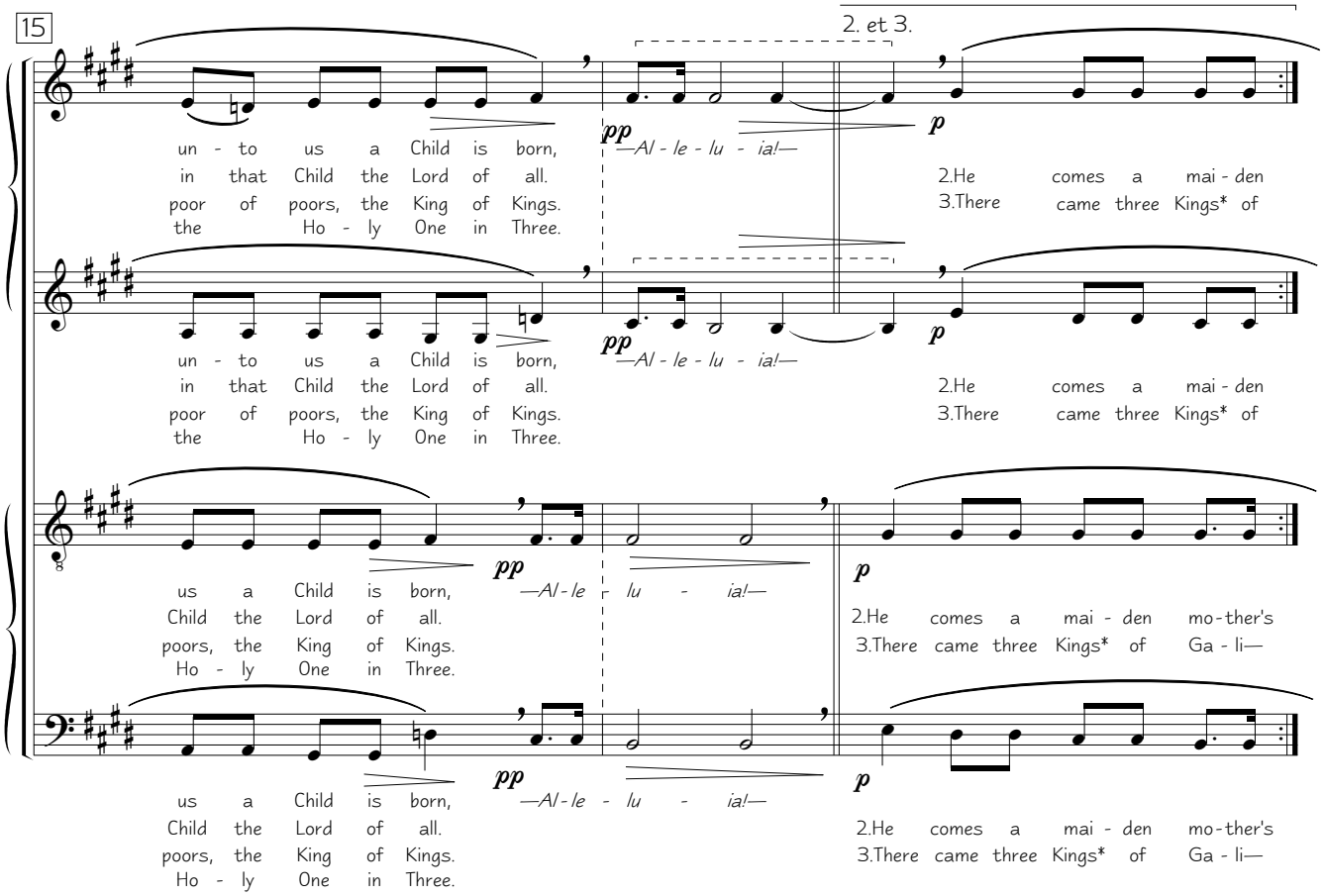
"A Child is born" for mixed choir a capella • 2001 • Ref.: 0011

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE





"A Child is born" for mixed choir a capella • 2001 • Ref.: 0011
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



A: mesures 1-16, texte 1., chanter T. et B., S. et C. chanter seulement -*"alleluia!"*- (┌ - - - - - - ┐) comme un "eco"
B: m. 1-16, texte 1., tutti
C: m. 17, 7-16 texte 2., tutti
D: m. 17, 7-16 texte 3., tutti
E: m. 1-16, 1-5 (End) Texte 4., tutti

* Toujour en jouant avec nouvelles dynamiques et expressions expressions, exemple:
"come three Kings", trois staccatto piano, etc…

2001, Paris

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

www.bernatvivancos.com

NIGRA SUM

for children's choir or female's choir a capella

www.bernatvivancos.com

Ref. 0001a | BERNAT VIVANCOS, 2001

Nigra sum

www.bernatvivancos.com

Ref.: 0001a

Title:	**Nigra sum**
Date:	XI – 2000, Oslo / 21 – II – 2001, Paris
For:	Children's choir or female's choir a capella: S. I – S. II – A. I – A. II, with soloists and divisi
Language:	Latin
Lyrics:	Salomon's book - Bible
Duration:	± 8 min.
First performance:	Maîtrise de Radio France. Toni Ramon, dir. 24 –V- 2002, Église des Blancs Manteaux, Paris.
Recording reference:	Latvian Radio Choir (female group). Sigvards Klava, dir. www.neurecords.com, 2011.
Dedicated to:	Josep Maria Vivancos
Notes:	Version for men's choir a capella: T.I – T.II – Bar. – B. (Ref. 0001b).

I composed this work in Oslo, at the beginning of the Erasmus exange that I did in 2000 between the *Conservatoire de Paris* and *The Norwegian State Academy of Music*, in order to study with the composer Lasse Thoresen. It is in this wonderful northern country where inspiration seems to become more present than ever: paradisiac landscapes, generous forests, lakes full of calm, a clear and sharp light -although short-, people always so pleasant... This work, with a clear Scandinavian influence and color, was the result of my daily walks around Songsvann Lake. Also influenced by a recent discovery of spectral harmonies, it is a work that requires a certain level of interpretation. It is a love song, where I tried to describe the sensuality and beauty of the love dialog of the biblical text *Salomon Song's*. B.V.

J'ai composé cette œuvre à Oslo, au début de l'échange d'études Erasmus que j'ai effectué l'an 2000 entre le Conservatoire de Paris et le Norwegian State Academy of Music, afin d'étudier avec le professeur Lasse Thoresen. C'est dans ce merveilleux pays nordique où l'inspiration semble devenir plus présente que jamais: paysages paradisiaques, forêts luxuriantes et lacs pleins de calme, une lumière -bien que courte- claire et nette, des gens ouverts et toujours très agréables... De mes randonnées quotidiennes autour du Lac de Songsvann est sortie cette œuvre, de claire influence et couleur scandinaves. Influencé aussi par ma récente découverte d'harmonies spectrales, c'est une œuvre qui requiert un certain niveau d'interprétation. C'est un chant d'amour, où j'ai essayé de décrire la sensualité et la beauté du dialogue amoureux que nous offre le beau texte biblique du Cantique des Cantiques. B.V.

Aquesta obra la vaig compondre a Oslo, en els inicis de l'intercanvi d'estudis Erasmus que vaig fer l'any 2000 entre el *Conservatoire de Paris* i el *Norwegian State Academy of Music*, per tal d'estudiar amb el professor Lasse Thoresen. És en aquest meravellós país nòrdic on la inspiració sembla fer-se més present que mai: paisatges paradisíacs, boscos ufanosos i llacs plens de calma, una llum -per bé que curta- clara i nítida , una gent oberta i sempre tant agradable... De les meves caminades diàries al voltant del Llac de Songsvann en va sortir aquesta obra, de clara influència i color escandinau. Influenciat també d'una recent descoberta d'harmonies espectrals, és una obra que requereix un cert nivell d'interpretació. És un cant d'amor, on he intentat plasmar la sensualitat i bellesa pròpies del diàleg amorós que ens ofereix el bell text bíblic del *Càntic dels Càntics*. B.V.

Esta obra la compuse en Oslo, al inicio del intercambio de estudios Erasmus que hice el año 2000 entre el *Conservatoire de Paris* y el *Norwegian State Academy of Music*, con el fin de estudiar con el profesor Lasse Thoresen. Es en este maravilloso país nórdico donde la inspiración parece hacerse más presente que nunca: paisajes paradisiacos, bosques ufanos y lagos llenos de calma, una luz -aunque corta- clara y nítida, una gente abierta y siempre tan agradable... De mis caminatas diarias en torno al Lago de Songsvann salió esta obra, de clara influencia y color escandinavo. Influenciada también de una reciente descubierta de armonías espectrales, es una obra que requiere un cierto nivel de interpretación. Es un canto de amor, donde he intentado plasmar la sensualidad y belleza propias del diálogo amoroso que nos ofrece el bello texto bíblico del *Cantar de los Cantares*. B.V.

Nigra sum, sed formosa,
filiae Ierusalem,
ideo dilexit me Rex,
et introduxit me
in cubiculum suum.

Iam hiems transiit,
imber abiit et recessit:
surge, et veni, amica mea.

Flores apparuerunt in terra nostra,
tempus putationis ad venit.

Canticum Canticorum

I am black, but comely,
O ye daughters of Jerusalem.
Therefore the king hath loved me,
and brought me
into his chambers.

For, lo, the winter is past,
the rain is over and gone:
rise up, my love, my fair one,
and come away.

The flowers appear on the earth,
the time of pruning is at hand.

Je suis noire, mais je suis belle,
filles de Jerusalem,
aussi le roi m'a-t-il aimée
et conduite
dans ses appartements.

L'hiver enfin s'en est allé,
la pluie nous quitte et s'éloigne:
Lève-toi et viens, mon amie.

Les fleurs ont fait leur apparition sur la terre,
le temps de la taille est venu.

Sóc negra, però bonica,
filles de Jerusalem,
per això el Rei m'ha estimat,
i m'ha introduït
a la seva cambra.

L'hivern ja ha passat,
les pluges han marxat i no tornaran:
aixeca't i vine, amiga meva.

Les flors han aparegut a la nostra terra,
vindrà el temps de la poda.

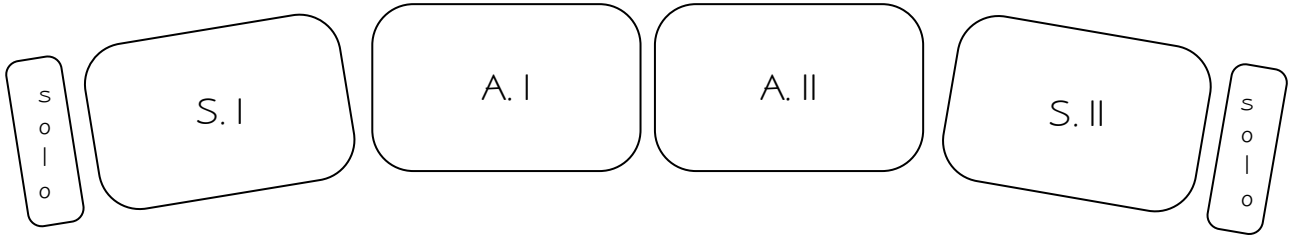
Soy negra, pero hermosa,
hijas de Jerusalén,
de ahí que el rey me amó,
y me introdujo
en su celda.

Ya pasó el invierno,
la tormenta se alejó completamente.
Levántate, amiga mía, y ven.

Han aparecido las flores en nuestra tierra,
llegó el tiempo de la poda.

Nigra sum

position



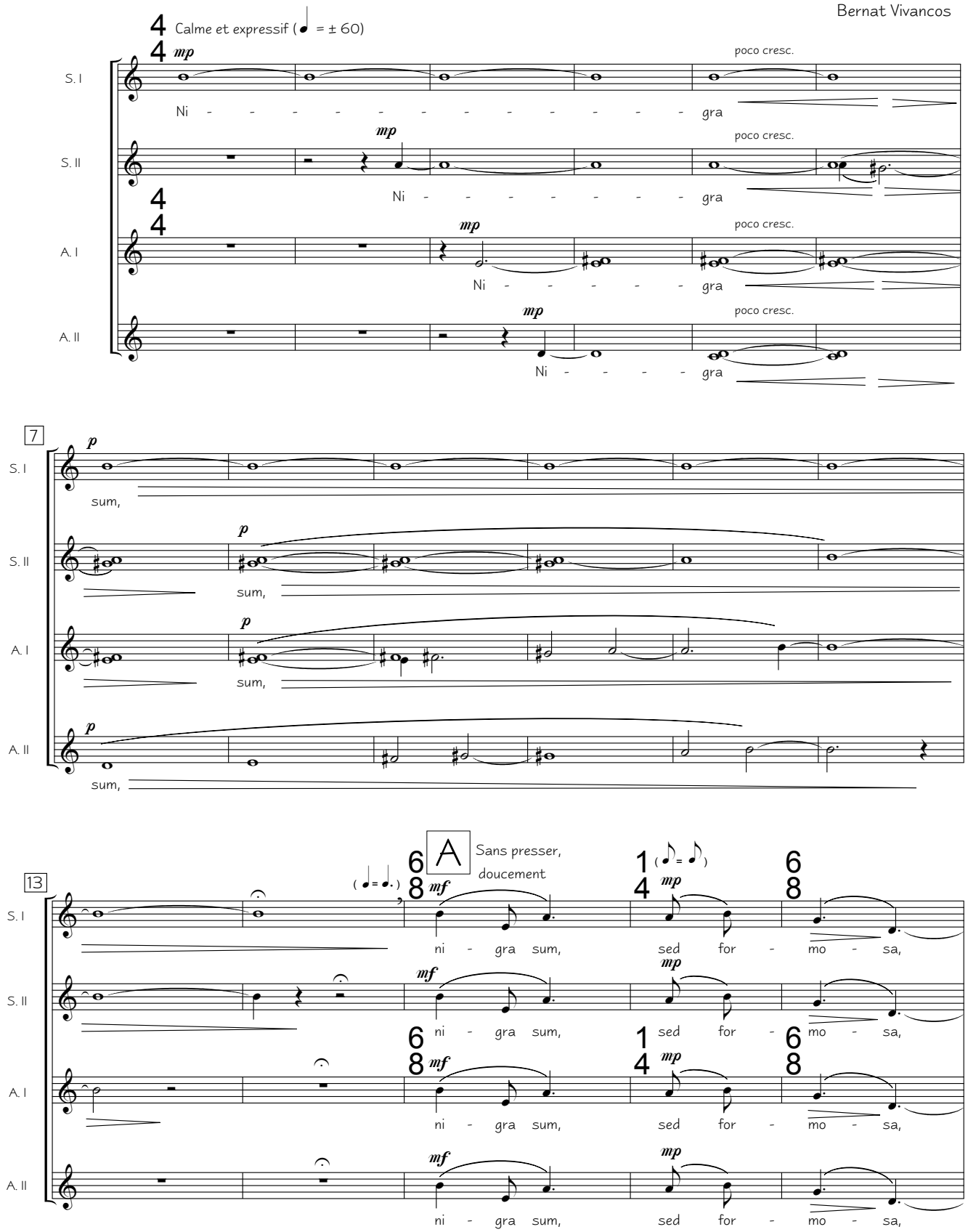
pour choeur "a capella"
de voix d'enfants
ou de femmes

pel meu pare, en el dia del seu 70è aniversari

- Nigra sum -

a la Mare de Déu de Montserrat

Bernat Vivancos



"Nigra sum" for children's choir or female's choir a capella • 21-II-2001 • Ref.: 0001a

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2008 - SGAE

18

S. I: ni - - - gra sum, sed for - mo - sa,

S. II: ni - - - gra sum, sed for mo - sa,

A. I: ni - - - - gra (-gra) sed for - mo - sa,

A. II: sed for - mo - sa,

poco rit. — dolce

21

S. I: fi - - - li - ae le - ru - sa - - lem,

S. II: fi - - - li ae le - ru - sa - - lem,

A. I: fi - - - li - ae le - ru - sa - - lem, le - ru - sa -

A. II: fi - - li - ae le - ru - sa - - lem, le - ru - sa -

25

S. I: ni - gra sum, sed for - mo - sa, i -

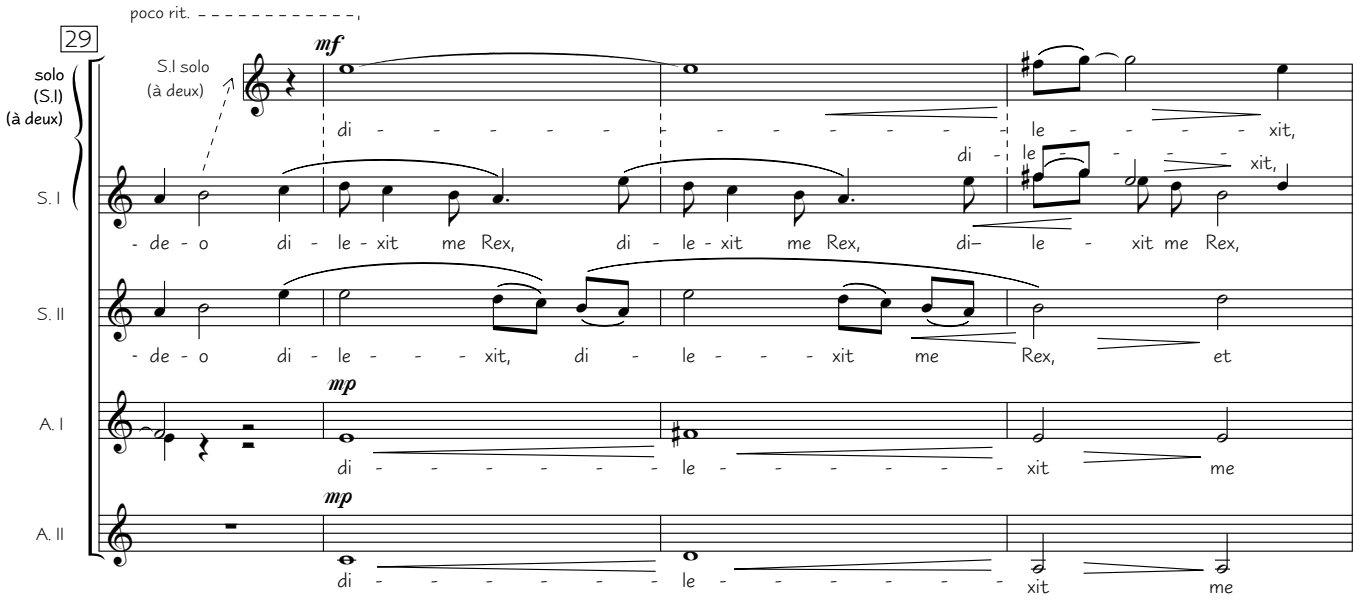
S. II: ni - gra sum, i -

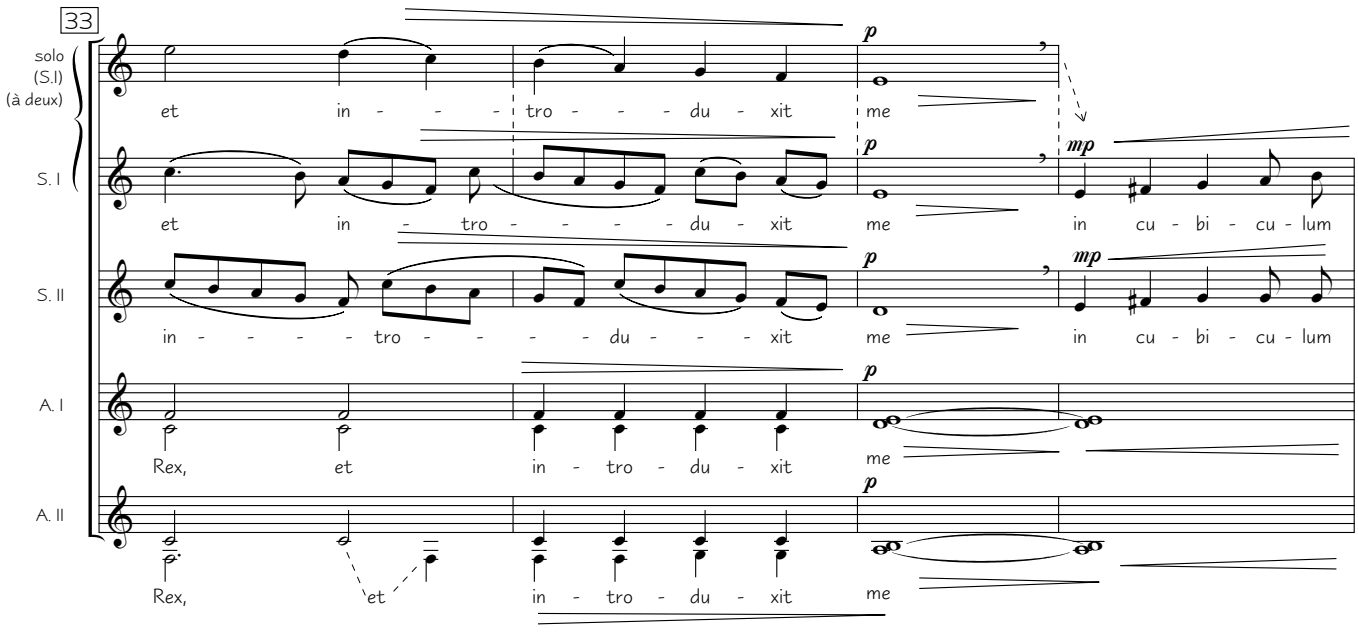
A. I: – lem,

A. II: – lem,

B

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2008 - SGAE





www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2008 - SGAE

37

C

solo (S.I) (à deux)

S.I solo (à deux)

mp

lam

S. I

su - um.

p

dolce, legato lam hi - ems tran -

solo (S.II) (à deux)

S.II solo (à deux)

p

dolce, legato lam hi - ems

S. II

su - um.

p

dolce, legato lam hi -

A. I

Rex.

p

lam

A. II

Rex.

p

lam

41

solo (S.I) (à deux)

mf

hi - - - - - - - - - - ems

S. I

mp

- - si - it, iam hi - ems tran - - - si - it, im - - - ber a -

solo (S.II) (à deux)

mp

tran - si - - - it, iam hi - ems tran - si - - - it, im - ber

S. II

mp

- ems tran - si - it, iam hi - ems tran - si - it, im - ber

A. I

mp

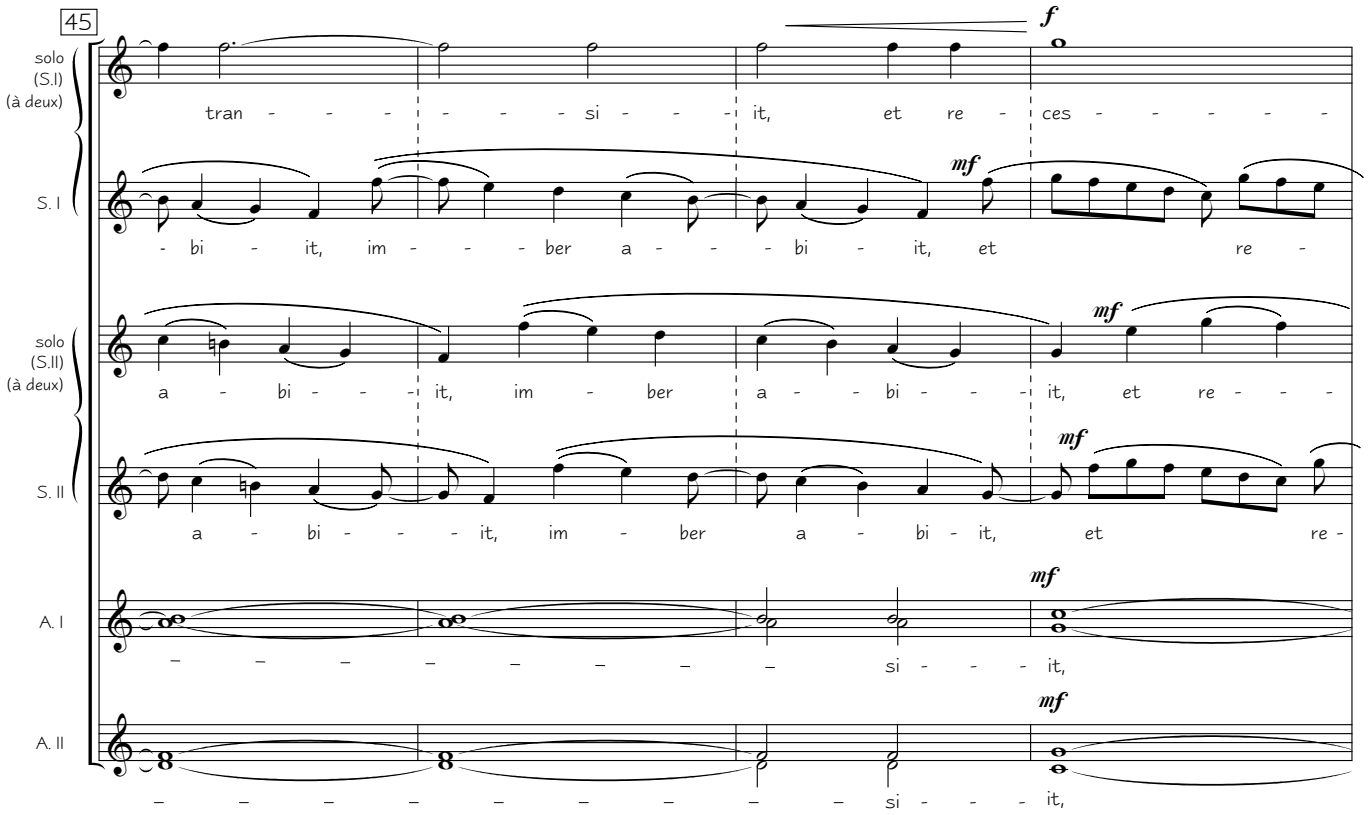
hi - - - - - ems tran - - - -

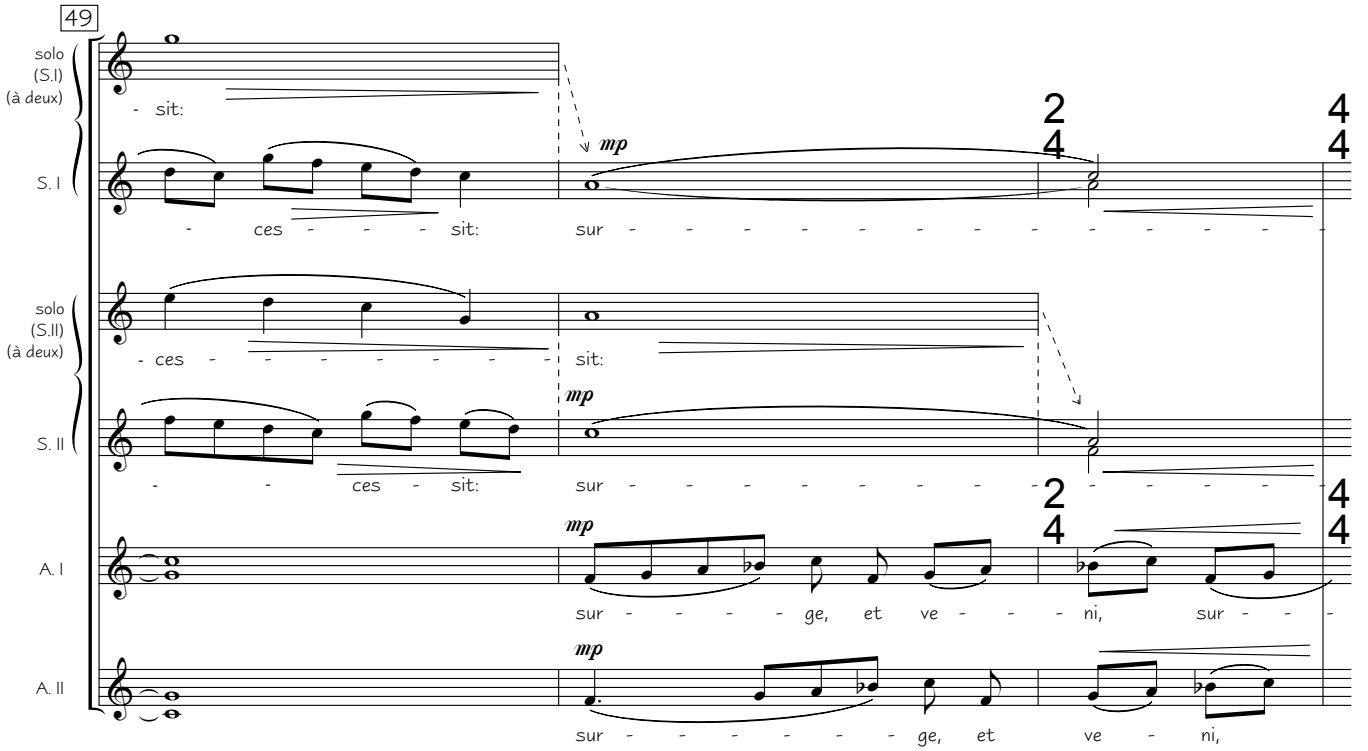
A. II

mp

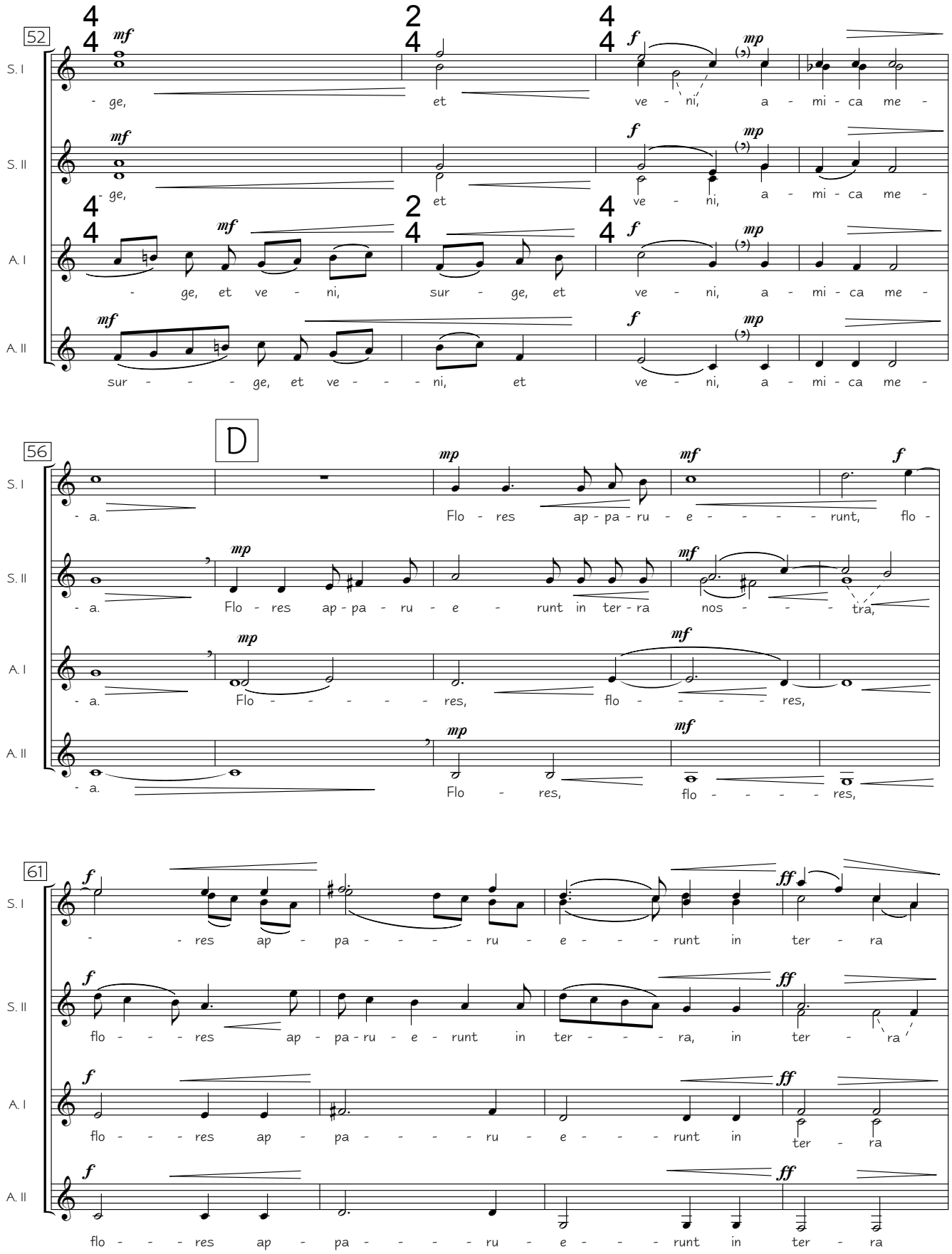
hi - - - - - ems tran - - - -

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2008 - SGAE

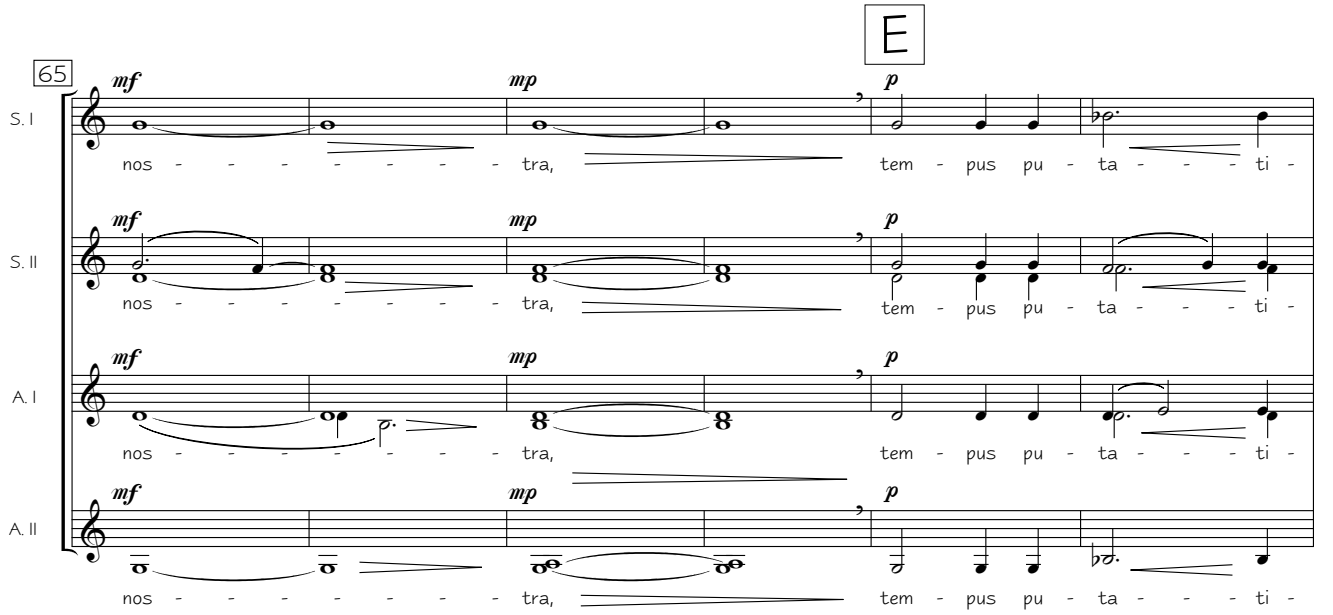


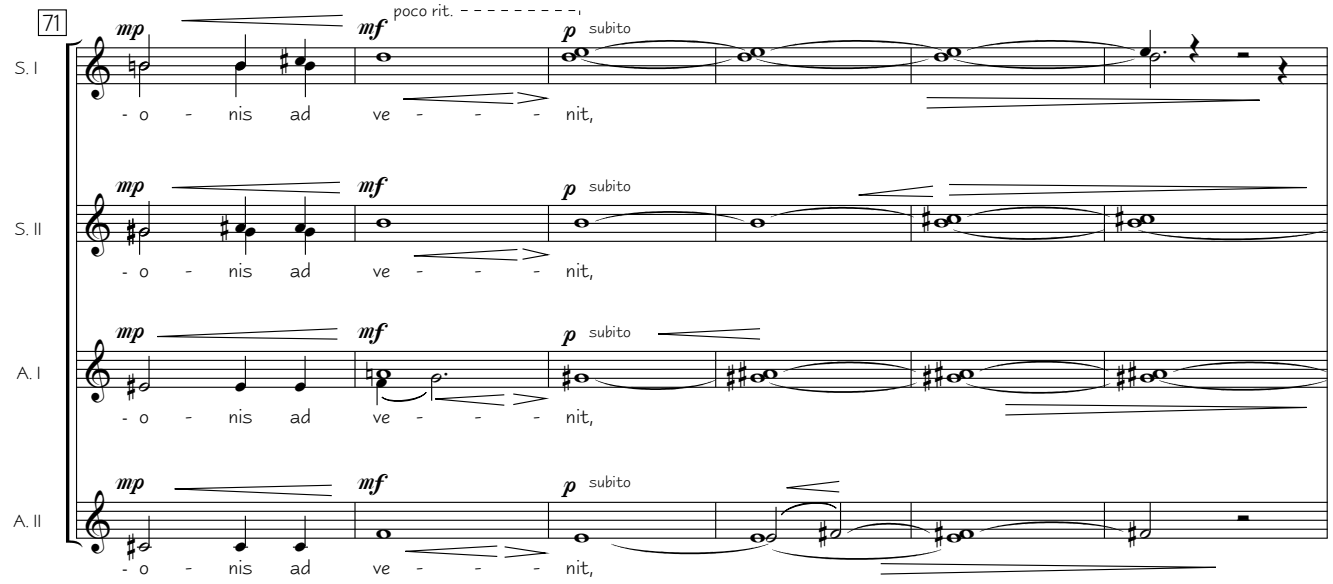


"Nigra sum" for children's choir or female's choir a capella • 21-II-2001 • Ref.: 0001a
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2008 - SGAE

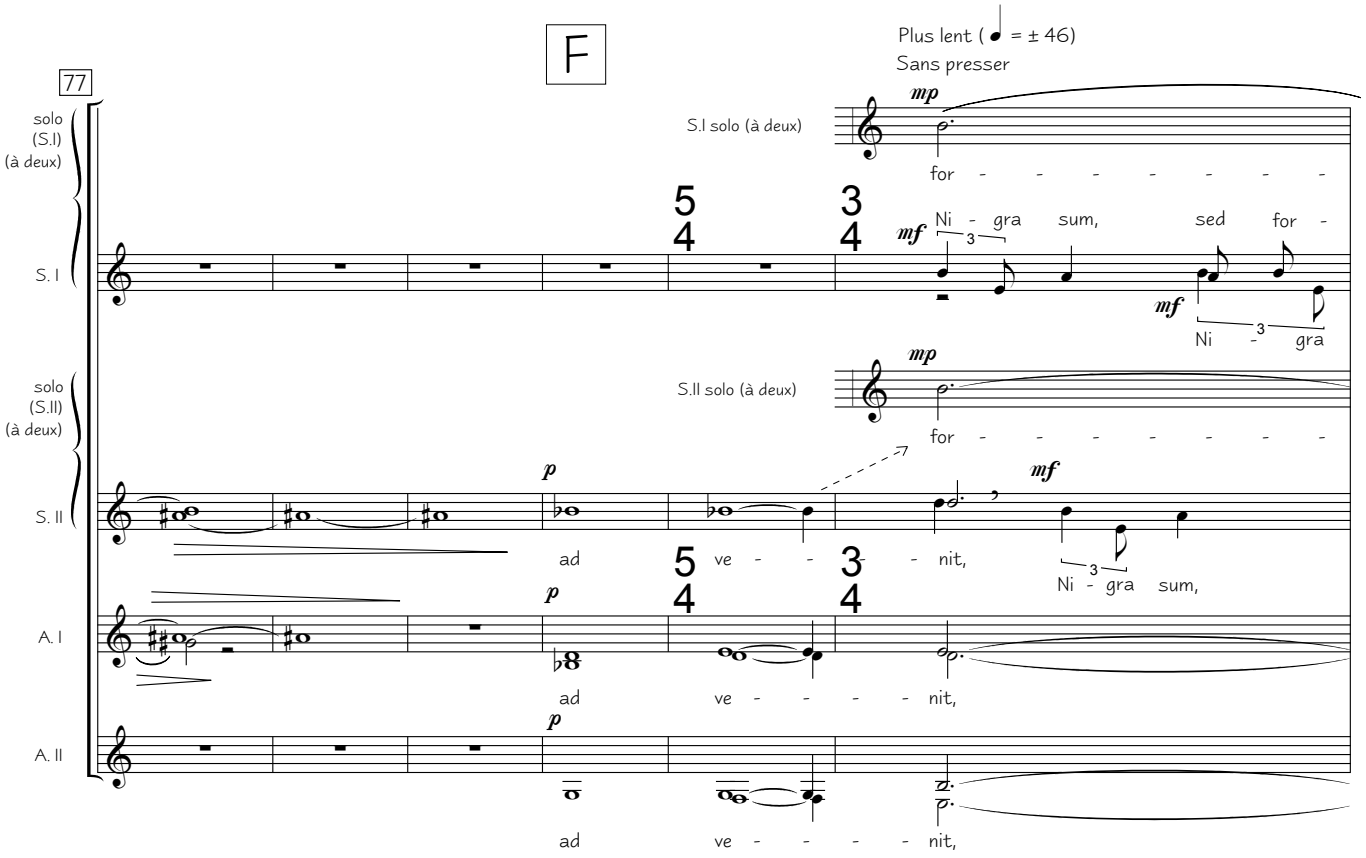


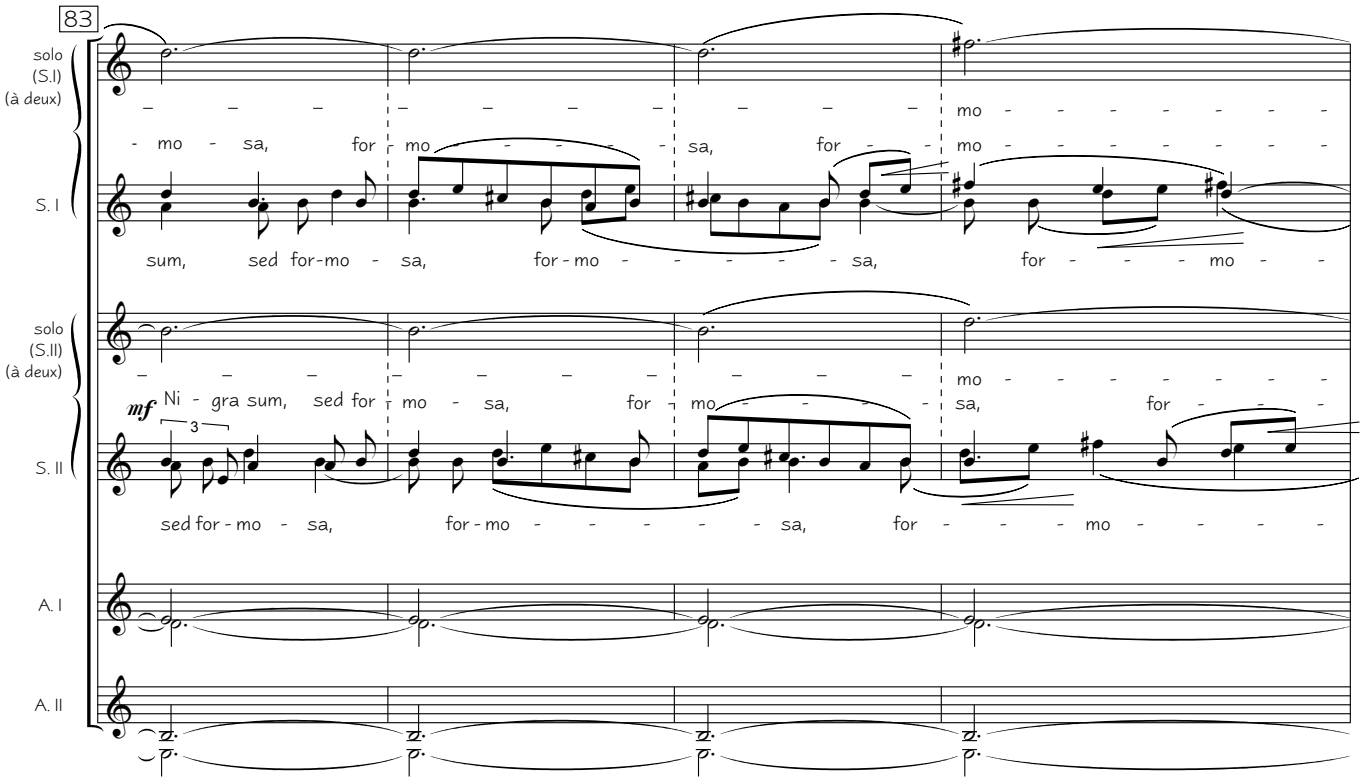
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2008 - SGAE



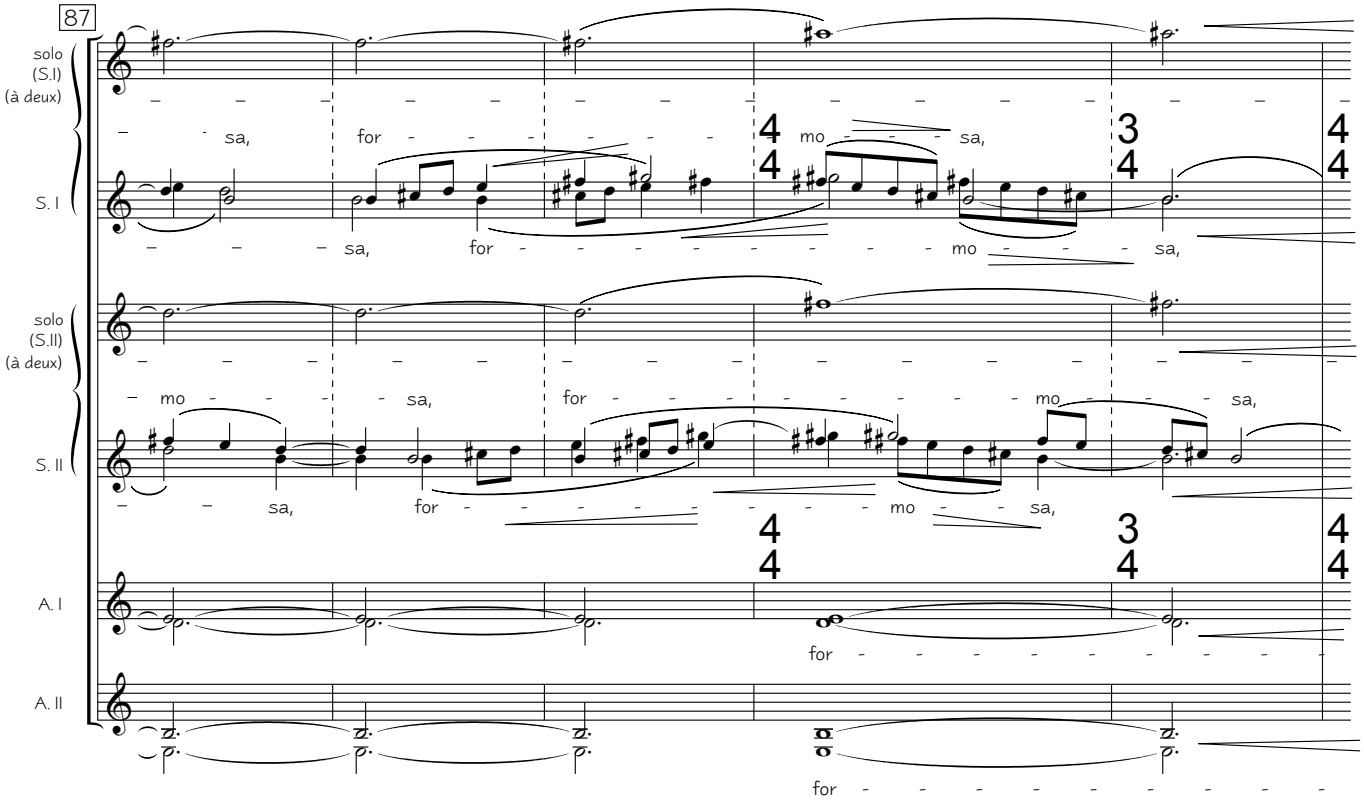


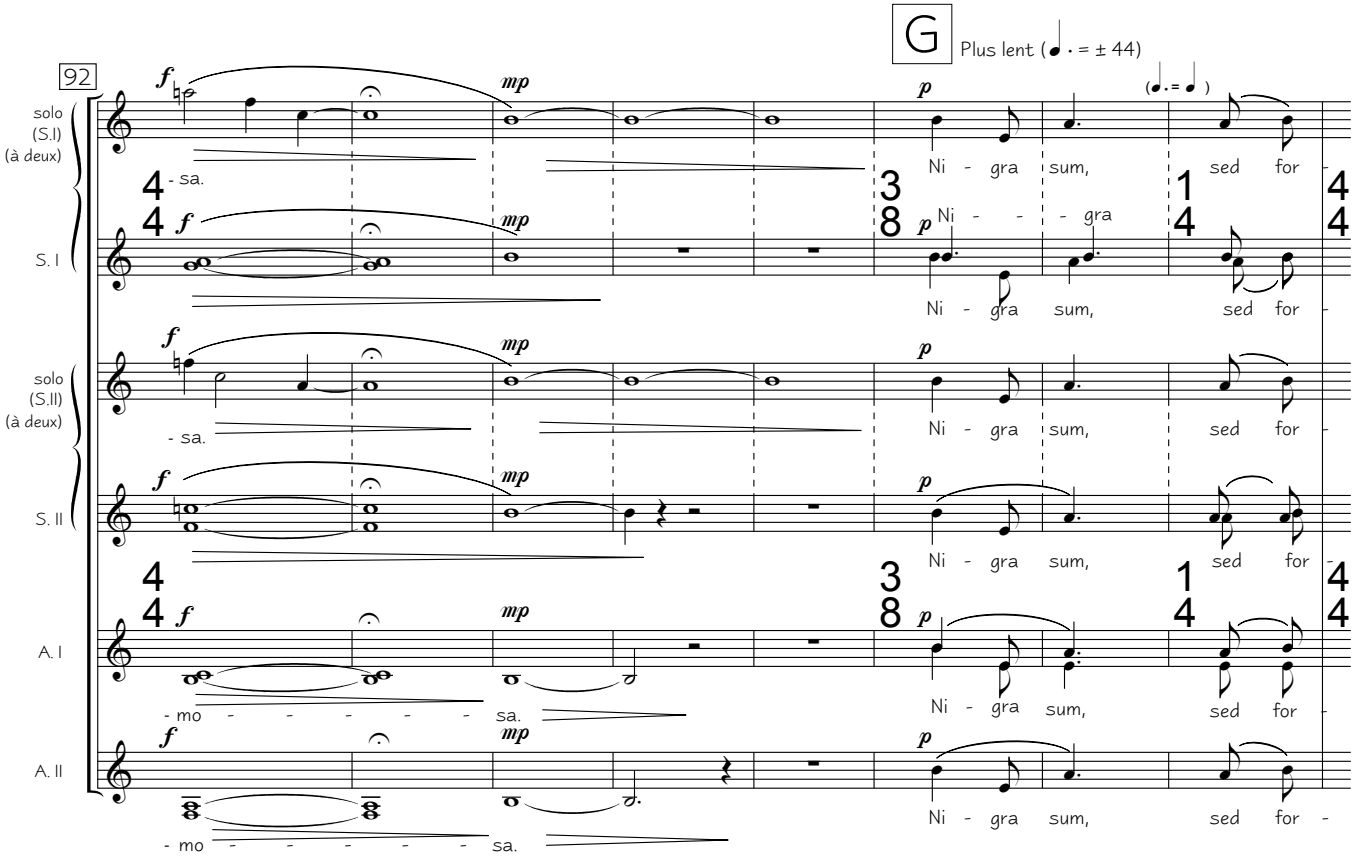
"Nigra sum" for children's choir or female's choir a capella • 21-II-2001 • Ref.: 0001a
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2008 - SGAE



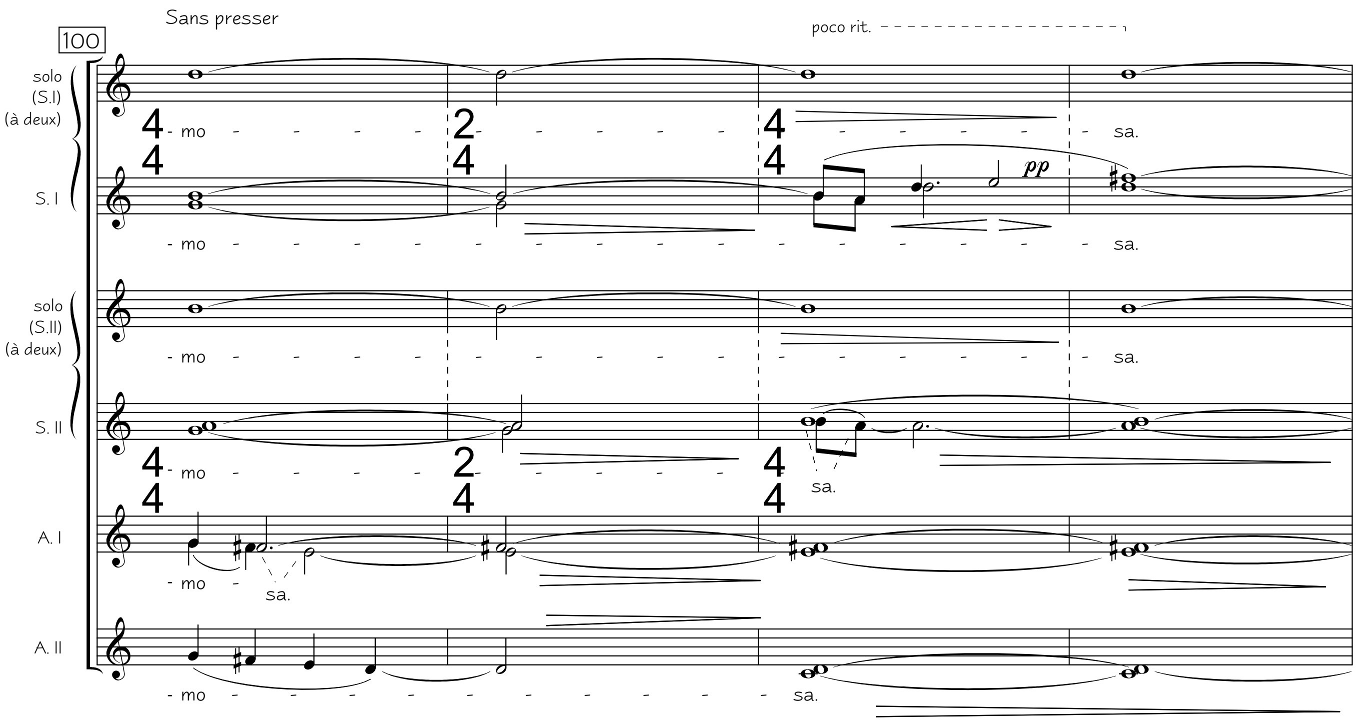


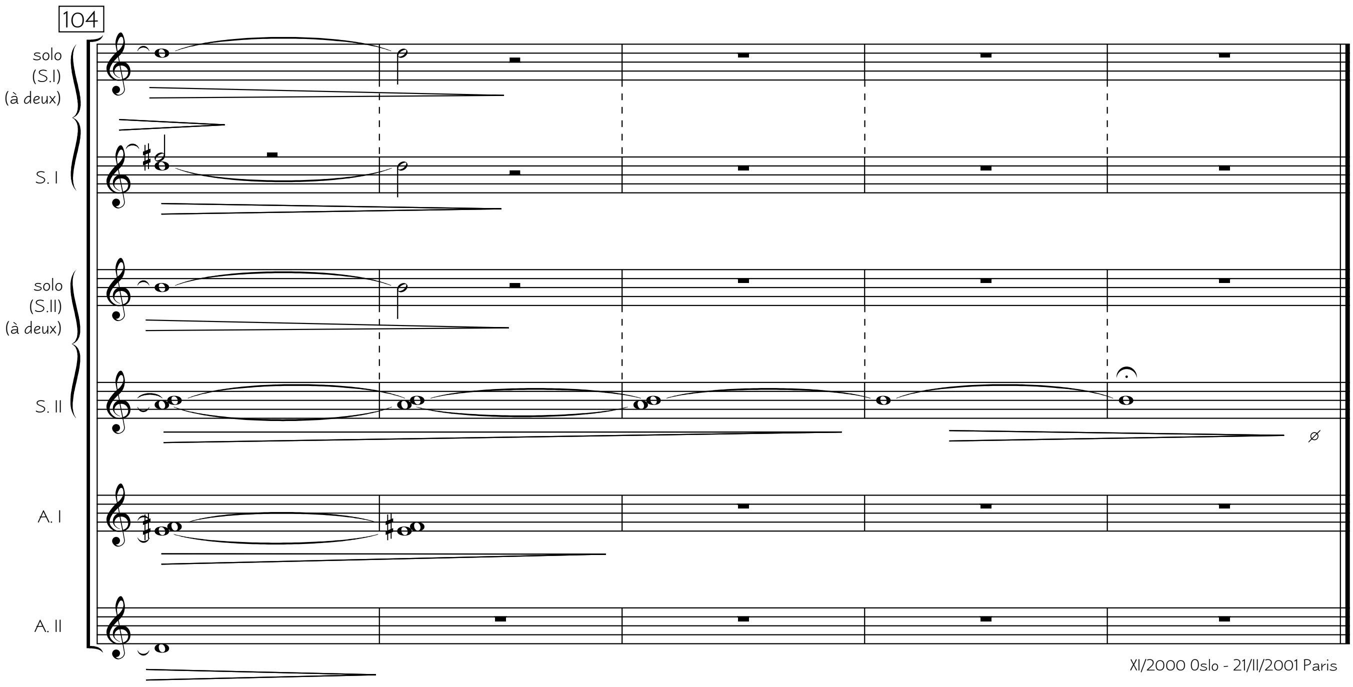
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2008 - SGAE





"Nigra sum" for children's choir or female's choir a capella • 21-II-2001 • Ref.: 0001a
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2008 - SGAE





XI/2000 Oslo - 21/II/2001 Paris

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2008 - SGAE

www.bernatvivancos.com

SALVE D'ECOS

for 3 children's choirs or female's choirs a capella

www.bernatvivancos.com

Ref. 0013 | BERNAT VIVANCOS, 2002

Salve d'ecos

www.bernatvivancos.com

Ref.: 00013

Title:	**Salve d'ecos**
Date:	IV – 2002, Paris
For:	3 children's choirs or female's choirs a capella: Choir I: S. I – S. II – A. I – A. II; choir II: S. – A; choir III: S. – A.
Language:	Latin
Lyrics:	Liturgical
Duration:	± 9 min.
First performance:	Maîtrise de Radio France. Toni Ramon, dir. 18 –XI- 2002, Église des Blancs Manteaux, Paris.
Recording reference:	Latvian Radio Choir (female group). Sigvards Klava, dir. www.neurecords.com, 2011.
Dedicated to:	Cor de Noies de l'Orfeó Català, i al seu director Lluís Vilamajó.

This work has been composed bearing in mind two distinct parameters: on the one hand, the acoustic play of creating and recreating the echoes of sound emanating from the three strategically placed choirs, and on the other, to do so shadowing the motives the composer Claudio Monteverdi uses in his "Salve Regina". The motives are often identical; at other times, the composer feels freer to create and expand on them. It is a work based on sound, on reverberation and echo, where the textures attain the various strata of sound step by step. B.V.

Cette œuvre est élaborée en fonction de deux facteurs très différents: d'un côté, le jeu acoustique consistant en créer et recréer l'écho du son qui émane des trois chœurs positionnés stratégiquement et, de l'autre, le faire en suivant les motifs que le compositeur Claudio Monteverdi utilisa dans l'un de ses “Salve Regina”. A beaucoup d'endroits les motifs sont identiques, à d'autres il est laissé plus de liberté de création et d'expansion des motifs employés. C'est donc un travail sur le son, sur la réverbération et l'écho, dans lequel les textures sont échelonnées en différentes strates sonores. B.V.

Aquesta obra està el.laborada tenint en compte dos paràmetres ben diferents: d'una banda, el joc acústic de crear i recrear l'eco del so que sorgiex de tres cors posicionats estratègicament, i, de l'altra, fer-ho resseguint els motius que el compositor Claudio Monteverdi va utilitzar en una de les seves "Salve Regina". En molts moments els motius són idèntics, mentre que en d'altres, es deixa més llibertat de creació i expansió dels motius emprats. És doncs un treball sobre el so, sobre la reberveració i l'eco, on les textures es veuen esglaonades per diferents estrats de so. B.V.

Esta obra está elaborada teniendo en cuenta dos parámetros muy diferentes: por un lado, el juego acústico de crear y recrear el eco del sonido que surge de tres coros posicionados estratégicamente, y, por otro, hacerlo siguiendo los motivos que el compositor Claudio Monteverdi utilizó en una de sus "Salve Regina". En muchos momentos los motivos son idénticos, mientras que en otros, se deja más libertad de creación y expansión de los motivos empleados. Es pues un trabajo sobre el sonido, sobre la reberveración y el eco, donde las texturas se ven escalonadas por diferentes estratos de sonido. B.V.

Salve,
Regina, Mater misericordiae:
Vita, dulcedo, et spes nostra, Salve.
Ad te clamamus, exsules filii Hevae.
Ad te suspiramus,
gementes et flentes,
in hac lacrimarum valle.
Eia ergo advocata nostra,
illos tuos misericordes oculos,
ad nos converte.
Et Jesum,
benedictum fructum ventris tui,
nobis post hoc exsilium,
ostende.
O clemens,
O pia,
O dulcis Virgo Maria.

Hail, holy Queen, Mother of mercy,
our life, our sweetness, and our hope.
To you we cry, the children of Eve;
to you we send up our sighs,
mourning and weeping in this land of exile.
Turn, then, most gracious advocate,
your eyes of mercy toward us;
lead us home at last
and show us the blessed fruit of your womb, Jesus:
O clement, O loving,
O sweet Virgin Mary.

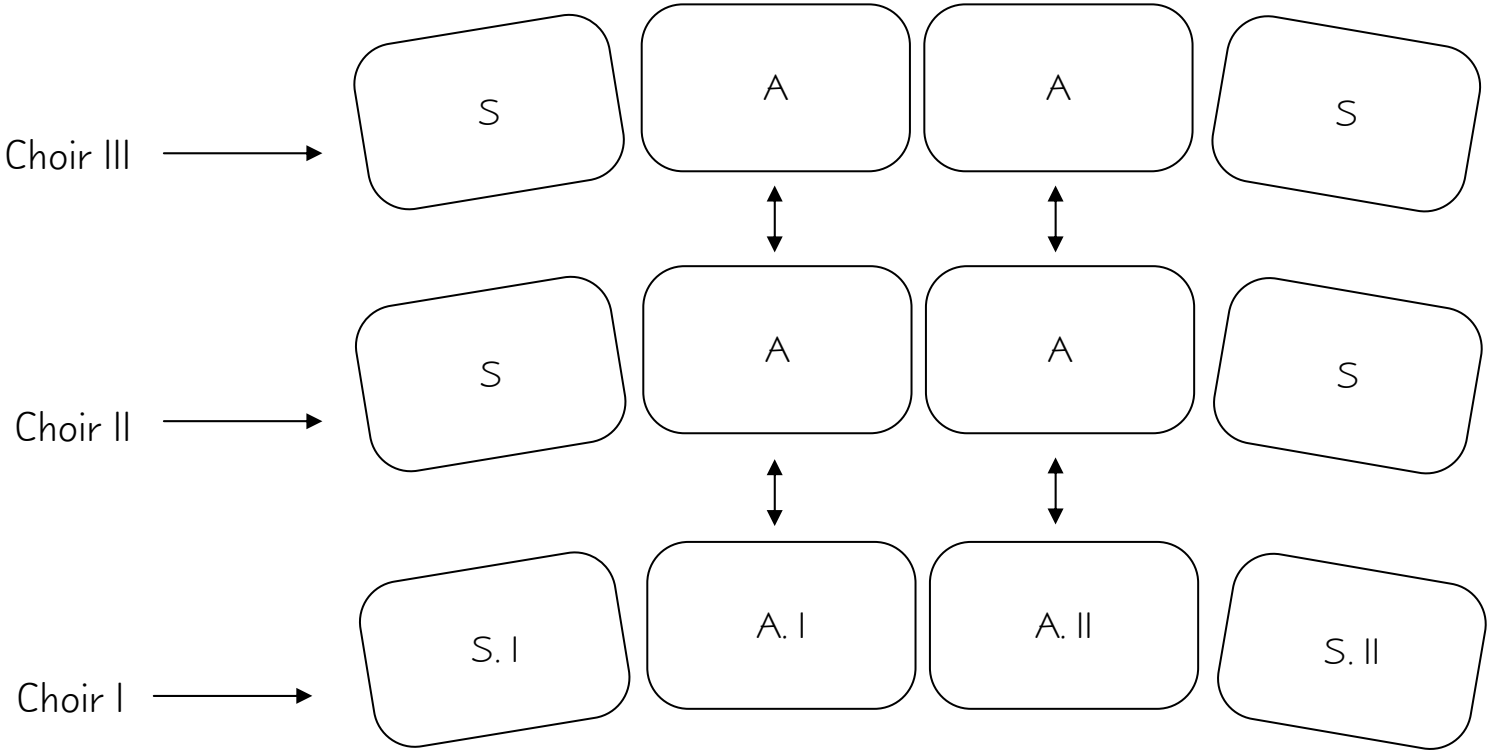
Salut, ô Reine, Mère de Miséricorde,
notre vie, notre douceur, et notre espérance, salut.
Vers vous nous élevons nos cris,
pauvres exilés, malheureux enfants d'Eve.
Vers vous nous soupirons, gémissant et pleurant
dans cette vallée de larmes.
De grâce donc, ô notre Avocate,
tournez vers nous vos regards miséricordieux.
Et, après cet exil, montrez-nous Jésus,
le fruit béni de vos entrailles.
Ô clémente, ô miséricordieuse,
ô douce Vierge Marie.

Déu vos Salve, Reina i Mare de Misericòrdia,
vida, dolcesa i esperança nostra.
A vós clamem els desterrats fills d'Eva;
a vós sospirem, gemint i plorant
en aquesta vall de llàgrimes.
Ara, doncs, advocada nostra,
gireu envers nosaltres aquests ulls vostres tan misericordiosos,
i, després d'aquest exili, mostreu-nos Jesús,
fruit beneït del vostre ventre.
Oh clementíssima, oh pietosa,
oh dolça Verge Maria.

Dios te Salve, Reina y Madre de misericordia,
vida, dulzura y esperanza nuestra.
A ti clamamos los desterrados hijos de Eva;
a ti suspiramos, gimiendo y llorando
en este valle de lágrimas.
Ea, pues, Señora, abrogada nuestra,
vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos.
Y después de este destierro muéstranos a Jesús,
fruto bendito de to vientre.
Oh, clemente ; Oh, piadosa ;
Oh, dulce Virgen María.

Salve d'ecos

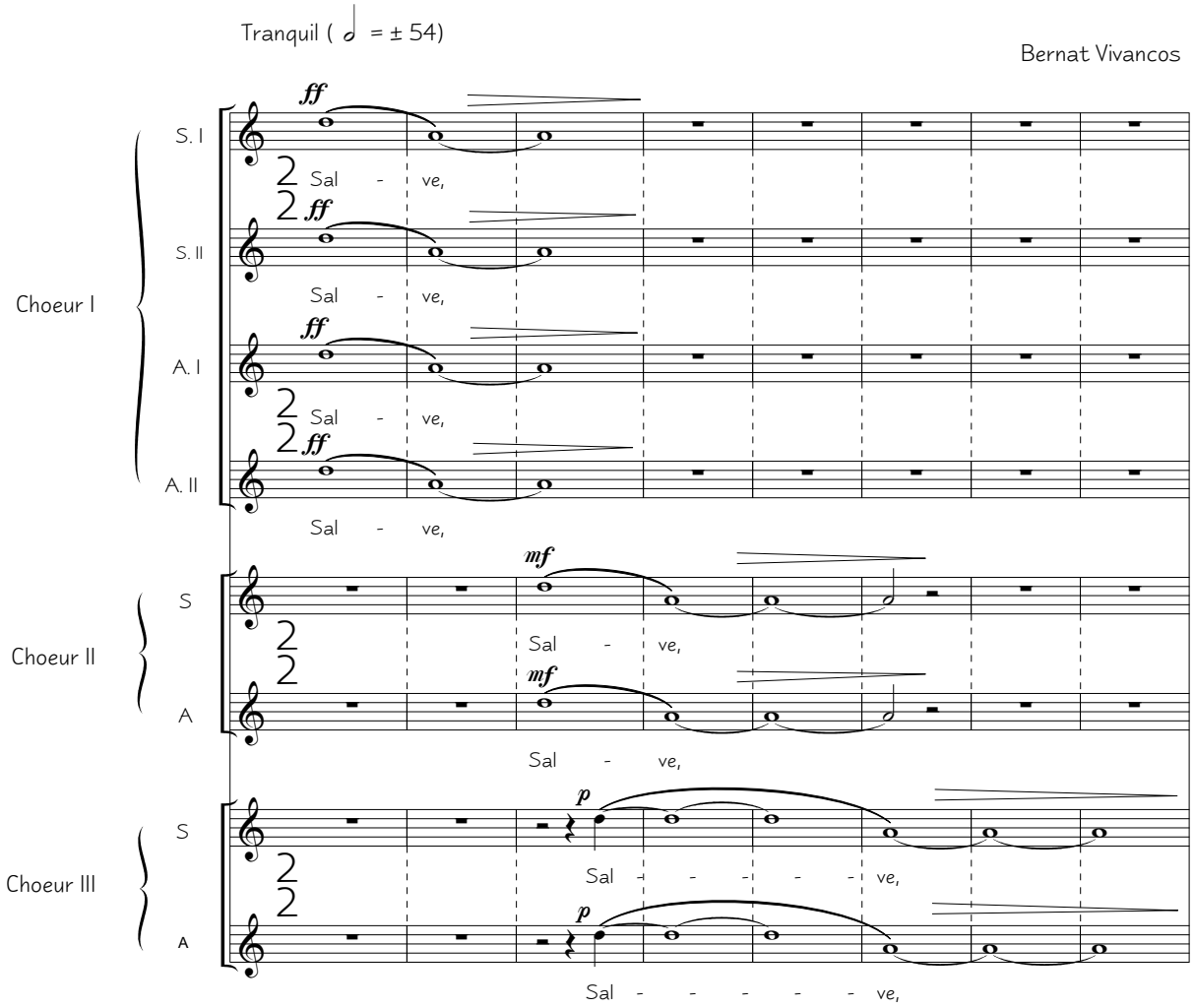
Position



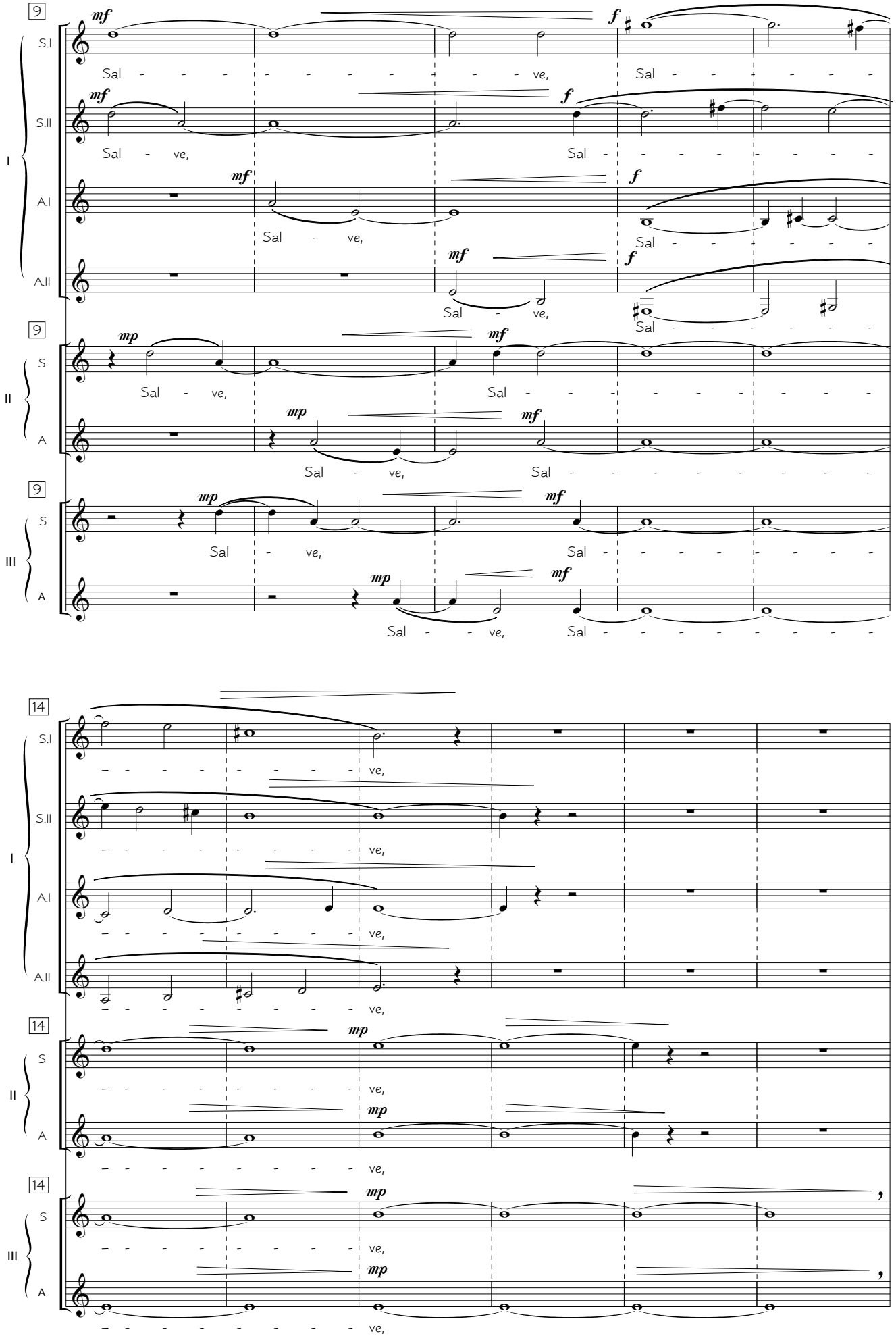
Per al Cor de Noies de l'Orfeó Català
i per al seu director Lluís Vilamajó

Salve d' ecos

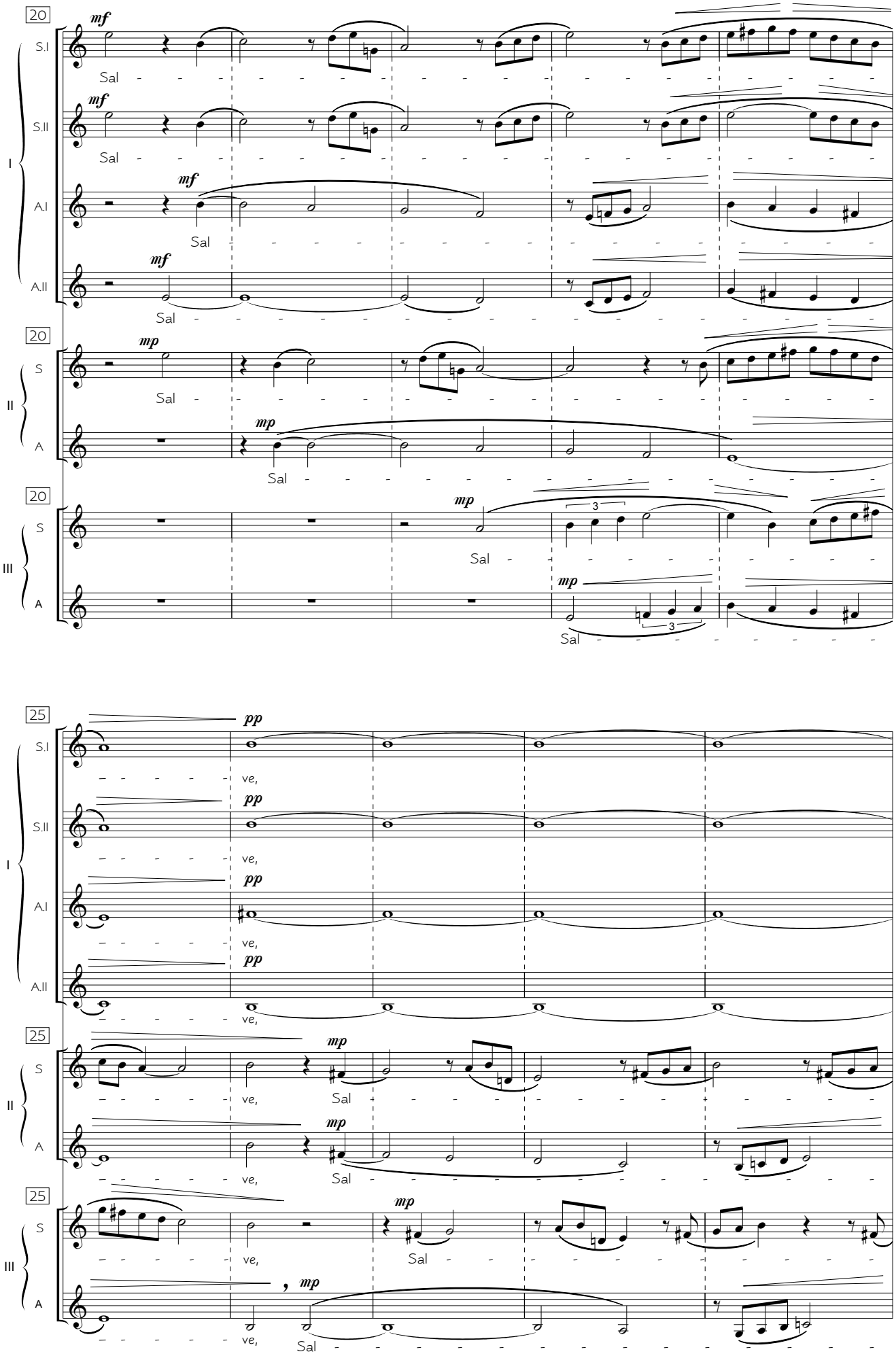
Metamorfosis de la "Salve Regina"
de Claudio Monteverdi



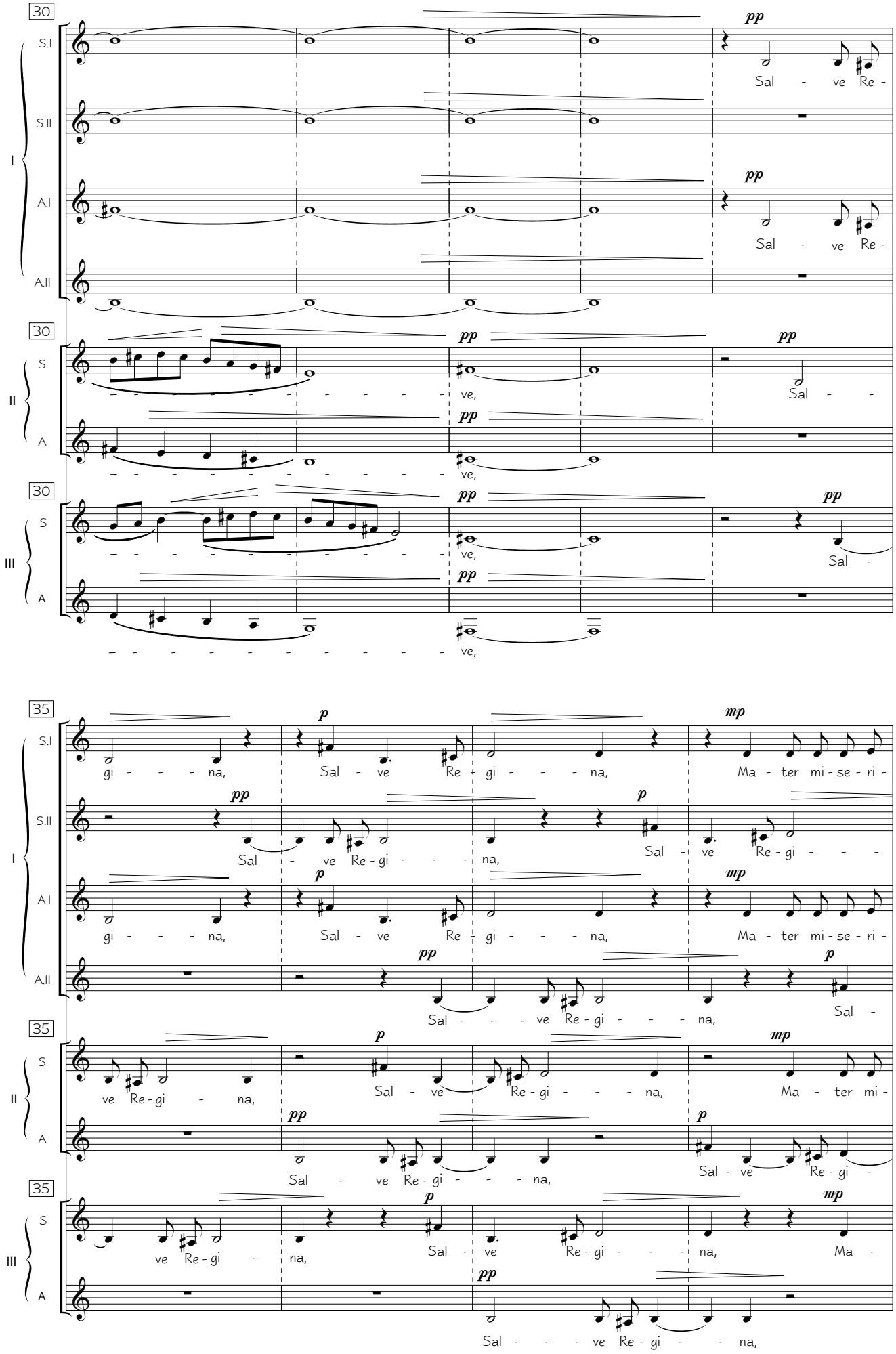
"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



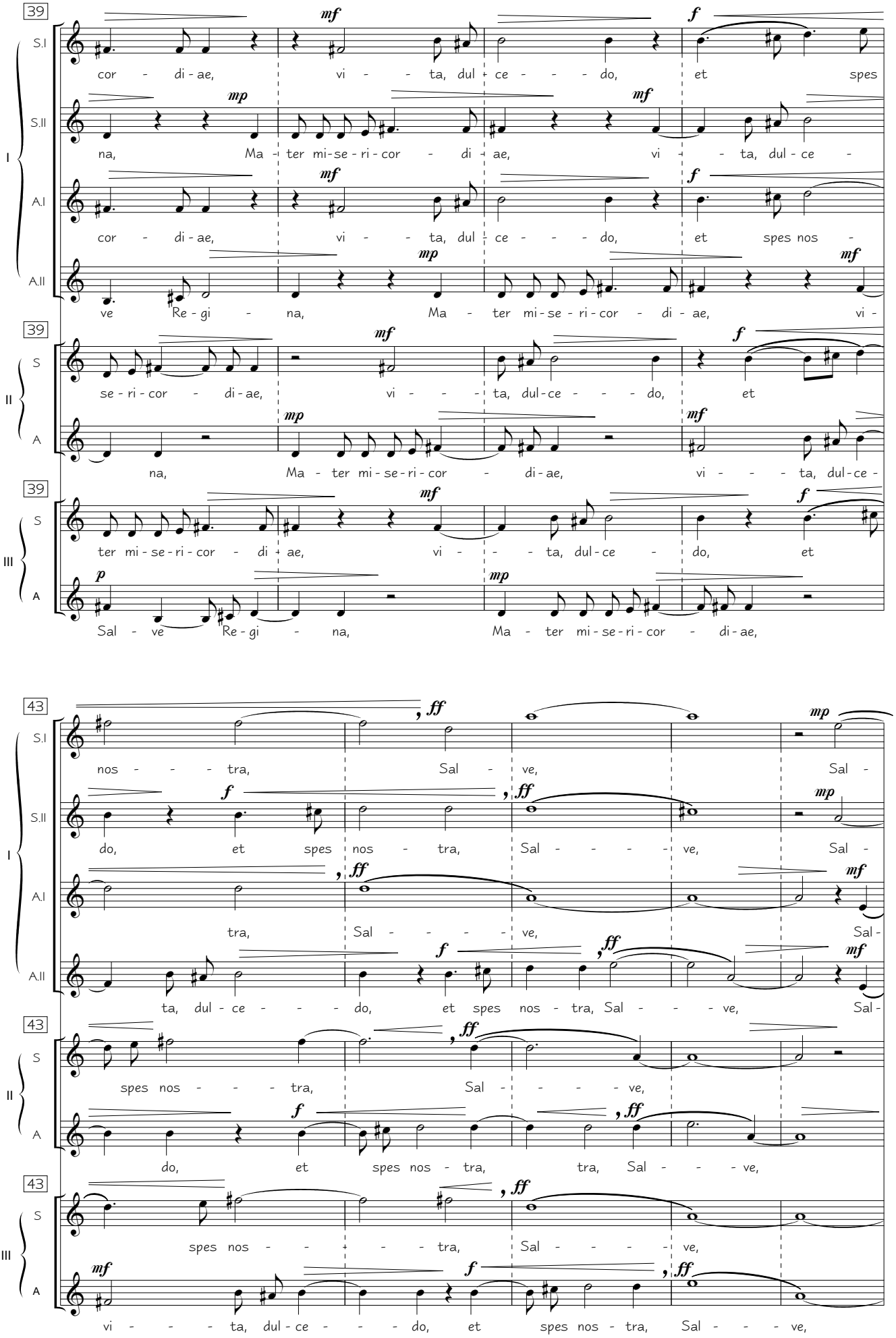
"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



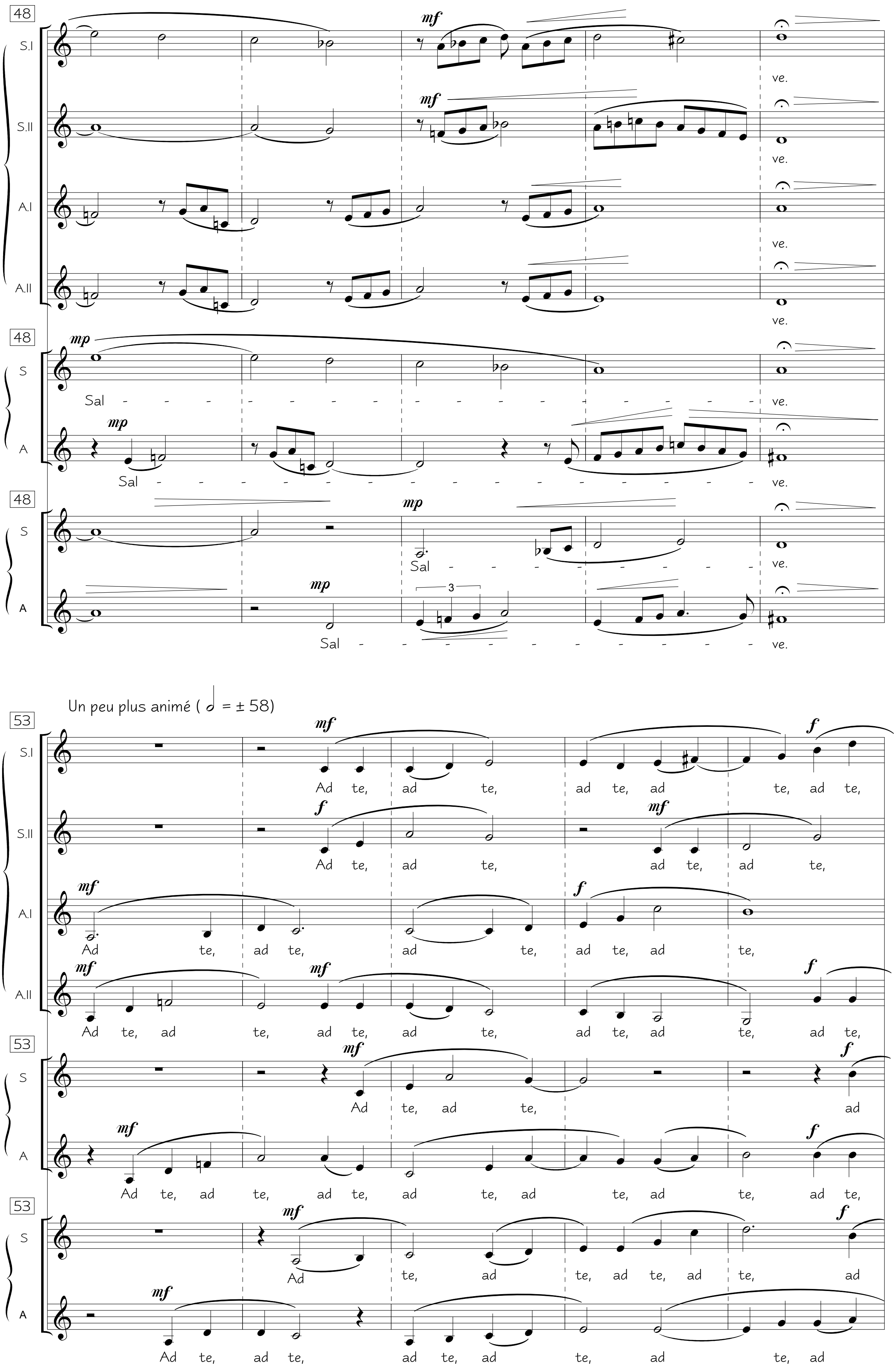
"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



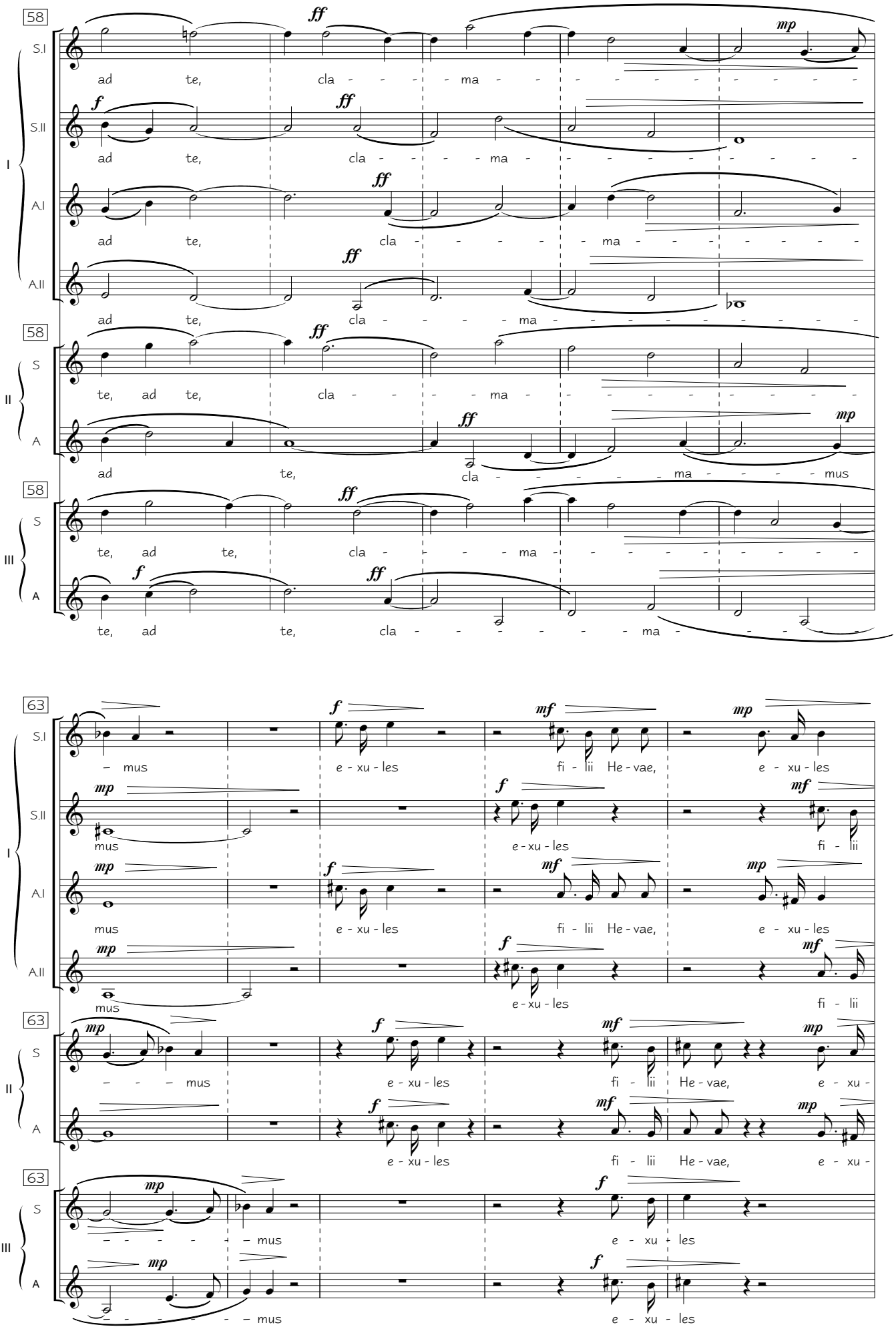
"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

poco rit.

68

I — S.I: fi - lii He-vae, fi - lii He-vae, fi - lii He - vae.

S.II: He-vae, e - xu - les fi - lii He-vae, e - xu - les fi -

A.I: fi - lii He-vae, e - xu - les fi - lii He - vae.

A.II: He-vae, e - xu - les fi - lii He-vae, e - xu - les fi -

68

II — S: les fi - lii He-vae, e - xu - les fi - lii He-vae.

A: les fi - lii He-vae, e - xu - les fi - lii He-vae.

68

III — S: fi - lii He-vae, e - xu-les fi - lii He-vae, e - xu-les

A: fi - lii He-vae, e - xu-les fi - lii He-vae, e - xu-les

A tempo (𝅗𝅥 = ± 58)

72

I — S.I: Ad te, ad te,

S.II: lii He - vae. Ad te, ad te,

A.I: Ad te, ad te, ad te, ad te,

A.II: lii He - vae. Ad te, ad te, ad te,

72

II — S: Ad te, ad

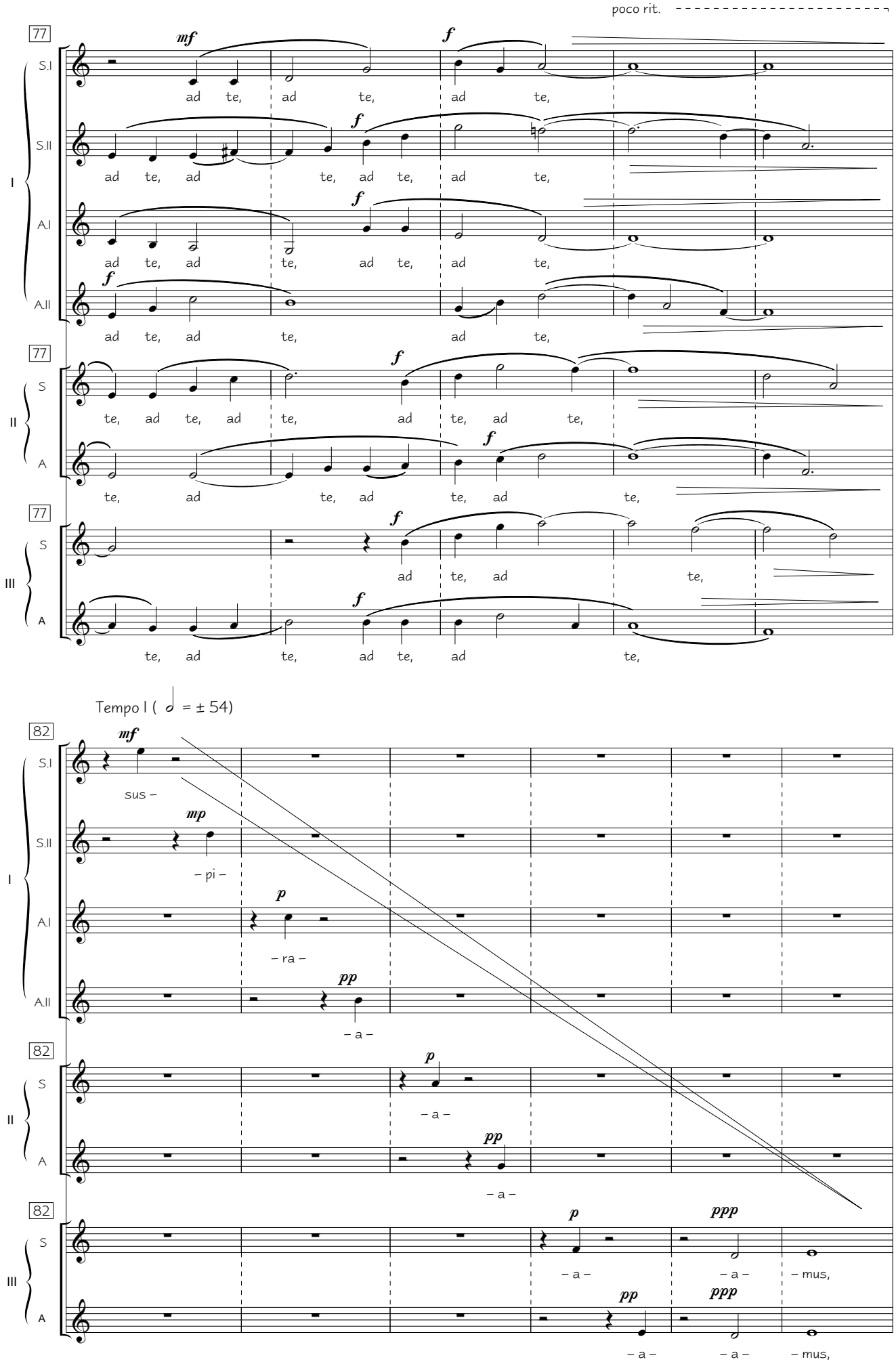
A: Ad te, ad te, ad te, ad

72

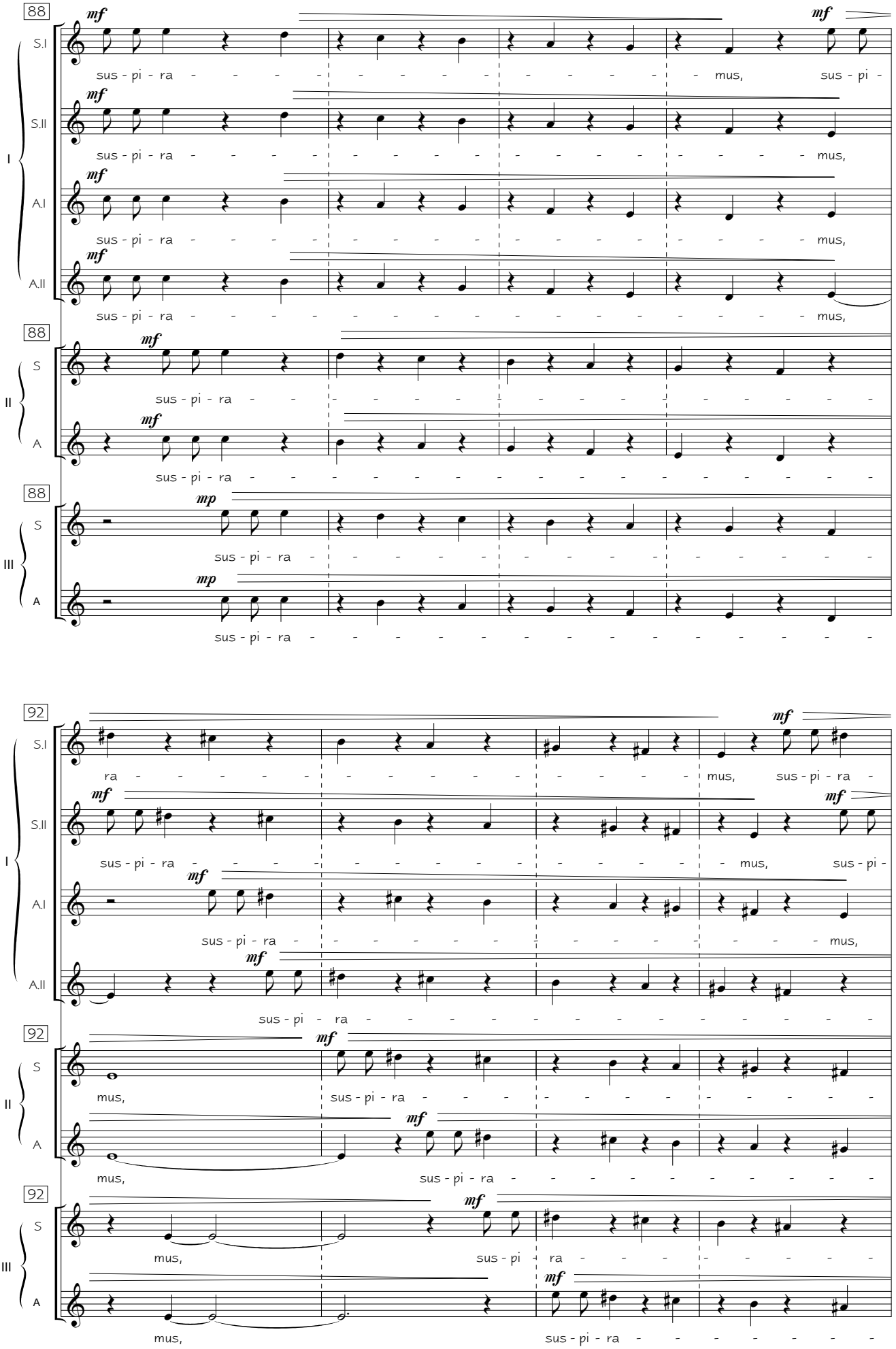
III — S: fi - lii He - vae. Ad te, ad te,

A: fi - lii He - vae. Ad te, ad te, ad te, ad te, ad

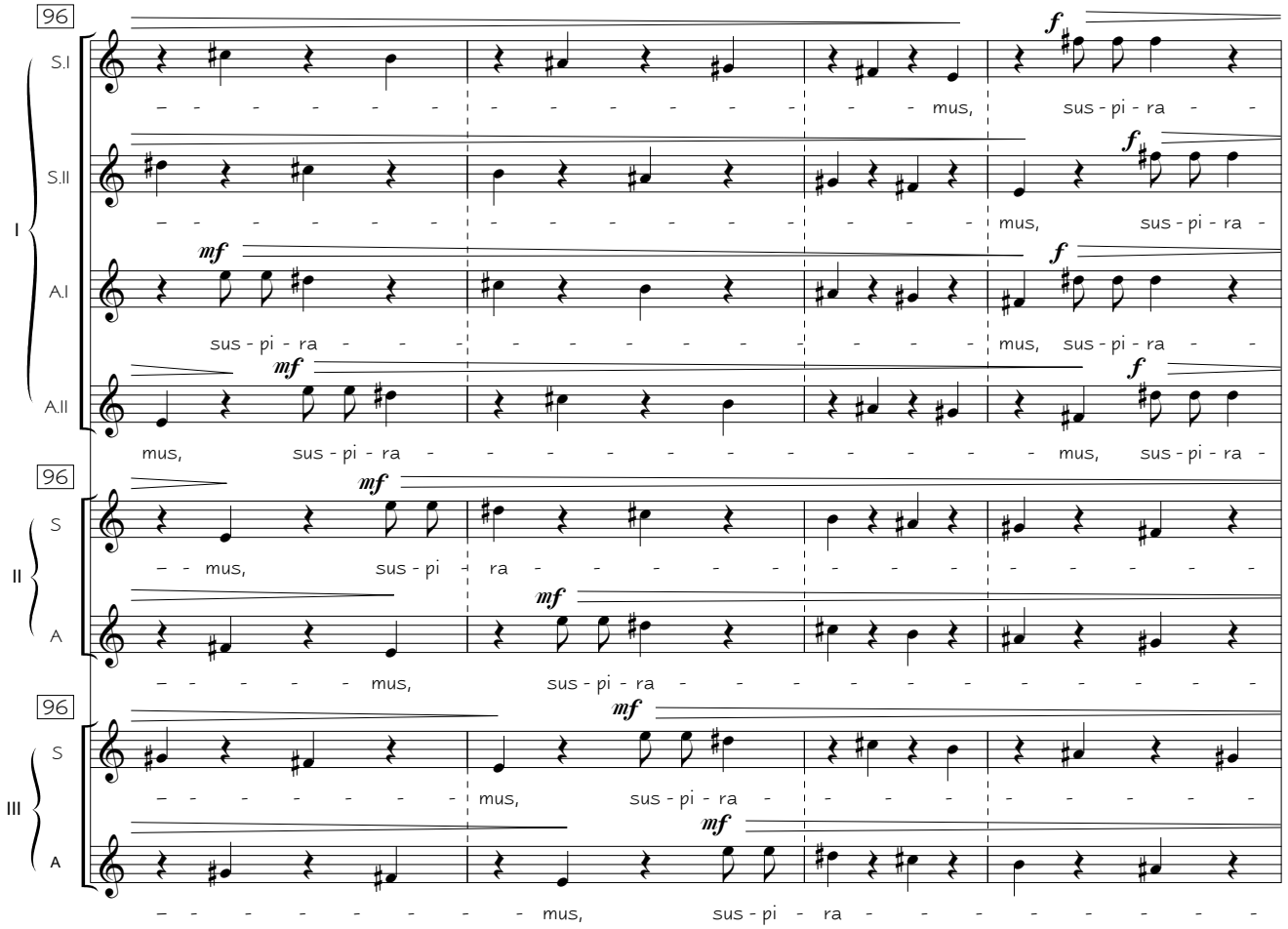
"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

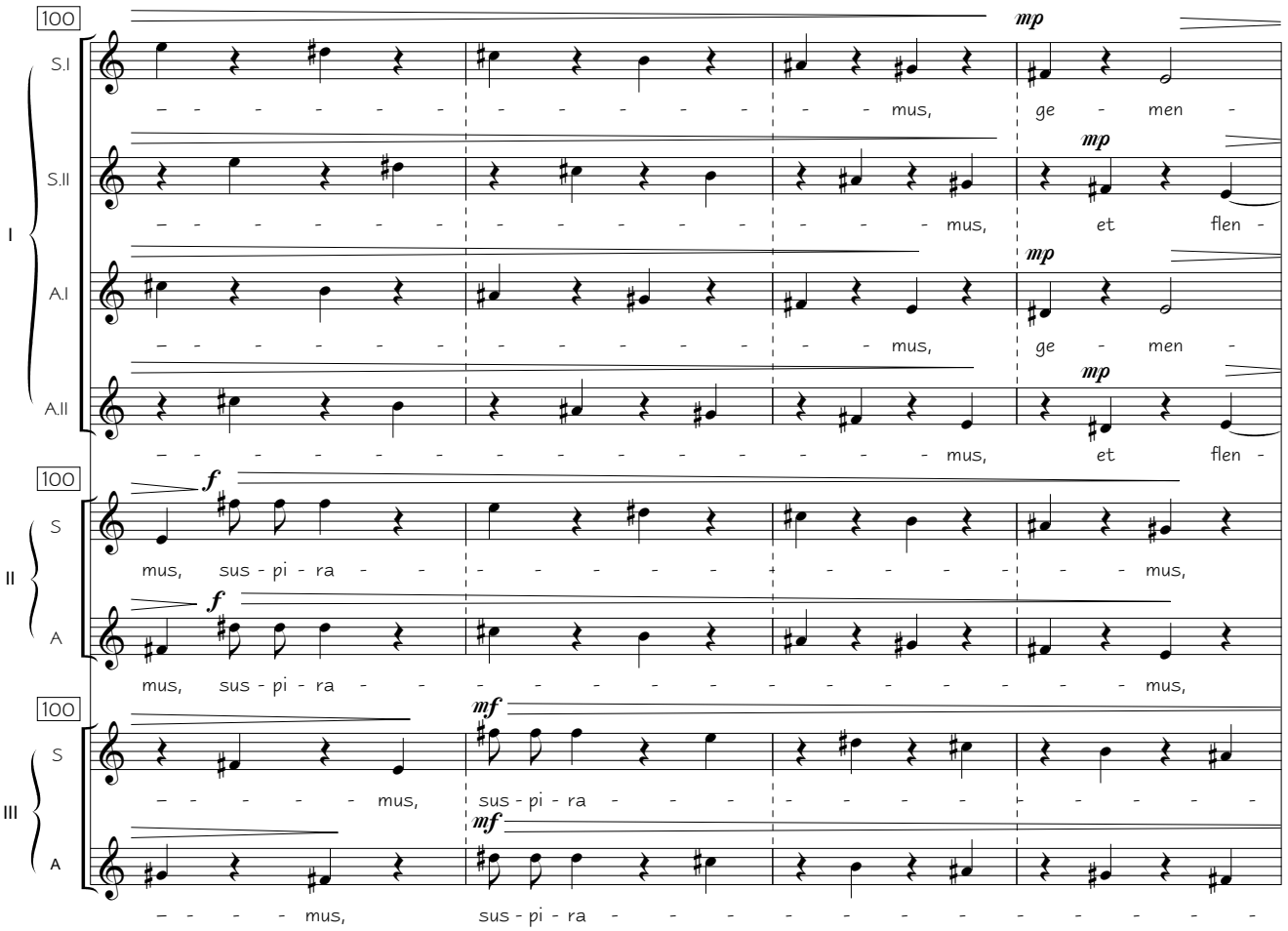


"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

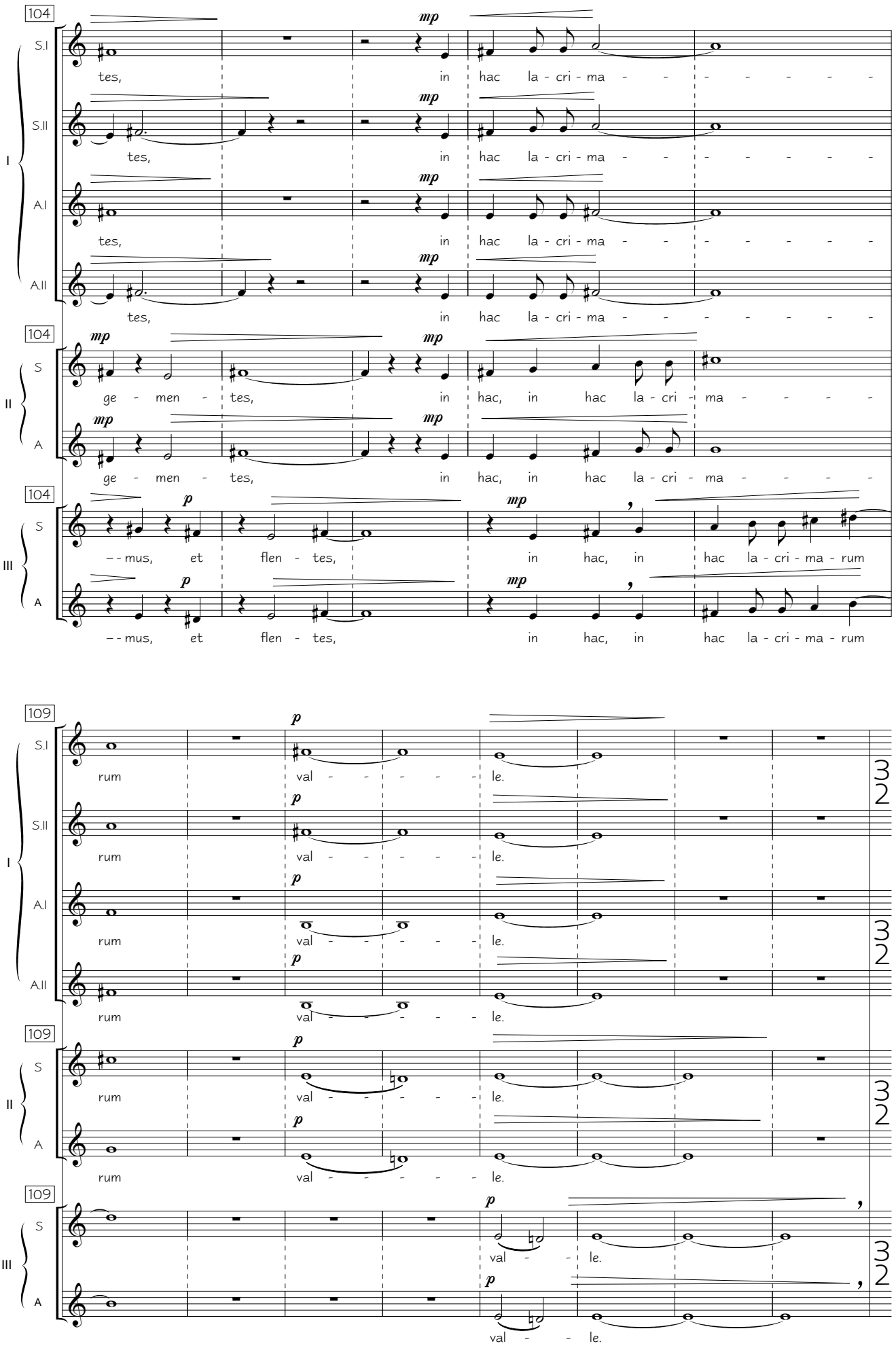


"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

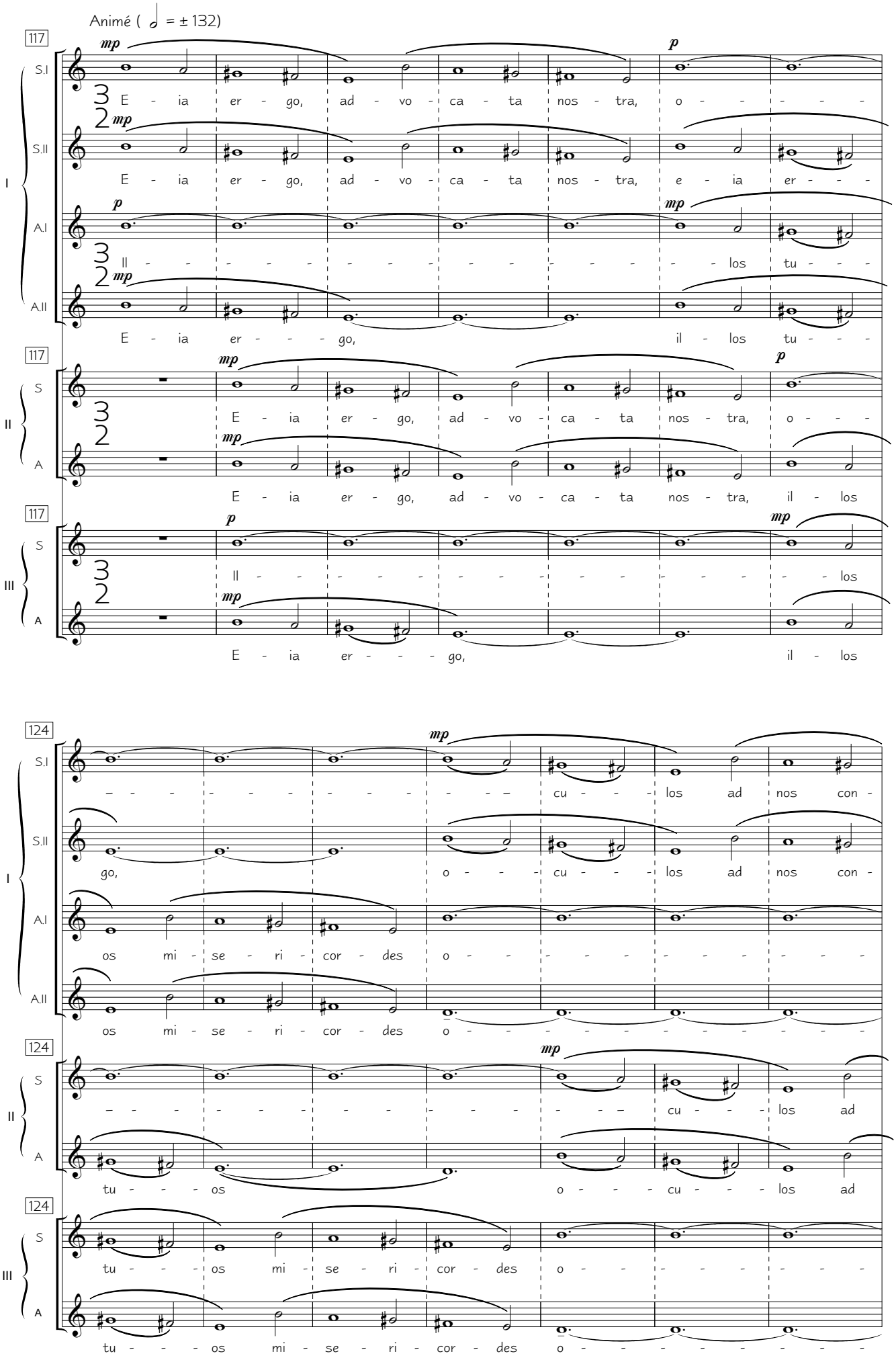




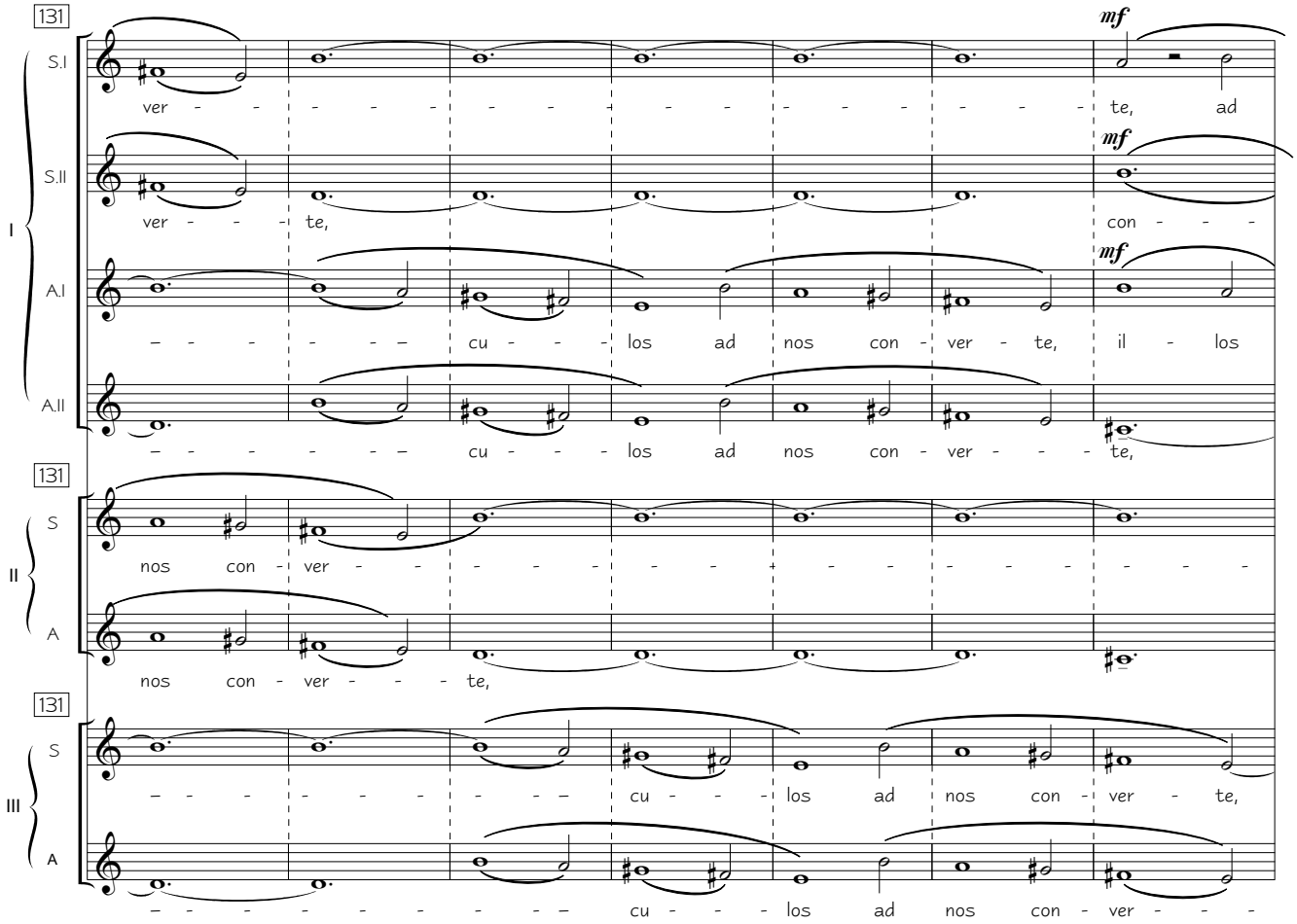
"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

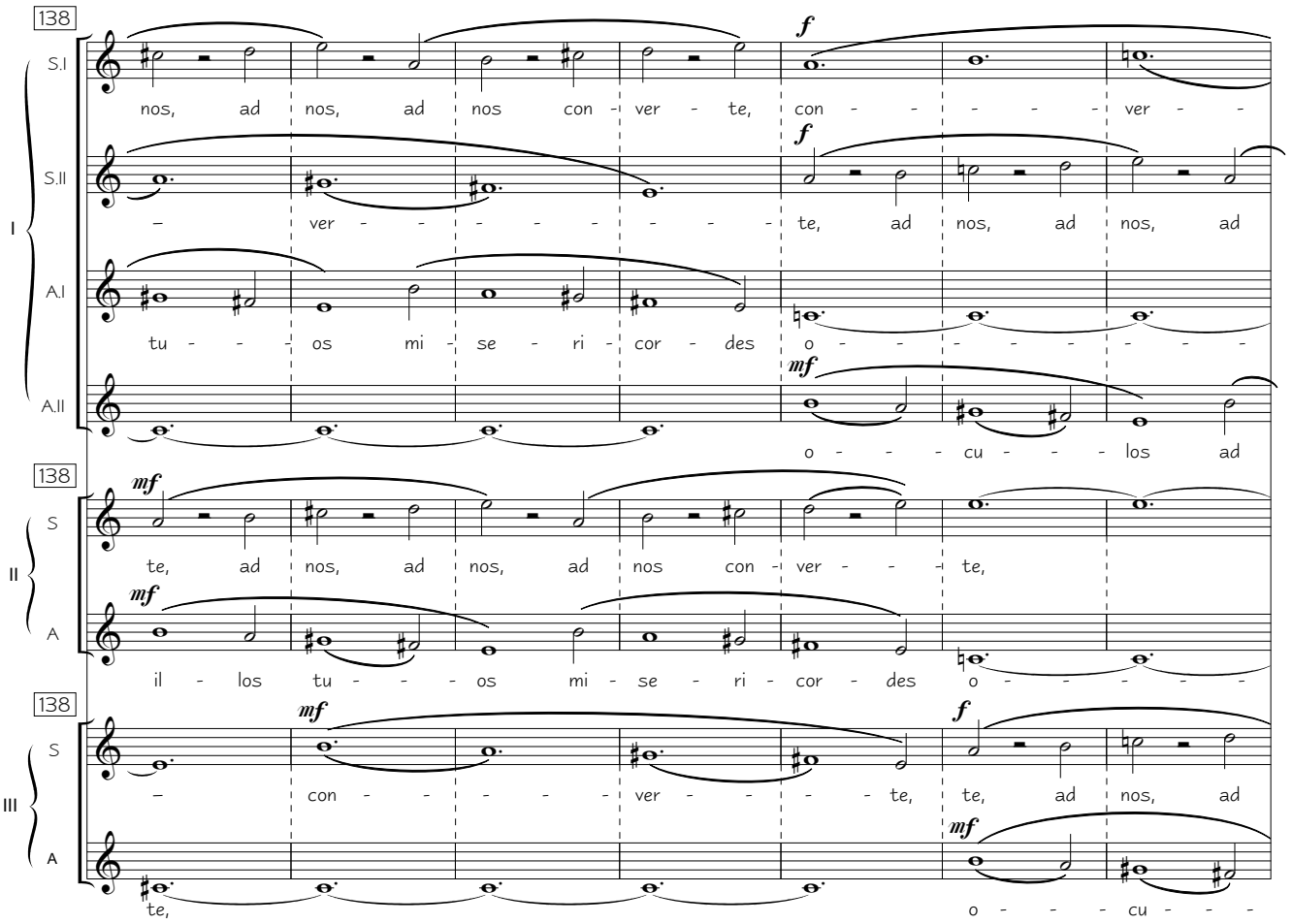


"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

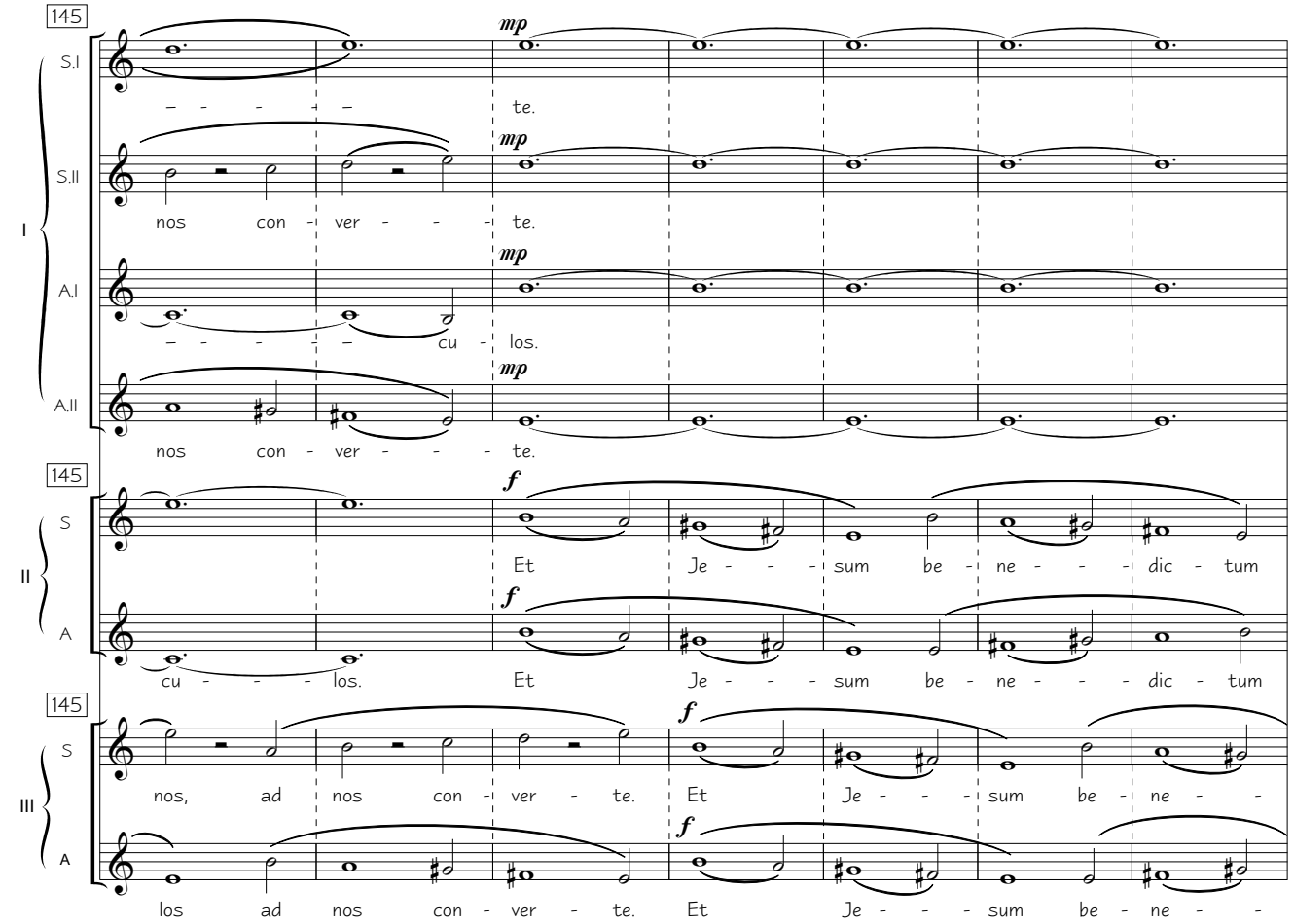


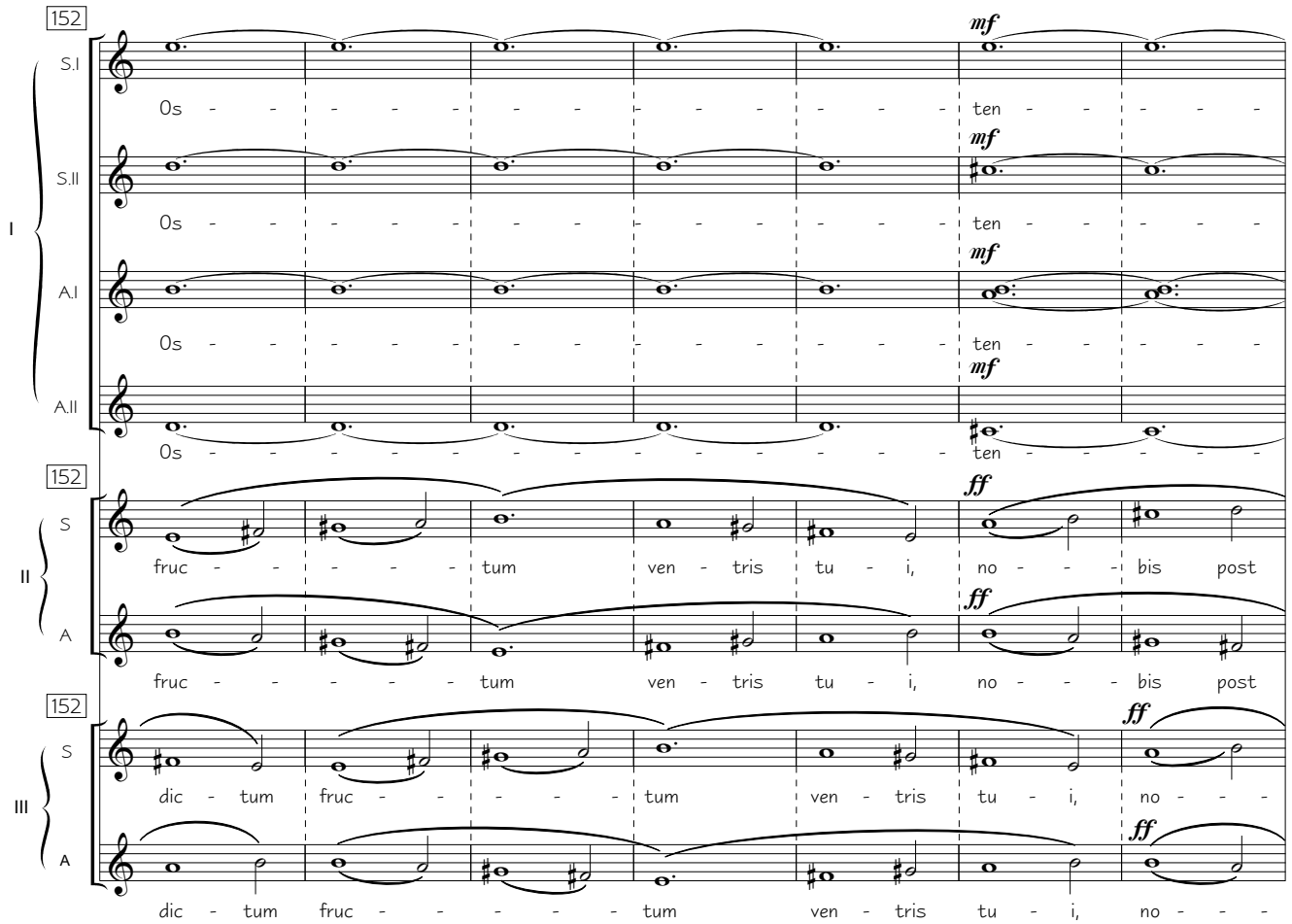
"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



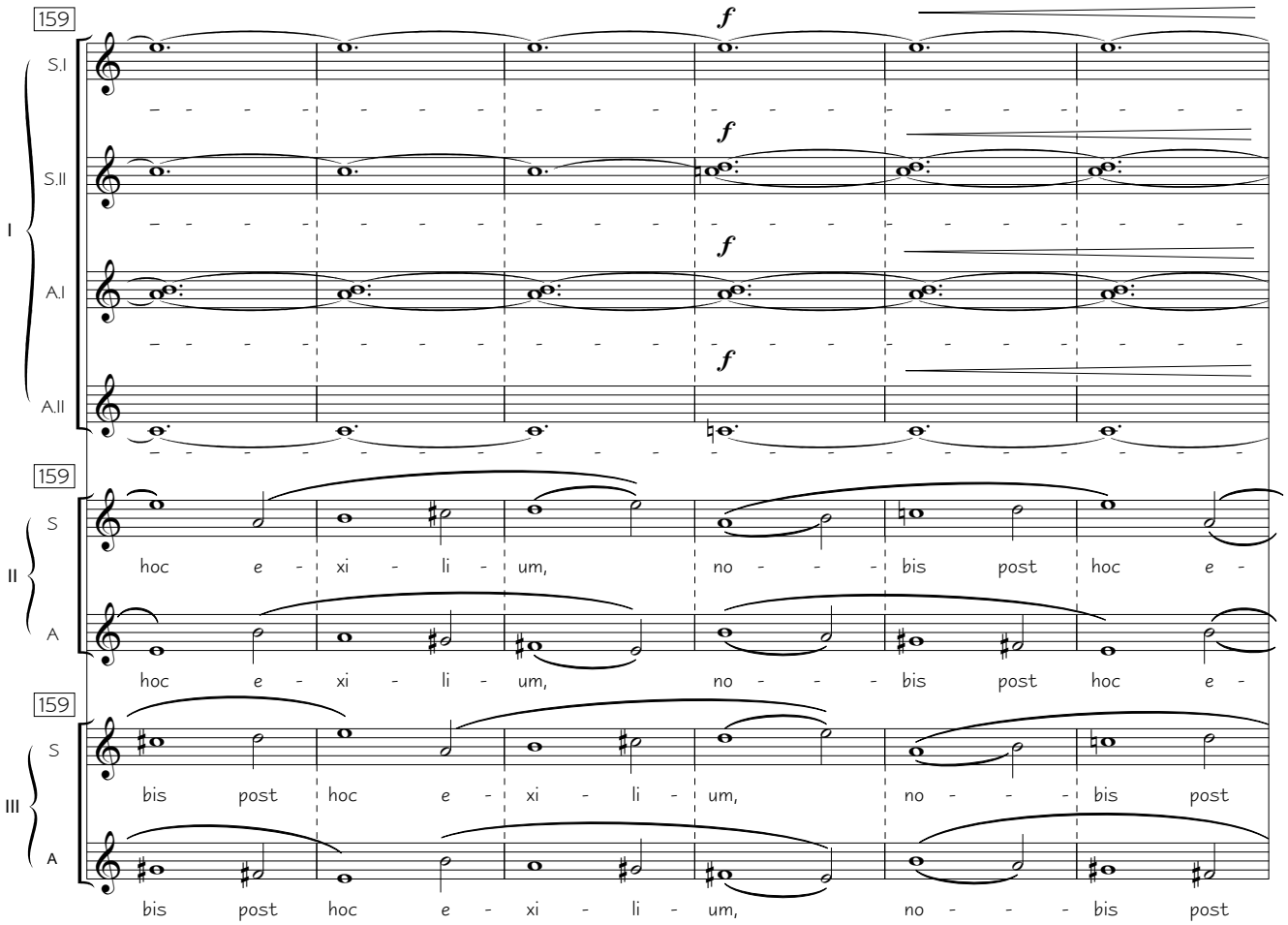


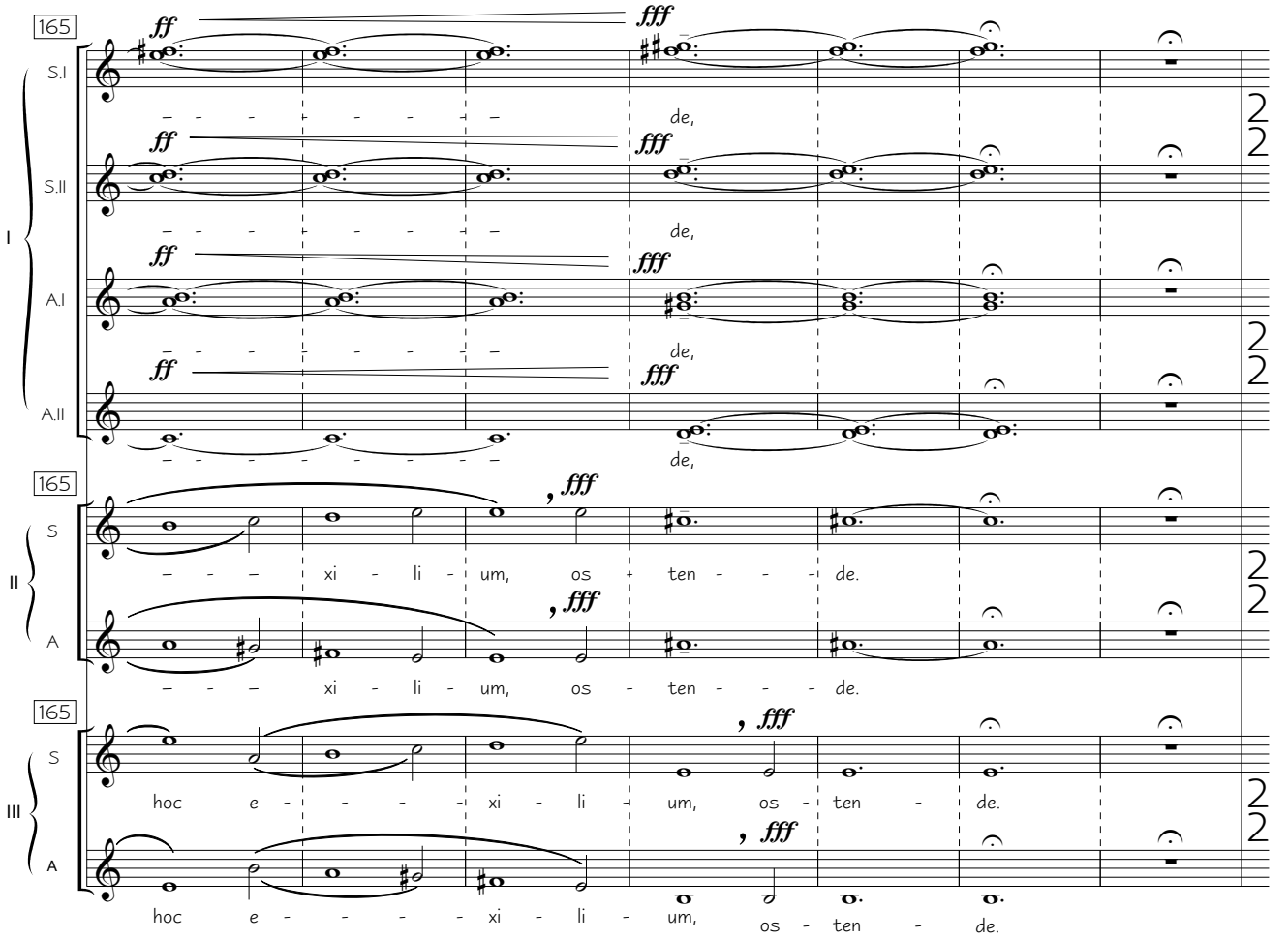
"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



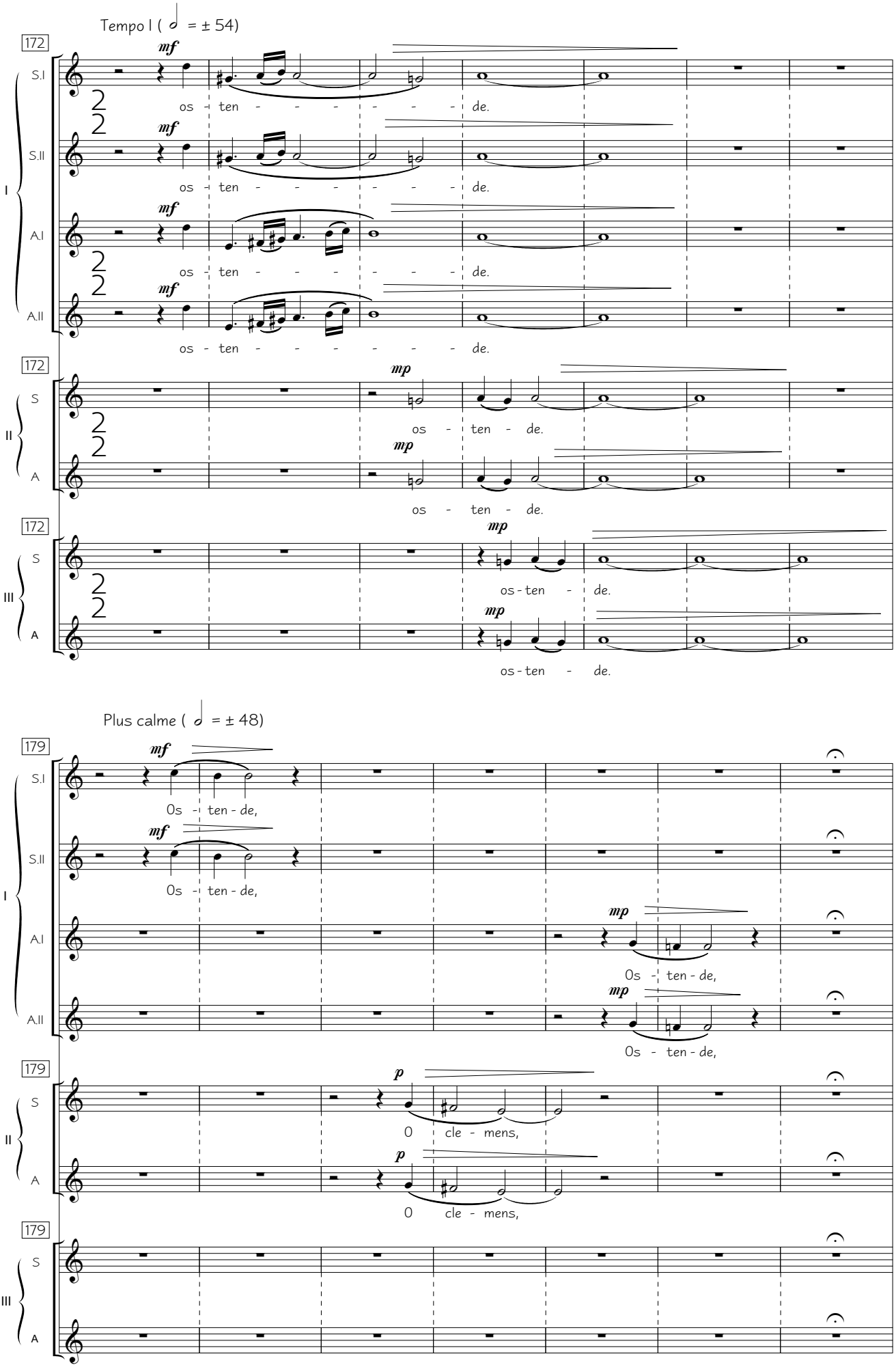


"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

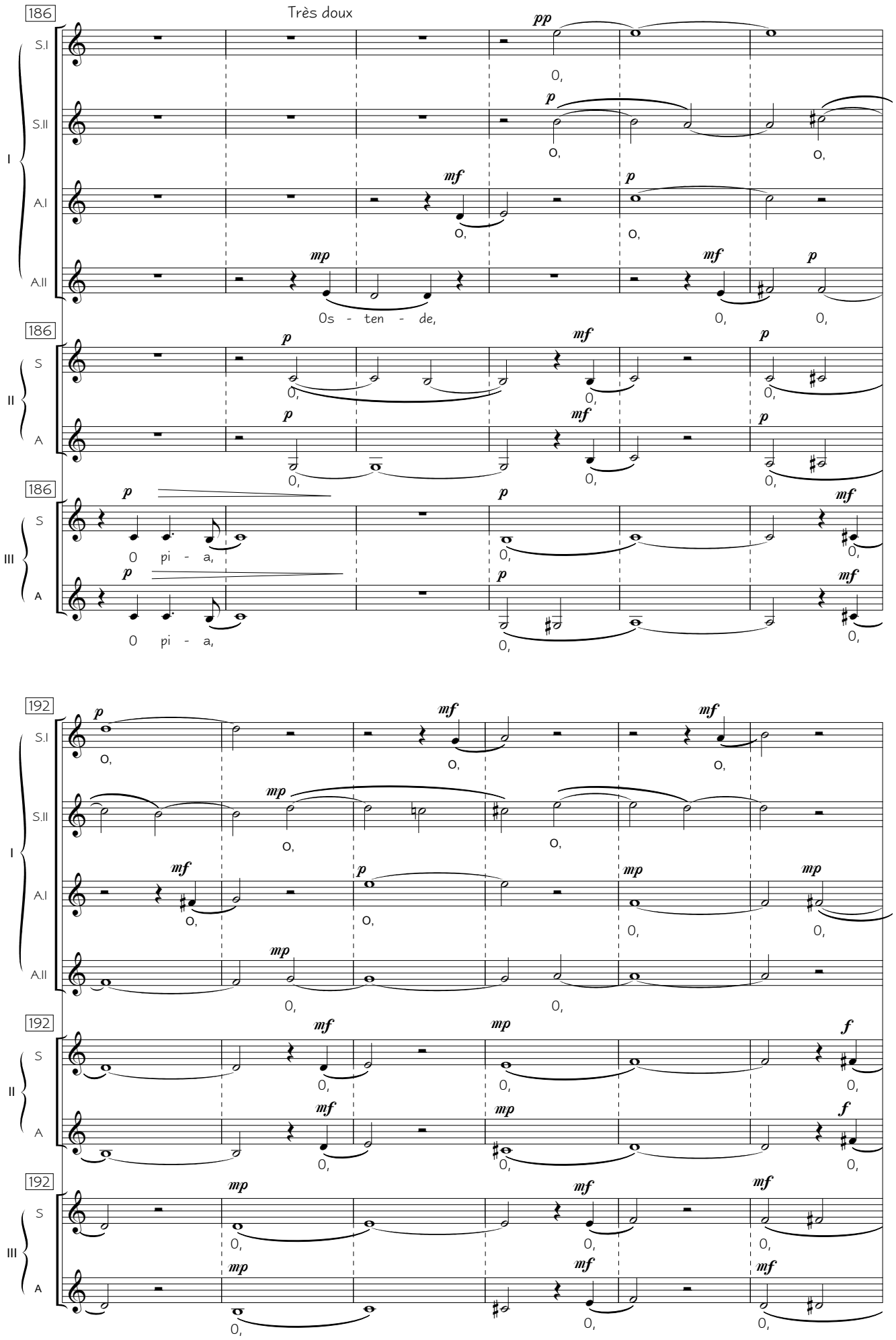




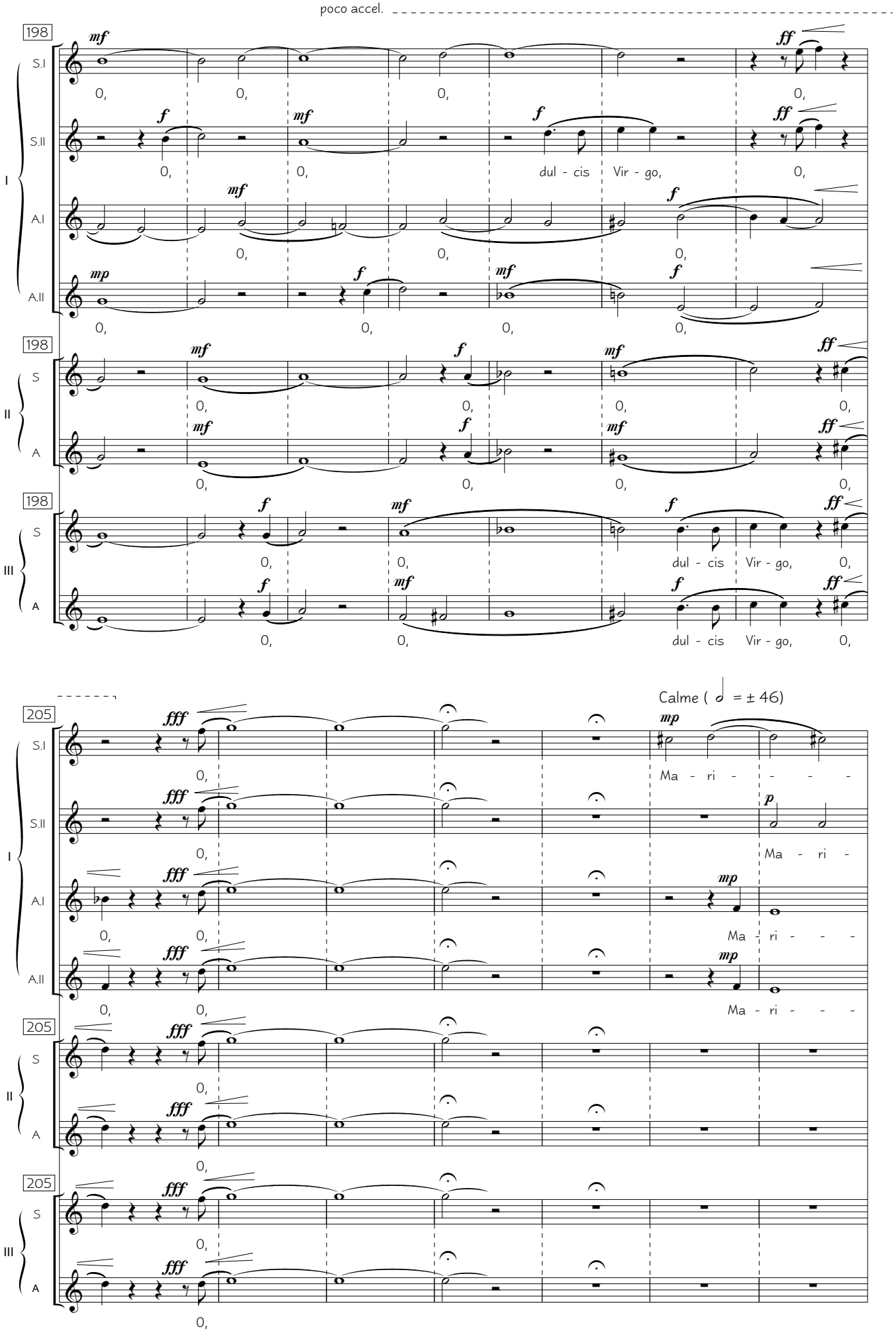
"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



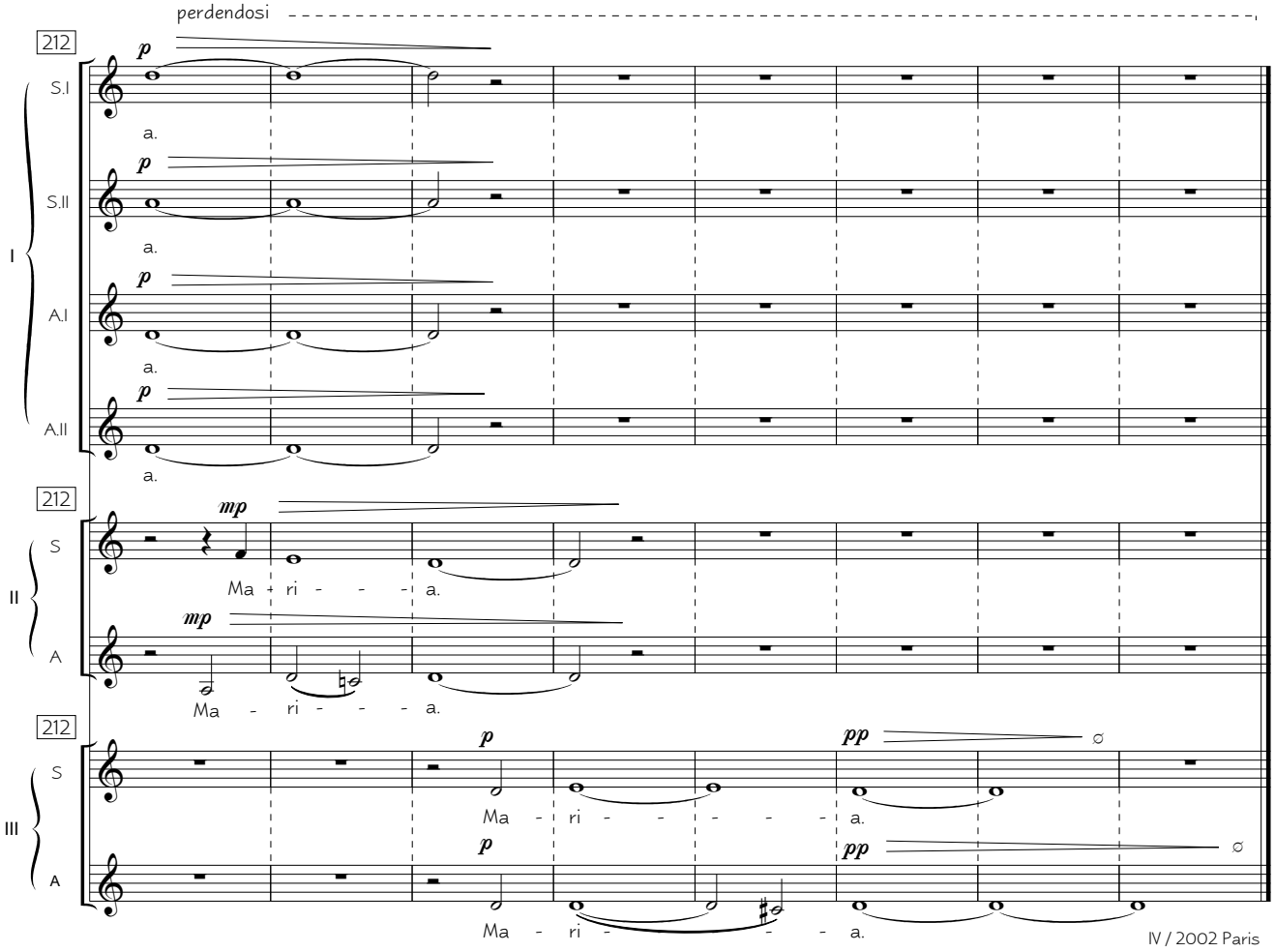
"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Salve d'ecos" for children's choir or female's choir a capella • IV-2002 • Ref.: 0013
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

www.bernatvivancos.com

LE CRI DES BERGERS

for 12 solo voices a capella

www.bernatvivancos.com

Ref. 0012 | BERNAT VIVANCOS, 2004

Le cri des bergers

www.bernatvivancos.com

Ref.: 0012

Title:	**Le cri des bergers**
Date:	2004, Barcelona
For:	Solo tenor and mixed chamber choir of 11 soloists: S. I, II, III – A. I, II, III – T. II, III – B. I II, III.
Duration:	± 6 min.
Recording reference:	Latvian Radio Chamber Singers. Sigvards Klava, dir. www.neurecords.com, 2011.
Dedicated to:	Guy Reibel

"That night in the fields near Bethlehem
some shepherds were guarding their sheep."

Lk 2, 8.

"Le cri des bergers" is a song of loneliness. It is also a cry of anguish, of suffering and uncertainty; essentially it is a lost song that resounds inside us. If we can only listen to these "echoes of silence" of this loneliness and anguish, the uncertainty and suffering of this lost song … we can turn the silence into magic, the magic into sound, and transform that into beauty. It will be then that loneliness mysteriously finds a companion; that anguish becomes peace and suffering becomes joy. It is then that this lost song finds its forceful response. B.V.

"Il y avait, dans cette même contrée, des bergers qui passaient
dans les champs les veilles de la nuit pour garder leurs troupeaux. »

Lc 2, 8.

"Le cri des bergers" est un chant de solitude. C'est aussi un cri d'angoisse, de souffrance, d'incertitude ; c'est, au fond, un chant perdu qui résonne à l'intérieur de chacun de nous. Si nous savons écouter les "échos du silence" de cette solitude, cette souffrance et cette incertitude, de ce chant perdu… nous pourrons transformer le silence en magie, la magie en son et le son en beauté. C'est alors que, mystérieusement, la solitude trouve un compagnon ; l'angoisse devient la paix ; la souffrance, la joie. C'est alors que ce chant perdu reçoit une réponse de la même force. B.V.

"A la mateixa contrada hi havia uns pastors que vivien al ras
i de nit es rellevaven per guardar el seu ramat."

Lc 2, 8.

"Le cri des bergers" és un cant de solitud. És també un crit d'angoixa, de sofriment, d'incertesa; és, en el fons, un cant perdut que ressona en el nostre interior. Si sabem escoltar els "ecos del silenci" d'aquesta solitud, d'aquesta angoixa, d'aquest sofriement i incertesa, d'aquest cant perdut… podrem transformar el silenci en màgia, la màgia en so, i el so en bellesa. Serà llavors, quan, misteriosament, la sol.litud troba company; l'angoixa esdevé pau; el sofriment, joia. És llavors quan aquest cant perdut és correspost amb la mateixa força. B.V.

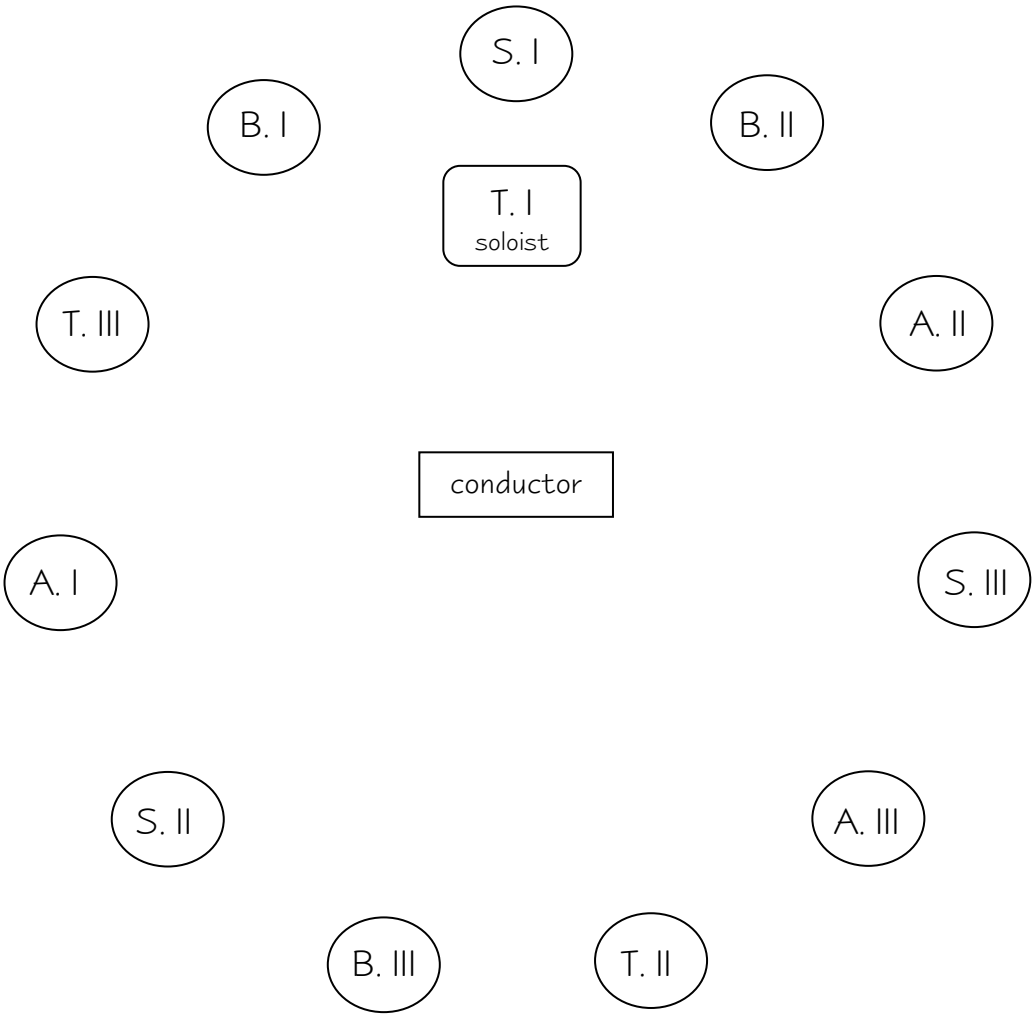
"Cerca de Belén había unos pastores
que pasaban la noche en el campo cuidando sus ovejas"

Lc 2, 8.

"Le cri des bergers" es un canto de soledad. Es también un grito de angustia, de sufrimiento, de incertidumbre, es, en el fondo, un canto perdido que resuena en nuestro interior. Si sabemos escuchar los "ecos del silencio" de esta soledad, de esa angustia, de este sufrimiento e incertidumbre, de este canto perdido… podremos transformar el silencio en magia, la magia en sonido, y el sonido en belleza. Será entonces, cuando, misteriosamente, la soledad encuentra compañero; la angustia se convierte en paz, el sufrimiento, alegría. Es entonces cuando este canto perdido es correspondido con la misma fuerza. B.V.

Le cri des bergers

position



- Singer's placement from first bar to 27th
- From 27th to 55th, the singers move slowly towards the soloist position

à Guy Reibel

pour ténor solo et choeur de chambre a capella à 11 voix

- Le cri des bergers -

Calme, très libre

Bernat Vivancos

aprox.

± 7 sec. *± 8 sec.* *± 6 sec.* *± 2 sec.* *± 5 sec.* *± 9 sec.*

S

A

(solo jusqu'à m. 28)

Soliste

ff "Eee - ooo!" *f* "Eee-ooo!" *ff* "Eee - - - ooo!"

T

pp "Eee...!"

pp "Eee...!"

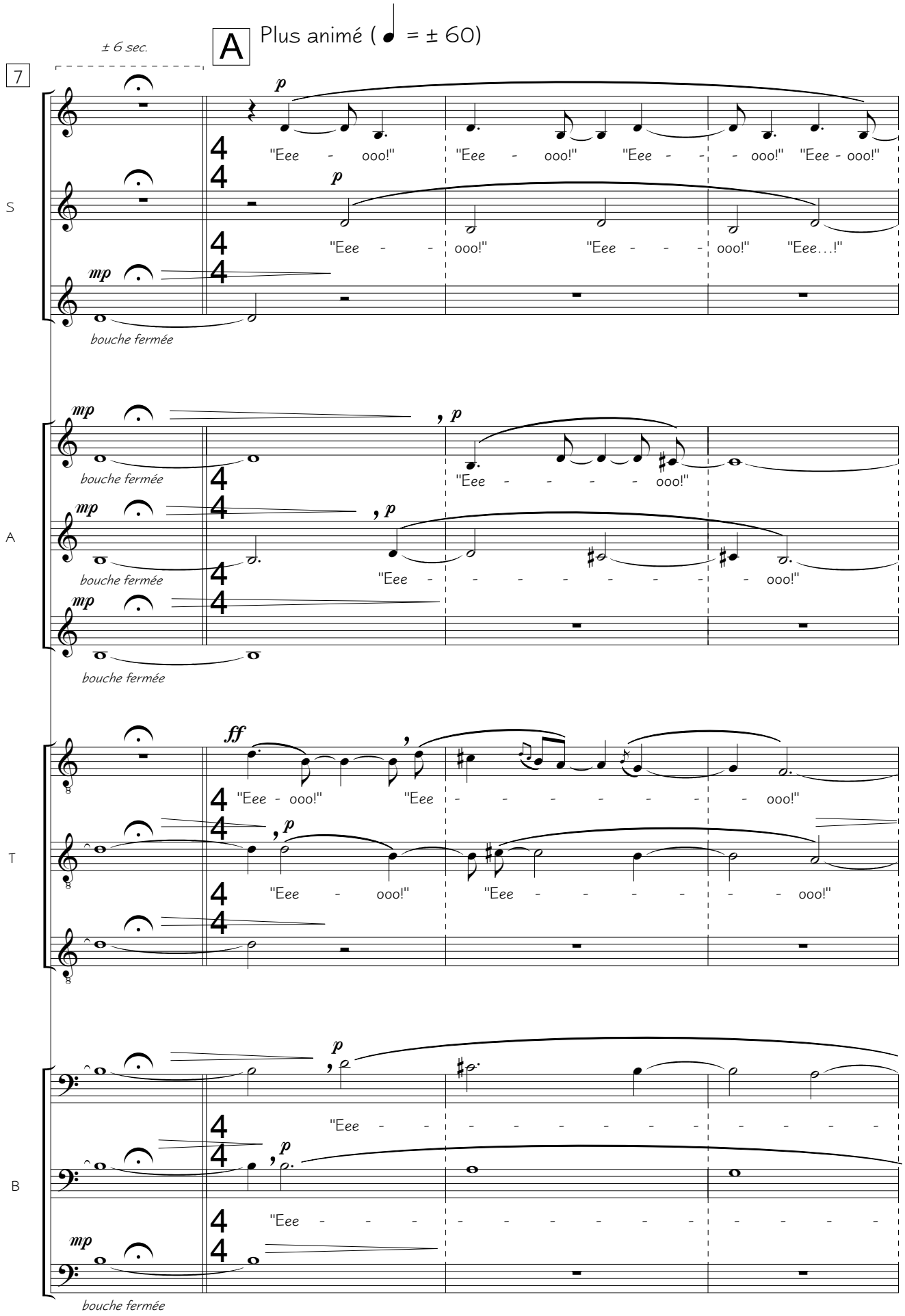
B

pp "Eee - ooo!"

pp "Ooo...!"

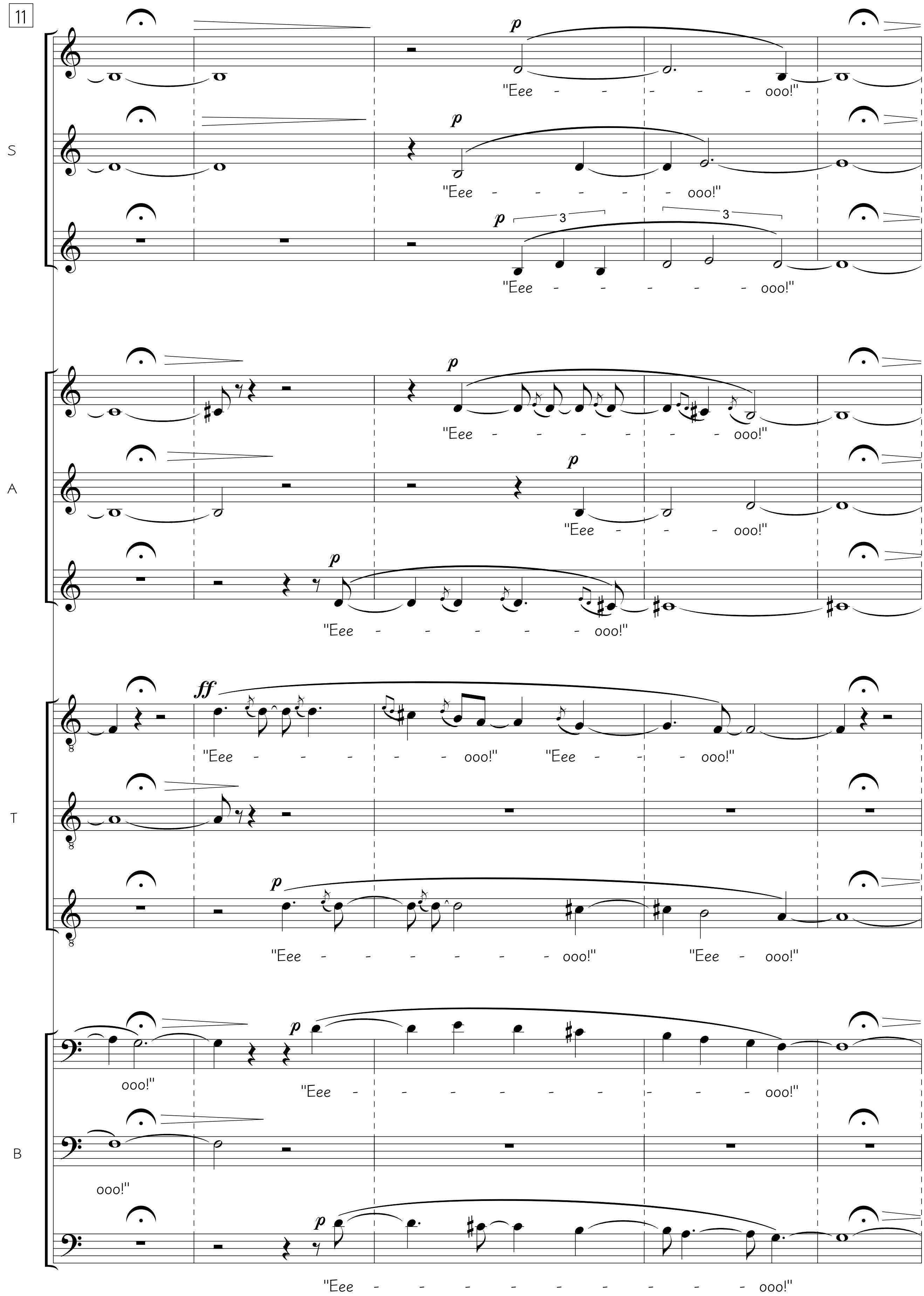
"Le cri des bergers" for soloist's choir (12 singers) a capella • 2004 • Ref.: 0012

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

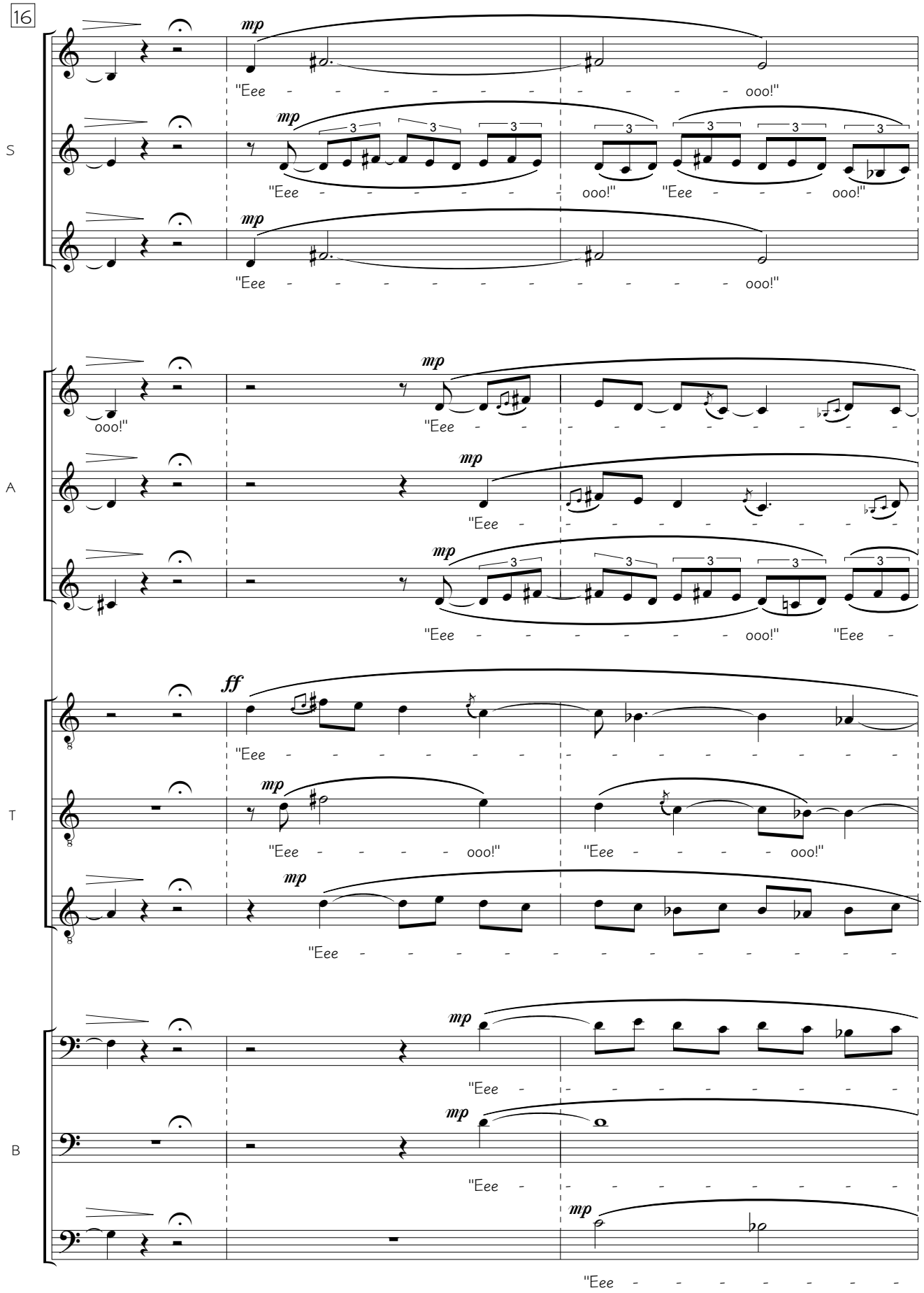


"Le cri des bergers" for soloist's choir (12 singers) a capella • 2004 • Ref.: 0012

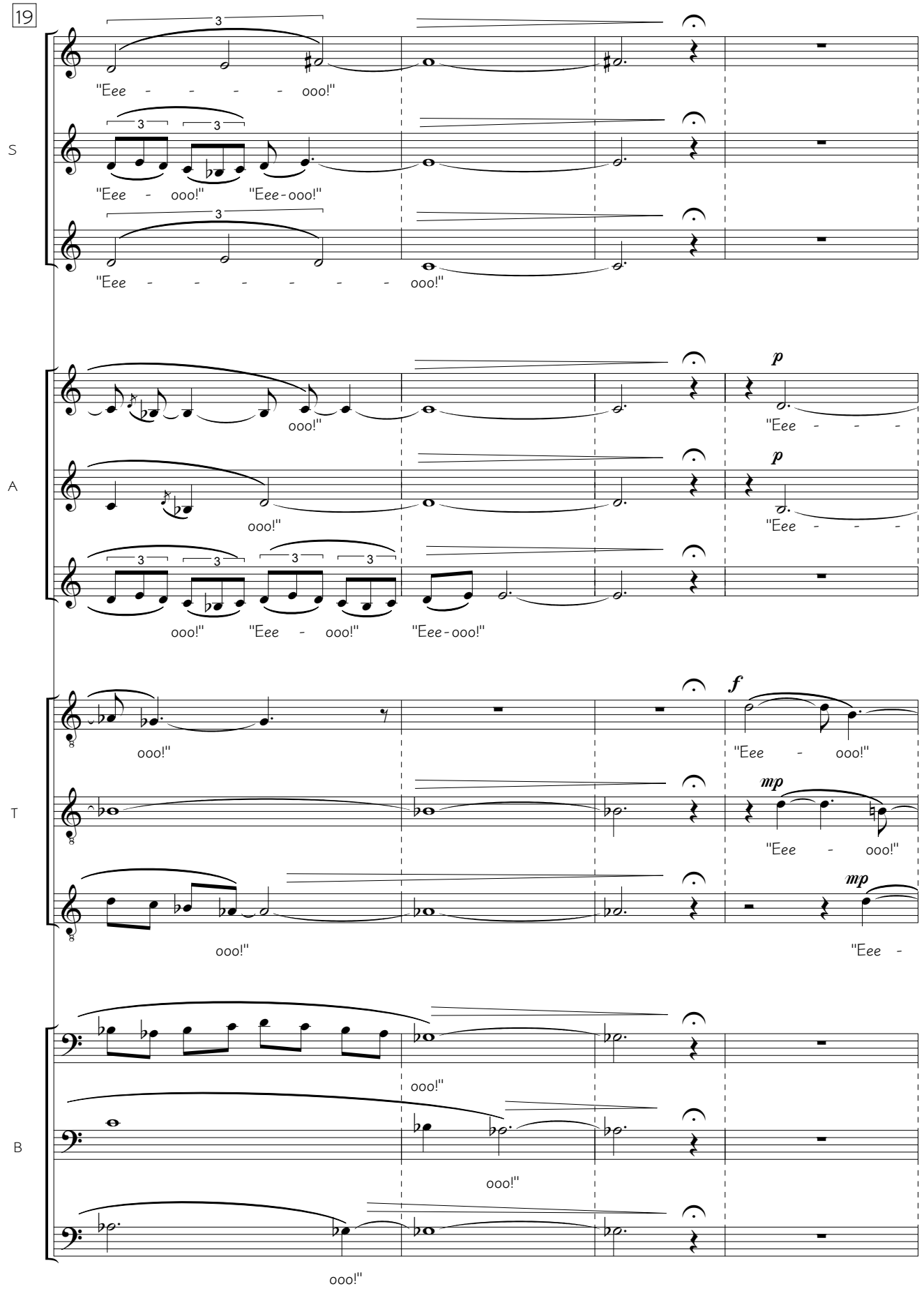
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



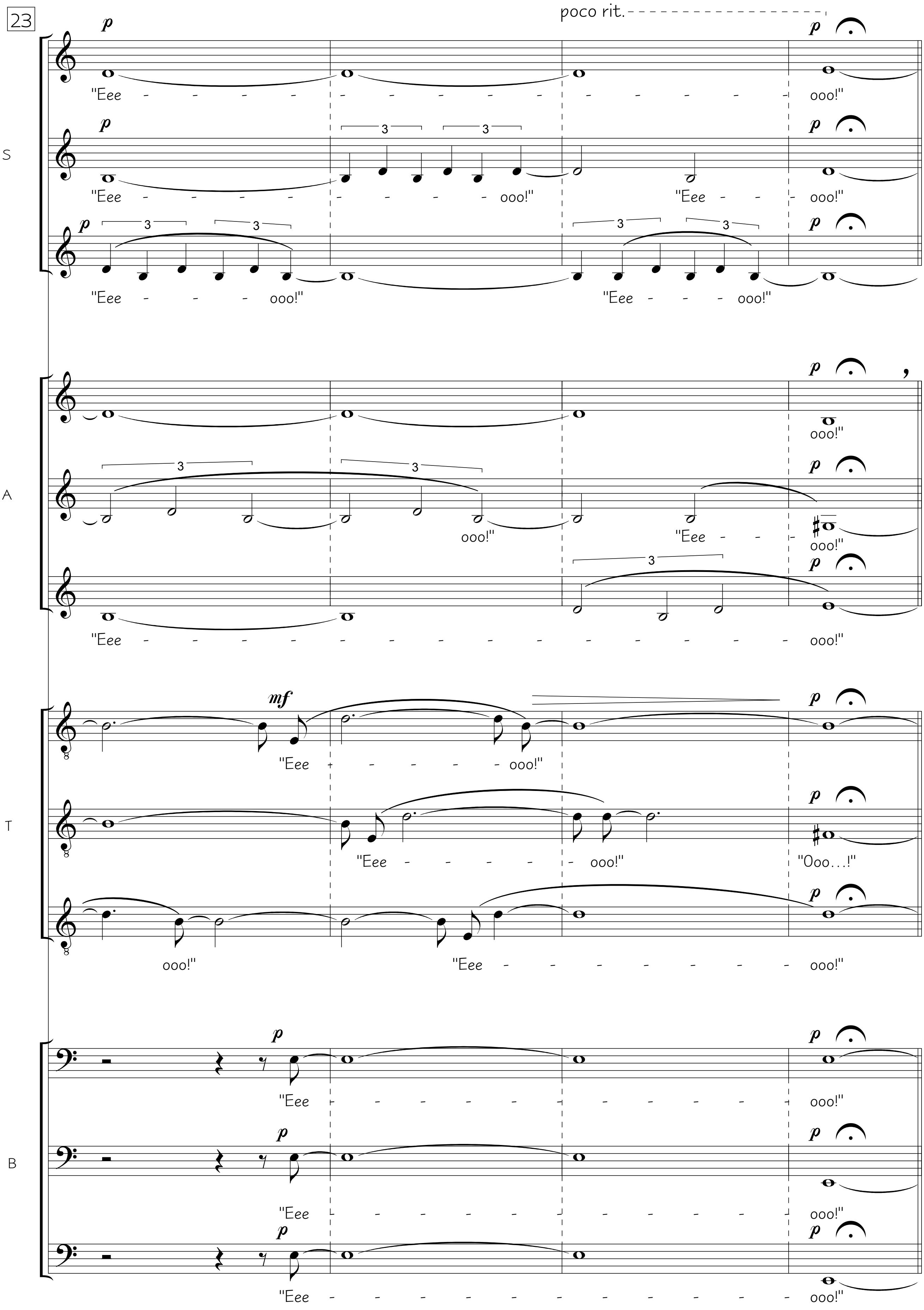
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



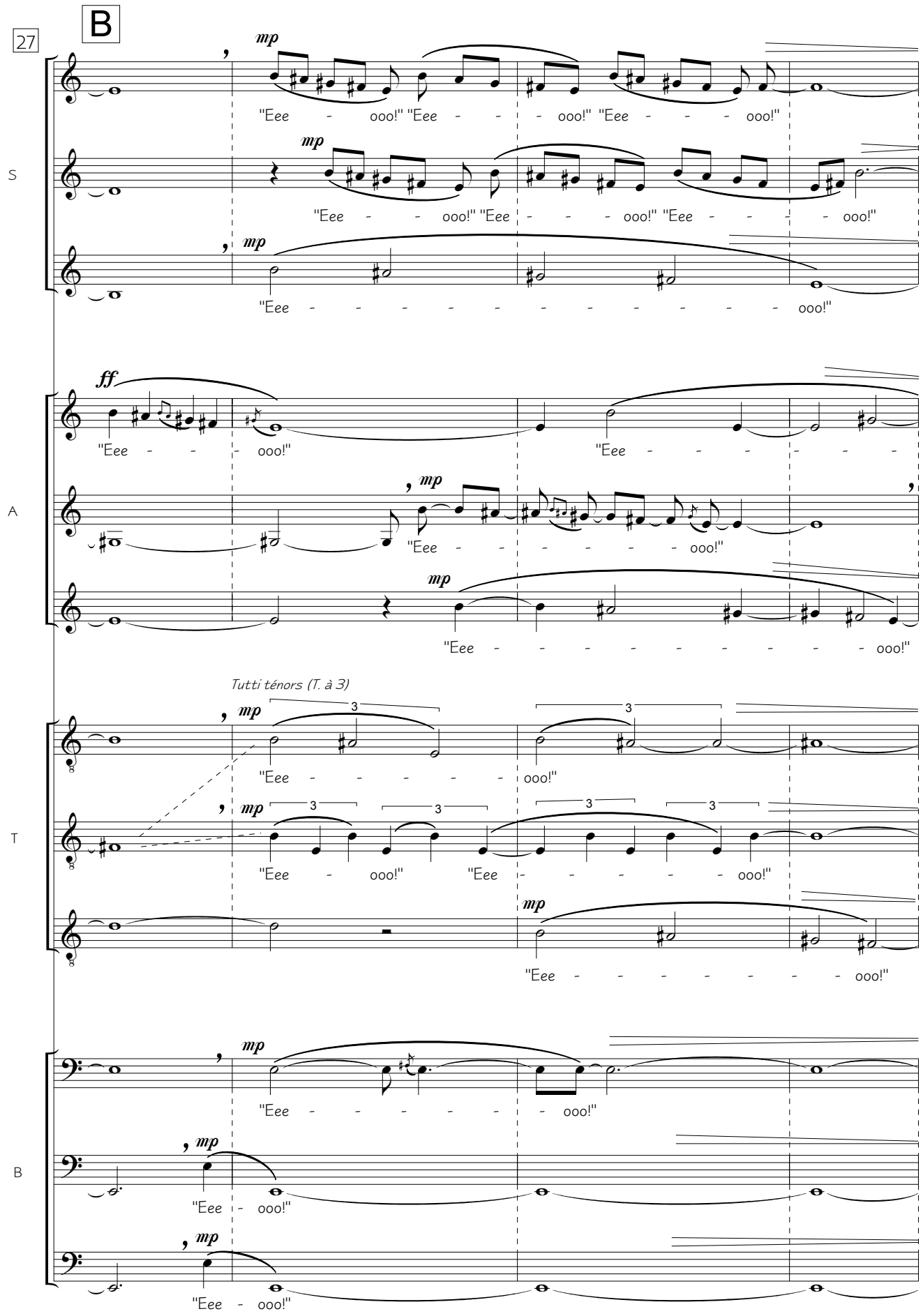
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



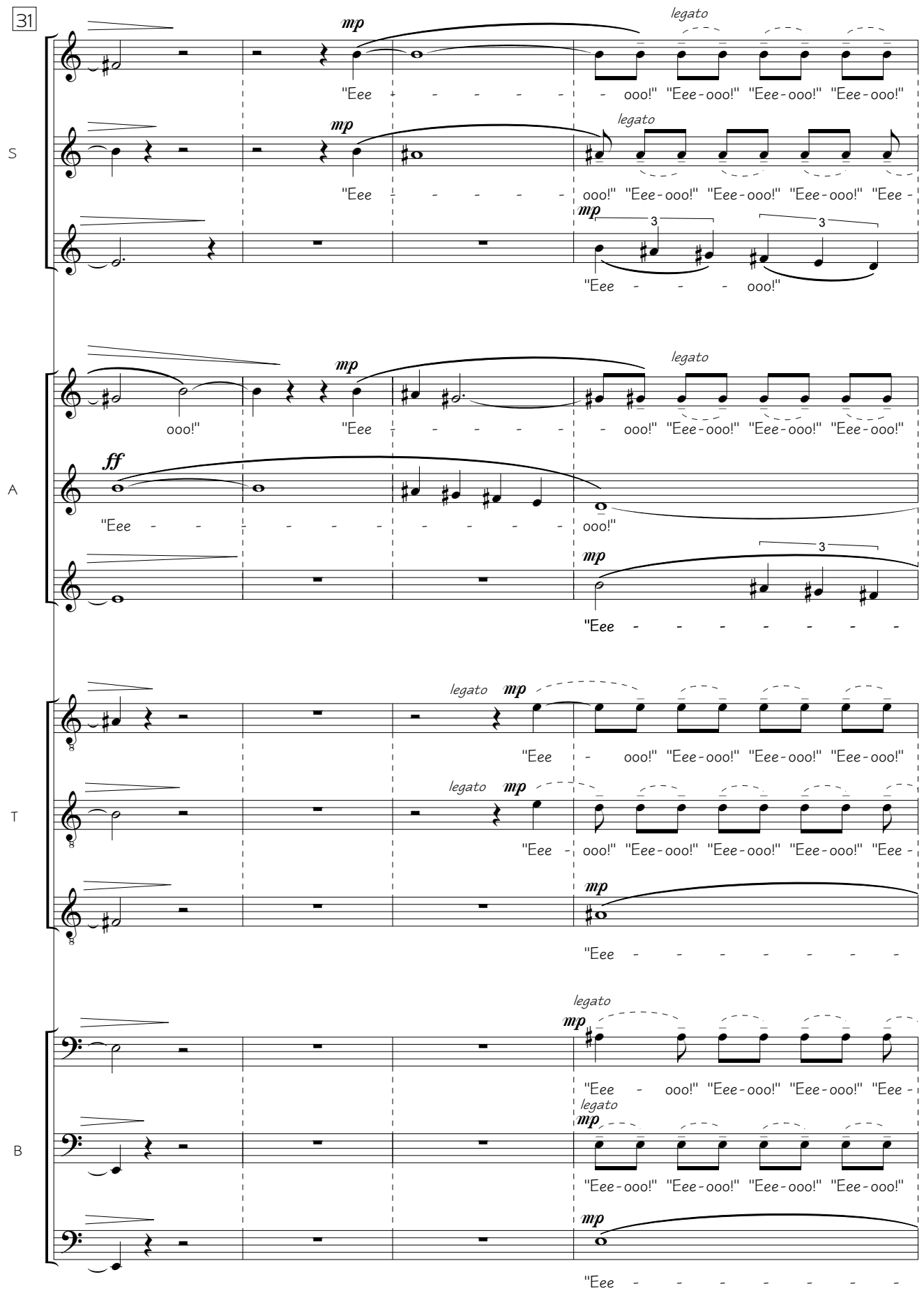
"Le cri des bergers" for soloist's choir (12 singers) a capella • 2004 • Ref.: 0012
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



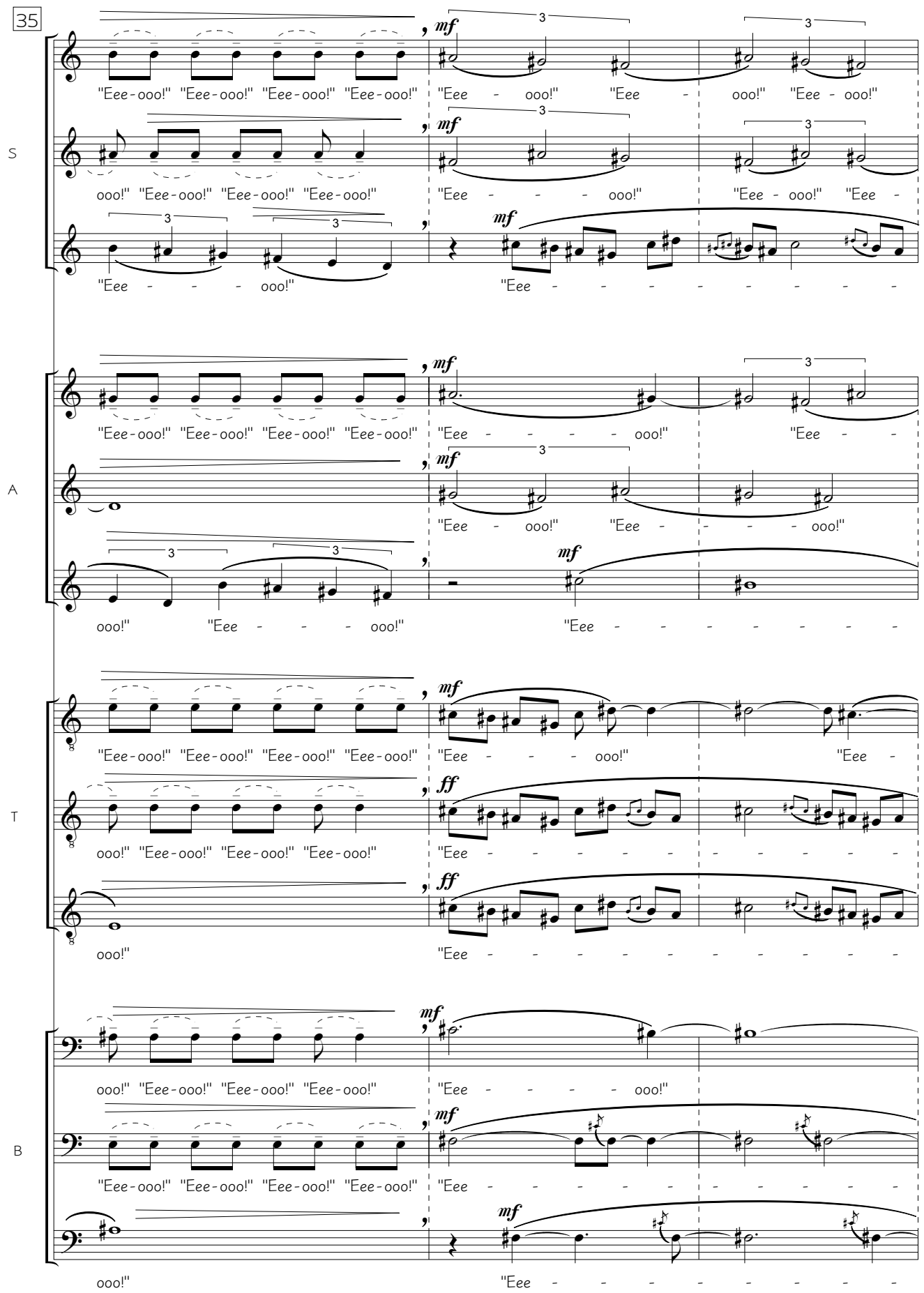
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



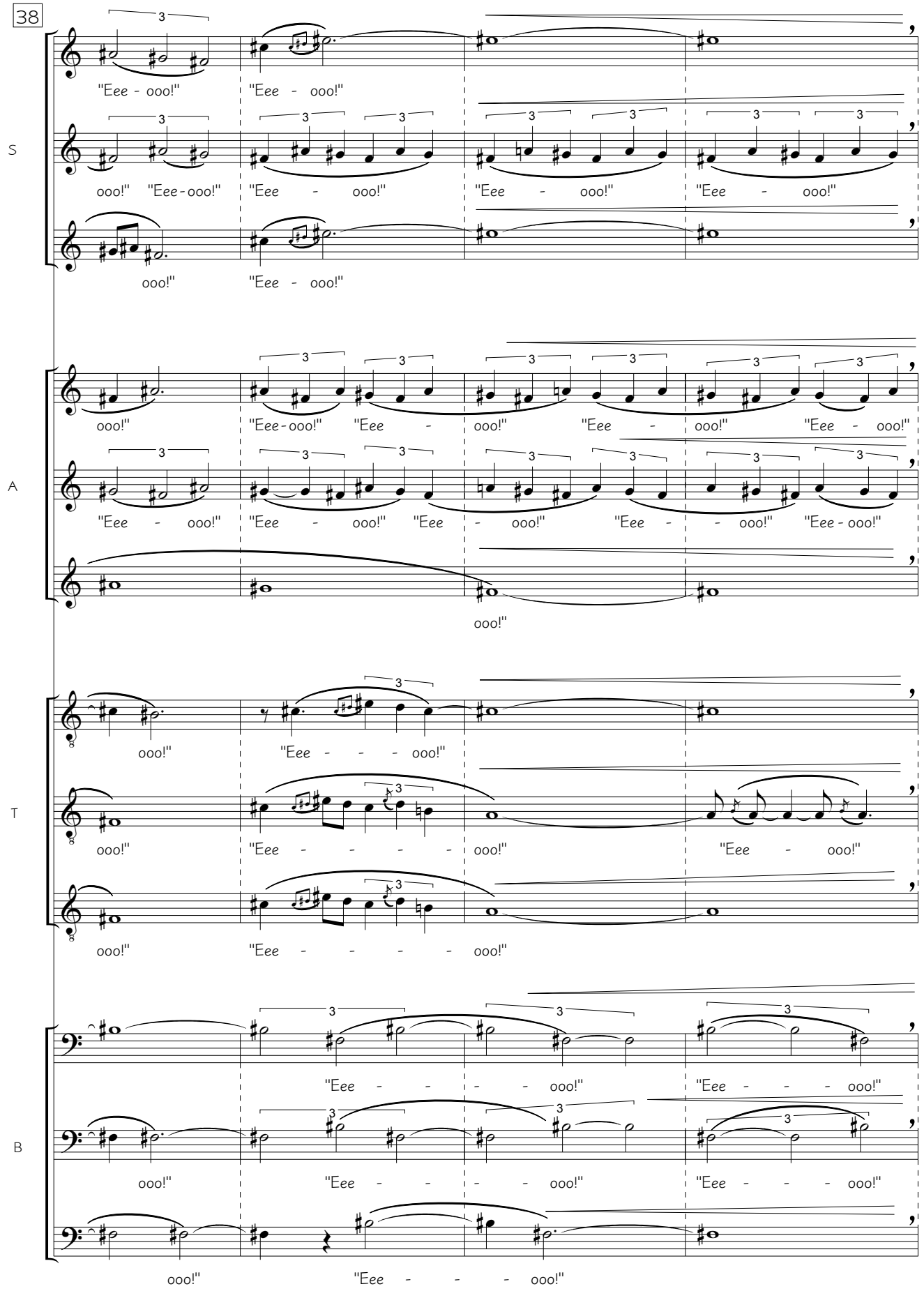
"Le cri des bergers" for soloist's choir (12 singers) a capella • 2004 • Ref.: 0012
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



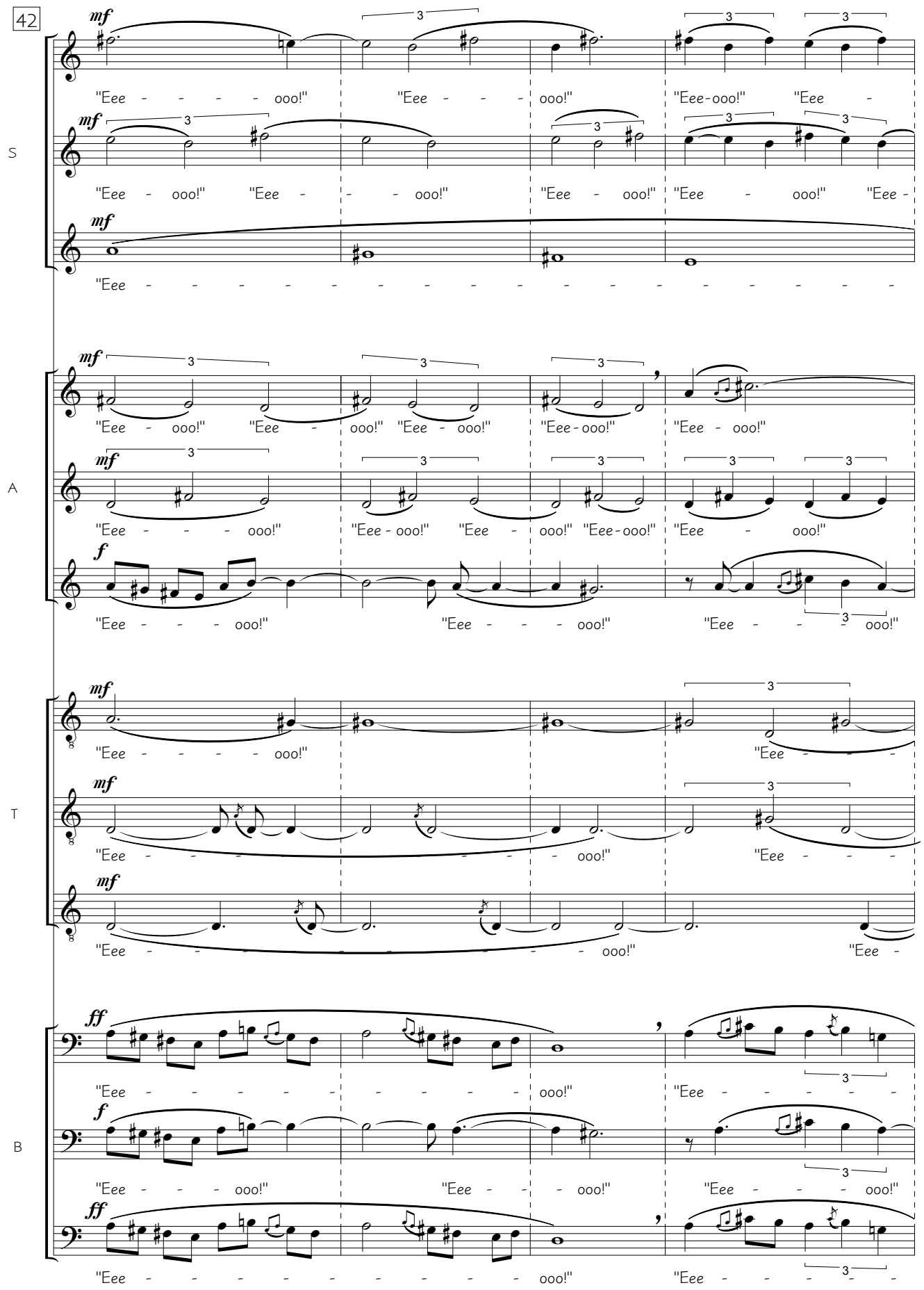
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



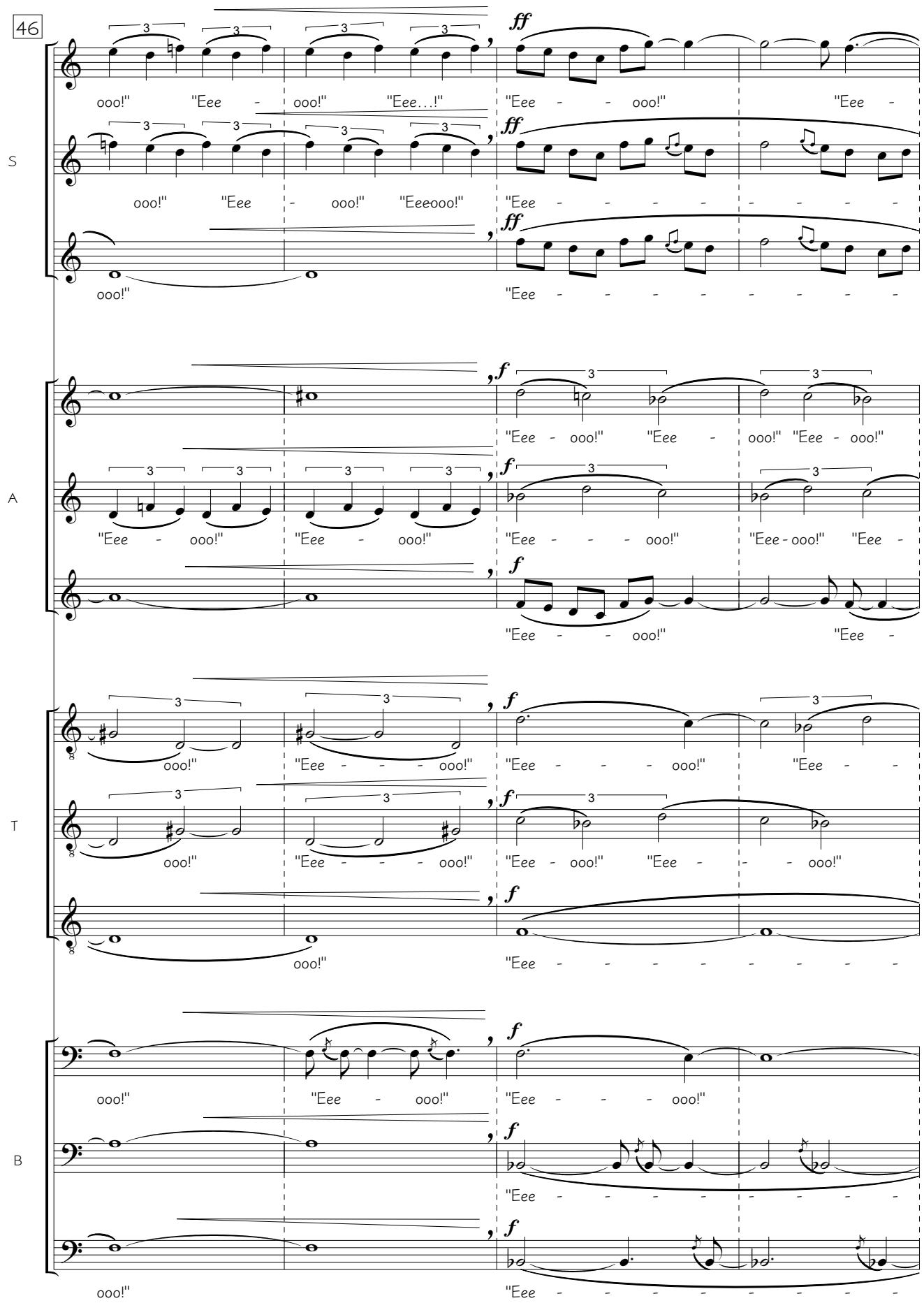
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



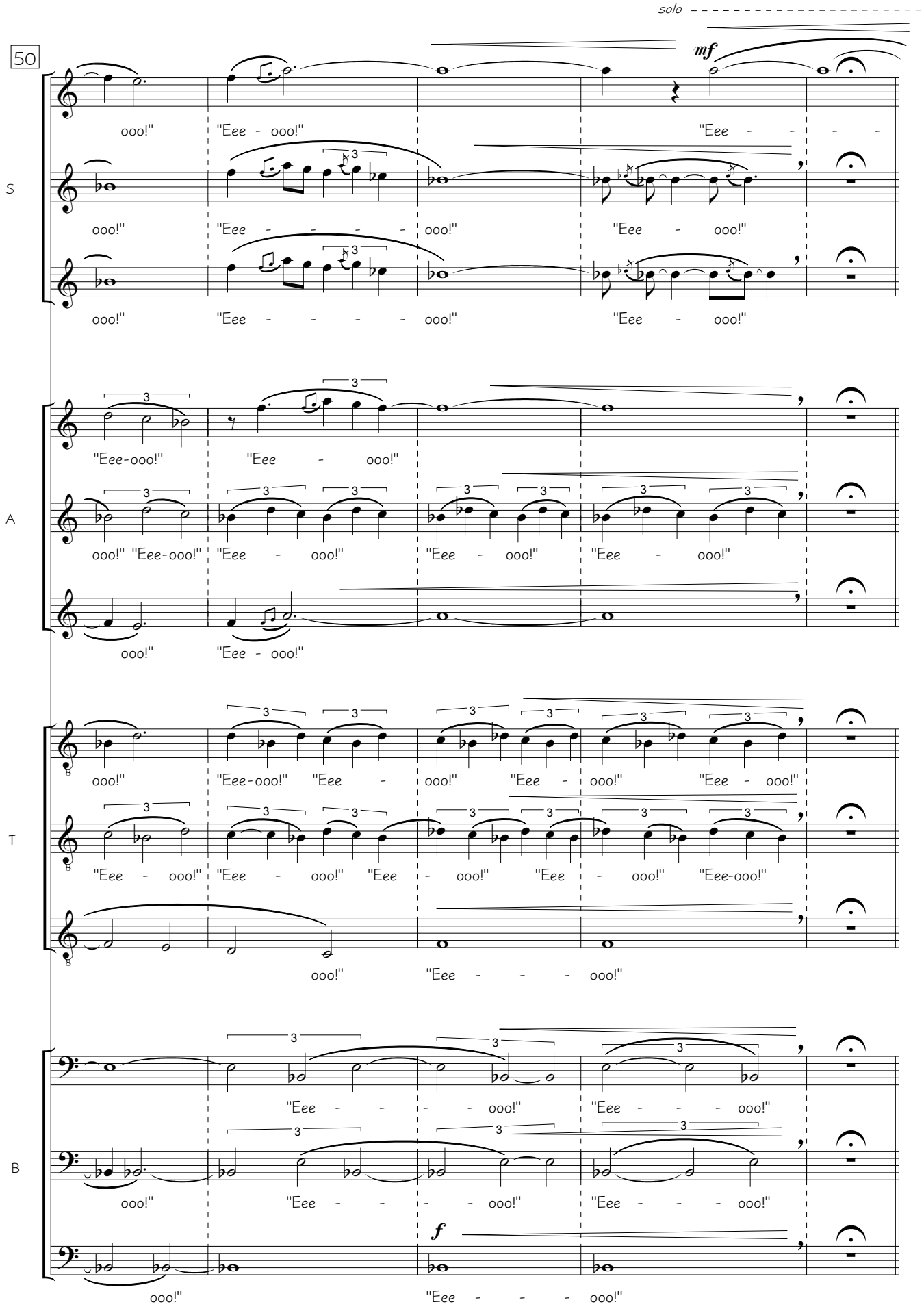
"Le cri des bergers" for soloist's choir (12 singers) a capella • 2004 • Ref.: 0012
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



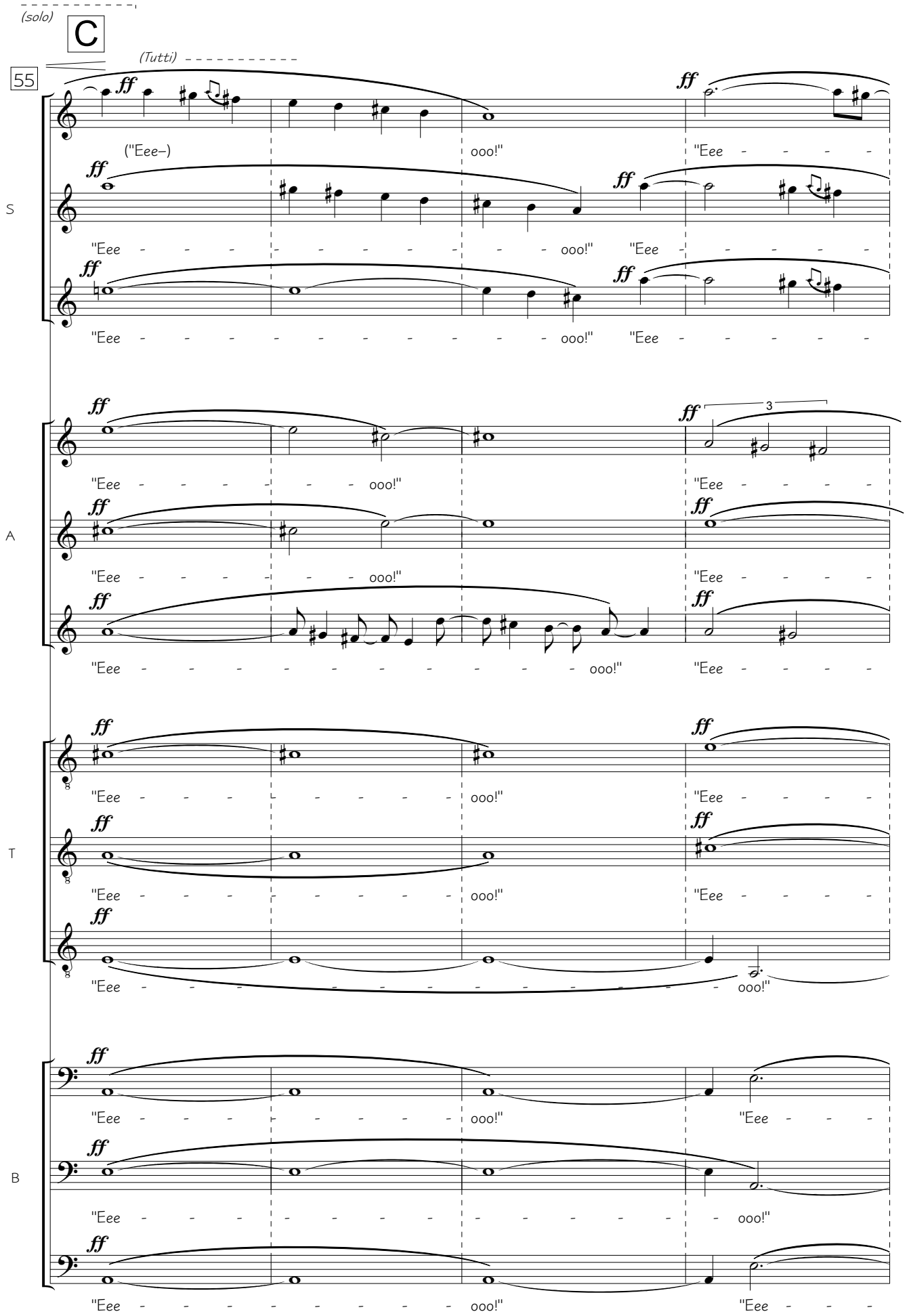
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



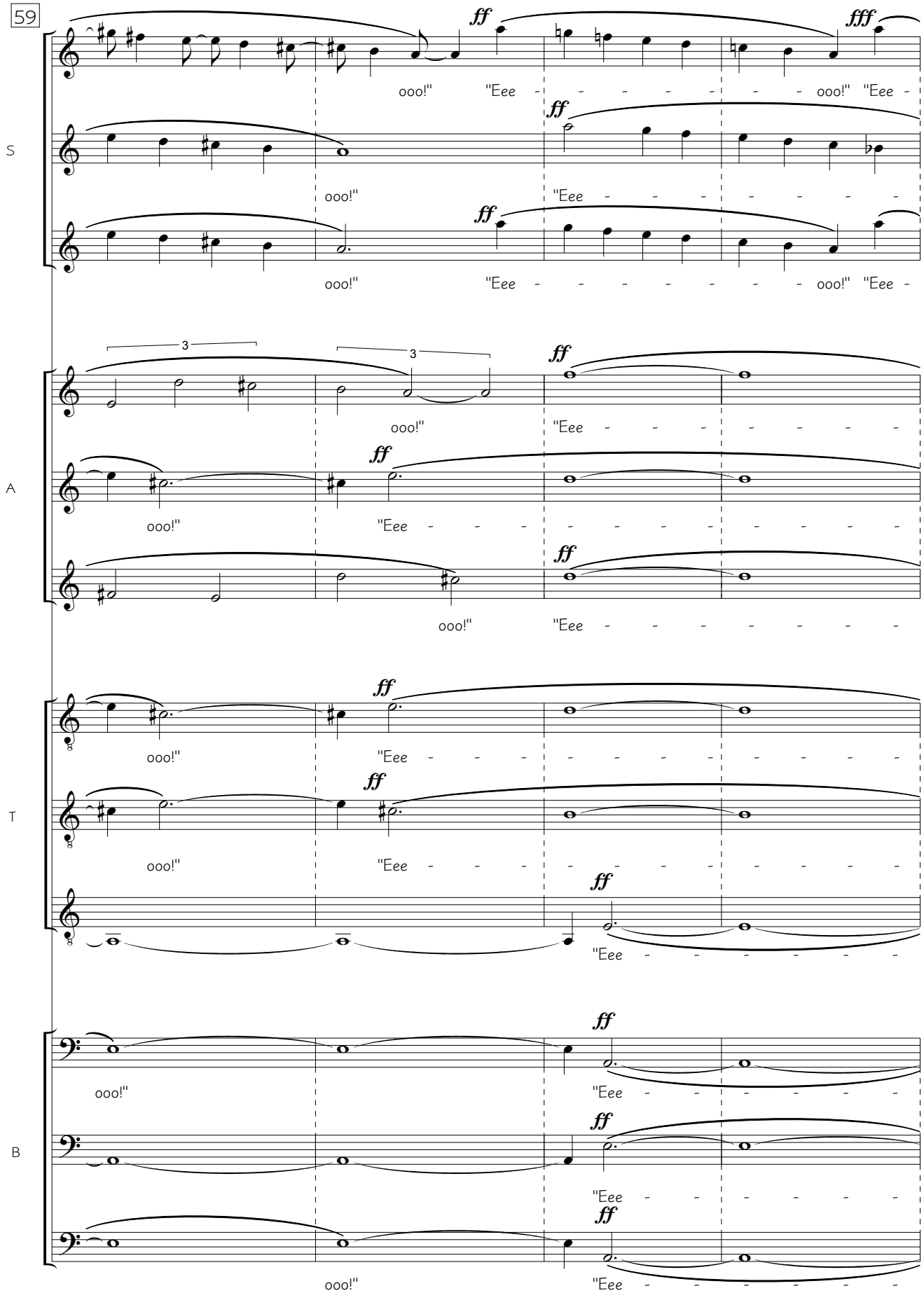
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



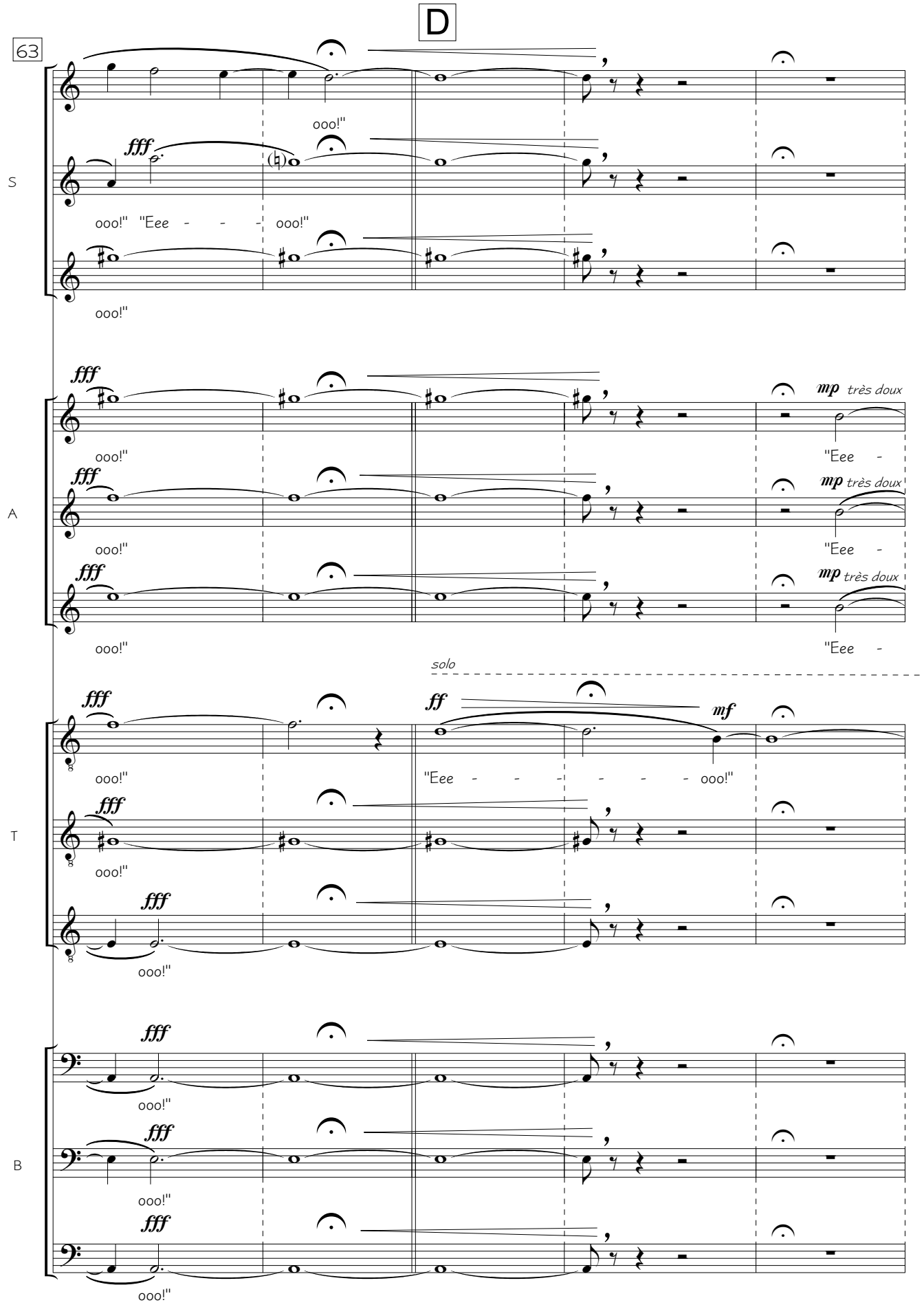
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



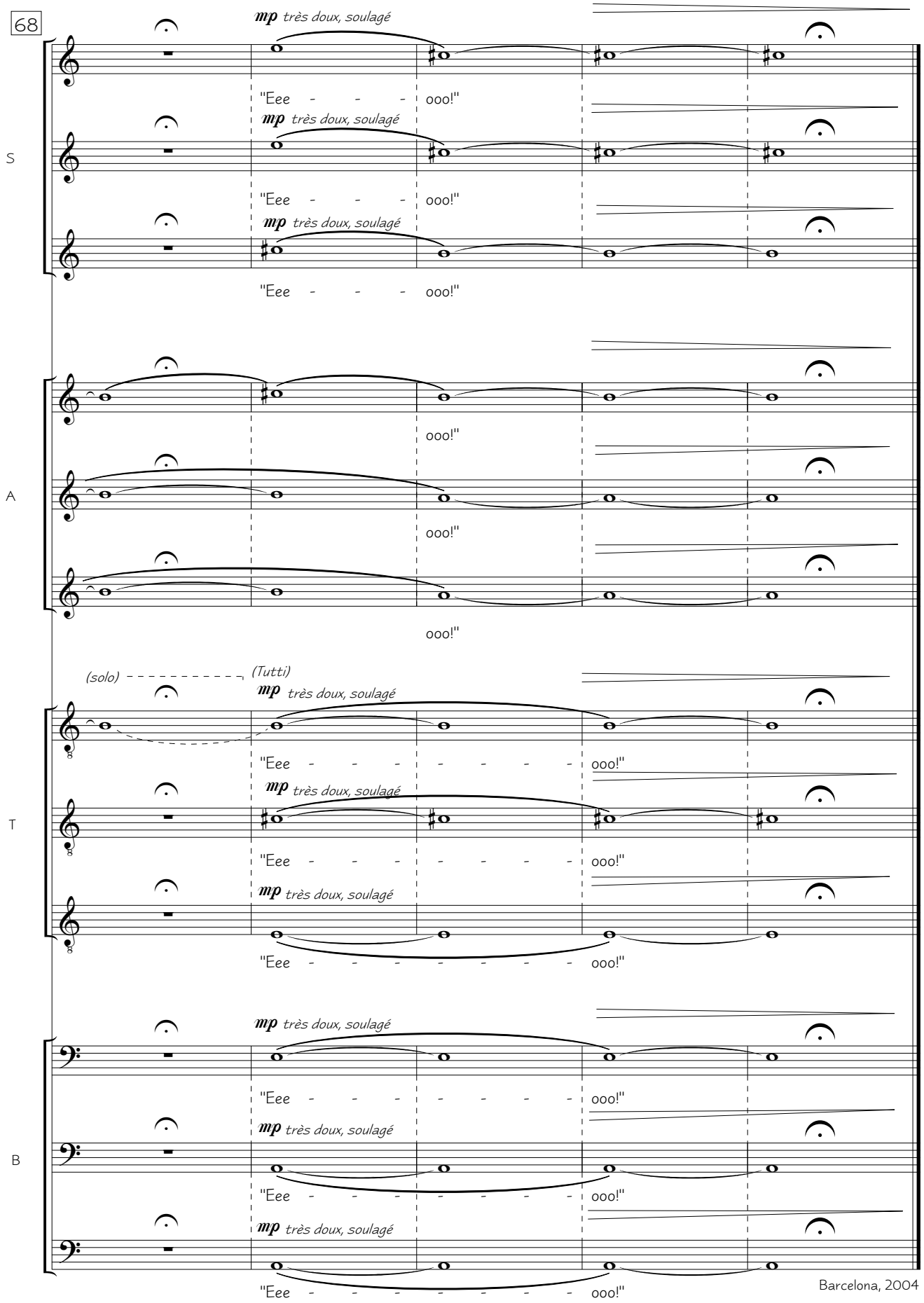
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



"Le cri des bergers" for soloist's choir (12 singers) a capella • 2004 • Ref.: 0012
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

www.bernatvivancos.com

NIGRA ES, PULCHRA SUM

for 6 solo voices a capella

www.bernatvivancos.com

Ref. 0015a | BERNAT VIVANCOS, 2006

Nigra es, Pulchra sum

www.bernatvivancos.com

Ref.: 0015a

Title:	**Nigra es, Pulchra sum**
Date:	2006, Barcelona
For:	Six solo voices a capella: S. I – S. II – A. I – T. – Bar. – B.
Language:	Latin
Lyrics:	Salomon's book - Bible
Duration:	± 16 min.
First performance:	Nordic Voices: Tone E. Braaten, Ingrid Hanken, Ebba Rydh, Per Kristian Amundrød, Frank Havrøy, Trond Olav Reinholdtsen, voices. 15 – X – 2006. Ultima Festival 2006. Lindemansalen, Norges Musikkhøgskole. Oslo. Norway.
Recording reference:	Latvian Radio Choir (female group). Sigvards Klava, dir. www.neurecords.com, 2011.
Dedicated to:	Nordic Voices

"Nigra es, pulchra sum" is a love story.The work is based on two biblic texts from "Salomon's book". The first corresponding to the beloved woman, is the wellknown "Nigra sum, sed formosa"; the second explained by the man in love, is the fragment "Pulchra es, amica mea". Both texts mix together and complement each other. It is therefore a love dialog, seen in the score between soprano and tenor, always surrounded by resonances and harmonies singed by the other voices. The begining of the score is also a loneliness song, a loneliness that reaches rest and hapiness when discovering and falling in love with the other. To visually translate it in the scene, it is advisable to keep in mind the setting of the singers, as it is described in the scenary proposal document attached. The melody work of both voices is based in a modality original from some catalan folk songs, adding some modifications between the temperate scale and some intervals slightly augmented or diminished giving a special color. The harmonic work, inspired in spectral music, is complemented by the diphonic singing. Both are particularities worked during "Concrescence" project with Nordic Voices , for Ultima Festival, Oslo 2006. B.V.

"Nigra es, Pulchra sum" est une histoire d'amour. Pour écrire cette pièce, je me suis basé sur deux textes bibliques du livre du "Cantique des cantiques". Le premier, qui se rapporte à l'amante, est le célèbre "Nigra sum, sed formosa"; le second, récité par l'amant, est le fragment "Pulchra es, amica mea". Les deux textes se mêlent et se complètent mutuellement. C'est donc un dialogue amoureux, représenté dans la partition entre le soprano I et le ténor, toujours entourés des résonances et harmonies que chantent les autres voix. C'est aussi, au début de la partition, un chant à la solitude, une solitude qui trouve le repos et le bonheur en la découverte et l'amour de l'autre. Afin de rendre cela visible, il est conseillé de respecter la disposition des chanteurs, telle qu'indiquée sur le document joint à l'œuvre. L'aspect mélodique des deux voix est basé sur une modalité propre à certaines mélodies du folklore catalan, en ajoutant quelques variations entre la gamme tempérée et certains intervalles légèrement augmentés ou diminués qui lui confèrent une coloration particulière. La partie harmonique, d'inspiration spectrale, se complète avec le chant diphonique des voix. Ces deux particularités correspondent à la commande du projet "Concrescence" avec le groupe Nordic Voices, du Festival Ultima d'Oslo 2006. B.V.

"Nigra es, Pulchra sum" és una història d'amor. Per a l'elaboració d'aquesta obra m'he basat en dos textos bíblics del llibre del "Càntic dels càntics". El primer, que correspon a l'enamorada, és el conegut "Nigra sum, sed formosa"; el segon, narrat per l'enamorat, és el fragment "Pulchra es, amica mea". Els dos textos es barregen i es complementen mútuament. És doncs un diàleg amorós, plasmat a la partitura entre la soprano I i el tenor, sempre embolcallats per les ressonàncies i harmonies que canten les altres veus. És també, en la part inicial de la partitura, un cant a la solitud, una solitud que troba repòs i felicitat en la descoberta i enamorament de l'altre. Per tal de plasmarho visualment, és aconsellable tenir present la ubicació dels cantants, tal i com es mostra en la proposta del document adjunt a l'obra. L'aspecte melòdic de les dues veus l'he basat en una modalitat pròpia d'algunes melodies del folklore català, afegint algunes variacions entre l'escala temperada i alguns intèrvals lleugerament augmentats o disminuïts que en dónen una coloració particular. La part harmònica, d'inspiració espectral, es complementa amb el cant difònic de les veus. Ambdues particularitats responen a l'encàrrec del projecte "Concrescence" amb el grup Nordic Voices, del Festival Ultima d'Oslo 2006. B.V.

"Nigra es, Pulchra sum " es una historia de amor. Para la elaboración de esta obra me he basado en dos textos bíblicos del libro del "Cantar de los cantares". El primero, que corresponde a la enamorada, es el conocido "Nigra sum, sed formosa", el segundo, narrado por el enamorado, es el fragmento "Pulchra es, amica mea". Los dos textos se mezclan y se complementan mutuamente. Es pues un diálogo amoroso, plasmado en la partitura entre la soprano I y el tenor, siempre envueltos por las resonancias y armonías que cantan las otras voces. Es también, en la parte inicial de la partitura, un canto a la soledad, una soledad que encuentra reposo y felicidad en el descubrimiento y enamoramiento del otro. Para plasmarlo visualmente, es aconsejable tener presente la ubicación de los cantantes, tal y como se muestra en la propuesta del documento adjunto a la obra. El aspecto melódico de las dos voces lo he basado en una modalidad propia de algunas melodías del folklore catalán, añadiendo algunas variaciones entre la escala temperada y algunos intervalos ligeramente aumentados o disminuidos que dan una coloración particular. La parte armónica, de inspiración espectral, se complementa con el canto difónico de las voces. Ambas particularidades responden al encargo del proyecto "Concrescence" con el grupo Nordic Voices, del Festival Ultima de Oslo 2006. B.V.

Nigra sum, sed formosa,
filiæ Jerusalem,
ideo dilexit me Rex,
et introduxit me
in cubiculum suum.

Pulchra es, amica mea,
suavis et decora
filia Jerusalem.

Et dixit mihi:
Surge, amica mea, et veni;
Iam hiems transiit,
imber abiit et recessit.

Averte oculos a me, quia ipsi me
avolare fecerunt.

Flores apparuerunt in terra nostra.
Tempus putationis advenit.

Canticum Canticorum

I am black, but comely, / O ye daughters of Jerusalem, / therefore the king hath loved me, / and brought me / into his chambers. My dearest, the cities of Tirzah / and Jerusalem / are not as lovely as you.
And he said me: / rise up, my love, my fair one, / and come away. / For, lo, the winter is past, / the rain is over and gone:
Turn away your eyes— / they make me melt.
The flowers appear on the earth, / the time of pruning is at hand.

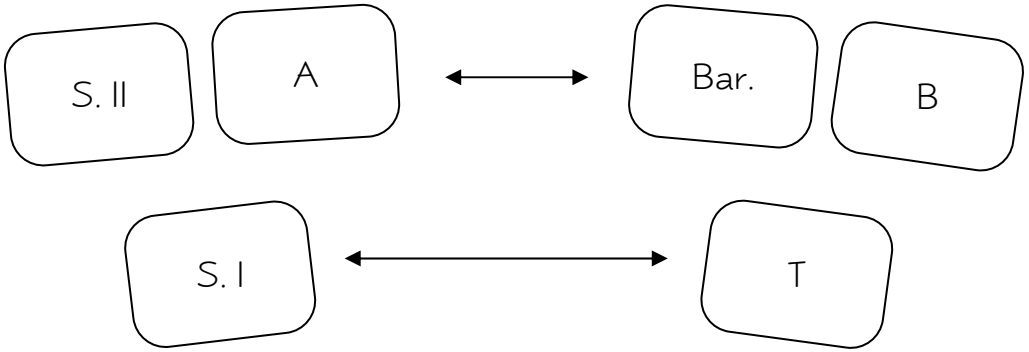
Je suis noire, mais belle, / filles de Jerusalem, / aussi le roi m'a-t-il aimée / et conduite dans ses appartements.
Tu es belle, mon amie, comme Thirtsa, / agréable comme Jérusalem.
Mon bien-aimé parle et me dit: / lève-toi et viens, mon amie. / L'hiver enfin s'en est allé, / la pluie nous quitte et s'éloigne.
Détourne de moi tes yeux, car ils me troublent.
Les fleurs ont fait leur apparition sur la terre, / le temps de la taille est venu.

Sóc negra, però bonica, / filles de Jerusalem, / per això el Rei m'ha estimat, / i m'ha introduït / a la seva cambra.
Ets bella com / Tirsà, estimada meva, / bonica com Jerusalem,
El meu estimat parla i em diu: / aixeca't i vine, amiga meva. / L'hivern ja ha passat, les pluges han marxat i no tornaran.
Aparta de mi els teus ulls, que m'embruixen!
Les flors han aparegut a la nostra terra, / vindrà el temps de la poda.

Soy negra, pero hermosa, / hijas de Jerusalén, / de ahí que el Rey me amó, / y me introdujo / en su celda.
Tú, amor mío, / eres hermosa y encantadora / como las ciudades de Tirsáb y Jerusalén;
Mi amado me dijo: / levántate, amiga mía, y ven. / Ya pasó el invierno, / la tormenta se alejó completamente.
¡Deja ya de mirarme, / pues tus ojos me han vencido!
Han aparecido las flores en nuestra tierra, / llegó el tiempo de la poda.

Nigra es, Pulchra sum

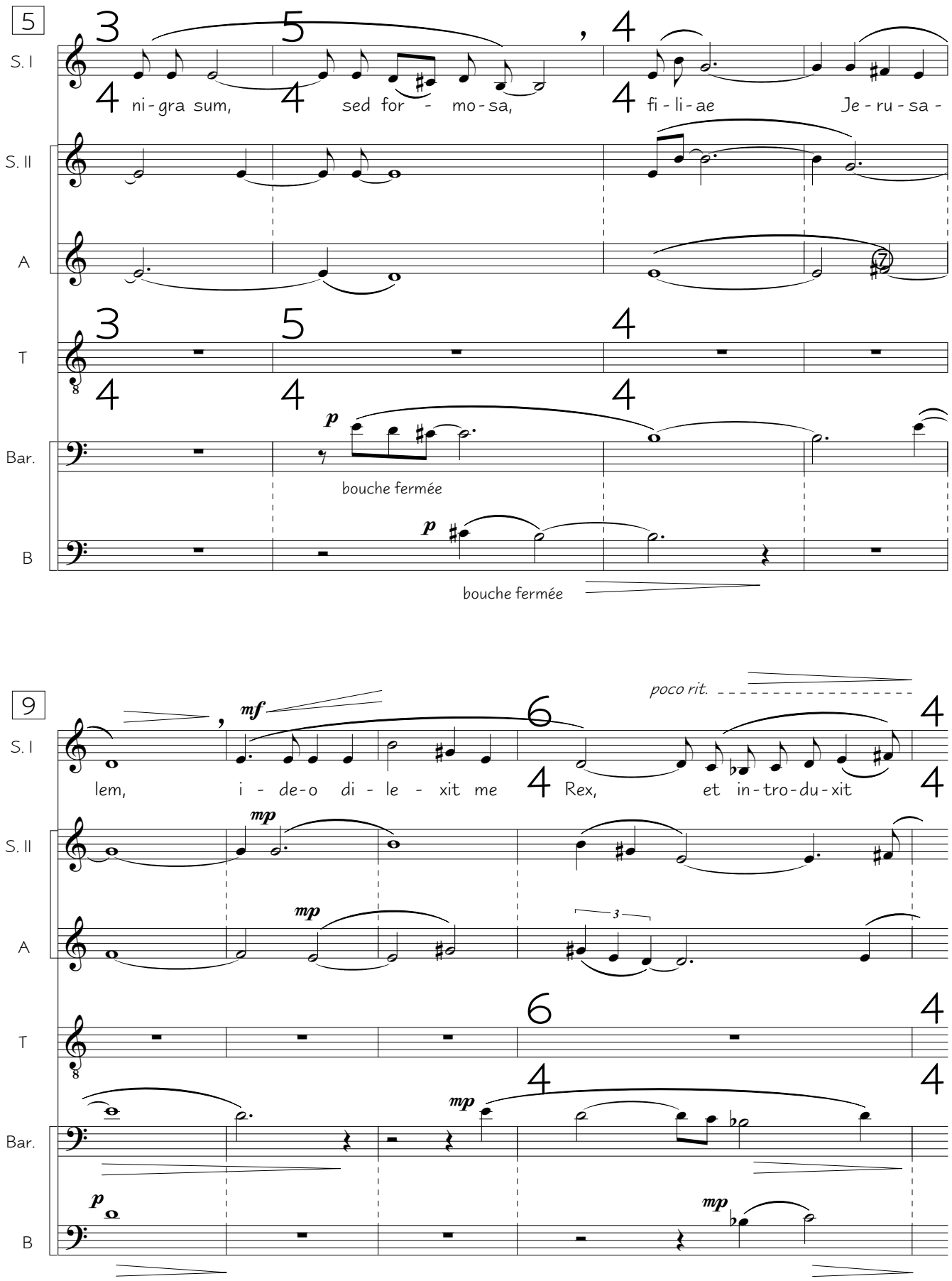
position



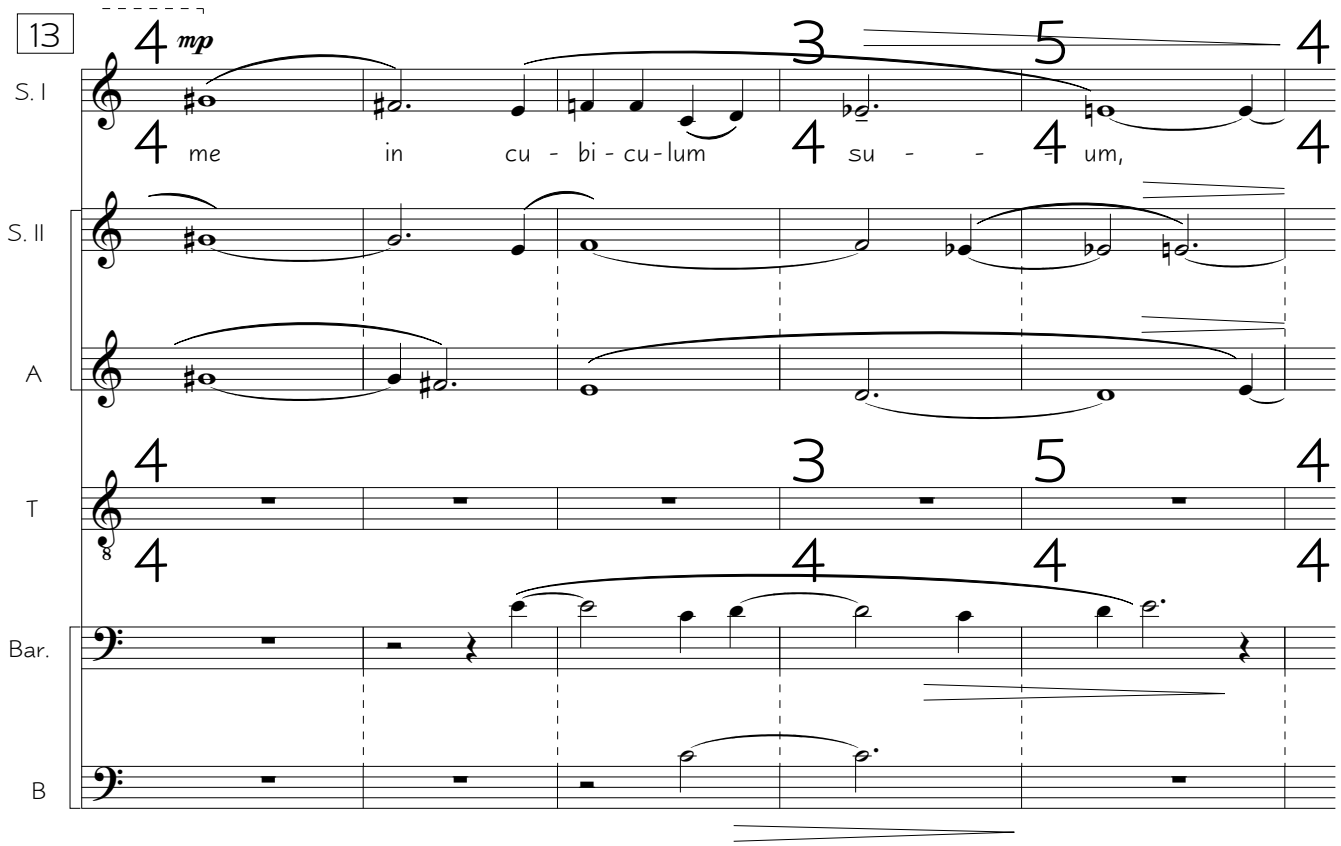
Nigra es, pulchra sum

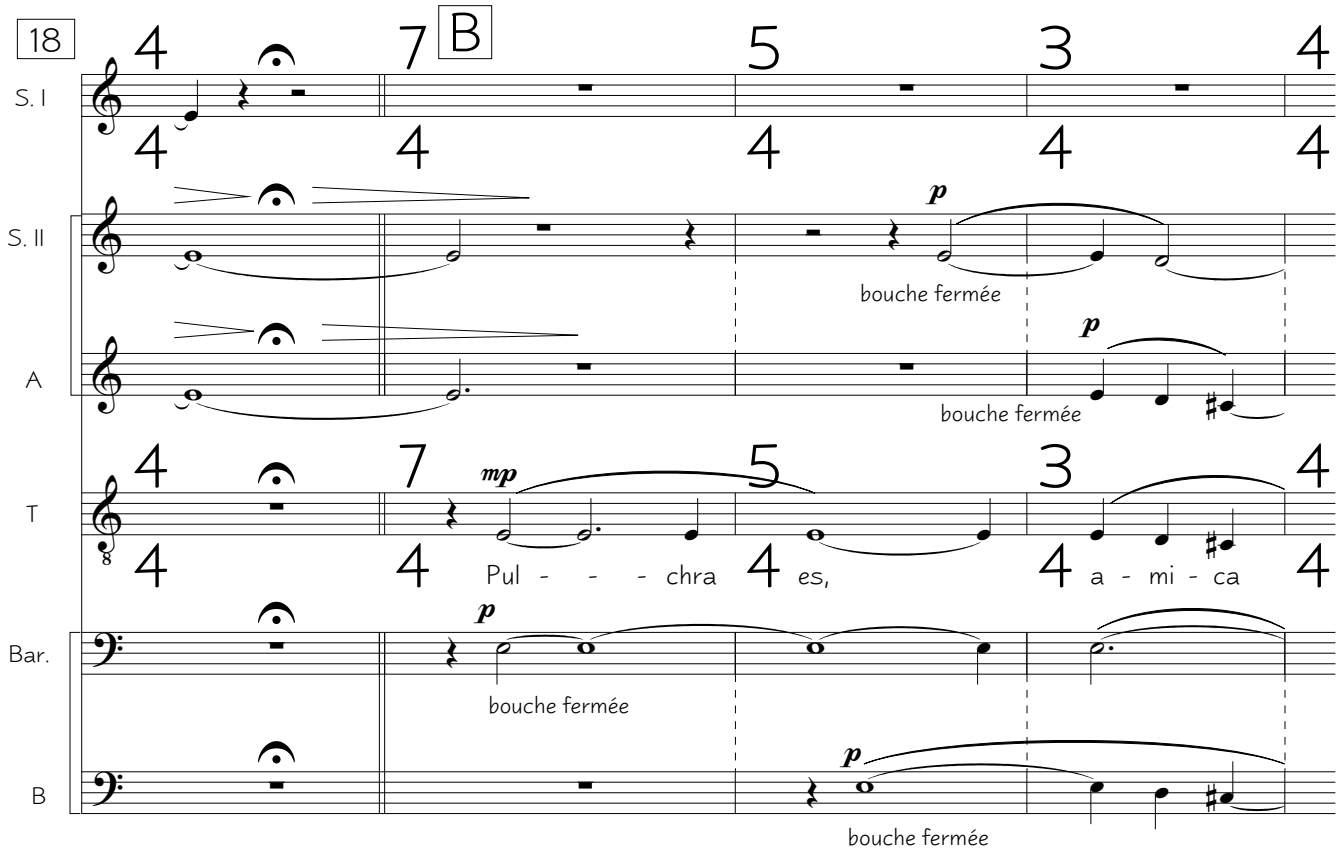
pour sis voix solistes

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

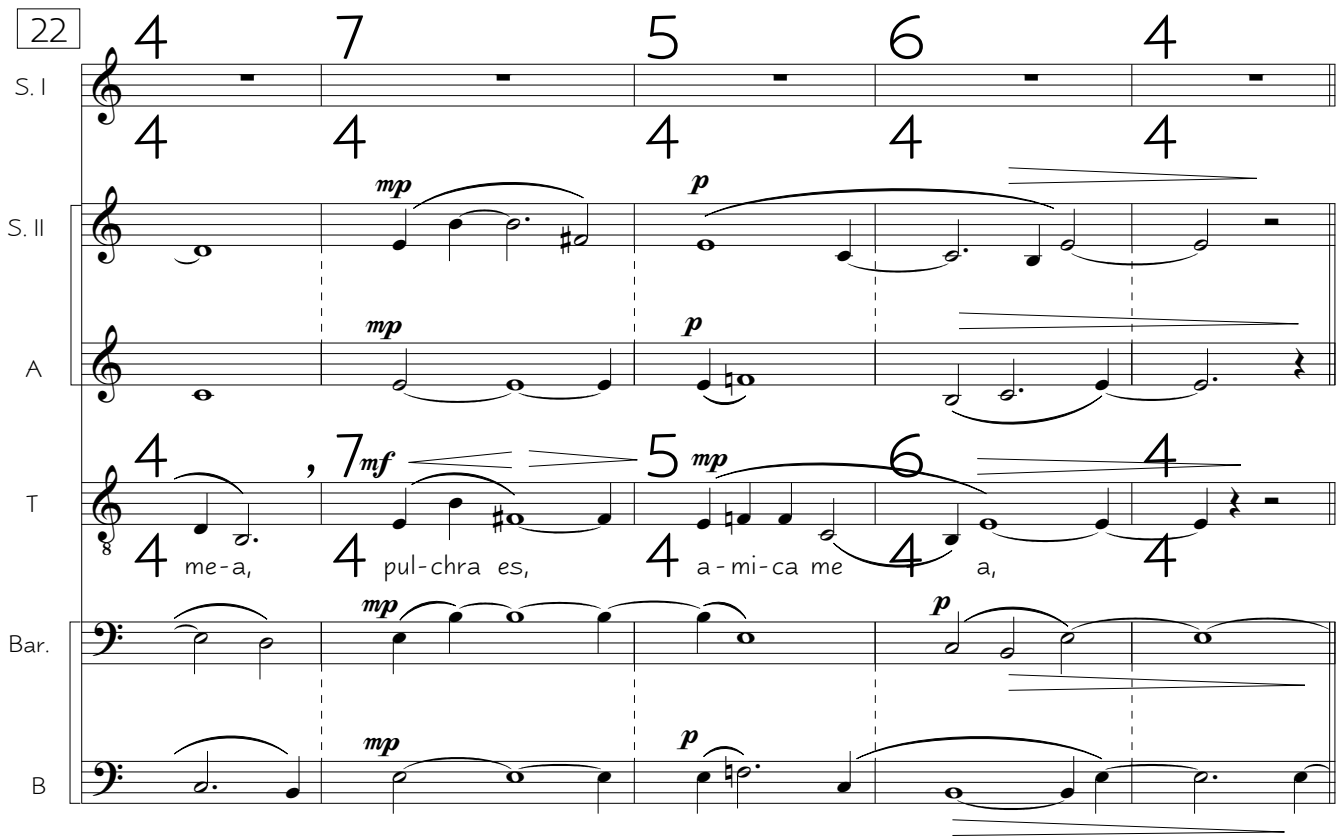


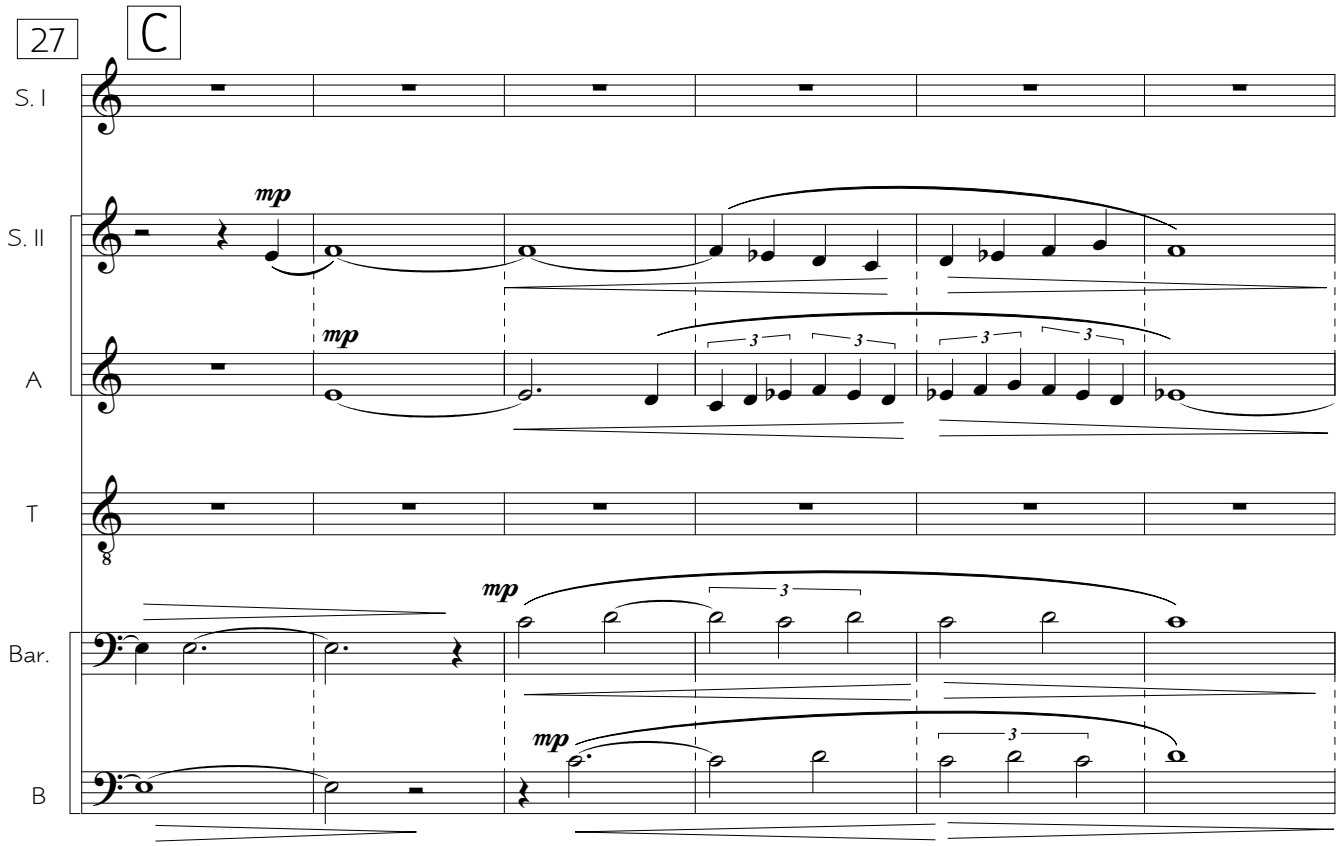
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



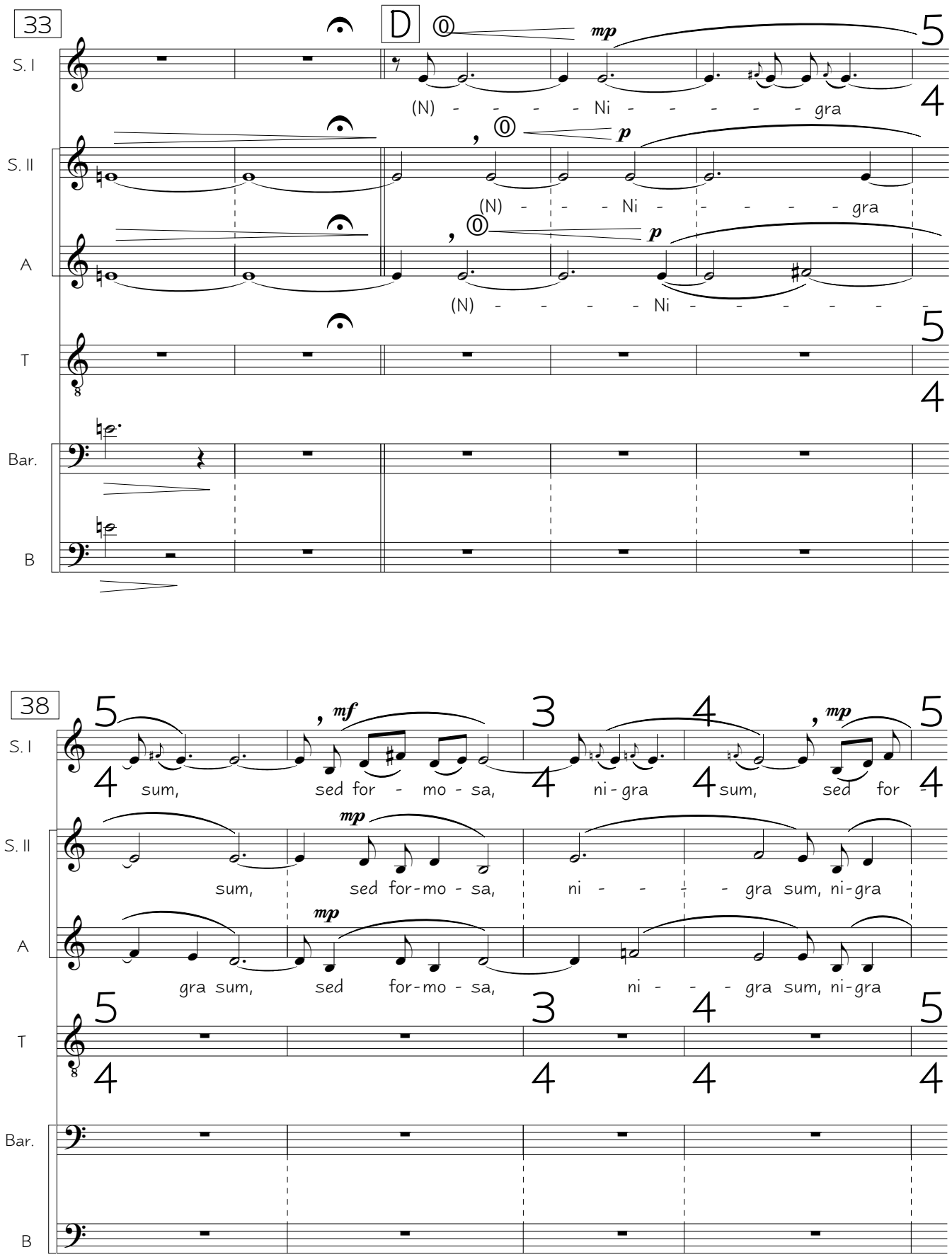


www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

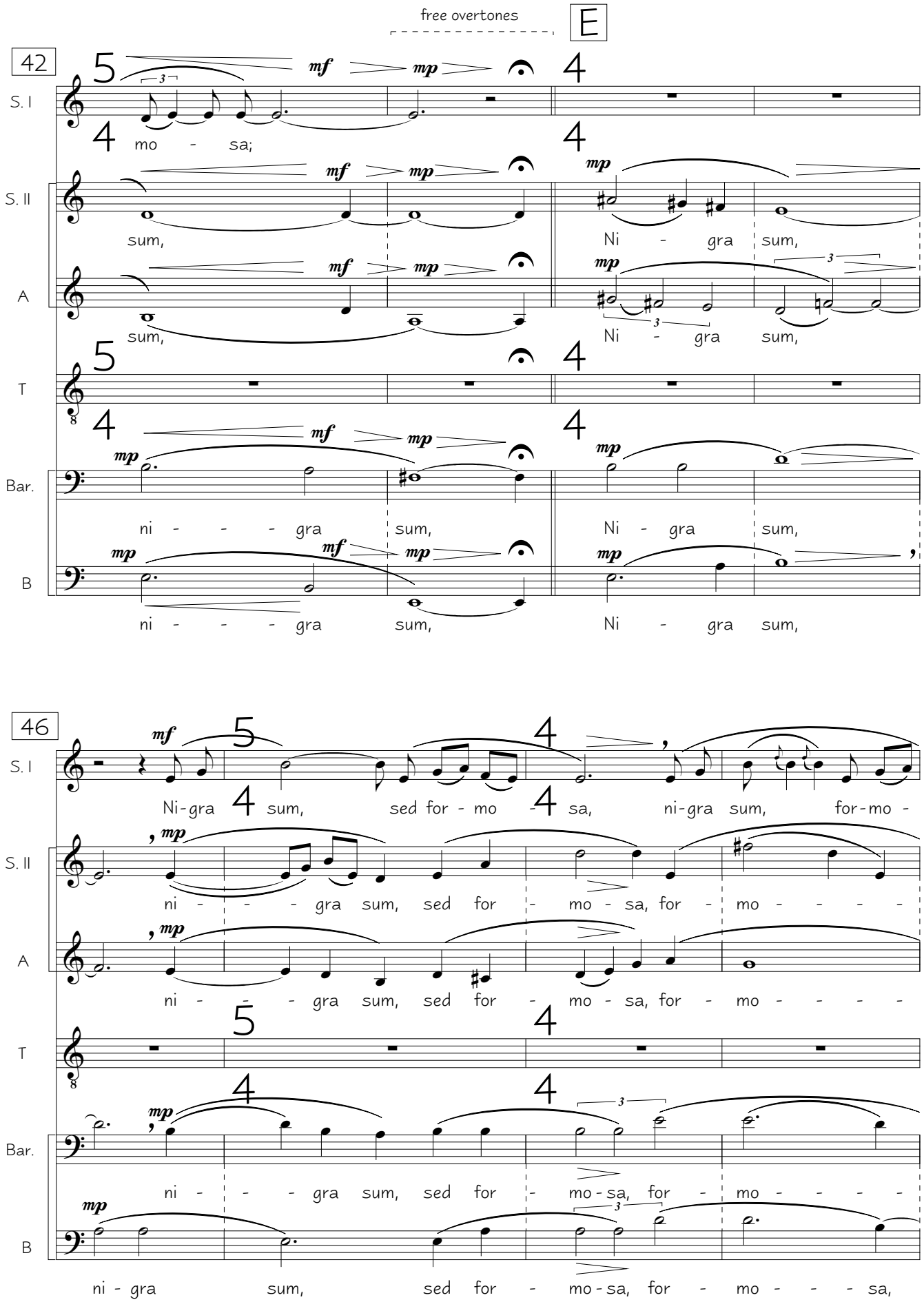




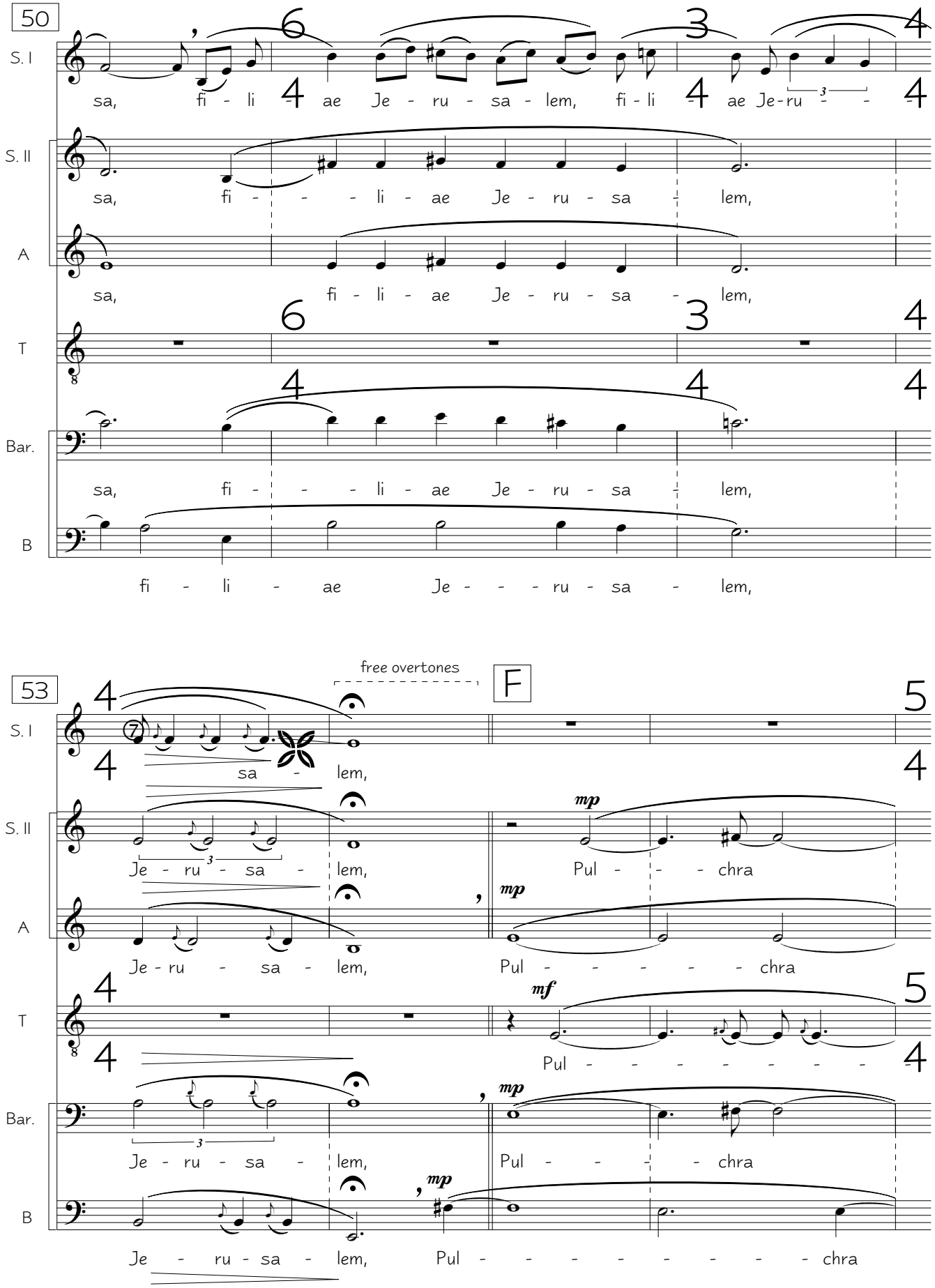
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



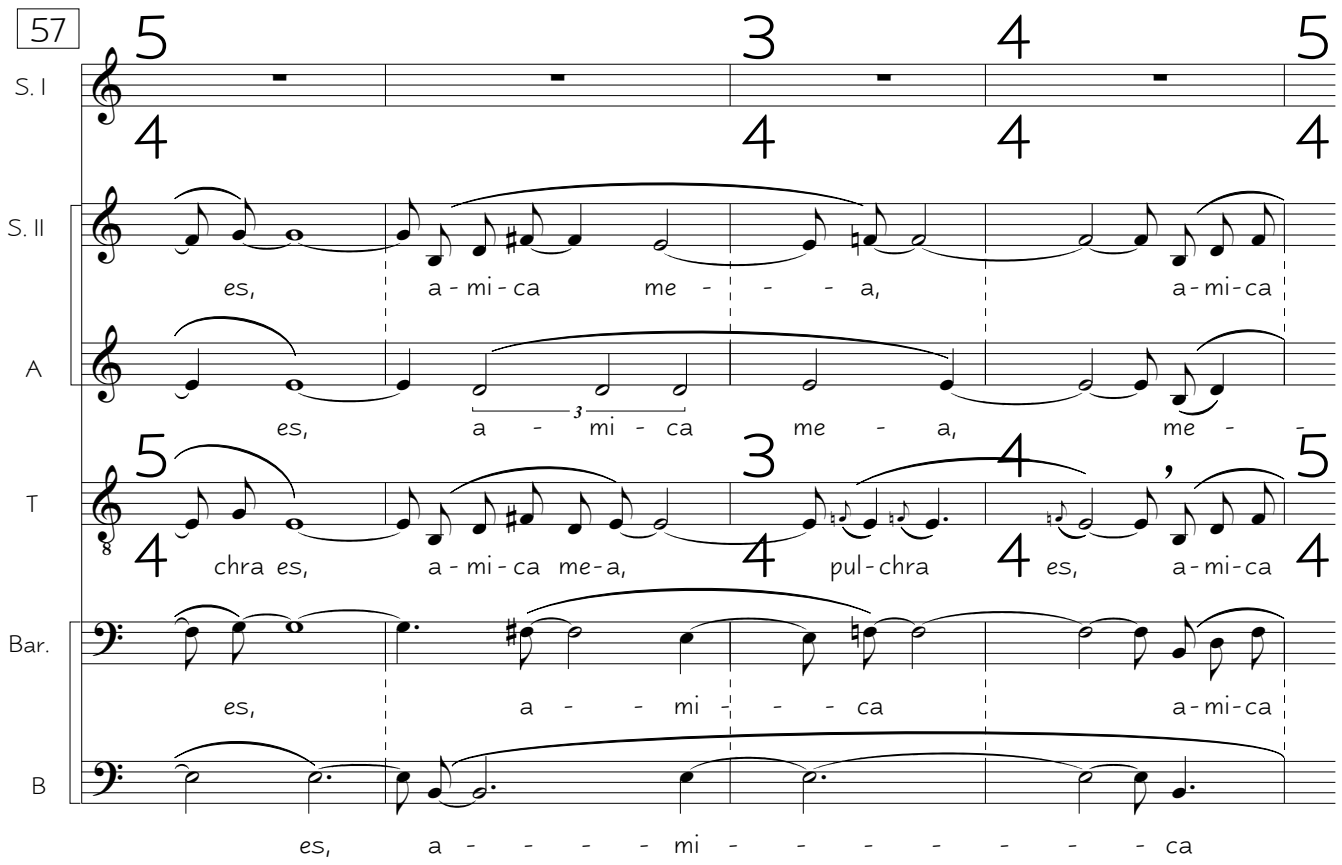
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

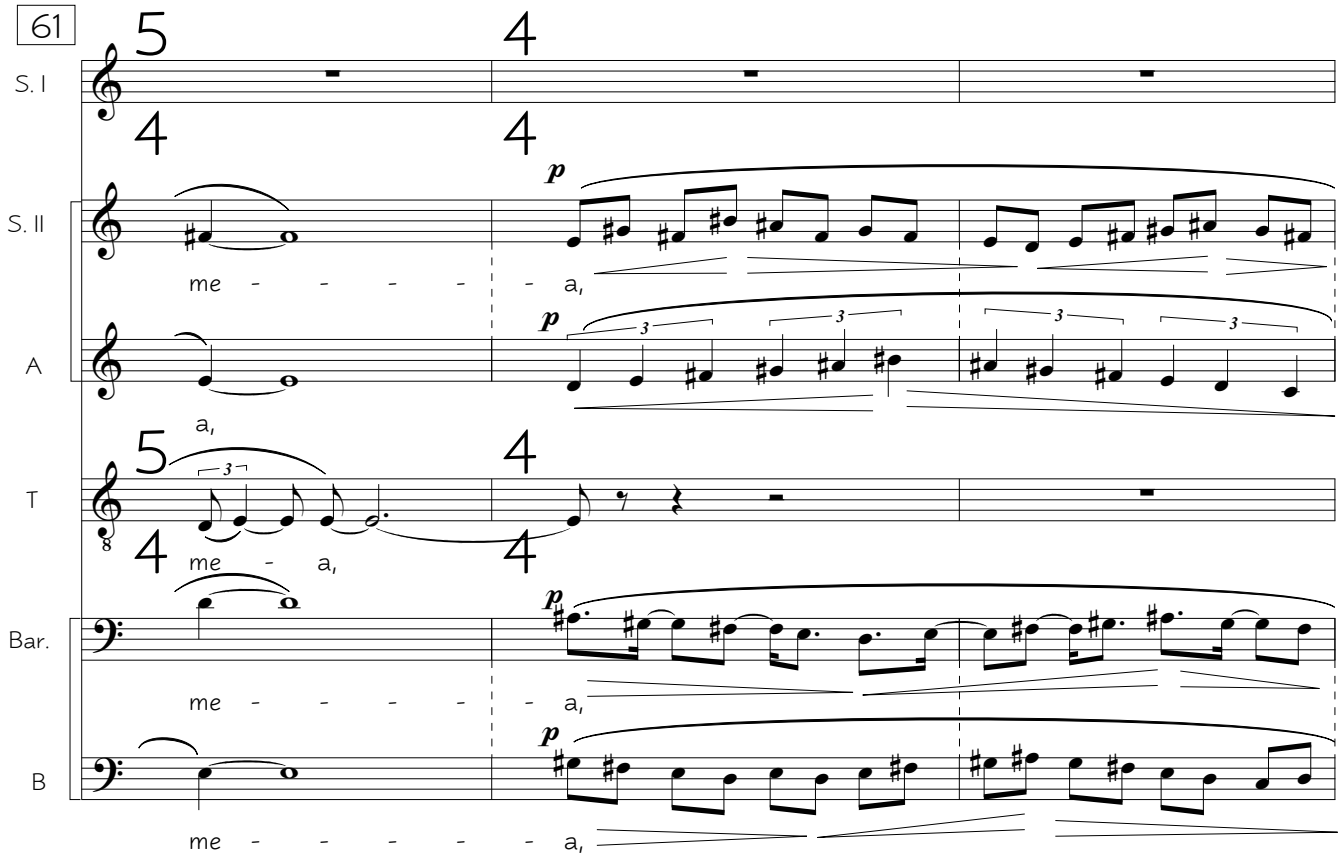


www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE





www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

64

G

S. I

S. II

su - a - - - - vis et de - co - ra, fi - - -

A

su - a - - - vis et de - co - ra, fi -

T

su - a - vis et de - co - ra, fi - - -

Bar.

su - a - - - - vis et de - co - ra, fi - li -

B

su - a - vis et de - co - ra, fi -

67

5 4 7 4

S. I

S. II

li - a su - a - vis et de - co - - - ra,

A

li - a su - a - vis et de - co - ra, fi - li -

T

li - a Je-ru-sa - lem, su - a - vis et de - co-ra, fi - li -

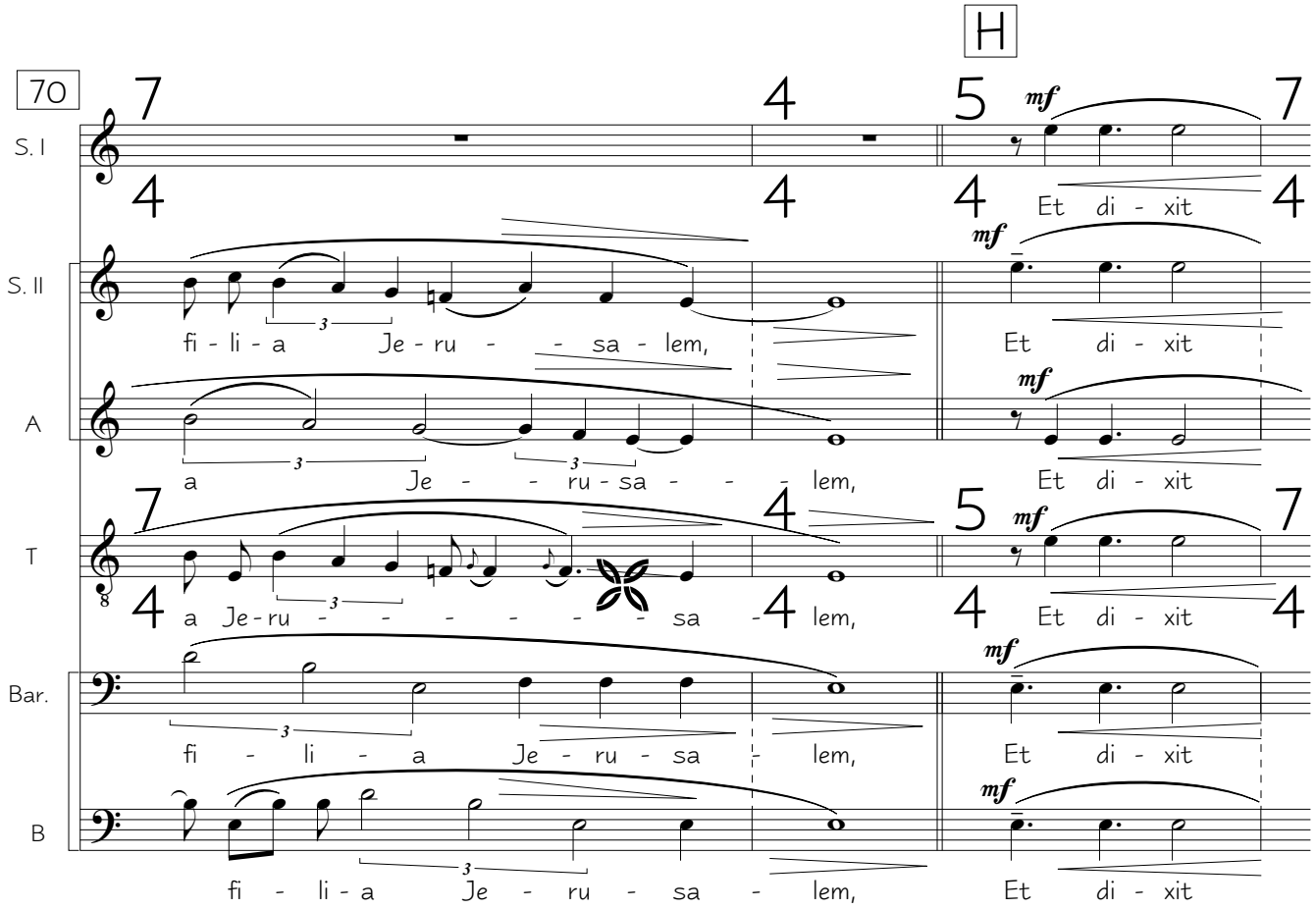
Bar.

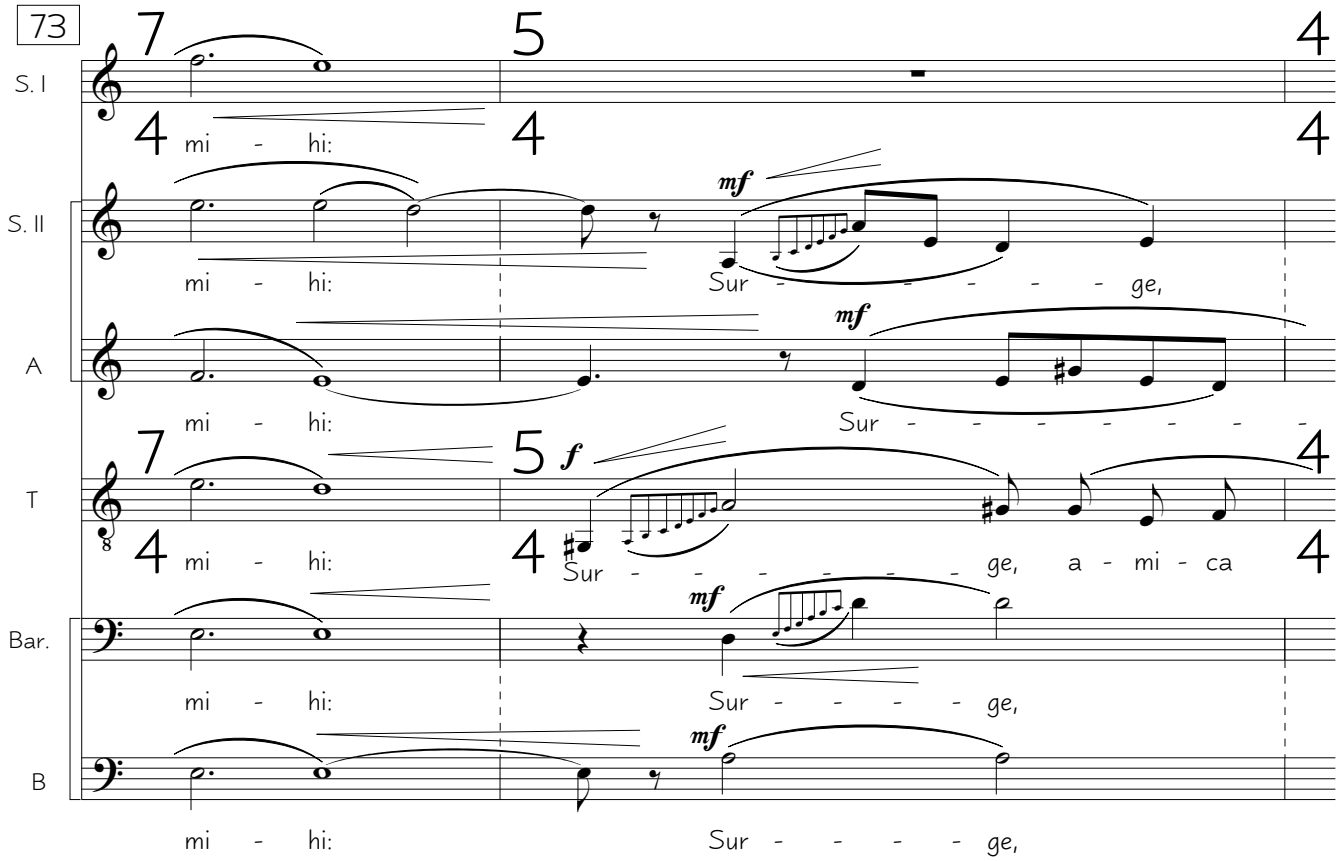
a Je - ru-sa-lem, su - a - vis et de - co - ra,

B

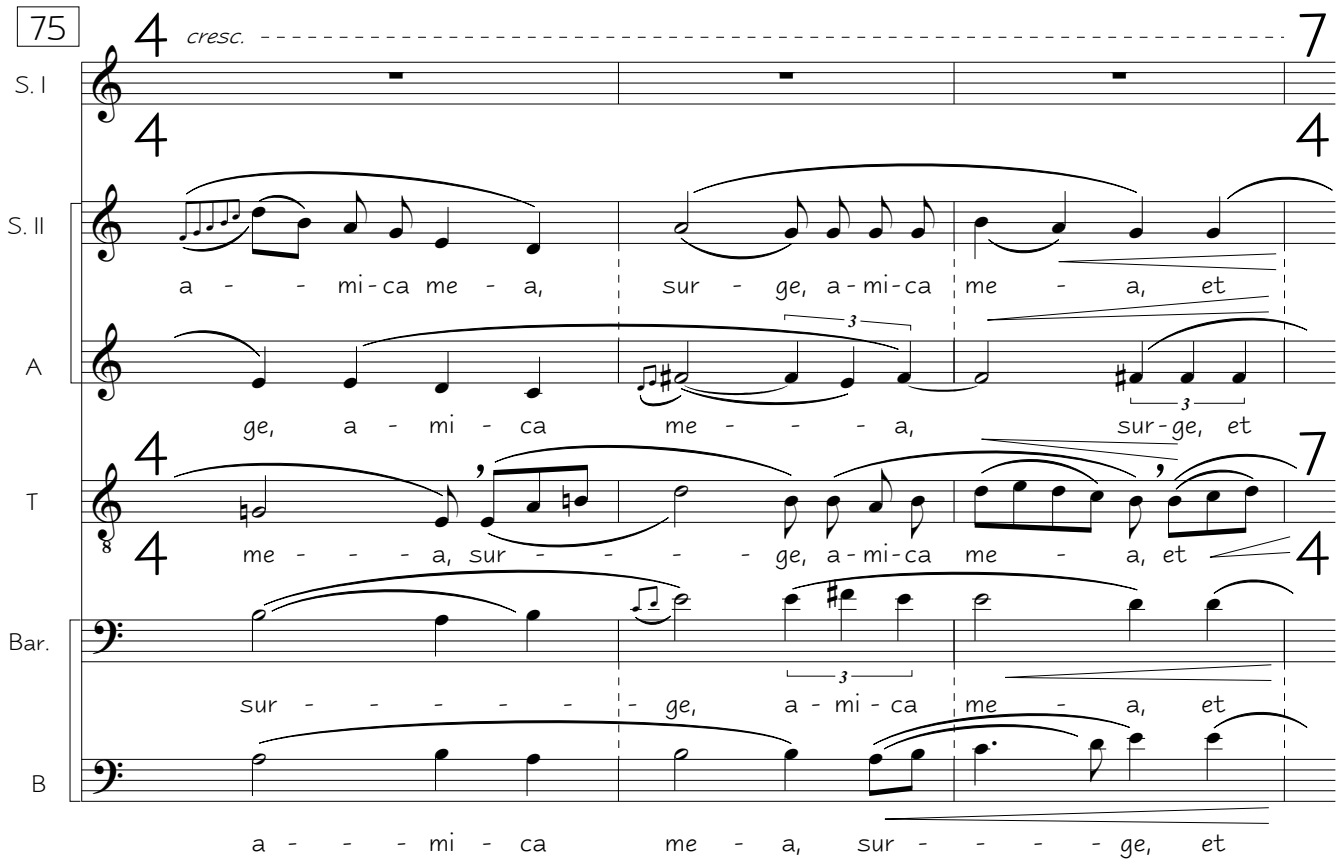
li - a su - a - vis et de - co - - - ra,

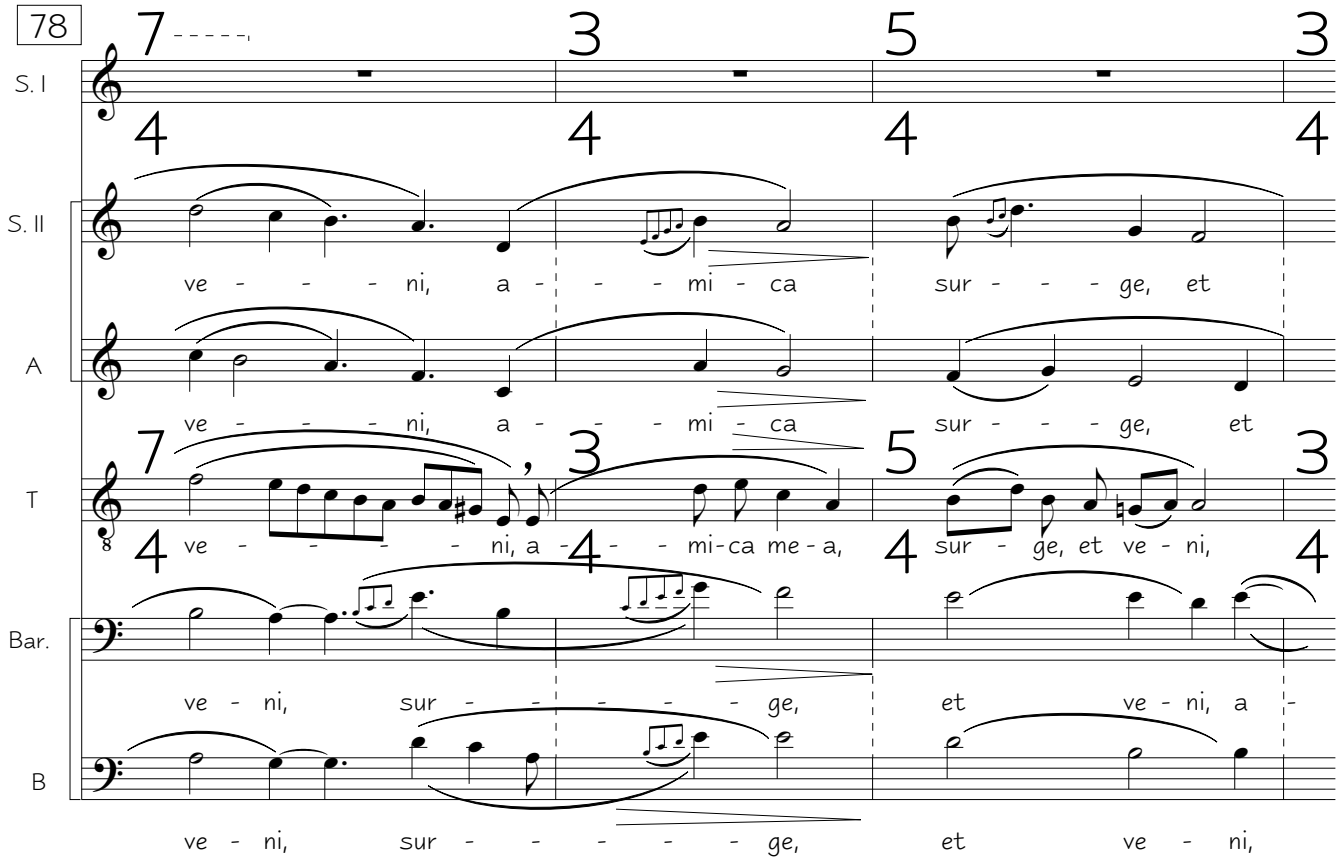
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE





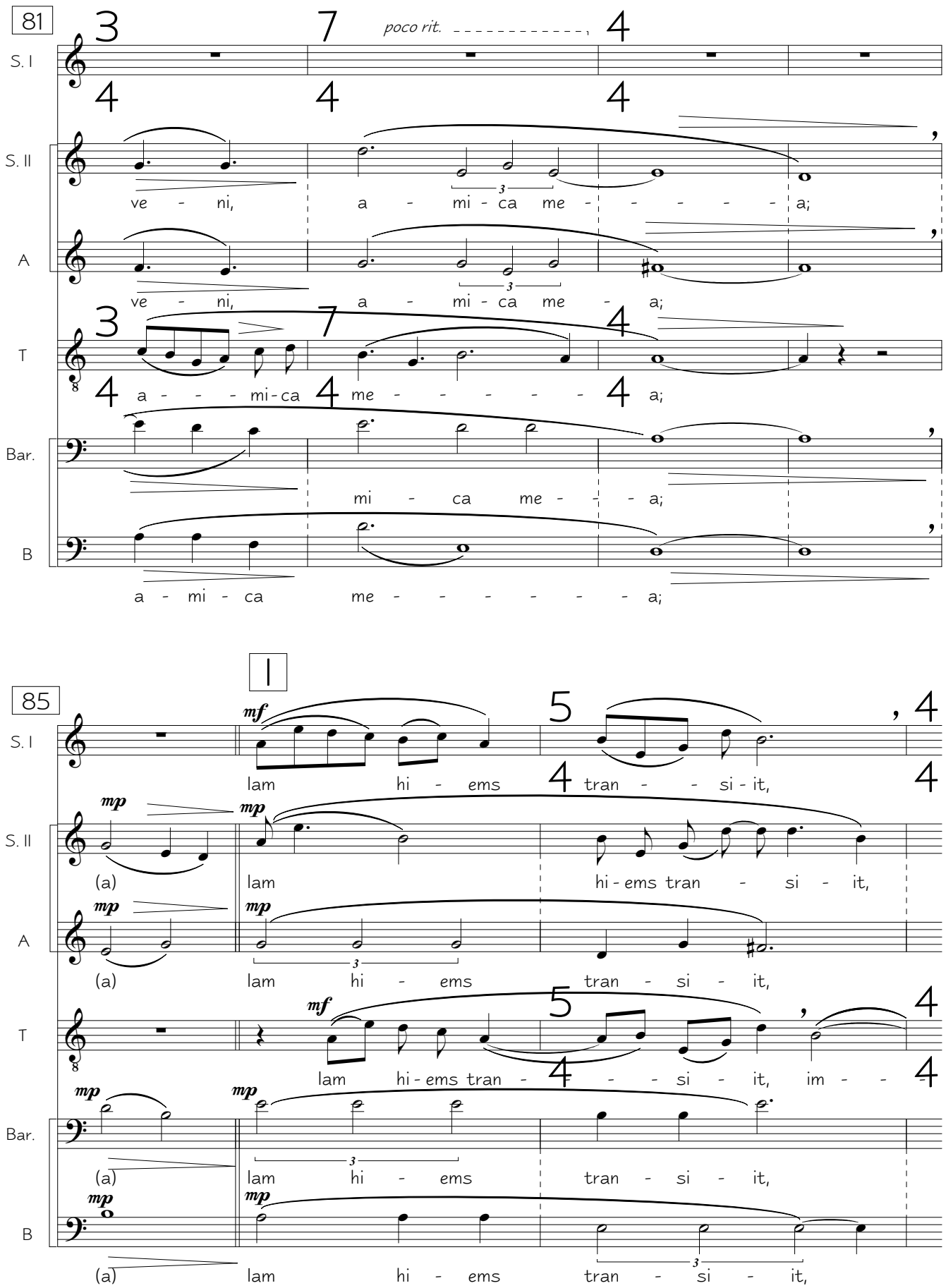
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



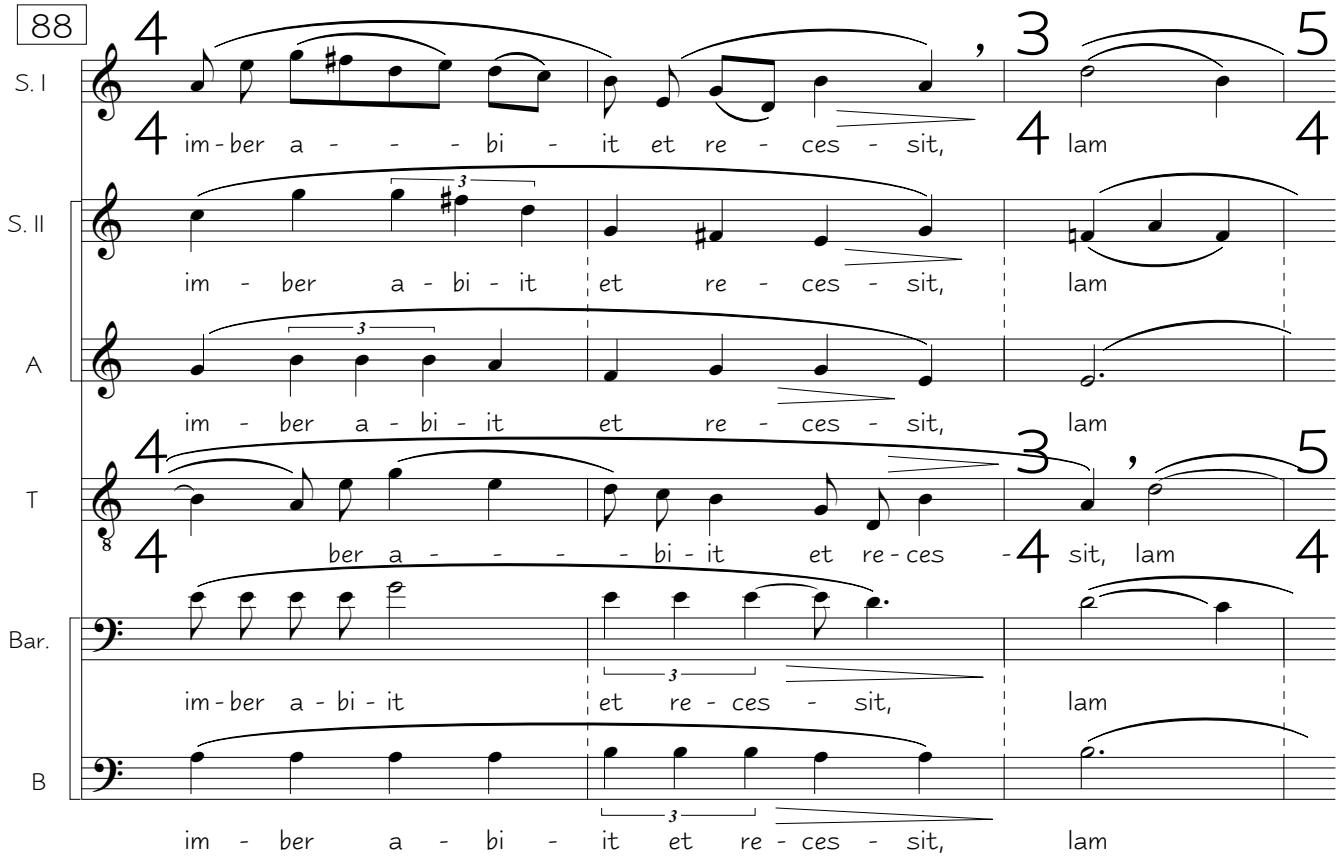


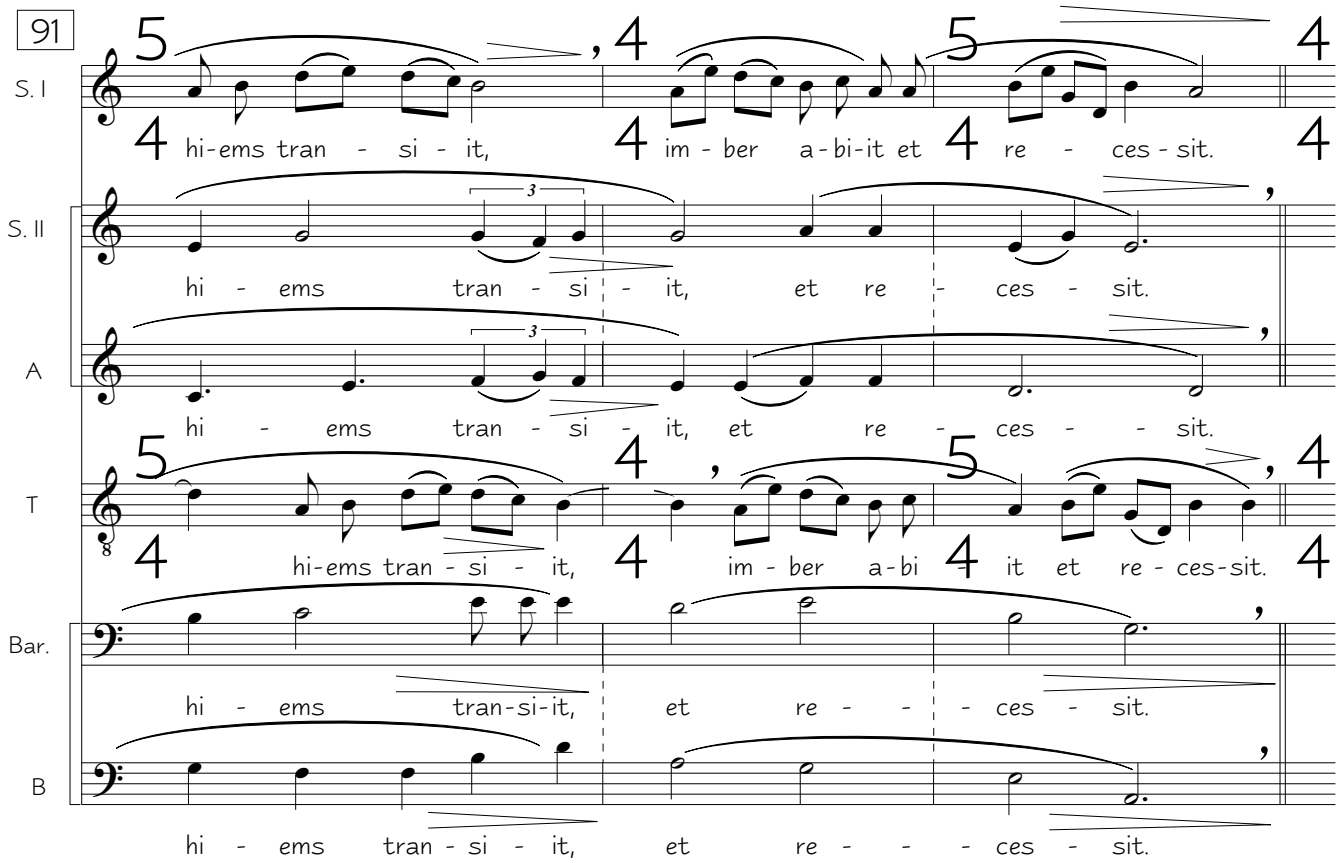
"Nigra es, pulchra sum" for six solo voices a capella • 2006 • Ref.: 0015a

www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

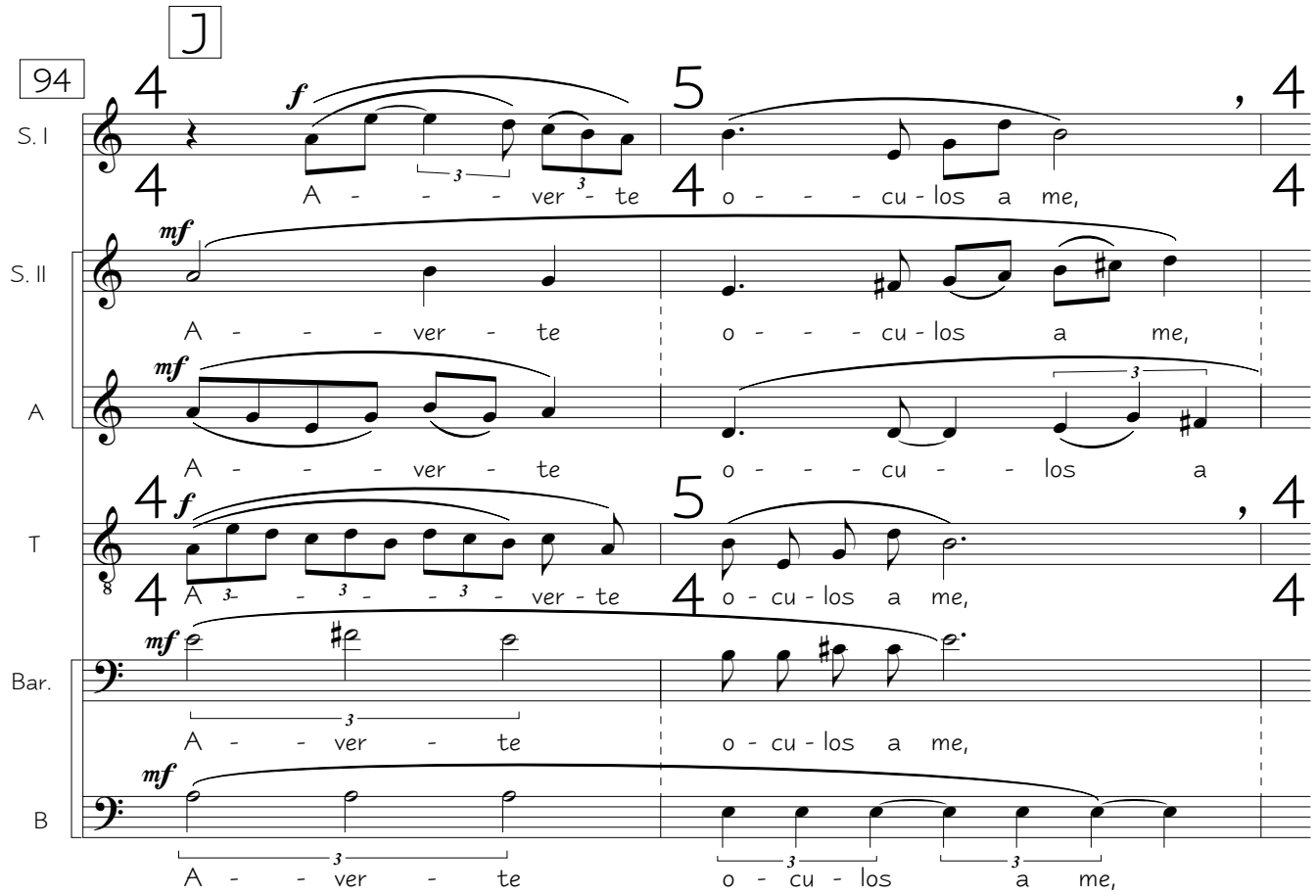


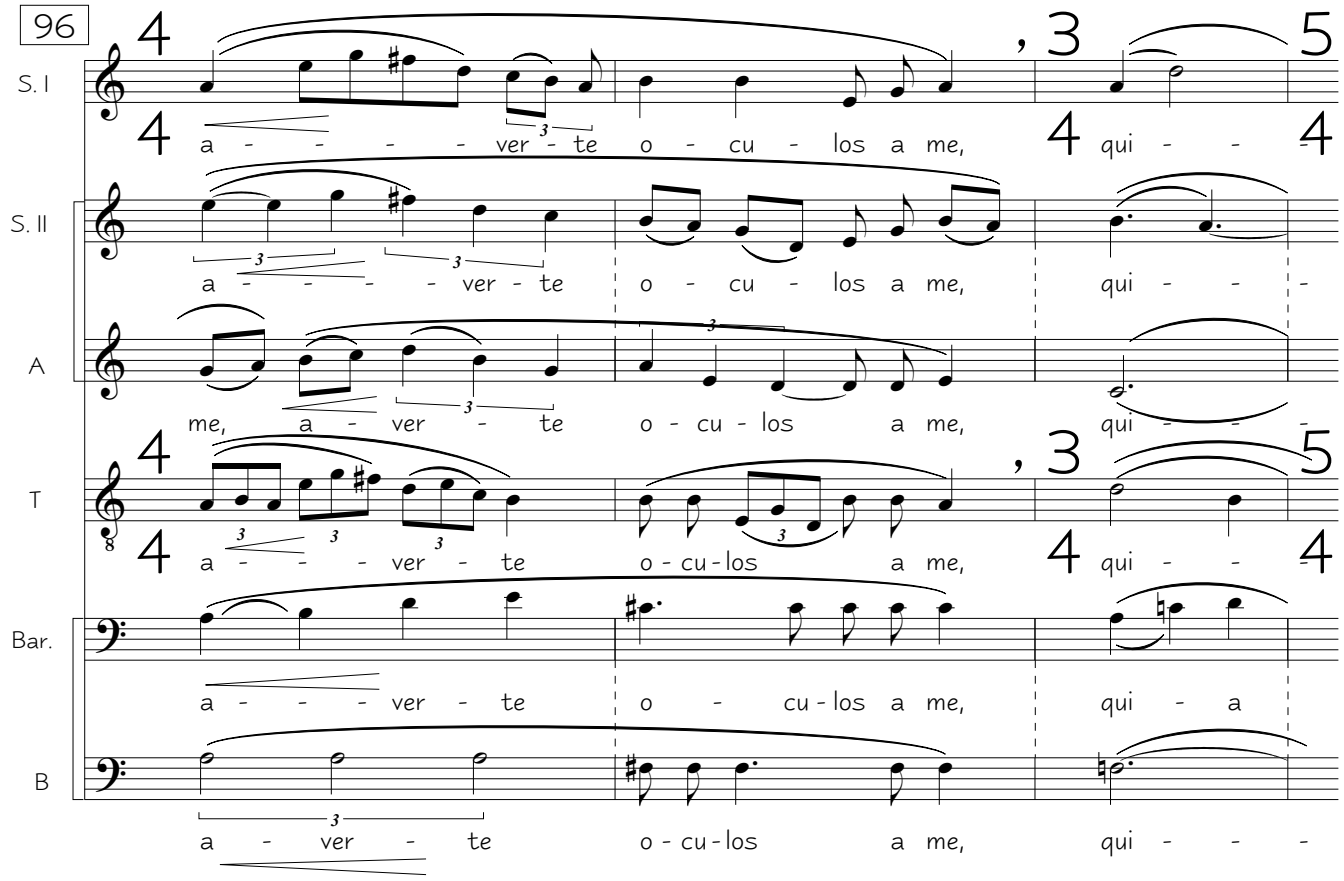
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



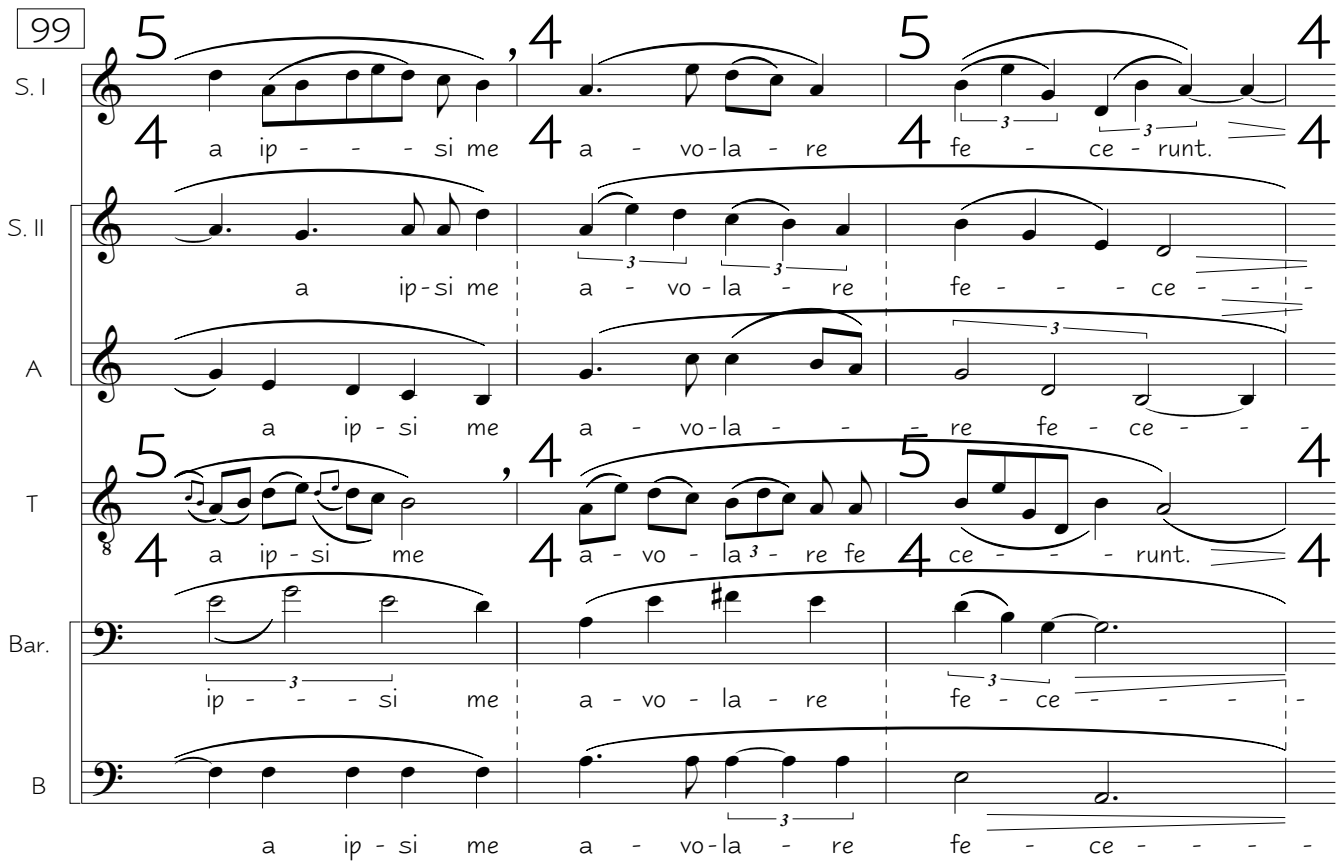


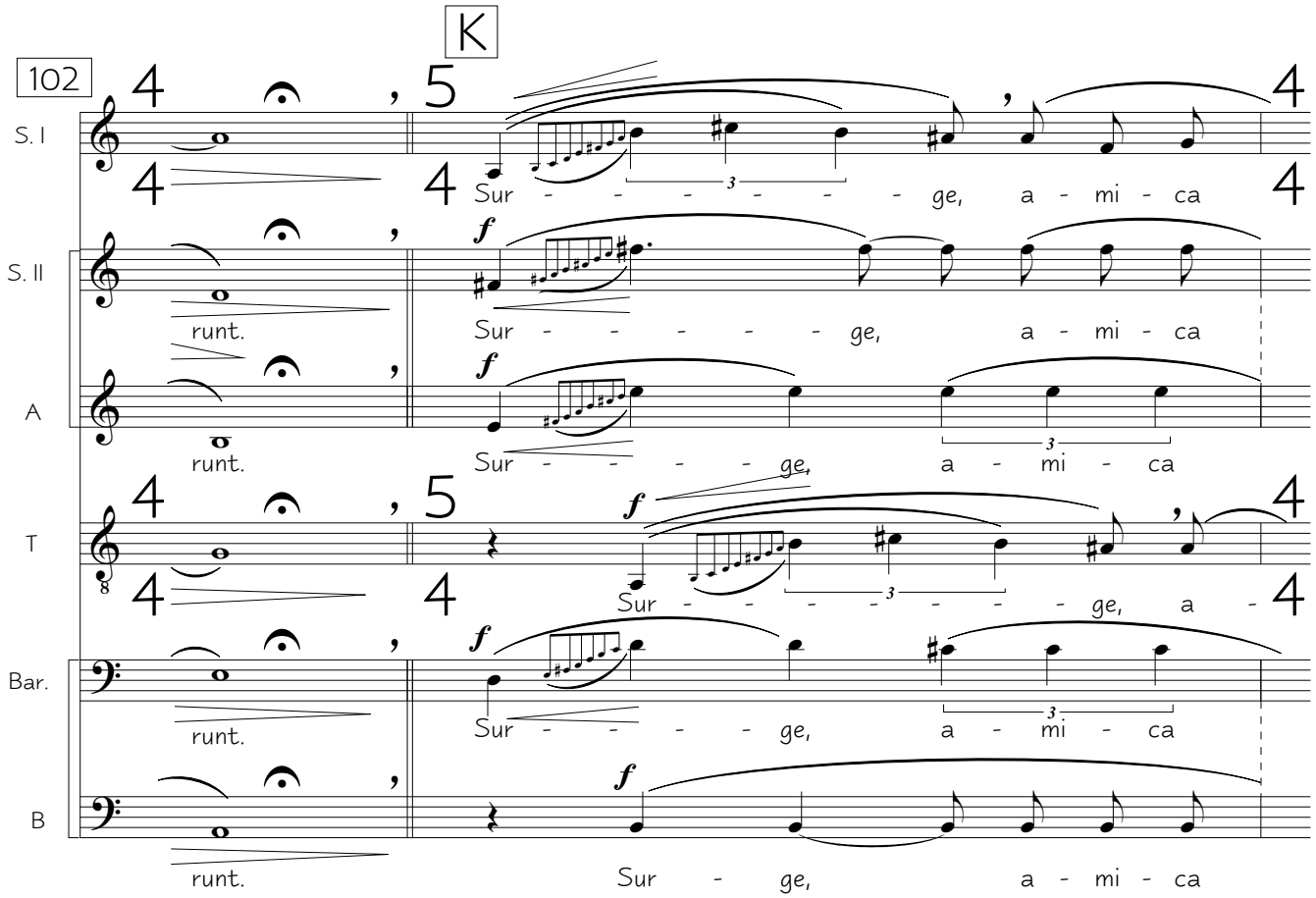
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



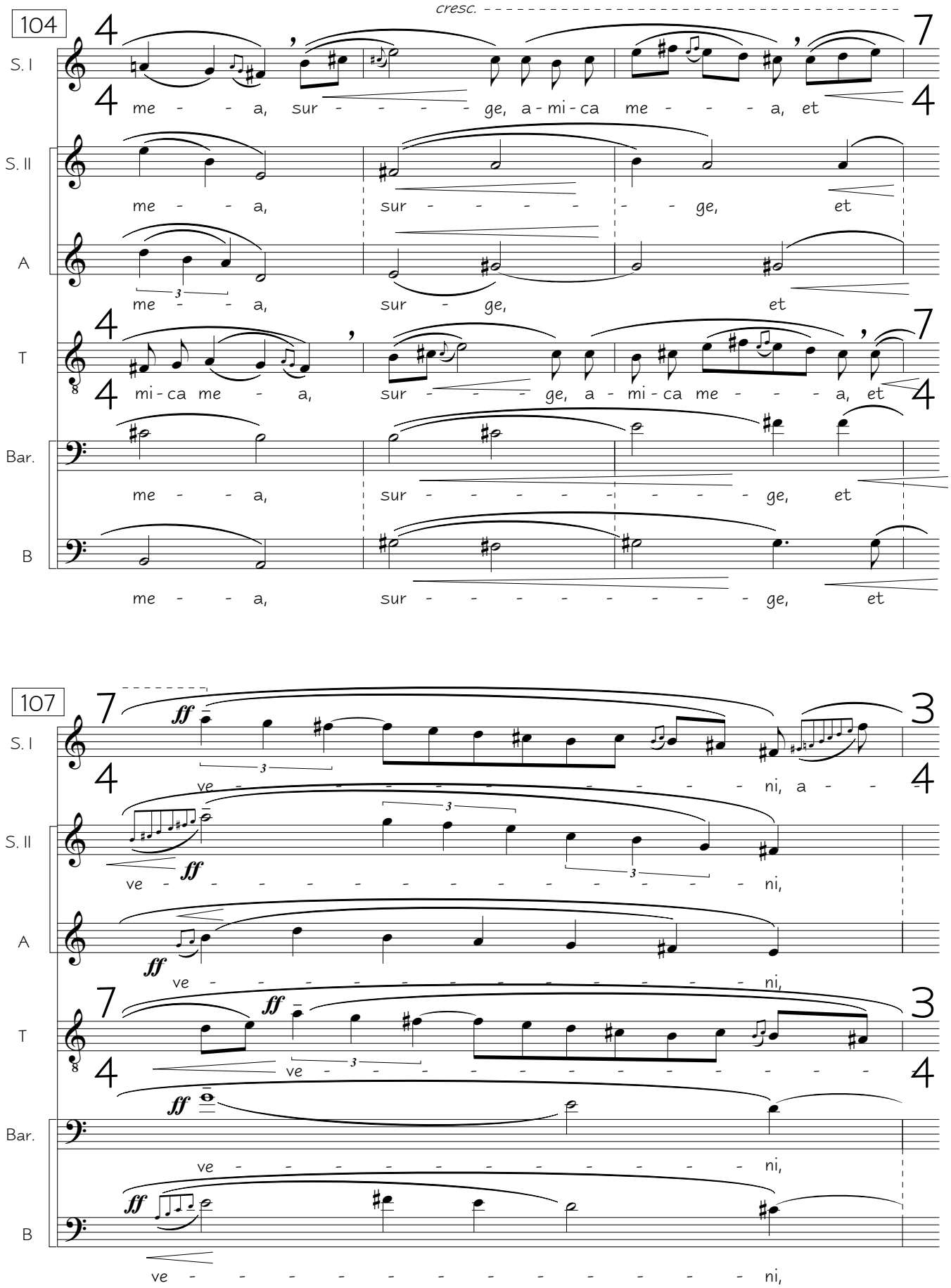


www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

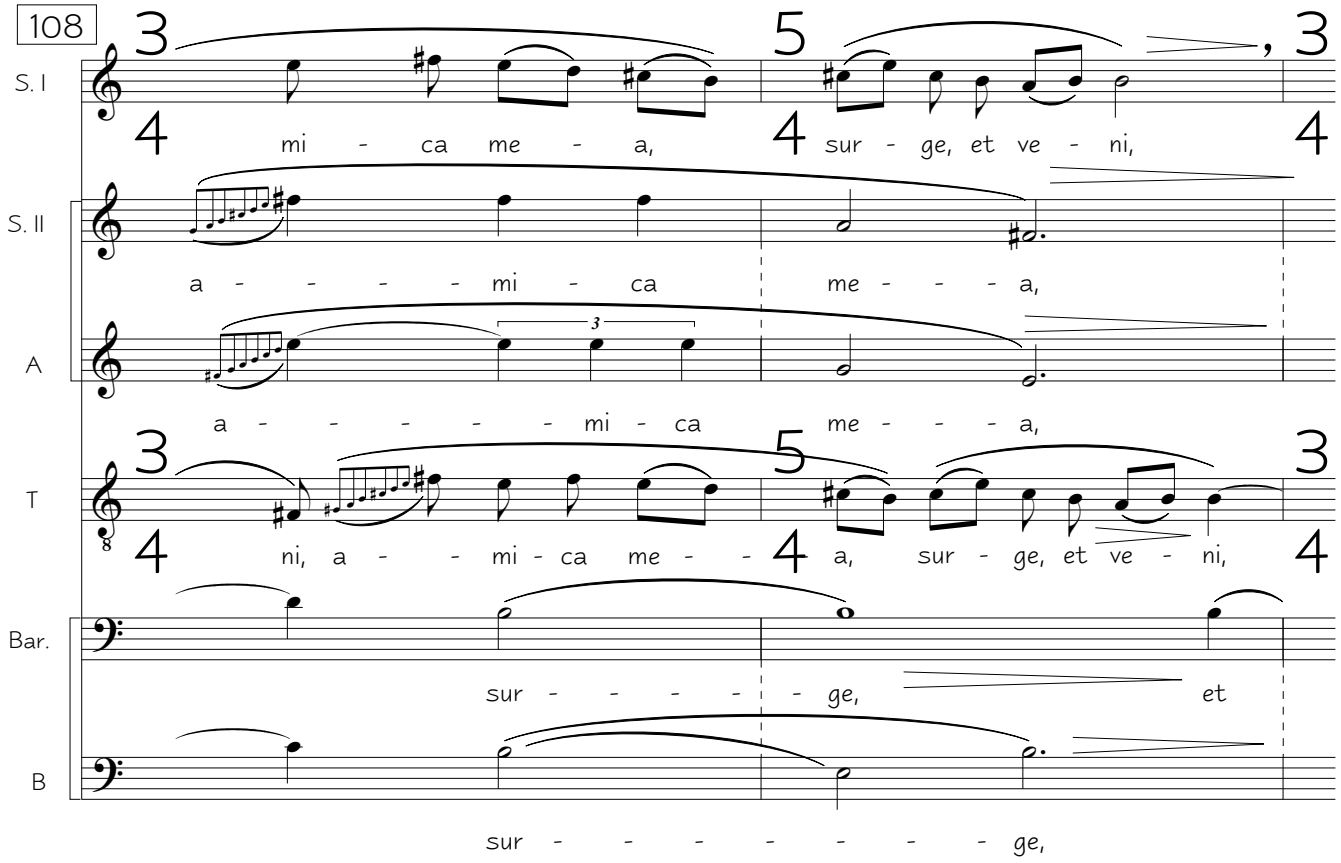


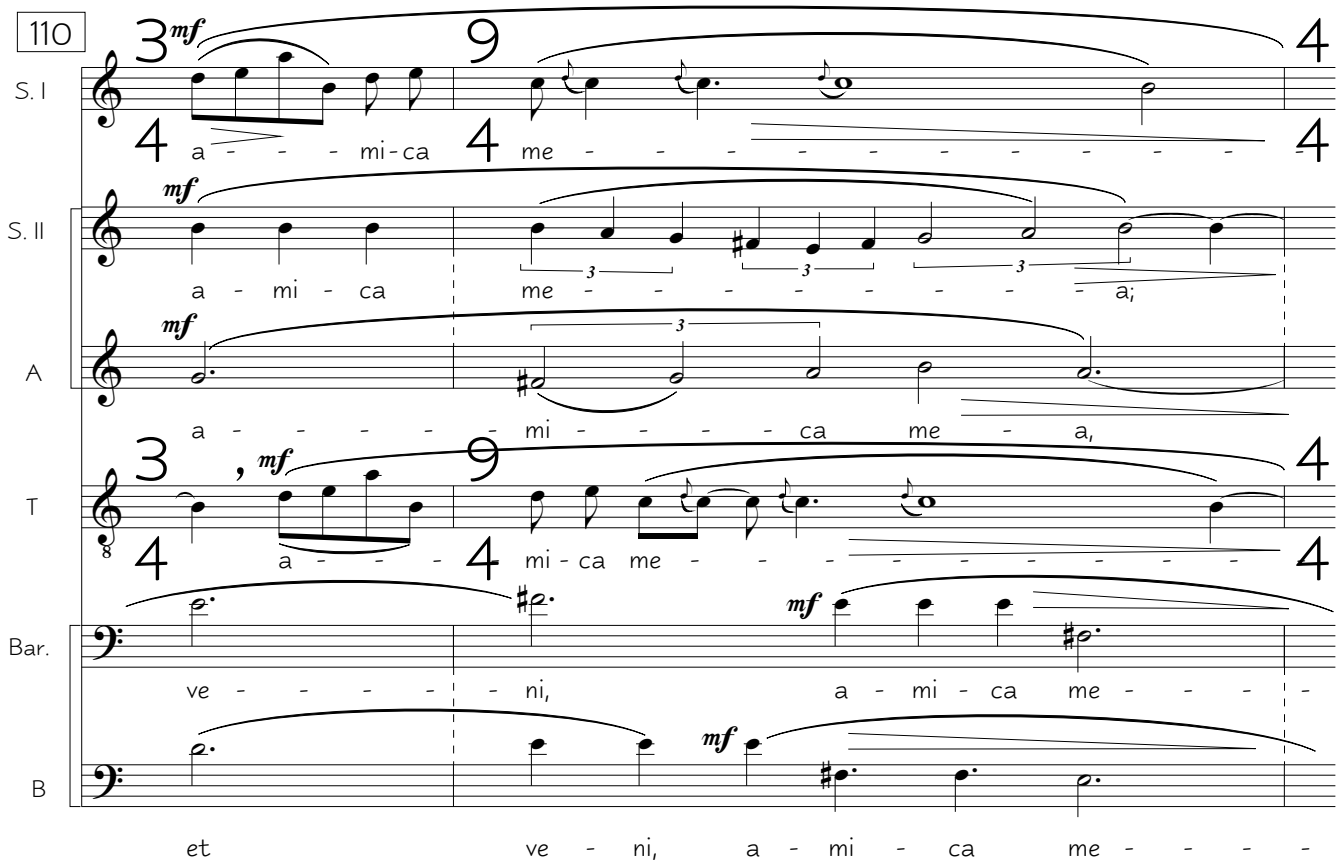


www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

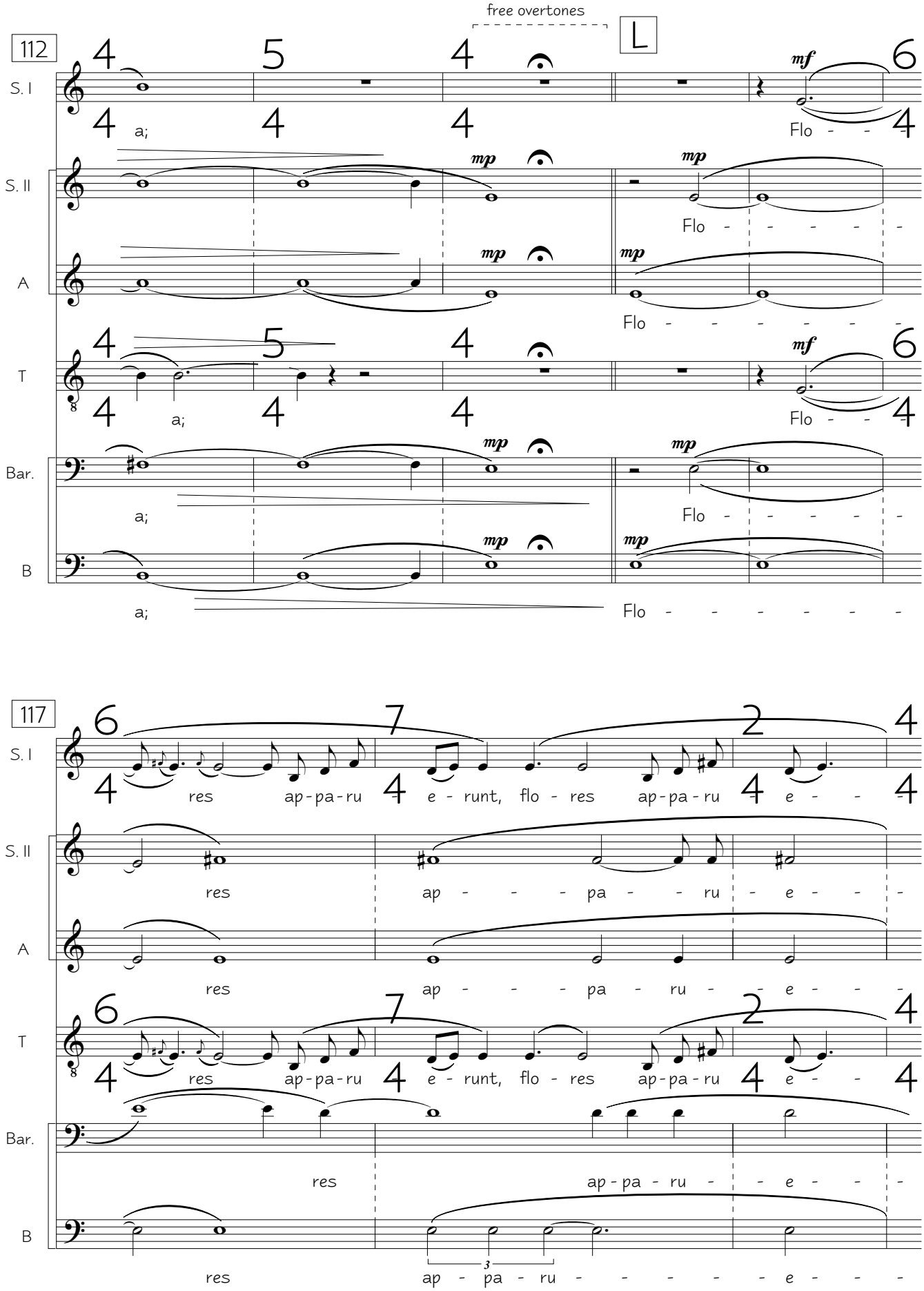


www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

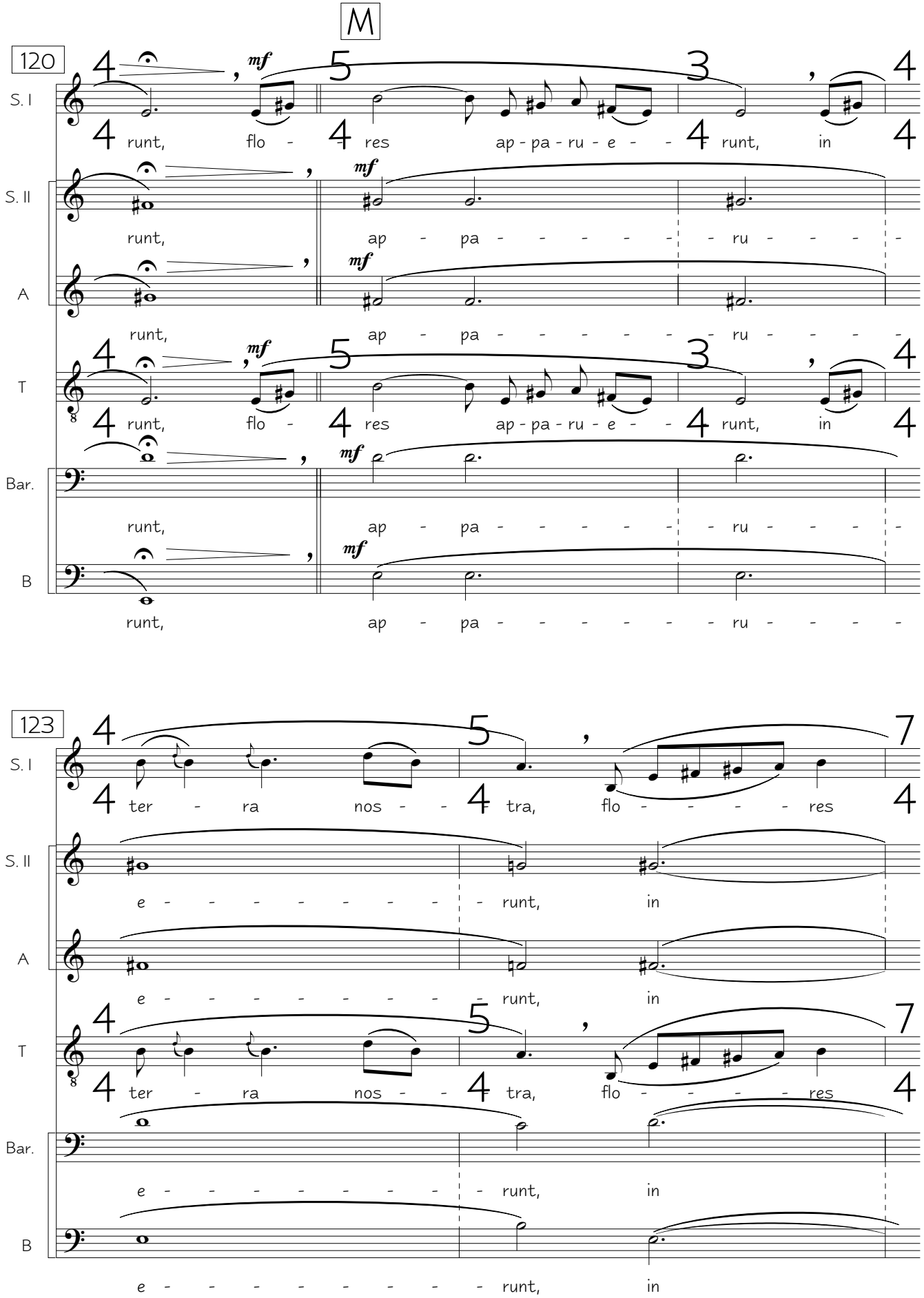




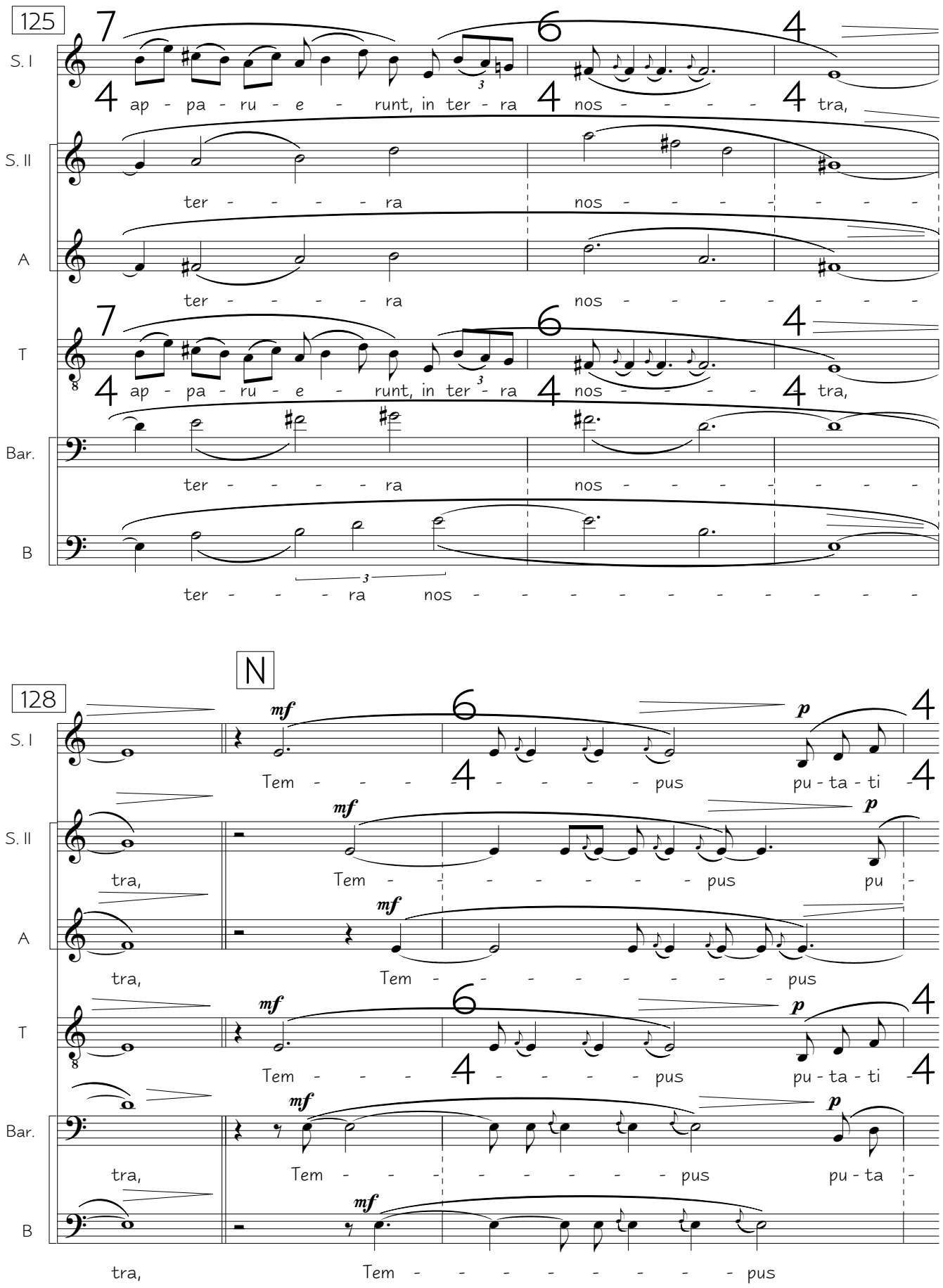
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



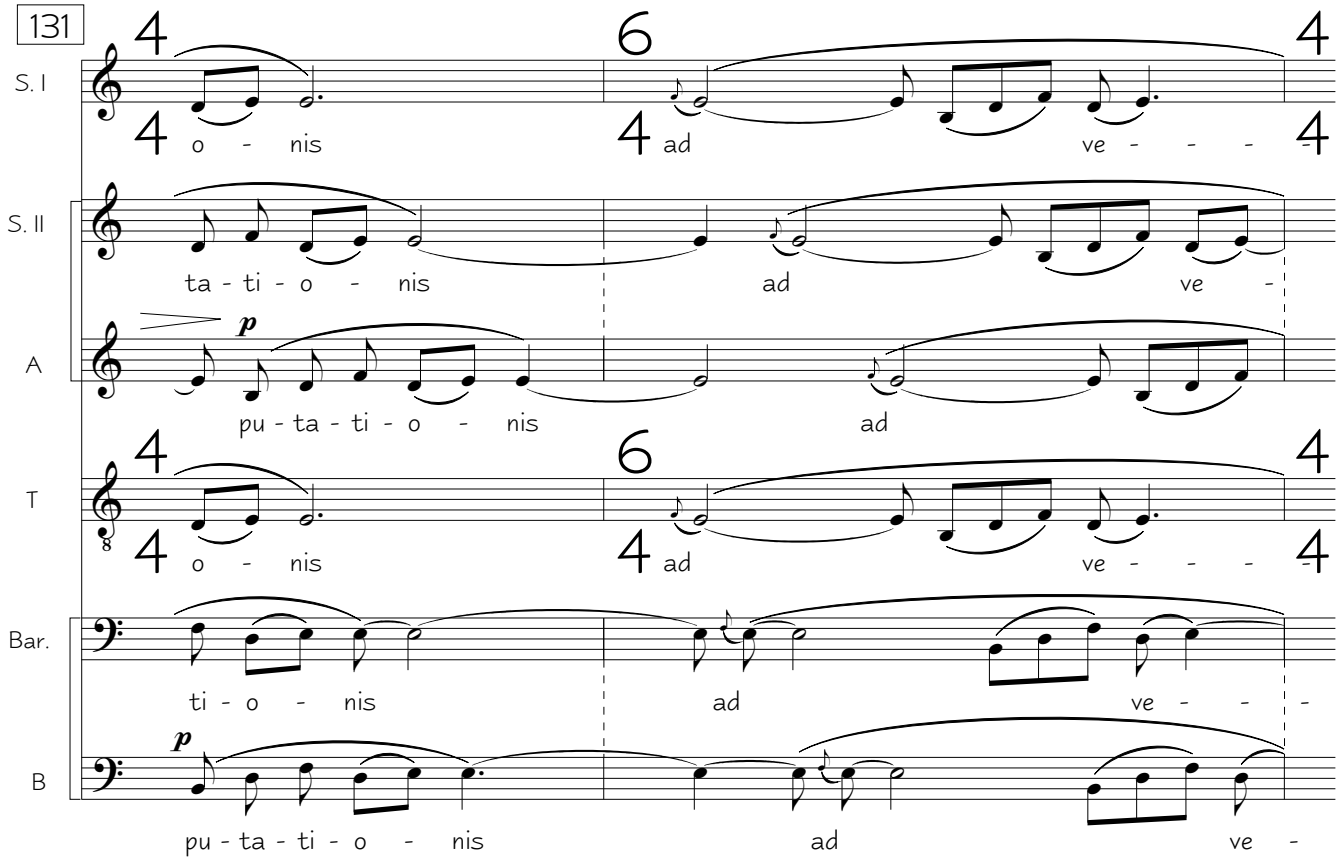
www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

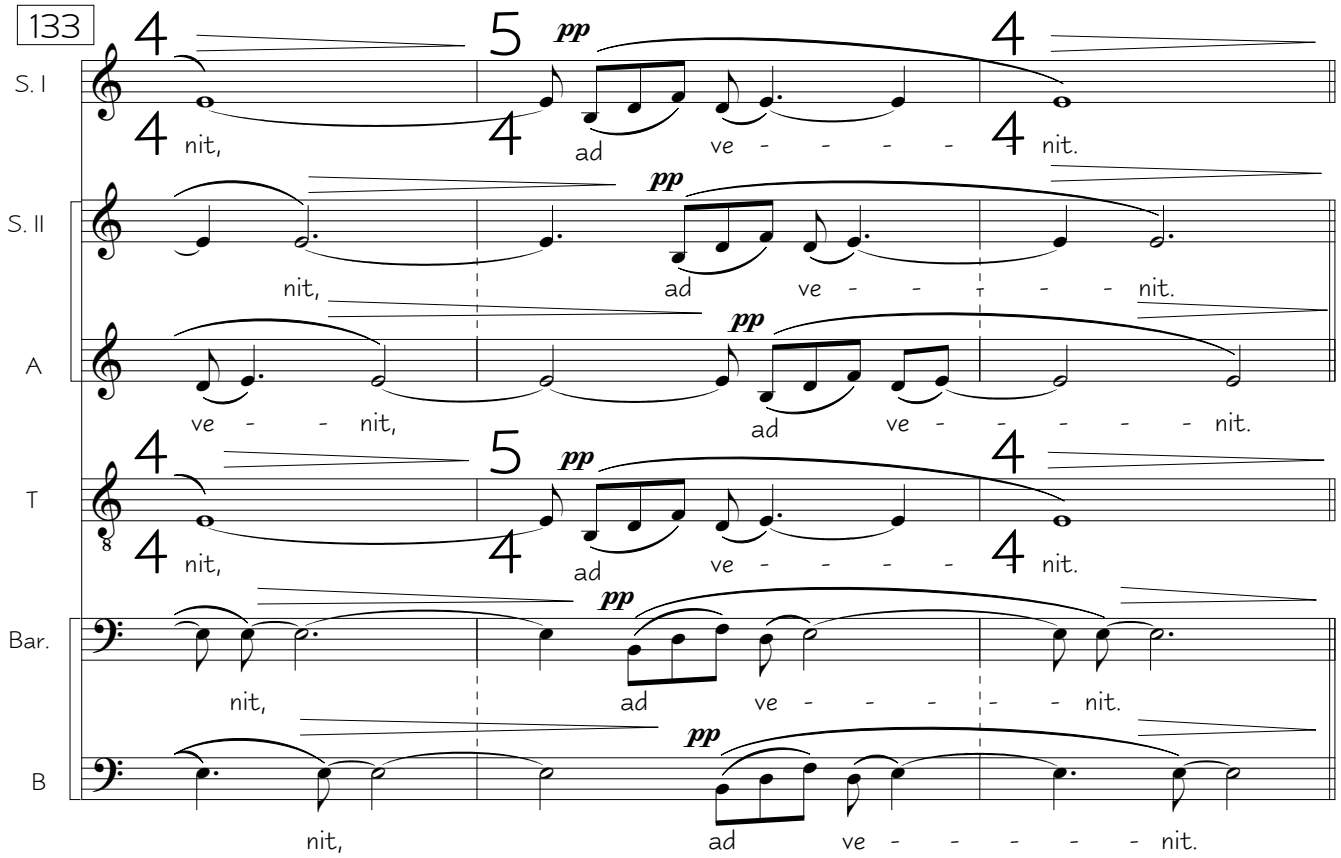


www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

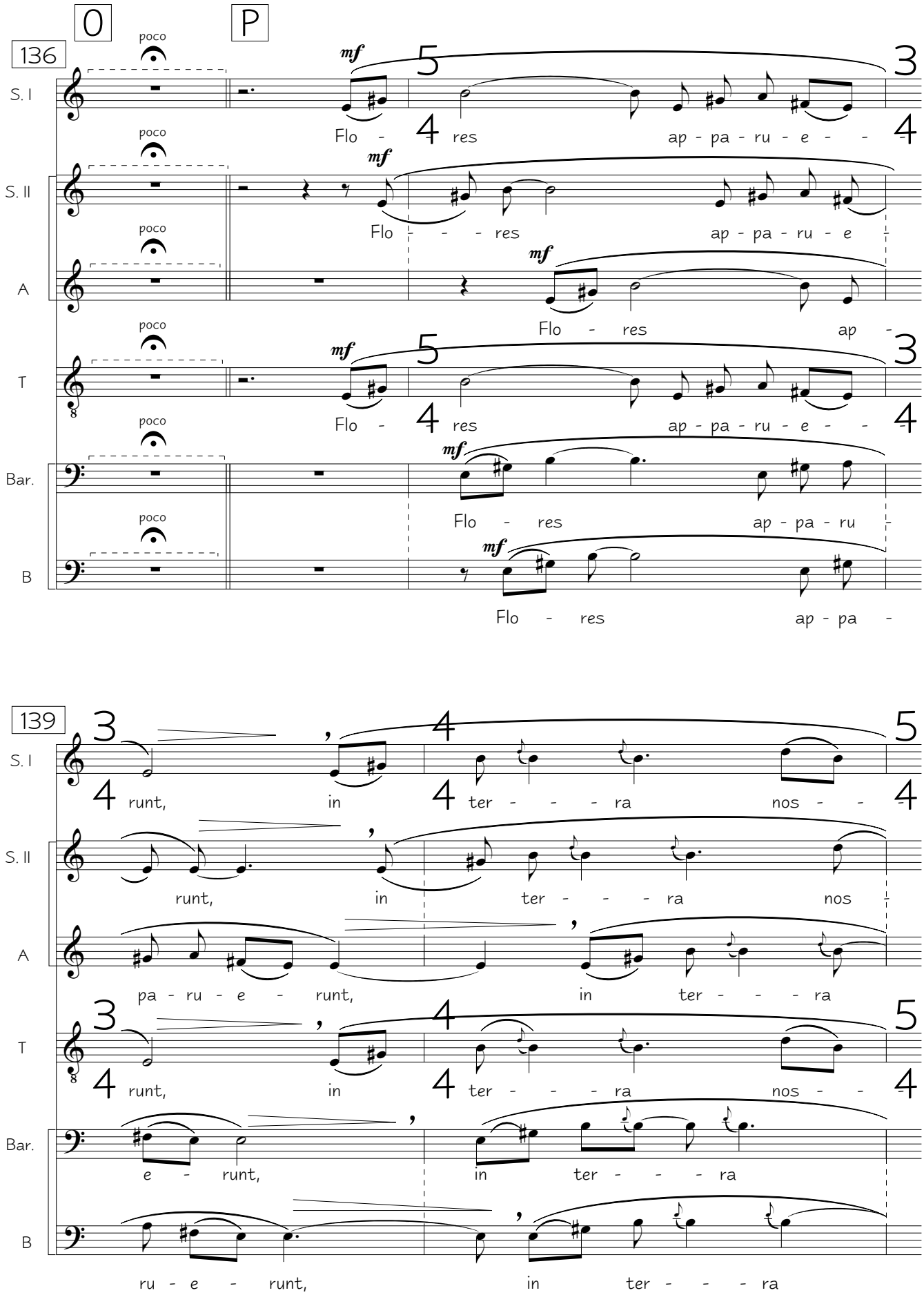


www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

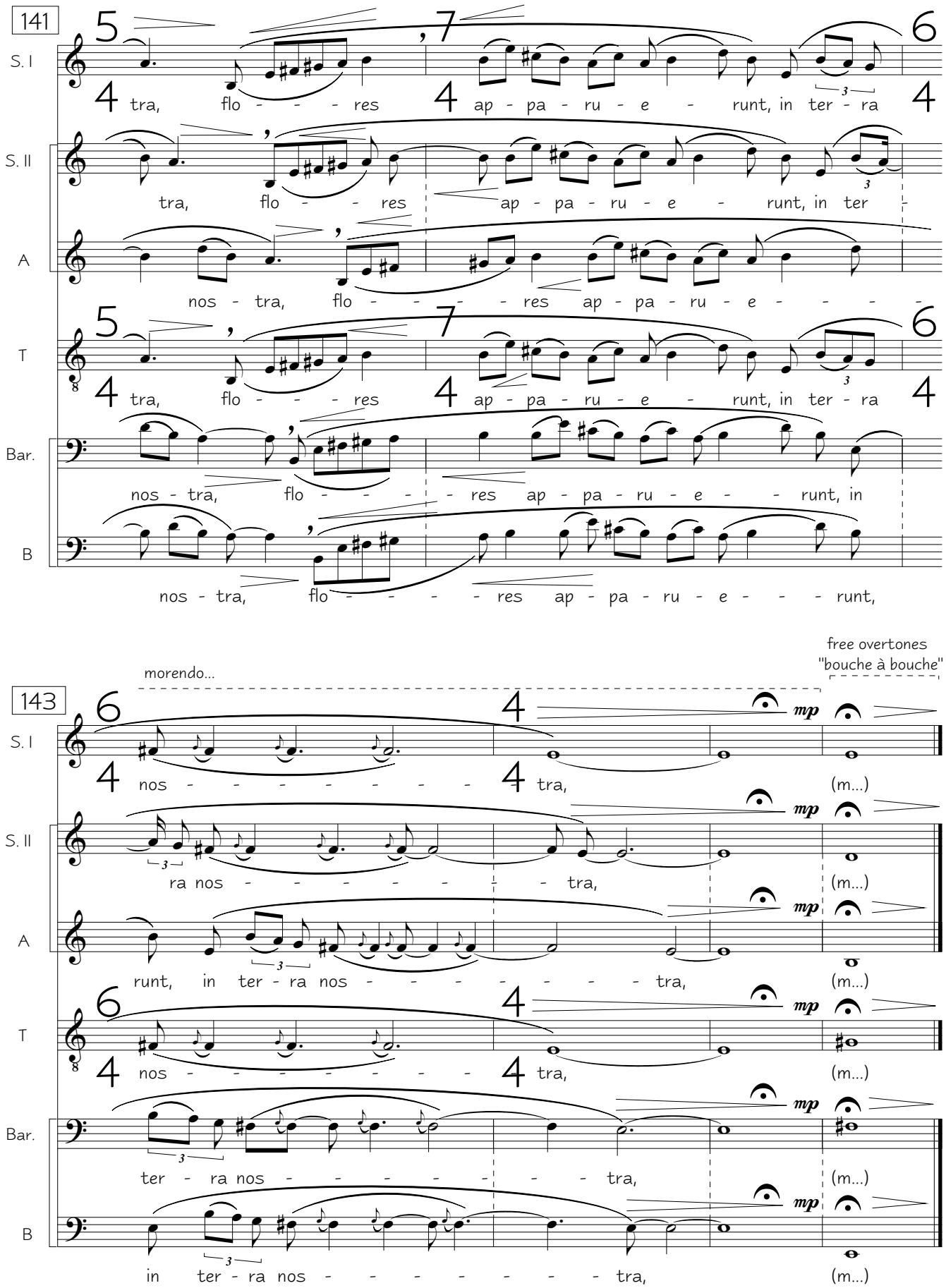




www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE



www.bernatvivancos.com • Score free of copy rights • All other rights © Bernat Vivancos 2010 - SGAE

www.bernatvivancos.com